

Brandschutzschiebetüren

Janisol 2 EI30

Portes coulissantes coupe-feu

Janisol 2 EI30

Fire-resistant sliding doors

Janisol 2 EI30

Brandschutzschiebetüre EI30
Porte coulissante coupe-feu EI30
Fire-resistant sliding door EI30

Systemübersicht

Systembeschreibung
Zulassungen
Technische Hinweise
Typenübersicht

Sommaire du système

Description du système
Homologations
Conseils techniques
Sommaire des types

Summary of system

System description
Authorisations
Technical data
Summary of types

2

Zubehör

Profilübersicht
Glasleisten
Zubehör
Beschläge

Accessoires

Sommaire des profilés
Parcloses
Accessoires
Ferrures

Accessories

Summary of profiles
Glazing beads
Accessories
Fittings

12

Schnittpunkte

Schiebetüren
Schiebetüren Break-Out
Schiebetüren Break-In

Coupes de détails

Portes coulissantes
Portes coulissantes Break-Out
Portes coulissantes Break-In

Section details

Sliding doors
Sliding doors Break-Out
Sliding doors Break-In

52

Anwendungsbeispiele

Schiebetüren
Schiebetüren Break-Out
Schiebetüren Break-In

Exemples d'application

Portes coulissantes
Portes coulissantes Break-Out
Portes coulissantes Break-In

Examples of applications

Sliding doors
Sliding doors Break-Out
Sliding doors Break-In

82

**Konstruktions-Details
Anschlüsse am Bau****Details de construction
Raccords au mur****Construction details
Attachment to structure****142**

**Verarbeitungshinweise
Beschlageinbau****Indications d'usage
Montage des ferrures****Assembly instructions
Installation of fittings****169**

Sonderkonstruktionen**Constructions spéciales****Special constructions****216**

Alle Ausführungen dieser Dokumentation haben wir sorgfältig und nach bestem Wissen zusammengestellt. Wir können aber keine Verantwortung für die Benützung der vermittelten Vorschläge und Daten übernehmen. Wir behalten uns technische Änderungen ohne Vorankündigung vor.

Nous avons apporté le plus grand soin à l'élaboration de cette documentation. Cependant, nous déclinons toute responsabilité pour l'utilisation faite de nos propositions et de nos données. Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques sans préavis.

All the information contained in this documentation is given to the best of our knowledge and ability. However, we decline all responsibility for the use made of these suggestions and data. We reserve the right to effect technical modifications without prior warning.

Systembeschreibung

Description du système

System description

Extrem schlankes Profil mit höchsten Sicherheitsfunktionen.

Die Janisol 2 EI30 Brandschutzschiebetüre wird in hoch frequentierten, barrierefreien Gebäuden wie Einkaufszentren, Stadien oder Verwaltungsgebäuden eingesetzt. Das automatisch öffnende Türsystem ist mit oder ohne integrierter Fluchttürfunktion sowie einer grossen Auswahl an Antriebsmotoren, Glaseinsätzen und Paneelen erfolgreich in der Feuerwiderstandsklasse EI30 nach EN 1634 geprüft worden. Die maximalen lichten Durchgangsbreiten/-höhen betragen 1400 × 2500 mm für einflügelige bzw. 2800 × 2500 mm für zweiflügelige Konstruktionen. Ein wichtiger Vorteil ist die einfache und sichere Verarbeitung. Dank dem neuen, mit Keramikmasse gefüllten, Spezialprofil für Blend- und Flügelrahmen sind weder aufwändige Blechkantarbeiten noch der Einbau von zusätzlichen Brandschutzplatten im Labyrinthbereich notwendig. Auch kann auf eine Bodenführung im Durchgangsbereich verzichtet werden.

Profilé extrêmement fin aux fonctions de sécurité très élevées.

La porte coulissante coupe-feu Janisol 2 EI30 est utilisée dans les bâtiments sans barrière très fréquentés tels que les centres commerciaux, les stades ou les bâtiments administratifs. Le système de porte à ouverture automatique avec ou sans fonction porte de secours intégrée ainsi qu'avec un grand choix de moteurs de commande, de vitrages et de panneaux, a passé avec succès le contrôle dans la classe de résistance au feu EI30 selon EN 1634. Les tailles maximales de vantaux sont de 1400 × 2500 mm pour les constructions à un vantail et de 2800 × 2500 mm pour celles à deux vantaux. L'usage simple et sûr est un autre avantage important. Grâce au nouveau profilé spécial rempli de masse de céramique pour les cadres dormants et de vantaux, aucun travail de bordage de tôle n'est nécessaire, aucune plaque coupe-feu supplémentaire doit être montée. Il est également possible de se passer du rail dans le sol dans la zone de passage.

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

Extremely narrow profile with maximum safety features.

The Janisol 2 EI30 fire-resistant sliding door is used in busy buildings requiring easy access, such as shopping centres, stadia or office buildings. The automatic door system has been successfully tested to fire-resistance class EI30 in accordance with EN 1634 with and without integrated emergency exit function, as well as with a wide variety of motors, glass inserts and panels. The maximum vent dimensions are 1400 × 2500 mm for single-vent constructions, and 2800 × 2500 mm for double-vent constructions. A key benefit is simple and reliable fabrication. Thanks to the new special profile filled with ceramic compound for the outer and vent frames, no complex work is necessary for the sheet edge, and no additional fire-resistant panels are required. There is also no need for a floor guide in the entrance area.



CH: EI30

VKF-Nr. 23942
1-flügelige Türe
(K1 - K7)

VKF-Nr. 23983
2-flügelige Türe
(K8 - K13)

VKF-Nr. 23956
1-flügelige Türe mit
Break-Out/Break-In
Fluchttürfunktion
(K1 - K7)

VKF-Nr. 23985
2-flügelige Türe mit
Break-Out/Break-In
Fluchttürfunktion
(K8 - K13)

A: EI30

Klassifizierungsbericht
Nr. 13043009

GB: EI30

CC 286821

CH: EI30

VKF-Nr. 23942
Porte à un vantail
(K1 - K7)

VKF-Nr. 23983
Porte à deux vantaux
(K8 - K13)

VKF-Nr. 23956
Porte à un vantail avec
fonction porte de secours
Break-Out/Break-In
(K1 - K7)

VKF-Nr. 23985
Porte à deux vantaux avec
fonction porte de secours
Break-Out/Break-In
(K8 - K13)

A: EI30

Rapport de classification
Nr. 13043009

GB: EI30

CC 286821

CH: EI30

VKF-Nr. 23942
Single-leaf door
(K1 - K7)

VKF-Nr. 23983
Double-leaf door
(K8 - K13)

VKF-Nr. 23956
Single-leaf door with
Break-Out/Break-In
emergency exit function
(K1 - K7)

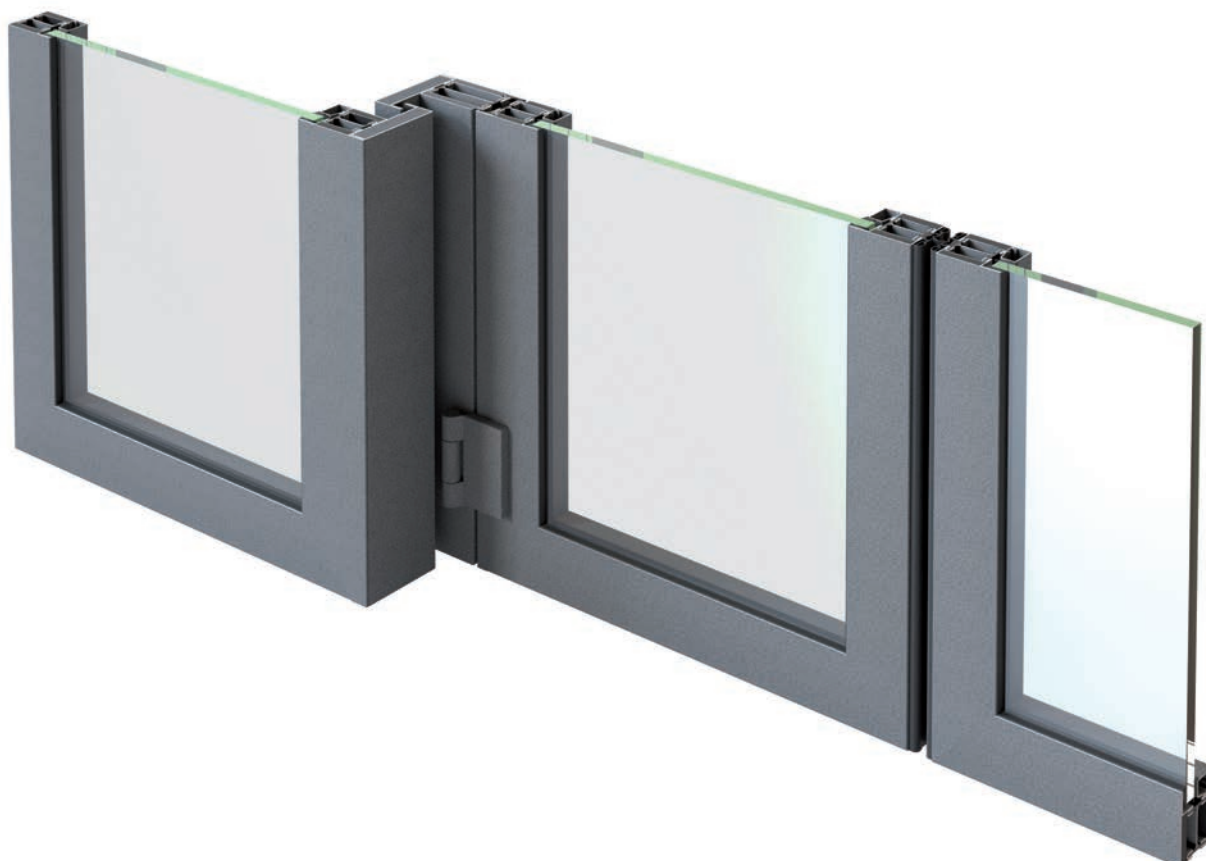
VKF-Nr. 23985
Double-leaf door with
Break-Out/Break-In
emergency exit function
(K8 - K13)

A: EI30

Classification report
Nr. 13043009

GB: EI30

CC 286821



Technische Hinweise

Conseils techniques

Technical data

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

Elementgrößen

Schiebetüre

- 1-flügelig
Lichte Durchgangsbreite/-höhe
max. 1400 × 2500 mm
- 2-flügelig
Lichte Durchgangsbreite/-höhe
max. 2800 × 2500 mm

Schiebetüre mit Break-Out/Break-In Fluchttürfunktion

- 1-flügelig
Lichte Durchgangsbreite/-höhe
max. 1250 × 2500 mm
- 2-flügelig
Lichte Durchgangsbreite/-höhe
max. 2400 × 2500 mm

Elementgrößen

siehe Typenübersicht

Gewicht Flügel

max. 170 kg Break-Out/Break-In Flügel
max. 225 kg Türflügel inkl. Joch

Zugelassene Füllelemente

- Fireswiss Foam
- Pyrostop
- Contraflam
- Pyrobel
- Fire Mono
- Pyranova
- Paneele

Einbau Füllelemente

Trockenverglasung mit EPDM-
Dichtungen oder Nassverglasung mit
Dichtungsband (schwer entflammbar)

Zugelassene Türantriebe

- Dorma
- GEZE
- Gilgen Door Systems
- Tormax
- Record

Die Inbetriebnahme der Schiebetüren
erfolgt durch den Antriebshersteller.

Taille des éléments

Porte coulissante

- 1 vantail
Largeur/hauteur de passage intérieur
max. 1400 × 2500 mm
- 2 vantaux
Largeur/hauteur de passage intérieur
max. 2800 × 2500 mm

Porte coulissante avec fonction porte de secours Break-Out/Break-In

- 1 vantail
Largeur/hauteur de passage intérieur
max. 1250 × 2500 mm
- 2 vantaux
Largeur/hauteur de passage intérieur
max. 2400 × 2500 mm

Taille des éléments

voir le sommaire des types

Poids vantail

max. 170 kg vantail Break-Out/Break-In
max. 225 kg vantail de porte avec
cadre dormant

Éléments de remplissage autorisés

- Fireswiss Foam
- Pyrostop
- Contraflam
- Pyrobel
- Fire Mono
- Pyranova
- Panneaux

Montage d'éléments de remplissage

Vitrage à sec avec joints EPDM
ou vitrage à silicone avec bande
d'étanchéité (difficilement
combustible)

Entraînements de porte autorisés

- Dorma
- GEZE
- Gilgen Door Systems
- Tormax
- Record

La mise en service de l'installation
coulissante ne doit être réalisée que
par les fournisseurs d'entraînements.

Unit sizes

Sliding door

- Single-vent
Clear opening width/height:
max. 1400 × 2500 mm
- Double-vent
Clear opening width/height:
max. 2800 × 2500 mm

Sliding doors with Break-Out/Break-In emergency exit function

- Single-vent
Clear opening width/height:
max. 1250 × 2500 mm
- Double-vent
Clear opening width/height:
max. 2400 × 2500 mm

Unit sizes

see summary of types

Vent weight

Max. 170 kg Break-Out/Break-In vent
Max. 225 kg vent including yoke

Approved infill units

- Fireswiss Foam
- Pyrostop
- Contraflam
- Pyrobel
- Fire Mono
- Pyranova
- Panels

Installation of infill units

Dry glazing with EPDM gaskets or
wet glazing with intumescent strip
(extremely fire-resistant)

Approved door actuators

- Dorma
- GEZE
- Gilgen Door Systems
- Tormax
- Record

The subsequent commissioning of
the sliding system must always be
carried out by the actuator supplier.

Absicherung Gefahrenstellen

Bei einer elektrisch betriebenen Brandschutzschiebetüre handelt es sich rechtlich gesehen um ein Maschinenbauteil welches für Personen, insbesondere für Kinder, diverse Gefahrenstellen birgt. Die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG sowie die Norm für automatische Schiebetüren EN 16005 schreiben zwingend vor, dass eine Risikobeurteilung der Gefahrenstellen und Massnahmen zur Absicherung dieser vorgenommen werden müssen.

Die Jansen-Brandschutzschiebetüren bieten vielfältige Möglichkeiten um die individuellen Sicherheitsanforderungen abzudecken. Kombiniert mit den Sicherheitselementen der Antriebshersteller können die Gefahrenstellen zuverlässig abgesichert werden.

Wir empfehlen dem Hersteller einer Brandschutzschiebetüre die Ansteuerung der Schiebe- und Fluchtflügel sowie die Absicherung der Gefahrenstellen in Zusammenarbeit mit dem Antriebslieferanten zu bestimmen. Die anschließende Inbetriebnahme der Schiebeanlage sowie deren CE-Kennzeichnung nach EN 16005 hat ausschliesslich durch den Antriebslieferanten zu erfolgen.

Sécurisation des zones dangereuses

Du point de vue juridique, la porte coulissante coupe-feu à commande électrique est un composant de machine recélant pour les personnes et en particulier les enfants diverses zones dangereuses. La directive relative aux machines 2006/42/CE ainsi que la norme pour portes coulissantes automatiques EN 16005 requièrent impérativement de procéder à une évaluation des risques des zones dangereuses et de prendre des mesures pour les sécuriser.

Les portes coulissantes coupe-feu Jansen offrent de nombreuses possibilités destinées à répondre aux exigences individuelles de sécurité. Les zones dangereuses peuvent être sécurisées de manière fiable en utilisant des éléments de sécurité des fabricants d'entraînements.

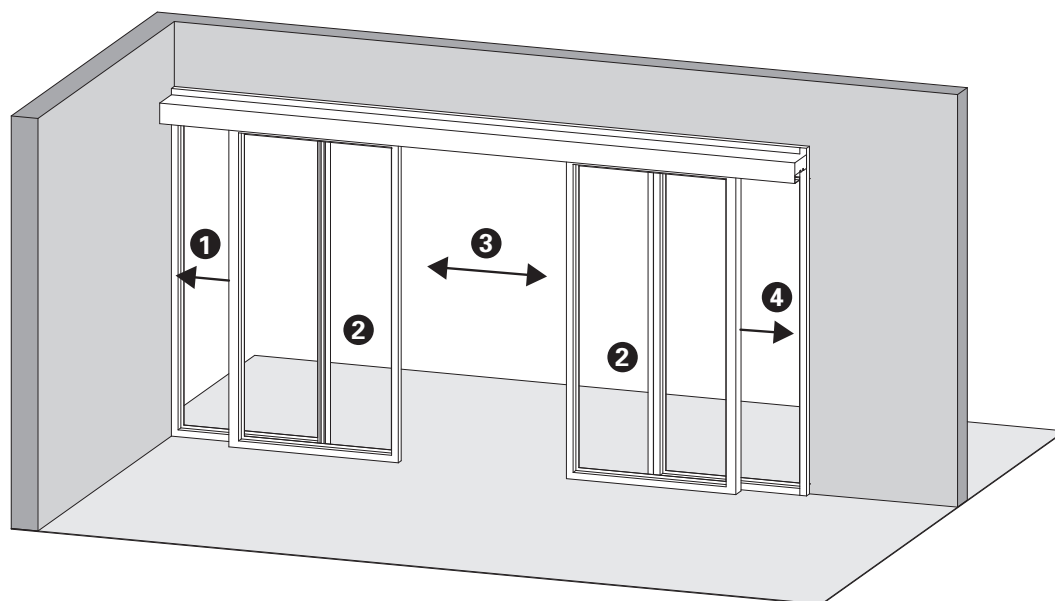
Nous recommandons aux fabricants d'une porte coulissante coupe-feu de se concerter avec le fournisseur de l'entraînement pour déterminer la commande des vantaux coulissants et à défoncement ainsi que la sécurisation des zones dangereuses. Seul le fournisseur d'entraînements a le droit de procéder à la mise en service de l'installation coulissante et à son marquage CE selon EN 16005.

Securing danger points

In legal terms, an electrically-operated fire-resistant sliding door is a mechanical component that poses a range of dangers to people and, in particular, children. The Machinery Directive 2006/42/EC and the EN 16005 standard for automatic sliding doors prescribe that a risk assessment of the danger points must be carried out and that measures must be taken to secure these.

The Jansen fire-resistant sliding doors offer a wide variety of options for addressing individual safety requirements. Combined with the safety units from the actuator manufacturer, the danger points can be secured reliably.

We recommend that the method of controlling the sliding and emergency exit vents and the way in which the danger points are to be secured are determined by the manufacturer of the fire-resistant sliding doors in cooperation with the actuator supplier. The subsequent commissioning of the sliding system and its CE marking in accordance with EN 16005 must be done exclusively by the drive supplier.

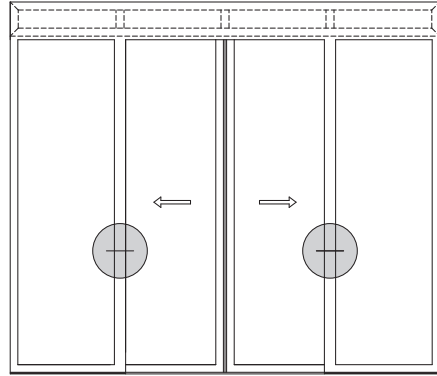


- 1 Quetschgefahr
- 2 Scher- und Einzugsgefahr
- 3 Stoss- und Quetschgefahr
- 4 Stossgefahr

- 1 Risque d'écrasement
- 2 Risque de cisaillement et de happage
- 3 Risque de choc et d'écrasement
- 4 Risque de choc

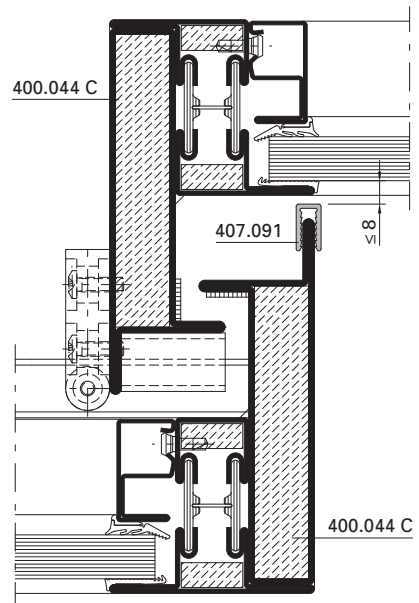
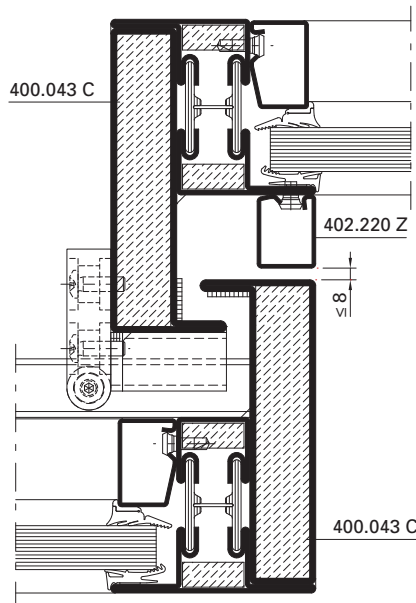
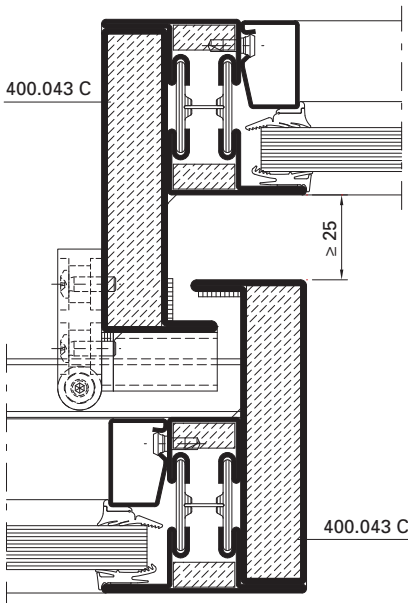
- 1 Risk of crushing
- 2 Risk of shearing and entanglement hazard
- 3 Risk of collision and crushing
- 4 Risk of collision

Absicherung der Einzugsgefahr bei Nebenschliesskanten



Protection contre le risque de happage aux champs de fermeture secondaire

Securing against the entanglement hazard of secondary closing edges



Hauptvariante:
 Fingerschutz ≥ 25 mm
Variante principale:
 anti-pince-doigts ≥ 25 mm
Main version:
 anti-finger-trap protection ≥ 25 mm

Option Hauptvariante:
 Fingerschutz ≤ 8 mm
Option variante principale:
 anti-pince-doigts ≤ 8 mm
Option for main version:
 anti-finger-trap protection ≤ 8 mm

Variante:
 Fingerschutz ≤ 8 mm
Variante:
 anti-pince-doigts ≤ 8 mm
Version:
 anti-finger-trap protection ≤ 8 mm

Erläuterung Ansteuerung Fluchtwegfunktion mittels Fluchttüröffner und Kegelkontakt

Die Jansen-Brandschutzschiebetüren mit Fluchtwegfunktion bieten mit deren Elektrokomponenten (Fluchttüröffner und Kegelkontakt) eine vielfältige Ansteuerung der integrierten Fluchttüren. Die Art und Weise der

Explication de la commande de la fonction issue de secours au moyen d'une serrure porte de secours et d'un contact conique

Les portes coulissantes coupe-feu avec fonction issue de secours Jansen offrent grâce à leurs composants électriques (serrure porte de secours et contact conique) un grand nombre de

Explanation of controlling the escape route function using an emergency door opener and roller ball contact

The electrical components (emergency door opener and roller ball contact) of the Jansen fire-resistant sliding doors with escape route function offer a variety of options for controlling integrated emergency exits. The

Ansteuerung hängt von der Nutzung des Fluchtwegkonzepts sowie den normativen Vorgaben der einzelnen Baubehörden ab.

Die geforderte Funktionsweise bzw. die Verwendung der Elektrokomponenten muss objektbezogen in der Planungsphase mit dem Nutzer und dem Antriebslieferanten erfolgen.

Anforderungen an den Fluchtweg

Jederzeit Fluchtweg

Break-In:

In jeder Türflügelstellung möglich

Break-Out:

Nur in geschlossener Türstellung möglich → nur Kegelkontakt 555.447 verwenden.

Bedingter Fluchtweg

Fluchtweg nur bei einem Brandalarm, Stromausfall oder manueller Freigabe → Fluchttüröffner 555.549 und Kegelkontakt 555.447 verwenden.

Die Funktionsweise des Fluchttüröffners und Kegelkontaktes ist wie folgt:

Kegelkontakt 555.447

Ist mit dem Antrieb gekoppelt und dient zur Überwachung/Rückmeldung des Öffnungszustandes der integrierten Fluchttürflügel. Bei Betätigung der Fluchttürflügel unterbricht/verhindert das Signal des Kegelkontaktes die Schiebefunktion, beim Schliessen der Fluchttürflügel wird die Schiebefunktion fortgesetzt/freigegeben. Der Einsatz des Kegelkontaktes ist immer erforderlich.

Fluchttüröffner 555.549

Ist mit dem Antrieb gekoppelt und steuert die Freigabe der integrierten Fluchttüre. Der Fluchttüröffner arbeitet nach dem Ruhestromprinzip, das bedeutet, dass der Fluchttüröffner im stromlosen Zustand die Fluchttürfunktion freigibt. Das heisst, Fluchtwegfunktion nur bei einem Brandalarm, Stromausfall oder manueller Freigabe.

commandes possibles des portes de secours intégrées. Le type de commande dépend de l'utilisation du concept d'issue de secours et des prescriptions normatives des différents services d'urbanisme. Le mode de fonctionnement requis et l'utilisation des composants électriques doivent être intégrés dans la phase de planification avec l'utilisateur et les fournisseurs d'entraînements selon l'objet concerné.

Exigences vis-à-vis de l'issue de secours

Issue de secours permanente

Break-In:

Possible dans n'importe quelle position du vantail

Break-Out:

Uniquement possible quand la porte est en position fermée → n'utiliser qu'un contact conique 555.447.

Issue de secours sous condition

Issue de secours uniquement en cas d'alarme incendie, de panne de courant ou d'activation manuelle → utiliser la serrure porte de secours 555.549 et le contact conique 555.447.

La serrure porte de secours et le contact conique fonctionnent comme suit:

Contact conique 555.447

Il est couplé à l'entraînement et sert de surveillance/confirmation de l'état d'ouverture des vantaux à défoncement. Quand les vantaux à défoncement sont actionnés, le signal du contact conique interrompt/empêche la fonction «coulisser» qui redevient active à la fermeture des vantaux à défoncement. Il est toujours nécessaire d'utiliser un contact conique.

Serrure porte de secours 555.549

Elle est couplée à l'entraînement et commande l'activation de la porte de secours intégrée. La serrure porte de secours fonctionne selon le principe du courant de repos, elle active donc la fonction porte de secours quand elle est hors tension. Cela signifie, fonction issue de secours uniquement en cas d'alarme incendie, panne de courant ou d'activation manuelle.

method of control depends on how the escape route concept is used and the normative specifications of the individual building authorities. The required way in which the electrical components function or are used must be determined with the user and the actuator supplier for the specific project during the planning phase.

Requirements on escape routes

Escape route at all times

Break-In:

Possible with the vent in any position

Break-Out:

Only possible when the door is closed → use roller ball contact 555.447 only.

Escape route under certain conditions

Only used as an escape route when a fire alarm is triggered, during a power cut or when released manually → use emergency door opener 555.549 and roller ball contact 555.447.

The emergency door opener and roller ball contact function as follows:

Roller ball contact 555.447

The roller ball contact is coupled with the actuator and used for monitoring/providing feedback on the open status of the integrated emergency exit vent. When the emergency exit vent is operated, the signal from the roller ball contact interrupts/prevents the sliding function. When the emergency exit vent is closed, the sliding function is resumed/released. The roller ball contact must always be used.

Emergency door opener 555.549

The emergency door opener is coupled with the actuator and controls the release of the integrated emergency exit doors. The emergency door opener operates on the closed-circuit principle, which means that the emergency door opener enables the emergency exit function when the power is switched off. The emergency exit function is therefore only enabled when a fire alarm is triggered, during a power cut or when released manually.

Fluchttür-Funktion

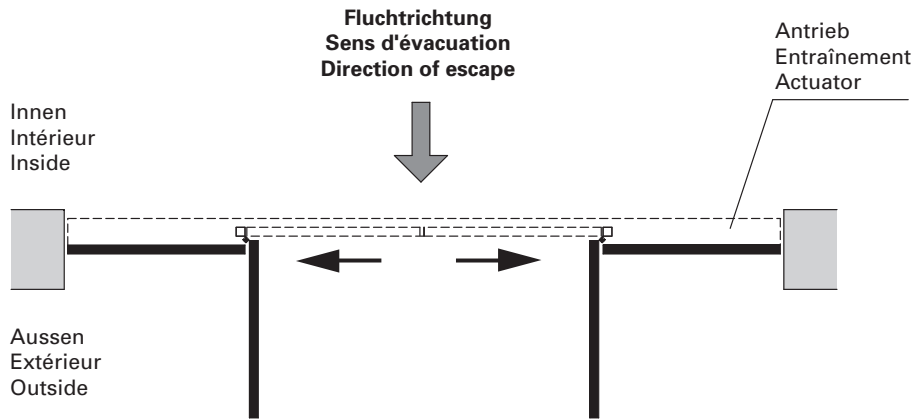
Fonction porte de secours

Emergency exit function

Break-Out

Break-Out

Break-Out



- Diese Situation gewährleistet die Fluchttürfunktion nur bei geschlossenen Schiebeflügel.
- EN 179 und 1125 erfüllt

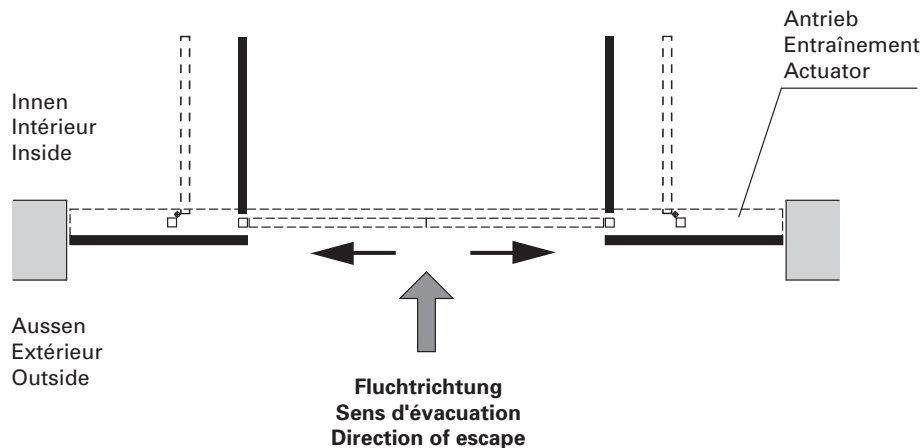
- Cette situation ne garantit la fonction porte de secours que quand les vantaux coulissants sont fermés.
- EN 179 et 1125 satisfaites

- This scenario only guarantees the emergency exit function when the sliding vents are closed.
- Fulfils EN 179 and 1125

Break-In

Break-In

Break-In



- Diese Situation gewährleistet die Fluchttürfunktion zu jeder Zeit und in jeder Schiebeflügelposition.
- Diese Lösung entspricht den schweizerischen Brandschutz-Vorschriften und der Fluchtweg-verordnung.
- EN 179 erfüllt
- EN 1125 nicht erfüllt

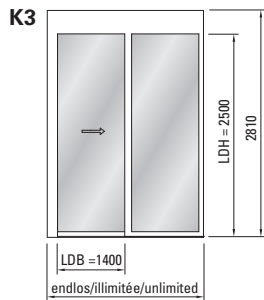
- Cette situation garantit toujours la fonction porte de secours, dans n'importe quelle position des vantaux coulissants.
- Cette solution répond aux prescriptions suisses relatives à la protection contre les incendies et à l'ordonnance sur les issues de secours.
- EN 179 satisfaite
- EN 1125 non satisfaite

- This scenario guarantees the emergency exit function at all times and with the sliding vents in any position.
- This solution conforms to the Swiss fire protection regulations and the escape route directive.
- Fulfils EN 179
- Does not fulfil EN 1125

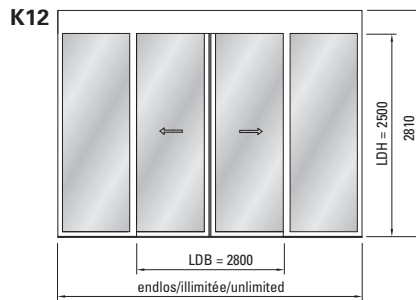
Schiebetüren

Portes coulissantes

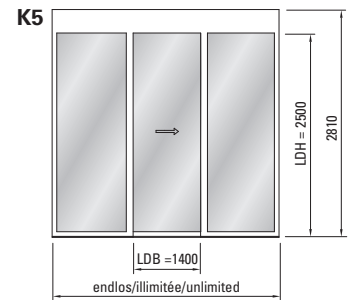
Sliding doors



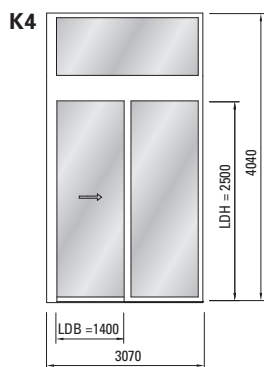
D-113-S-005



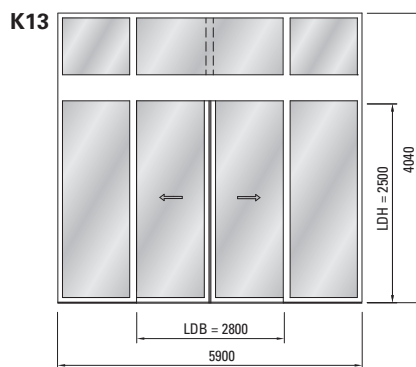
D-113-S-001



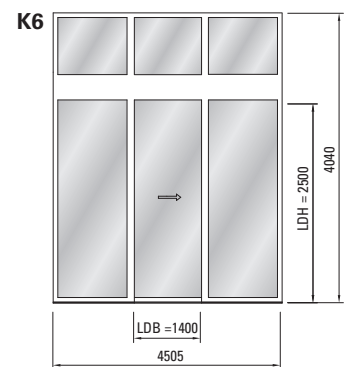
D-113-S-003



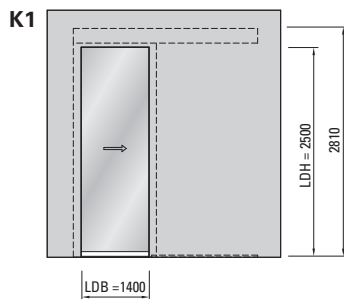
D-113-S-006



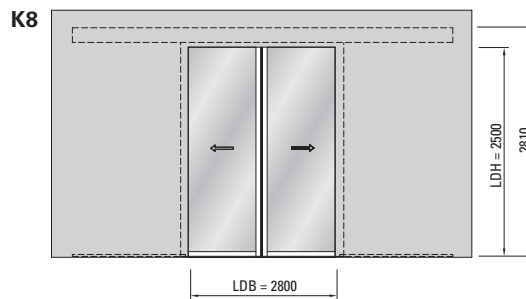
D-113-S-002



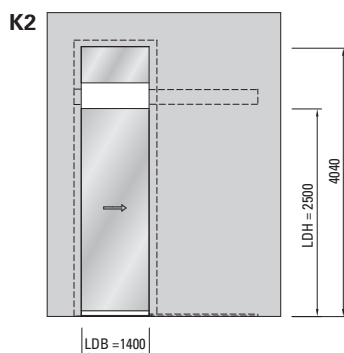
D-113-S-004



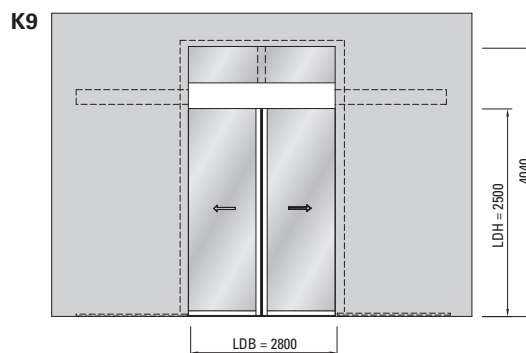
D-113-S-007



D-113-S-009

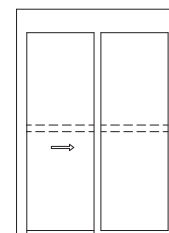


D-113-S-008



D-113-S-010

Variante mit Riegel
 Variante avec montant
 Version with mullion



LDB Lichte Durchgangsbreite
 LDH Lichte Durchgangshöhe

LDB Largeur libre de passage
 LDH Hauteur libre de passage

LDB Inside width
 LDH Inside height

Typenübersicht

Sommaire des types

Summary of types

Brandschutzschiebetüre EI30

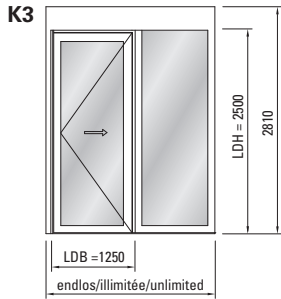
Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

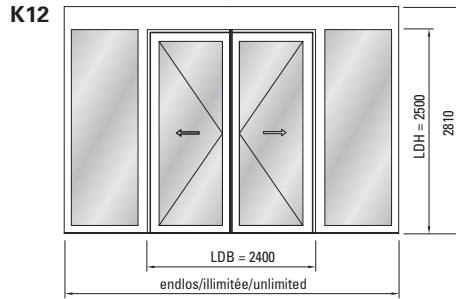
Schiebetüren mit Break-Out Fluchttürfunktion

Portes coulissantes avec fonction porte de secours Break-Out

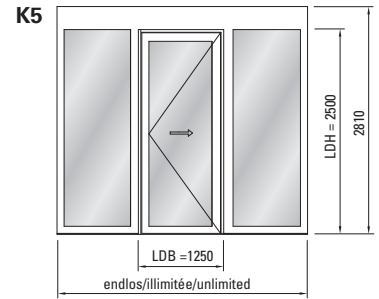
Sliding doors with Break-Out emergency exit function



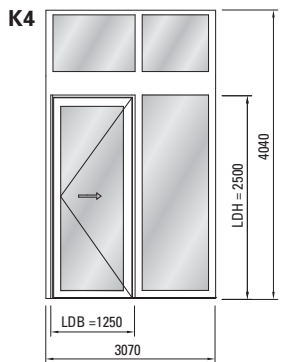
D-114-S-005



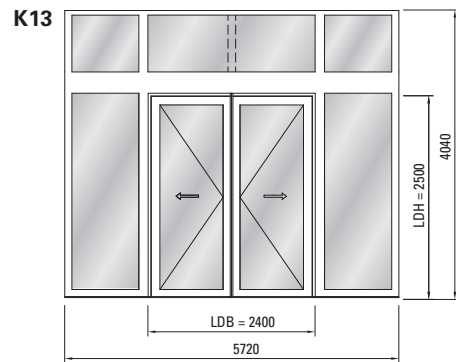
D-114-S-001



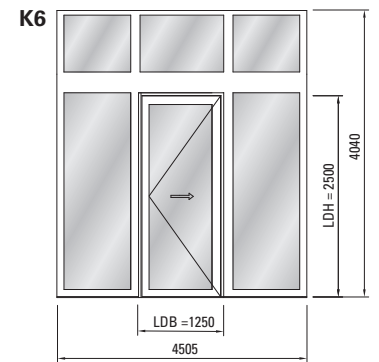
D-114-S-003



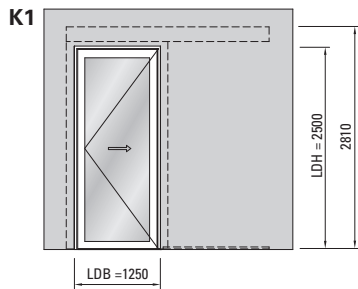
D-114-S-006



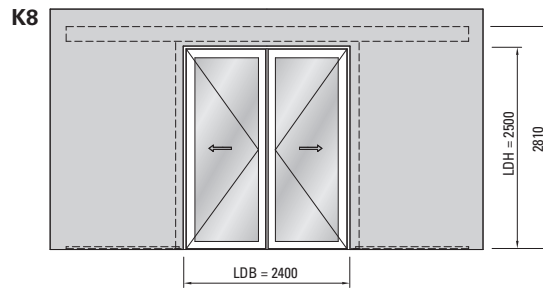
D-114-S-002



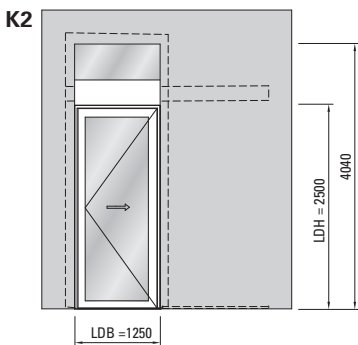
D-114-S-004



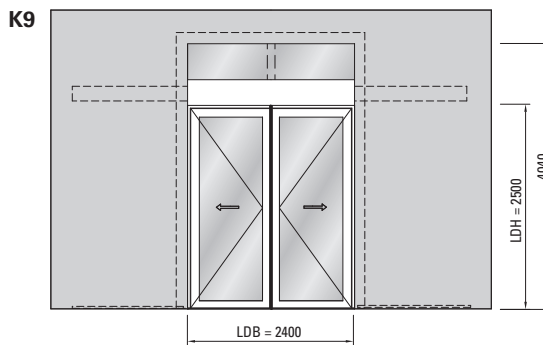
D-114-S-007



D-114-S-009

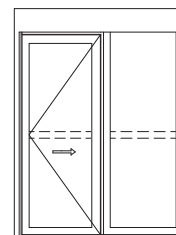


D-114-S-008



D-114-S-010

Variante mit Riegel
Variante avec montant
Version with mullion



LDB Lichte Durchgangsbreite
LDH Lichte Durchgangshöhe

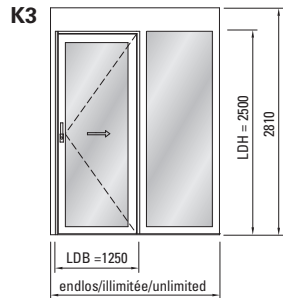
LDB Largeur libre de passage
LDH Hauteur libre de passage

LDB Inside width
LDH Inside height

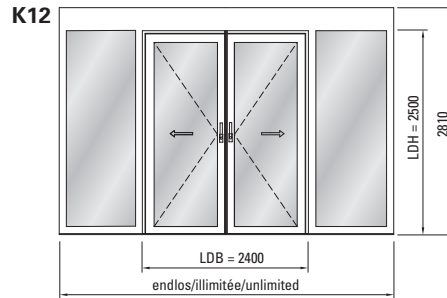
Schiebetüren mit Break-In Fluchttürfunktion

Portes coulissantes avec fonction porte de secours Break-In

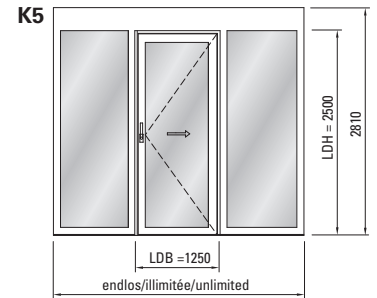
Sliding doors with Break-In emergency exit function



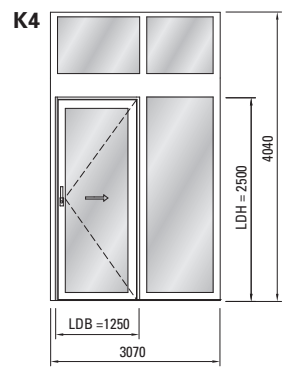
D-115-S-005



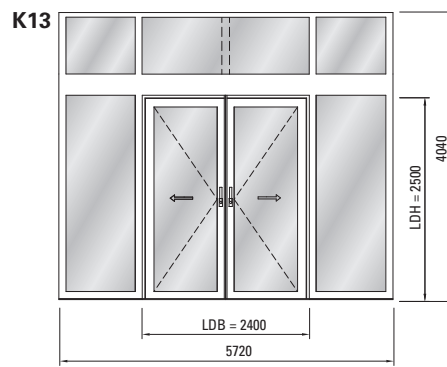
D-115-S-001



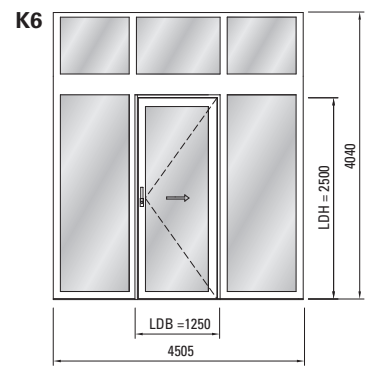
D-115-S-003



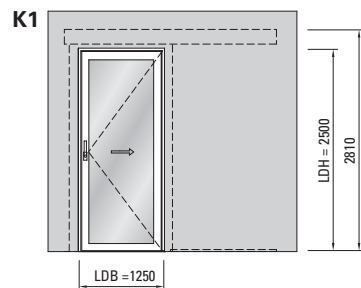
D-115-S-006



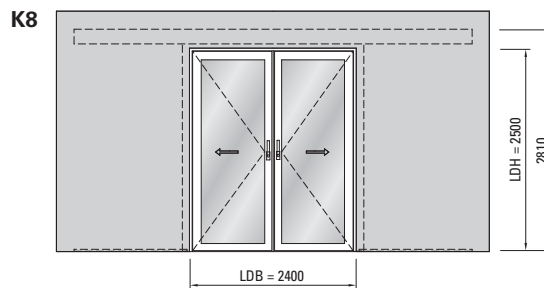
D-115-S-002



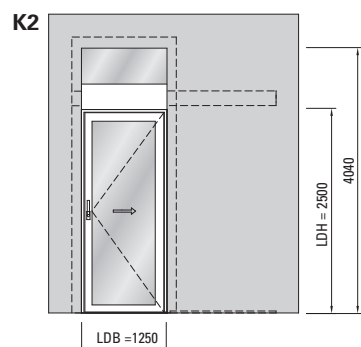
D-115-S-004



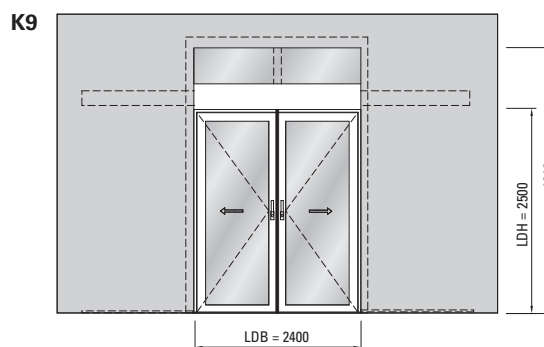
D-115-S-007



D-115-S-009

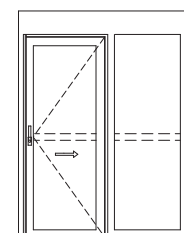


D-115-S-008



D-115-S-010

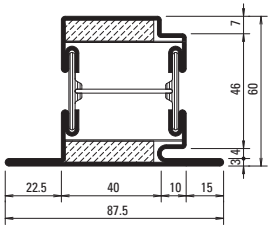
Variante mit Riegel
 Variante avec montant
 Version with mullion



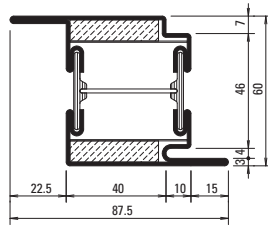
LDB Lichte Durchgangsbreite
 LDH Lichte Durchgangshöhe

LDB Largeur libre de passage
 LDH Hauteur libre de passage

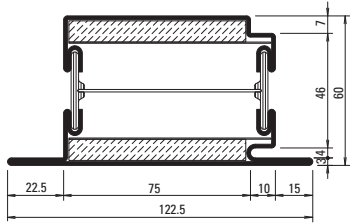
LDB Inside width
 LDH Inside height



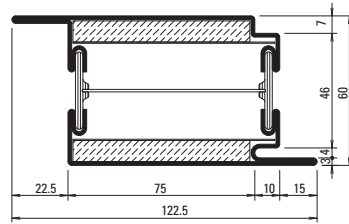
630.114.2
630.114.2 Z



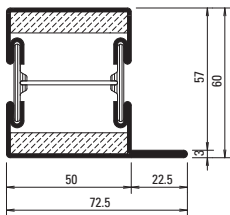
630.416.2
630.416.2 Z



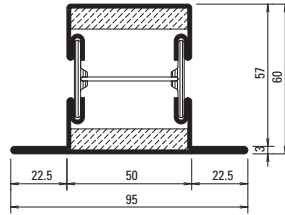
630.115.2
630.115.2 Z



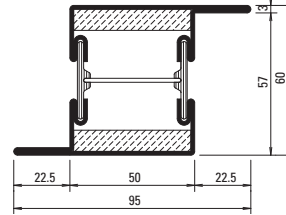
630.417.2
630.417.2 Z



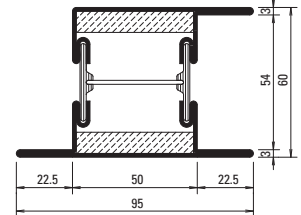
601.685.2
601.685.2 Z



602.685.2
602.685.2 Z



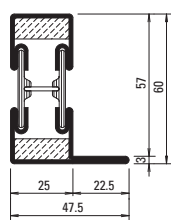
603.685.2
603.685.2 Z



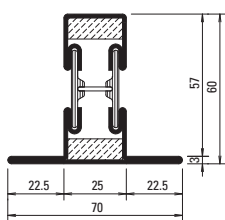
605.685.2
605.685.2 Z

Profil-Nr.	G kg/m	I _x cm ⁴	W _x cm ³	I _y cm ⁴	W _y cm ³	U m ² /m
601.685.2 Z	4,880	19,3	5,31	21,7	5,12	0,265
602.685.2 Z	5,400	22,1	5,58	31,1	6,54	0,310
603.685.2 Z	5,400	24,2	7,57	31,1	6,54	0,310
605.685.2 Z	5,920	28,1	7,94	38,4	7,46	0,354

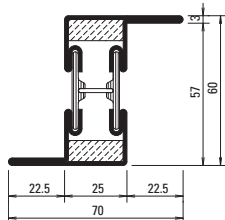
Profil-Nr.	G kg/m	I _x cm ⁴	W _x cm ³	I _y cm ⁴	W _y cm ³	U m ² /m
630.114.2 Z	5,590	21,4	5,36	27,4	5,93	0,317
630.416.2 Z	5,590	23,7	7,32	27,4	5,93	0,317
630.115.2 Z	7,400	28,7	7,48	79,6	12,42	0,387
630.417.2 Z	7,400	30,5	9,47	79,6	12,42	0,387



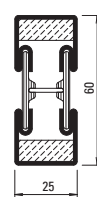
601.635.2
601.635.2 Z



602.635.2
602.635.2 Z



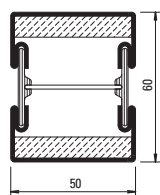
603.635.2
603.635.2 Z



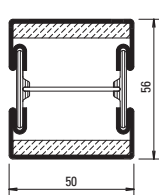
600.006.2
600.006.2 Z



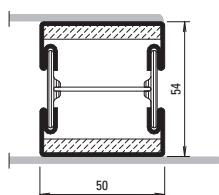
600.002.2
600.002.2 Z



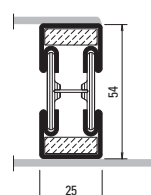
600.005.2
600.005.2 Z



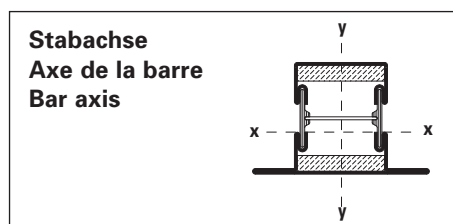
600.001.2
600.001.2 Z



600.007.2 Z



600.008.2 Z



Oberfläche

Artikel-Nr.

ohne Zusatz = blank

mit Z = aus feuerverzinktem
Bandstahl

Surface

No. d'article

sans supplément = brut

avec Z = en bandes d'acier
zinguées au feu

Surface

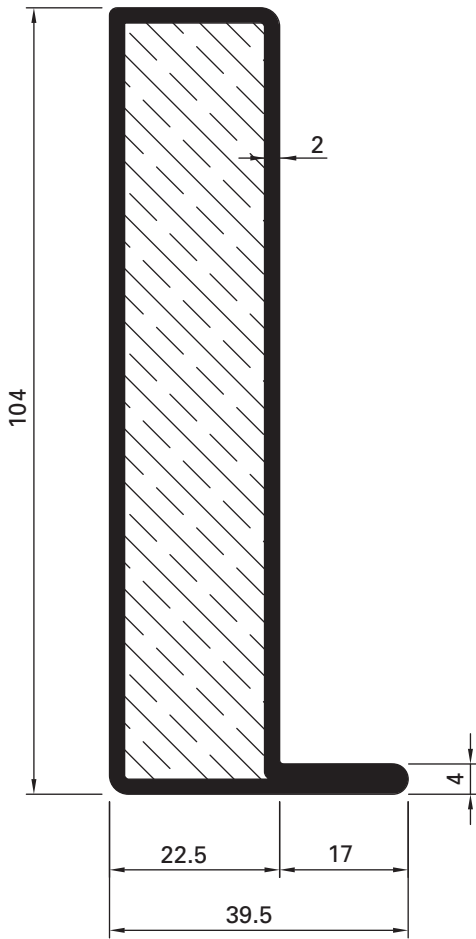
Part no.

without addition = bright

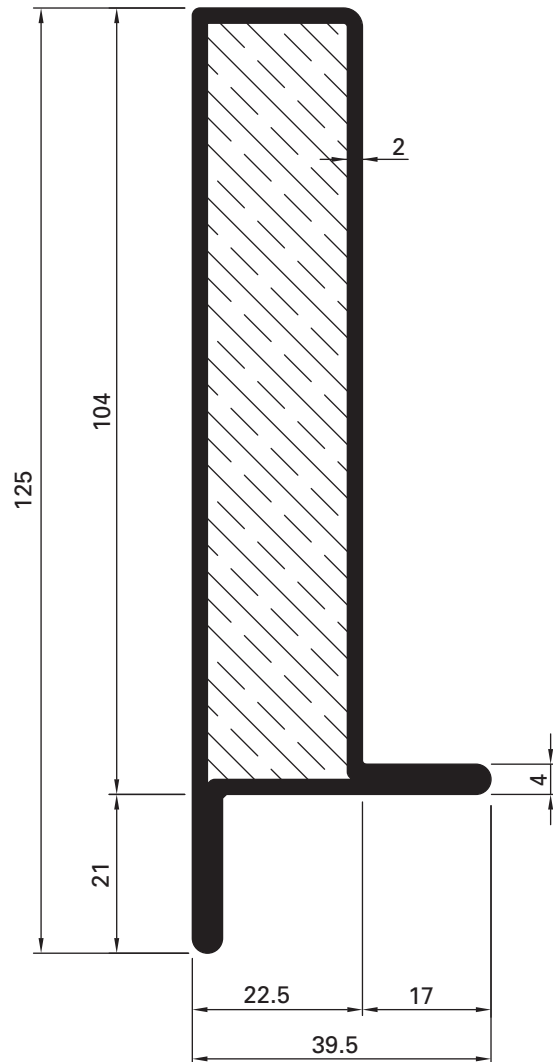
with Z = made from hot-dip
galvanised strip

Profil-Nr.	G kg/m	I _x cm ⁴	W _x cm ³	I _y cm ⁴	W _y cm ³	U m ² /m
601.635.2 Z	3,800	14,0	3,78	5,84	1,88	0,215
602.635.2 Z	4,310	16,6	4,07	10,10	2,88	0,260
603.635.2 Z	4,310	19,1	5,97	10,10	2,88	0,260

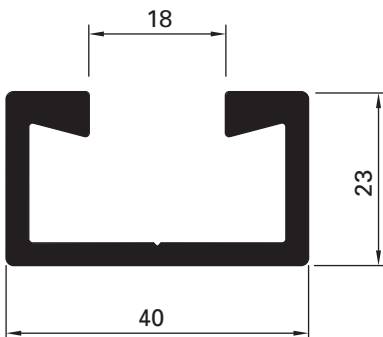
Profil-Nr.	G kg/m	I _x cm ⁴	W _x cm ³	I _y cm ⁴	W _y cm ³	U m ² /m
600.001.2 Z	4,080	13,5	4,53	14,0	5,58	0,213
600.002.2 Z	3,100	9,06	3,03	2,60	2,08	0,163
600.005.2 Z	4,360	15,6	4,87	14,6	5,84	0,221
600.006.2 Z	3,280	10,4	3,26	2,76	2,20	0,171
600.007.2 Z	4,000	12,49	4,34	13,65	5,46	0,220
600.008.2 Z	3,080	10,12	3,75	2,80	2,24	0,170



400.043 C GV+GC



400.044 C GV+GC



400.030 GV+GC

1,080 kg/m

U = 0,075 m²/m

- GV+GC = aussen galvanisch verzinkt
ca. 15 µm und gelbchromatiert
- GV+GC = zingués galvanique env. 15 µm
à l'extérieur et chromatisé jaune
- GV+GC = outside galvanised
approx. 15 µm and yellow chromated

Profil-Nr.	G kg/m	I _x cm ⁴	W _x cm ³	I _y cm ⁴	W _y cm ³	U m ² /m
400.043	6,620	69,82	12,05	6,91	2,67	0,282
400.044	7,260	92,55	14,18	7,88	2,87	0,323

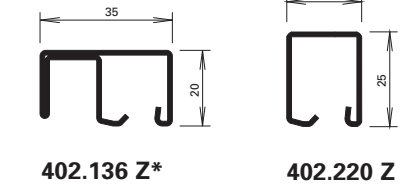
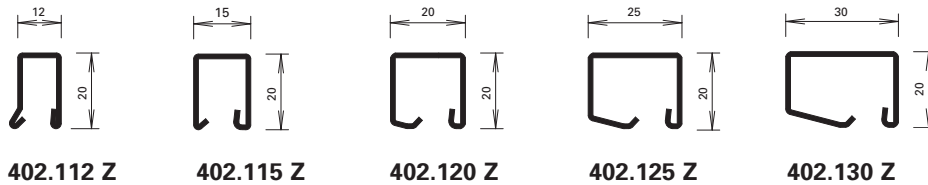
Glasleisten (Massstab 1:2)
Parcloles (échelle 1:2)
Glazing beads (scale 1:2)

Brandschutzschiebetüre EI30
Porte coulissante coupe-feu EI30
Fire-resistant sliding door EI30

Stahl-Glasleisten aus feuerverzinktem Bandstahl (Länge 6 m)

Parcloles en acier en bandes d'acier zinguées au feu (longueur 6 m)

Steel glazing beads made of hot-dip galvanised strip (length 6 m)



 **450.007**
Befestigungsknopf
 VE = 50 Magazine à 10 Knöpfe
Bouton de fixation
 UV = 50 magasins à 10 pièces
Fastening stud
 PU = 50 magazines with 10 studs

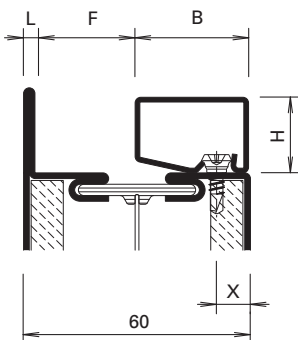
 **450.008**
Befestigungsknopf
 VE = 400 Magazine à 10 Knöpfe
Bouton de fixation
 UV = 400 magasins à 10 pièces
Fastening stud
 PU = 400 magazines with 10 studs

Artikel-Nr.	G kg/m	B m ² /m
402.112 Z	0,550	0,062
402.115 Z	0,600	0,066
402.120 Z	0,670	0,074
402.125 Z	0,740	0,083
402.130 Z	0,844	0,092
402.136 Z	1,260	0,134
402.220 Z	0,770	0,082

G = Gewicht
 B = Beschichtungsfläche

G = Poids
 B = Surface à traiter

G = Weight
 B = Coated surface



* Die Glasleiste 402.136 Z muss ab einer Länge > 1500 mm in der Mitte mit einer Schraube gesichert werden (z.B. Blechschraube 4,2x32 mm).

* Le Parclose 402.136 Z d'une longueur > 1500 mm doivent être fixé dans le centre avec une vis (p.ex. vis en tôle 4,2x32 mm).

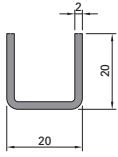
* The glazing bead 402.136 Z with a length > 1500 mm must be secured in the center with a screw (e.g. tapping screw 4,2x32 mm).

Serie mm	L mm	F mm	Artikel-Nr. No d'article Code no.	H mm	B mm	Knopf Bouton Stud	x mm
60	3	32	402.136 Z	20	35	450.007	9
60	3	27	402.130 Z	20	30	450.007	9
60	3	32	402.125 Z	20	25	450.007	9
60	3	37	402.120 Z	20	20	450.007	9
60	3	42	402.115 Z	20	15	450.007	9
60	3	45	402.112 Z	20	12	450.007	7

Die Masse F und x entsprechen ungefähr rahmenbündiger Glasleisten-Montage. Je nach Wandstärke der Profilrohr können die Kantenradien grösser sein und aus optischen Gründen eine Veränderung des Bohrabstandes x bedingen.

Les distances F et x correspondent à peu près au montage des parcloles à fleur du cadre. Selon l'épaisseur de la parois du tube profilé en acier, les rayons des arêtes peuvent être plus grands ce qui peut, pour des raisons d'optique, entraîner un changement de la distance de perçage x.

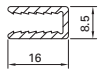
Distances F and x correspond approximately to glazing beads mounted flush to the frame. Depending on the thickness of the walls of the steel sections, the radius of the edges may be larger and may require a different drilling distance x for visual effect.



400.855
Bodenführungsschiene
Edelstahl 1.4301 (AISI 304)
0,860 kg/m
VE = 2 Stück à 1,5 m

400.855
Bandeau de guidage au sol
acier Inox 1.4301 (AISI 304)
0,860 kg/m
UV = 2 pièces à 1,5 m

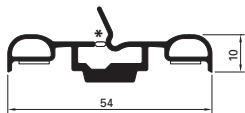
400.855
Floor guide track
stainless steel 1.4301 (AISI 304)
0,860 kg/m
PU = 2 pieces both 1.5 m



407.091
Fingerschutzprofil
Aluminium, zur Absicherung
der Nebenschliesskanten bei
Verwendung des Profils 400.044 C
0,165 kg/m
U = 0,084 m²/m
Länge 6 m

407.091
Profilé anti-pince-doigts
aluminium, pour sécuriser les
champs de fermeture secondaire
quand le profilé 400.044 C est
utilisé
0,165 kg/m
U = 0,084 m²/m
Longueur 6 m

407.091
Anti-finger-trap profile
aluminium, to secure the
secondary closing edges when
using profile 400.044 C
0,165 kg/m
U = 0,084 m²/m
Length 6 m



455.051
Schliesskantendichtung
schwer entflammbar, schwarz,
mit Selbstklebestreifen
VE = 2 Stück à 2700 mm
* Abreisssteg vor Montage
entfernen

455.051
**Garniture de l'arête de
fermeture**
difficilement combustible, noir,
avec bande autocollante
UV = 2 pièces à 2700 mm
* Retirer la partie déchirable
avant le montage

455.051
Closing edge gasket
Extremely fire-resistant, black,
with self-adhesive strips
PU = 2 pieces both 2700 mm
* Remove the tear-off leg
before installation



452.275
Stirnplatte Schiebetüre
Stahl blank, 1,5 mm, zur
stirnseitigen Abdeckung der
Profile 400.043 C und 400.044 C
0,060 kg/m
VE = 2 Stück

452.275
Plaque frontale porte coulissante
acier brut, 1,5 mm, pour recou-
vrir les profilés 400.043 C et
400.044 C sur la partie frontale
0,060 kg/m
UV = 2 pièces

452.275
Front panel for sliding door
bright steel, 1,5 mm, for
covering the front of profiles
400.043 C and 400.044 C
0,060 kg/m
PU = 2 pieces



452.276

Stirnplatte Break-Out

Stahl blank, 1,5 mm, zur stirnseitigen Abdeckung der Profile 400.043 C resp. 400.044 C und 630.115.2

0,170 kg/m

VE = 2 Stück

452.276

Plaque frontale Break-Out

acier brut, 1,5 mm, pour recouvrir les profilés 400.043 C et 400.044 C et 630.115.2 sur la partie frontale

0,170 kg/m

UV = 2 pièces

452.276

Break-Out front panel

bright steel, 1.5 mm, for covering the front of profiles 400.043 C or 400.044 C and 630.115.2

0,170 kg/m

PU = 2 pieces



452.277

Stirnplatte Break-In

Stahl blank, 1,5 mm, zur stirnseitigen Abdeckung der Profile 400.043 C resp. 400.044 C und 630.417.2

0,170 kg/m

VE = 2 Stück

452.277

Plaque frontale Break-In

acier brut, 1,5 mm, pour recouvrir les profilés 400.043 C et 400.044 C et 630.417.2 sur la partie frontale

0,170 kg/m

UV = 2 pièces

452.277

Break-In front panel

bright steel, 1.5 mm, for covering the front of profiles 400.043 C or 400.044 C and 630.417.2

0,170 kg/m

PU = 2 pieces



452.278

Stulplatte

Stahl blank, 2 mm, zur Abdeckung des Stulpbereiches oben bei Schiebetüren mit Fluchttürfunktion

0,120 kg/m

VE = 1 Stück

452.278

Plaque

acier brut, 2 mm, pour recouvrir le haut de la zone de battement des portes coulissantes avec fonction porte de secours

0,120 kg/m

UV = 1 pièce

452.278

Face plate panel

bright steel, 2 mm, for covering the face plate area at the top of sliding doors with emergency exit function

0,120 kg/m

PU = 1 piece



555.376

Flügelführung

Edelstahl 1.4301 (AISI 304), Führungsrolle ø 15 mm aus Nylon, für die Führung der Flügel im Bodenbereich, inkl. Befestigungsschrauben M5x16

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten 180/181

555.376

Guidage des vantaux

acier Inox 1.4301 (AISI 304), galet-guide ø 15 mm en nylon, pour le guidage des vantaux dans la zone du plancher, avec vis de fixation M5x16

UV = 1 pièce

Montage voir pages 180/181

555.376

Vent guide

stainless steel 1.4301 (AISI 304), guide roller ø 15 mm, nylon, for guiding the vent in the floor area, includes fixing screws M5x16

PU = 1 piece

Installation see pages 180/181



555.375

Nutenstein

Stahl verzinkt, mit M8-Gewinde, passend zu Halfenschiene 400.030 GV+GC, für die Aufhängung der Schiebeflügel an den Antrieb

VE = 10 Stück

555.375

Coulisseau

acier zingué, filetage M8, compatible avec le rail à profilé Halfen 400.030 GV+GC, pour l'accrochage des vantaux coulissants sur l'entraînement

UV = 10 pièces

555.375

Slot nut

galvanised steel, with M8 thread, compatible with fixing rail 400.030 GV+GC, for mounting the sliding vent on the actuator

PU = 10 pieces



555.374

Falzsicherungsbolzen

Edelstahl 1.4301 (AISI 304) geschliffen, Einsatz bei 1-flügeligen Schiebetüren

VE = 2 Falzsicherungsbolzen
2 Schliessplatten

Zusätzlich bestellen:
555.490 Schrauben

Einbau siehe Seite 191

555.374

Boulon de sécurité de feuillure

acier Inox 1.4301 (AISI 304) poli, utilisation sur les portes coulissantes à 1 vantail

UV = 2 boulons de sécurité
2 plaques de fermeture

Commander séparément:
555.490 Vis

Montage voir page 191

555.374

Rebate safety bolt

polished stainless steel 1.4301 (AISI 304), for use with single-vent sliding doors

PU = 2 rebate safety bolts
2 striking plates

Order separately:
555.490 Screws

Installation see page 191



455.005

Türdichtung

schwer entflammbar, schwarz

VE = 100 m

* Vor der Montage entfernen

455.005

Joint de porte

difficilement combustible, noir

UV = 100 m

* A enlever avant le montage

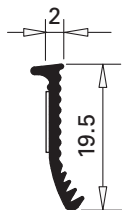
455.005

Door weatherstrip

flame retardant, black

PU = 100 m

* Remove before fitting



455.053

Glasdichtung

EPDM, schwarz,
für Profilanschlagseite, selbst-
klebend, Fugenbreite 2 mm

Einsatz siehe Seite 24

VE = 100 m

455.053

Joint de vitrage

EPDM, noir, pour côté
aile fixe, autocollant, largeur
du joint 2 mm

Utilisation voir page 24

UV = 100 m

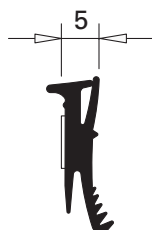
455.053

Glazing weatherstrip

EPDM, black, for profile rebate
side, self-adhesive, joint
width 2 mm

For usage, see page 24

PU = 100 m



455.027

Glasdichtung

EPDM, schwarz,
für Profilanschlagseite, selbst-
klebend, Fugenbreite 5 mm

Einsatz siehe Seite 23

VE = 100 m

455.027

Joint de vitrage

EPDM, noir, pour côté
aile fixe, autocollant, largeur
du joint 5 mm

Utilisation voir page 23

UV = 100 m

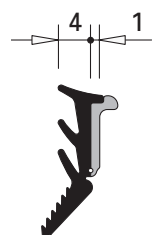
455.027

Glazing weatherstrip

EPDM, black, for profile rebate
side, self-adhesive, joint width
5 mm

For usage, see page 23

PU = 100 m



455.029

**Glasdichtung
mit Abreisstege**

EPDM, schwarz,
für Glasleistenseite

Einsatz siehe Seiten 23/24

VE = 100 m

455.029

**Joint de vitrage
avec partie déchirable**

EPDM, noir,
pour côté parclose

Utilisation voir pages 23/24

UV = 100 m

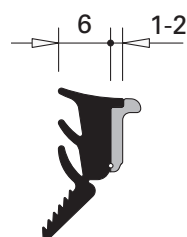
455.029

**Glazing weatherstrip
with detachable strip**

EPDM, black, for glazing
bead side

For usage, see pages 23/24

PU = 100 m



455.028

**Glasdichtung
mit Abreisstege**

EPDM, schwarz,
für Glasleistenseite

Einsatz siehe Seiten 23/24

VE = 100 m

455.028

**Joint de vitrage
avec partie déchirable**

EPDM, noir,
pour côté parclose

Utilisation voir pages 23/24

UV = 100 m

455.028

**Glazing weatherstrip
with detachable strip**

EPDM, black, for glazing
bead side

For usage, see pages 23/24

PU = 100 m



451.019	4 × 12 mm
451.020	3 × 20 mm
451.021	4 × 20 mm
451.027	5 × 20 mm
451.028	6 × 20 mm
451.029	8 × 20 mm
451.022	3 × 17 mm*
451.023	4 × 17 mm*
451.024	5 × 17 mm*
451.025	6 × 17 mm*
451.026	8 × 17 mm*

Dichtungsband weiss
schwer entflammbar,
selbstklebend

Einsatz siehe Seite 25

VE = 3 Rollen à 10 m

* für Einsatz mit Versiegelung

451.019	4 × 12 mm
451.020	3 × 20 mm
451.021	4 × 20 mm
451.027	5 × 20 mm
451.028	6 × 20 mm
451.029	8 × 20 mm
451.022	3 × 17 mm*
451.023	4 × 17 mm*
451.024	5 × 17 mm*
451.025	6 × 17 mm*
451.026	8 × 17 mm*

Bande d'étanchéité blanc
difficilement combustible,
autocollante

Utilisation voir page 25

UV = 3 rouleaux à 10 m

* pour le montage avec silicone

451.019	4 × 12 mm
451.020	3 × 20 mm
451.021	4 × 20 mm
451.027	5 × 20 mm
451.028	6 × 20 mm
451.029	8 × 20 mm
451.022	3 × 17 mm*
451.023	4 × 17 mm*
451.024	5 × 17 mm*
451.025	6 × 17 mm*
451.026	8 × 17 mm*

Distance strip white
flame retardant, self-adhesive

Application see page 25

PU = 3 rolls, 10 m each

* for use with sealant



451.030	3 × 20 mm
451.031	4 × 20 mm
451.032	3 × 17 mm*
451.033	4 × 17 mm*
451.034	5 × 17 mm*
451.035	6 × 17 mm*
451.036	8 × 17 mm*
451.037	5 × 20 mm
451.038	6 × 20 mm
451.039	8 × 20 mm

Dichtungsband schwarz
schwer entflammbar,
selbstklebend

VE = 3 Rollen à 10 m

* für Einsatz mit Versiegelung

451.030	3 × 20 mm
451.031	4 × 20 mm
451.032	3 × 17 mm*
451.033	4 × 17 mm*
451.034	5 × 17 mm*
451.035	6 × 17 mm*
451.036	8 × 17 mm*
451.037	5 × 20 mm
451.038	6 × 20 mm
451.039	8 × 20 mm

Bande d'étanchéité noir
difficilement combustible,
autocollante

UV = 3 rouleaux à 10 m

* pour le montage avec silicone

451.030	3 × 20 mm
451.031	4 × 20 mm
451.032	3 × 17 mm*
451.033	4 × 17 mm*
451.034	5 × 17 mm*
451.035	6 × 17 mm*
451.036	8 × 17 mm*
451.037	5 × 20 mm
451.038	6 × 20 mm
451.039	8 × 20 mm

Distance strip black
flame retardant, self-adhesive

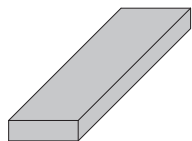
PU = 3 rolls, 10 m each

* for use with sealant

Bedingt durch verschiedene Toleranzen (Profile, Glasleisten, Anordnung Befestigungsknöpfe, Dichtungsbänder und Glaselemente) empfehlen wir, die Wahl der Dichtungsbänder vorgängig an einem Element zu prüfen.

A cause des différentes tolérances (profilés, parclozes, disposition, boutons de fixation, bandes d'étanchéité et éléments de vitrage) nous recommandons d'effectuer un essai préalable avec les bandes d'étanchéité choisie sur un élément.

Owing to variations in the tolerances (profiled sections, glazing beads, layout of fastening studs, distance strips and glazing) it is advisable to check your choice of distance strips on an infill panel beforehand.



453.017	6 × 17 mm
453.018	7 × 17 mm
453.019	8 × 17 mm
453.022	3 × 14,5 mm
453.023	6 × 26,5 mm
453.024	7 × 26,5 mm
453.025	8 × 26,5 mm

Glasklötze
aus «Fermacell», Länge 80 mm

VE = 20 Stück

453.017	6 × 17 mm
453.018	7 × 17 mm
453.019	8 × 17 mm
453.022	3 × 14,5 mm
453.023	6 × 26,5 mm
453.024	7 × 26,5 mm
453.025	8 × 26,5 mm

Supports de verre
«Fermacell», longueur 80 mm

UV = 20 pièces

453.017	6 × 17 mm
453.018	7 × 17 mm
453.019	8 × 17 mm
453.022	3 × 14,5 mm
453.023	6 × 26,5 mm
453.024	7 × 26,5 mm
453.025	8 × 26,5 mm

Glazing bridges
«Fermacell», length 80 mm

PU = 20 pieces



453.064	2,5 × 24 mm
453.065	1,5 × 24 mm
453.066	2,5 × 18 mm
453.067	1,5 × 18 mm

Glas-Schifter
aus GFK (glasfaserverstärkter
Kunststoff), Länge 80 mm

VE = 50 Stück

453.064	2,5 × 24 mm
453.065	1,5 × 24 mm
453.066	2,5 × 18 mm
453.067	1,5 × 18 mm

Support de verre
matière plastique renforcée à la
fibre de verre, longueur 80 mm

UV = 50 pièces

453.064	2,5 × 24 mm
453.065	1,5 × 24 mm
453.066	2,5 × 18 mm
453.067	1,5 × 18 mm

Glass rafter
made from glass-fibre
reinforced plastic, length 80 mm

PU = 50 pieces



451.080	Brandschutzlaminat selbstklebend, für Türfalz, 1,8 × 14 mm, Farbe schwarz
----------------	--

VE = 1 Rolle à 25 m

Einsatz:
Im Labyrinthbereich und im
Bereich der Schliesskanten-
dichtung

451.080	Bande de protection-incendie auto-collante, pour feuillure de porte, 1,8 × 14 mm, couleur noir
----------------	---

UV = 1 rouleau à 25 m

Utilisation:
Dans la zone labyrinthe et celle
de la garniture de l'arête de
fermeture

451.080	Fire-resistant laminate self-adhesive, for door rebate, 1,8 × 14 mm, colour black
----------------	--

PU = 1 roll, 25 m each

Use:
In the labyrinth area and in the
area of the closing edge gasket



451.082	Brandschutzlaminat selbstklebend, für Glasfalz, 1,5 × 14 mm, Farbe grau
----------------	--

VE = 1 Rolle à 25 m

Einsatz:
Nur bei Gläsern ohne
aufschäumenden
Glasrandverbund

451.082	Bande de protection-incendie auto-collante, pour feuillure de verre 1,5 × 14 mm, couleur gris
----------------	--

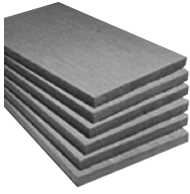
UV = 1 rouleau à 25 m

Utilisation:
Uniquement pour les vitrages
sans matériaux moussants sur
les arêtes du verre

451.082	Fire-resistant laminate self-adhesive, for glazing rebate, 1,5 × 14 mm, colour grey
----------------	--

PU = 1 roll, 25 m each

Use:
Only for glazing without
intumescent glass edge seal



450.100

Janroc-Dämmplatte
1000 × 600 × 54 mm,
nichtbrennbare Dämmplatte
aus Steinwolle nach EN 1602,
Dichte 110 kg/m³, als Füllung
im Kämpferbereich mit EI30-
Anforderung

VE = 6 Platten in PE-Folie
verschweisst

450.100

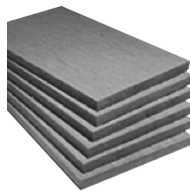
Panneau isolant Janroc
1000 × 600 × 54 mm,
panneau isolant non
combustible en laine minérale
selon EN 1602, densité
110 kg/m³, comme remplissage
dans la zone petit bois selon
exigence EI30

UV = 6 panneaux soudés
dans une pellicule PE

450.100

Janroc insulation plate
1000 × 600 × 54 mm,
non-flammable, stone wool
insulation plate according to
EN 1602, density 110 kg/m³,
as an infill in the transom area
with EI30 requirement

PU = 6 plates sealed in PE foil



450.101

Janroc-Dämmplatte
1000 × 600 × 60 mm,
nichtbrennbare Dämmplatte
aus Steinwolle nach EN 1602,
Dichte 110 kg/m³, für
Anwendungen mit Einlassgriff

VE = 4 Platten in PE-Folie
verschweisst

450.101

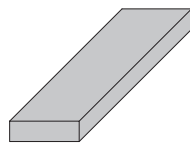
Panneau isolant Janroc
1000 × 600 × 60 mm,
panneau isolant non
combustible en laine minérale
selon EN 1602, densité
110 kg/m³, pour application
avec poignée enchâssée

UV = 4 panneaux soudés
dans une pellicule PE

450.101

Janroc insulation plate
1000 × 600 × 60 mm,
non-flammable, stone wool
insulation plate according to
EN 1602, density 110 kg/m³,
for use with recessed handle

PU = 4 plates sealed in PE foil



452.320 60 × 10 mm
452.321 42 × 20 mm
452.322 136 × 20 mm

Brandschutzplatte
Zementgebundene Brandschutz-
platte, feuchtigkeitsunempfind-
lich, mit gefaster Kante, zur
Hinterfütterung von Anschluss-
blechen und Wandzargen

VE = 5 Stück à 2 m

452.320 60 × 10 mm
452.321 42 × 20 mm
452.322 136 × 20 mm

Plaque coupe-feu
Plaque coupe-feu liée au ciment,
insensible à l'humidité, avec
arrête chanfreinée, pour la gar-
niture de plaques d'assemblage
et de huisseries murales

UV = 5 pièces à 2 m

452.320 60 × 10 mm
452.321 42 × 20 mm
452.322 136 × 20 mm

Fire protection panel
Cement-bound fire protection
panel, insensitive to moisture,
with chamfered edge, for
backing metal cladding sheets
and wall panels

PU = 5 pieces à 2 m



450.150

Kleber
für Fluchtwegkennzeichnung
bei Break-Out/Break-In-
Schiebetüren

VE = 1 Stück

450.150

Autocollant
pour identifier les issues de
secours sur les portes
coulissantes Break-Out/Break-In

UV = 1 pièce

450.150

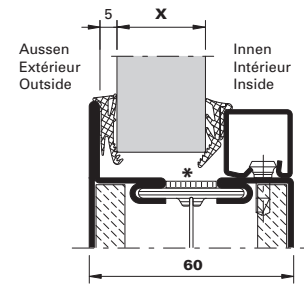
Label
to indicate escape routes for
Break-Out/Break-In sliding doors

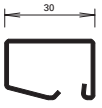
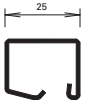
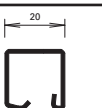
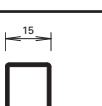
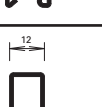
PU = 1 piece

Verglasungstabelle Trockenverglasung
für Einsatz im Innenbereich (trocken)

Tableau de vitrage à sec
pour utilisation en zone intérieure (sec)

Glazing table dry glazing
for use indoors (dry)



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleiste Parclose Glazing bead
	455.027	455.028	455.027	455.028	455.027	455.028	455.027	455.029	455.027	455.029	
	5	8	5	7	5	6	5	5	5	4	
Verglasung X Vitrage X Glazing X			15		16		17		18		 402.130 Z
		19		20		21		22		23	 402.125 Z
		24		25		26		27		28	 402.120 Z
		29		30		31		32		33	 402.115 Z
						34		35		36	 402.112 Z

* Auf das Brandschutzlaminat kann verzichtet werden, wenn Gläser mit aufschäumendem Randverbund verwendet werden.

* Il est possible de se passer de la bande de protection-incendie quand les vitres sont utilisées avec un scellement moussant.

* The fire resistant laminate can be dispensed with if the glass is used with a foaming glass edge seal.

Wichtiger Hinweis:

Grundlage der Verglasungstabelle sind die Nennmasse der Profile und Füllelemente. Bedingt durch verschiedene Toleranzen (Profile, Glasleisten, Anordnung Befestigungsknöpfe und Glaselemente) empfehlen wir, die Wahl der inneren Dichtungen vorgängig an einem Element zu prüfen. Gegebenenfalls kommt die nächst kleinere oder grössere Glasleiste/Dichtung zur Anwendung. Die Masse entsprechen ungefähr einer rahmenbündigen Glasleisten-Montage.

Remarque importante:

Les cotes nominales des profilés et des éléments de remplissage sont la base du tableau de vitrage. A cause des différentes tolérances (profilés, parclose, disposition boutons de fixation et éléments vitrés) nous recommandons d'effectuer un essai préalable avec le joint intérieur choisi sur un élément. Le cas échéant, utiliser la parclose / joint de la taille inférieure ou supérieure. Les distances correspondent à peu près au montage des parclose à fleur du cadre.

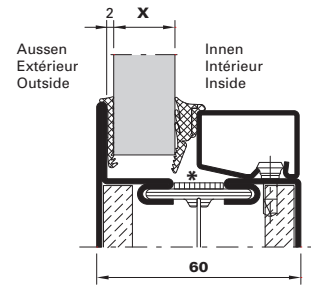
Important notice:

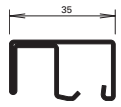
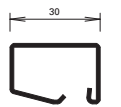
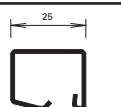
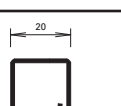
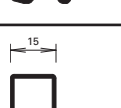
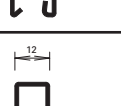
The glazing table is based on the nominal dimensions of the profiles and infill panels. Owing to variations in the tolerances (profiled sections, glazing beads, layout of fastening studs and glazing) it is advisable to check your choice of inside glazing seals on an infill panel beforehand. If necessary the next smaller or larger size glazing bead/weatherstrip can be used. The dimensions correspond approximately to flush frame glazing bead installation.

Verglasungstabelle Trockenverglasung
für Einsatz im Innenbereich (trocken)

Tableau de vitrage à sec
pour utilisation en zone intérieure (sec)

Glazing table dry glazing
for use indoors (dry)



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glaseiste Parclose Glazing bead
	455.053	455.028	455.053	455.028	455.053	455.028	455.053	455.029	455.053	455.029	
	2	8	2	7	2	6	2	5	2	4	
Verglasung X Vitrage X Glazing X							15		16		 402.136 Z
		17		18		19		20		21	 402.130 Z
		22		23		24		25		26	 402.125 Z
		27		28		29		30		31	 402.120 Z
		32		33		34		35		36	 402.115 Z
						37		38		39	 402.112 Z

* Auf das Brandschutzlaminat kann verzichtet werden, wenn Gläser mit aufschäumendem Randverbund verwendet werden.

* Il est possible de se passer de la bande de protection-incendie quand les vitres sont utilisées avec un scellement moussant.

* The fire resistant laminate can be dispensed with if the glass is used with a foaming glass edge seal.

Wichtiger Hinweis:

Grundlage der Verglasungstabelle sind die Nennmasse der Profile und Füllelemente. Bedingt durch verschiedene Toleranzen (Profile, Glaseisten, Anordnung Befestigungsknöpfe und Glaselemente) empfehlen wir, die Wahl der inneren Dichtungen vorgängig an einem Element zu prüfen. Gegebenenfalls kommt die nächst kleinere oder grössere Glaseiste/Dichtung zur Anwendung. Die Masse entsprechen ungefähr einer rahmenbündigen Glaseisten-Montage.

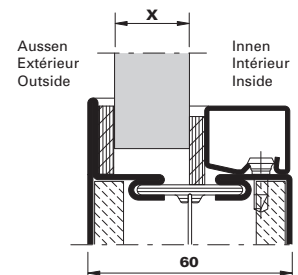
Remarque importante:


Les cotes nominales des profilés et des éléments de remplissage sont la base du tableau de vitrage. A cause des différentes tolérances (profilés, parclose, disposition boutons de fixation et éléments vitrés) nous recommandons d'effectuer un essai préalable avec le joint intérieur choisi sur un élément. Le cas échéant, utiliser la parclose / joint de la taille inférieure ou supérieure. Les distances correspondent à peu près au montage des parclose à fleur du cadre.






Important notice:

The glazing table is based on the nominal dimensions of the profiles and infill panels. Owing to variations in the tolerances (profiled sections, glazing beads, layout of fastening studs and glazing) it is advisable to check your choice of inside glazing seals on an infill panel beforehand. If necessary the next smaller or larger size glazing bead/weatherstrip can be used. The dimensions correspond approximately to flush frame glazing bead installation.

Verglasungstabelle mit Dichtungsband 17/20 mm
 Tableau de vitrage avec bande d'étanchéité 17/20 mm
 Glazing table with distance strip 17/20 mm



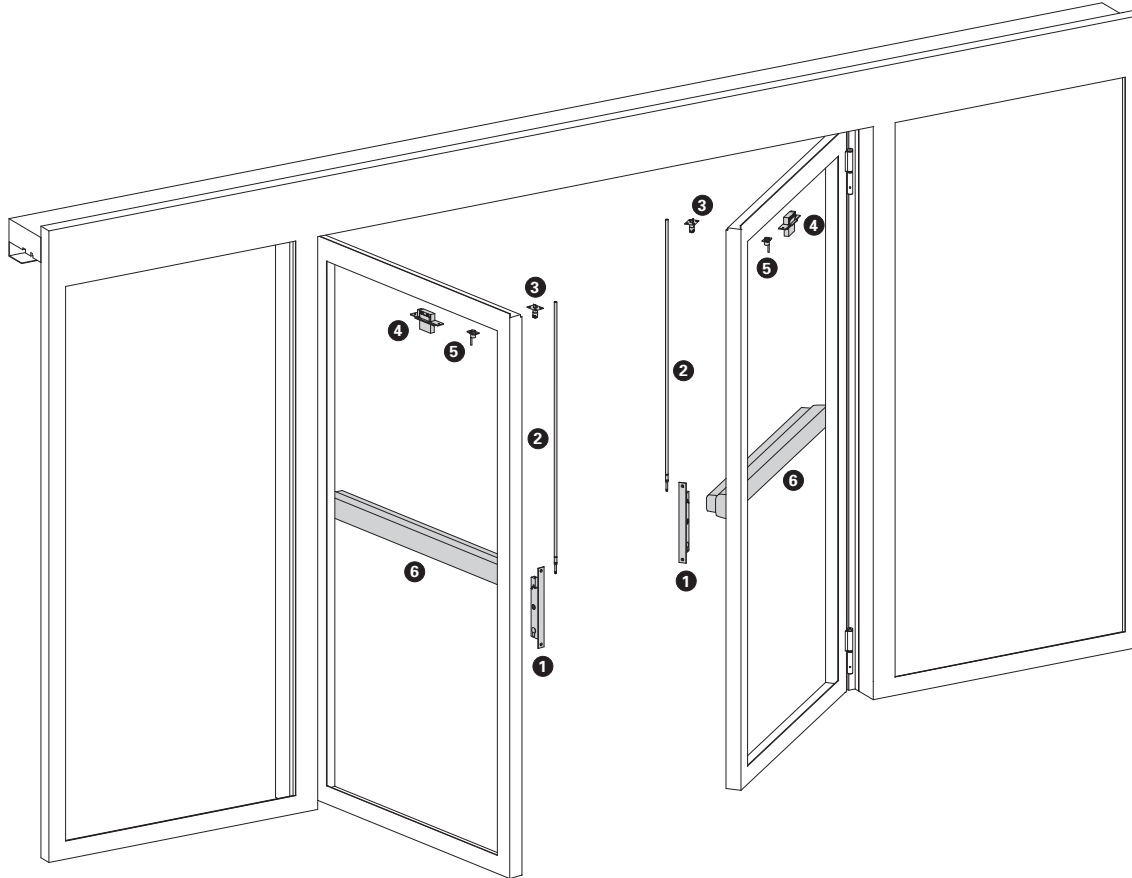
Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	20 mm 17 mm
		451.029 451.026	451.029 451.026	451.028 451.025	451.029 451.026						
	6	6	5	6							
x	15		16								 402.130 Z 402.430 402.530

Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	20 mm 17 mm
		451.028 451.025	451.028 451.025	451.027 451.024	451.027 451.024	451.027 451.024	451.027 451.024	451.021 451.023	451.021 451.023	451.021 451.023	
	5	5	4,5	4,5	4	4	3,5	3,5	3	3	
Verglasung X Vitrage X Glazing X	17		18		19		20		21		 402.130 Z 402.430 402.530
	22		23		24		25		26		 402.125 Z 402.425 402.525
	27		28		29		30		31		 402.120 Z 402.420 402.520
	32		33		34		35		36		 402.115 Z 402.415 402.515
					37		38		39		 402.112 Z

**Zweiflügelige Schiebetüre mit
 Break-Out Fluchttürfunktion**

**Porte coulissante à deux vantaux
 avec fonction porte de secours
 Break-Out**

**Double-leaf sliding door with
 Break-Out emergency exit function**



1	555.853 Schloss mit Panikfunktion E 555.854 555.855 555.856	555.853 Serrure avec fonction E panique 555.854 555.855 555.856	555.853 Lock with emergency function E 555.854 555.855 555.856
2	555.387 Treibriegelstange	555.387 Tige de verrouillage	555.387 Shoot bolt
3	555.214 Schnappriegel	555.214 Pêne à ressort	555.214 Safety catch
4 *	555.549 Fluchttüröffner	555.549 Serrure porte de fuite	555.549 Espace-door release
5	555.447 Kegelkontakt	555.447 Contact conique	555.447 Roller ball contact
6	555.500 Stangengriff 555.501 555.696 Druckstange 555.698 555.586 Drücker 555.587 555.588 555.857 Flachdrücker	555.500 Barre 555.501 555.696 Barre à pousser 555.698 555.586 Poignée 555.587 555.588 555.857 Poignée plate	555.500 Push-bar 555.501 555.696 Touch-bar 555.698 555.586 Handle 555.587 555.588 555.857 Flat handle

* Verwendung Fluchttüröffner optional
 (siehe Seite 7)

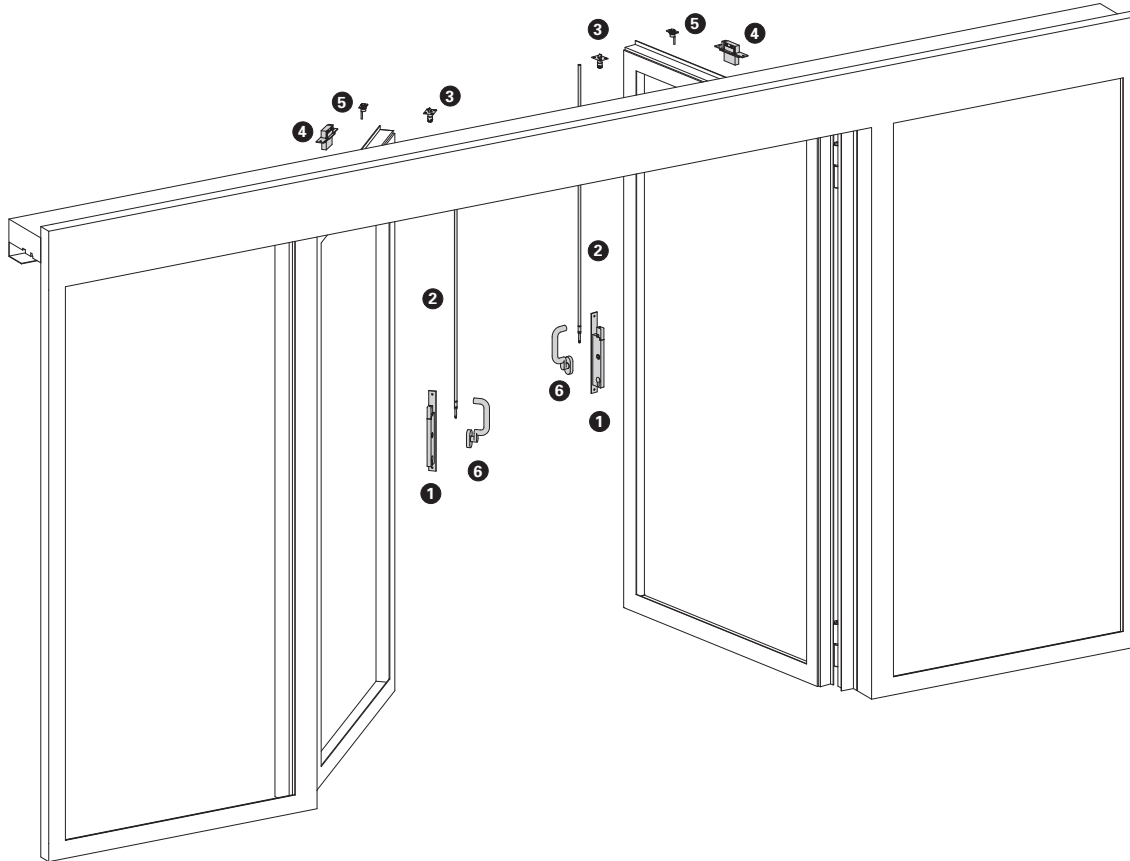
Utilisation d'une serrure porte de
 fuite en option (voir page 7)

* Use of escape-door release is
 optional (see page 7)

**Zweiflügelige Schiebetüre mit
 Break-In Fluchttürfunktion**

**Porte coulissante à deux vantaux
 avec fonction porte de secours
 Break-In**

**Double-leaf sliding door with
 Break-In emergency exit function**



1	555.853 Schloss mit Panikfunktion E 555.854 555.855 555.856	555.853 Serrure avec fonction E panique 555.854 555.855 555.856	555.853 Lock with emergency function E 555.854 555.855 555.856
2	555.387 Treibriegelstange	555.387 Tige de verrouillage	555.387 Shoot bolt
3	555.214 Schnappriegel	555.214 Pêne à ressort	555.214 Safety catch
4 *	555.549 Fluchttüröffner	555.549 Serrure porte de fuite	555.549 Espace-door release
5	555.447 Kegelkontakt	555.447 Contact conique	555.447 Roller ball contact
6	555.586 Drücker 555.587 555.588 555.857 Flachdrücker 555.378 Einlassgriff 555.379	555.586 Poignée 555.587 555.588 555.857 Poignée plate 555.378 Poignée enchâssée 555.379	555.586 Handle 555.587 555.588 555.857 Flat handle 555.378 Recessed handle 555.379

* Verwendung Fluchttüröffner optional
 (siehe Seite 7)

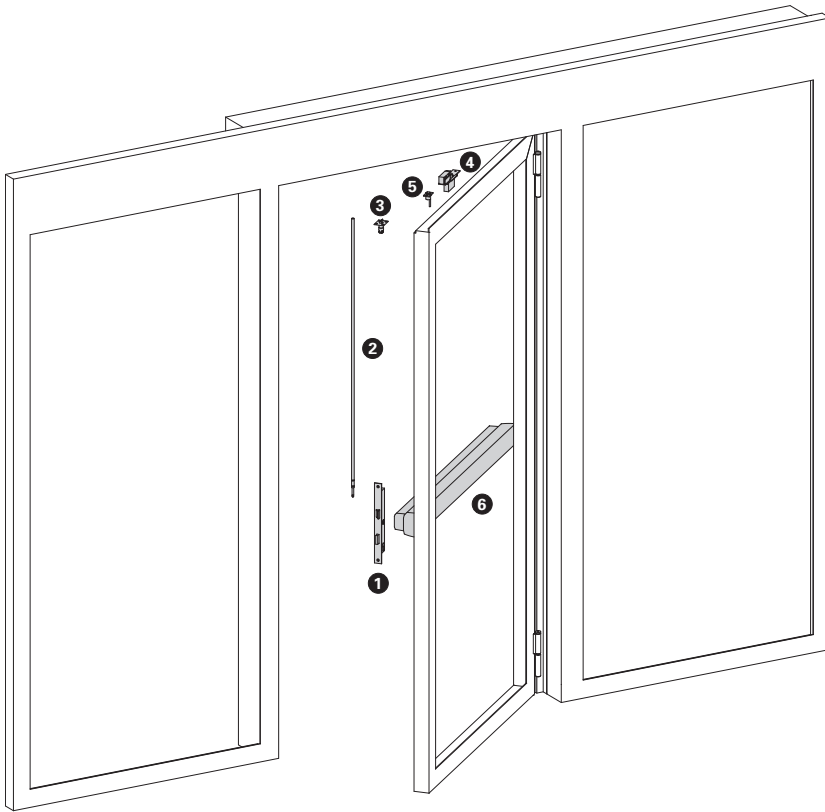
Utilisation d'une serrure porte de
 fuite en option (voir page 7)

* Use of escape-door release is
 optional (see page 7)

**Einflügelige Schiebetüre mit
 Break-Out Fluchttürfunktion**

**Porte coulissante à un vantail
 avec fonction porte de secours
 Break-Out**

**Single-leaf sliding door with
 Break-Out emergency exit function**



1	555.820 Fallenriegelschloss mit 555.821 Panikfunktion E 555.847 555.848	555.820 Serrure à mortaiser avec 555.821 fonction E panique 555.847 555.848	555.820 Latch and bolt lock with 555.821 emergency function E 555.847 555.848
2	555.387 Treibriegelstange	555.387 Tige de verrouillage	555.387 Shoot bolt
3	555.214 Schnappriegel	555.214 Pêne à ressort	555.214 Safety catch
4 *	555.549 Fluchttüröffner	555.549 Serrure porte de fuite	555.549 Espace-door release
5	555.447 Kegelkontakt	555.447 Contact conique	555.447 Roller ball contact
6	555.500 Stangengriff 555.501 555.696 Druckstange 555.698 555.586 Drücker 555.587 555.588 555.857 Flachdrücker	555.500 Barre 555.501 555.696 Barre à pousser 555.698 555.586 Poignée 555.587 555.588 555.857 Poignée plate	555.500 Push-bar 555.501 555.696 Touch-bar 555.698 555.586 Handle 555.587 555.588 555.857 Flat handle

* Verwendung Fluchttüröffner optional
 (siehe Seite 7)

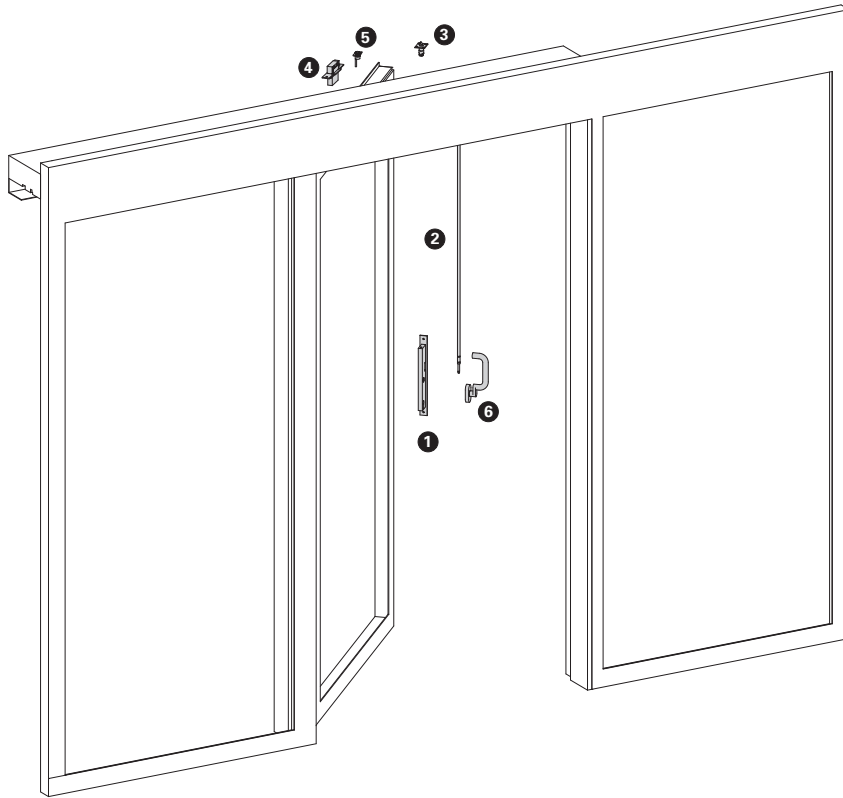
Utilisation d'une serrure porte de
 fuite en option (voir page 7)

* Use of escape-door release is
 optional (see page 7)

**Einflügelige Schiebetüre mit
 Break-In Fluchttürfunktion**

**Porte coulissante à un vantail
 avec fonction porte de secours
 Break-In**

**Single-leaf sliding door with
 Break-In emergency exit function**



1	555.820 Fallenriegelschloss mit 555.821 Panikfunktion E 555.847 555.848	555.820 Serrure à mortaiser avec 555.821 fonction E panique 555.847 555.848	555.820 Latch and bolt lock with 555.821 emergency function E 555.847 555.848
2	555.387 Treibriegelstange	555.387 Tige de verrouillage	555.387 Shoot bolt
3	555.214 Schnappriegel	555.214 Pêne à ressort	555.214 Safety catch
4 *	555.549 Fluchttüröffner	555.549 Serrure porte de fuite	555.549 Espace-door release
5	555.447 Kegelkontakt	555.447 Contact conique	555.447 Roller ball contact
6	555.586 Drücker 555.587 555.588 555.857 Flachdrücker 555.378 Einlassgriff 555.379	555.586 Poignée 555.587 555.588 555.857 Poignée plate 555.378 Poignée enchâssée 555.379	555.586 Handle 555.587 555.588 555.857 Flat handle 555.378 Recessed handle 555.379

* Verwendung Fluchttüröffner optional
 (siehe Seite 7)

Utilisation d'une serrure porte de
 fuite en option (voir page 7)

* Use of escape-door release is
 optional (see page 7)



555.820 ø 22 mm
DIN links/rechts

555.821 ø 17 mm
DIN links/rechts

Fallenriegel-Schloss
mit Edelstahl-Stulp, vorgerichtet
für obere Verriegelung

Panik-Funktion E
für einflügelige Schiebetüren
mit Break-Out und Break-In-
Fluchttürfunktion,
Dornmass 35 mm

VE = 1 Fallenriegel-Schloss

Einbau mit 499.145/146

** Einsatz nur mit oberer
Verriegelungsstange*

555.820 ø 22 mm
DIN gauche/gauche

555.821 ø 17 mm
DIN gauche/droite

Serrure à mortaiser avec
têtière en acier Inox, préparée
pour verrouillage supérieur

Fonction E panique
pour porte coulissante à un
vantail avec fonction porte de
secours Break-Out et Break-In,
axe canon/têtière 35 mm

UV = 1 serrure à mortaiser

Montage avec 499.145/146

** Utilisation seulement avec
barre de verrouillage supérieure*

555.820 ø 22 mm
DIN LH/RH

555.821 ø 17 mm
DIN LH/RH

Latch and bolt lock with
stainless steel face plate, pre-
configured for top locking point

Emergency function E
for single-leaf sliding door
with Break-Out and Break-In
emergency exit function,
backset 35 mm

PU = 1 latch and bolt lock

Installation with 499.145/146

** For use only with top
locking bar*



EN 179



EN 1125

Bei Bedarf zusätzlich bestellen:

555.490 Schrauben
555.387 Stange für obere
Verriegelung
555.214 Schnappriegel für
obere Verriegelung
555.842 Schliessblech
555.013 Befestigungslaschen

Commander en plus si besoin:

555.490 Vis
555.387 Barre pour
verrouillage
supérieur
555.214 Pêne à ressort
pour verrouillage
supérieur
555.842 Gâche
555.013 Pattes de fixation

Order separately if required:

555.490 Screws
555.387 Bar for top
locking point
555.214 Safety catch for
top locking point
555.842 Strike plate
555.013 Fixings



555.847 ø 22 mm
 DIN links/rechts

555.848 ø 17 mm
 DIN links/rechts

**Fallenriegel-Schloss
 mit Edelstahl-Stulp, mit
 Obenverriegelung**

Panik-Funktion E
 für einflügelige Schiebetüren
 mit Break-Out und Break-In-
 Fluchttürfunktion,
 Dornmass 65 mm

VE = 1 Fallenriegel-Schloss

** Einsatz nur mit oberer
 Verriegelungsstange*

555.847 ø 22 mm
 DIN gauche/gauche

555.848 ø 17 mm
 DIN gauche/droite

**Serrure à mortaiser avec
 tête en acier Inox,
 avec verrouillage supérieur**

Fonction E panique
 pour porte coulissante à un
 vantail avec fonction porte de
 secours Break-Out et Break-In,
 axe canon/tête en 65 mm

UV = 1 serrure à mortaiser

** Utilisation seulement avec
 barre de verrouillage supérieure*

555.847 ø 22 mm
 DIN LH/RH

555.848 ø 17 mm
 DIN LH/RH

**Latch and bolt lock with
 stainless steel face plate,
 with top locking point**

Emergency function E
 for single-leaf sliding door
 with Break-Out and Break-In
 emergency exit function,
 backset 65 mm

PU = 1 latch and bolt lock

** For use only with top
 locking bar*



Bei Bedarf zusätzlich bestellen:

555.490 Schrauben
 555.387 Stange für obere
 Verriegelung
 555.214 Schnappriegel für
 obere Verriegelung
 555.842 Schliessblech
 555.013 Befestigungslaschen

Commander en plus si besoin:

555.490 Vis
 555.387 Barre pour
 verrouillage
 supérieur
 555.214 Pêne à ressort
 pour verrouillage
 supérieur
 555.842 Gâche
 555.013 Pattes de fixation

Order separately if required:

555.490 Screws
 555.387 Bar for top
 locking point
 555.214 Safety catch for
 top locking point
 555.842 Strike plate
 555.013 Fixings



555.853 ø 22 mm
DIN links/rechts

555.854 ø 17 mm
DIN links/rechts

Schloss mit Edelstahl-Blindstulp, vorgefertigt für obere Verriegelung

Panik-Funktion E
für zweiflügelige Schiebetüren mit Break-Out und Break-In-Fluchttürfunktion, Dornmass 35 mm

VE = 1 Schloss
1 Schliessblech oben

** Einsatz nur mit oberer Verriegelungsstange*

555.853 ø 22 mm
DIN gauche/gauche

555.854 ø 17 mm
DIN gauche/droite

Serrure avec tête aveugle en acier Inox, préparée pour verrouillage supérieur

Fonction E panique
pour porte coulissante à deux vantaux avec fonction porte de secours Break-Out et Break-In, axe canon/tête 35 mm

UV = 1 serrure
1 gâche de fermeture supérieure

** Utilisation seulement avec barre de verrouillage supérieure*

555.853 ø 22 mm
DIN LH/RH

555.854 ø 17 mm
DIN LH/RH

Lock with stainless steel blind face plate, pre-configured for top locking point

Emergency function E
for double-leaf sliding door with Break-Out and Break-In emergency exit function, backset 35 mm

PU = 1 lock
1 strike plate top

** For use only with top locking bar*

Bei Bedarf zusätzlich bestellen:

555.490 Schrauben
555.387 Treibriegelstange
555.214 Schnappriegel
555.013 Befestigungslaschen

Commander en plus si besoin:

555.490 Vis
555.387 Tige de verrouillage
555.214 Pêne à ressort
555.013 Pattes de fixation

Order separately if required:

555.490 Screws
555.387 Shoot bolt
555.214 Safety catch
555.013 Fixings



EN 179



EN 1125



555.855 ø 22 mm
 DIN links/rechts

555.856 ø 17 mm
 DIN links/rechts

Schloss mit Edelstahl-Blindstulp, vorgerichtet für obere Verriegelung

Panik-Funktion E
 für zweiflügelige Schiebetüren mit Break-Out und Break-In-Fluchttürfunktion, Dornmass 65 mm

VE = 1 Schloss
 1 Schliessblech oben

** Einsatz nur mit oberer Verriegelungsstange*

Bei Bedarf zusätzlich bestellen:

- 555.490 Schrauben
- 555.387 Treibriegelstange
- 555.214 Schnappriegel
- 555.013 Befestigungslaschen



555.855 ø 22 mm
 DIN gauche/gauche

555.856 ø 17 mm
 DIN gauche/droite

Serrure avec tête aveugle en acier inox, préparée pour verrouillage supérieur

Fonction E panique
 pour porte coulissante à deux vantaux avec fonction porte de secours Break-Out et Break-In, axe canon/tête 65 mm

UV = 1 serrure
 1 gâche de fermeture supérieure

** Utilisation seulement avec barre de verrouillage supérieure*

Commander en plus si besoin:

- 555.490 Vis
- 555.387 Tige de verrouillage
- 555.214 Pêne à ressort
- 555.013 Pattes de fixation

555.855 ø 22 mm
 DIN LH/RH

555.856 ø 17 mm
 DIN LH/RH

Lock with stainless steel blind face plate, pre-configured for top locking point

Emergency function E
 for double-leaf sliding door with Break-Out and Break-In emergency exit function, backset 65 mm

PU = 1 lock
 1 strike plate top

** For use only with top locking bar*

Order separately if required:

- 555.490 Screws
- 555.387 Shoot bolt
- 555.214 Safety catch
- 555.013 Fixings



555.842

Schliessblech

Edelstahl geschliffen, links und rechts verwendbar, für 1-flügelige Schiebetüren mit Break-Out und Break-In-Fluchttürfunktion

VE = 1 Stück

Einbau mit 499.145/146

Zusätzlich bestellen:
555.490 Schrauben

555.842

Gâche de fermeture

acier Inox poli, utilisable à droite et à gauche, pour porte coulissante à un vantail avec fonction porte de secours Break-Out et Break-In

UV = 1 pièce

Montage avec 499.145/146

Commander séparément:
555.490 Vis

555.842

Strike plate

polished stainless steel, can be used DIN LH/RH, for single-leaf sliding door with Break-Out and Break-In emergency exit function

PU = 1 piece

Installation with 499.145/146

Order separately:
555.490 Screws



555.387

1,5 m

555.388

2,0 m

Treibriegelstange oben

Stahl verzinkt, ø 10 x 2 mm, mit Gewindeteil M6, mit Kunststoff-Endstopfen.

VE = 1 Stück

555.387

1,5 m

555.388

2,0 m

Tige de verrouillage supérieure

acier zingué, ø 10 x 2 mm, avec filetage M6, avec embout en plastique.

UV = 1 pièce

555.387

1,5 m

555.388

2,0 m

Shoot bolt (top)

galvanised steel, ø 10 x 2 mm, with M6 thread, with plastic end stopper.

PU = 1 piece



555.214

Schnappriegel

Stulp und Schliessplatte
Edelstahl geschliffen, für die zusätzliche obere Verriegelung bei Verwendung der Schlösser 555.820/821, 555.847/848, 555.853/854, 555.855/856 und der Treibriegelstange 555.387

VE = 1 Stück

Einbau mit 499.124

555.214

Pêne à ressort

têtière et plaque de fermeture
acier Inox poli, pour verrouillage supplémentaire supérieur avec emploi des serrures 555.820/821, 555.847/848, 555.853/854, 555.855/856 et la tige de verrouillage 555.387

UV = 1 pièce

Montage avec 499.124

555.214

Safety catch

polished stainless steel face plate and striking plate for additional top locking point when using locks 555.820/821, 555.847/848, 555.853/854, 555.855/856 and the shoot bolt 555.387

PU = 1 piece

Installation with 499.124



555.398

Zugstangenset

Stahl blank resp. verzinkt, für die Jochrahmen-Stabilisierung bei Schiebetüren mit Fluchttürfunktion

VE = 1 Einschweisplatte blank
1 Halfenplatte Stahl galvanisch verzinkt
1 Schraube M10 verzinkt

555.398

Jeu de tiges de traction

acier brut ou zingué, pour stabiliser le cadre dormant sur les portes coulissantes avec fonction porte de secours

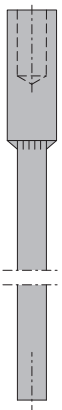
UV = 1 plaque à souder brute
1 plaque Halfen acier zingué par électrolyse
1 vis M10 zinguée

555.398

Tie rod kit

bright or galvanised steel, for stabilising the yoke frame for sliding doors with emergency exit function

PU = 1 bright-finish weld-in plate
1 galvanised steel fixing plate
1 screw M10, galvanised



555.399

Zugstange

Stahl blank, ø 10 mm, Länge 3000 mm, für die Jochrahmen-Stabilisierung bei Schiebetüren mit Fluchttürfunktion

VE = 1 Stück

555.399

Tige de traction

acier brut, ø 10 mm, longueur 3000 mm, pour stabiliser le cadre dormant sur les portes coulissantes avec fonction porte de secours

UV = 1 pièce

555.399

Tie rod

bright steel, ø 10 mm, length 3000 mm, for stabilising the yoke frame for sliding doors with emergency exit function

PU = 1 piece



555.377

Flügelauflängung

Edelstahl 1.4301 (AISI 304), für die Türflügel-Stabilisierung bei Schiebetüren mit Fluchttürfunktion

VE = 1 Blendrahmenplatte
1 Aufhängungsbolzen
1 Linsenschraube M5x16

555.377

Accrochage de vantail

acier Inox 1.4301 (AISI 304), pour la stabilisation du vantail de porte sur les portes coulissantes avec fonction porte de secours

UV = 1 plaque de cadre dormant
1 boulon d'accrochage
1 vis à tête cylindrique bombée M5x16

555.377

Vent bracket

stainless steel 1.4301 (AISI 304), for stabilising the vent for sliding doors with emergency exit function

PU = 1 outer frame plate
1 support bolt
1 oval head screw M5x16



555.447

Kegelkontakt

für die Überwachung der Türflügel mit Fluchttürfunktion, stufenlos verstellbar, 24 V AC/DC, inkl. Kabel 4 m

Funktionsweise siehe Seite 7

VE = 1 Stück

Bei Bedarf zusätzlich bestellen:
557.046 Schrauben
555.003 Einschweis-Plättchen

555.447

Contact conique

pour la surveillance des vantaux de porte avec fonction porte de secours, réglable en continu, 24 V AC/DC, avec câble de 4 m

Pour le fonctionnement, voir page 7

UV = 1 pièce

Commander en plus si besoin:
557.046 Vis
555.003 Plaque à souder

555.447

Roller ball contact

for monitoring the vent with emergency exit function, infinitely adjustable, 24 V AC/DC, includes 4 m cable

See page 7 for method of operation

PU = 1 piece

Order separately if required:
557.046 Screws
555.003 Weld-in face plate



555.549

Fluchttüröffner mit Fallenschloss

Stulp Edelstahl geschliffen, DIN links und rechts einsetzbar, Modell 332U AKRR, mit Rückmeldung, 24 V DC, arbeitet nach dem Ruhestromprinzip, Stromaufnahme 140 mA

Funktionsweise siehe Seite 7

VE = 1 Fluchttüröffner
1 Fallenschloss

555.549

Serrure porte de fuite avec serrure

tête en acier Inox, utilisable à gauche et droite, modèle 332U AKRR, avec signal en retour, 24 V DC, travaille selon le principe de la rupture 140 mA

Pour le fonctionnement, voir page 7

UV = 1 serrure porte de fuite
1 serrure

555.549

Escape-door release with lock

stainless steel face plate, can be used DIN LH/RH, model 332U AKRR, with feedback, 24 V DC, works on the closed-circuit principle, current consumption 140 mA

See page 7 for method of operation

PU = 1 escape-door release
1 lock



555.858

Blindblech

Edelstahl geschliffen, DIN links und rechts einsetzbar, zur Abdeckung der Ausfräsung des Fluchttüröffners 555.549

VE = 1 Garnitur

555.858

Plaque aveugle

acier Inox meulé, DIN utilisable à gauche et à droite, pour recouvrir la fraisure de la serrure porte de secours 555.549

UV = 1 ensemble

555.858

Dummy panel

polished stainless steel, can be used DIN LH and RH, for covering the recess for emergency door opener 555.549

PU = 1 kit



555.013

Befestigungslaschen

Stahl verzinkt, für die flächenbündige Montage des Panikschlosses 555.853 - 555.856 bei 2-flügeligen Schiebetüren mit Fluchttürfunktion

VE = 10 Stück

555.013

Patte de fixation

acier zingué, pour le montage à fleur de serrure panique 555.853 - 555.856, pour portes coulissantes à deux vantaux avec fonction porte de secours

UV = 10 pièces

555.013

Fixing

galvanised steel, for flush installation of the lock with emergency function 555.853 - 555.856, for double-leaf sliding doors with emergency exit function

PU = 10 pieces



555.137

Falzsicherung für Türflügel

Edelstahl geschliffen, für Schiebetüren mit Break-Out/Break-In Fluchttürfunktion

VE = 5 Falzsicherungsbolzen
5 Schliessplatten

Einbau mit 499.124

Zusätzlich bestellen:
550.490 Schrauben

Einbau siehe Seite 203

555.137

Sécurité de feuillure pour vantail

acier Inox poli, pour portes coulissantes avec fonction porte de secours Break-Out/Break-In

UV = 5 boulons de sécurité
5 plaques de fermeture

Montage avec 499.124

Commander séparément:
550.490 Vis

Montage voir page 203

555.137

Rebate mechanism for leaf

polished stainless steel, for sliding doors with Break-Out/Break-In emergency exit function

PU = 5 safety bolts
5 striking plates

Installation with 499.124

Order separately:
550.490 Screws

Installation see page 203



555.003

Einschweiss-Plättchen

Stahl, zum Einschweissen zwischen die Janisol-Schalen, für die Befestigung der Schlösser und als Kontaktgeber für Kegelkontakt 555.447

VE = 20 Stück

555.003

Plaque à souder

acier, pour soudage entre les demi-profilés Janisol, pour la fixation des serrures et contacteur pour le contact conique 555.447

UV = 20 pièces

555.003

Weld-in face plate

steel, to weld in between the Janisol-skins, for lock fixing and as a contact sensor for roller ball contact 555.447

PU = 20 pieces



555.239

Türschliesser Dorma ITS 96

Grösse 2-4, DIN links und rechts einsetzbar, Ausführung Jansen, inkl. 2 Befestigungslaschen

VE = 1 Stück

Hinweis:

Flügelgewicht max. 130 kg
Max. Türöffnungswinkel 120°

Bei Bedarf zusätzlich bestellen:
555.490 Schrauben

Einbau siehe Seiten 204/205

555.239

Ferme-porte Dorma ITS 96

taille 2-4, utilisable DIN gauche et droite, exécution Jansen, incl. 2 pattes de fixation

UV = 1 pièce

Remarque:

Poids vantail max. 130 kg
Angle d'ouvrant max. 120°

Commander en plus si besoin:
555.490 Vis

Montage voir pages 204/205

555.239

Dorma ITS 96 door closer

size 2-4, can be used DIN LH and RH, for use with Jansen design, includes 2 fixing plates

PU = 1 piece

Note:

Max. leaf weight 130 kg
Max. door opening angle 120°

Order separately if required:
555.490 Screws

Installation see pages 204/205

550.380

Türschliesser Dorma ITS 96

Grösse 3 – 6, DIN links und rechts einsetzbar, Ausführung Jansen, inkl. 2 Befestigungslaschen

VE = 1 Stück

Hinweis:

Flügelgewicht max. 180 kg
Max. Türöffnungswinkel 120°

Bei Bedarf zusätzlich bestellen:
555.490 Schrauben

Einbau siehe Seiten 206/207

550.380

Ferme-porte Dorma ITS 96

taille 3 – 6, utilisable DIN gauche et droite, exécution Jansen, incl. 2 pattes de fixation

UV = 1 pièce

Remarque:

Poids vantail max. 180 kg
Angle d'ouvrant max. 120°

Commander en plus si besoin:
555.490 Vis

Montage voir pages 206/207

550.380

Dorma ITS 96 door closer

size 3 – 6, can be used DIN LH and RH, for use with Jansen design, includes 2 fixing plates

PU = 1 piece

Note:

Max. leaf weight 180 kg
Max. door opening angle 120°

Order separately if required:
555.490 Screws

Installation see pages 206/207

Beschläge
Ferrures
Fittings

Brandschutzschiebetüre EI30
Porte coulissante coupe-feu EI30
Fire-resistant sliding door EI30



550.381 DIN links
550.382 DIN rechts

Gleitschiene Dorma G 96 N
Normalausführung ohne
Feststellung, Ausführung Jansen

Einsatz:
für 1- oder 2-flügelige
Schiebetüren mit Break-Out/
Break-In Fluchttürfunktion

VE = 1 Stück

Bei Bedarf zusätzlich bestellen:

555.490 Schrauben
555.014 Montagebrücke

550.381 DIN à gauche
550.382 DIN à droite

Glissière Dorma G 96 N
version standard, sans arrêt
mécanique, exécution Jansen

Utilisation:
pour portes coulissantes à un ou
deux vantaux avec fonction
porte de secours Break-Out et
Break-In

UV = 1 pièce

Commander en plus si besoin:

555.490 Vis
555.014 Pont de montage

550.381 DIN LH
550.382 DIN RH

Dorma G 96 N slide rail
standard design without hold-
open, for use with Jansen design

Use:
for single- and double-leaf
sliding doors with Break-Out
and Break-In emergency exit
function

PU = 1 piece

Order separately if required:

555.490 Screws
555.014 Mounting bridge



555.014

Montagebrücke
Stahl verzinkt, zur Befestigung
der Gleitschiene im Blend-
rahmen-Bereich, für integrierte
Türschliesser Dorma ITS 96
und GEZE Boxer

VE = 3 Stück

555.014

Pont de montage
acier zingué, pour fixer la
glissière dans la zone du cadre
dormant, pour ferme-portes
automatiques intégrés Dorma
ITS 96 et GEZE Boxer

UV = 3 pièces

555.014

Mounting bridge
galvanised steel, for fixing the
slide rail in the outer frame area,
for the Dorma ITS 96 and GEZE
Boxer integrated door closers

PU = 3 pieces



555.670

Türschliesser GEZE Boxer

Grösse 2-4, DIN links und rechts einsetzbar, Ausführung Jansen, inkl. 2 Befestigungslaschen

VE = 1 Stück

Hinweis:

Flügelgewicht max. 130 kg
Max. Türöffnungswinkel 120°

Bei Bedarf zusätzlich bestellen:
555.490 Schrauben

555.670

Ferme-porte GEZE Boxer

taille 2-4, utilisable DIN gauche et droite, exécution Jansen, incl. 2 pattes de fixation

UV = 1 pièce

Remarque:

Poids vantail max. 130 kg
Angle d'ouvrant max. 120°

Commander en plus si besoin:
555.490 Vis

555.670

GEZE Boxer door closer

size 2-4, can be used DIN LH and RH, for use with Jansen design, includes 2 fixing plates

PU = 1 piece

Note:

Max. leaf weight 130 kg
Max. door opening angle 120°

Order separately if required:
555.490 Screws

555.672

Türschliesser GEZE Boxer

Grösse 3-6, DIN links und rechts einsetzbar, Ausführung Jansen, inkl. 2 Befestigungslaschen

VE = 1 Stück

Hinweis:

Flügelgewicht max. 180 kg
Max. Türöffnungswinkel 120°

Bei Bedarf zusätzlich bestellen:
555.490 Schrauben

555.672

Ferme-porte GEZE Boxer

taille 3-6, utilisable DIN gauche et droite, exécution Jansen, incl. 2 pattes de fixation

UV = 1 pièce

Remarque:

Poids vantail max. 180 kg
Angle d'ouvrant max. 120°

Commander en plus si besoin:
555.490 Vis

555.672

GEZE Boxer door closer

size 3-6, can be used DIN LH and RH, for use with Jansen design, includes 2 fixing plates

PU = 1 piece

Note:

Max. leaf weight 180 kg
Max. door opening angle 120°

Order separately if required:
555.490 Screws



555.680

Gleitschiene GEZE Boxer

DIN links und rechts einsetzbar, Normalausführung ohne Feststellung, Ausführung Jansen

Einsatz:

für 1- oder 2-flügelige
Schiebetüren mit Break-Out/In
Fluchttür-Funktion

VE = 1 Stück

Bei Bedarf zusätzlich bestellen:
555.490 Schrauben
555.014 Montagebrücke

555.680

Glissière GEZE Boxer

utilisable DIN gauche et droite, version standard, sans arrêt mécanique, exécution Jansen

Utilisation:

pour portes coulissantes à un ou deux vantaux avec fonction porte de secours Break-Out et Break-In

UV = 1 pièce

Commander en plus si besoin:
555.490 Vis
555.014 Pont de montage

555.680

GEZE Boxer slide rail

can be used DIN LH and RH, standard design without hold-open, for use with Jansen design

Use:

for single- and double-leaf sliding doors with Break-Out and Break-In emergency exit function

PU = 1 piece

Order separately if required:
555.490 Screws
555.014 Mounting bridge



550.276 Stahl gezogen
3D-Anschweissband
Länge 180 mm, ø 20 mm, mit wartungsarmer Gleitlagerung aus Spezialbronze, Exzenter-Dorn und Verschluss-Schraube aus Edelstahl
Verstellbarkeit:
Höhe ± 4 mm, Seite und Anpressdruck ± 1,5 mm



VE = 2 Stück
Einbau mit 499.114/116
Schmieren mit 450.093

550.276 Acier étiré
Paumelle à souder 3D
longueur 180 mm, ø 20 mm, avec coussinet en bronze à entretien réduit, axe excentré et vis de fermeture en acier Inox
Réglable:
Hauteur ± 4 mm, latéralement et en pression ± 1,5 mm

UV = 2 pièces
Montage avec 499.114/116
Graissage avec 450.093

550.276 Drawn steel
3D weld-on hinge
length 180 mm, ø 20 mm, with low maintenance friction bearings made of special bronze, eccentric spindle and screw plug in stainless steel
Adjustable:
Height ± 4 mm, lateral and contact pressure ± 1.5 mm

PU = 2 pieces
Installation with 499.114/116
Lubrication with 450.093



555.570 DIN links
555.571 DIN rechts
3D Anschraubband
Stahl verzinkt und blauchromat-iert, Länge 180 mm, ø 20 mm, inkl. Befestigungs-schrauben Stahl verzinkt
Verstellbarkeit:
Höhe ± 4 mm, Seite und Anpressdruck ± 1,5 mm



VE = 2 Stück
Einbau mit 499.399
Schmieren mit 450.093

555.570 DIN gauche
555.571 DIN droite
Paumelle à visser 3D
acier zinguée et chromatée bleu, longueur 180 mm, ø 20 mm, y compris vis de fixation en acier zingué
Réglable:
Hauteur ± 4 mm, latéralement et en pression ± 1,5 mm

UV = 2 pieces
Montage avec 499.399
Graissage avec 450.093

555.570 DIN LH
555.571 DIN RH
3D Screw-on hinge
galvanised steel and blue chromated, length 180 mm, ø 20 mm, includes fixing screws in galvanised steel
Adjustable:
Height ± 4 mm, lateral and contact pressure ± 1.5 mm

PU = 2 pieces
Installation with 499.399
Lubrication with 450.093



555.572 DIN links
555.573 DIN rechts
3D Anschraubband
Edelstahl geschliffen 1.4307 (AISI 304L), Länge 180 mm, ø 20 mm, inkl. Befestigungs-schrauben Edelstahl
Verstellbarkeit:
Höhe ± 4 mm, Seite und Anpressdruck ± 1,5 mm



VE = 2 Stück
Einbau mit 499.399
Schmieren mit 450.093

555.572 DIN gauche
555.573 DIN droite
Paumelle à visser 3D
acier Inox poli 1.4307 (AISI 304L), longueur 180 mm, ø 20 mm, y compris vis de fixation en acier Inox
Réglable:
Hauteur ± 4 mm, latéralement et en pression ± 1,5 mm

UV = 2 pieces
Montage avec 499.399
Graissage avec 450.093

555.572 DIN LH
555.573 DIN RH
3D Screw-on hinge
polished stainless steel 1.4307 (AISI 304L), length 180 mm, ø 20 mm, includes fixing screws in stainless steel
Adjustable:
Height ± 4 mm, lateral and contact pressure ± 1.5 mm

PU = 2 pieces
Installation with 499.399
Lubrication with 450.093





550.250

Höhen- und seitenverstellbares Anschraubband
Bandhöhe 100 mm, Abdeckkappe 54 × 100 × 11 mm, Ausführung **Stahl verzinkt** und blau chromatiert

Verstellbarkeit:
Höhe ± 4 mm
Seite ± 3 mm

VE = 2 Stück
inkl. Befestigungsmaterial

Einbau mit 499.115



550.250

Paumelle à visser, réglable verticalement et latéralement
hauteur de la paumelle 100 mm, capuchon 54 × 100 × 11 mm, **acier zinguée** et chromatée bleu

Réglable:
Hauteur ± 4 mm
Latéralement ± 3 mm

UV = 2 pièces y compris matériel de fixation

Montage avec 499.115

550.250

Screw-on hinge, with height and lateral adjustment
hinge height 100 mm, cover cap 54 × 100 × 11 mm, **galvanised steel** design and blue chromated

Adjustable:
Height ± 4 mm
Lateral ± 3 mm

PU = 2 pieces
includes fixing materials

Installation with 499.115



550.286

Höhen- und seitenverstellbares Anschraubband
Bandhöhe 100 mm, Abdeckkappe 54 × 100 × 11 mm, Ausführung **Edelstahl 1.4301 (AISI 304)**

Verstellbarkeit:
Höhe ± 4 mm
Seite ± 3 mm

VE = 2 Stück
inkl. Befestigungsmaterial

Einbau mit 499.115



550.286

Paumelle à visser, réglable verticalement et latéralement
hauteur de la paumelle 100 mm, capuchon 54 × 100 × 11 mm, version **acier Inox 1.4301 (AISI 304)**

Réglable:
Hauteur ± 4 mm
Latéralement ± 3 mm

UV = 2 pièces y compris matériel de fixation

Montage avec 499.115

550.286

Screw-on hinge, with height adjustment and lateral adjustment
hinge height 100 mm, cover cap 54 × 100 × 11 mm, design **stainless steel 1.4301 (AISI 304)**

Adjustable:
Height ± 4 mm
Lateral ± 3 mm

PU = 2 pieces
includes fixing materials

Installation with 499.115



555.297

Blindnietmutter
M5, Stahl verzinkt und gelbchromatiert, zur Befestigung der Beschläge

VE = 100 Stück

555.297

Ecrou aveugle
M5, acier zingué et chromatée jaune, pour fixation des ferrures

UV = 100 pièces

555.297

Blind rivet
M5, steel galvanised and yellow chromated, for fixing fittings

PU = 100 pieces



555.586

Edelstahl-Drücker-Lochteil
matt, mit Gleitlager, mit Clips-
Ovalrosette 70x33x13 mm
festdrehbar gelagert, mit
Hochhaltefeder, für
Drückerstift 9 mm

Breite: 175 mm
Tiefe: 85 mm

VE = 1 Stück

Bei Bedarf zusätzlich bestellen:
555.297 Blindnietmutter M5
555.515 Schrauben
555.585 Drückerstift



555.586

Poignée femelle en acier Inox
mat, avec palier lisse, avec rosace
ovale à clips 70x33x13 mm rivée
tournante, avec ressort de rappel,
pour tige carrée 9 mm

Largeur: 175 mm
Profondeur: 85 mm

UV = 1 pièce

Commander en plus si besoin:
555.297 Ecrou aveugle M5
555.515 Vis
555.585 Tige carrée

555.586

**Stainless steel handle
without spindle**
matt, with friction bearing, with
oval clip-on rosette 70x33x13 mm,
with return spring, for handle
spindle 9 mm

Width: 175 mm
Depth: 85 mm

PU = 1 piece

Order separately if required:
555.297 Blind rivet M5
555.515 Screws
555.585 Handle spindle



555.587

Edelstahl-Drücker-Lochteil
matt, mit Gleitlager, mit Clips-
Ovalrosette 70x33x13 mm
festdrehbar gelagert, mit
Hochhaltefeder, für
Drückerstift 9 mm

Breite: 170 mm
Tiefe: 88 mm

VE = 1 Stück

Bei Bedarf zusätzlich bestellen:
555.297 Blindnietmutter M5
555.515 Schrauben
555.585 Drückerstift



555.587

Poignée femelle en acier Inox
mat, avec palier lisse, avec rosace
ovale à clips 70x33x13 mm
rivée tournante, avec ressort de
rappel, pour tige carrée 9 mm

Largeur: 170 mm
Profondeur: 88 mm

UV = 1 pièce

Commander en plus si besoin:
555.297 Ecrou aveugle M5
555.515 Vis
555.585 Tige carrée

555.587

**Stainless steel handle
without spindle**
matt, with friction bearing, with
oval clip-on rosette 70x33x13 mm,
with return spring, for handle
spindle 9 mm

Width: 170 mm
Depth: 88 mm

PU = 1 piece

Order separately if required:
555.297 Blind rivet M5
555.515 Screws
555.585 Handle spindle



555.588

Edelstahl-Drücker-Lochteil
matt, mit Gleitlager, mit Clips-
Ovalrosette 70x33x13 mm
festdrehbar gelagert, mit
Hochhaltefeder, für
Drückerstift 9 mm

Breite: 170 mm
Tiefe: 72 mm

VE = 1 Stück

Bei Bedarf zusätzlich bestellen:
555.297 Blindnietmutter M5
555.515 Schrauben
555.585 Drückerstift



555.588

Poignée femelle en acier Inox
mat, avec palier lisse, avec rosace
ovale à clips 70x33x13 mm
rivée tournante, avec ressort de
rappel, pour tige carrée
9 mm

Largeur: 170 mm
Profondeur: 72 mm

UV = 1 pièce

Commander en plus si besoin:
555.297 Ecrou aveugle M5
555.515 Vis
555.585 Tige carrée

555.588

**Stainless steel handle
without spindle**
matt, with friction bearing, with
oval clip-on rosette 70x33x13 mm,
fixed swivel mounted, for handle
spindle 9 mm

Width: 170 mm
Depth: 72 mm

PU = 1 piece

Order separately if required:
555.297 Blind rivet M5
555.515 Screws
555.585 Handle spindle



555.580

Oval-Zylinder-Rosette
für Rundzylinder ø 22 mm,
Edelstahl matt, 70/33/7 mm,
zum Aufklipsen, Lochabstand
50 mm

VE = 1 Stück

Zusätzlich bestellen:
555.515 Schrauben



555.580

Rosace cylindre ovale
pour cylindre rond ø 22 mm,
acier Inox mat, 70/33/7 mm,
à clipser, distance des trous
50 mm

UV = 1 pièce

Commander séparément:
555.515 Vis

555.580

Oval cylinder rosette
for round cylinders ø 22 mm,
matt stainless steel, 70/33/7 mm,
clip-on design, distance of hole
50 mm

PU = 1 piece

Order separately:
555.515 Screws



555.581

Oval-Zylinder-Rosette
für Profilzylinder ø 17 mm,
Edelstahl matt, 70/33/7 mm,
zum Aufklipsen, Lochabstand
50 mm

VE = 1 Stück

Zusätzlich bestellen:
555.515 Schrauben



555.581

Rosace cylindre ovale
pour cylindre profilé ø 17 mm,
acier Inox mat, 70/33/7 mm,
à clipser, distance des trous
50 mm

UV = 1 pièce

Commander séparément:
555.515 Vis

555.581

Oval cylinder rosette
for profile cylinders ø 17 mm,
matt stainless steel, 70/33/7 mm,
clip-on design, distance of hole
50 mm

PU = 1 piece

Order separately:
555.515 Screws



555.378 DIN links
555.379 DIN rechts
Einlass-Griff
 Edelstahl geschliffen, für Schiebetüren mit Break-In-Fluchttürfunktion, inkl. Befestigungsschrauben M3x8

Breite: 186 mm
 Höhe: 256 mm
 Tiefe: 20 mm

VE = 1 Stück

555.378 DIN gauche
555.379 DIN droite
Poignée enchâssée
 acier Inox poli, pour porte coulissante avec fonction porte de secours Break-In, y compris vis de fixation M3x8

Largeur: 186 mm
 Hauteur: 256 mm
 Profondeur: 20 mm

UV = 1 pièce

555.378 DIN LH
555.379 DIN RH
Recessed handle
 polished stainless steel, for sliding door with Break-In emergency exit function, includes fixing screws M3x8

Width: 186 mm
 Height: 256 mm
 Depth: 20 mm

PU = 1 piece



555.585 Länge 70 mm
Drückerstift
 Vierkant 9 mm, Stahl gehärtet, verzinkt, für Türstärken bis 60 mm

VE = 1 Stück

555.585 Longueur 70 mm
Tige carré
 carré 9 mm, acier trempé, zingué, pour portes jusqu'à 60 mm d'épaisseur

UV = 1 pièce

555.585 Length 70 mm
Handle spindle
 square 9 mm, steel reinforced, galvanised, for a door thickness of up to 60 mm

PU = 1 piece

555.584 Länge 110 mm
Drückerstift
 Vierkant 9 mm, Stahl gehärtet, verzinkt, bei Verwendung von beidseitigem Drücker zur Sicherstellung der Intervention der Rettungskräfte von der Fluchtgegeneite

VE = 1 Stück

555.584 Longueur 110 mm
Tige carré
 carré 9 mm, acier trempé, zingué, s'utilise avec poignée des deux côtés pour assurer l'intervention des équipes de secours du côté opposé à celui de l'issue de secours

UV = 1 pièce

555.584 Length 110 mm
Handle spindle
 9 mm square, galvanised, tempered steel, for allowing the intervention of the emergency services in the opposite direction to the direction of escape when using handles on both sides

PU = 1 piece



555.857
Flachdrücker
 Edelstahl, Ausladung 23 mm, fest drehbar gelagert, für Drückerstift 9 mm

VE = 1 Stück

555.857
Poignée plate
 acier Inox, surplomb 23 mm, rivée tournante, pour tige carrée de 9 mm

UV = 1 pièce

555.857
Flat handle
 stainless steel, 23 mm projection, screw-fixed, for 9 mm handle spindle

PU = 1 piece



555.500

Edelstahl-Panik-Stangengriff
matt, Beschlag und Rohr,
DIN links und rechts verwendbar

VE = 1 Garnitur

Bei Bedarf zusätzlich bestellen:
555.297 Blindnietmutter M5
555.515 SR1-Schraube M5x16
555.585 Drückerstift



555.500

Barre panique en acier Inox
mat, ferrure et tube, utilisable
DIN à droite et à gauche

UV = 1 garniture

Commander en plus si besoin:
555.297 Ecrou aveugle M5
555.515 SR1 vis M5x16
555.585 Tige carrée

555.500

Stainless steel panic push-bar
matt, fitting and tube, can
be used DIN LH/RH

PU = 1 assembly

Order separately if required:
555.297 Blind rivet M5
555.515 SR1 screw M5x16
555.585 Handle spindle



555.501

Aluminium-Panik-Stangengriff
F1, Beschlag und Rohr,
DIN links und rechts verwendbar

VE = 1 Garnitur

Bei Bedarf zusätzlich bestellen:
555.297 Blindnietmutter M5
555.515 SR1-Schraube M5x16
555.585 Drückerstift



555.501

Barre panique en aluminium
F1, ferrure et tube, utilisable
DIN à droite et à gauche

UV = 1 garniture

Commander en plus si besoin:
555.297 Ecrou aveugle M5
555.515 SR1 vis M5x16
555.585 Tige carrée

555.501

Aluminium panic push-bar
F1, fitting and tube, can
be used DIN LH/RH

PU = 1 assembly

Order separately if required:
555.297 Blind rivet M5
555.515 SR1 screw M5x16
555.585 Handle spindle

Für Flügelbreiten bis 1200 mm

Pour vantail jusqu'à 1200 mm
de largeur

For leafs widths up to 1200 mm



555.696 FFB 858-1208 mm

Aluminium-Panik-Druckstange
F1, DIN links und rechts
verwendbar

VE = 1 Garnitur

555.696 FFB 858-1208 mm

Barre panique à pousser en aluminium
F1, utilisable DIN à droite
et à gauche

UV = 1 garniture

555.696 FFB 858-1208 mm

Aluminium panic touch-bar
F1, can be used DIN LH/RH

PU = 1 assembly



555.698 FFB 858-1208 mm

Edelstahl-Panik-Druckstange
matt, DIN links und rechts
verwendbar

VE = 1 Garnitur

555.698 FFB 858-1208 mm

Barre panique à pousser en acier inox
mat, utilisable DIN à droite
et à gauche

UV = 1 garniture

555.698 FFB 858-1208 mm

Stainless steel panic touch-bar
matt, can be used DIN LH/RH

PU = 1 assembly

Bei Bedarf zusätzlich bestellen:

555.297 Blindnietmutter M5
555.515 SR1-Schraube M5x16
555.585 Drückerstift

Commander en plus si besoin:

555.297 Ecrou aveugle M5
555.515 SR1 vis M5x16
555.585 Tige carrée

Order separately if required:

555.297 Blind rivet M5
555.515 SR1 screw M5x16
555.585 Handle spindle

Über Sonderbestellung liefern wir die Panik-Druckstangen auf Mass zugeschnitten.

Bitte geben Sie uns bei der Bestellung folgende Angaben bekannt:

Mass X _____ mm
DIN links oder rechts

Sur commande spéciale, nous fournissons des barres panique à pousser sur mesure.

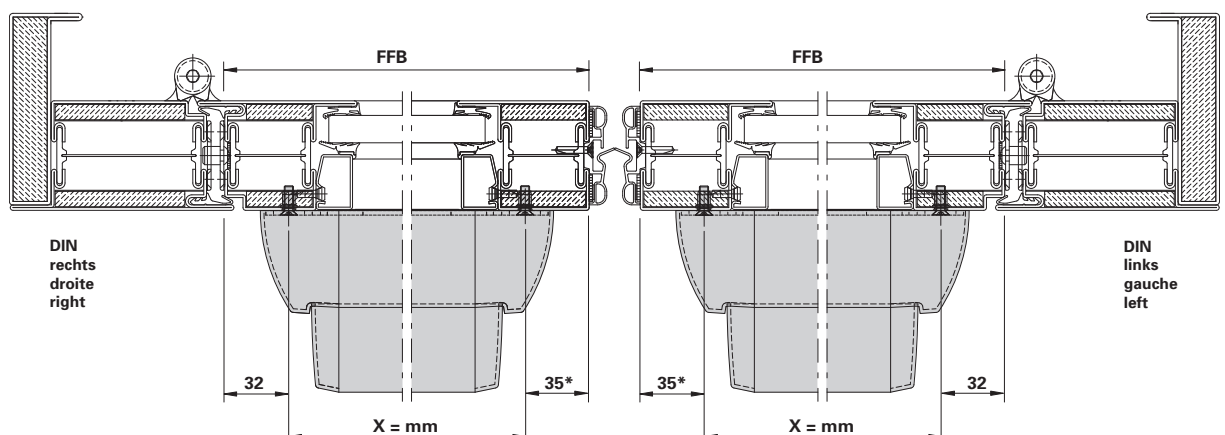
Veillez fournir les indications suivantes lors de votre commande:

Mesure X _____ mm
DIN gauche ou droite

We can supply additional panic touch-bar cut to size via special order.

When ordering, please notify us of the following information:

Measurement X _____ mm
DIN left or right



* 32 mm bei aufgesetzter Schlossmontage

* 32 mm quand la serrure est plaquée

* 32 mm for fitted lock installation



555.490

Senkschraube M5x12

Stahl verzinkt, Edelstahl-Look, SR1-Angriff, selbstgewindend, 100° Senkkopf, für die Befestigung der Schlösser mit Edelstahl-Stulpen und Schloss-Zubehörteile aus Edelstahl

Bohrdurchmesser \varnothing 4,5 mm

VE = 500 Stück

555.490

Vis à tête fraisée M5x12

acier zingué, surface acier Inox, empreinte SR1, autotaraudeuse, tête noyée 100°, pour la fixation des serrures avec têtière en acier Inox et accessoires en acier Inox

Diamètre de perçage \varnothing 4,5 mm

UV = 500 pièces

555.490

Countersunk screw M5x12

galvanised steel, stainless steel surface, SR1 head, self-tapping, 100° countersunk, for fixing locks with stainless steel face plate and lock accessories

Hole diameter \varnothing 4.5 mm

PU = 500 pieces



550.322

Senkschraube M5x12

Edelstahl, SR1-Angriff, selbstgewindend, 100° Senkkopf, für die Befestigung der Schlösser mit Edelstahl-Stulpen und Schloss-Zubehörteile aus Edelstahl

Bohrdurchmesser \varnothing 4,5 mm

VE = 500 Stück

550.322

Vis à tête fraisée M5x12

acier Inox, empreinte SR1, autotaraudeuse, tête noyée 100°, pour la fixation des serrures avec têtière en acier Inox et accessoires en acier Inox

Diamètre de perçage \varnothing 4,5 mm

UV = 500 pièces

550.322

Countersunk screw M5x12

stainless steel, SR1 head, self-tapping, 100° countersunk, for fixing locks with stainless steel face plate and lock accessories

Hole diameter \varnothing 4.5 mm

PU = 500 pieces



555.515

Senkschraube M5x16

Stahl verzinkt, SR1-Angriff, selbstgewindend, 100° Senkkopf, für die Befestigung der Drücker und Panik-Stangengriffe

Bohrdurchmesser
 \varnothing 4,5 / 4,7 mm

VE = 100 Stück

555.515

Vis à tête fraisée M5x16

acier zingué, empreinte SR1, autotaraudeuse, tête noyée 100°, pour la fixation des poignées et barre panique

Diamètre de perçage
 \varnothing 4,5 / 4,7 mm

UV = 100 pièces

555.515

Countersunk screw M5x16

galvanised steel, SR1 head, self-tapping, 100° countersunk, for fixing handles and locking bars with emergency function

Hole diameter
 \varnothing 4,5 / 4,7 mm

PU = 100 pieces



557.046

Schraube M4x12

Stahl verzinkt, SR1-Angriff, selbstgewindend, für Kegelkontakt 555.447

Bohrdurchmesser 3,5 mm

VE = 100 Stück

557.046

Vis M4x12

acier zingué, empreinte SR1, autotaraudeuse, pour contact conique 555.447

Diamètre de perçage 3,5 mm

UV = 100 pièces

557.046

Screw M4x12

galvanised steel, SR1 head, self-tapping, for roller ball contact 555.4474

Hole diameter 3.5 mm

PU = 100 pieces



550.376

Senkschraube ø 4,8x20
Edelstahl, SR1-Angriff, selbstbohrend, für die Befestigung der Schliesskantendichtung 455.051

VE = 100 Stück

550.376

Vis à tête fraisée ø 4,8x20
acier Inox, empreinte SR1, autoforeuse, pour la fixation de la garniture de l'arête de fermeture 455.051

UV = 100 pièces

550.376

Countersunk screw ø 4,8x20
stainless steel, SR1 head, self tapping, for fixing closing edge gasket 455.051

PU = 100 pieces



550.454

Senkschraube 4,2x67 mm
Stahl verzinkt, SR1-Angriff, selbstbohrend, für die Blendrahmenverbreiterung resp. Oberlichtkopplung

VE = 100 Stück

550.454

Vis à tête fraisée 4,2x67 mm
acier zingué, empreinte SR1, autoforeuse, pour l'élargissement du cadre dormant ou de la jonction entre porte et imposte

UV = 100 pièces

550.454

Countersunk screw 4.2x67 mm
galvanised steel, SR1 head, self-cutting, for the outer frame extension or toplight coupling

PU = 100 pieces



550.010

Senkschraube 4,2x41 mm
Stahl verzinkt, SR1-Angriff, selbstbohrend, für die Blendrahmenverbreiterung, Seitenkopplung und Sicherung der Glasleiste 402.220 Z

VE = 100 Stück

550.010

Vis à tête fraisée 4,2x41 mm
acier zingué, empreinte SR1, autoforeuse, pour l'élargissement du cadre dormant, jonction latérale et sécurisation de la parclose 402.220 Z

UV = 100 pièces

550.010

Countersunk screw 4.2x41 mm
galvanised steel, SR1 head, self-cutting, for the outer frame extension, side coupling and for securing glazing bead 402.220 Z

PU = 100 pieces



499.124

Bohrlehre

für Falzsicherung 555.137 und Schnappriegel 555.214

VE = 1 Stück

499.124

Gabarit de perçage

pour sécurité de feuillure 555.137 et pêne à ressort 555.214

UV = 1 pièce

499.124

Drilling jig

for rebate mechanism 555.137 and safety catch 555.214

PU = 1 piece



499.108

Dichtungsroller

zum Einrollen von verschiedenen Jansen-Dichtungen

VE = 1 Stück

499.108

Roulette à joint

pour monter des joints divers Jansen

UV = 1 pièce

499.108

Weatherstrip roller

for rolling various Jansen weatherstrips

PU = 1 piece



499.107

Magnetblock

mit Polschlussplatte

Länge: 45 mm

Breite: 20 mm

Höhe: 50 mm

Für das Schweißen der Janisol-Profile müssen beide Schalen geerdet sein.

VE = 1 Stück

499.107

Bloc magnétique

avec plaque de pôle

Longueur: 45 mm

Largeur: 20 mm

Hauteur: 50 mm

Pendant le soudage, les profilés Janisol doivent être mis à la terre.

UV = 1 pièce

499.107

Magnetic block

with pole end plate

Length: 45 mm

Width: 20 mm

Height: 50 mm

When welding Janisol profiles, both profiles must be earthed.

PU = 1 piece



499.323

Montage-Werkzeug

für die Glasfalzbelüftung

VE = 1 Stück

499.323

Outil de montage

pour l'aération des feuillures à verre

UV = 1 pièce

499.323

Installation tools

for glazing rebate ventilation

PU = 1 piece



499.001

Befestigungsset
zum Versetzen der magazinierten
Befestigungs-Knöpfe

VE = 1 Set komplett inkl. Koffer
3 Kreuzschlitz-
Schraubklingen

499.001

**Machine à poser les boutons
de parcloses**
pour le déplacement des
boutons de fixations
emmagasinés

UV = 1 set complet, valise incl.
3 mèches cruciforme

499.001

Fixing kit
for fitting the magazine-loaded
fixing studs

PU = 1 complete kit including
case
3 cross-head
screwdriver bits



499.002

Kreuzschlitz-Schraubklingen
für Befestigungsset

VE = 3 Stück

499.002

**Embout de tournevis
cruciforme**
pour machine à poser

UV = 3 pièces

499.002

Cross-head screwdriver bits
for the fixing kit

PU = 3 pieces



499.004

Spiralbohrer ø 3,5 mm
mit Sechskantschaft zum Bohren
der Löcher für 450.006

VE = 3 Spiralbohrer
1 Kupplungsüberbrückung
für Befestigungsset

499.004

Mèche hélicoïdale ø 3,5 mm
avec serrage 6-pans pour percer
les trous de 450.006

UV = 3 mèches hélicoïdales
1 système d'embrayage
pour machine à poser

499.004

Twist drill ø 3.5 mm
with hexagonal shaft for drilling
the holes for 450.006

PU = 3 twist drills
1 coupling bridge for
fixing kit



499.039

Bohrer-Führung ø 3,5 mm
für Befestigungsset, optimiert
die Führung des Spiralbohrers
und ermöglicht ein genaues
Bohren.

VE = 1 Stück

499.039

Guidage de foret ø 3,5 mm
pour la machine à poser les
boutons, optimise le guidage de
la mèche hélicoïdale et permet
un perçage précis.

UV = 1 pièce

499.039

Drill guide ø 3.5 mm
for fixing kit, optimises the
guiding of the twist drill and
allows precise drilling.

PU = 1 piece



499.320

Bohrer
ø 4,5 mm, für Bohrlehre
Drücker/Zylinder

VE = 2 Stück

499.320

Foret
ø 4,5 mm, pour gabarit de
perçage poignée/cylinder

UV = 2 pièces

499.320

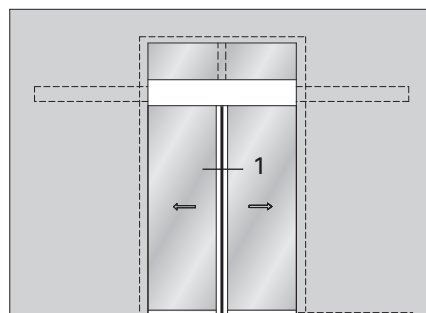
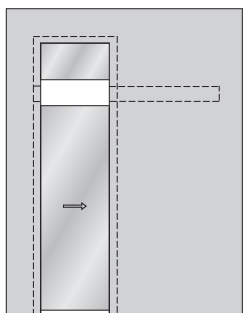
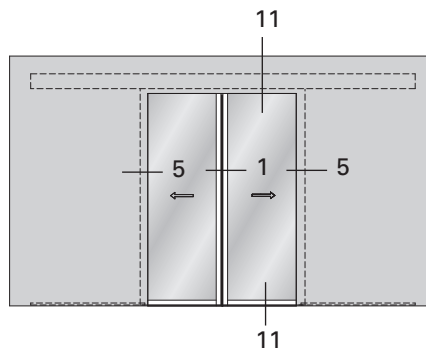
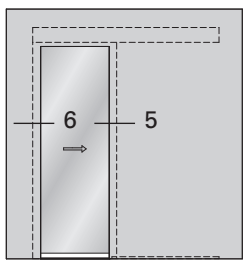
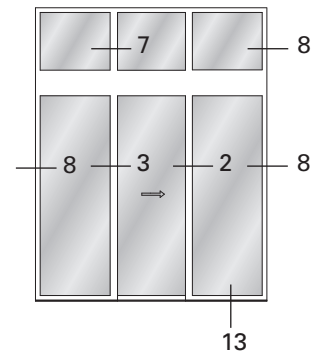
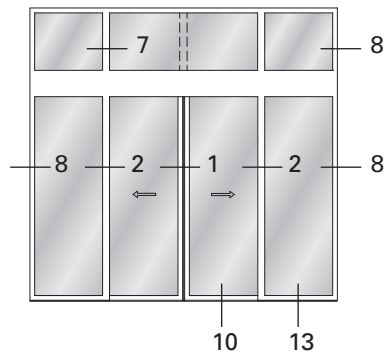
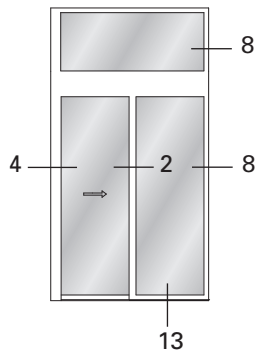
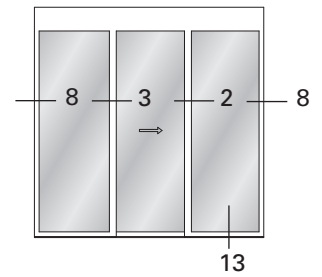
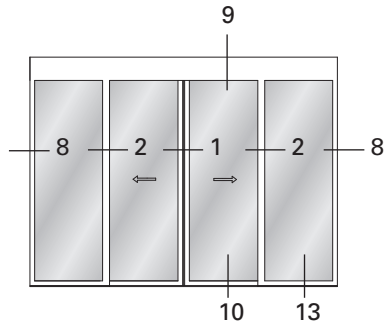
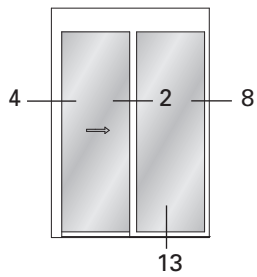
Drill
ø 4.5 mm, for drilling jig
for handle / cylinder

PU = 2 pieces

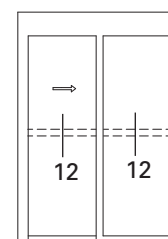
Schiebetüren

Portes coulissantes

Sliding doors

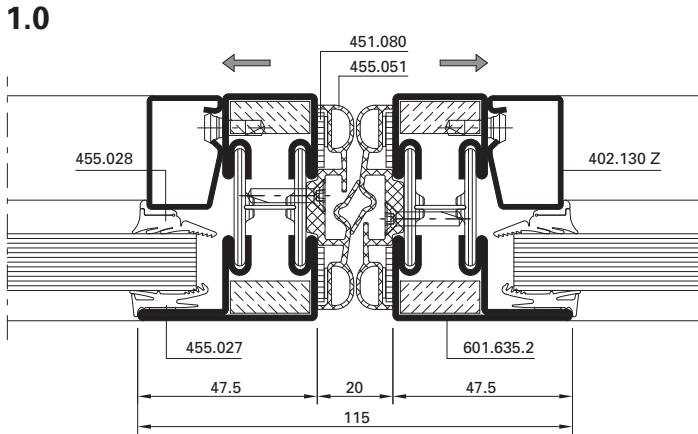


Variante mit Riegel
 Variante avec montant
 Version with mullion

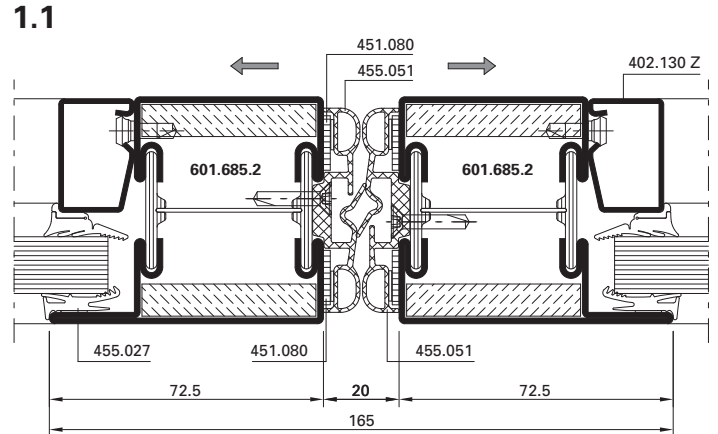


Schnittpunkte Schiebetüren im Massstab 1:2
Coupe de détails portes coulissantes à l'échelle 1:2
Section details sliding doors on scale 1:2

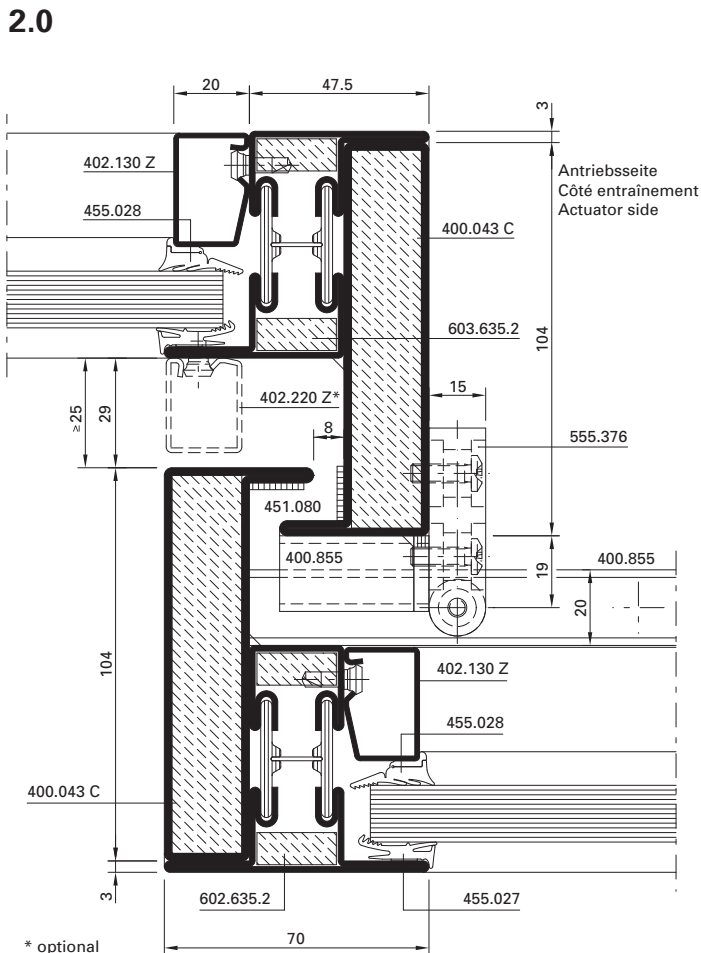
Brandschutzschiebetüre EI30
Porte coulissante coupe-feu EI30
Fire-resistant sliding door EI30



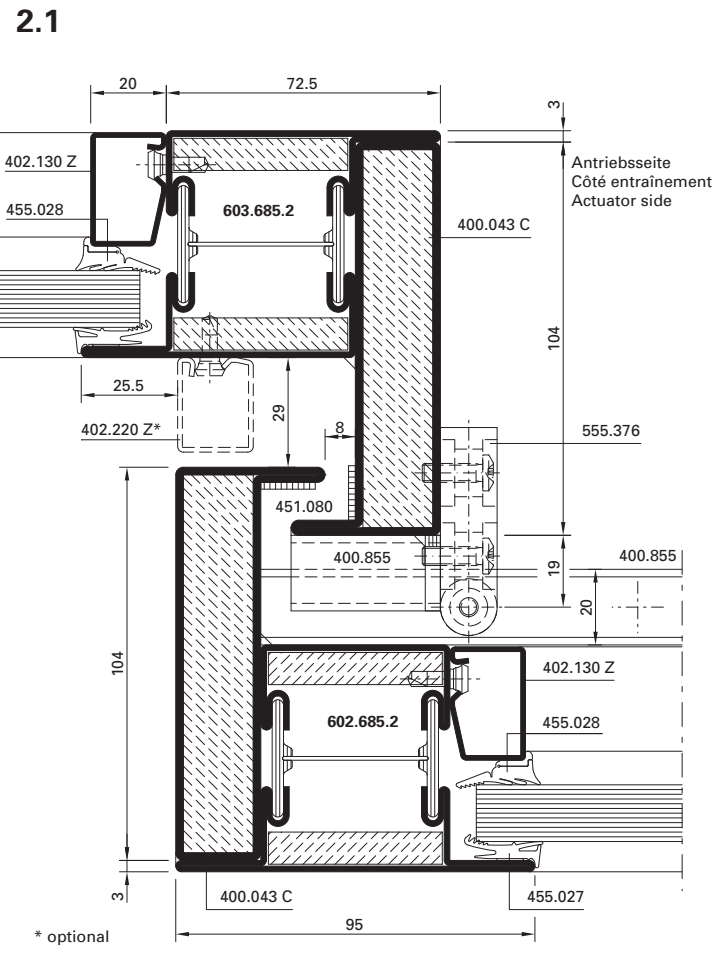
D-113-C-001



D-113-C-002



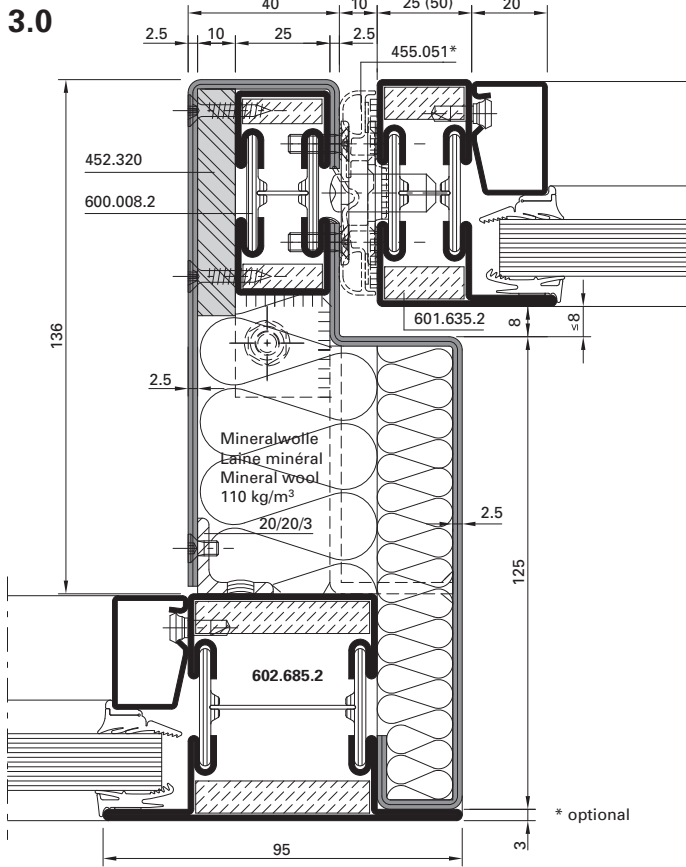
D-113-C-003



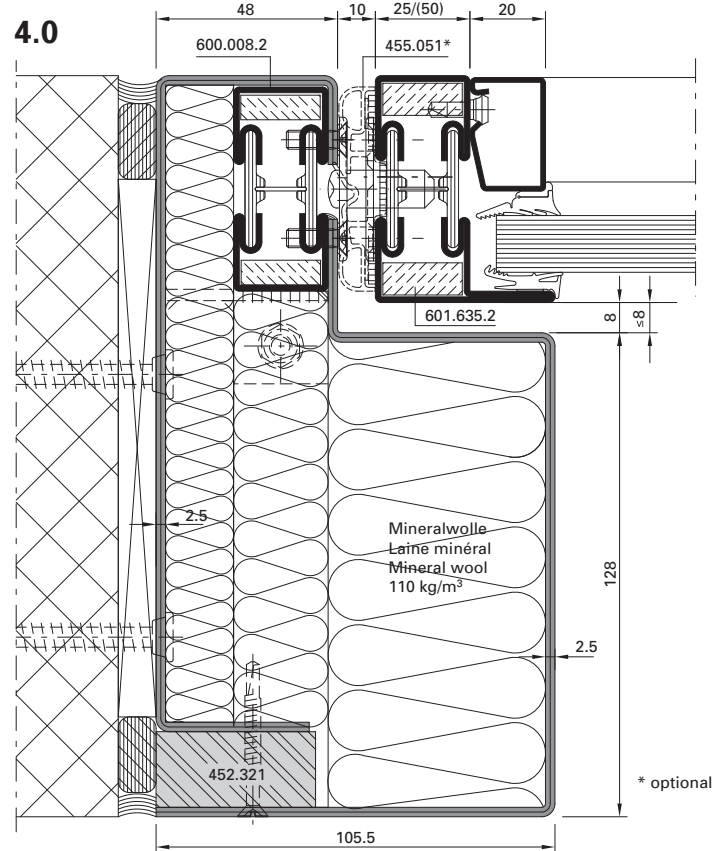
D-113-C-007

Schnittpunkte Schiebetüren im Massstab 1:2
Coupe de détails portes coulissantes à l'échelle 1:2
Section details sliding doors on scale 1:2

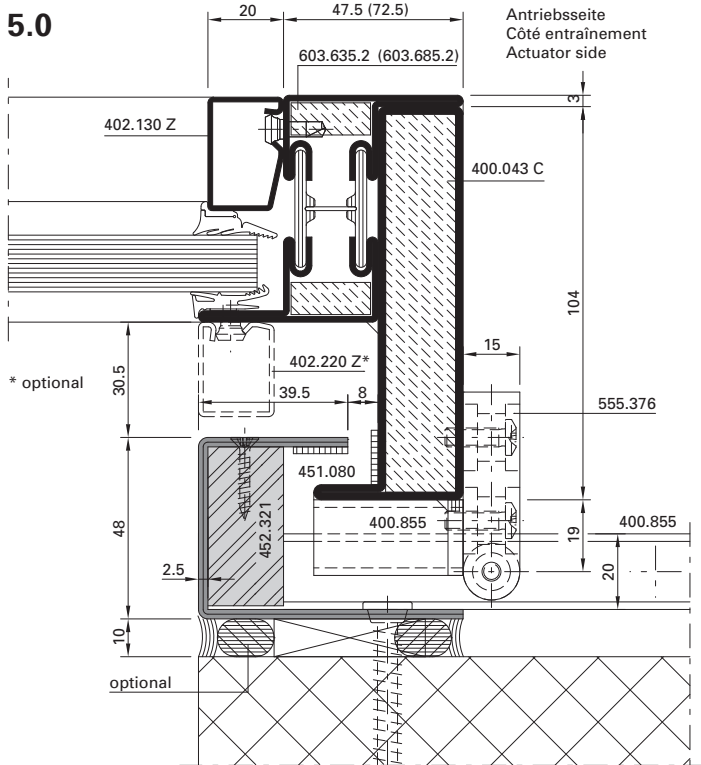
Brandschutzschiebetüre EI30
Porte coulissante coupe-feu EI30
Fire-resistant sliding door EI30



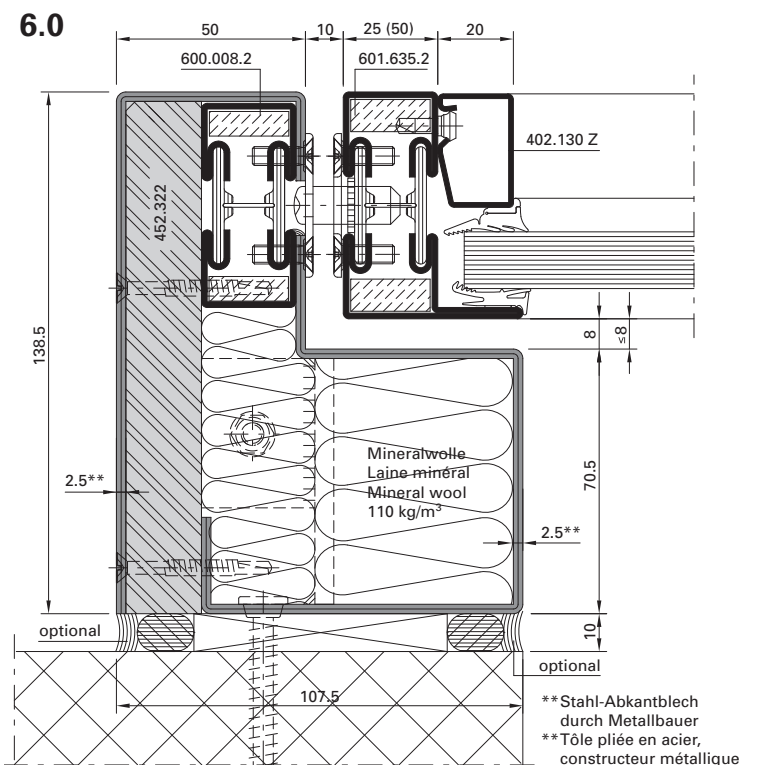
D-113-C-009



D-113-C-008



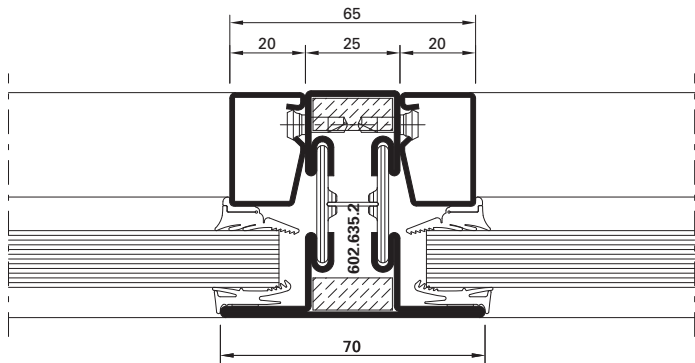
D-113-C-005



D-113-C-010

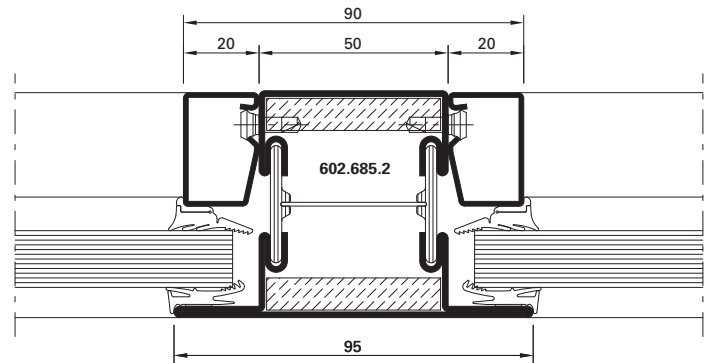
** Stahl-Abkantblech durch Metallbauer
 ** Tôle pliée en acier, constructeur métallique
 ** Steel formed sheet from metal fabricator

7.0



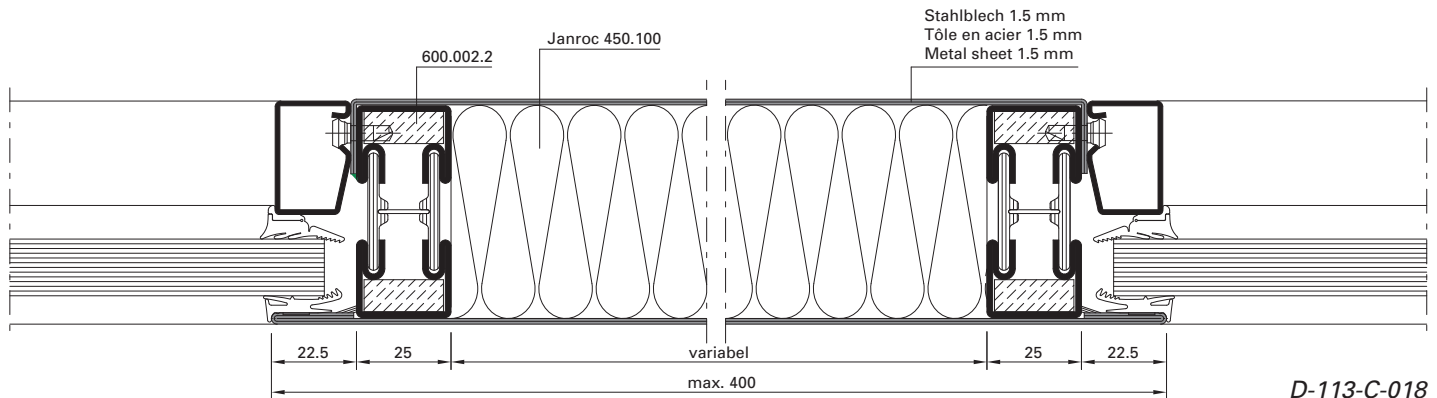
D-113-C-016

7.1



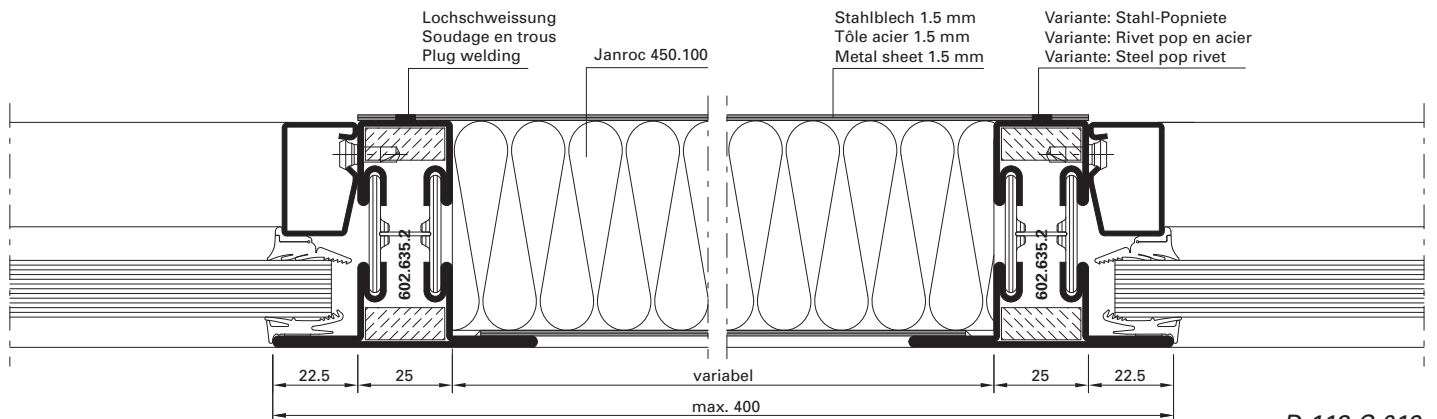
D-113-C-017

7.2

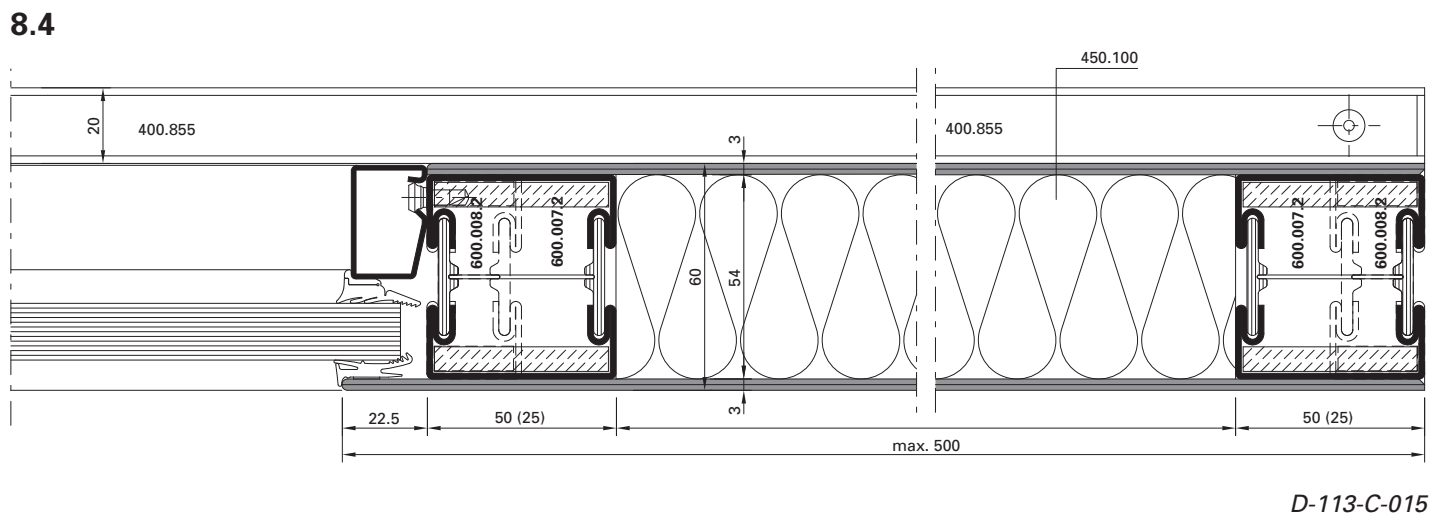
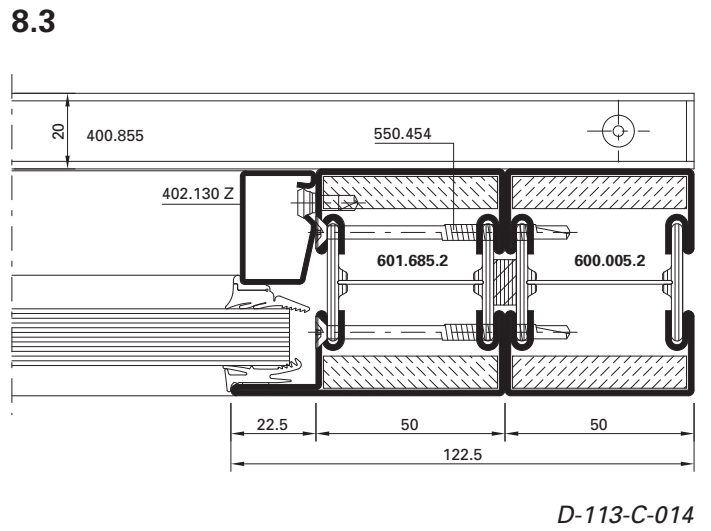
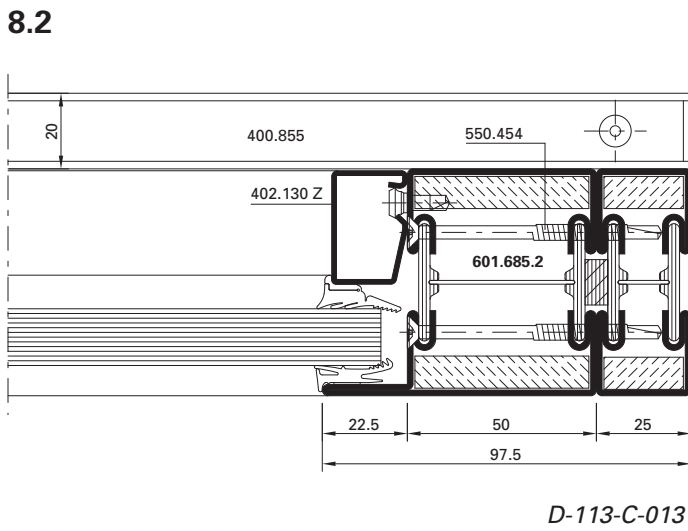
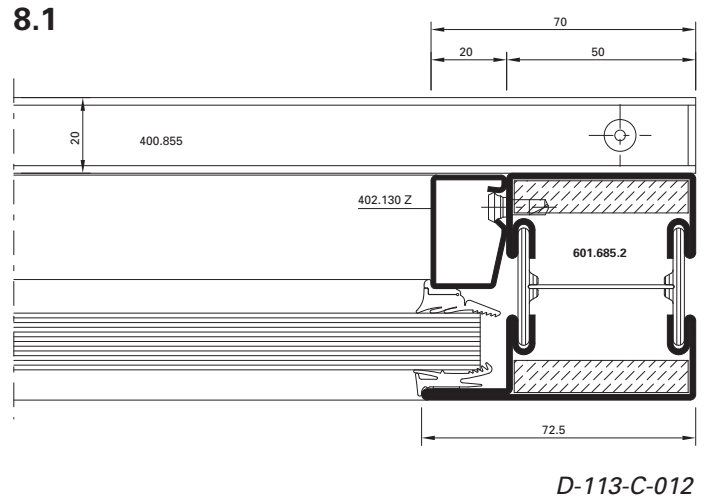
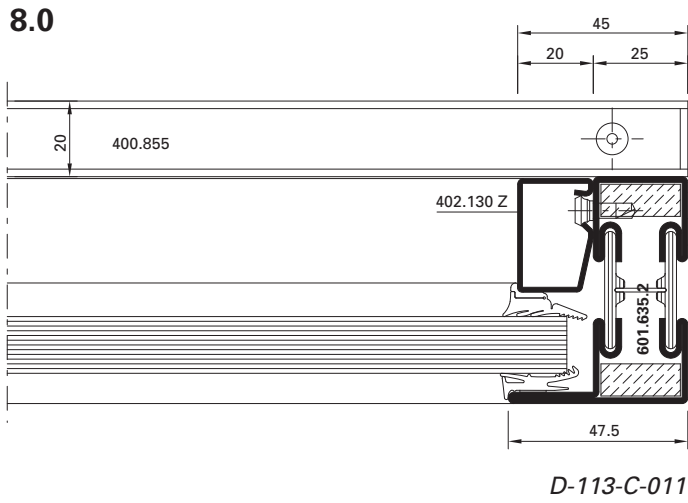


D-113-C-018

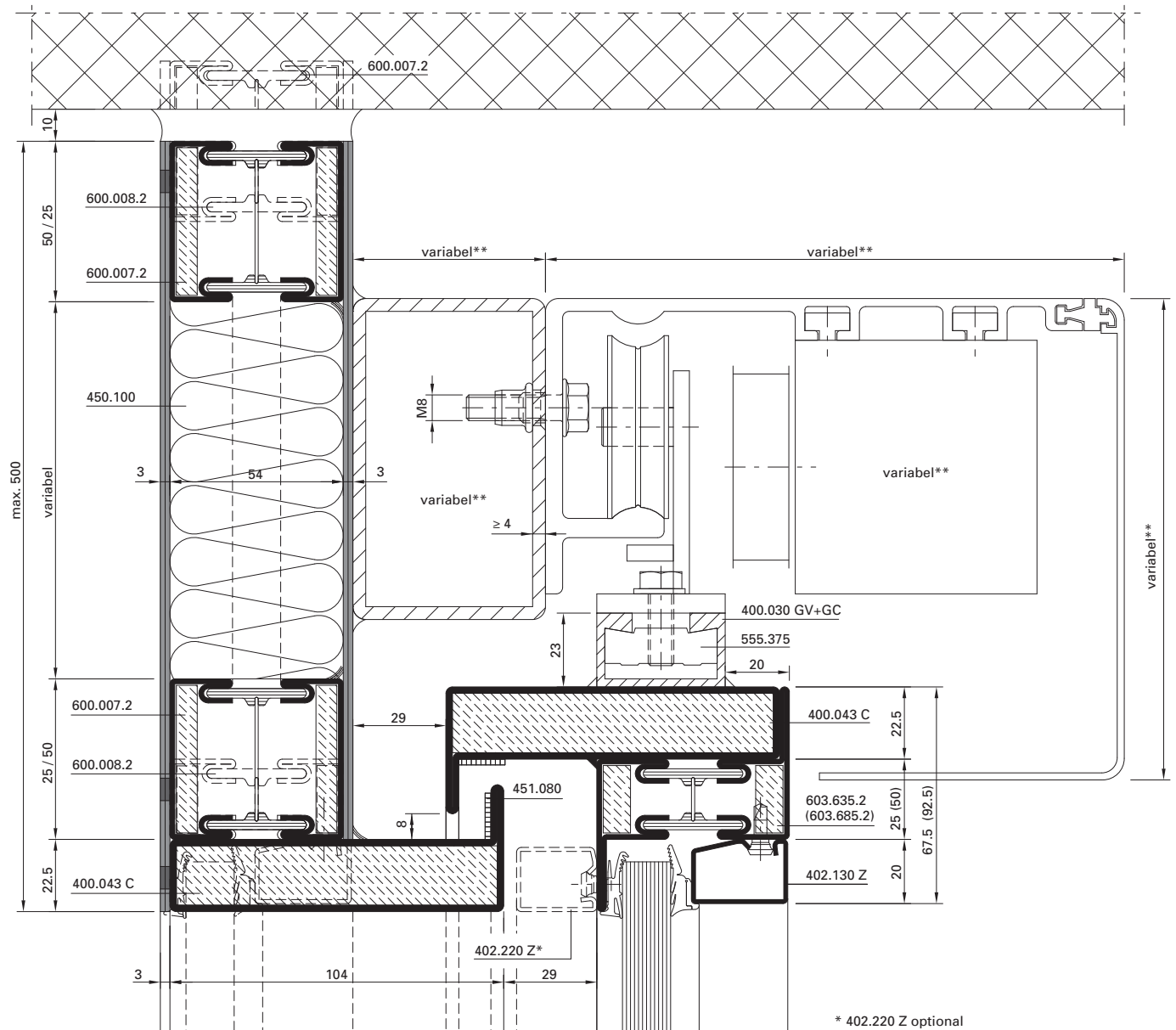
7.3



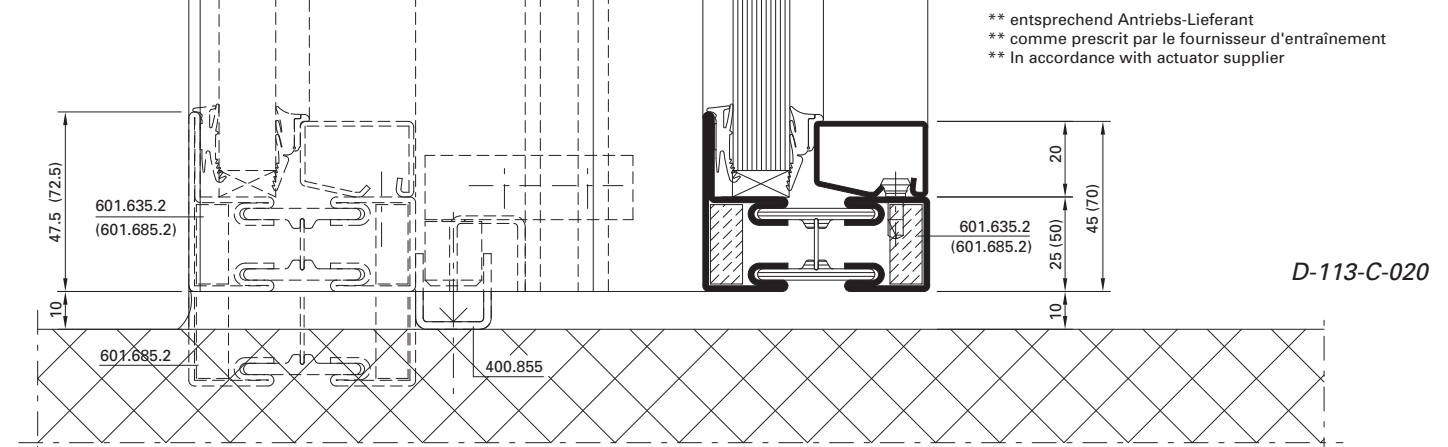
D-113-C-019



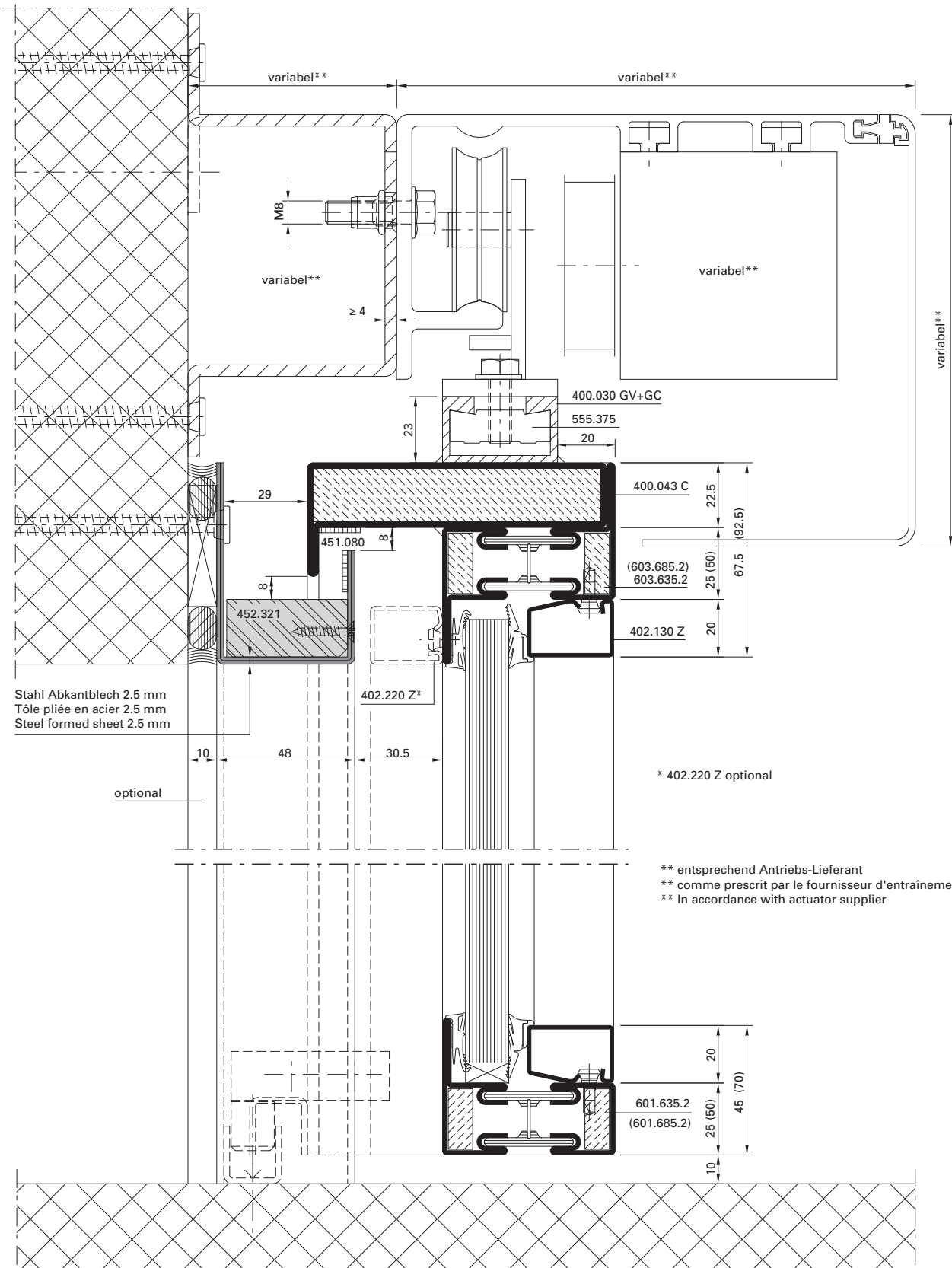
9.0



10.0

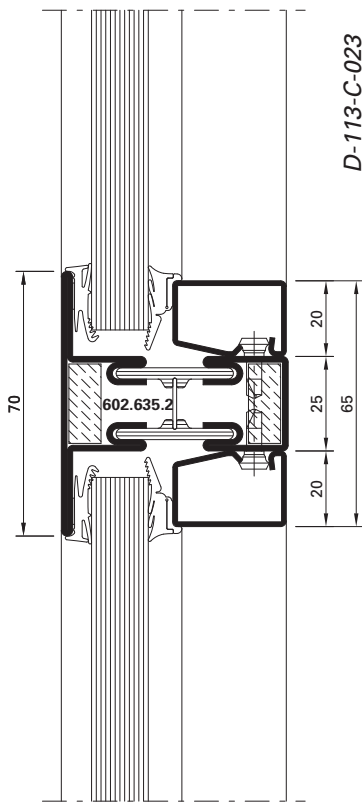


11.0



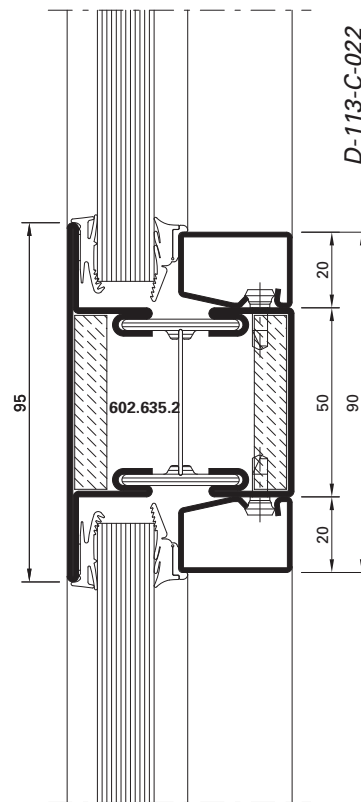
D-113-C-021

12.0



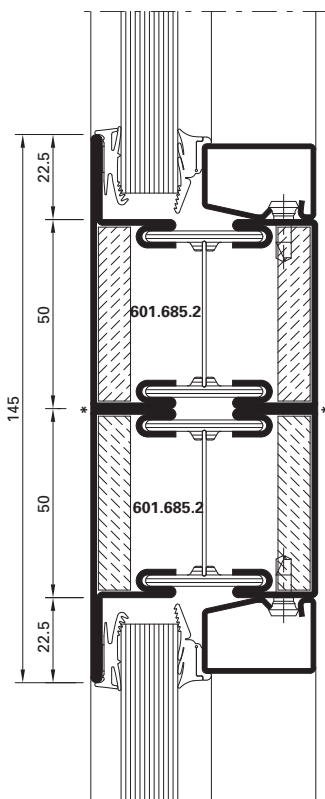
D-113-C-023

12.1



D-113-C-022

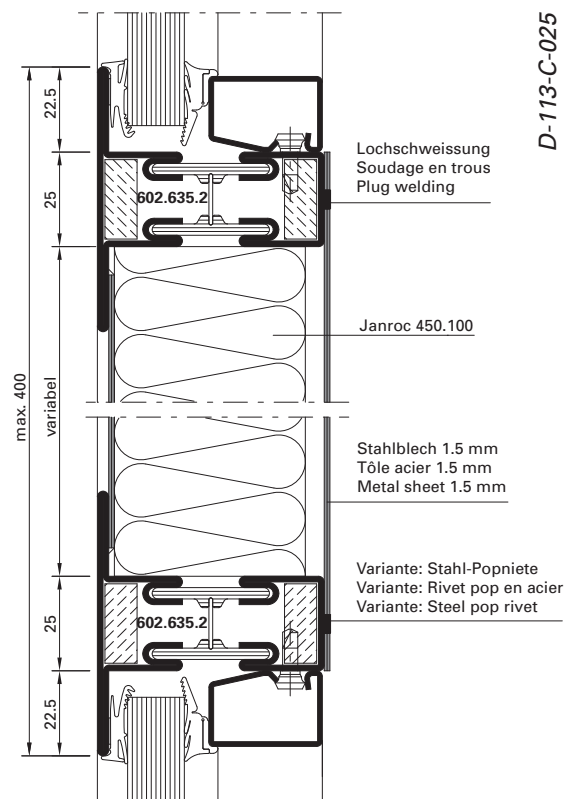
12.2



D-113-C-024

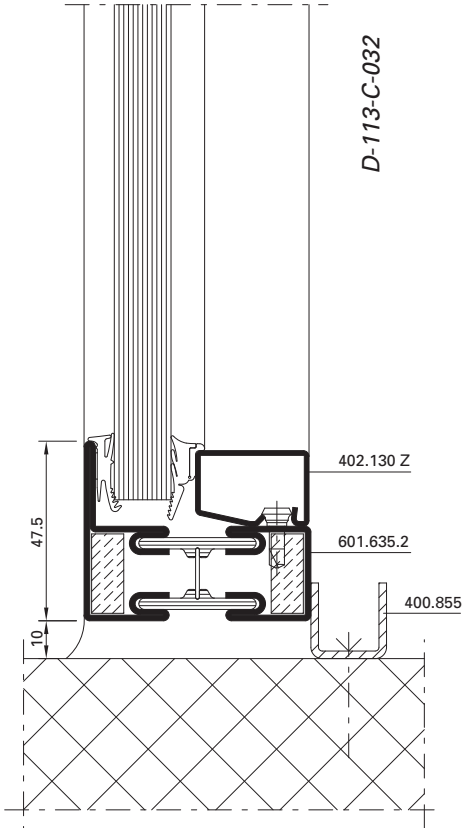
* Durchgehende Laserschweißung
 * Soudage au laser en continu
 * Continuous laser welding

12.3

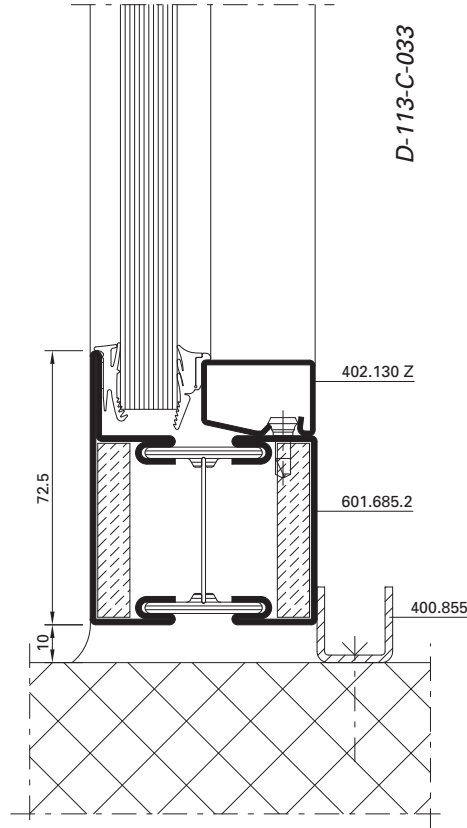


D-113-C-025

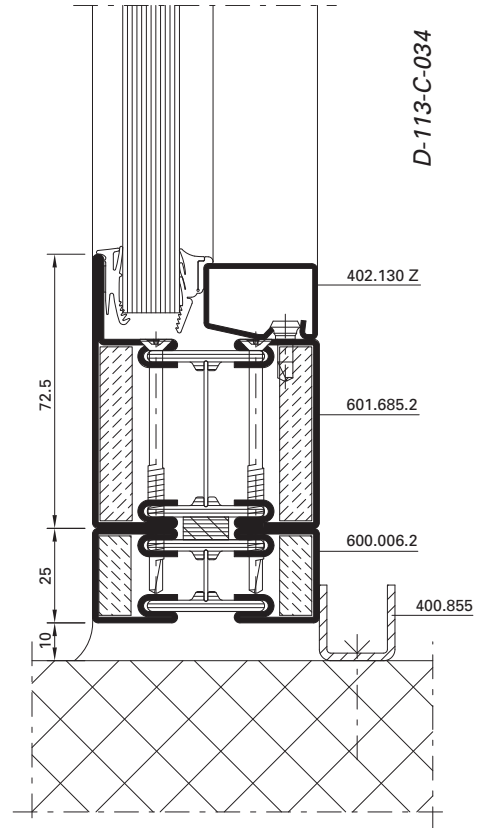
13.0



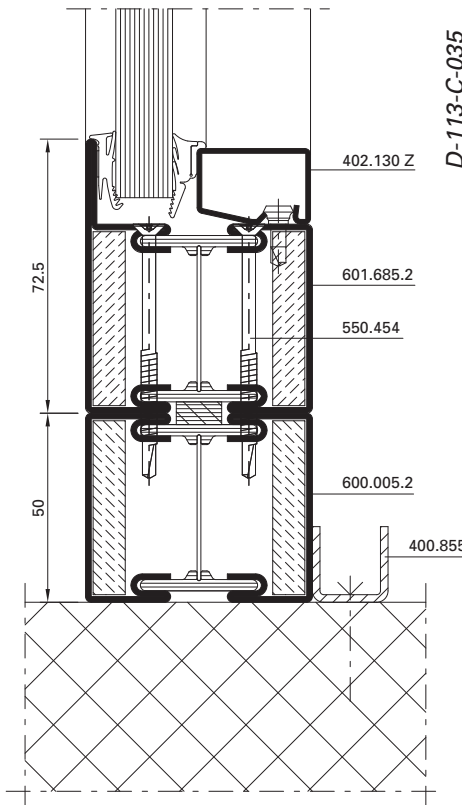
13.1



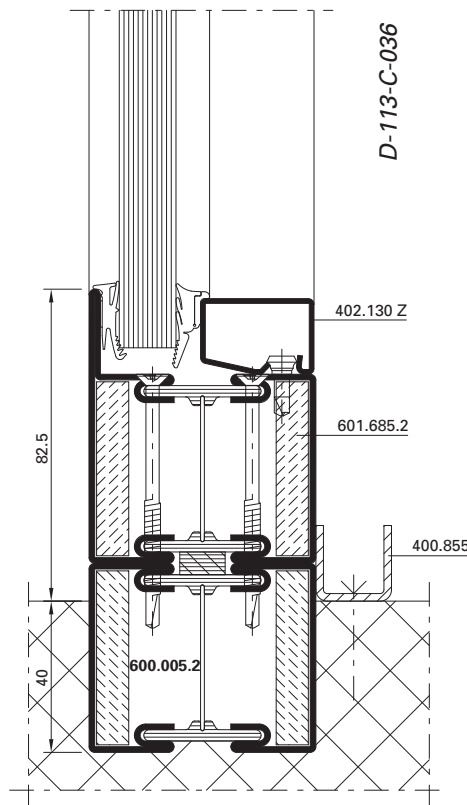
13.3



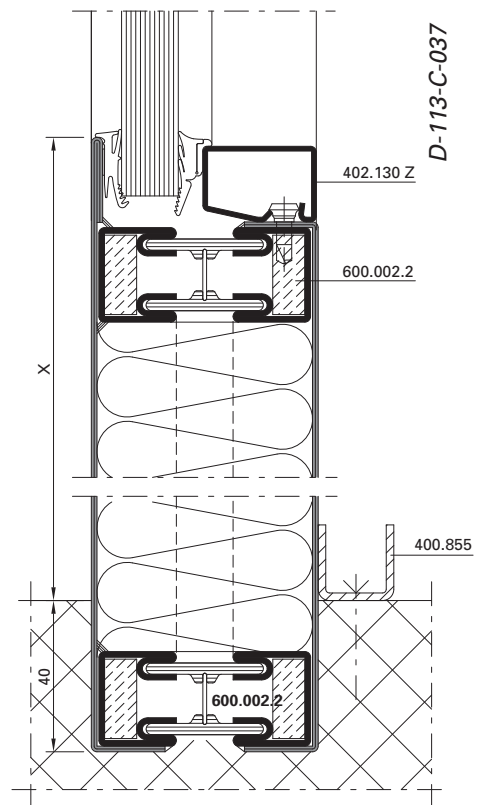
13.4



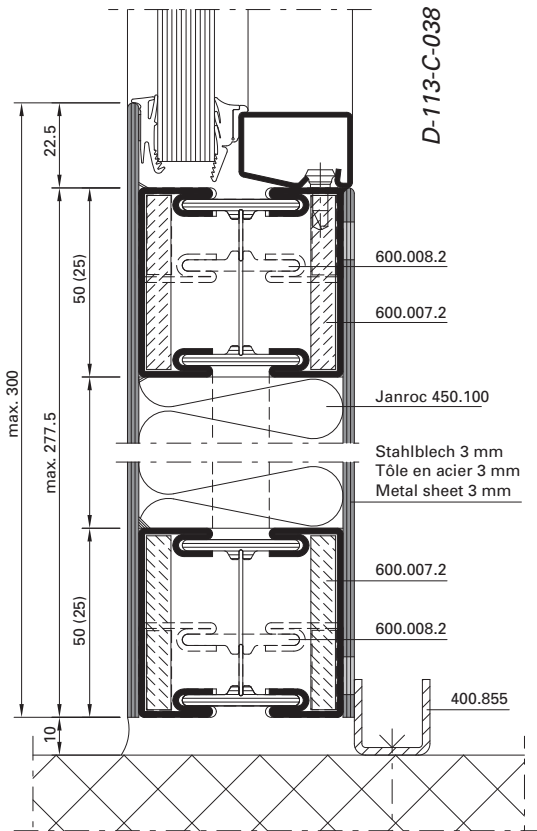
13.5



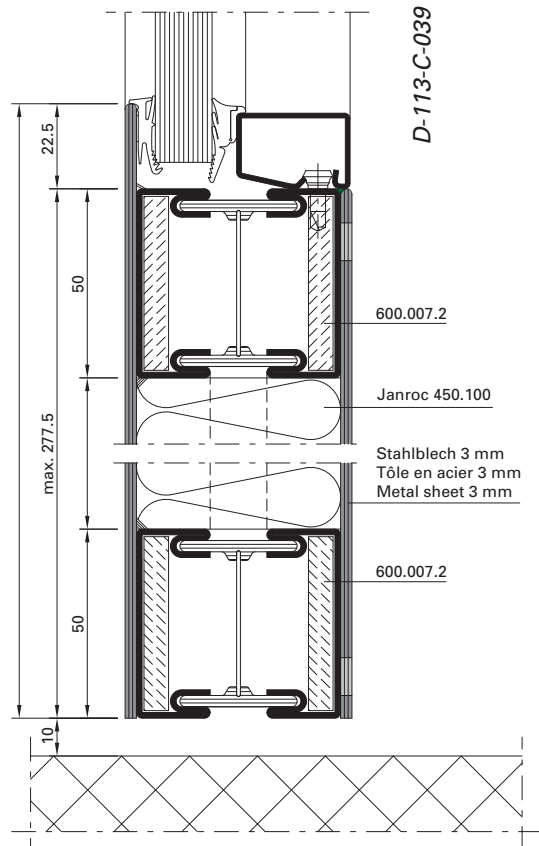
13.6



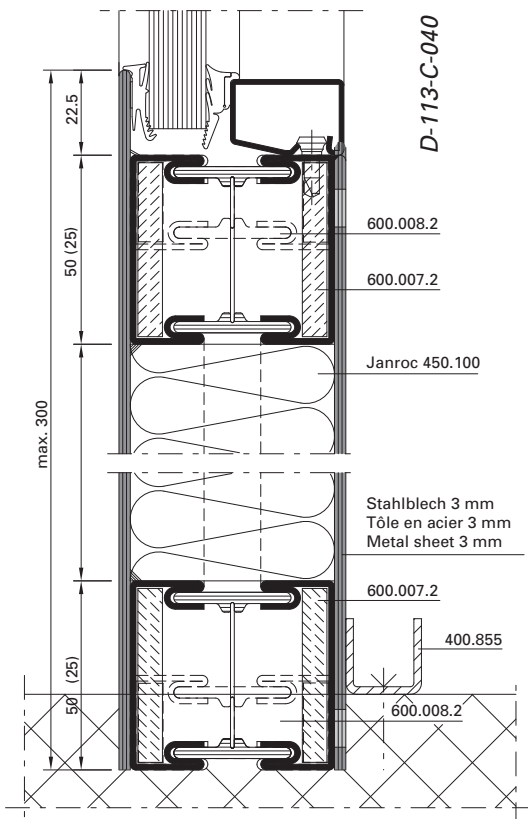
13.7



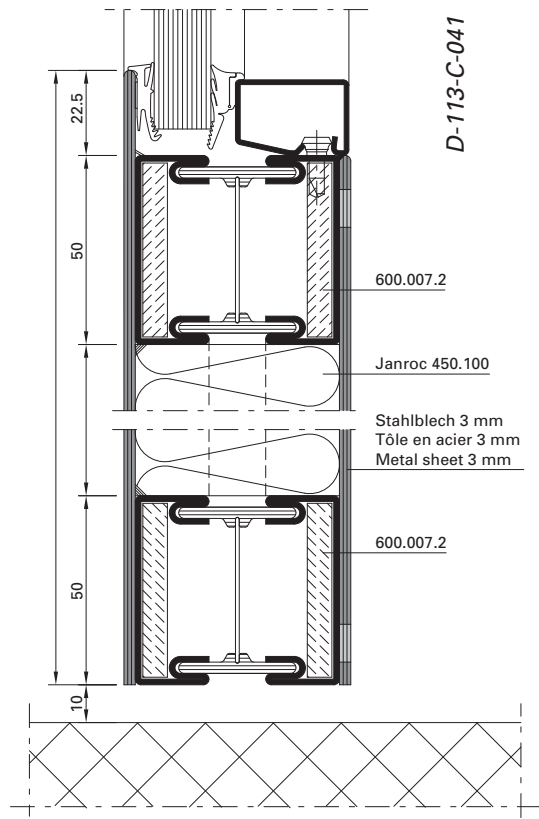
10.1



13.8



10.2

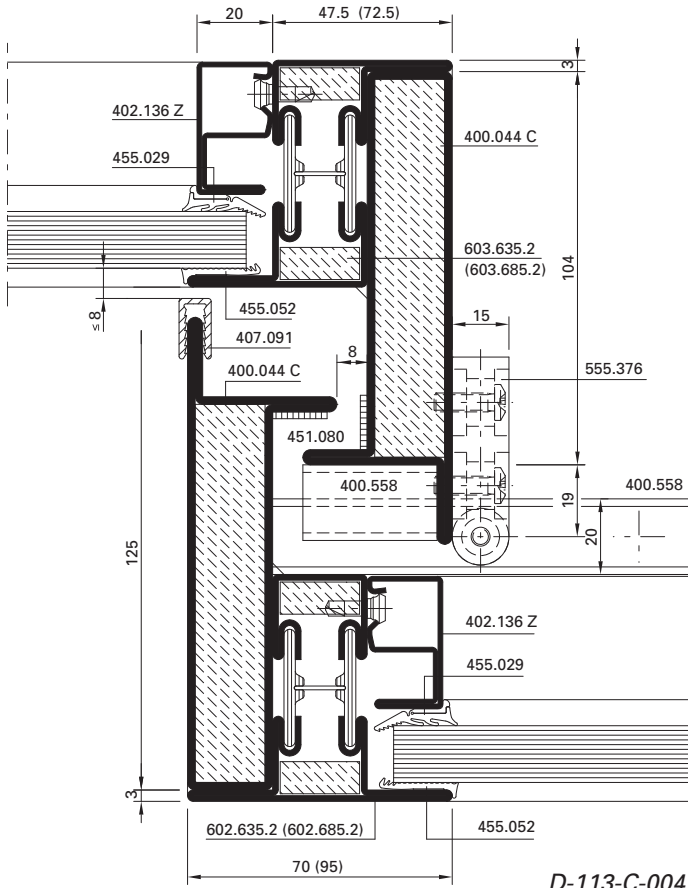


Variante Fingerschutz ≤ 8 mm

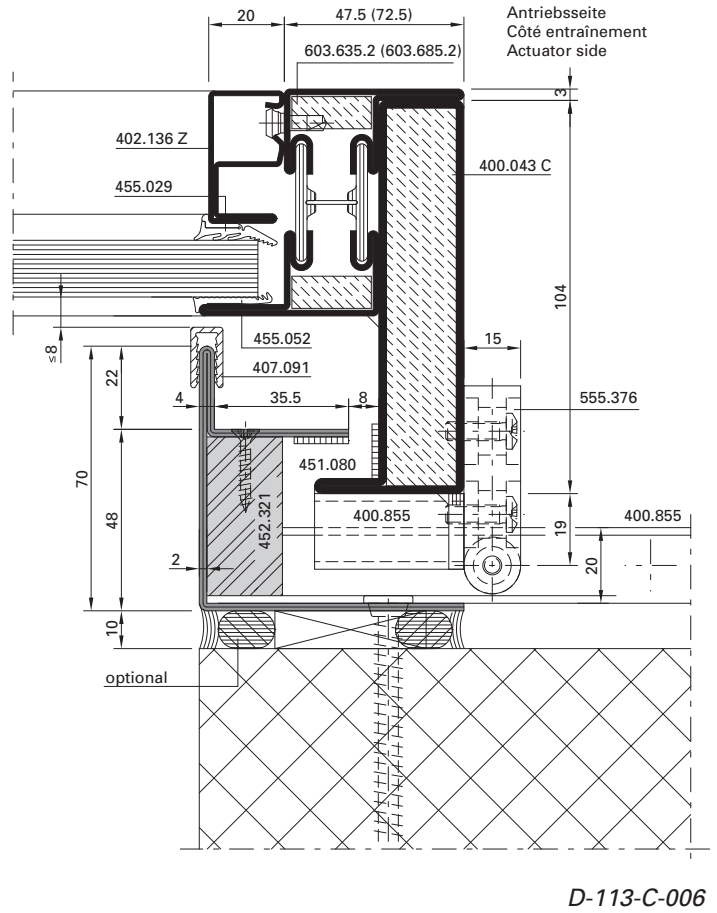
Variante anti-pince-doigts ≤ 8 mm

Version with anti-finger-trap protection ≤ 8 mm

2.2



5.1

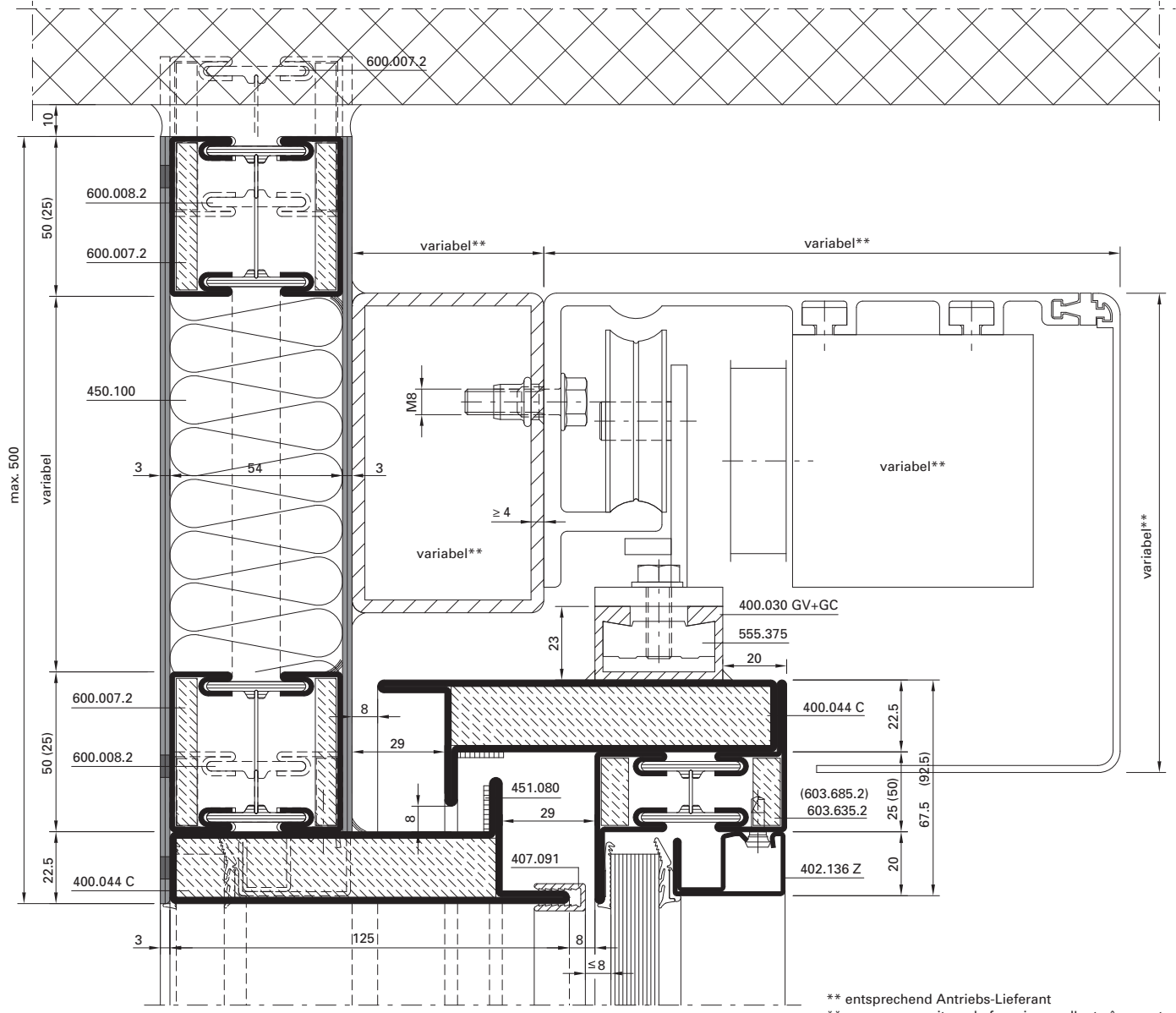


Variante Fingerschutz ≤ 8 mm

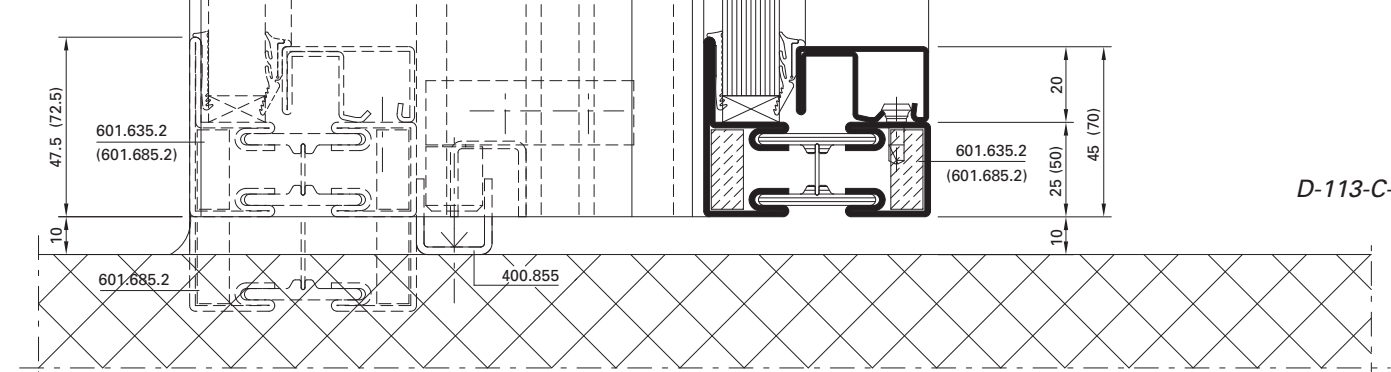
Variante anti-pince-doigts ≤ 8 mm

Version with anti-finger-trap protection ≤ 8 mm

9.1



10.1



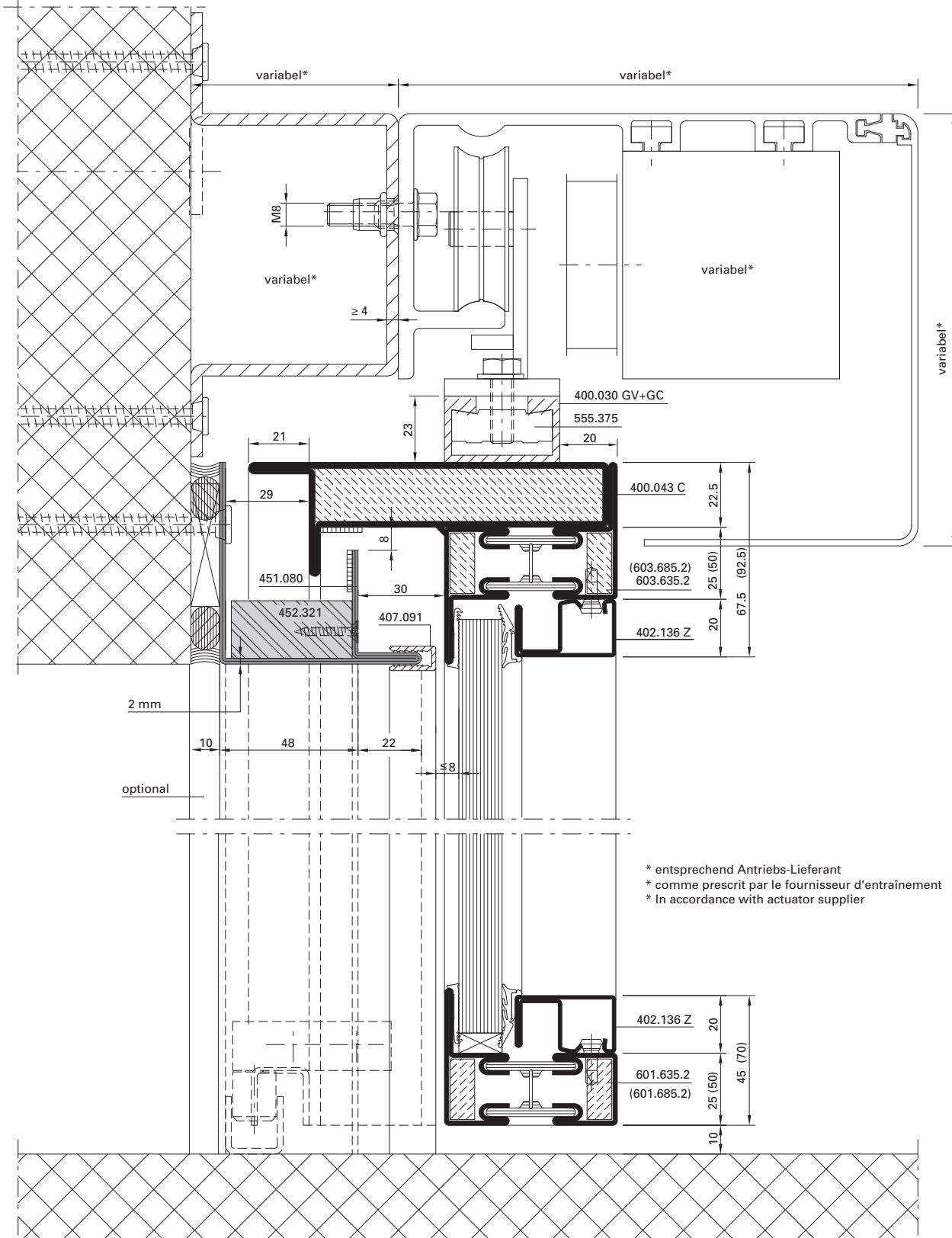
D-113-C-030

Variante Fingerschutz ≤ 8 mm

Variante anti-pince-doigts ≤ 8 mm

Version with anti-finger-trap protection ≤ 8 mm

11.1



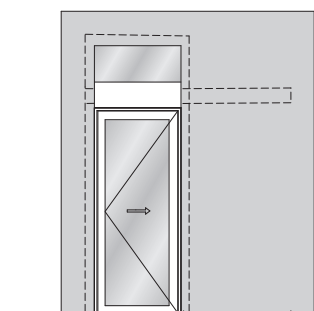
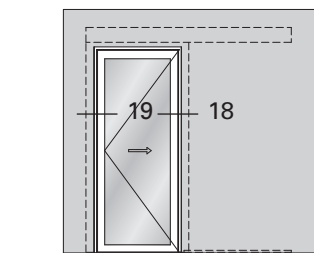
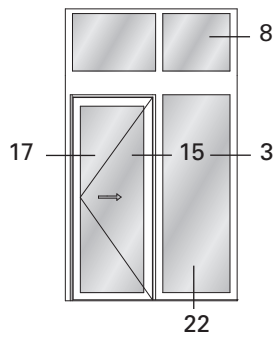
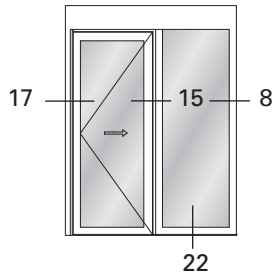
D-113-C-031

Ausgeführte Objekte
Objets réalisés
Completed projects

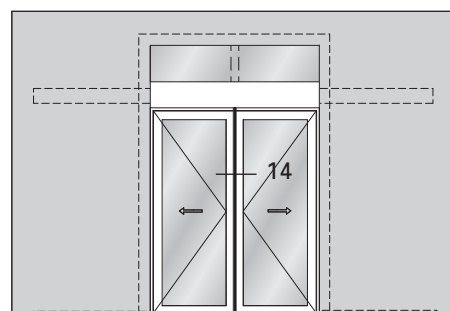
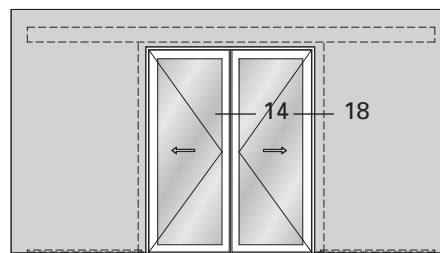
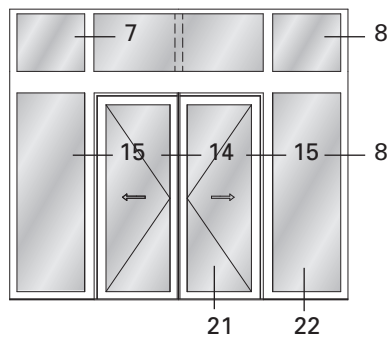
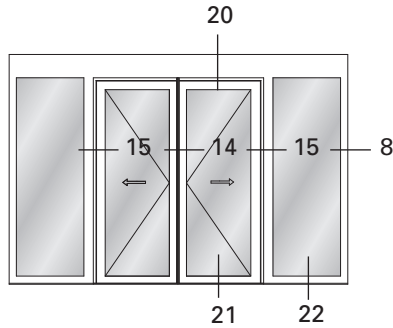
Brandschutzschiebetüre EI30
Porte coulissante coupe-feu EI30
Fire-resistant sliding door EI30



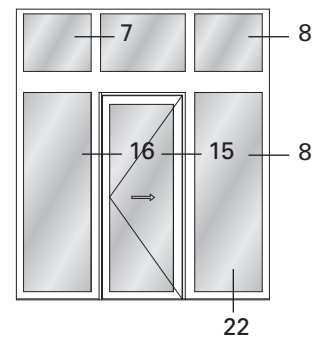
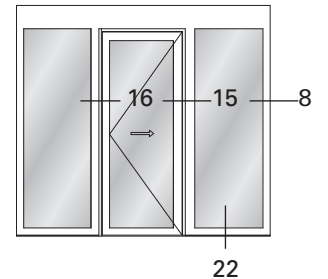
Schiebetüren mit Break-Out Fluchttürfunktion



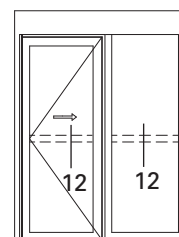
Portes coulissantes avec fonction porte de secours Break-Out



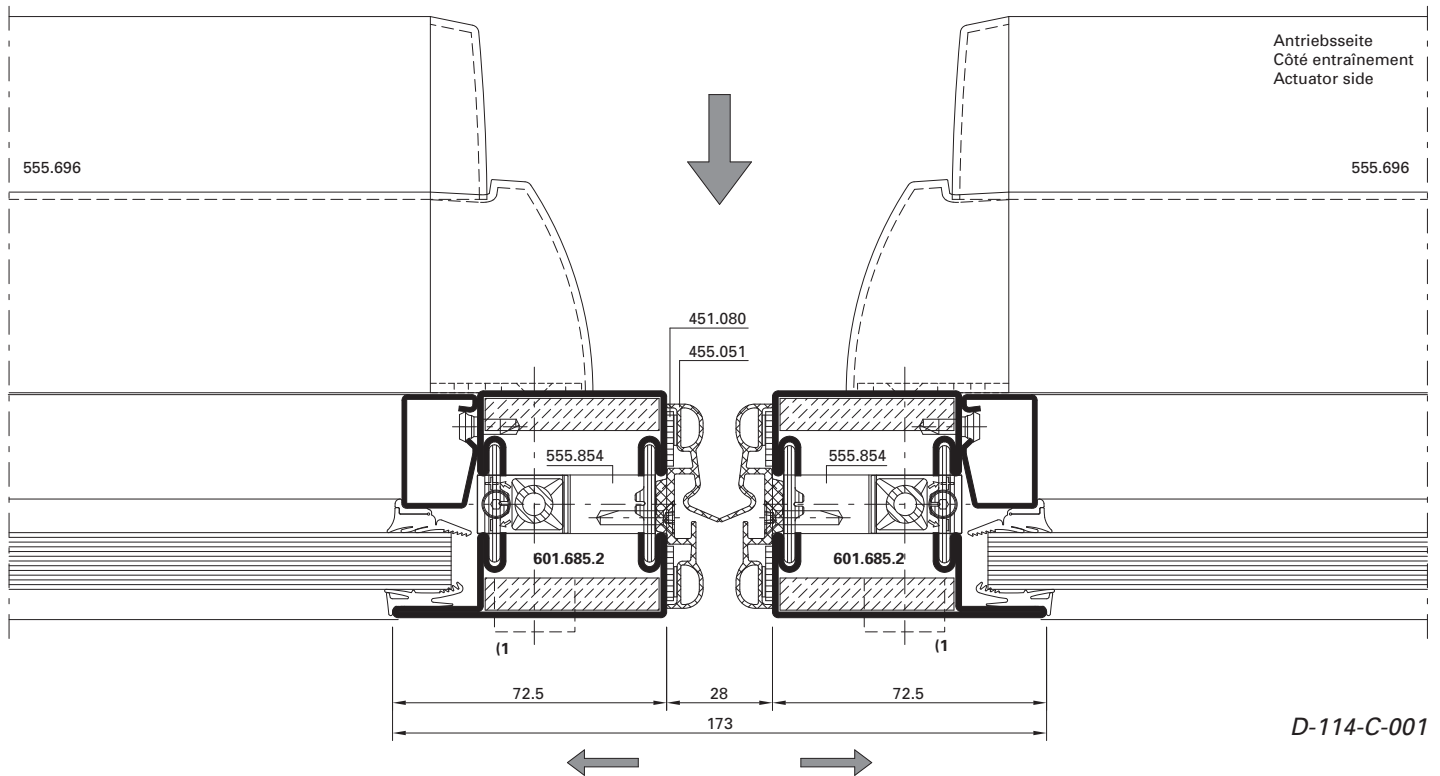
Sliding doors with Break-Out emergency exit function



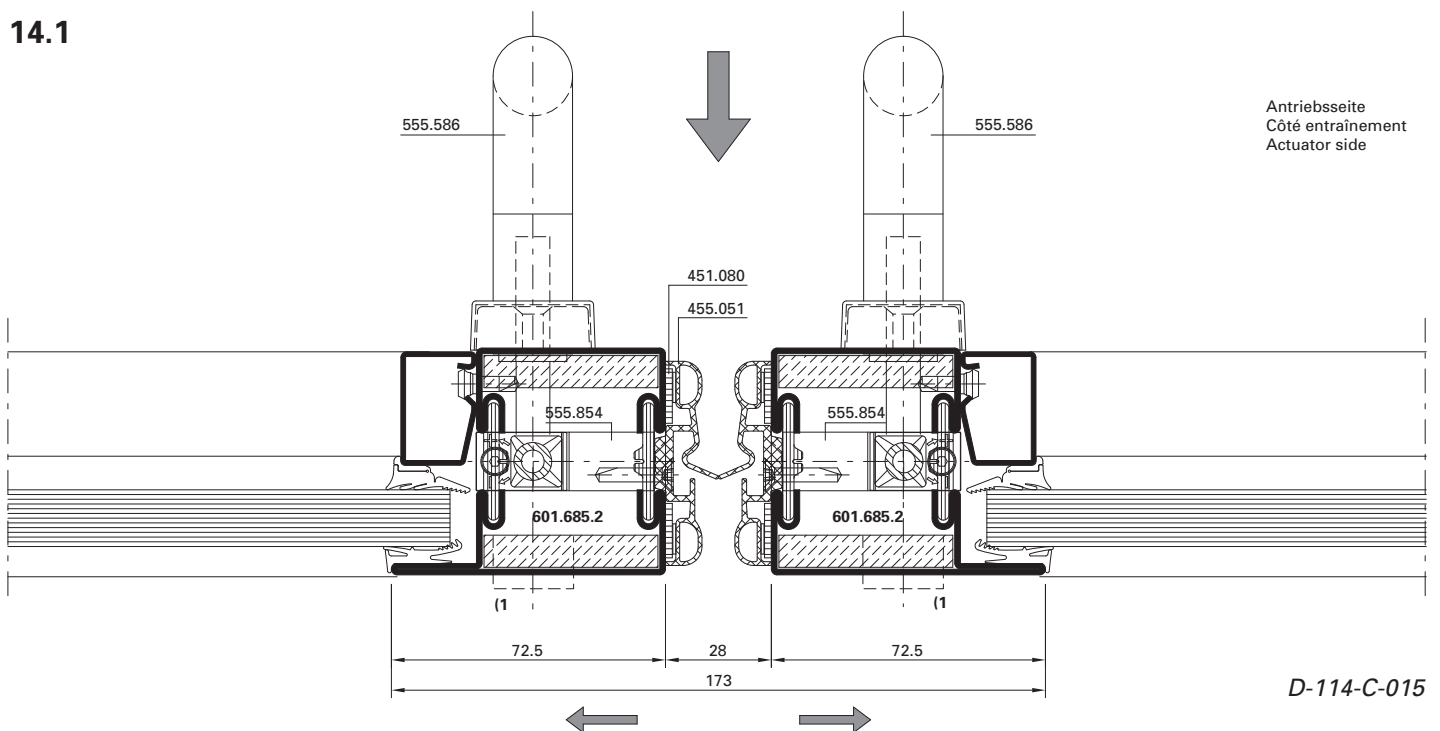
Variante mit Riegel
 Variante avec montant
 Version with mullion



14.0



14.1



1) Zylinder optional (Interventions-
 Möglichkeit durch Feuerwehr)

1) Cylindre en option (possibilité
 d'intervention par les pompiers)

1) Cylinder optional (to allow
 intervention by the fire brigade)

Schnittpunkte Schiebetüren Break-Out im Massstab 1:2

Coupe de détails portes coulissantes à l'échelle 1:2

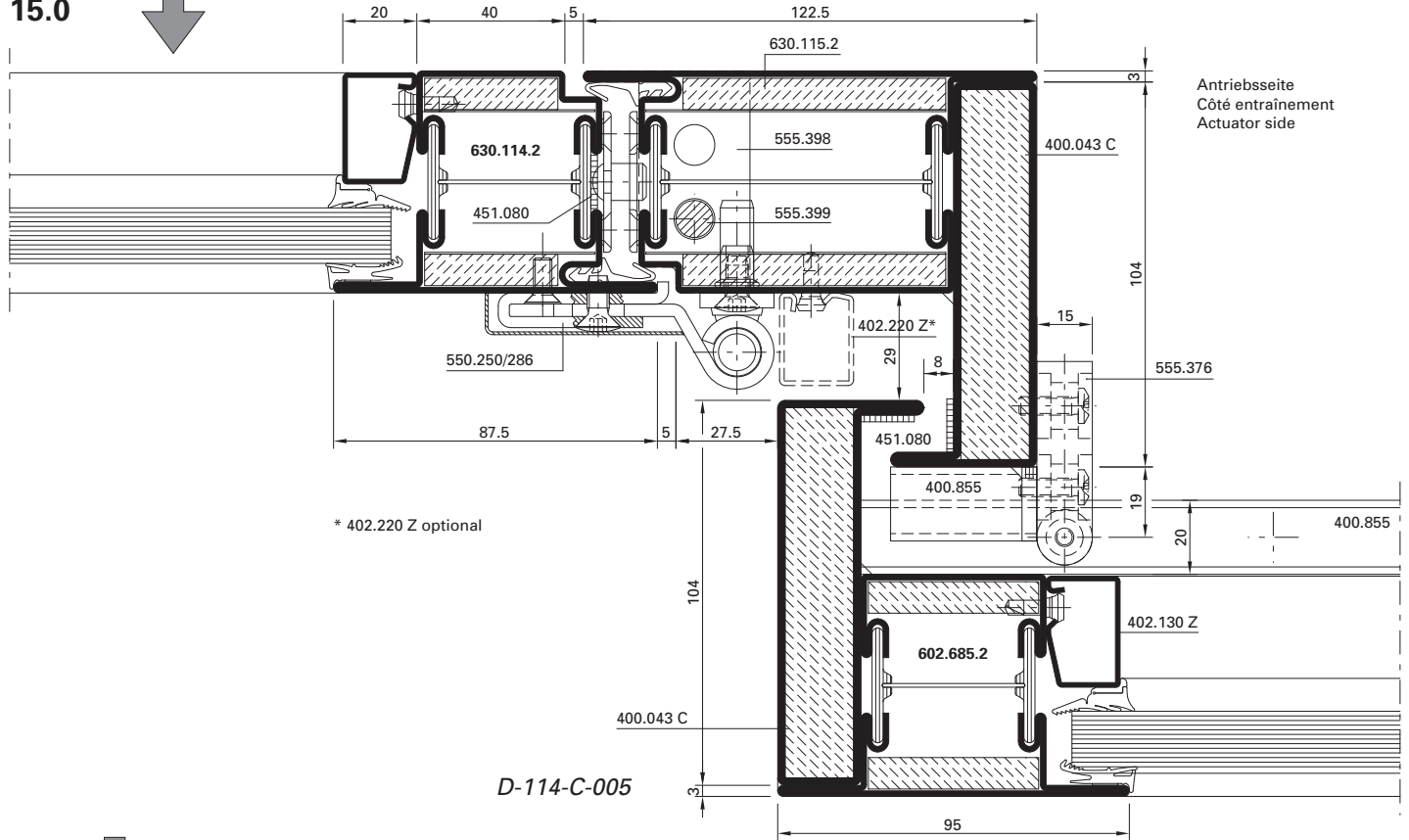
Section details sliding doors Break-Out on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30

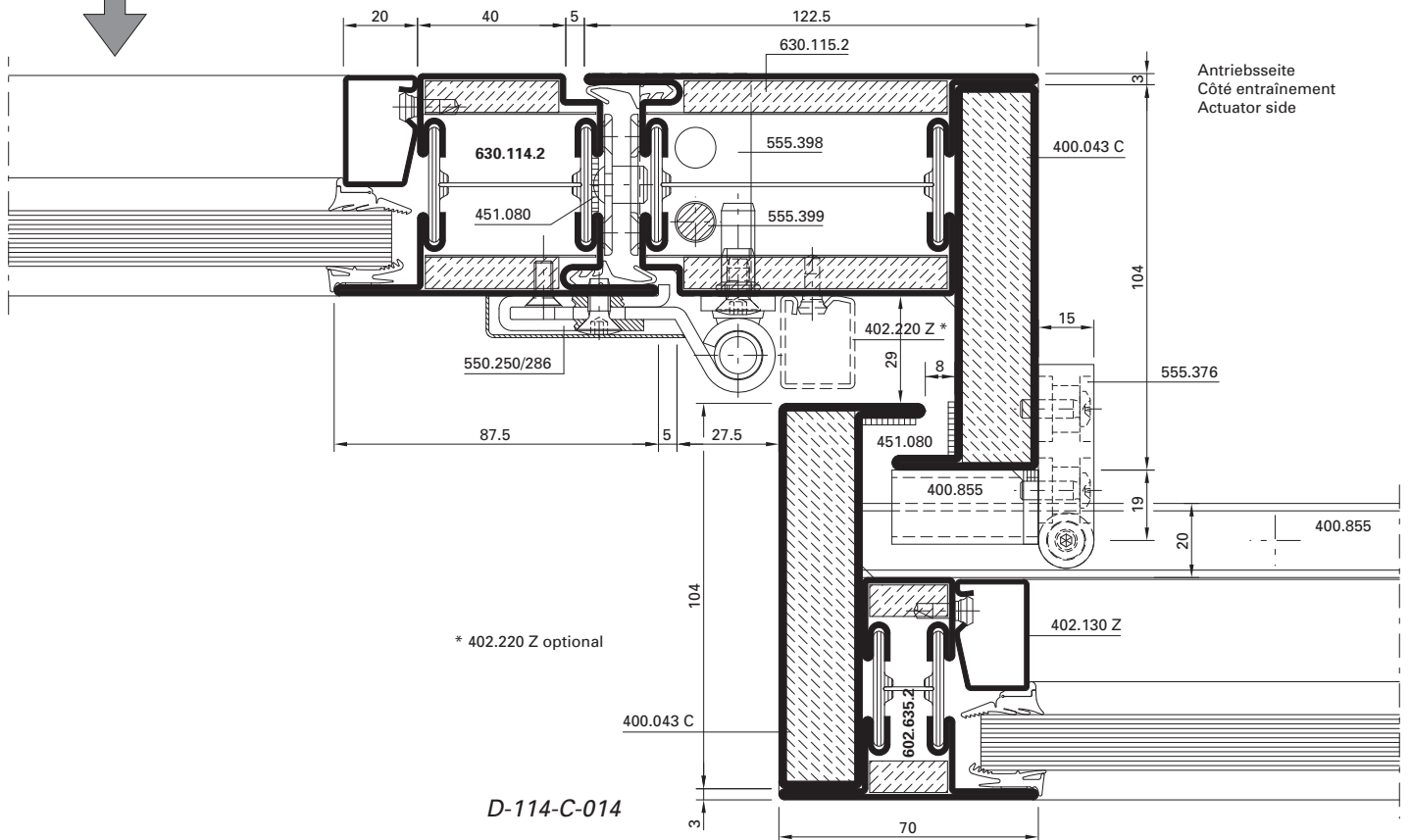
Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

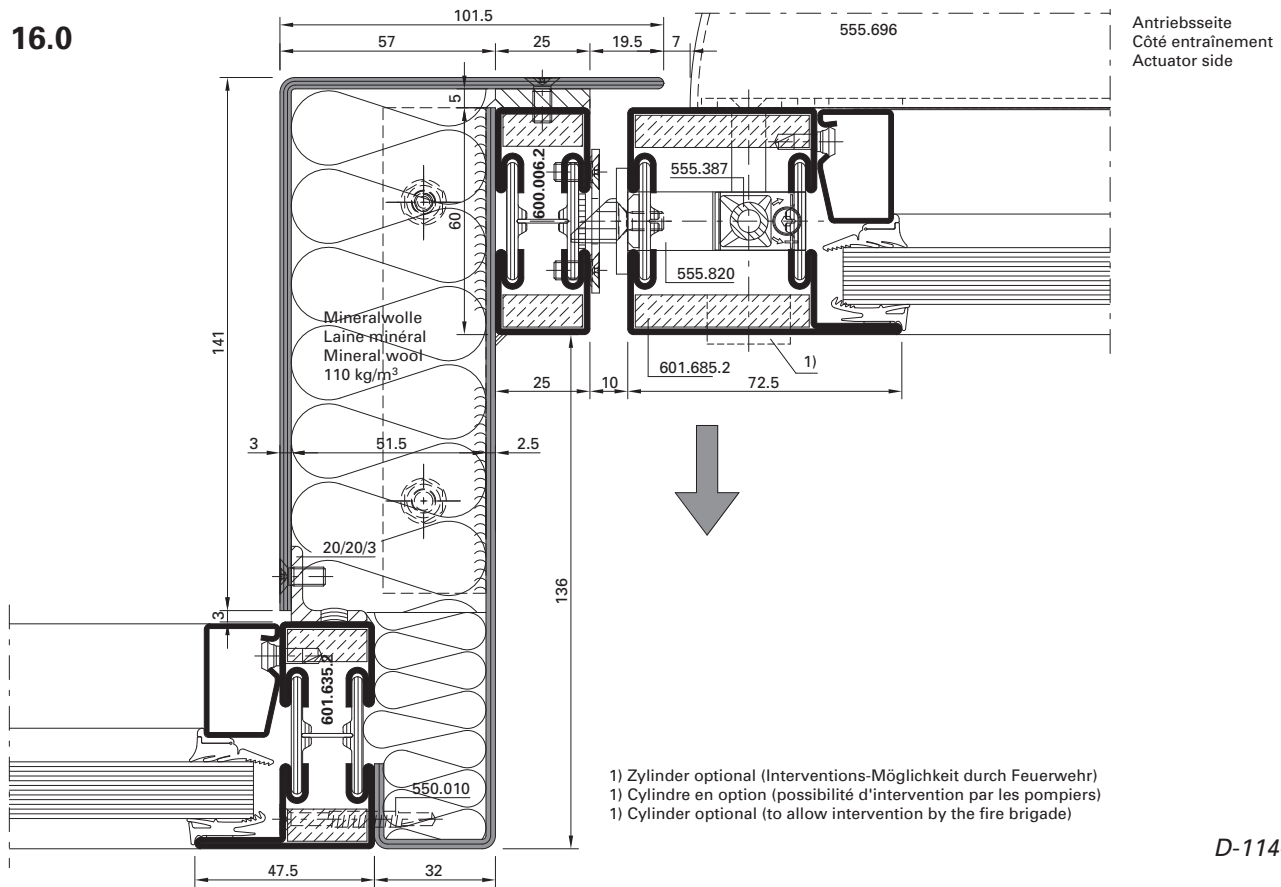
15.0



15.1

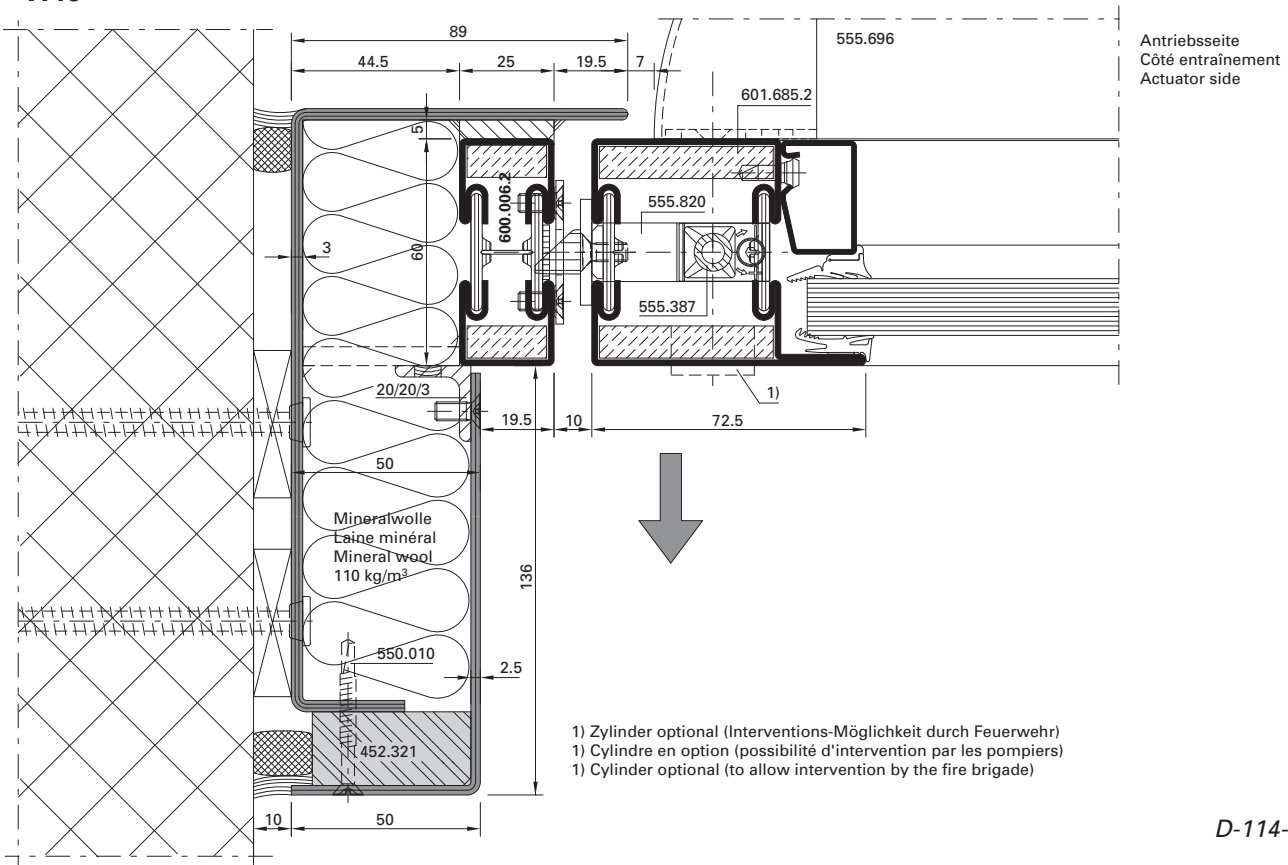


16.0



D-114-C-002

17.0



D-114-C-003

Schnittpunkte Schiebetüren Break-Out im Masstab 1:2

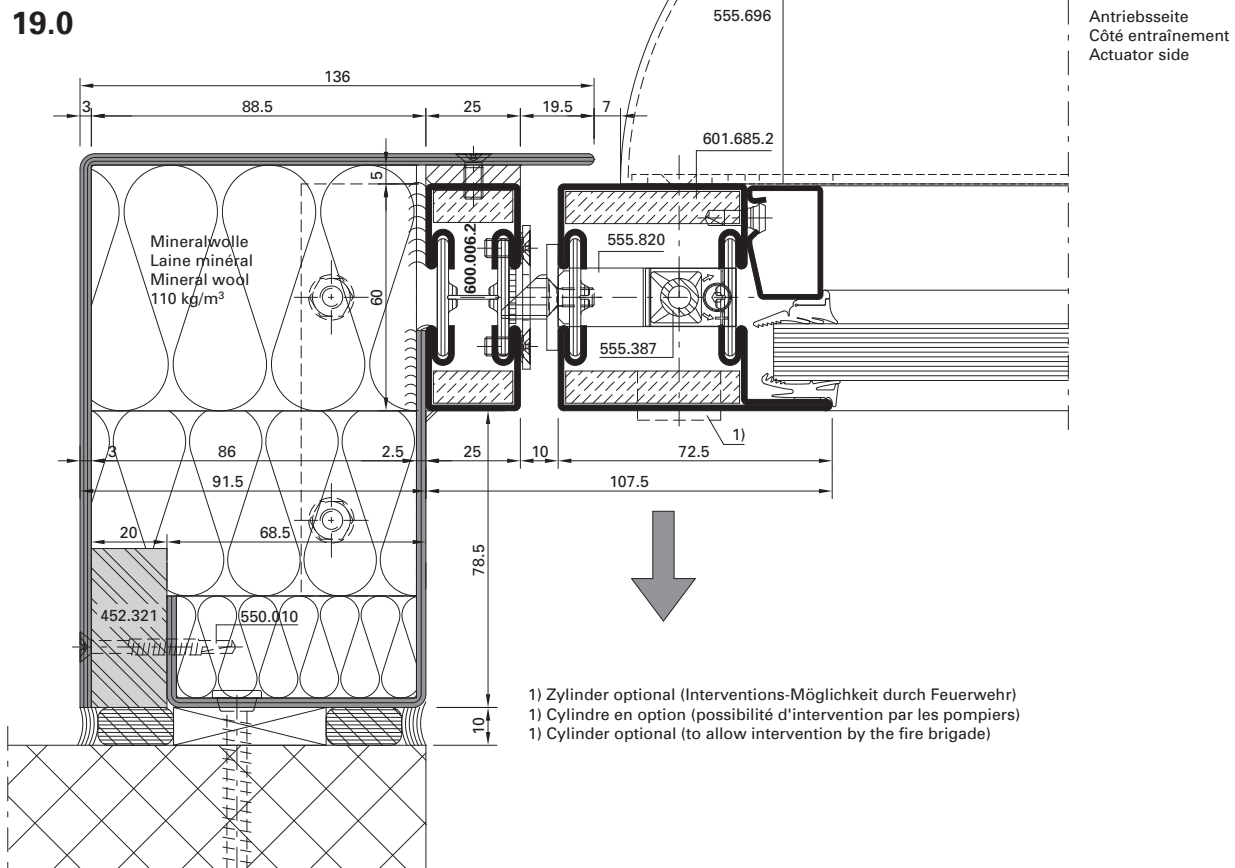
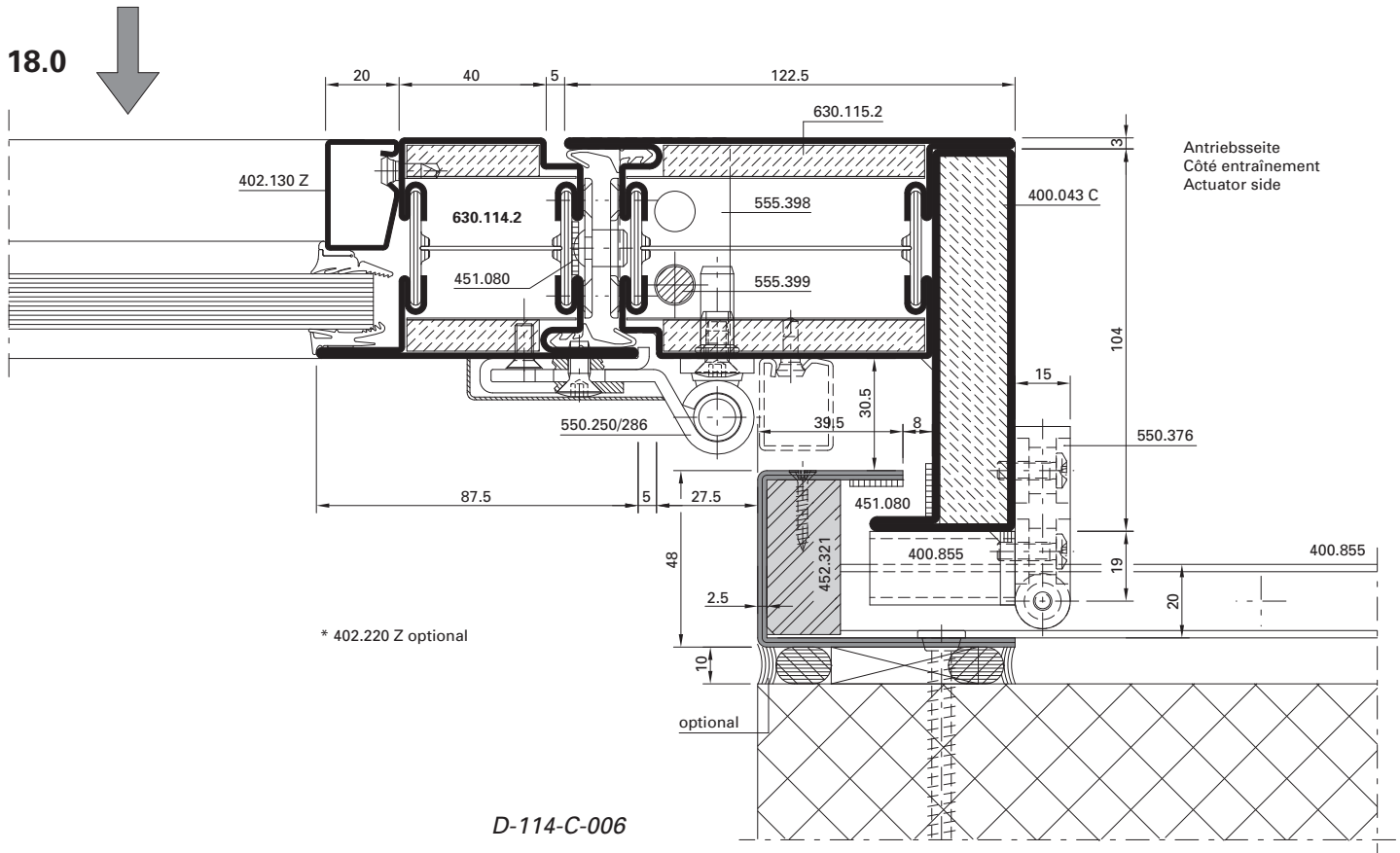
Coupe de détails portes coulissantes à l'échelle 1:2

Section details sliding doors Break-Out on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

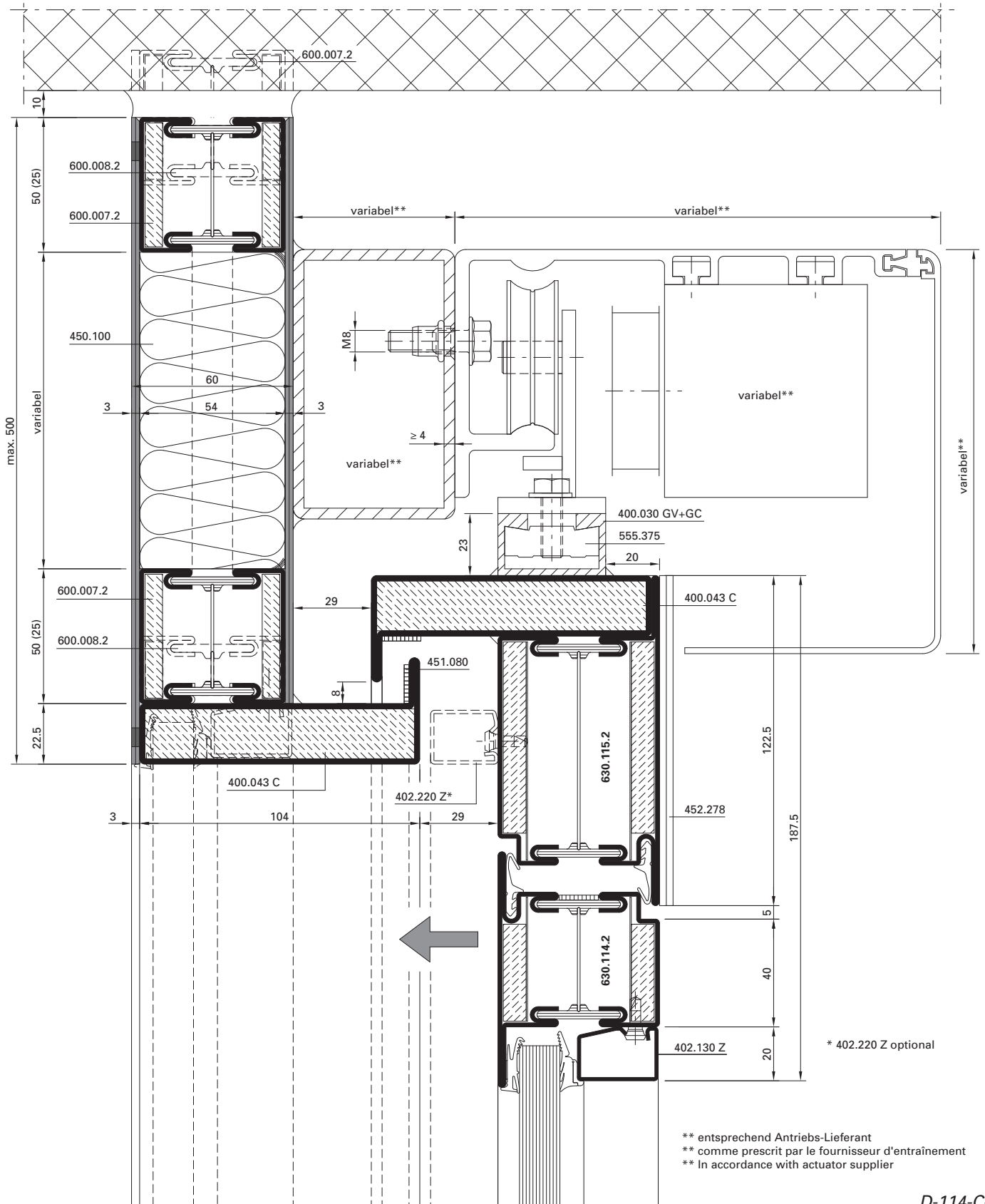
Fire-resistant sliding door EI30



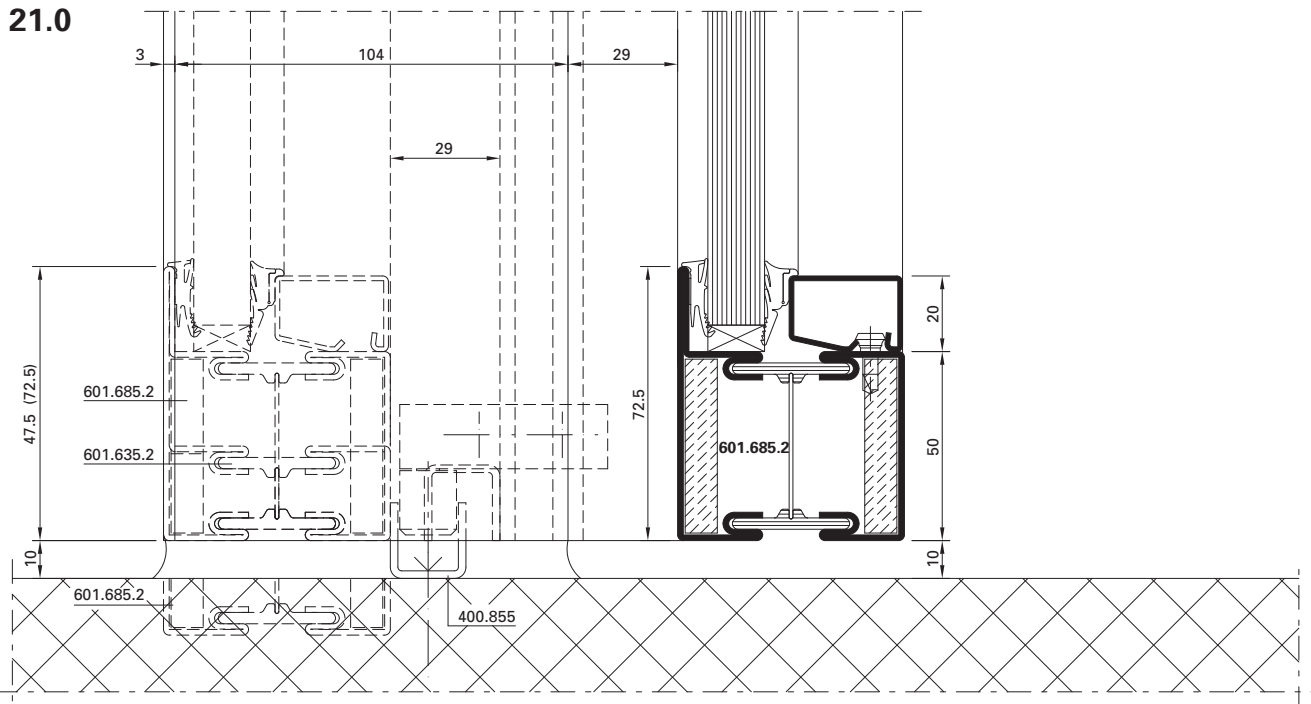
Schnittpunkte Schiebetüren Break-Out im Masstab 1:2
 Coupe de détails portes coulissantes à l'échelle 1:2
 Section details sliding doors Break-Out on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30
 Porte coulissante coupe-feu EI30
 Fire-resistant sliding door EI30

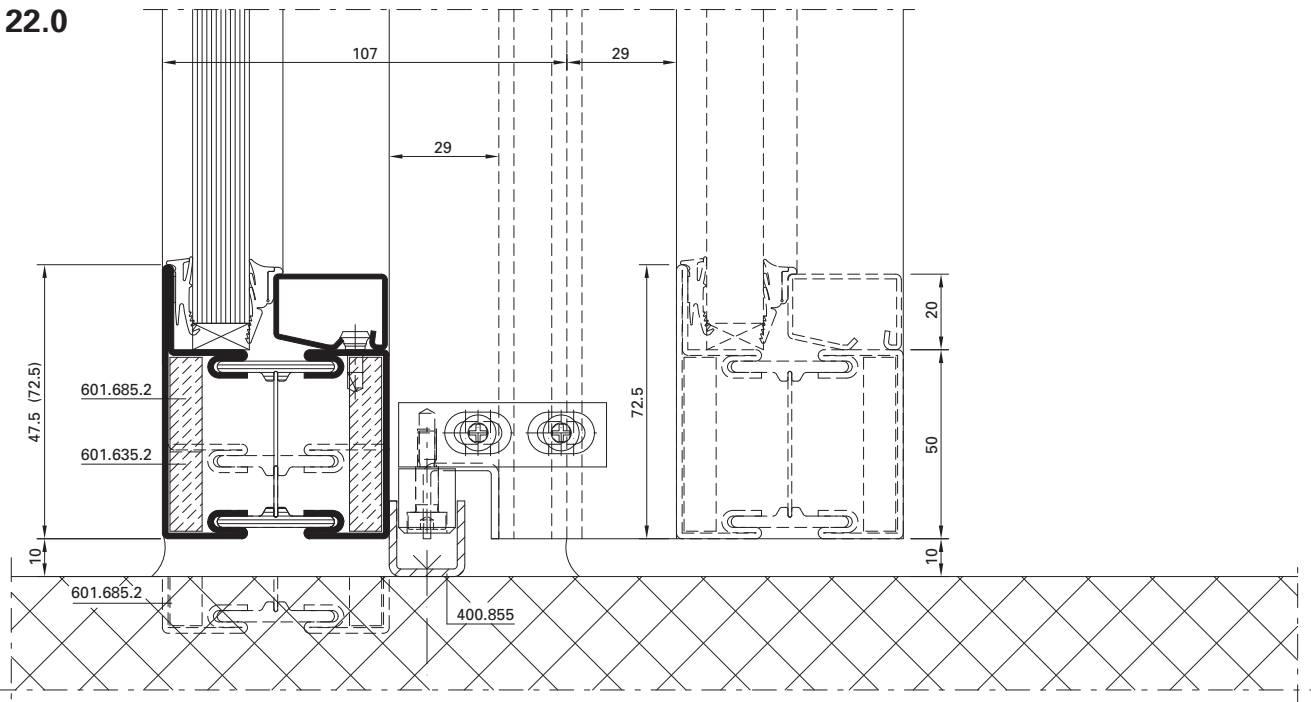
20.0



D-114-C-009



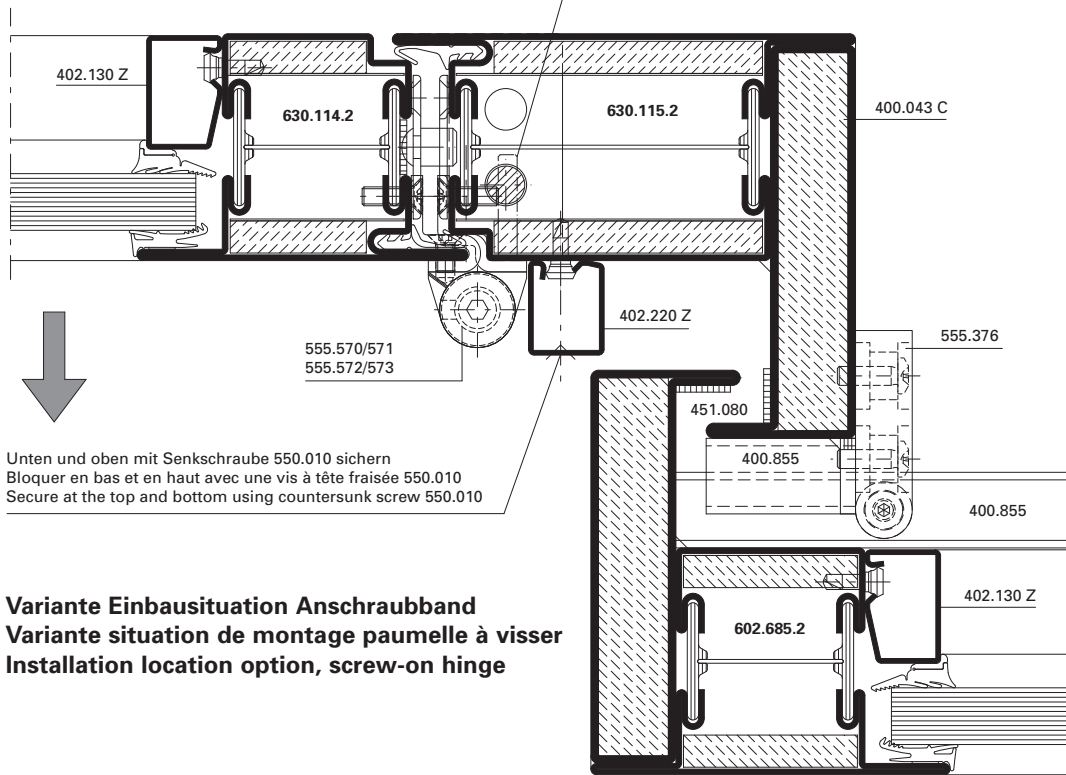
D-114-C-010



D-114-C-011

15.2

Bolzen um 18 mm kürzen
 Raccourcir le boulon de 18 mm
 Shorten the pin by 18 mm

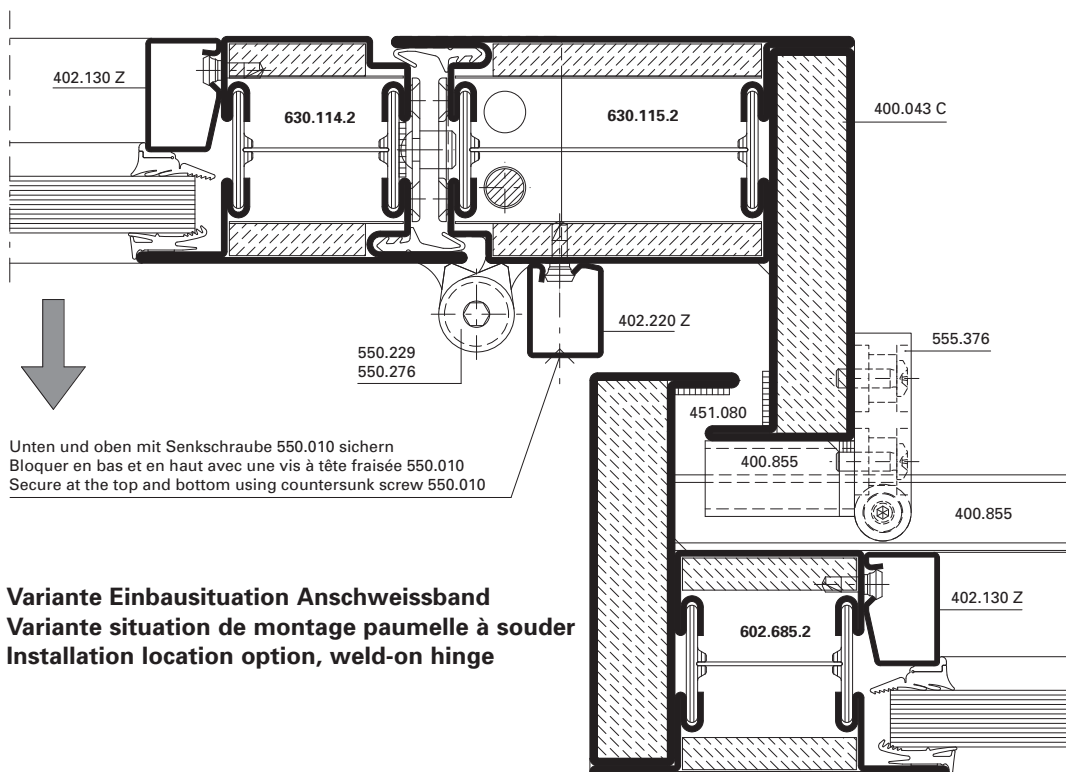


Unten und oben mit Senkschraube 550.010 sichern
 Bloquer en bas et en haut avec une vis à tête fraisée 550.010
 Secure at the top and bottom using countersunk screw 550.010

Variante Einbausituation Anschraubband
Variante situation de montage paumelle à visser
Installation location option, screw-on hinge

D-114-C-012

15.3



Unten und oben mit Senkschraube 550.010 sichern
 Bloquer en bas et en haut avec une vis à tête fraisée 550.010
 Secure at the top and bottom using countersunk screw 550.010

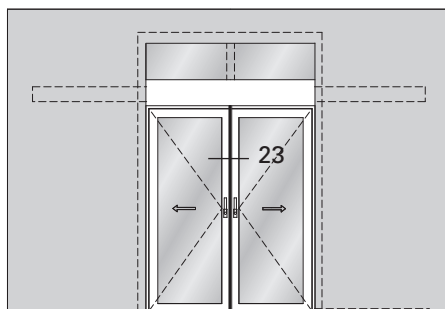
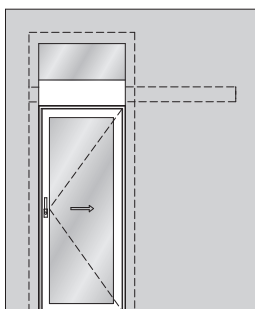
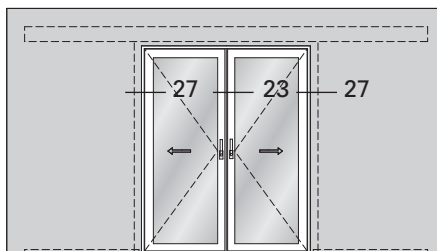
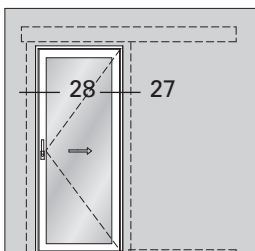
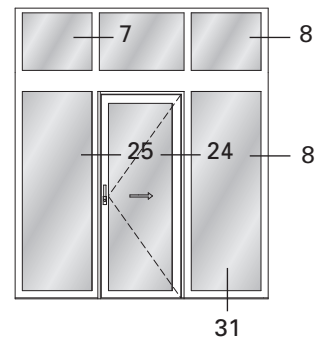
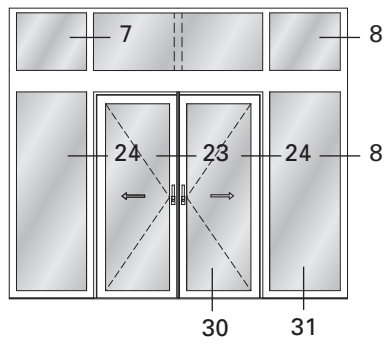
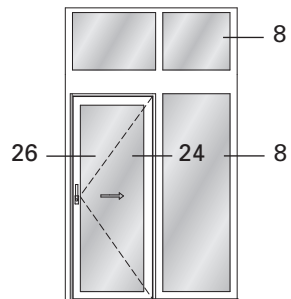
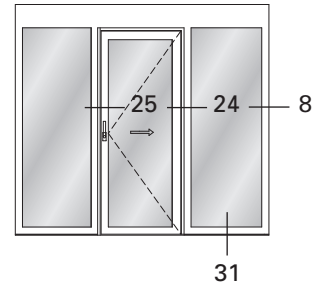
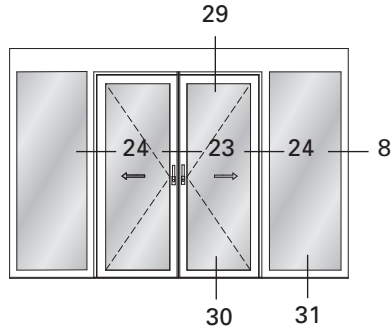
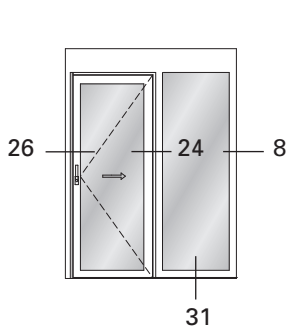
Variante Einbausituation Anschweißband
Variante situation de montage paumelle à souder
Installation location option, weld-on hinge

D-114-C-013

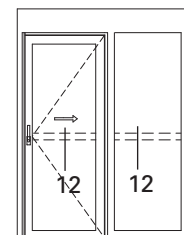
Schiebetüren mit Break-In Fluchttürfunktion

Portes coulissantes avec fonction porte de secours Break-In

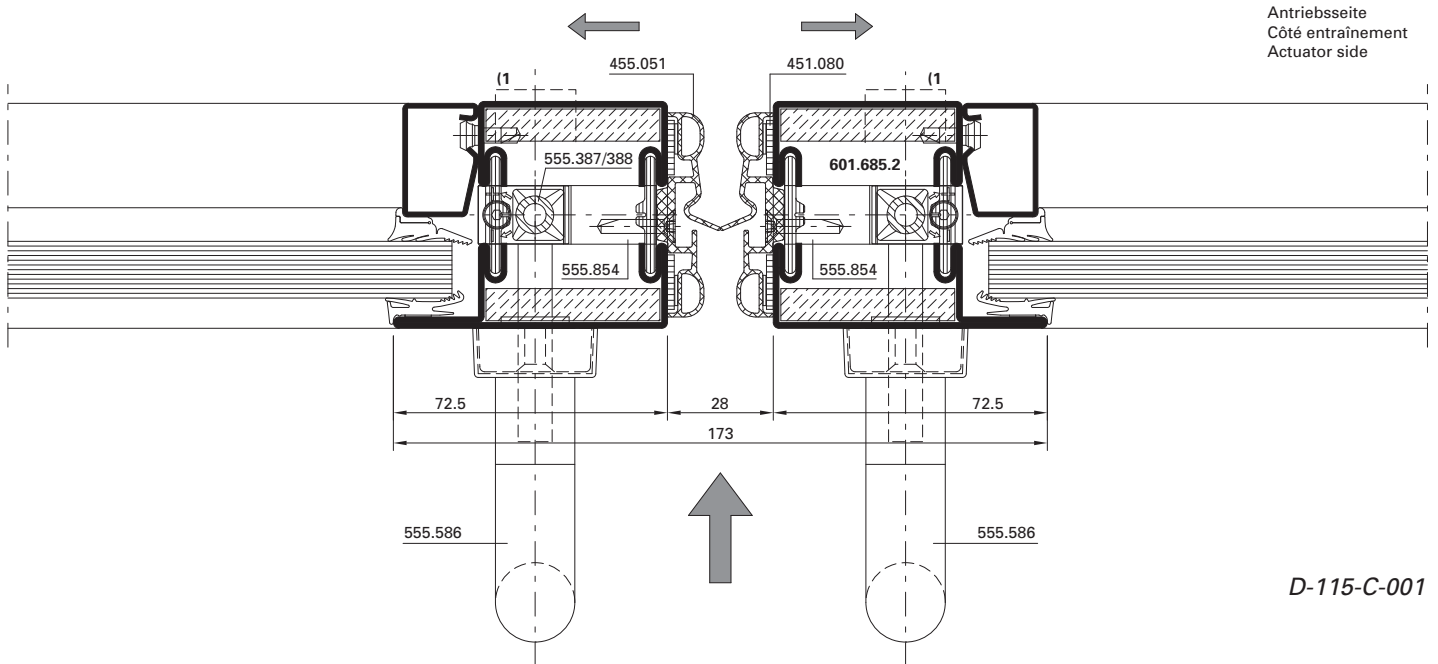
Sliding doors with Break-In emergency exit function



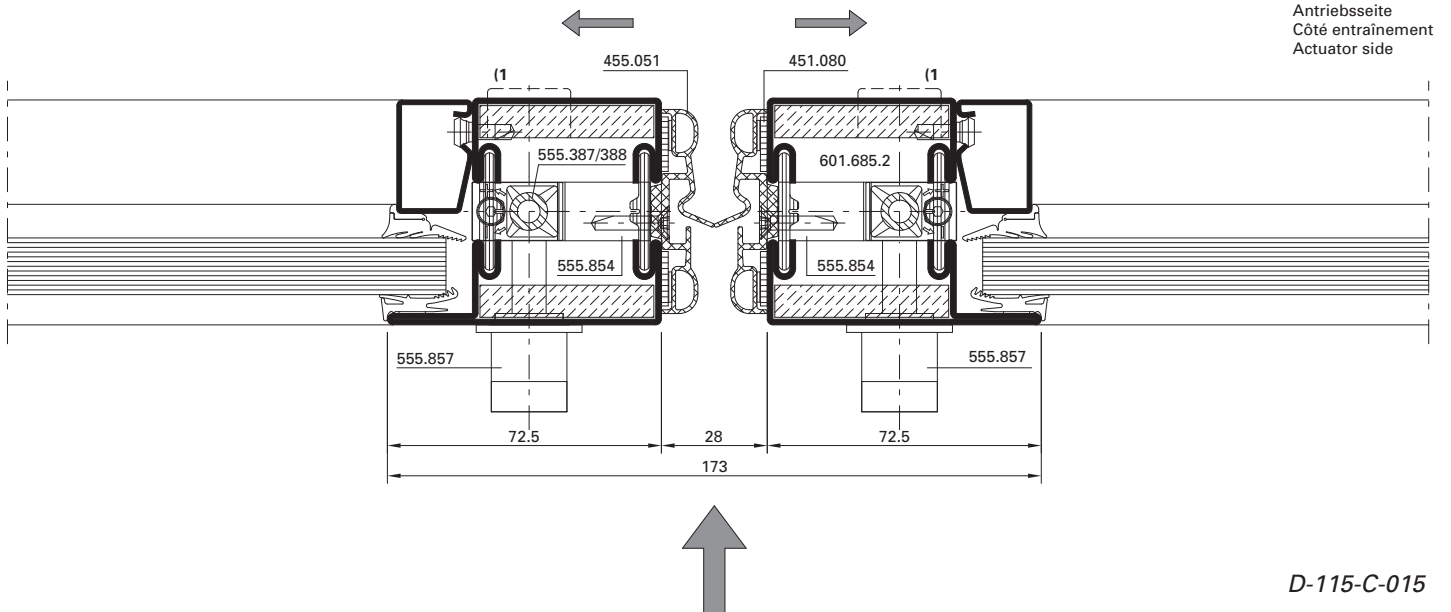
Variante mit Riegel
 Variante avec montant
 Version with mullion



23.0



23.1



1) Zylinder optional (Interventions
 Möglichkeit durch Feuerwehr)

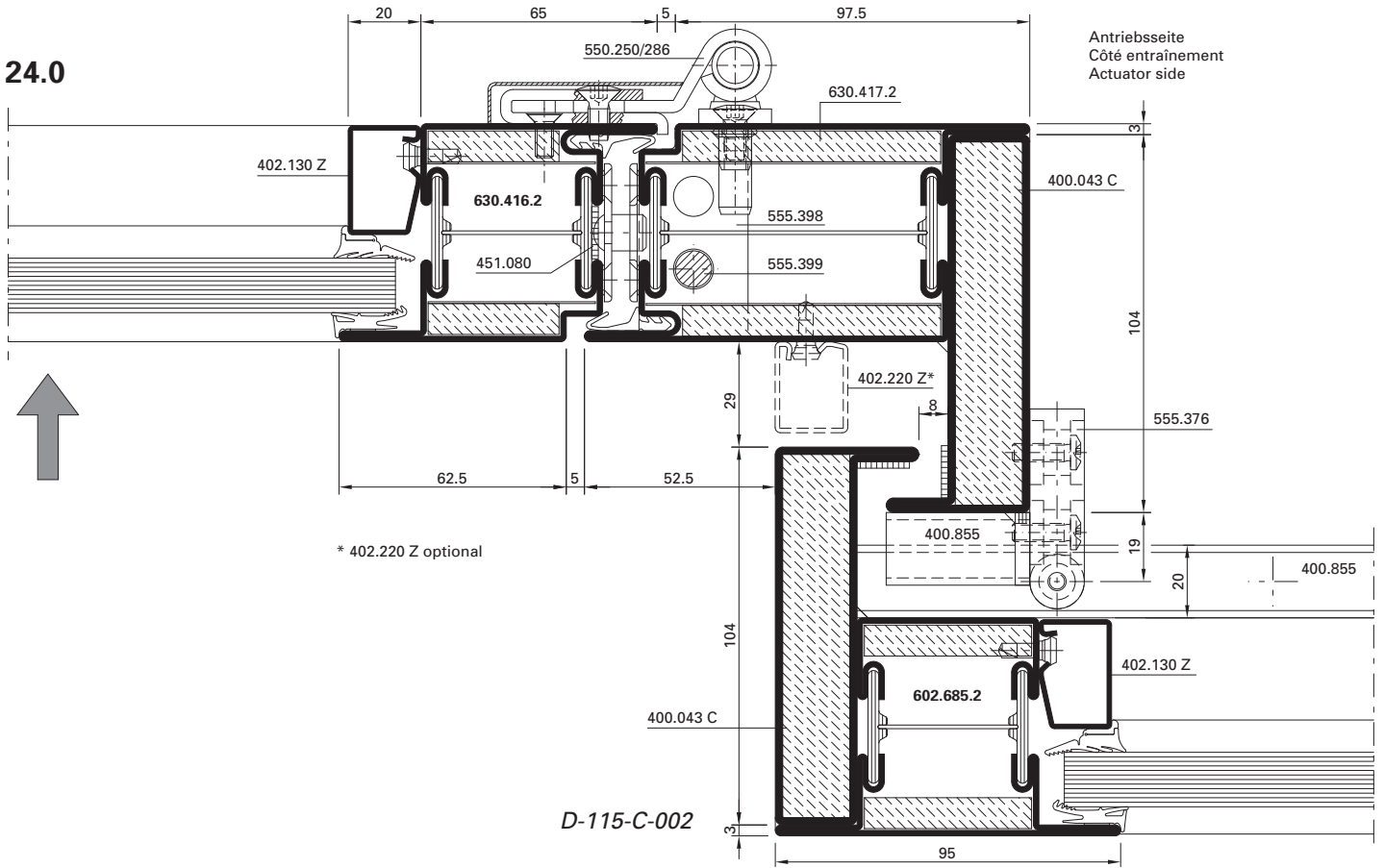
1) Cylindre en option (possibilité
 d'intervention par les pompiers)

1) Cylinder optional (to allow
 intervention by the fire brigade)

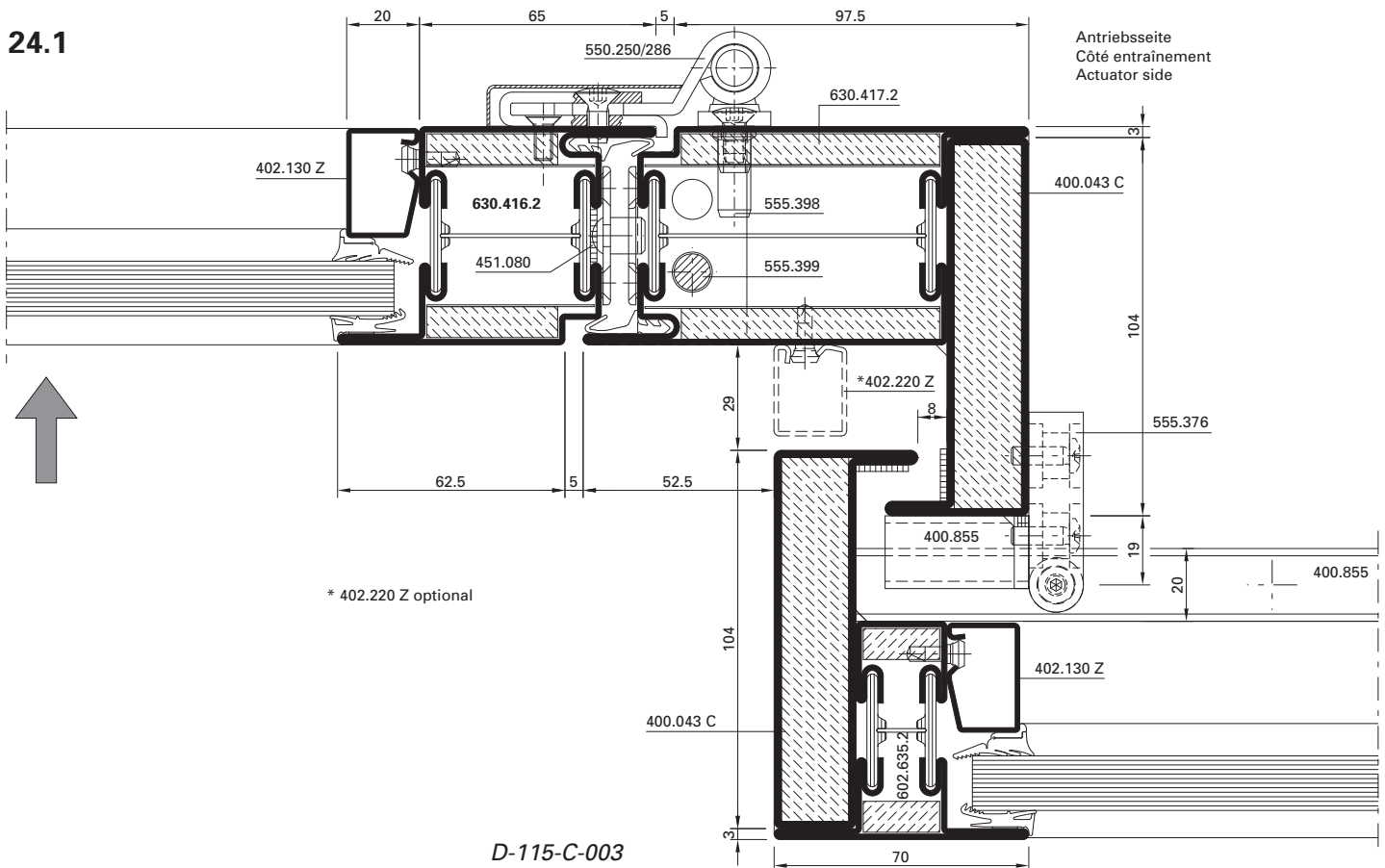
Schnittpunkte Schiebetüren Break-In im Masstab 1:2
Coupe de détails portes coulissantes Break-In à l'échelle 1:2
Section details sliding doors Break-In on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30
Porte coulissante coupe-feu EI30
Fire-resistant sliding door EI30

24.0



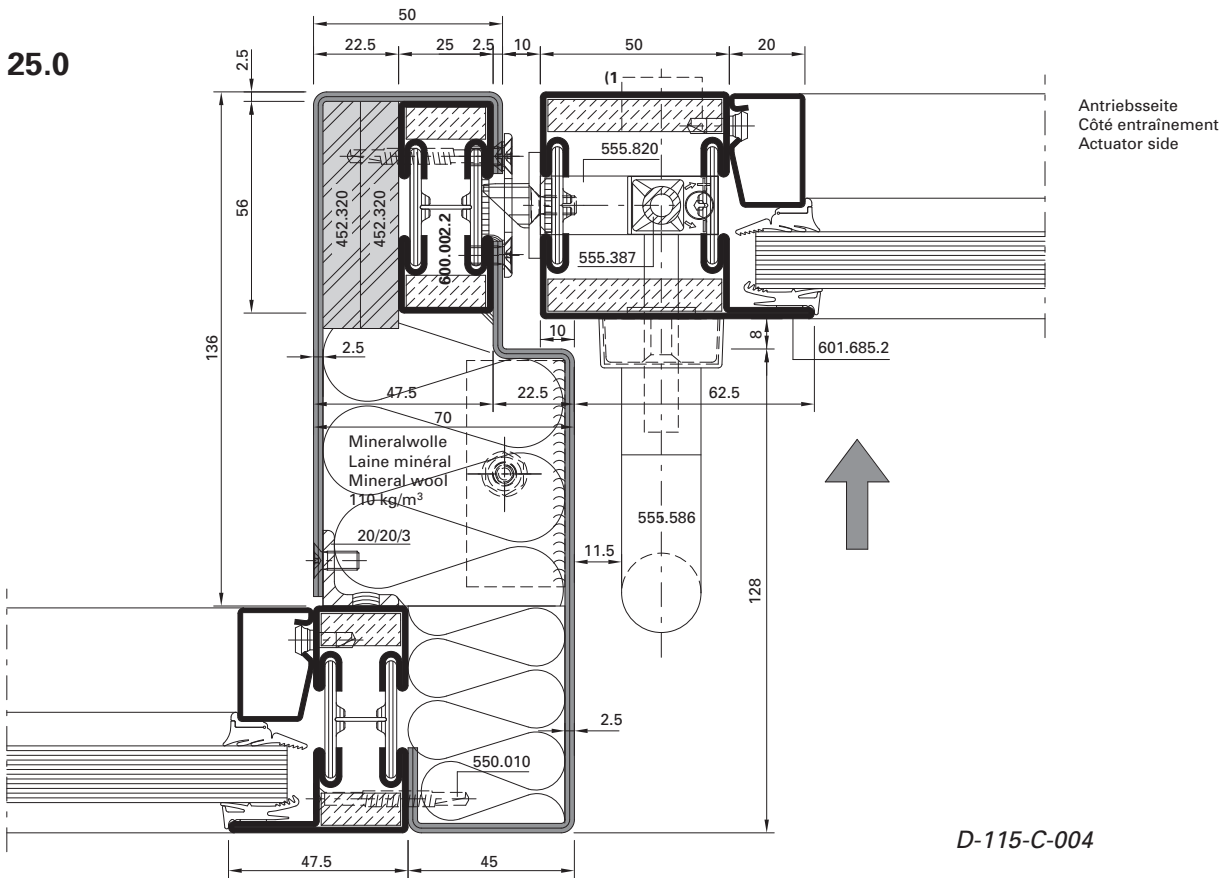
24.1



Schnittpunkte Schiebetüren Break-In im Masstab 1:2
Coupe de détails portes coulissantes Break-In à l'échelle 1:2
Section details sliding doors Break-In on scale 1:2

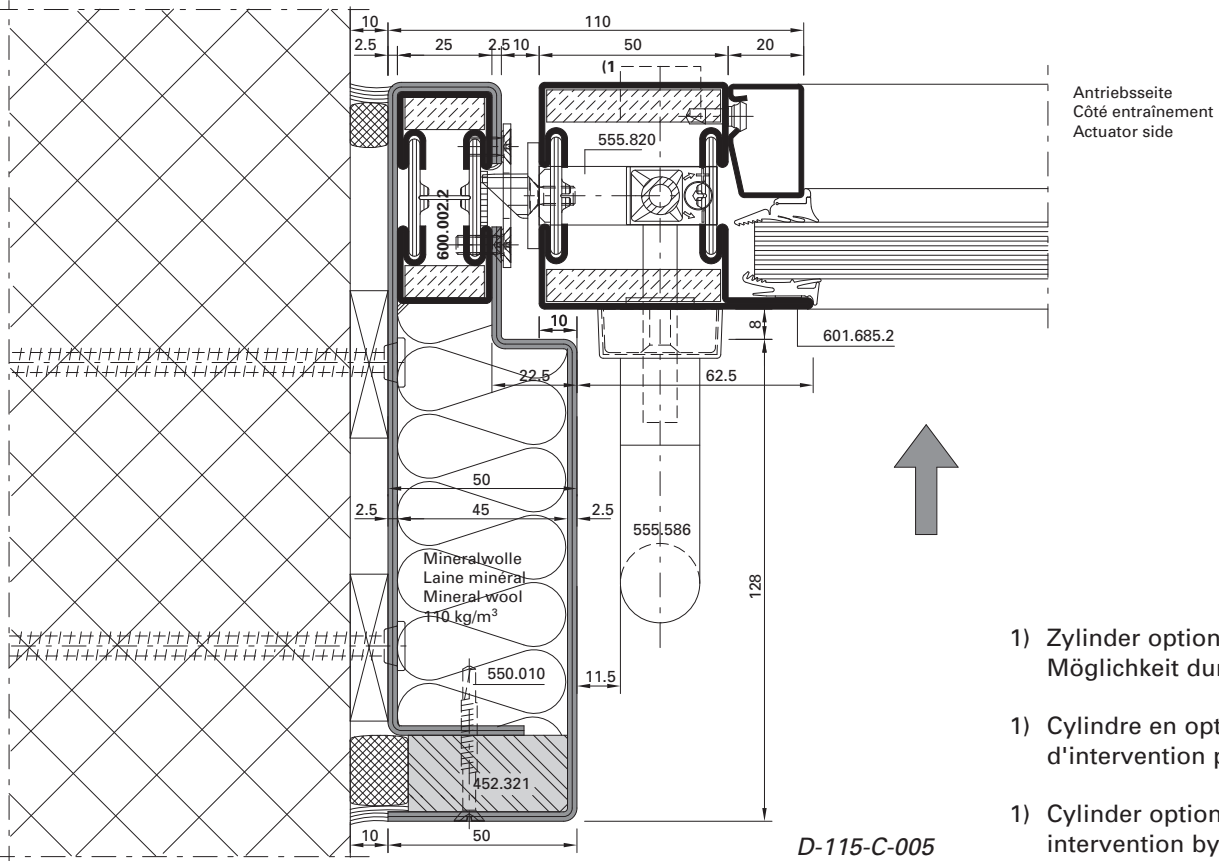
Brandschutzschiebetüre EI30
Porte coulissante coupe-feu EI30
Fire-resistant sliding door EI30

25.0



D-115-C-004

26.0

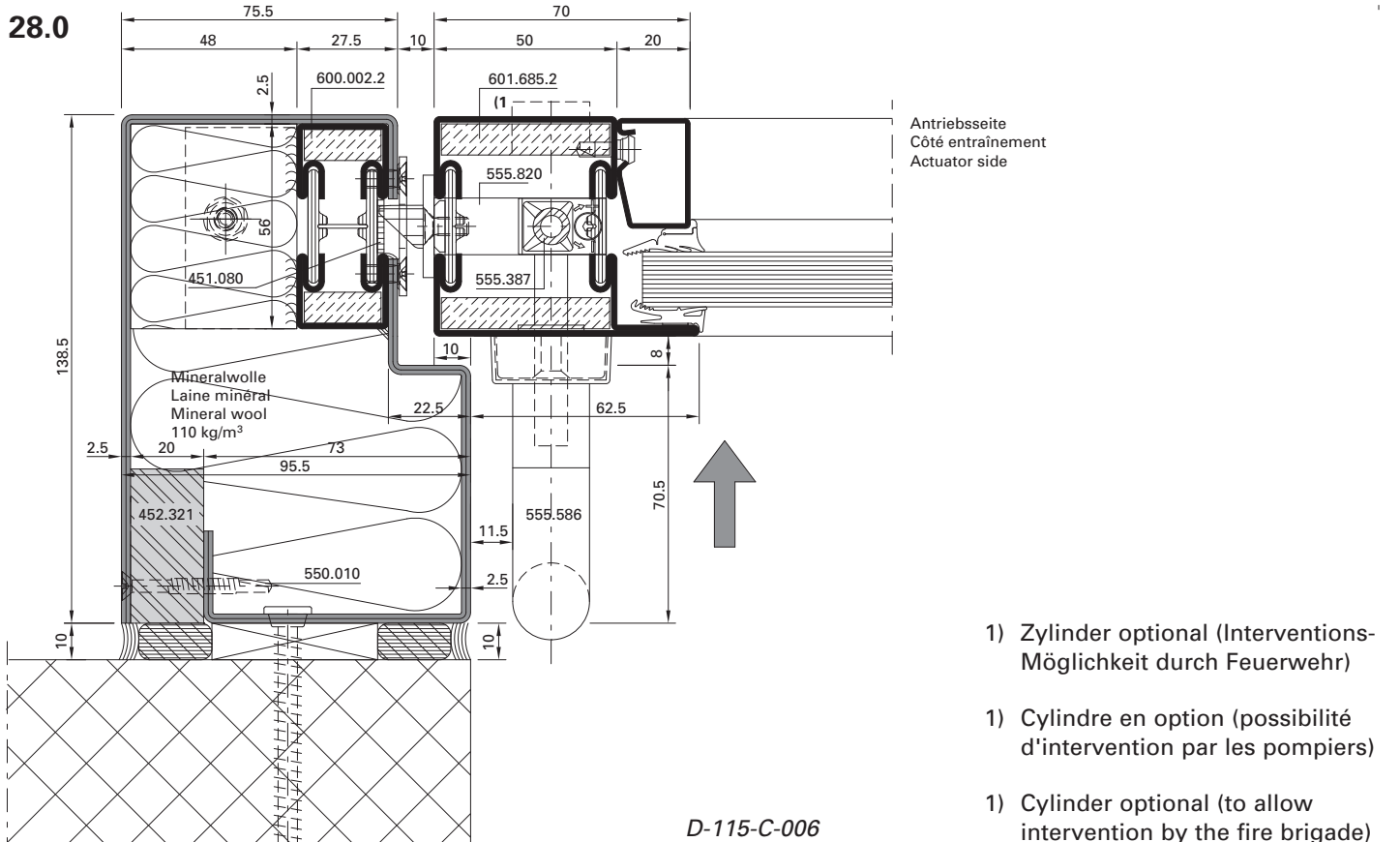
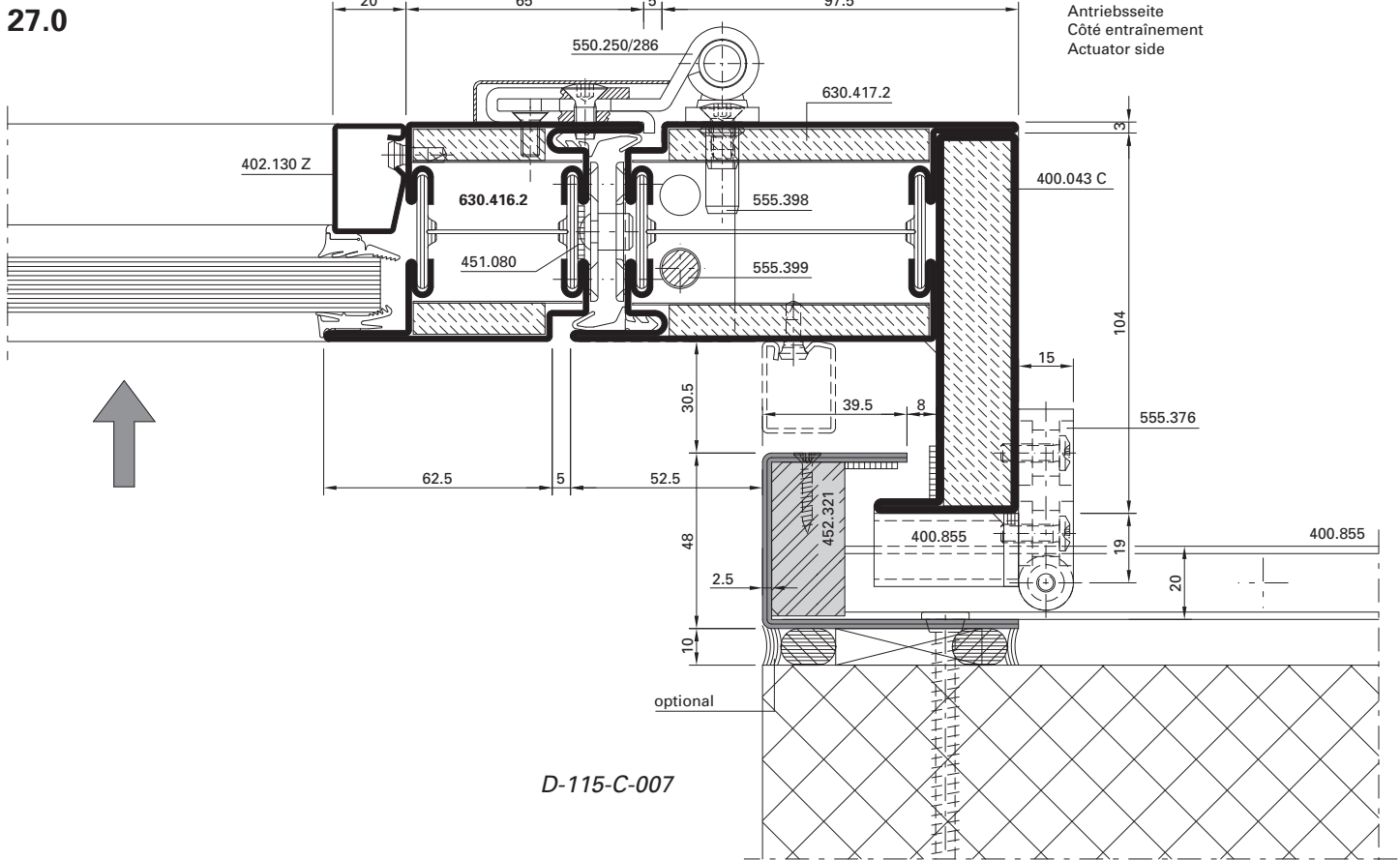


D-115-C-005

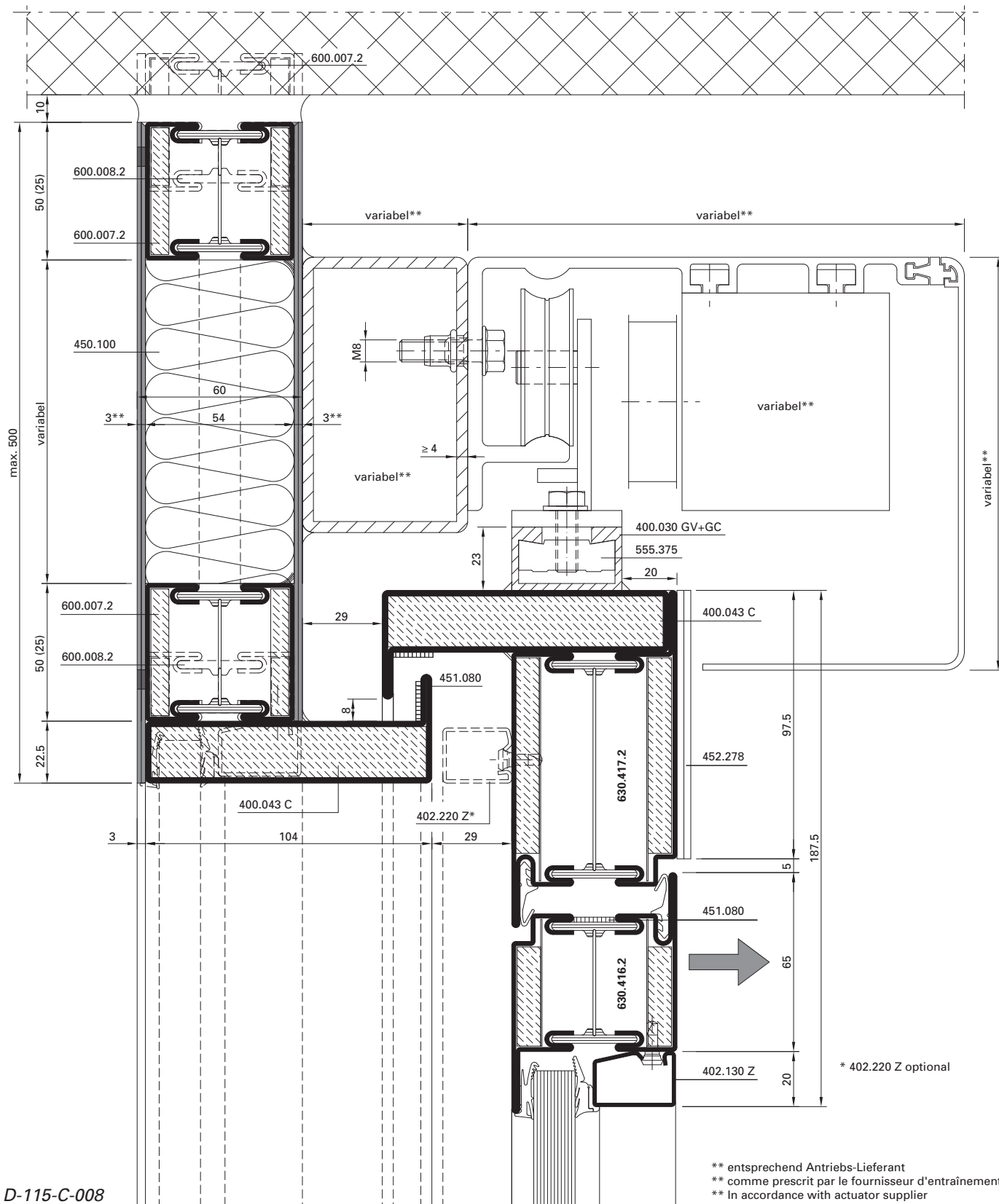
- 1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)
- 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)
- 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

Schnittpunkte Schiebetüren Break-In im Masstab 1:2
Coupe de détails portes coulissantes Break-In à l'échelle 1:2
Section details sliding doors Break-In on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30
Porte coulissante coupe-feu EI30
Fire-resistant sliding door EI30

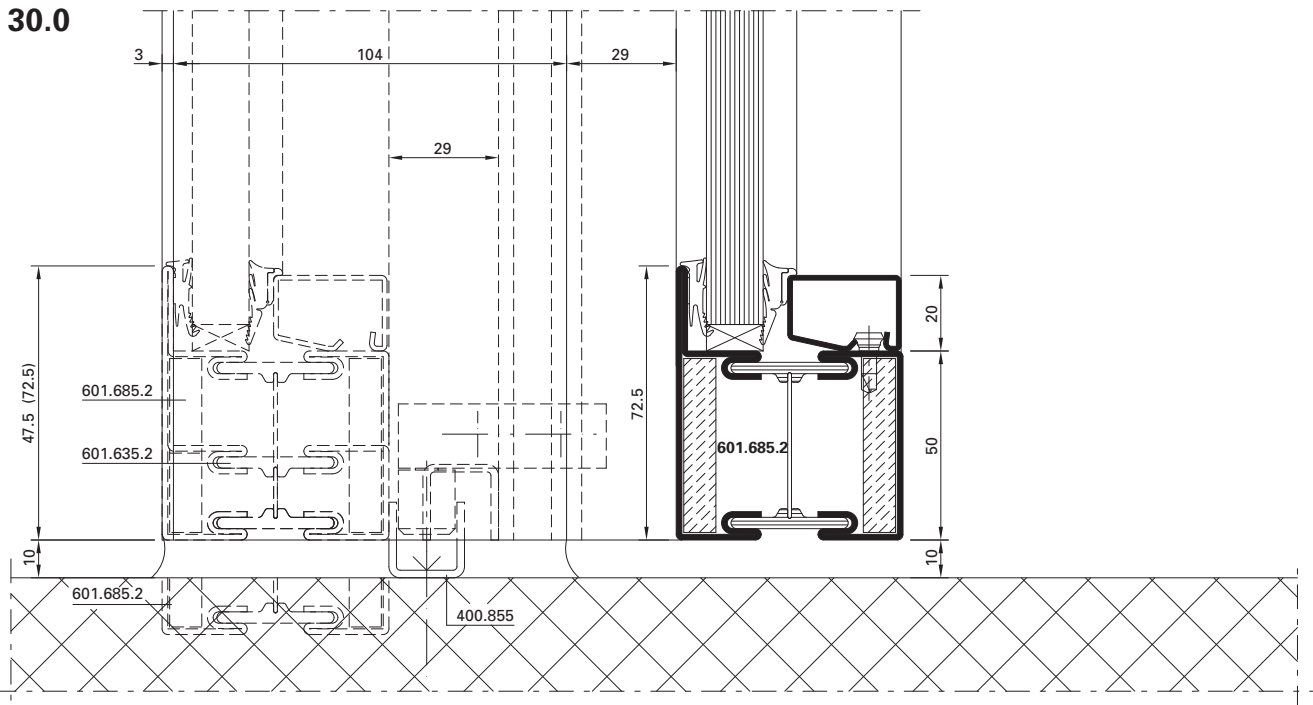


29.0

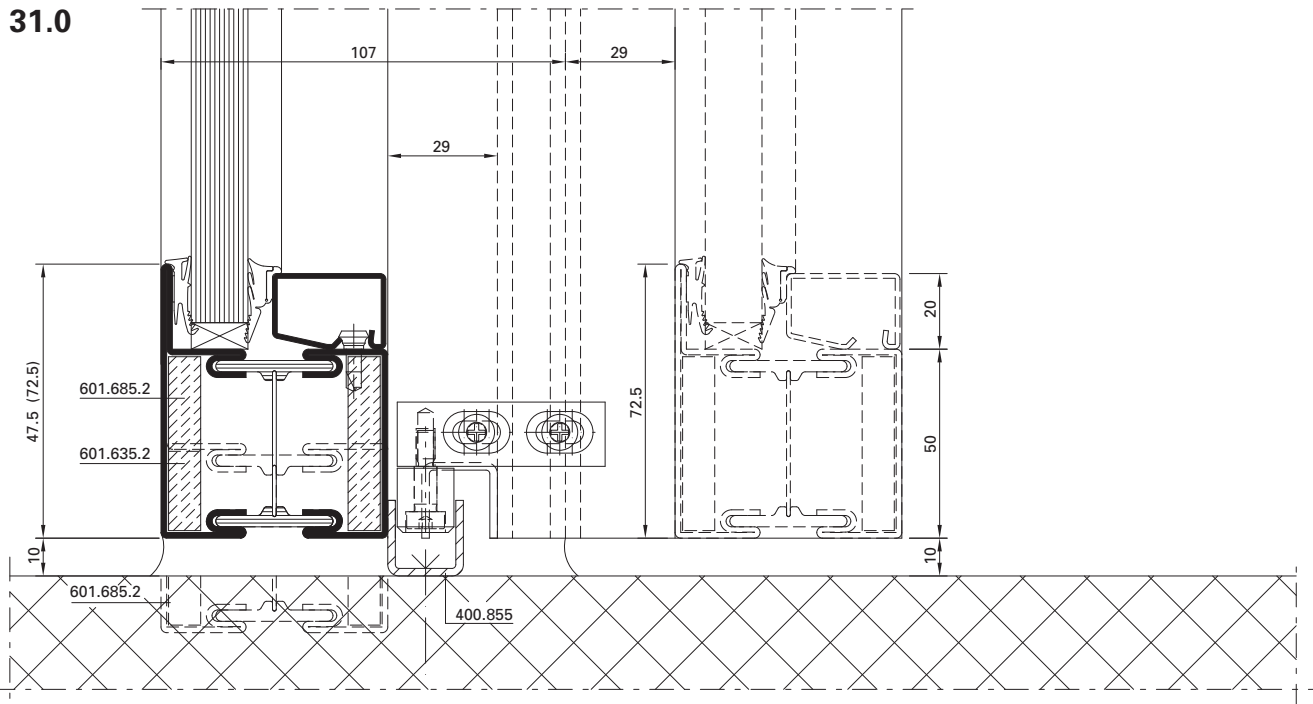


Schnittpunkte Schiebetüren Break-In im Masstab 1:2
Coupe de détails portes coulissantes Break-In à l'échelle 1:2
Section details sliding doors Break-In on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30
Porte coulissante coupe-feu EI30
Fire-resistant sliding door EI30



D-114-C-010



D-114-C-011

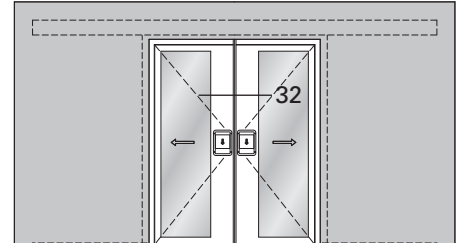
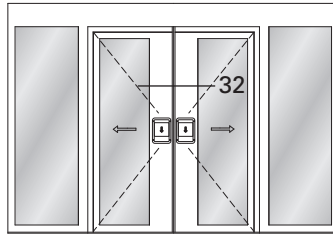
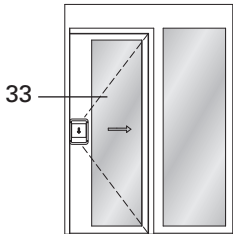
Schnittpunkte Schiebetüren Break-In im Masstab 1:2
Coupe de détails portes coulissantes Break-In à l'échelle 1:2
Section details sliding doors Break-In on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30
Porte coulissante coupe-feu EI30
Fire-resistant sliding door EI30

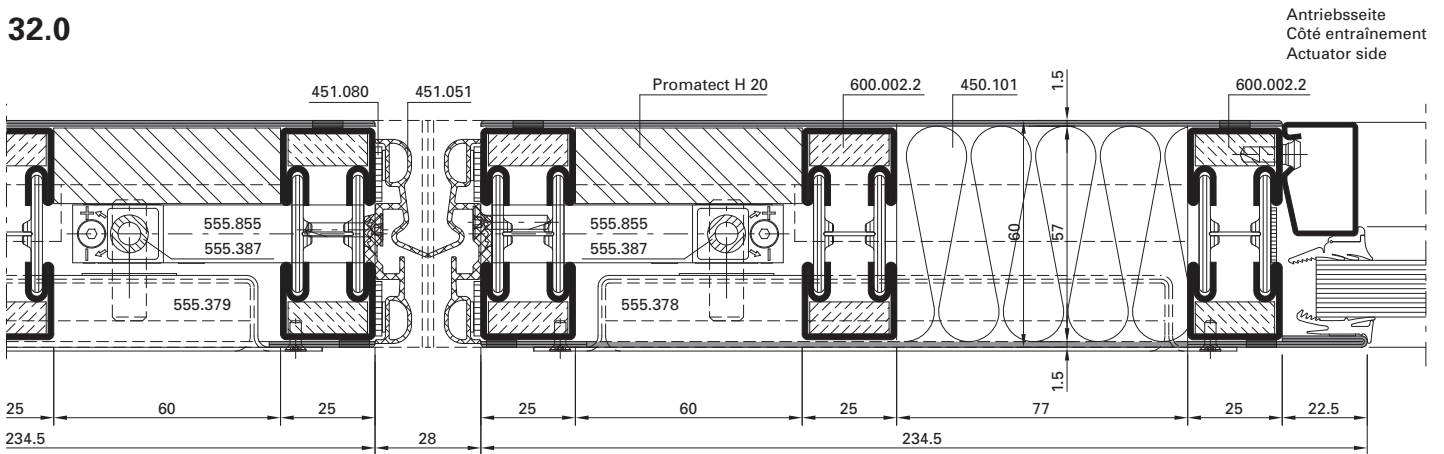
Schiebetüren mit Break-In Fluchttürfunktion Variante Einlassgriff

Portes coulissantes avec fonction porte de secours Break-In Variante poignée enchâssée

Sliding doors with Break-In emergency exit function Recessed handle option



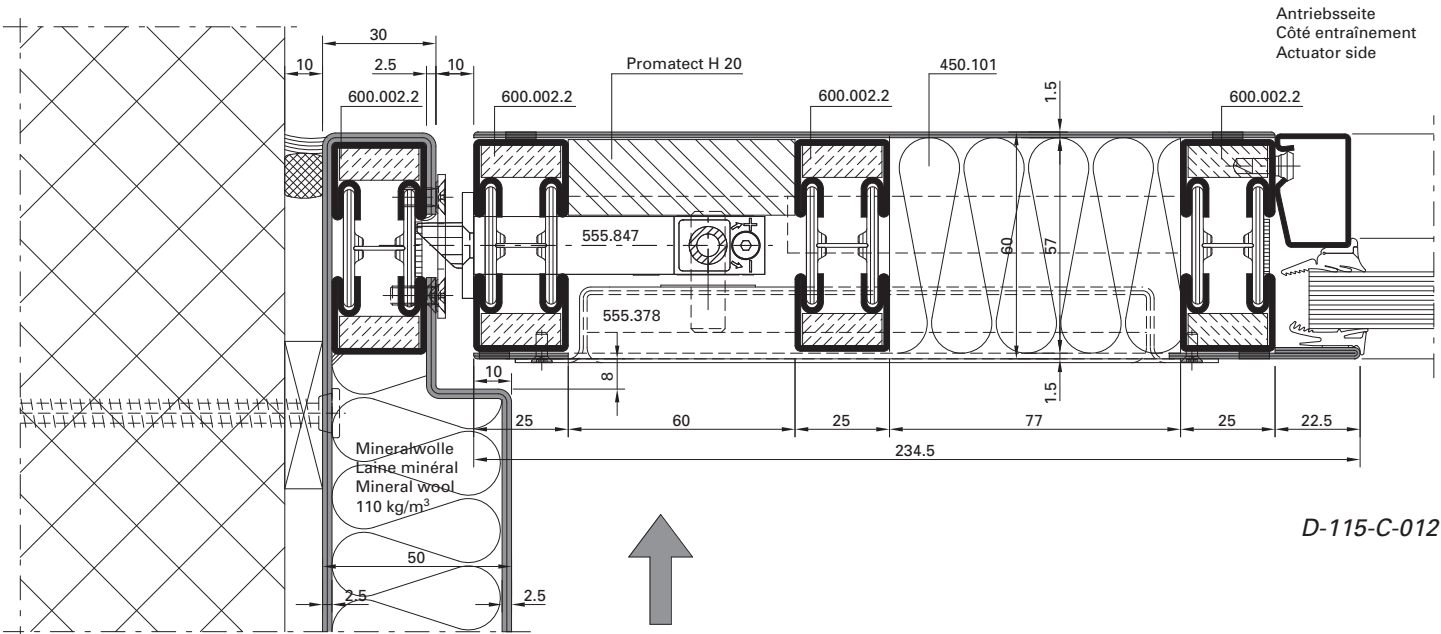
32.0



D-115-C-011



33.0



D-115-C-012

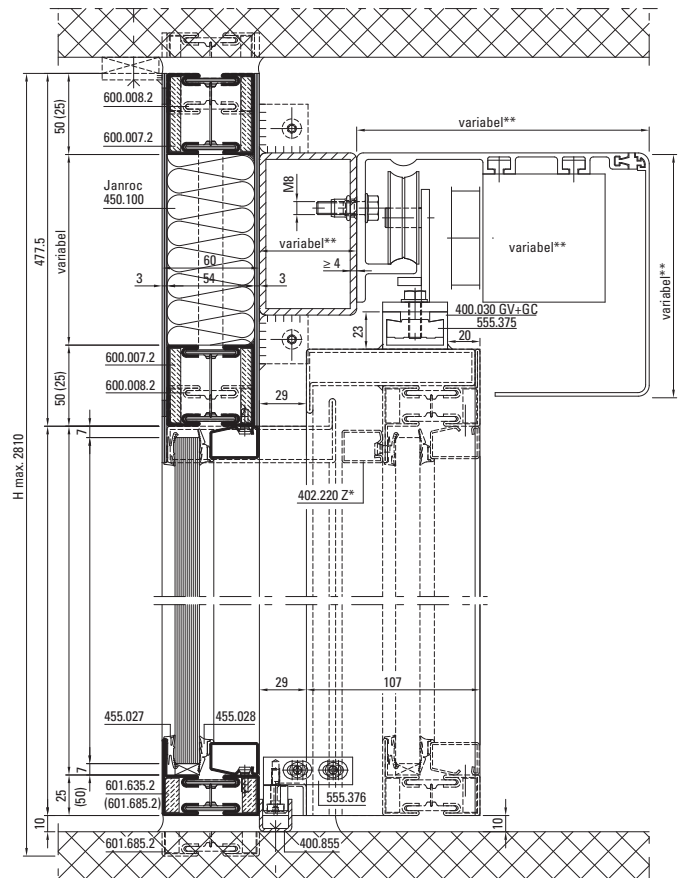
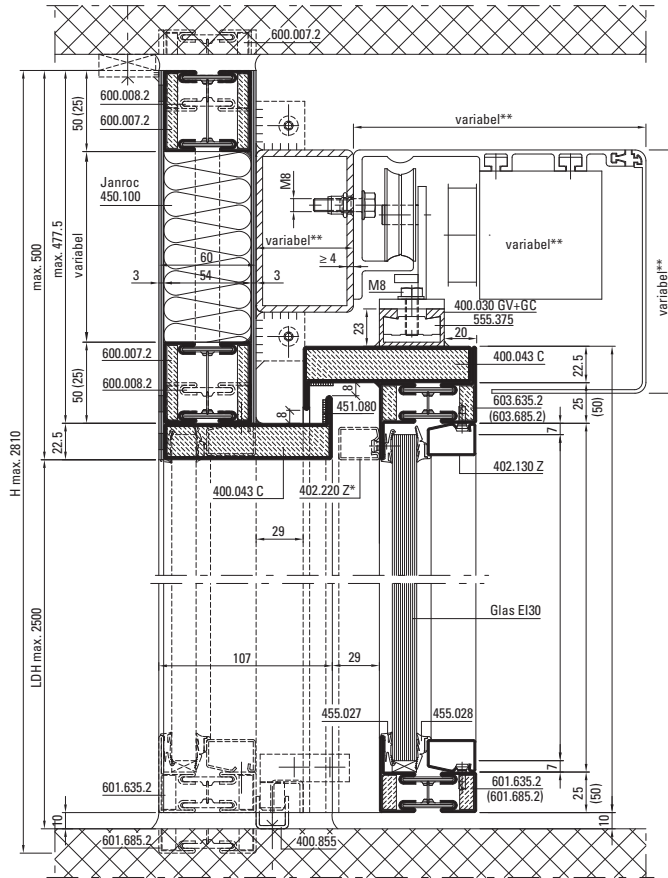
Typ K12
 Schiebetüre 2-flügelig
 mit Seitenteilen

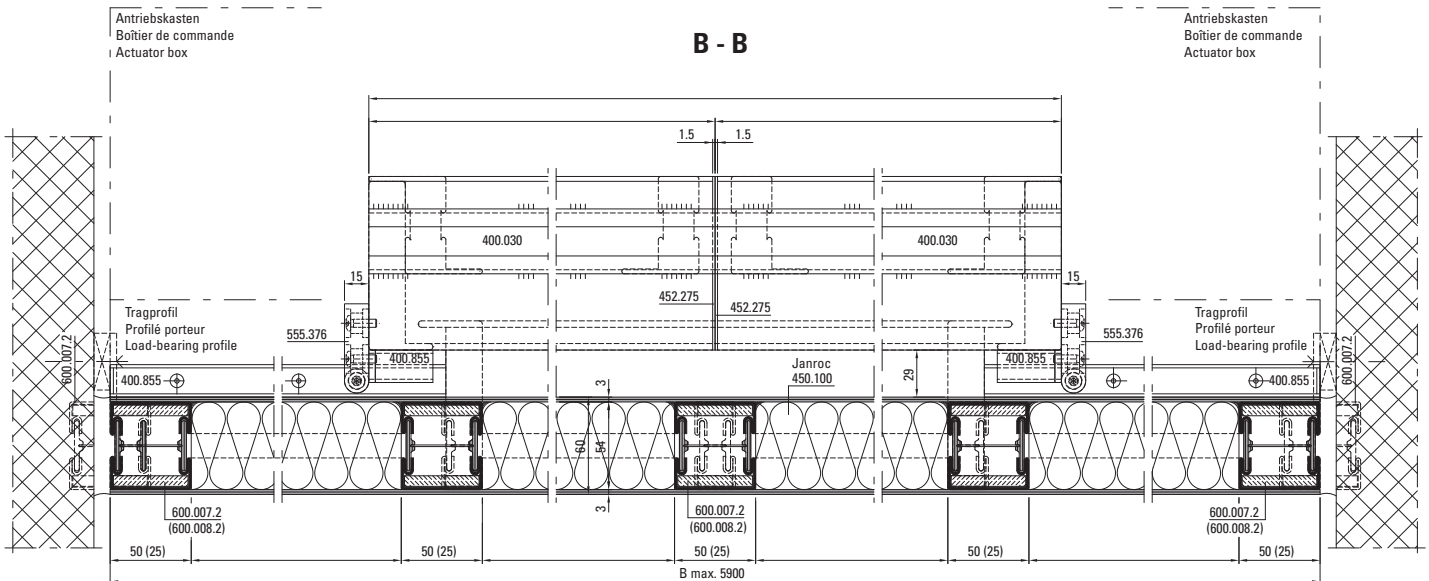
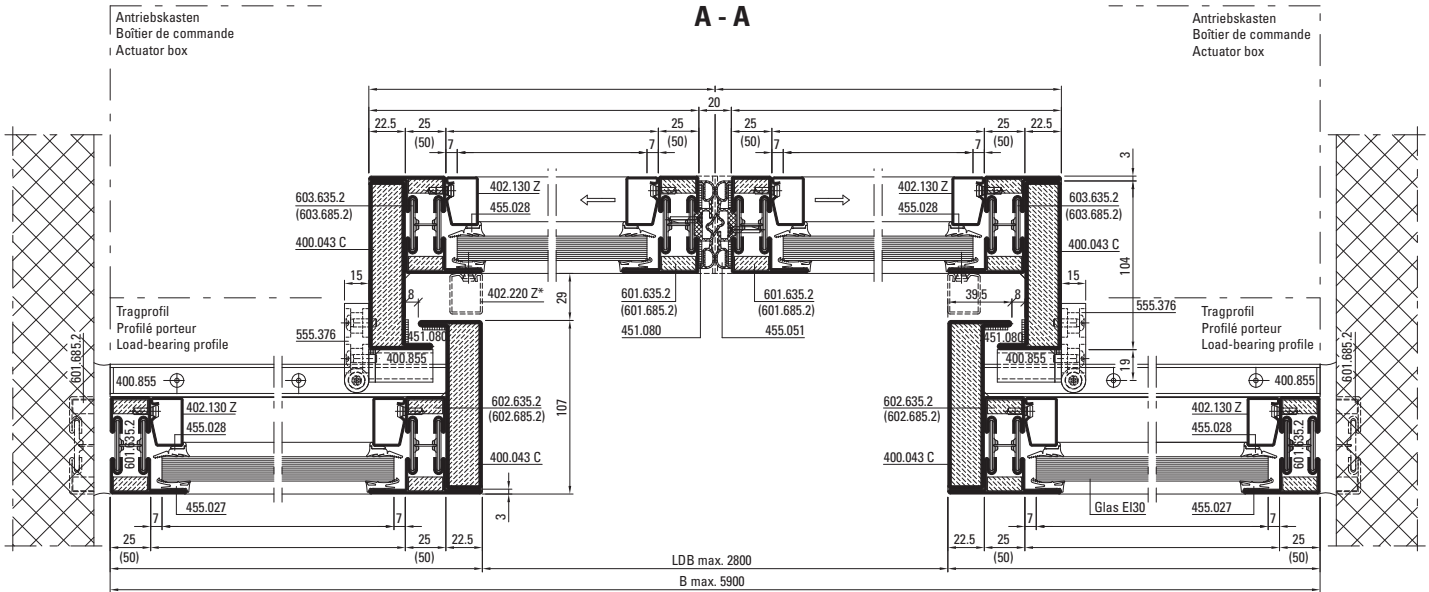
Type K12
 Porte coulissante à 2 vantaux
 avec parties latérales

Typ K12
 Double leaf sliding door
 with side lights

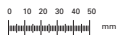
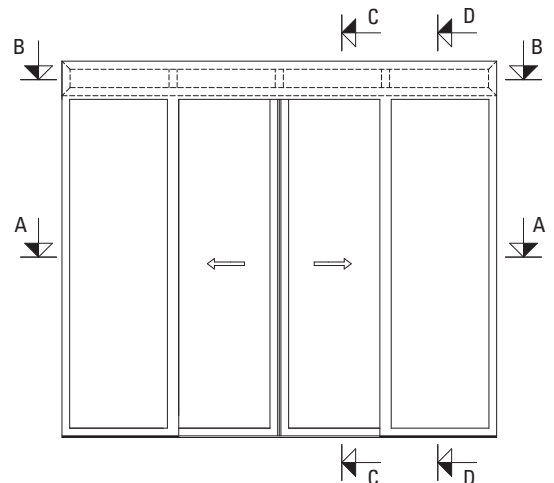
C - C

D - D





Ansicht von aussen
 Vue de l'extérieur
 View from outside



* 402.220 Z optional

** variabel, entsprechend Antriebs-Lieferant (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

** variable, comme prescrit par le fournisseur d'entraînement (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

** variable, in accordance with actuator supplier (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

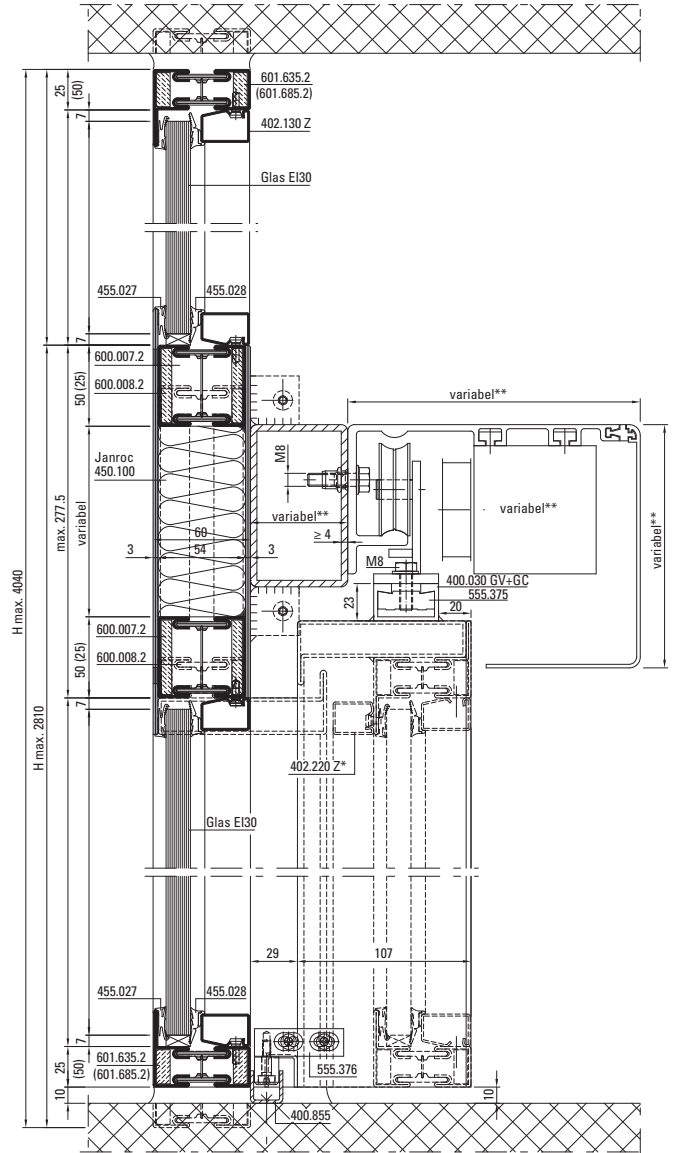
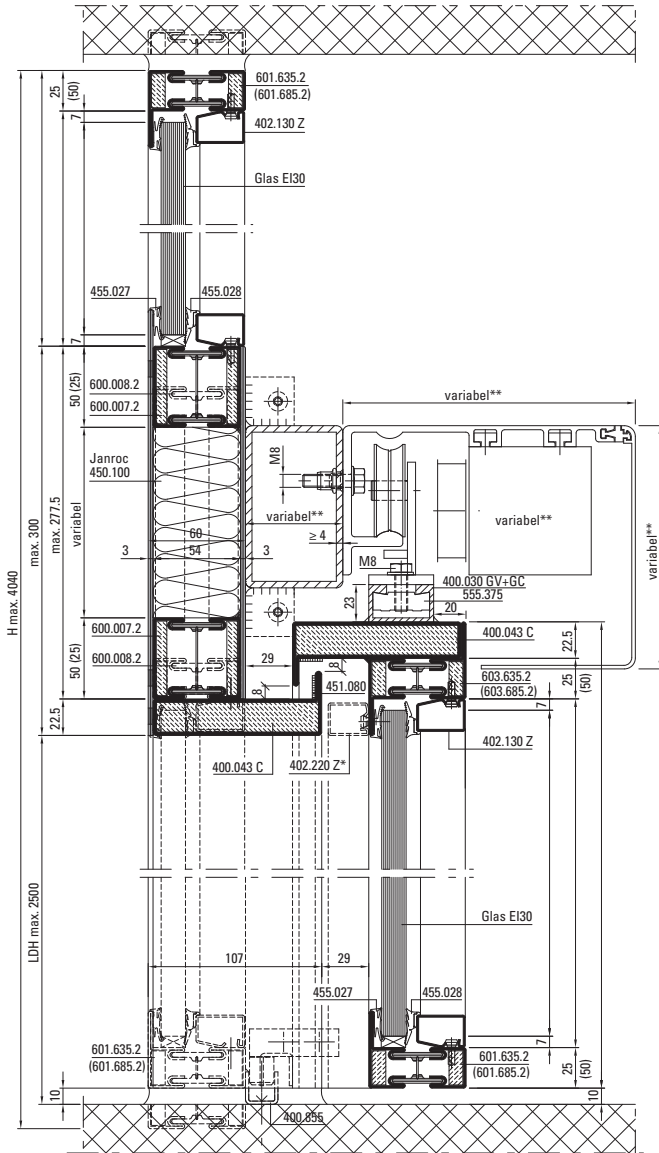
Typ K13
 Schiebetüre 2-flügelig
 mit Seitenteilen und Oberlichtern

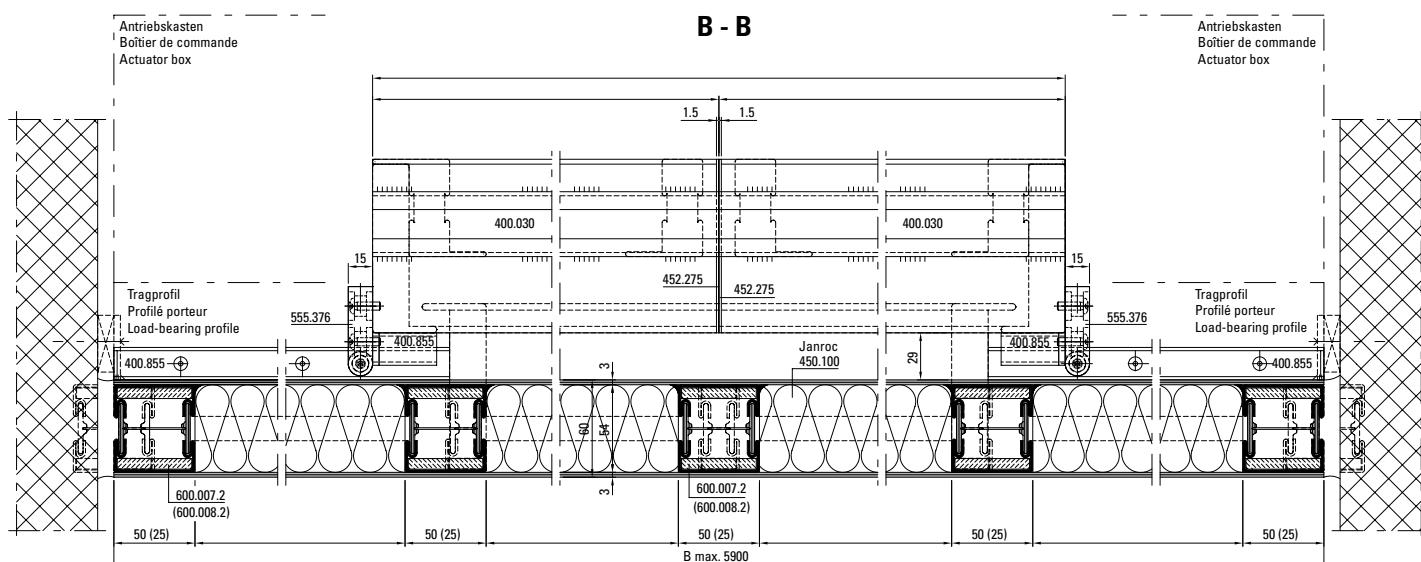
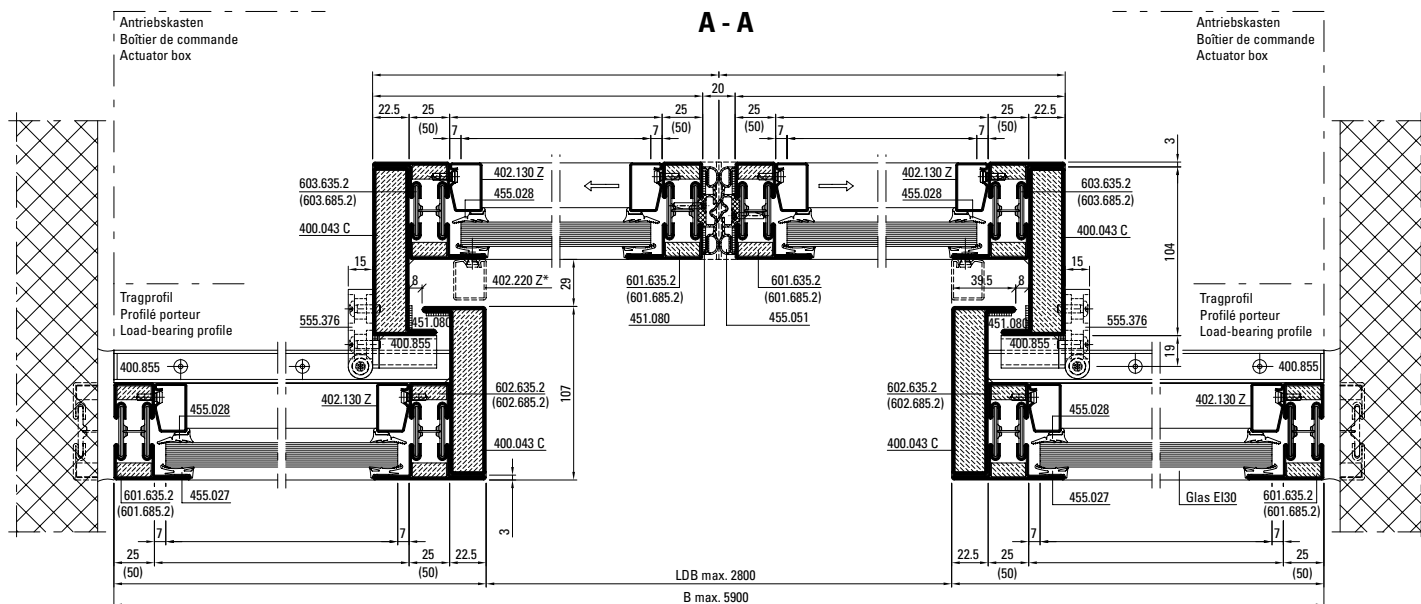
Type K13
 Porte coulissante à 2 vantaux
 avec parties latérales et impostes

Typ K13
 Double leaf sliding door
 with side lights and top lights

D - D

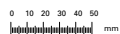
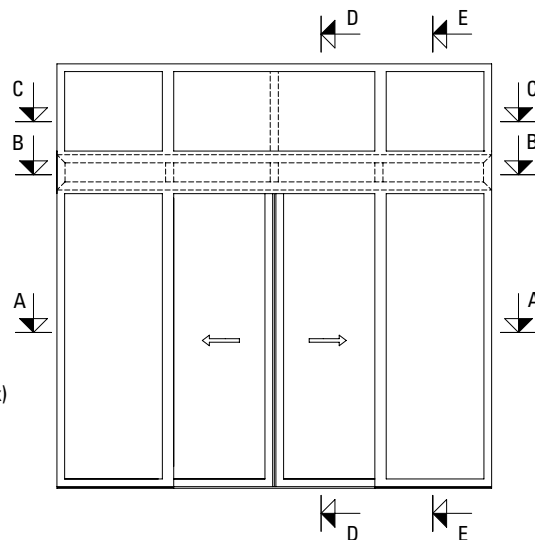
E - E





Schnitt C-C siehe CAD-Zeichnung D-113-S-002
 Coupe C-C voir dessin DAO D-113-S-002
 For section detail C-C, see CAD drawing D-113-S-002

Ansicht von aussen
 Vue de l'extérieur
 View from outside



* 402.220 Z optional

- ** variabel, entsprechend Antriebs-Lieferant (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
- ** variable, comme prescrit par le fournisseur d'entraînement (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
- ** variable, in accordance with actuator supplier (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

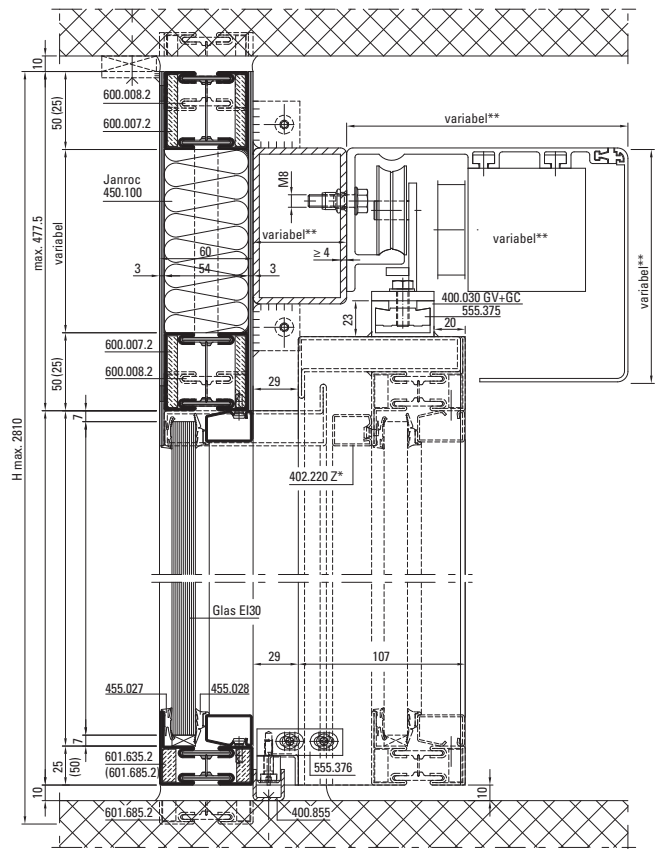
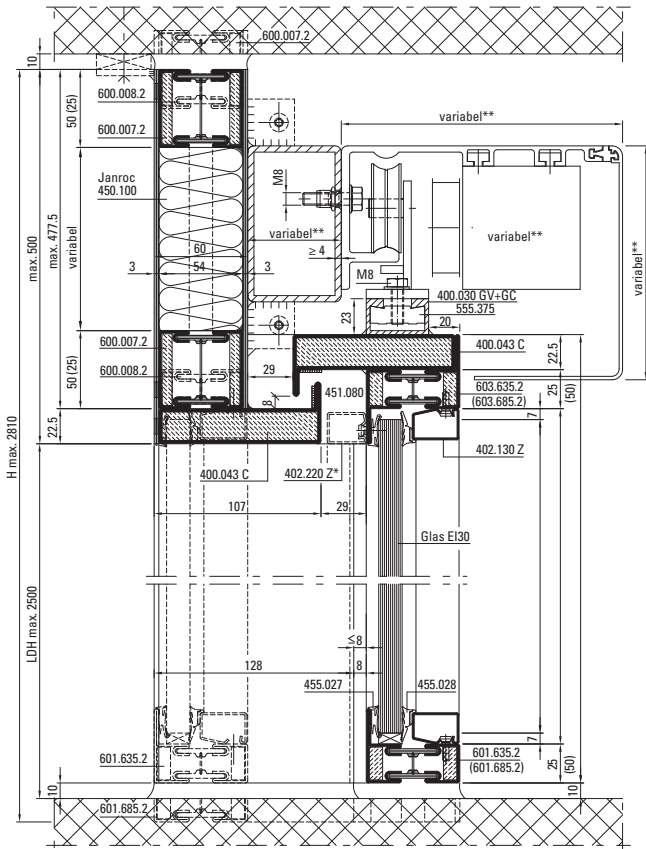
Typ K5
 Schiebetüre 1-flügelig
 mit Seitenteilen

Type K5
 Porte coulissante à 1 vantail
 avec parties latérales

Typ K5
 Single leaf sliding door
 with side lights

C - C

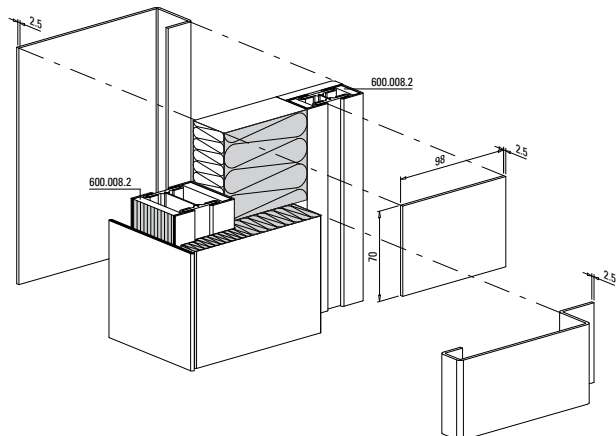
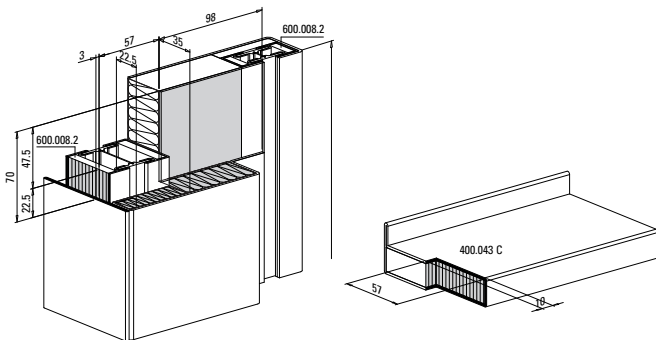
D - D

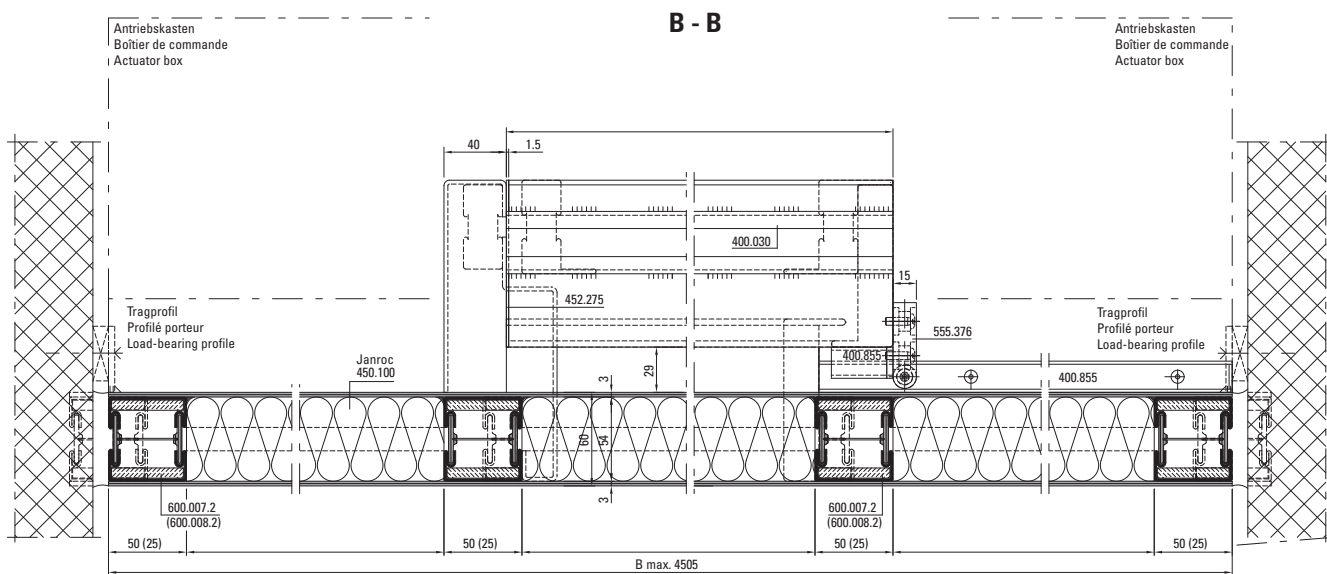
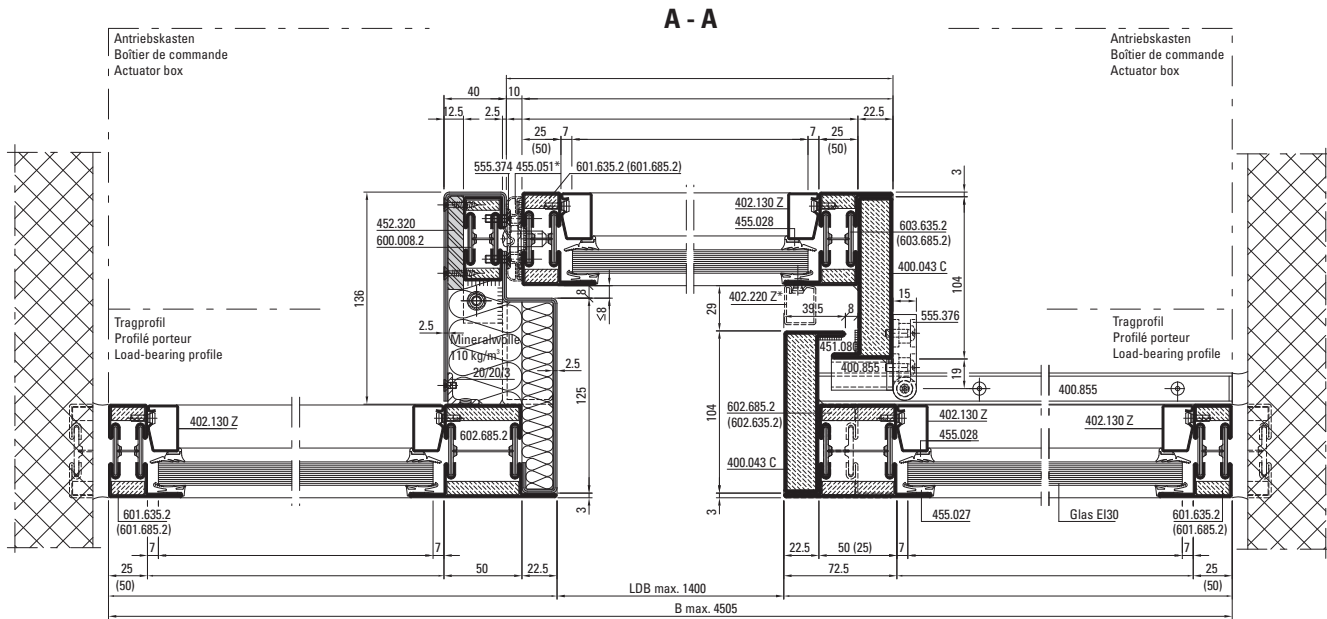


Stossausbildung Abkantbleche
 im Sturzbereich

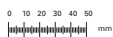
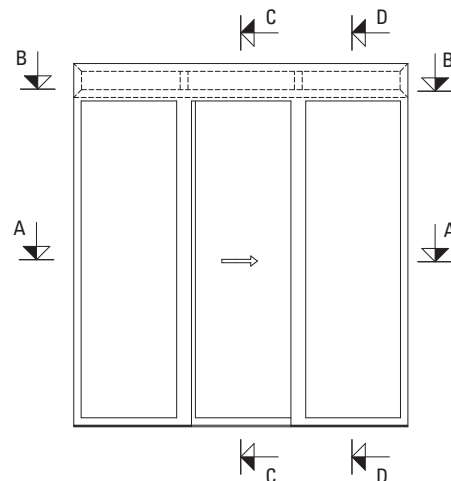
Jonction tôles pliées dans la zone
 du linteau

Joint construction,
 formed sheets in lintel area





Ansicht von aussen
 Vue de l'extérieur
 View from outside



* 402.220 Z optional

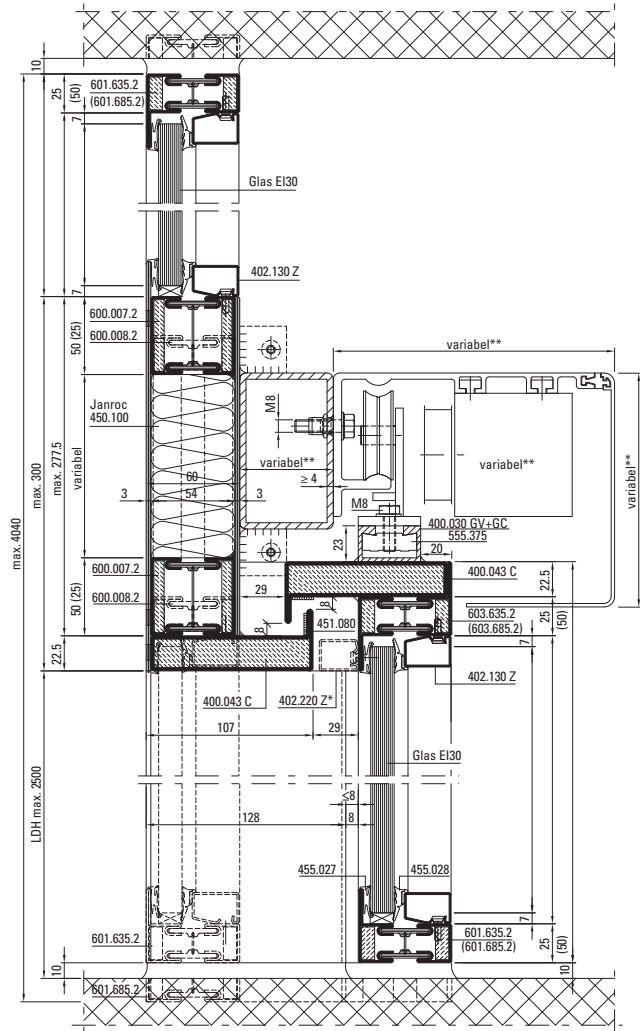
** variabel, entsprechend Antriebs-Lieferant (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
 ** variable, comme prescrit par le fournisseur d'entraînement (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
 ** variable, in accordance with actuator supplier (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

Typ K6
Schiebetüre 1-flügelig
mit Seitenteilen und Oberlichtern

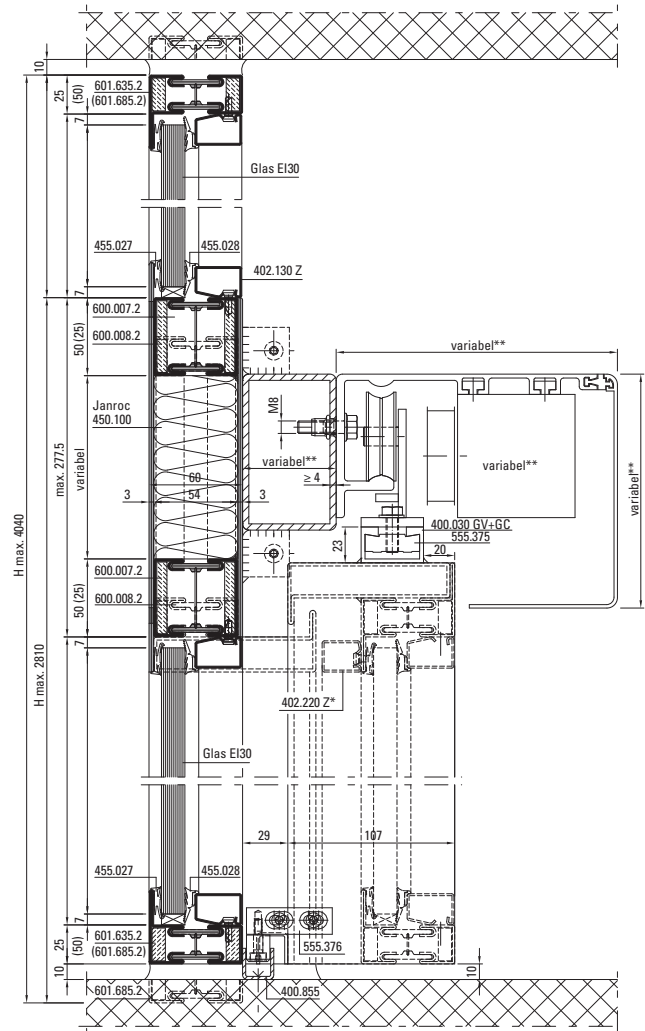
Type K6
Porte coulissante à 1 vantail
avec parties latérales et impostes

Typ K6
Single leaf sliding door
with side lights and top lights

D - D



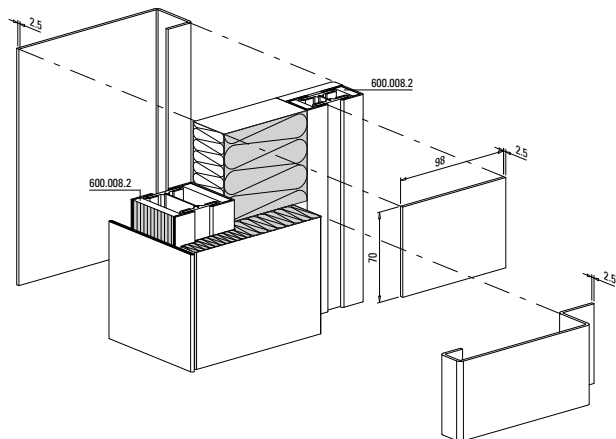
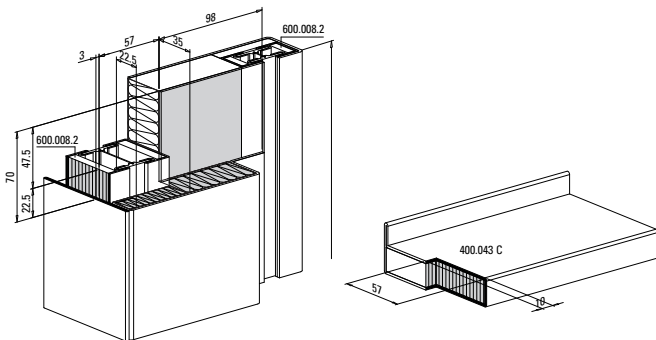
E - E

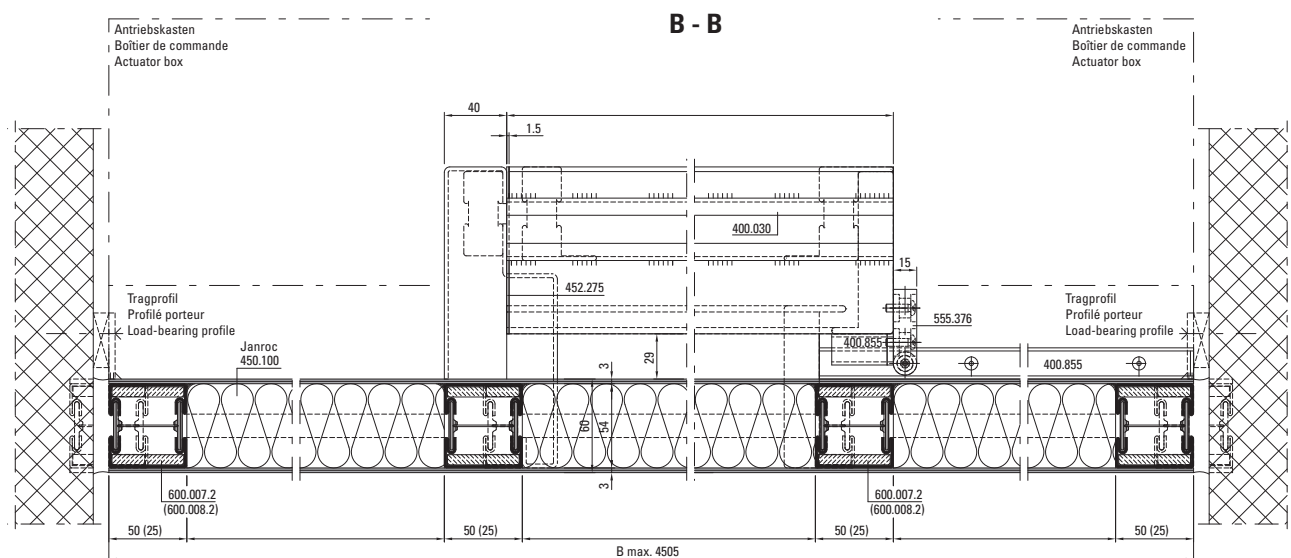
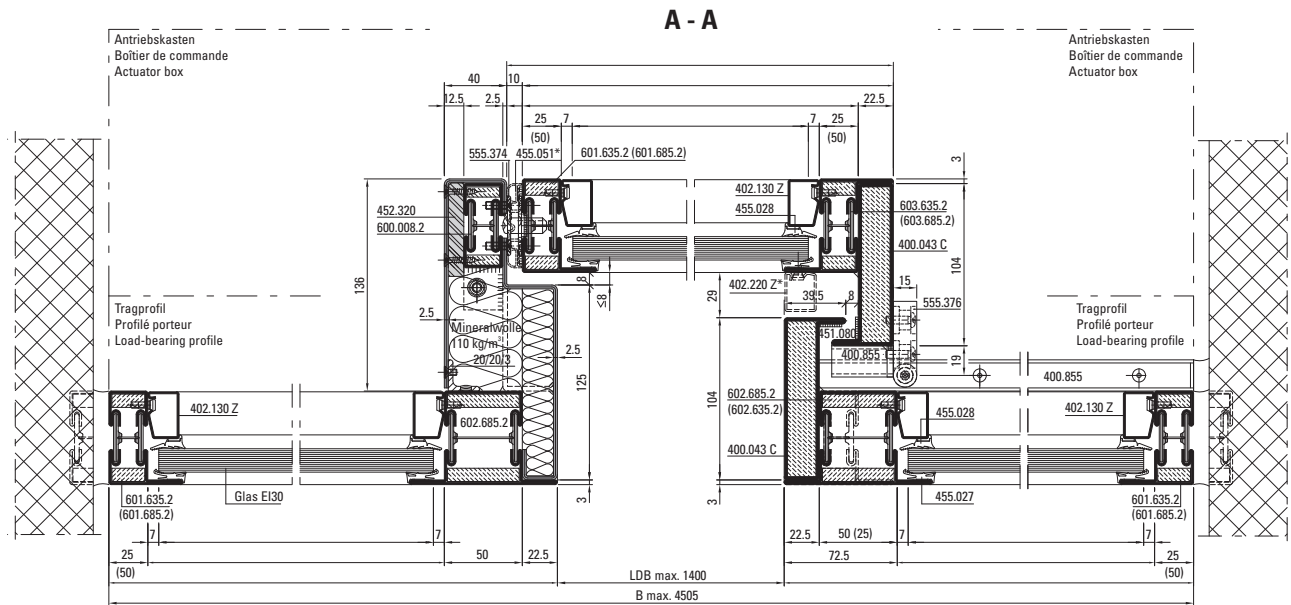


Stossausbildung Abkantbleche
im Sturzbereich

Jonction tôles pliées dans la zone
du linteau

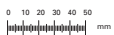
Joint construction,
formed sheets in lintel area





Schnitt C-C siehe CAD-Zeichnung D-113-S-004
 Coupe C-C voir dessin DAO D-113-S-004
 For section detail C-C, see CAD drawing D-113-S-004

Ansicht von aussen
 Vue de l'extérieur
 View from outside

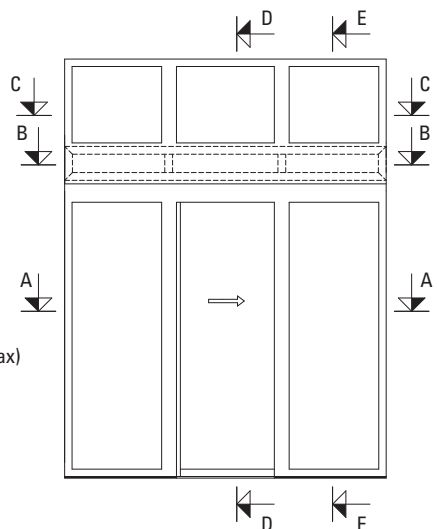


* 402.220 Z optional

** variabel, entsprechend Antriebs-Lieferant (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

** variable, comme prescrit par le fournisseur d'entraînement (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

** variable, in accordance with actuator supplier (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)



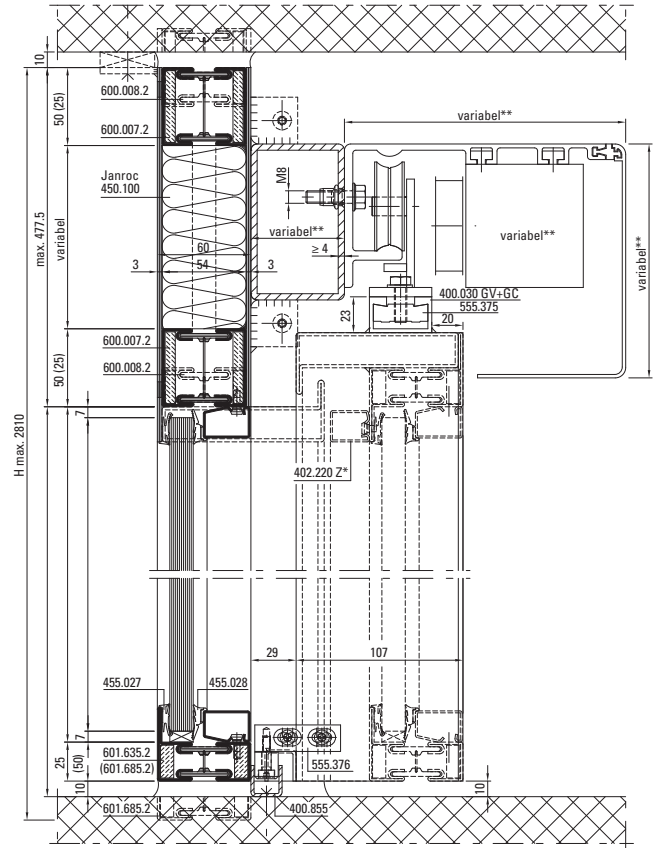
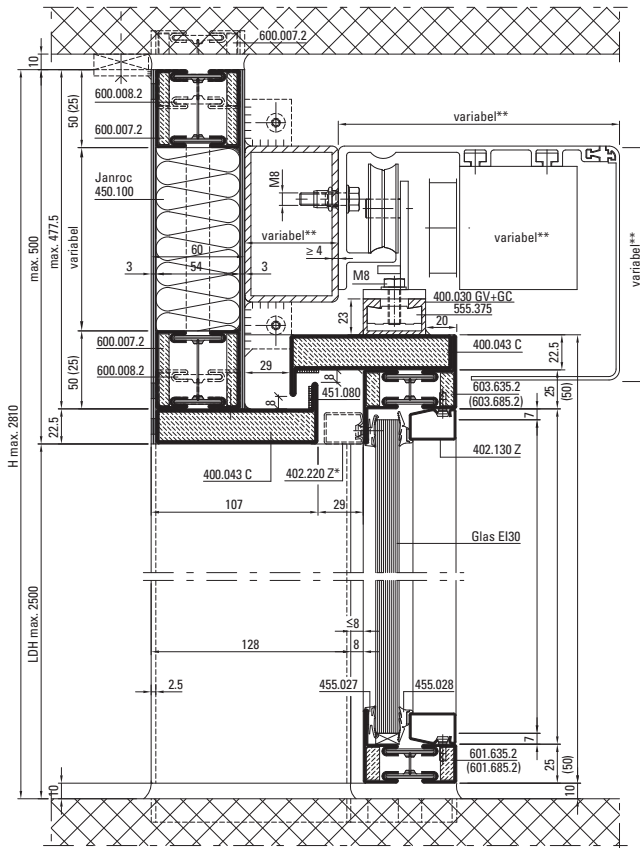
Typ K3
Schiebetüre 1-flügelig
mit Seitenteil

Type K3
Porte coulissante à 1 vantail
avec partie latérale

Typ K3
Single leaf sliding door
with side light

C - C

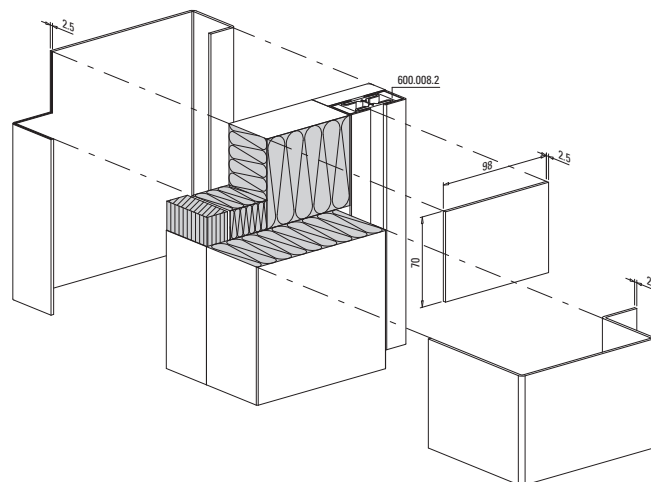
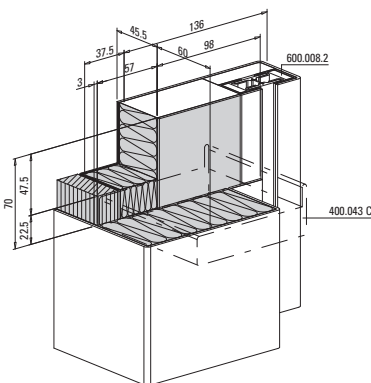
D - D

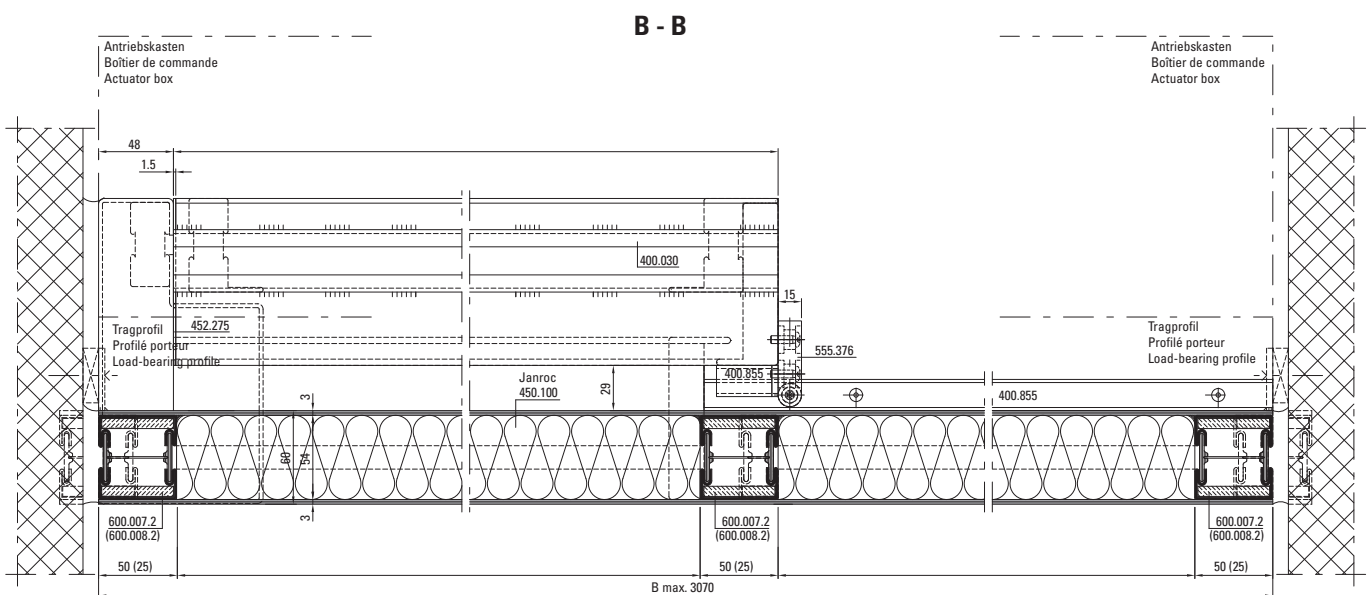
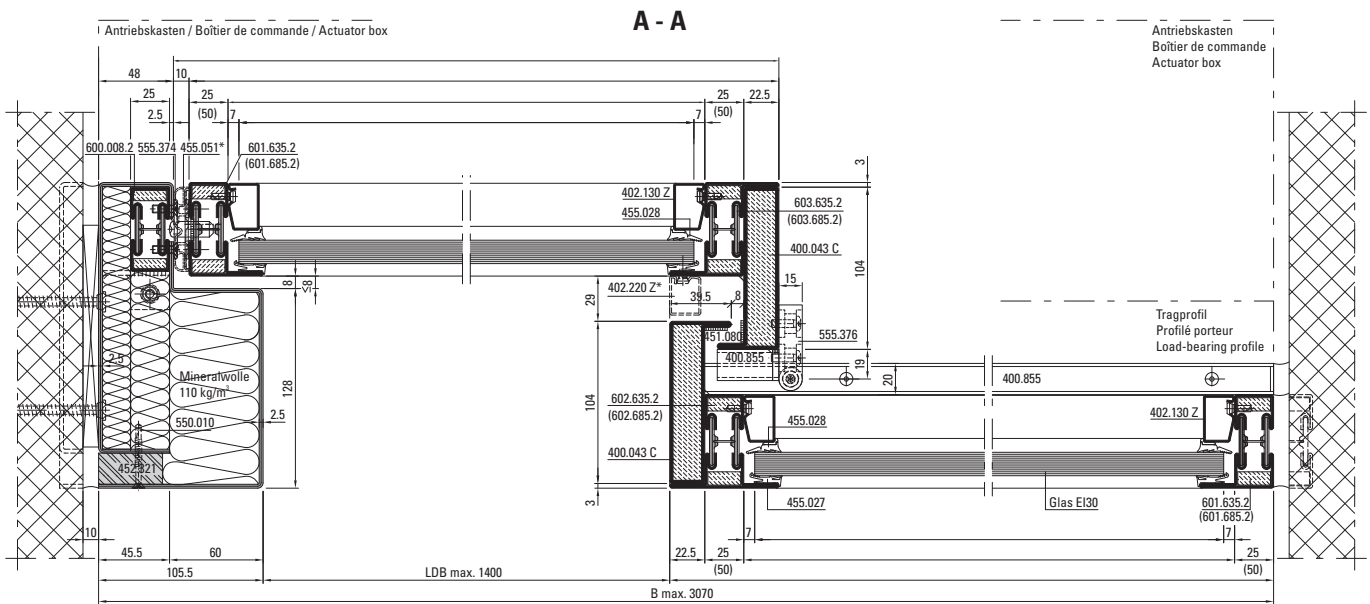


Stossausbildung Abkantbleche
im Sturzbereich

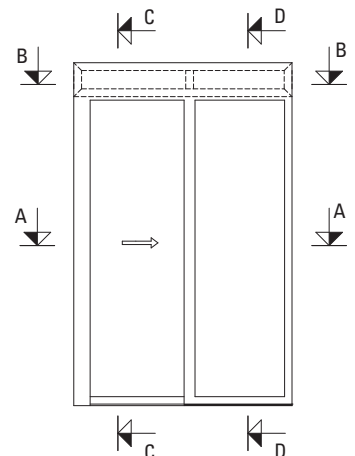
Jonction tôles pliées dans la zone
du linteau

Joint construction,
formed sheets in lintel area





Ansicht von aussen
 Vue de l'extérieur
 View from outside



* 402.220 Z optional

** variabel, entsprechend Antriebs-Lieferant (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

** variable, comme prescrit par le fournisseur d'entraînement (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

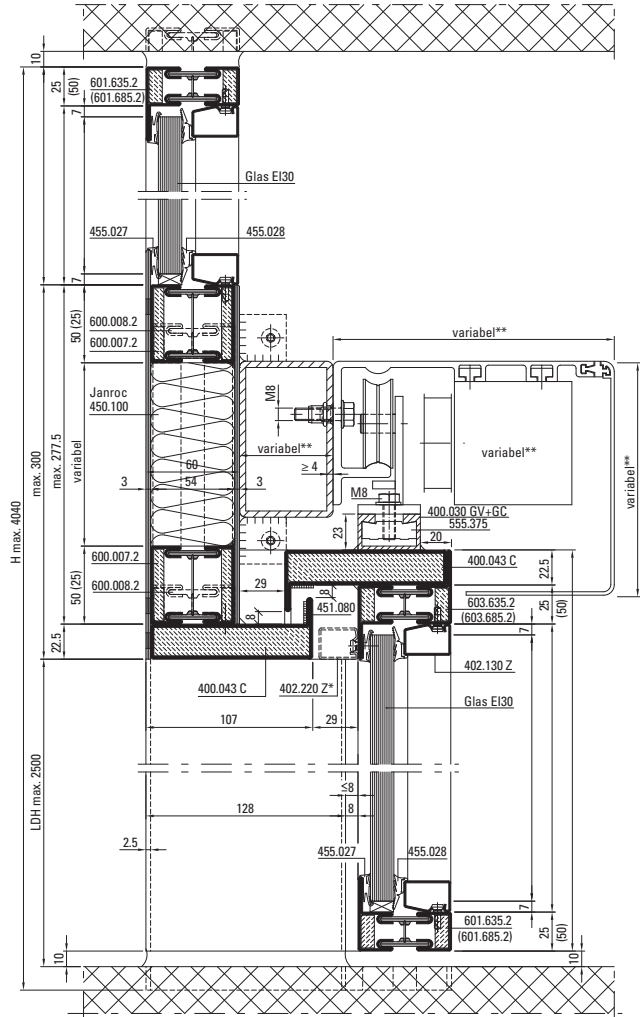
** variable, in accordance with actuator supplier (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

Typ K4
Schiebetüre 1-flügelig
mit Seitenteil und Oberlicht

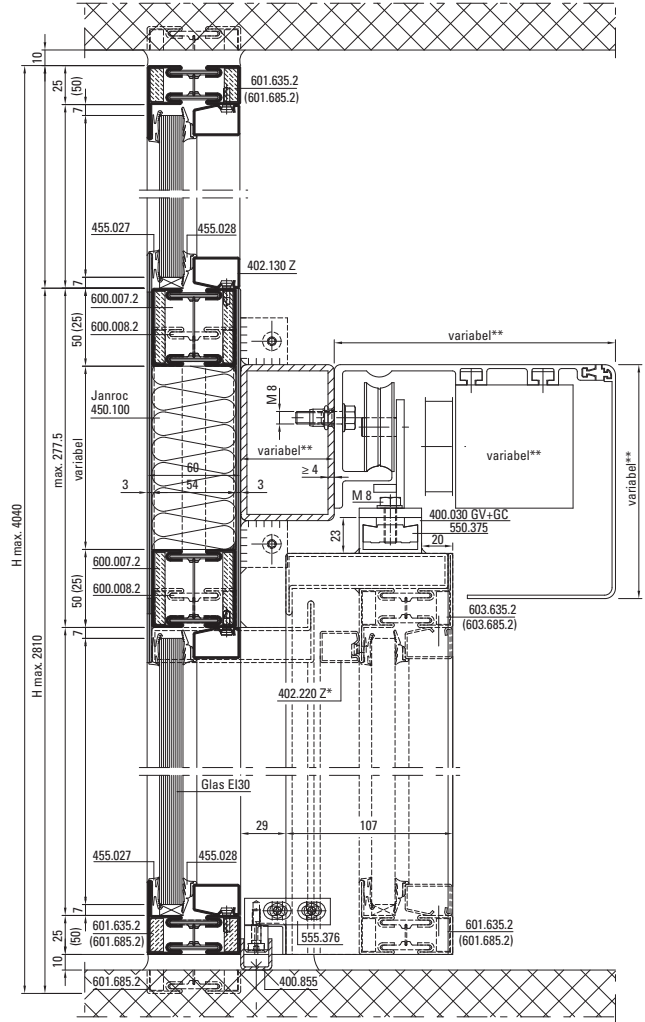
Type K4
Porte coulissante à 1 vantail
avec partie latérale et imposte

Typ K4
Single leaf sliding door
with side light and top light

D - D



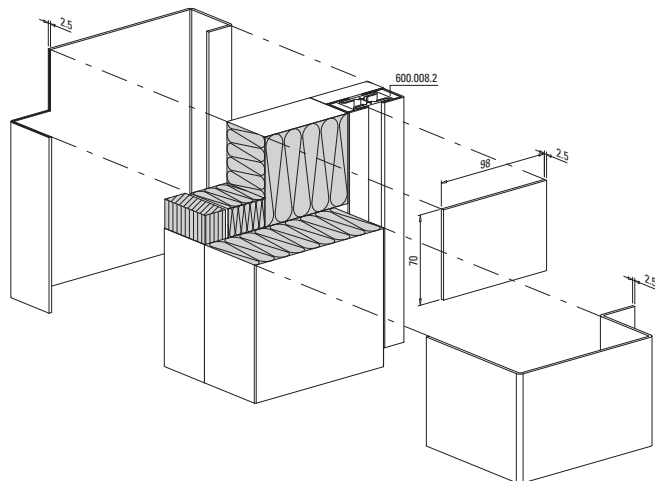
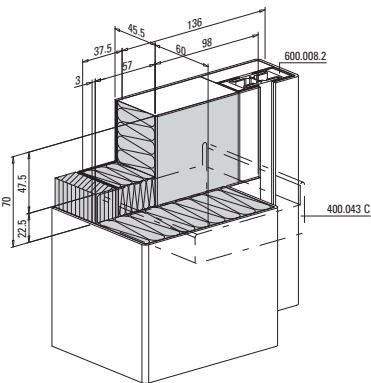
E - E

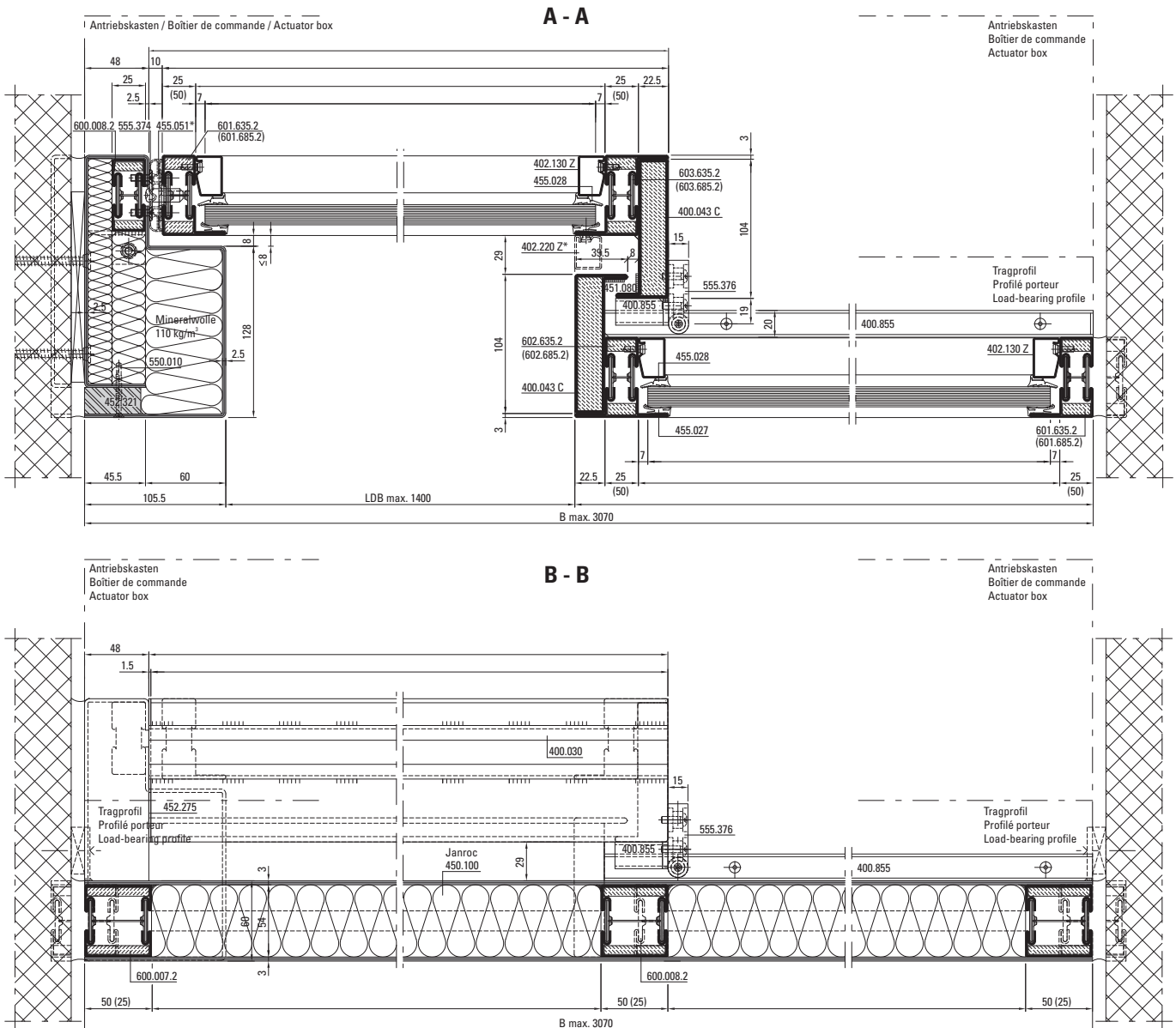


Stossausbildung Abkantbleche
im Sturzbereich

Jonction tôles pliées dans la zone
du linteau

Joint construction,
formed sheets in lintel area





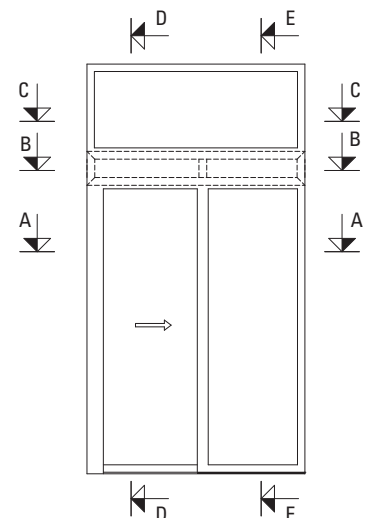
Schnitt C-C siehe CAD-Zeichnung D-113-S-006
 Coupe C-C voir dessin DAO D-113-S-006
 For section detail C-C, see CAD drawing D-113-S-006

Ansicht von aussen
 Vue de l'extérieur
 View from outside



* 402.220 Z optional

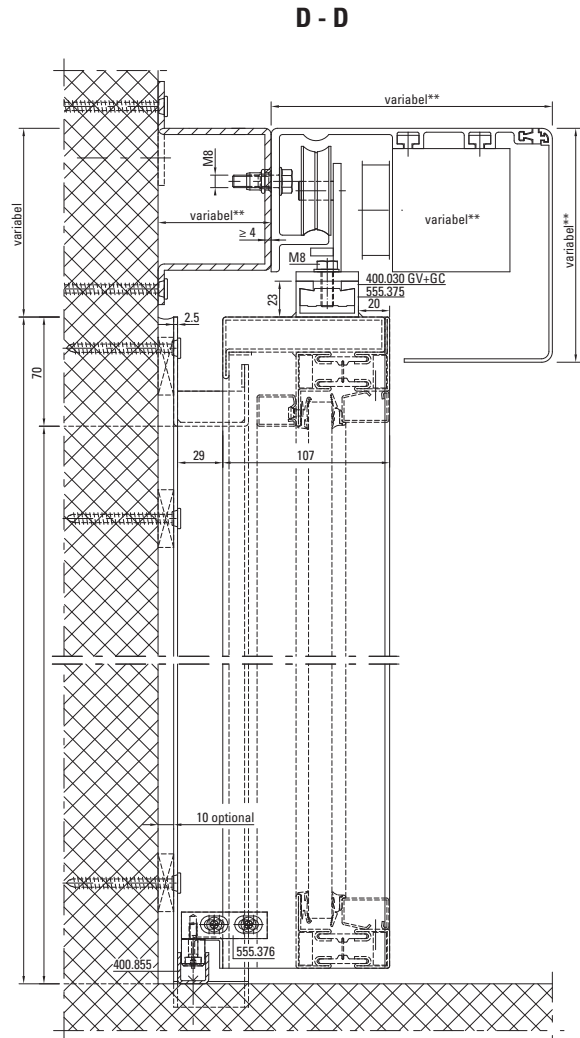
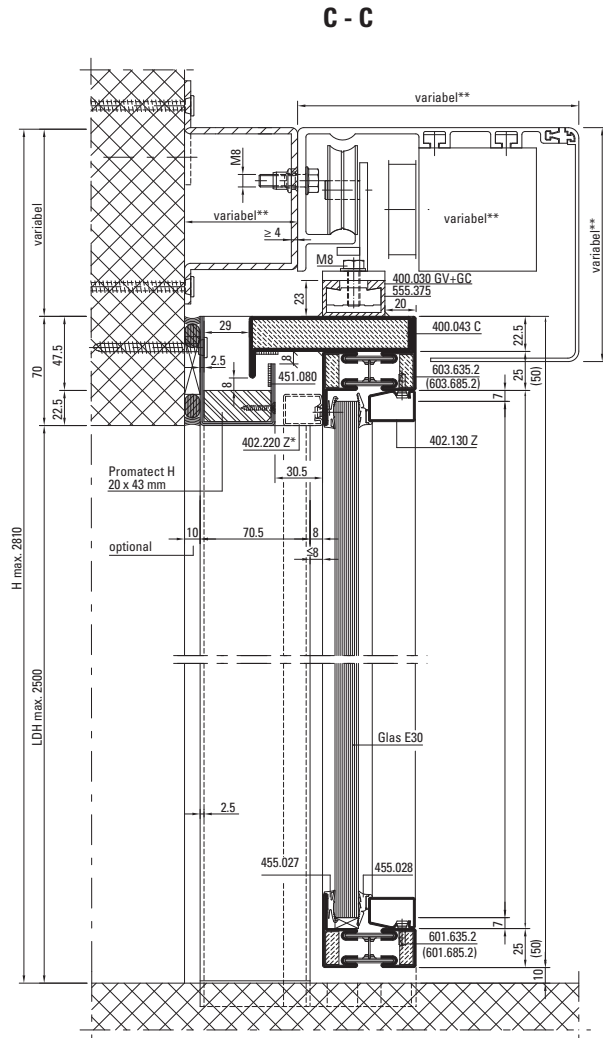
** variabel, entsprechend Antriebs-Lieferant (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
 ** variable, comme prescrit par le fournisseur d'entraînement (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
 ** variable, in accordance with actuator supplier (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)



Typ K1
 Schiebetüre 1-flügelig,
 hinter Mauerwerk

Type K1
 Porte coulissante à 1 vantail,
 derrière la maçonnerie

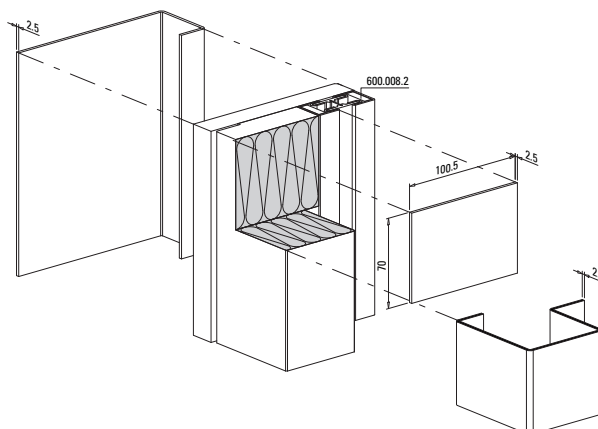
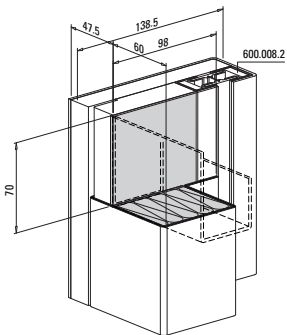
Typ K1
 Single leaf sliding door,
 behind masonry

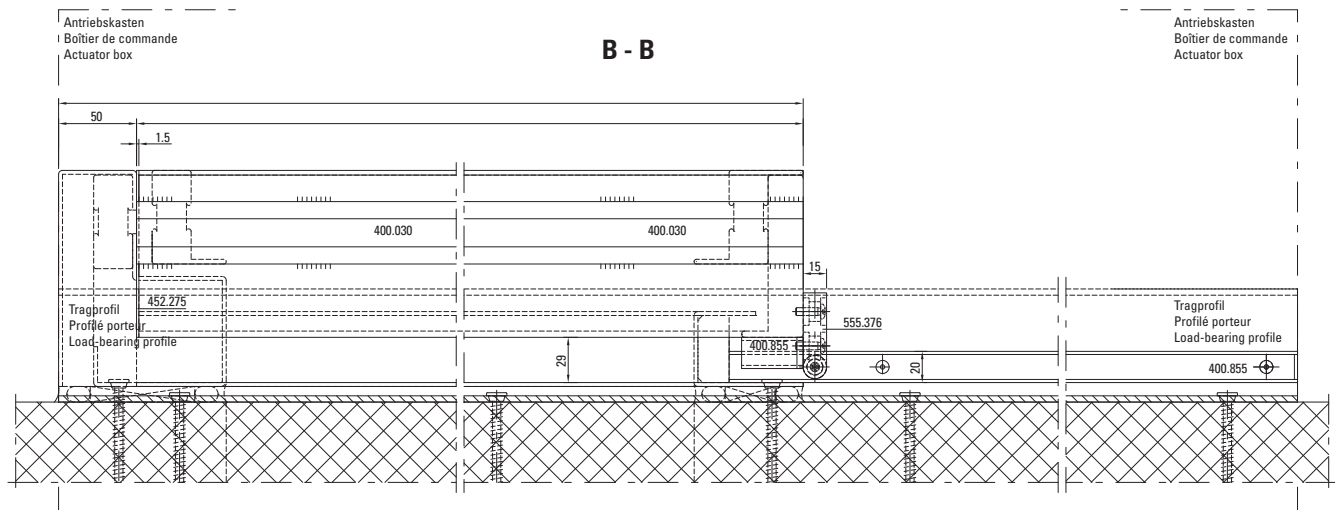
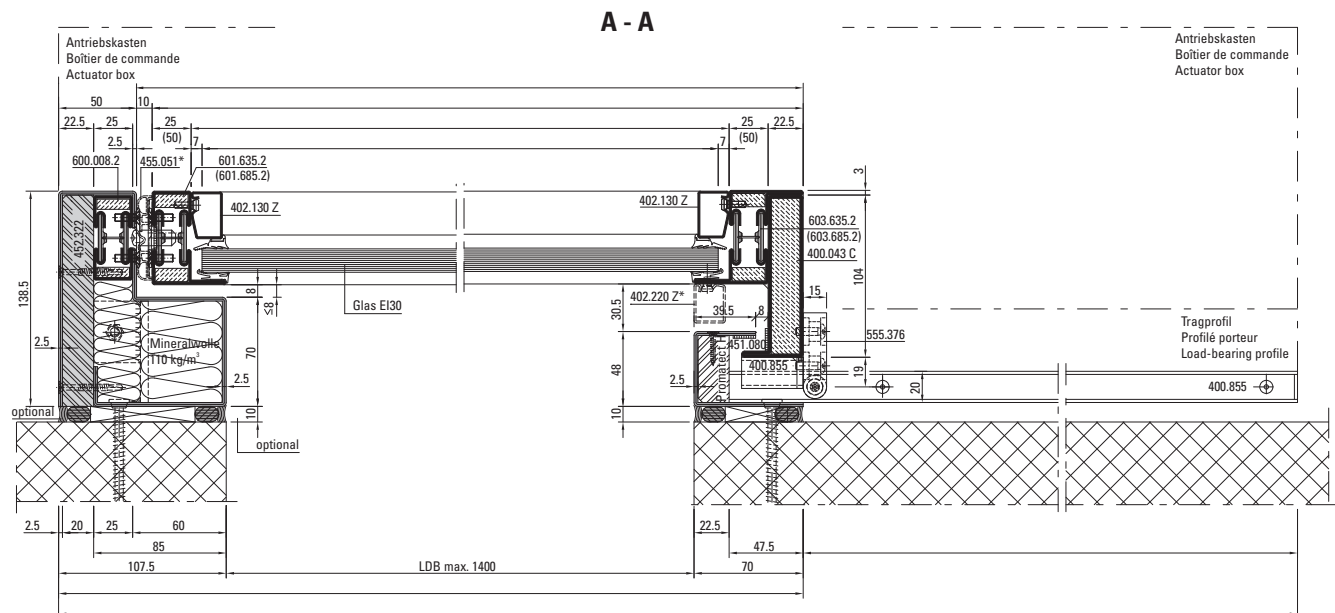


Stossausbildung Abkantbleche
 im Sturzbereich

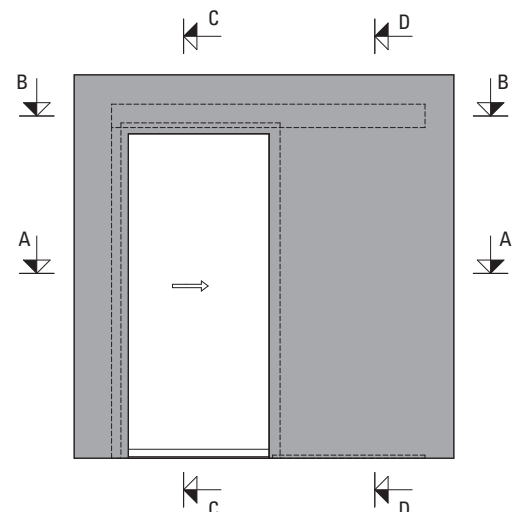
Jonction tôles pliées dans la zone
 du linteau

Joint construction,
 formed sheets in lintel area





Ansicht von aussen
 Vue de l'extérieur
 View from outside



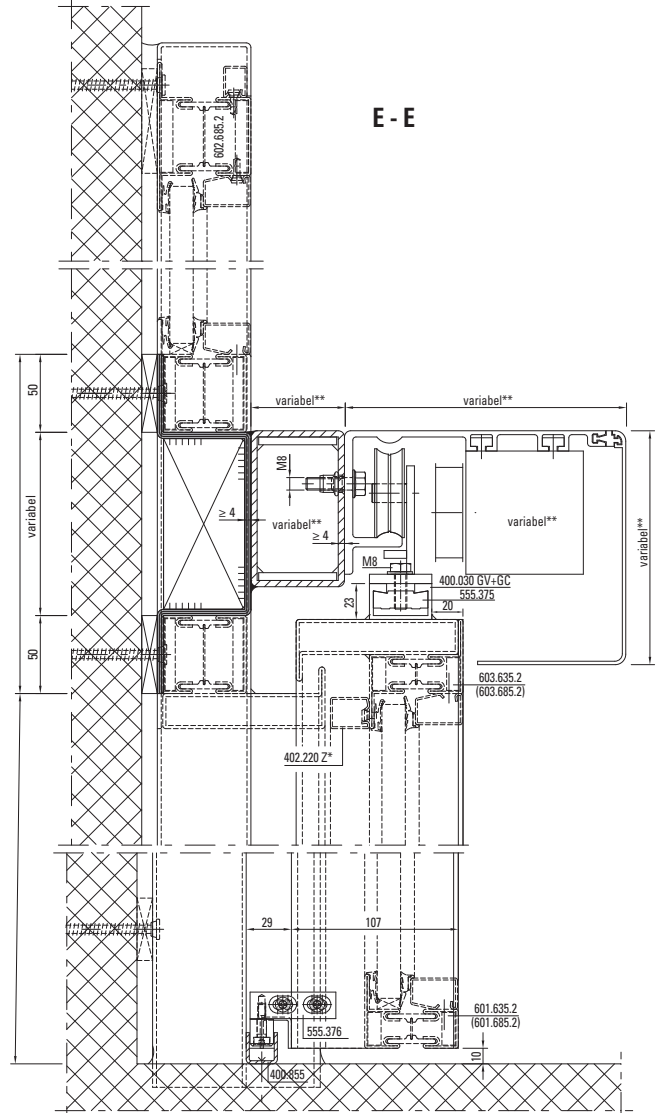
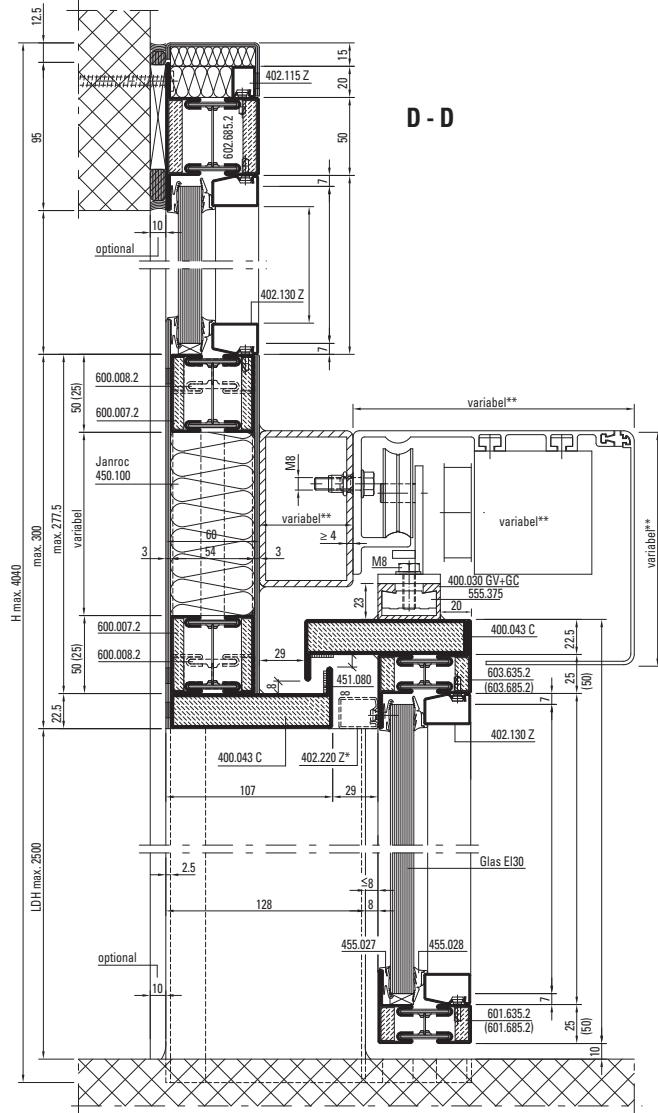
* 402.220 Z optional

- ** variabel, entsprechend Antriebs-Lieferant (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
- ** variable, comme prescrit par le fournisseur d'entraînement (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
- ** variable, in accordance with actuator supplier (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

Typ K2
Schiebetüre 1-flügelig
mit Oberlicht, hinter Mauerwerk

Type K2
Porte coulissante à 1 vantail
avec imposte, derrière la maçonnerie

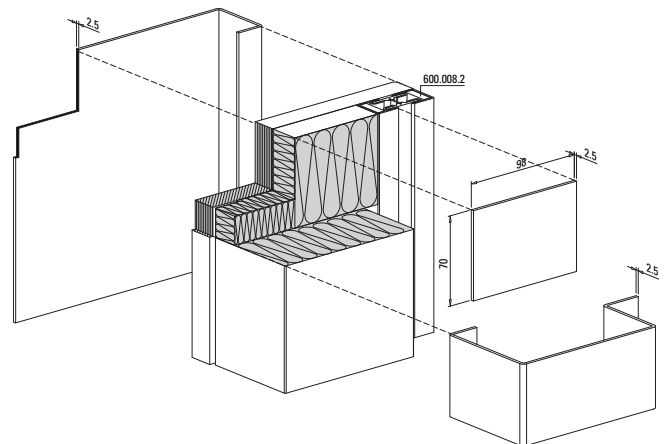
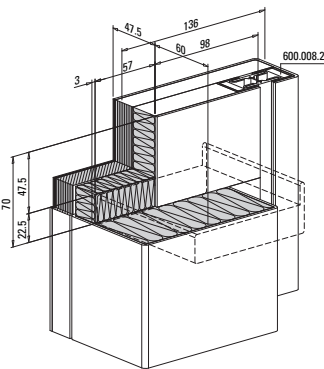
Typ K2
Single leaf sliding door
with top light, behind masonry



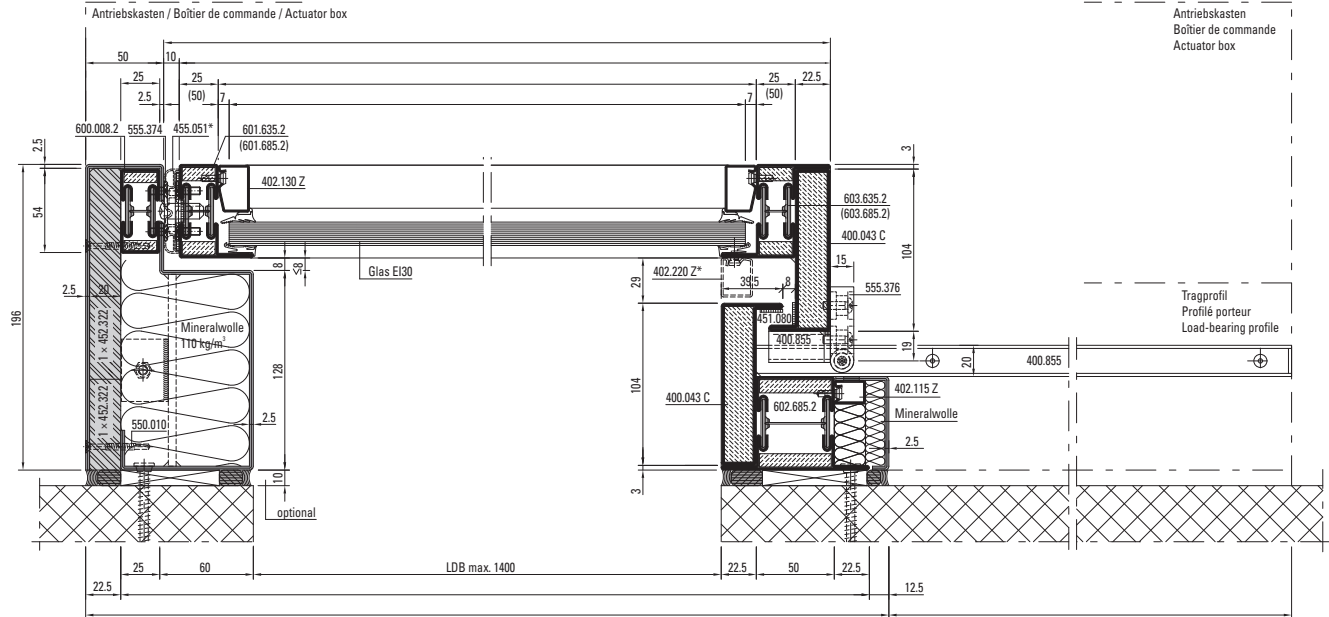
Stossausbildung Abkantbleche
im Sturzbereich

Jonction tôles pliées dans la zone
du linteau

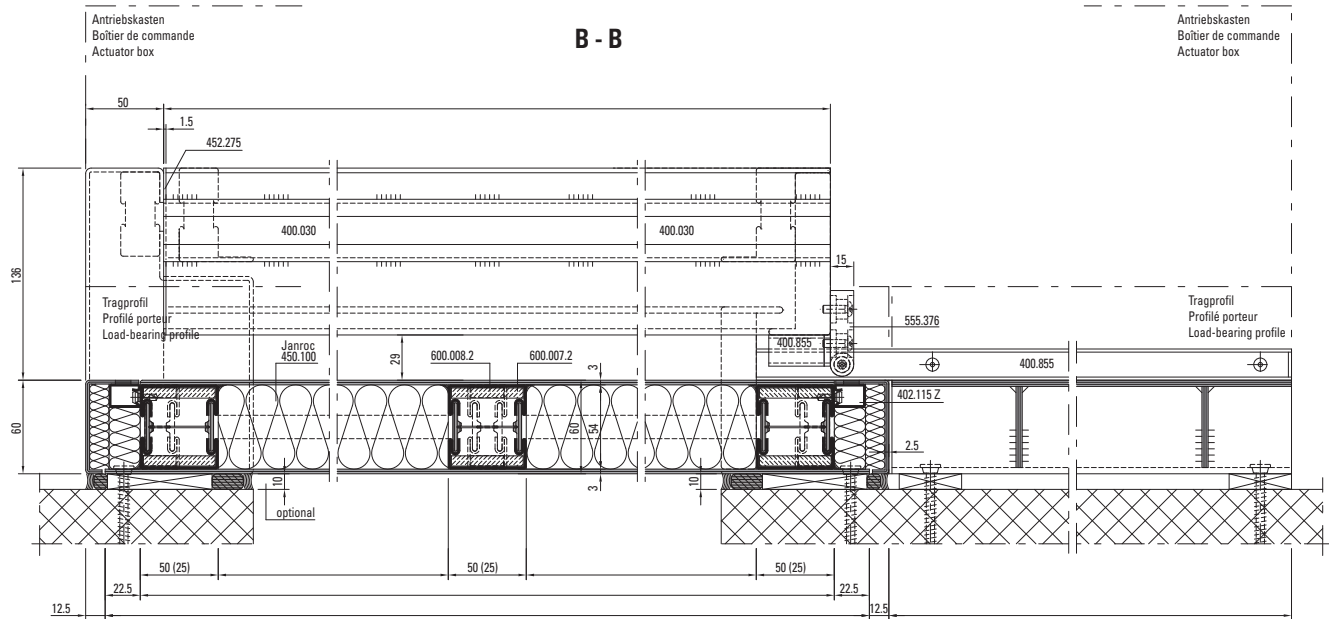
Joint construction,
formed sheets in lintel area



A - A



B - B



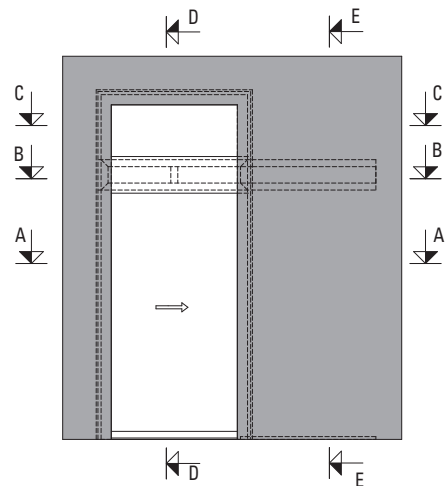
Schnitt C-C siehe CAD-Zeichnung D-113-S-008
 Coupe C-C voir dessin DAO D-113-S-008
 For section detail C-C, see CAD drawing D-113-S-008

Ansicht von aussen
 Vue de l'extérieur
 View from outside



* 402.220 Z optional

- ** variabel, entsprechend Antriebs-Lieferant (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
- ** variable, comme prescrit par le fournisseur d'entraînement (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
- ** variable, in accordance with actuator supplier (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

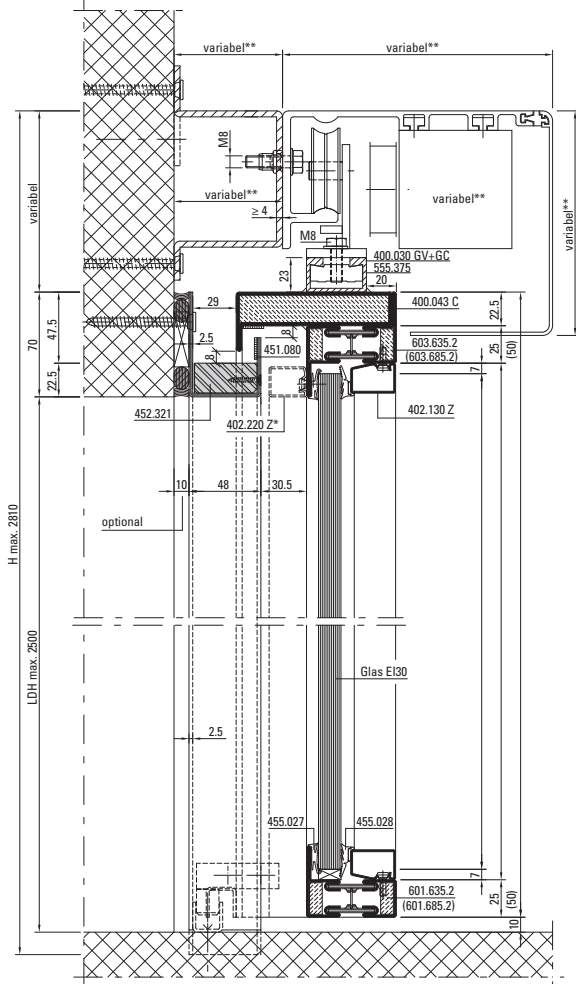


Typ K8
 Schiebetüre 2-flügelig,
 hinter Mauerwerk

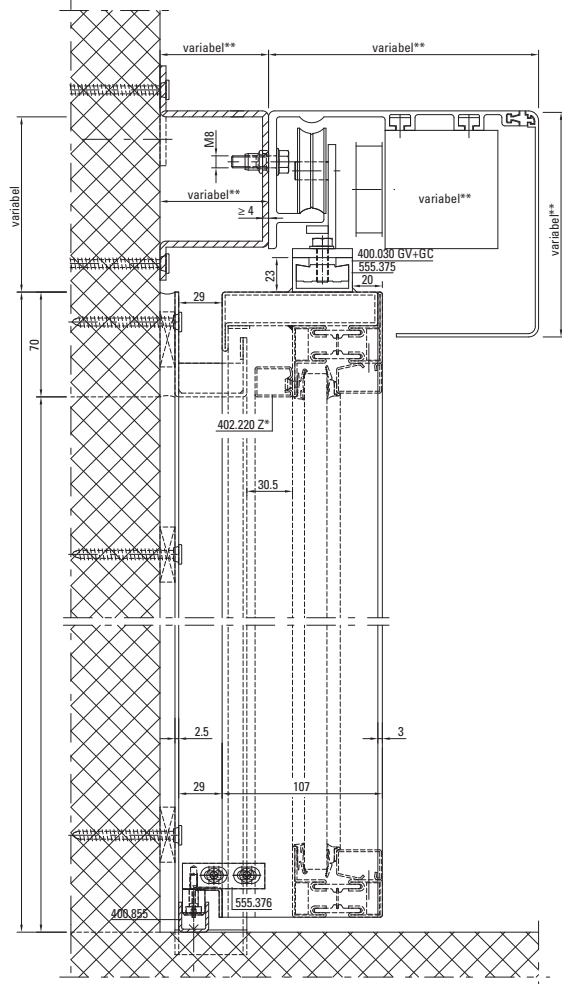
Type K8
 Porte coulissante à 2 vantaux,
 derrière la maçonnerie

Typ K8
 Double leaf sliding door,
 behind masonry

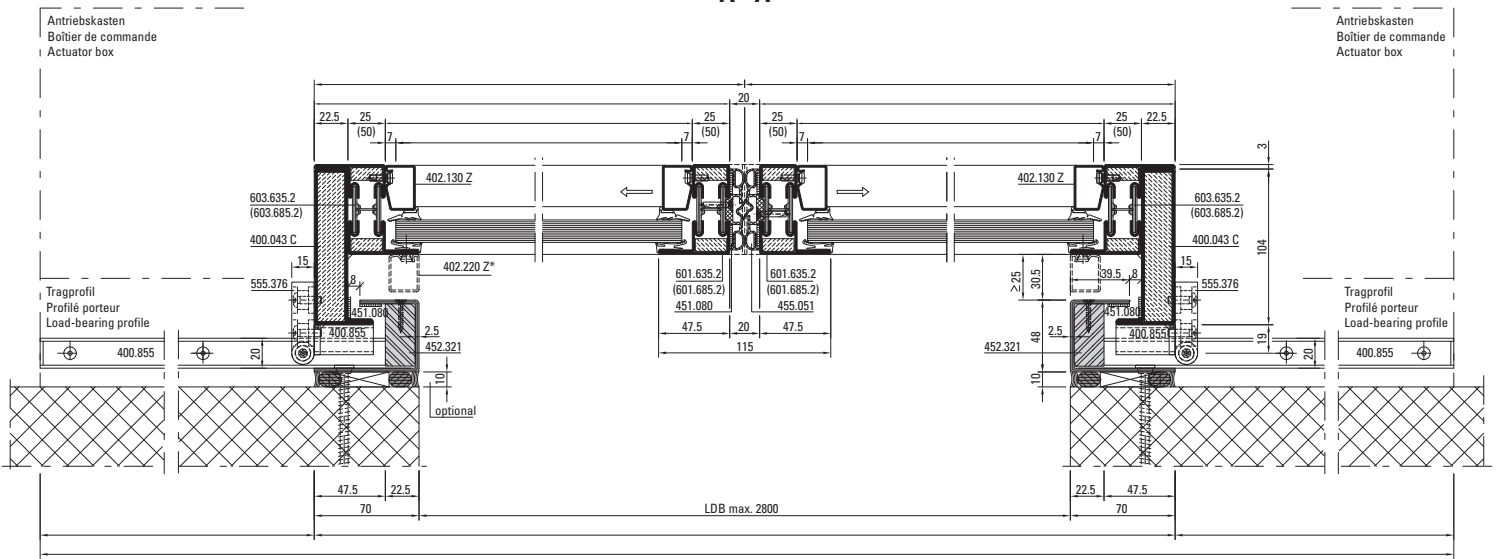
C - C



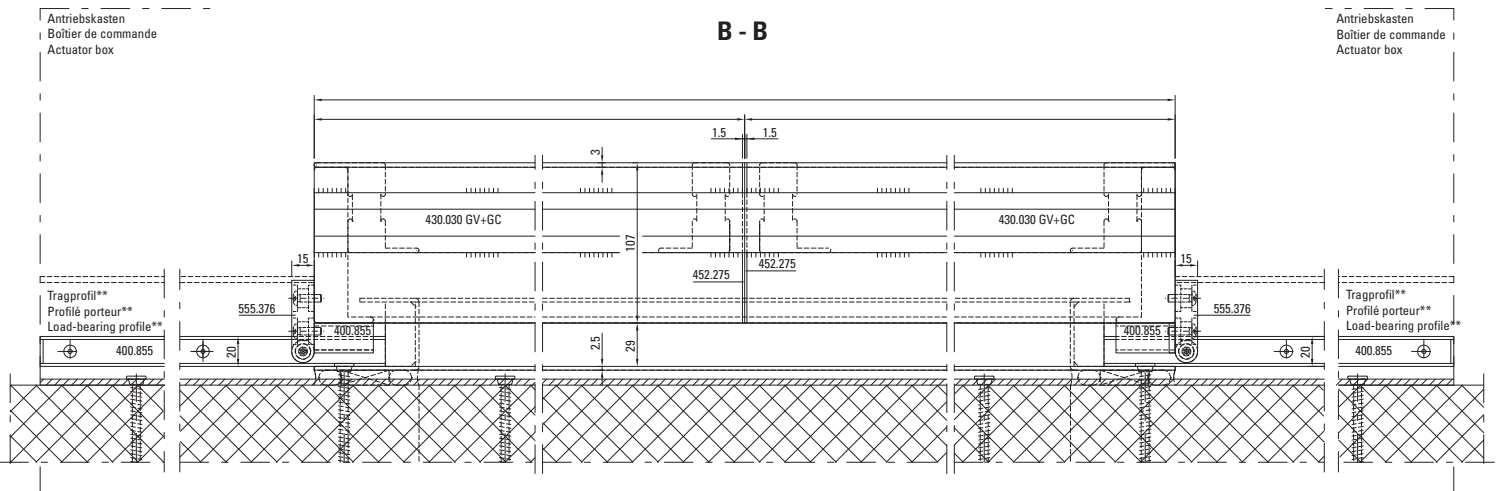
D - D



A - A



B - B

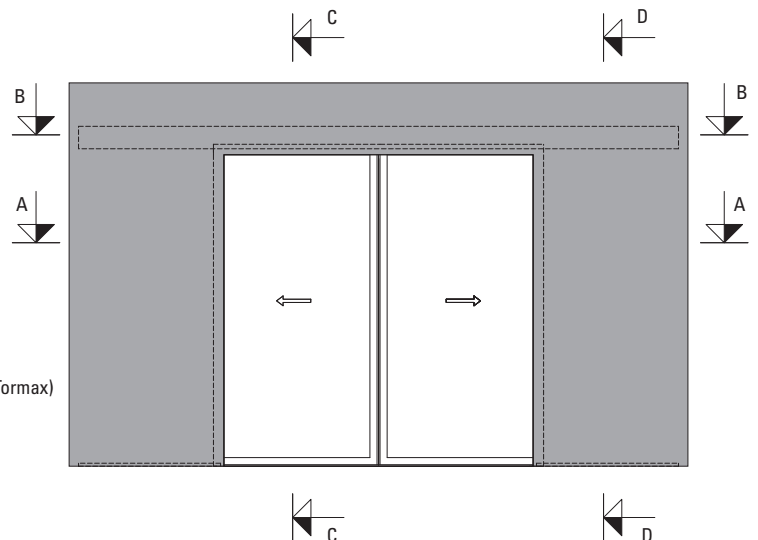


Ansicht von aussen
 Vue de l'extérieur
 View from outside



* 402.220 Z optional

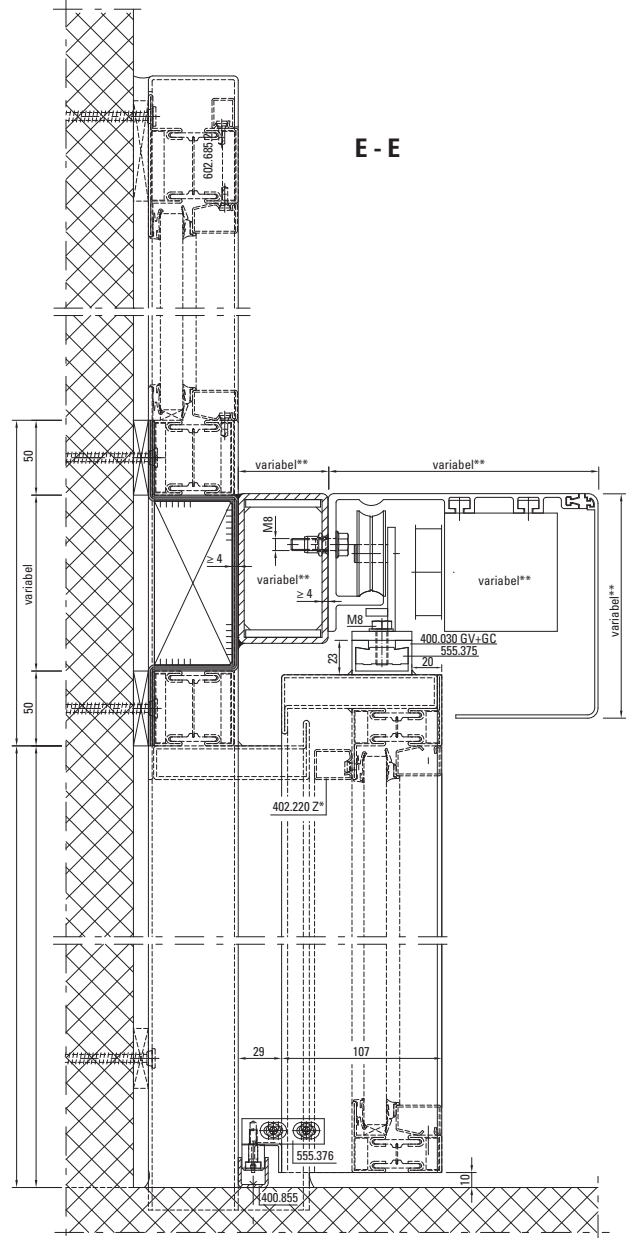
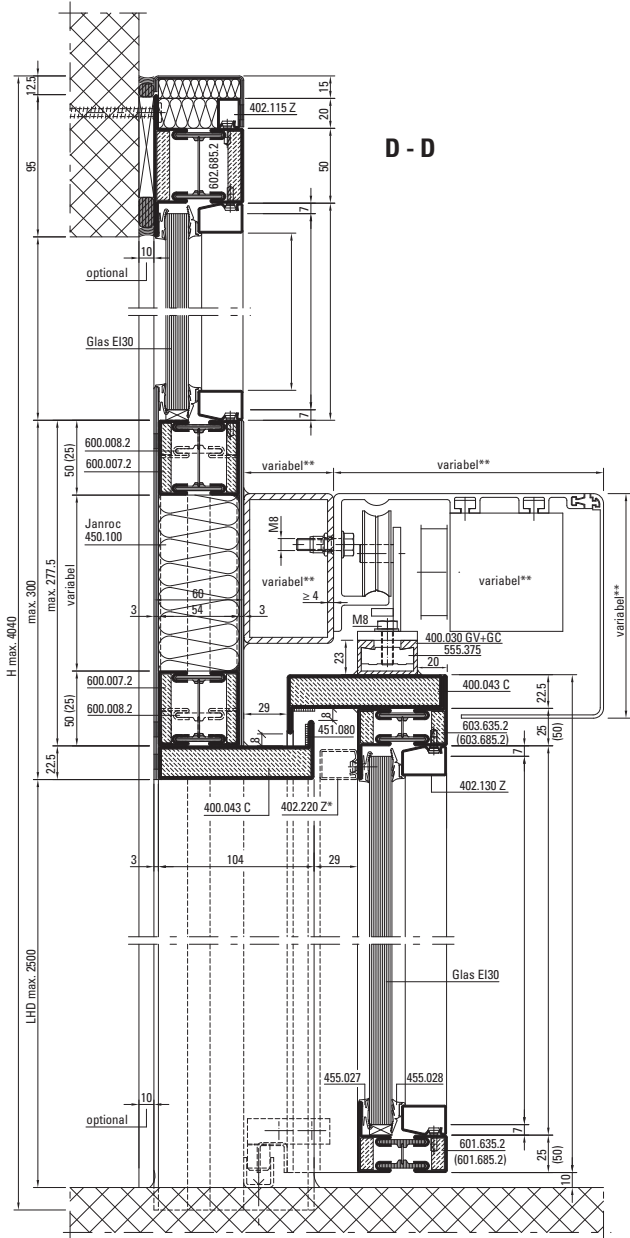
** variabel, entsprechend Antriebs-Lieferant (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
 ** variable, comme prescrit par le fournisseur d'entraînement (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
 ** variable, in accordance with actuator supplier (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

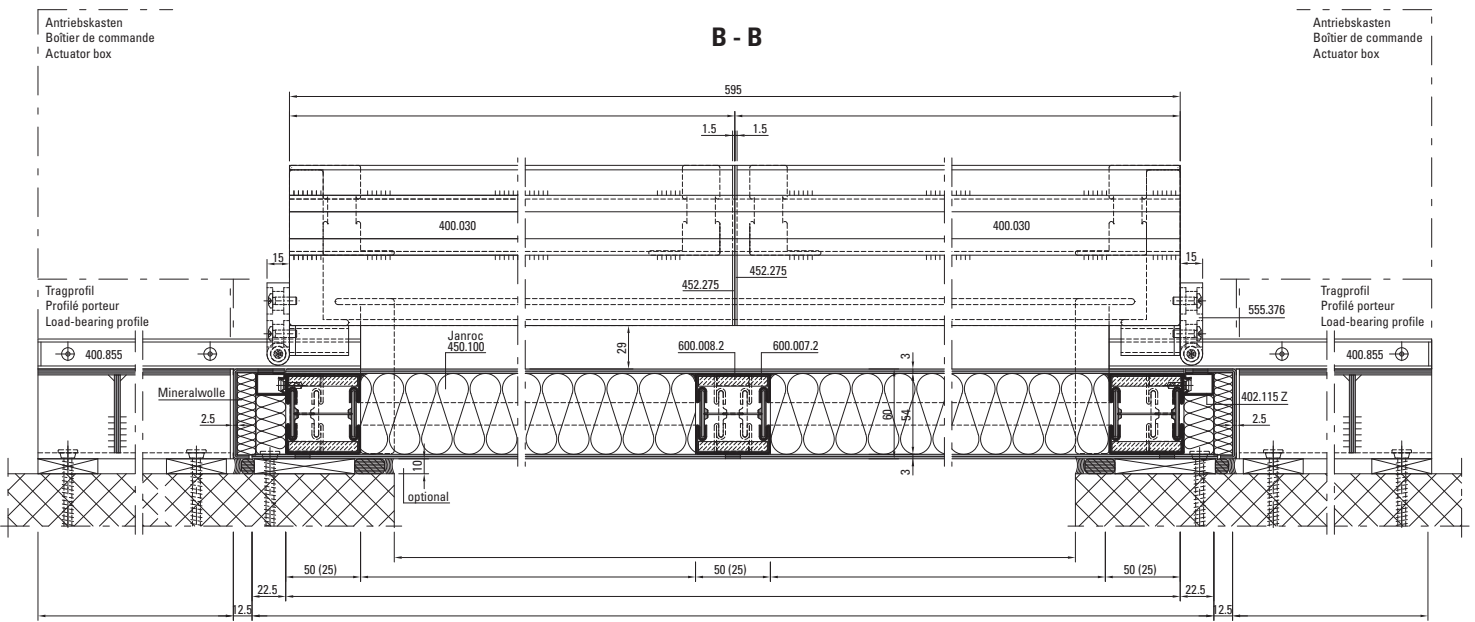
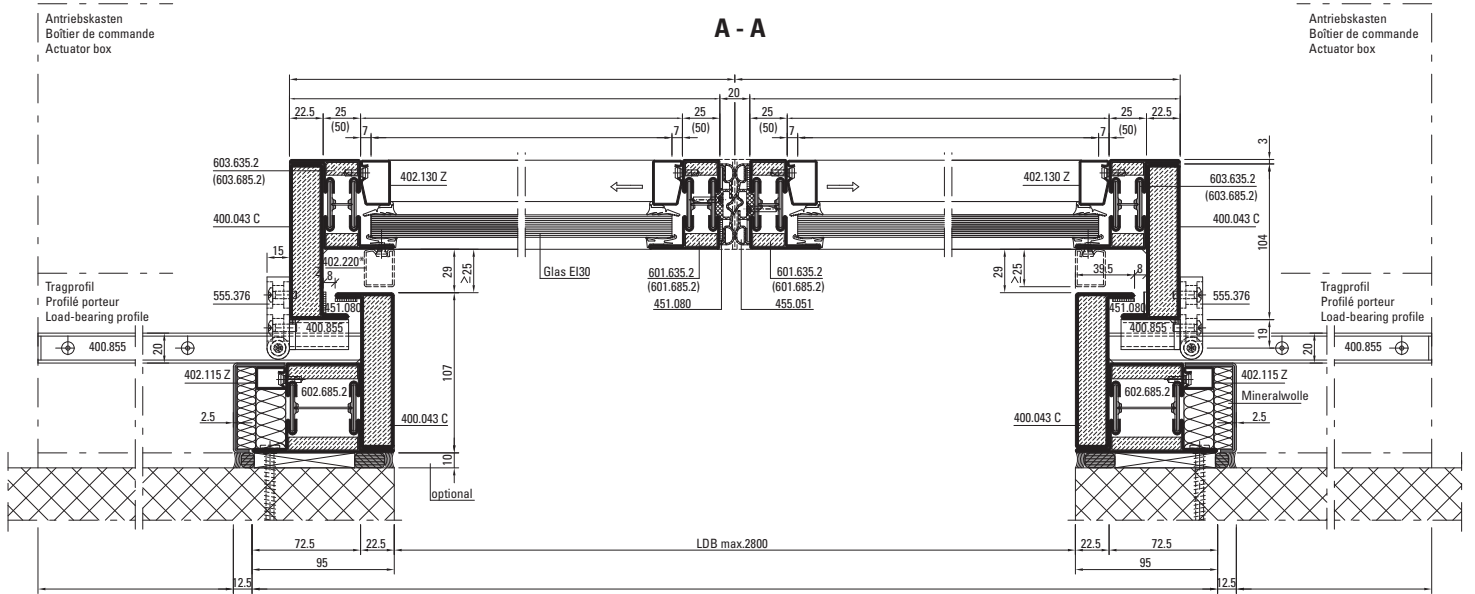


Typ K9
Schiebetüre 2-flügelig
mit Oberlicht, hinter Mauerwerk

Type K9
Porte coulissante à 2 vantaux
avec imposte, derrière la maçonnerie

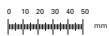
Typ K9
Double leaf sliding door
with top light, behind masonry





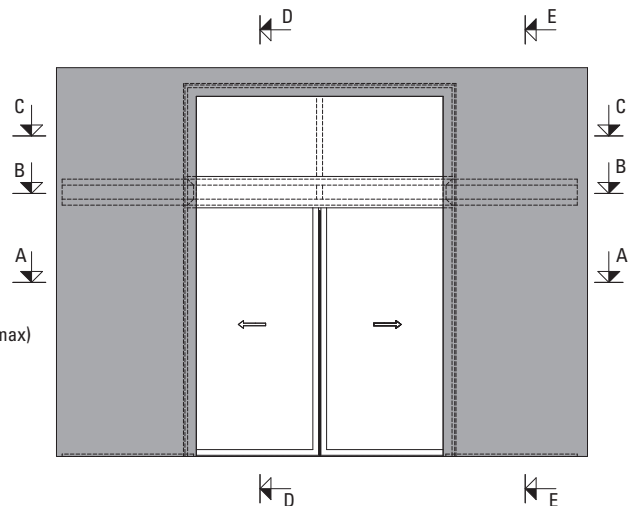
Schnitt C-C siehe CAD-Zeichnung D-113-S-010
 Coupe C-C voir dessin DAO D-113-S-010
 For section detail C-C, see CAD drawing D-113-S-010

Ansicht von aussen
 Vue de l'extérieur
 View from outside



* 402.220 Z optional

- ** variabel, entsprechend Antriebs-Lieferant (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
- ** variable, comme prescrit par le fournisseur d'entraînement (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
- ** variable, in accordance with actuator supplier (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

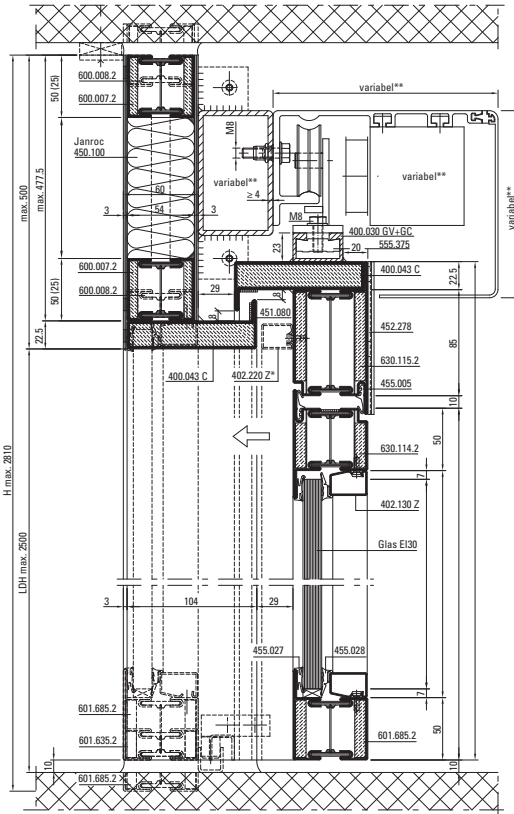


Typ K12
 Schiebetüre 2-flügelig,
 Break-Out Fluchttürfunktion

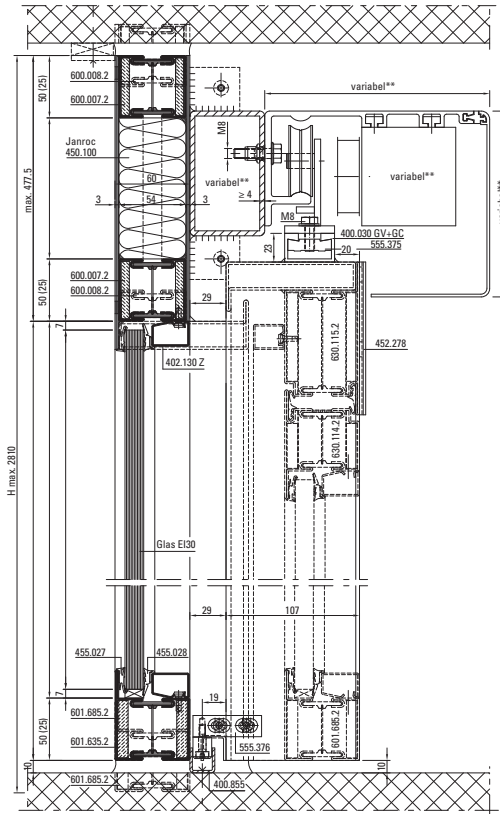
Type K12
 Porte coulissante à 2 vantaux,
 fonction porte de secours Break-Out

Typ K12
 Double-leaf sliding door,
 Break-Out emergency exit function

C - C



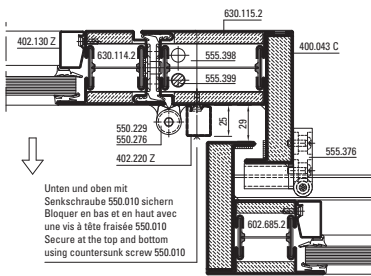
D - D



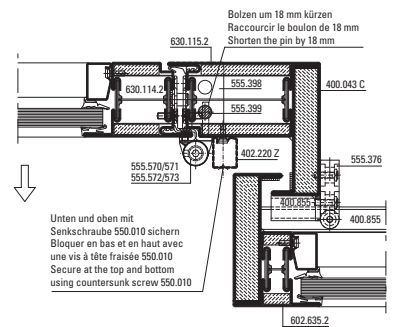
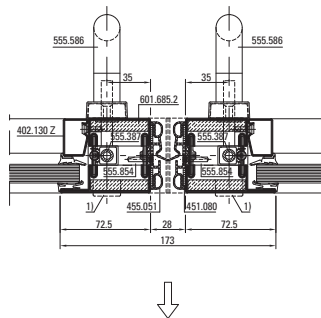
Variante: Anschweißband
 Variante: paumelle à souder
 Option: weld-on hinge

Alternative: Mittelpartie mit Drücker (EN 179)
 Alternative: partie médiane avec poignée (EN 179)
 Alternative: middle section with handle (EN 179)

Variante: 3D-Anschraubband
 Variante: paumelle à visser 3D
 Option: 3D screw-on hinge



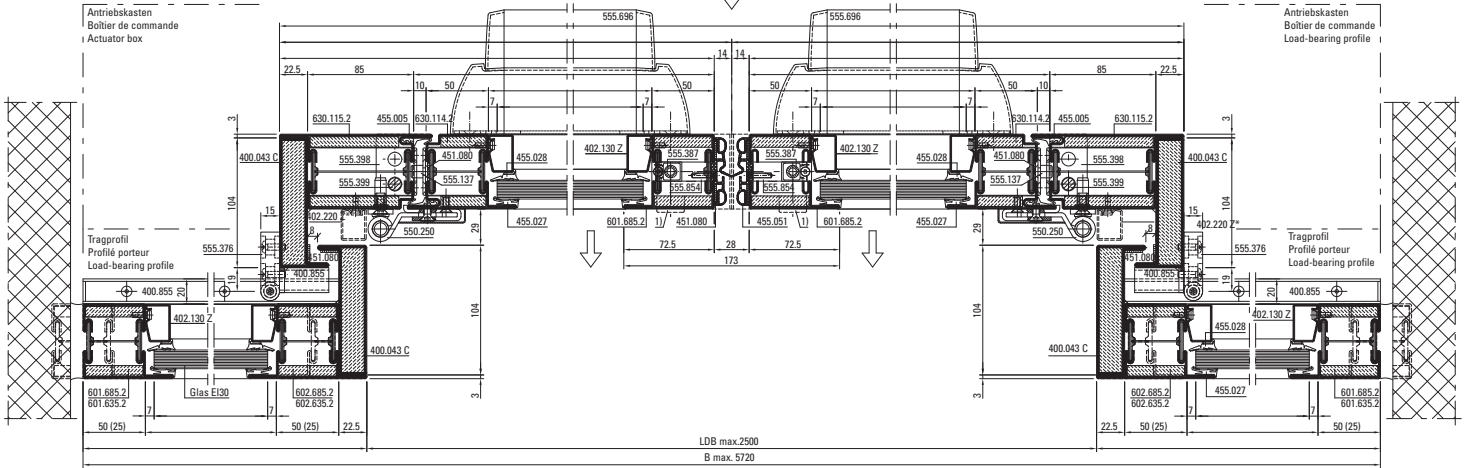
Unten und oben mit
 Senkschraube 550.010 sichern
 Bloquer en bas et en haut avec
 une vis à tête fraisée 550.010
 Secure at the top and bottom
 using countersunk screw 550.010



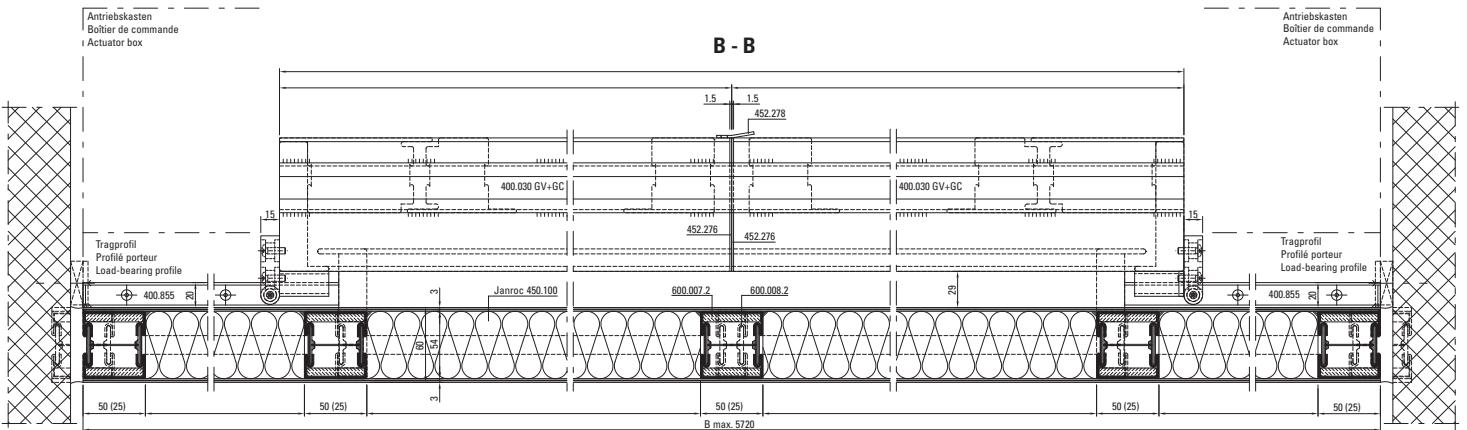
Unten und oben mit
 Senkschraube 550.010 sichern
 Bloquer en bas et en haut avec
 une vis à tête fraisée 550.010
 Secure at the top and bottom
 using countersunk screw 550.010

A - A

Fuchtrichtung
 Sens d'évacuation
 Direction of escape



B - B

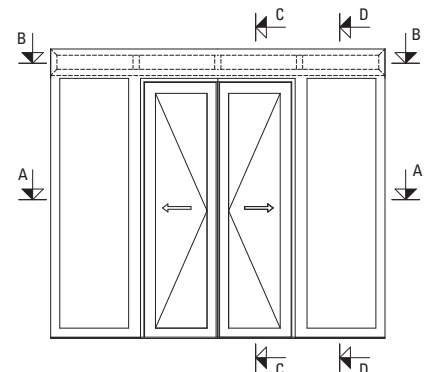


* 402.220 Z optional

- ** variabel, entsprechend Antriebs-Lieferant (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
- ** variable, comme prescrit par le fournisseur d'entraînement (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
- ** variable, in accordance with actuator supplier (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

- 1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)
- 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)
- 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

Ansicht von aussen
 Vue de l'extérieur
 View from outside

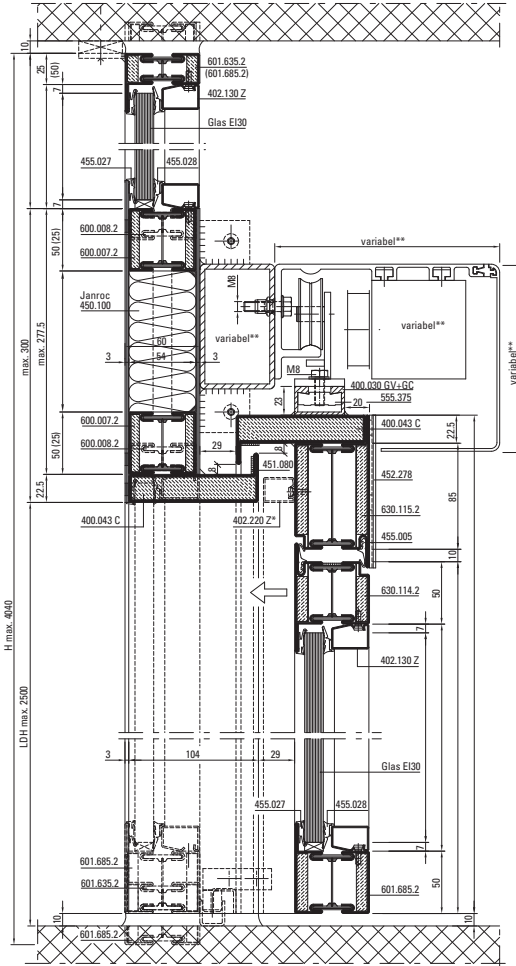


Typ K13
Schiebetüre 2-flügelig mit Oberlicht,
Break-Out Fluchttürfunktion

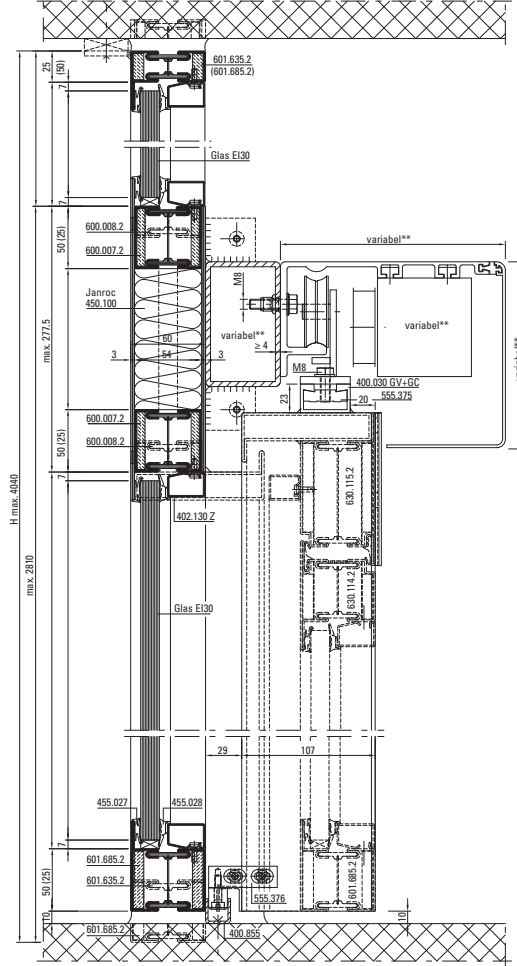
Type K13
Porte coulissante à 2 vantaux
avec imposte,
fonction porte de secours Break-Out

Typ K13
Double-leaf sliding door with top light,
Break-Out emergency exit function

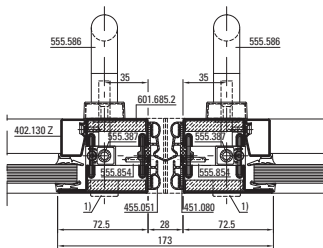
D - D



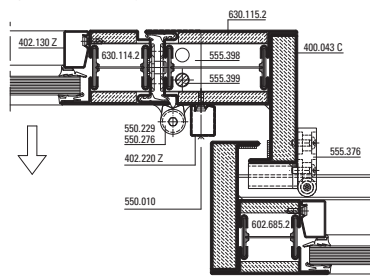
E - E

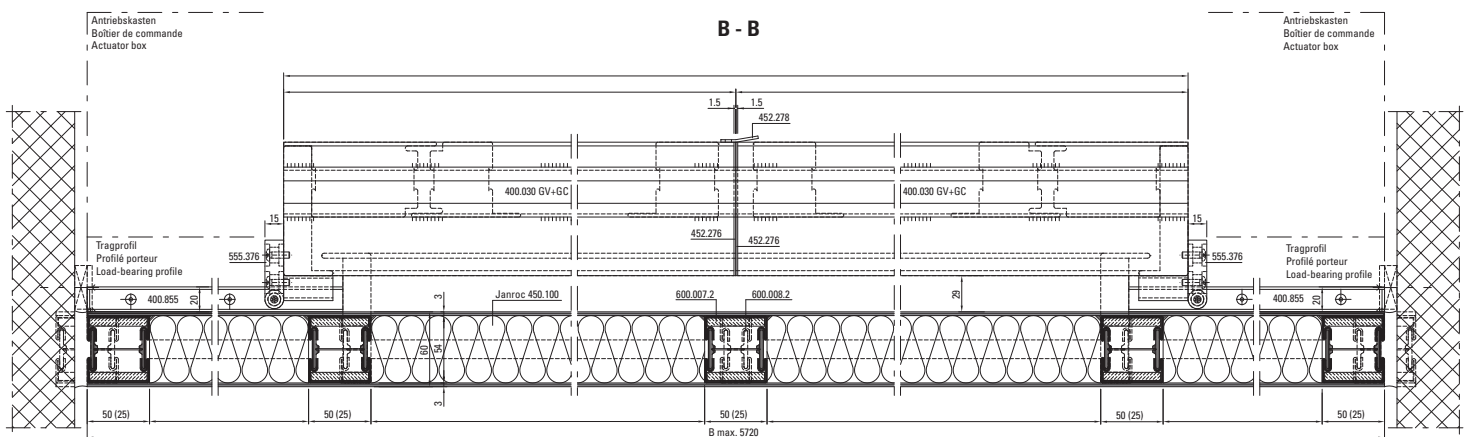
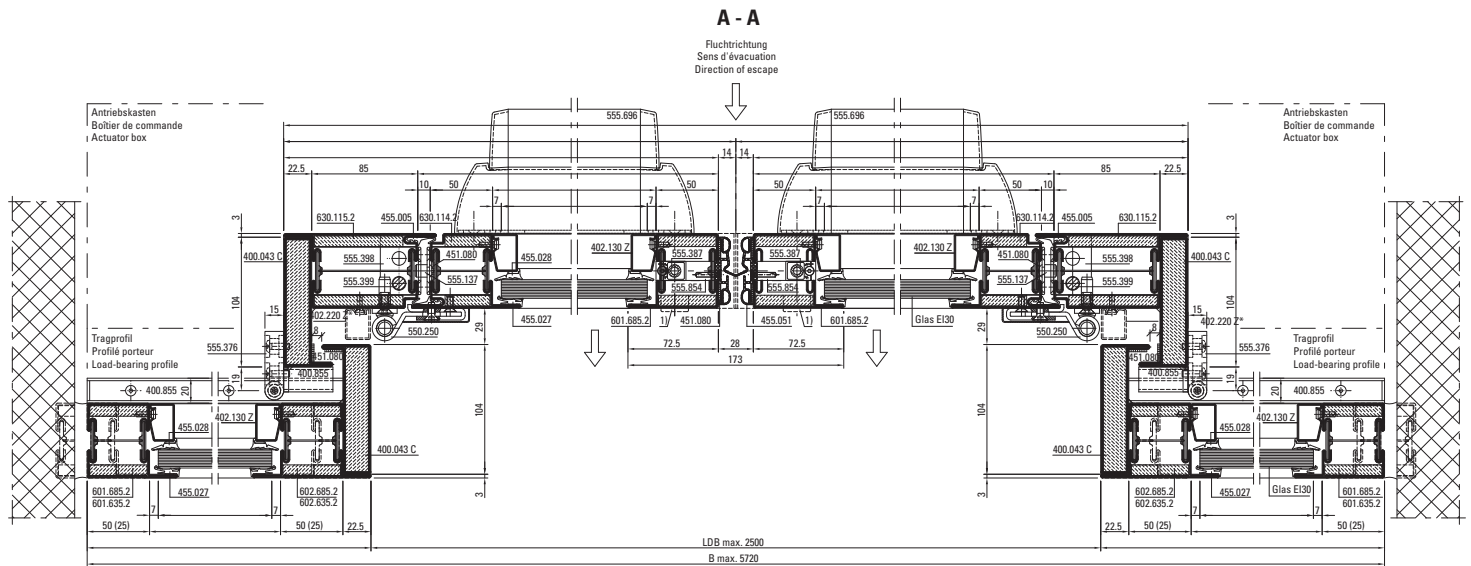


Alternative: Mittelpartie mit Drücker (EN 179)
 Alternative: partie médiane avec poignée (EN 179)
 Alternative: middle section with handle (EN 179)



Variante: Anschweißband
 Variante: paumelle à souder
 Option: weld-on hinge





Schnitt C-C siehe CAD-Zeichnung D-114-S-002
 Coupe C-C voir dessin DAO D-114-S-002
 For section detail C-C, see CAD drawing D-114-S-002

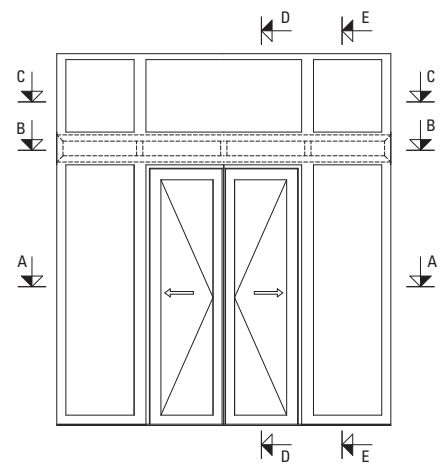


* 402.220 Z optional

** variabel, entsprechend Antriebs-Lieferant (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
 ** variable, comme prescrit par le fournisseur d'entraînement (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
 ** variable, in accordance with actuator supplier (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)
 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)
 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

Ansicht von aussen
 Vue de l'extérieur
 View from outside



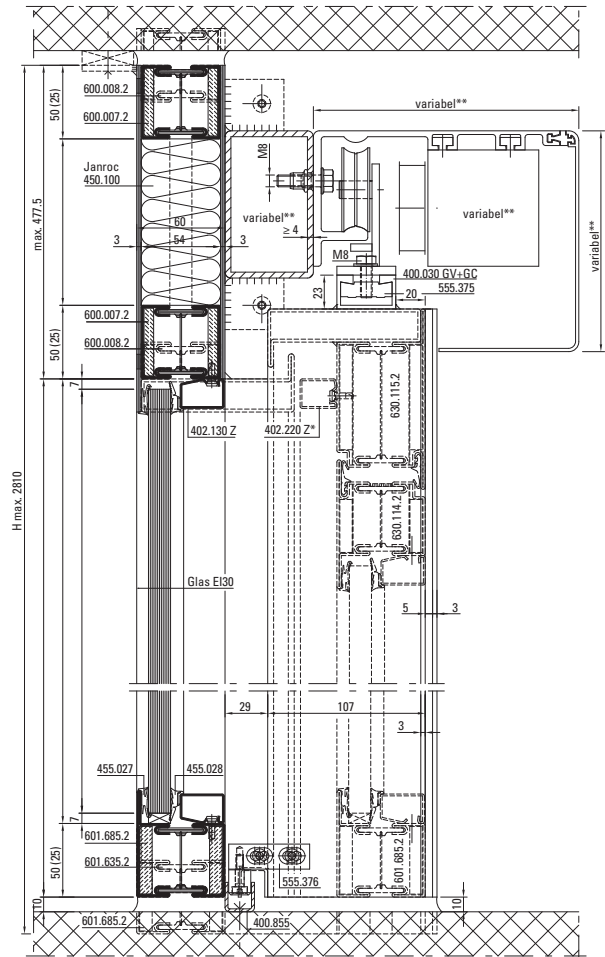
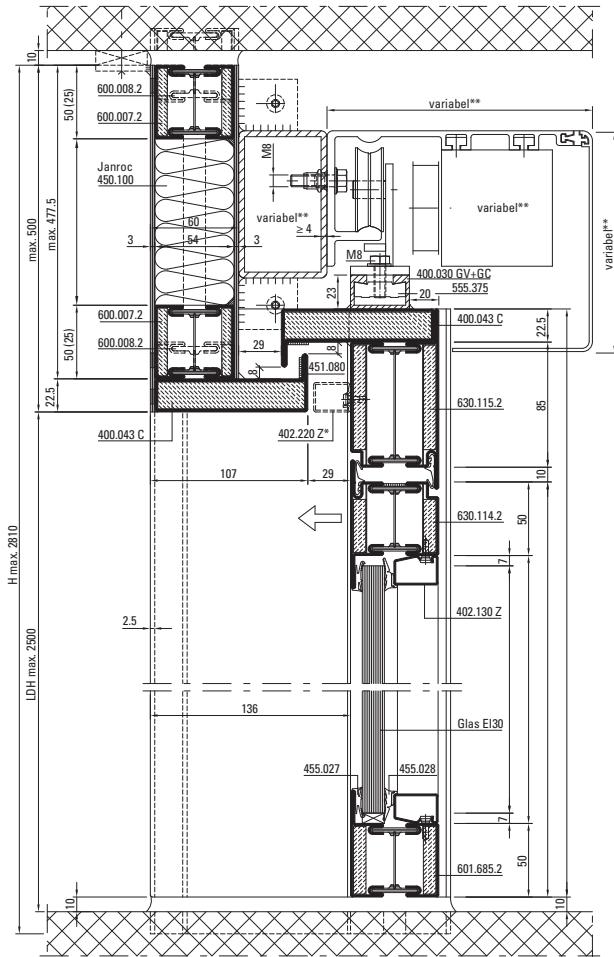
Typ K3
Schiebetüre 1-flügelig,
Break-Out Fluchttürfunktion

Type K3
Porte coulissante à 1 vantail,
fonction porte de secours Break-Out

Typ K3
Single-leaf sliding door,
Break-Out emergency exit function

C - C

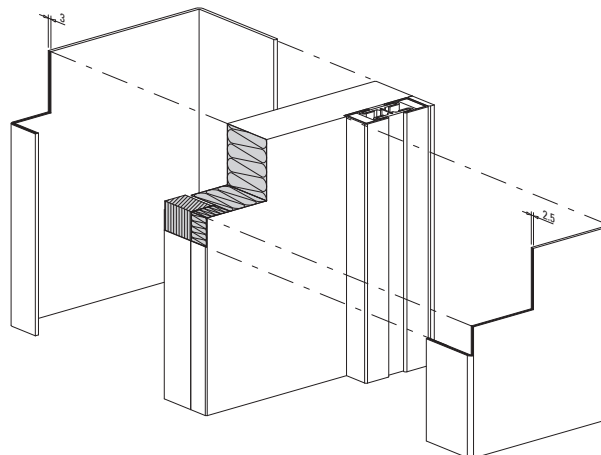
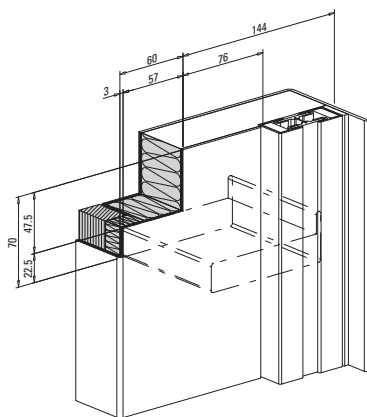
D - D



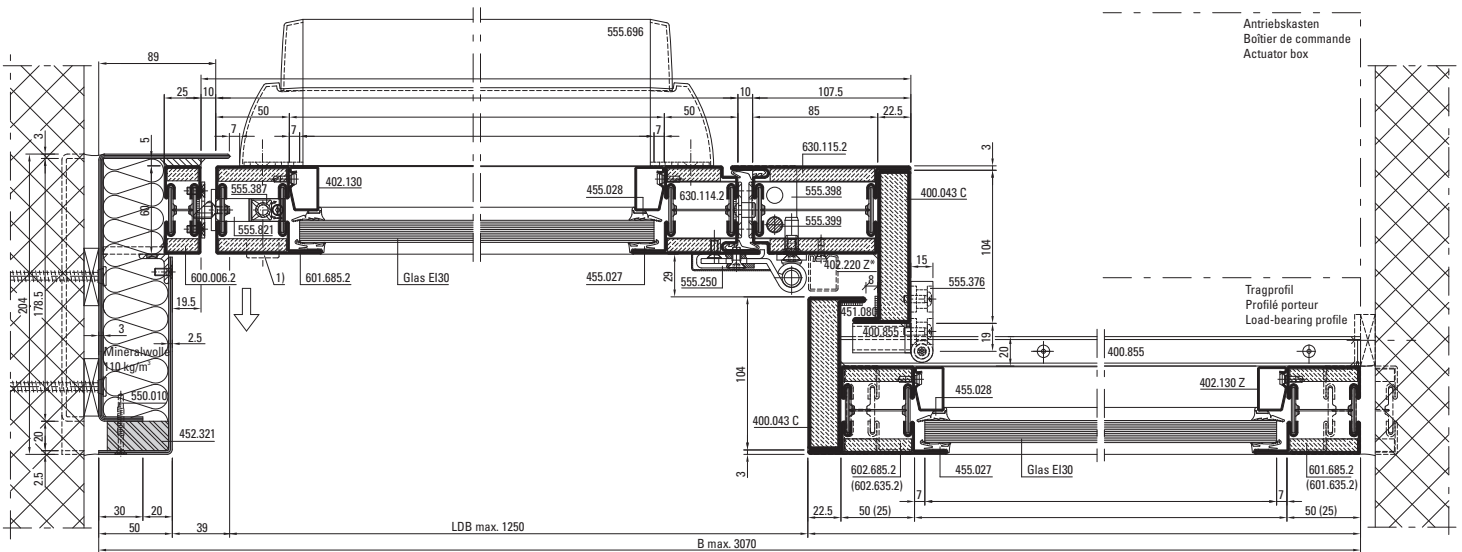
Stossausbildung Abkantbleche
im Sturzbereich

Jonction tôles pliées dans la zone
du linteau

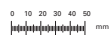
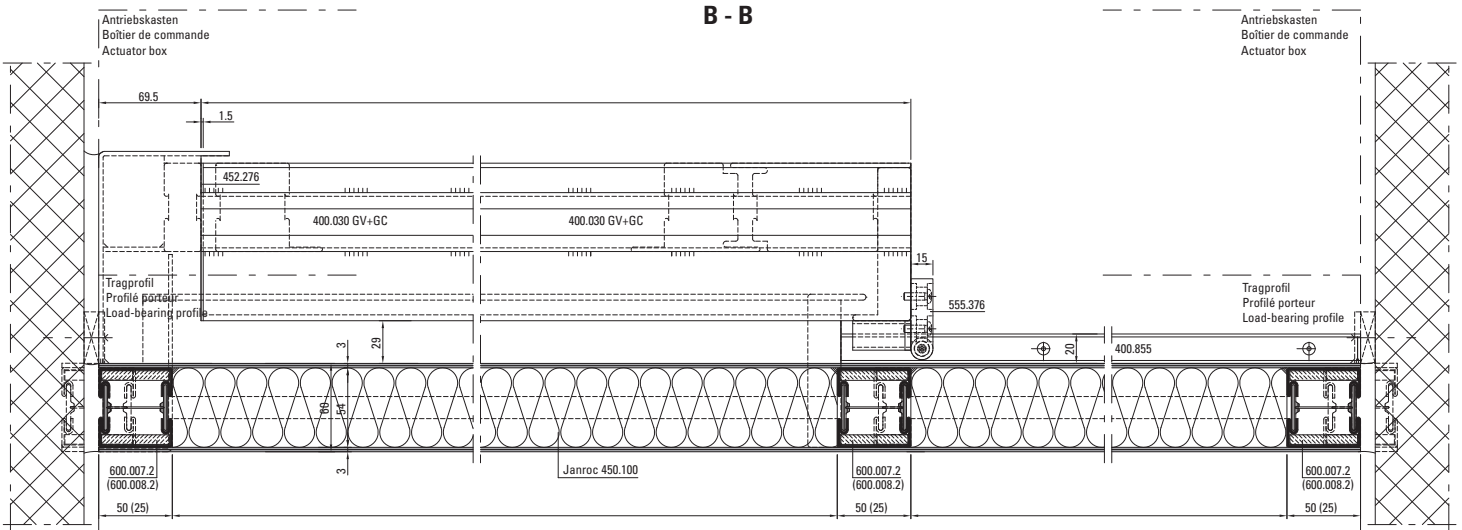
Joint construction,
formed sheets in lintel area



A - A



B - B

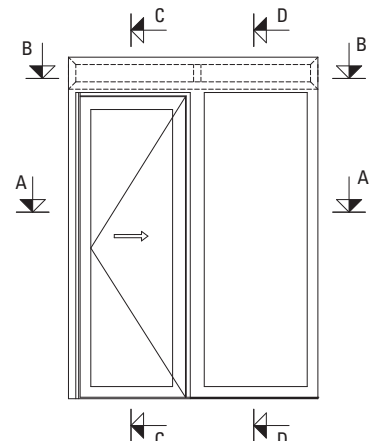


* 402.220 Z optional

- ** variabel, entsprechend Antriebs-Lieferant (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
- ** variable, comme prescrit par le fournisseur d'entraînement (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
- ** variable, in accordance with actuator supplier (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

- 1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)
- 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)
- 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

Ansicht von aussen
 Vue de l'extérieur
 View from outside



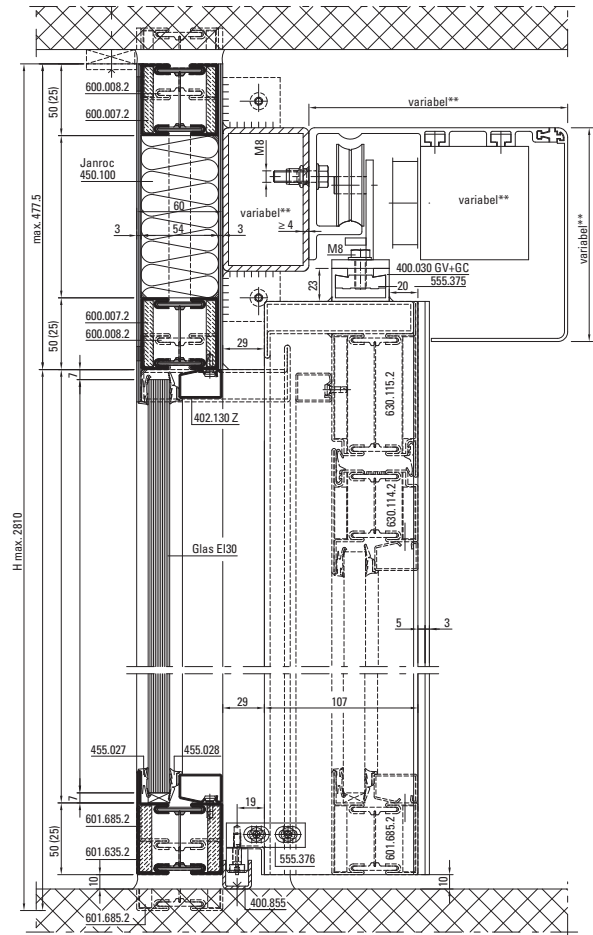
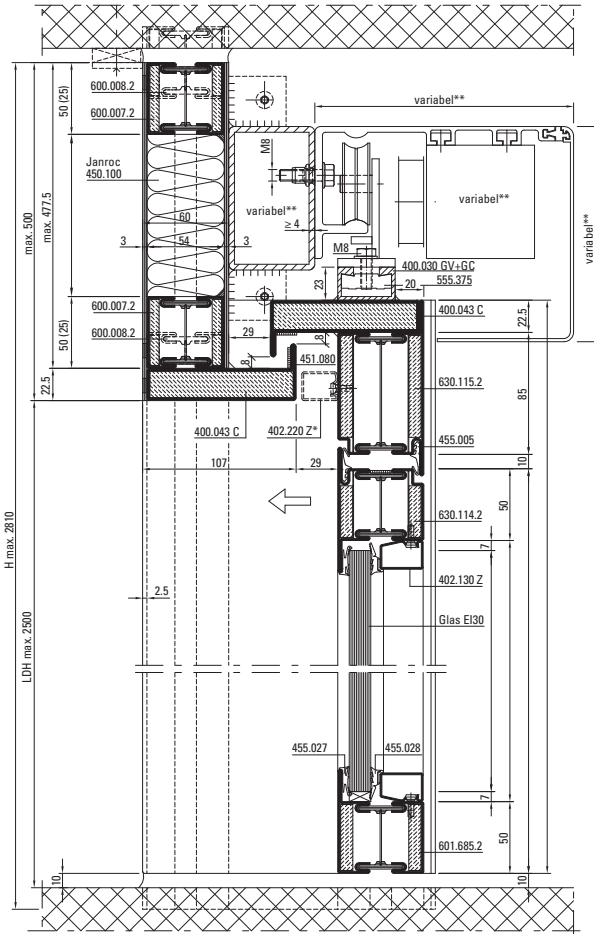
Typ K5
Schiebetüre 1-flügelig mit Seitenteilen,
Break-Out Fluchttürfunktion

Type K5
Porte coulissante à 1 vantail
avec parties latérales,
fonction porte de secours Break-Out

Typ K5
Single-leaf sliding door with
side lights,
Break-Out emergency exit function

C - C

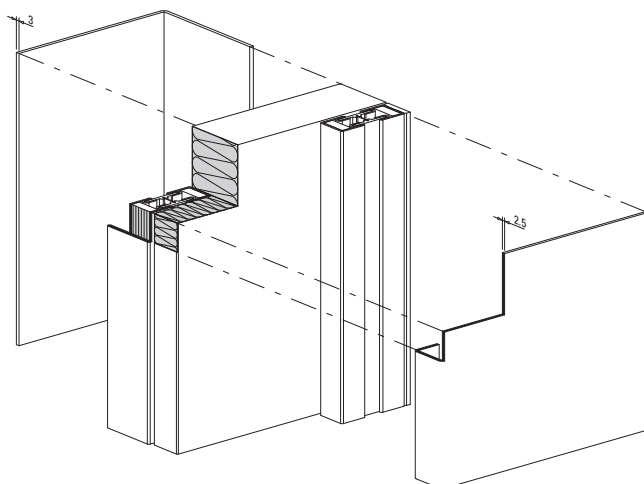
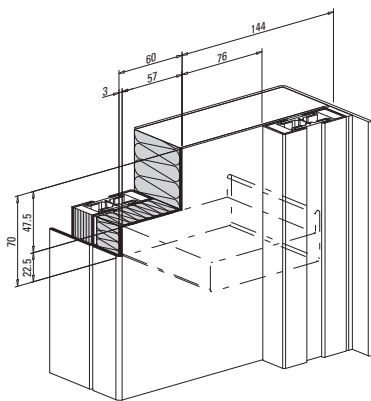
D - D



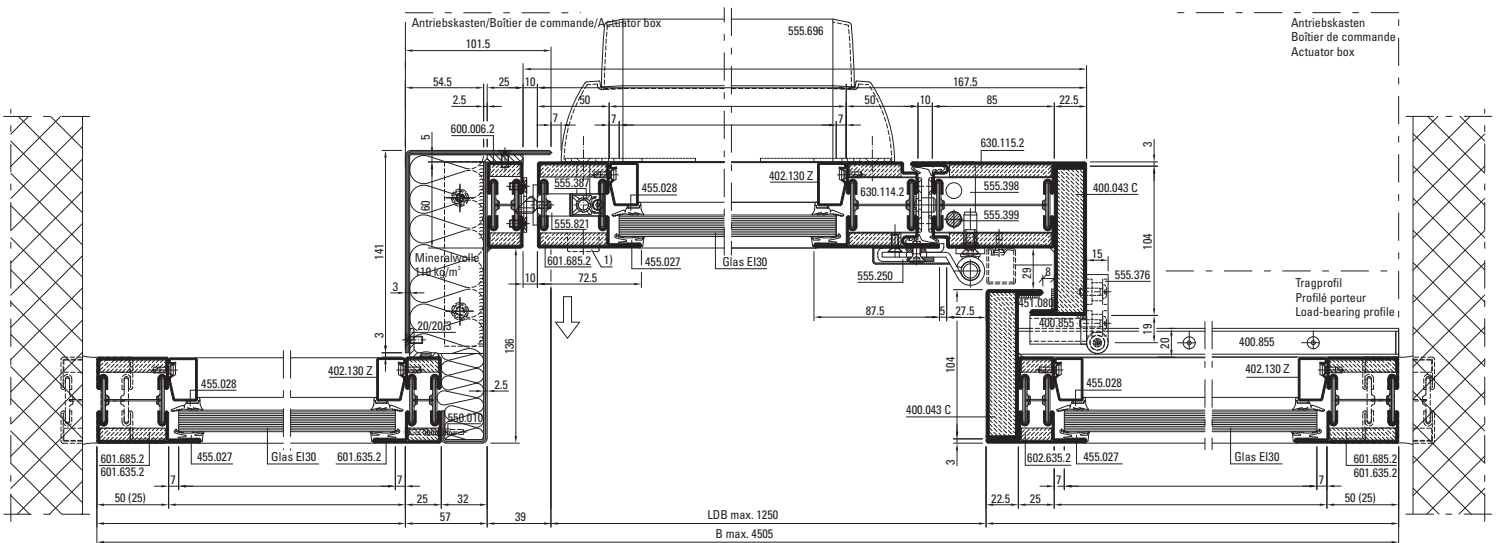
Stossausbildung Abkantbleche
im Sturzbereich

Jonction tôles pliées dans la zone
du linteau

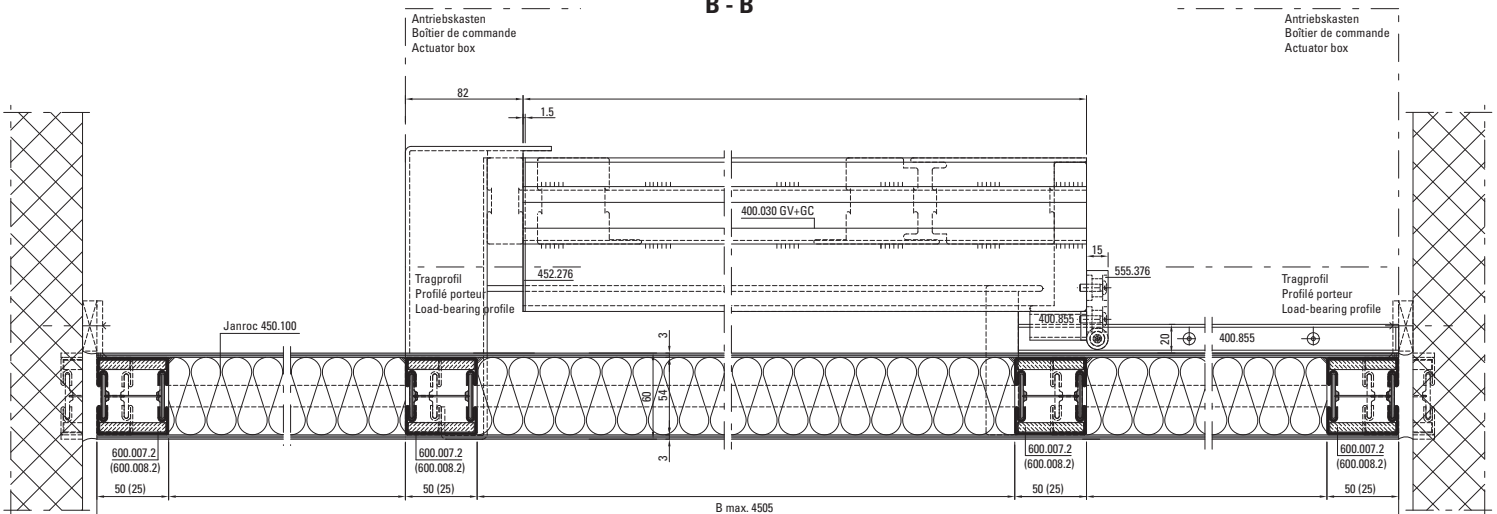
Joint construction,
formed sheets in lintel area



A - A



B - B

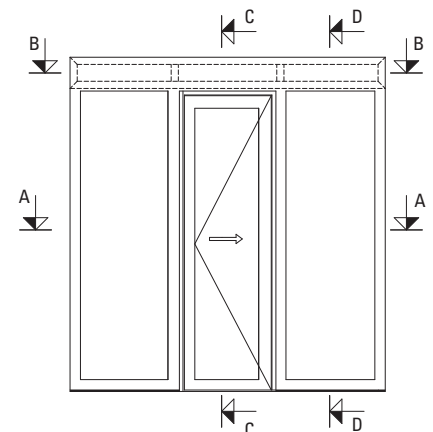


* 402.220 Z optional

- ** variabel, entsprechend Antriebs-Lieferant (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
- ** variable, comme prescrit par le fournisseur d'entraînement (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
- ** variable, in accordance with actuator supplier (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

- 1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)
- 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)
- 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

Ansicht von aussen
 Vue de l'extérieur
 View from outside

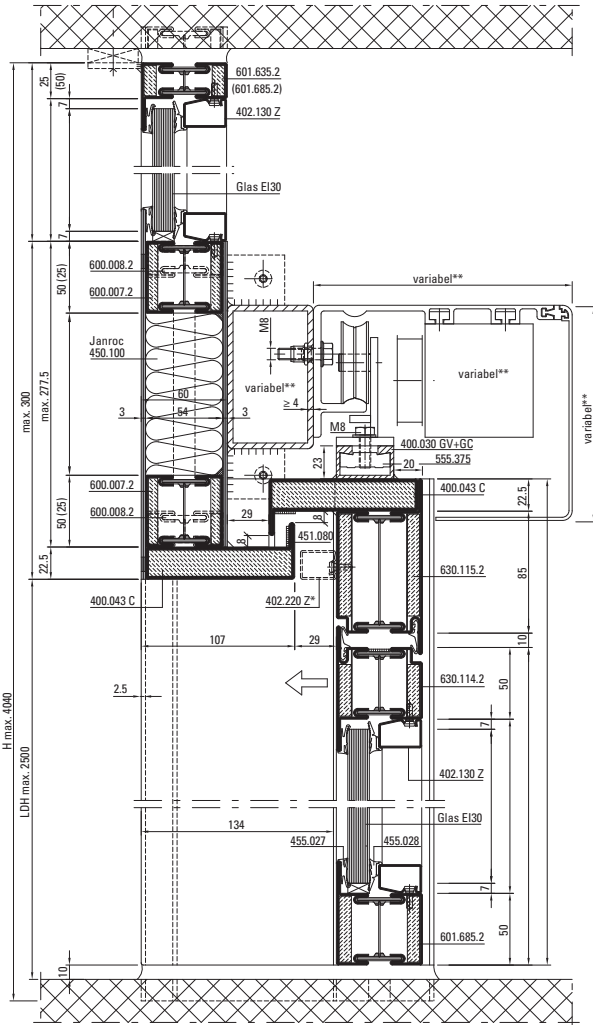


Typ K4
Schiebetüre 1-flügelig mit Oberlicht,
Break-Out Fluchttürfunktion

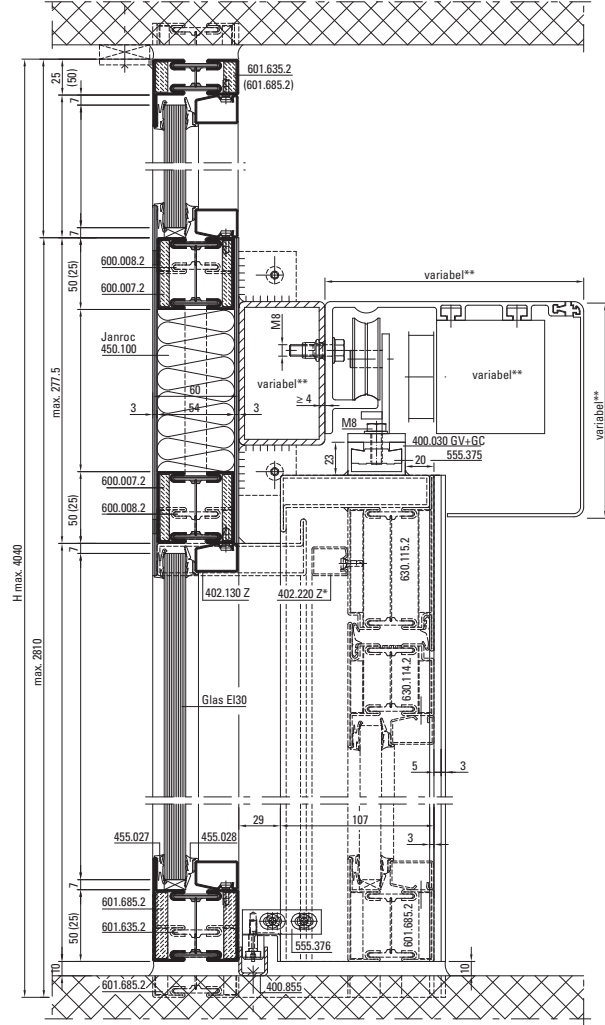
Type K4
Porte coulissante à 1 vantail
avec imposte,
fonction porte de secours Break-Out

Typ K4
Single-leaf sliding door with top light,
Break-Out emergency exit function

D - D



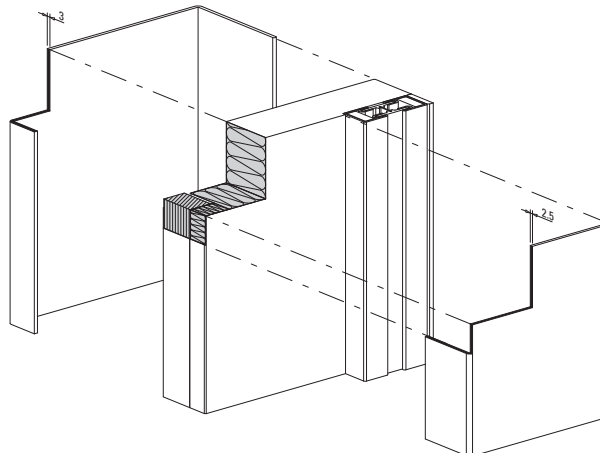
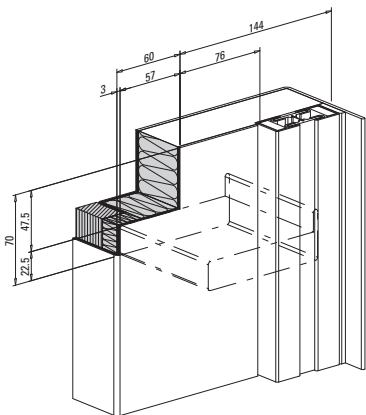
E - E

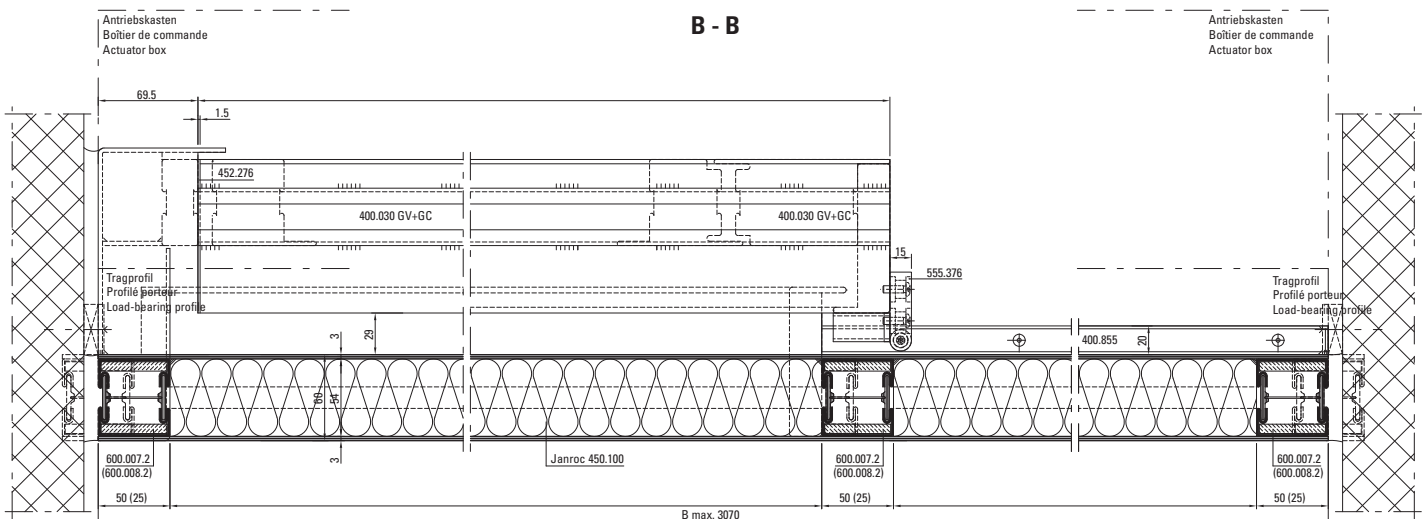
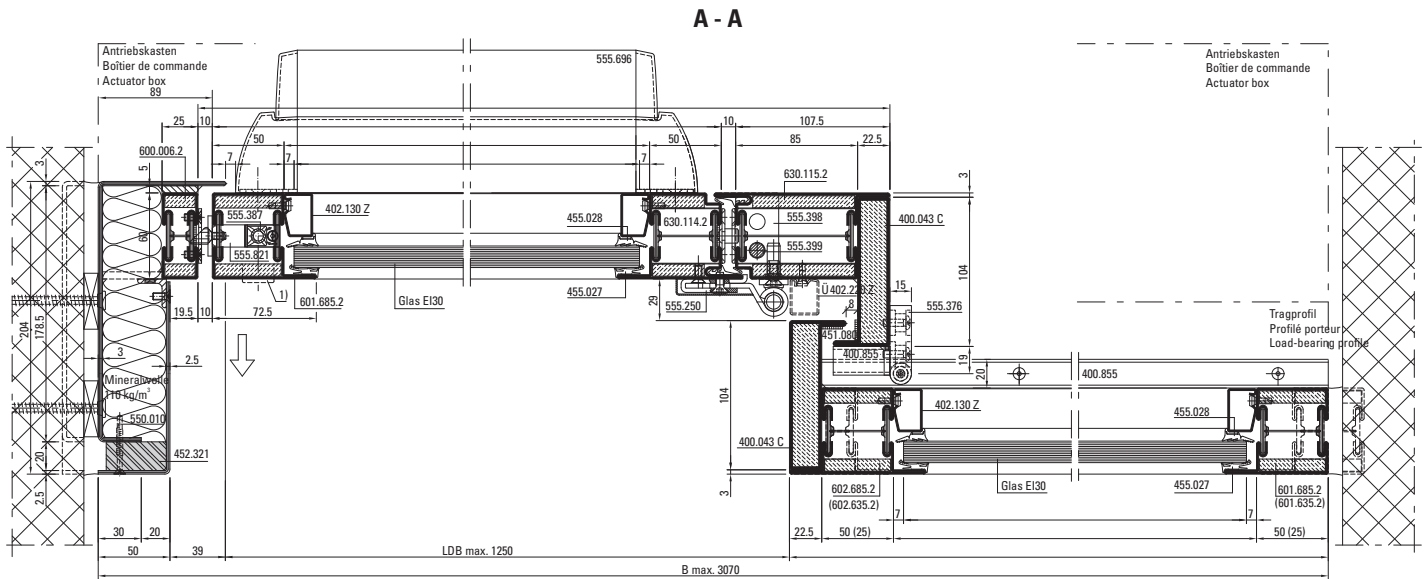


Stossausbildung Abkantbleche
im Sturzbereich

Jonction tôles pliées dans la zone
du linteau

Joint construction,
formed sheets in lintel area





Schnitt C-C siehe CAD-Zeichnung D-114-S-006
 Coupe C-C voir dessin DAO D-114-S-006
 For section detail C-C, see CAD drawing D-114-S-006

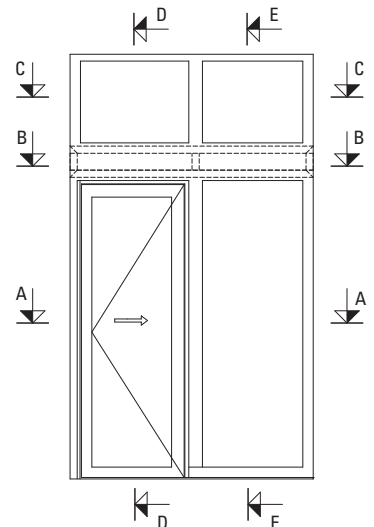


* 402.220 Z optional

** variabel, entsprechend Antriebs-Lieferant (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
 ** variable, comme prescrit par le fournisseur d'entraînement (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
 ** variable, in accordance with actuator supplier (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)
 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)
 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

Ansicht von aussen
 Vue de l'extérieur
 View from outside

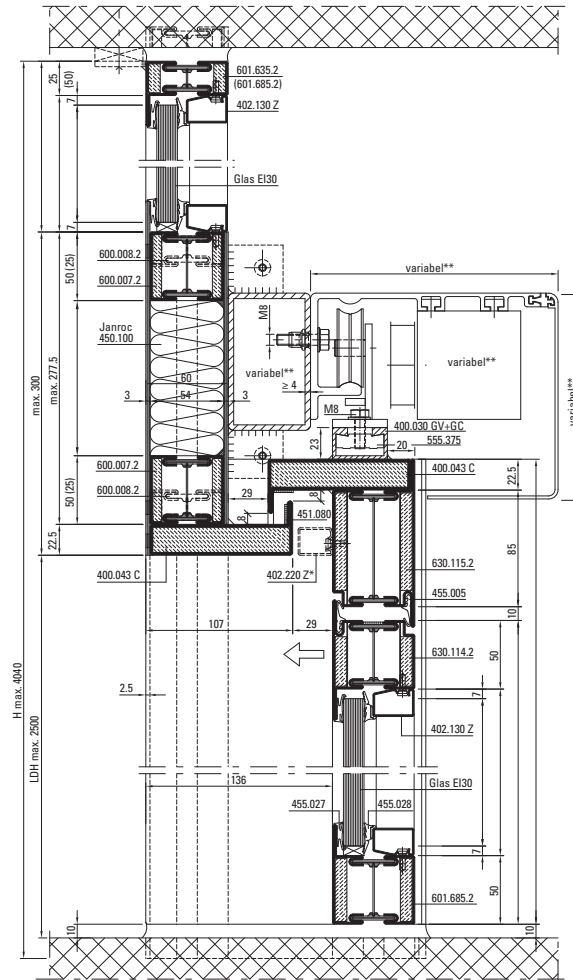


Typ K6
Schiebetüre 1-flügelig mit Seitenteilen
und Oberlicht,
Break-Out Fluchttürfunktion

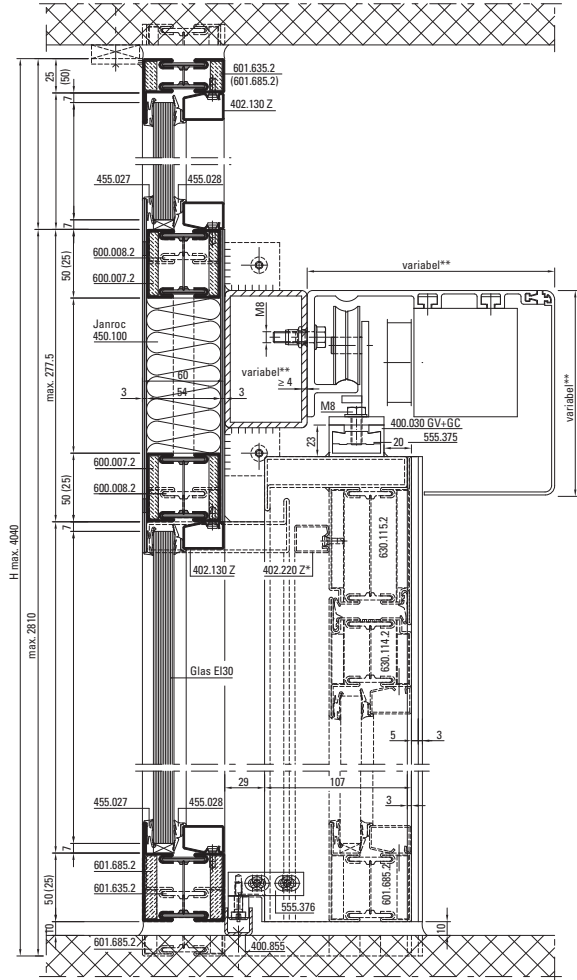
Type K6
Porte coulissante à 1 vantail
avec parties latérales et imposte,
fonction porte de secours Break-Out

Typ K6
Single-leaf sliding door with
side lights and top lights,
Break-Out emergency exit function

D - D



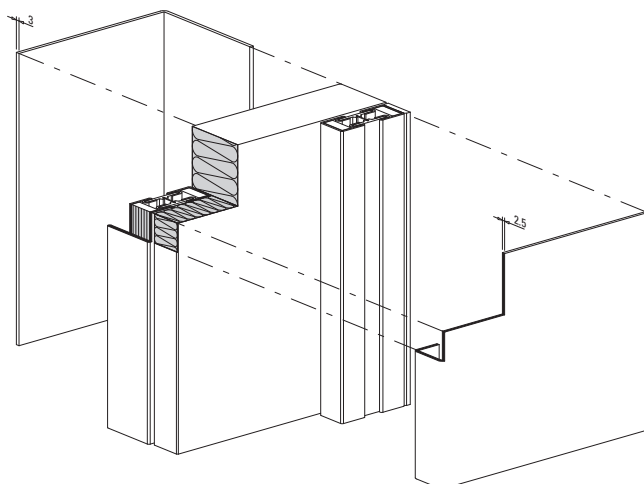
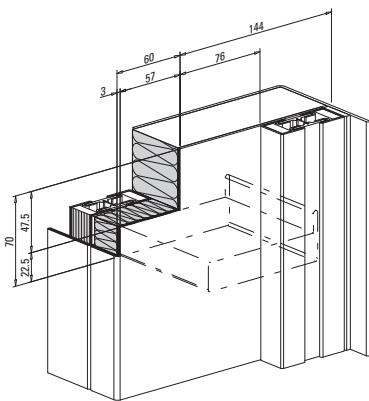
E - E

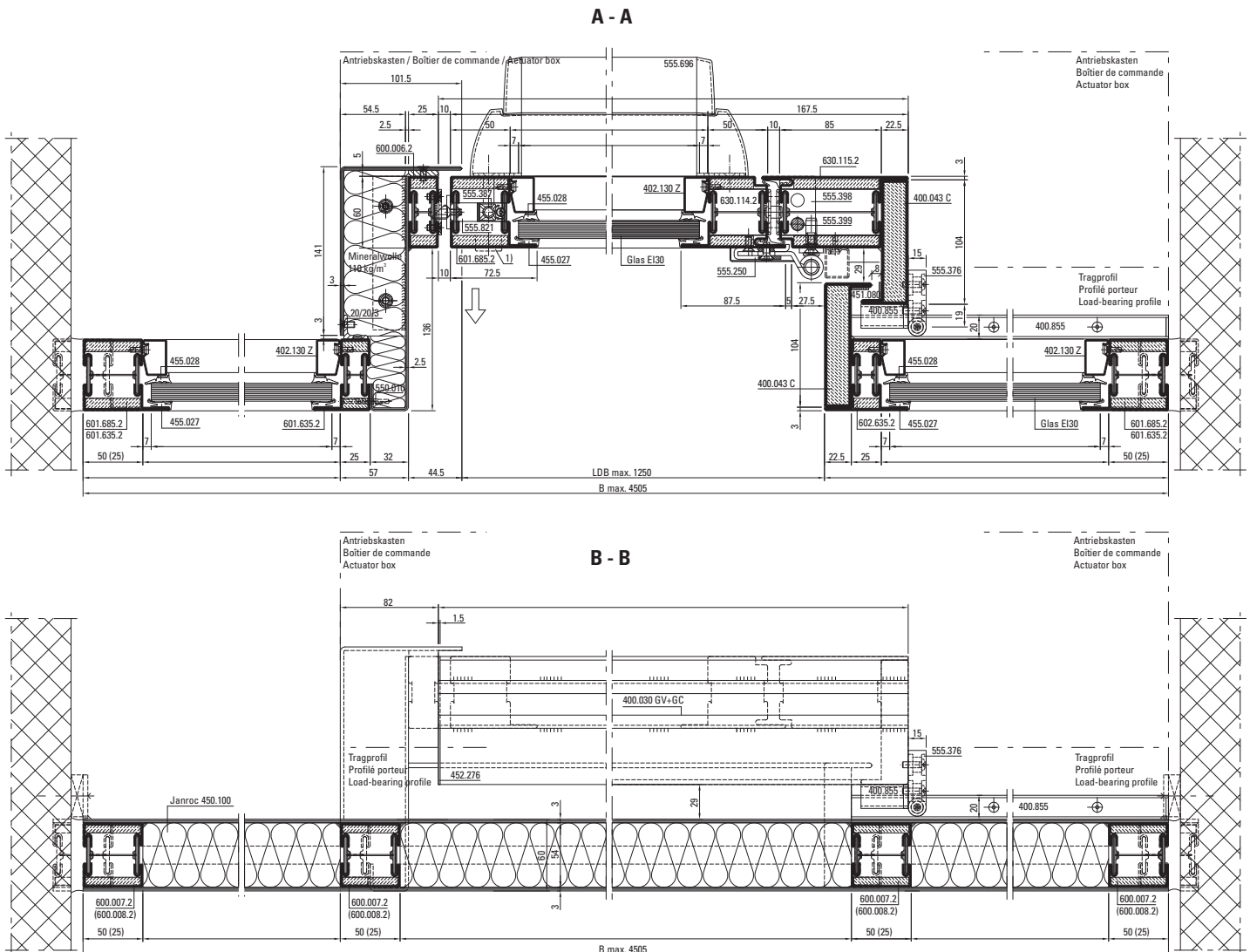


Stossausbildung Abkantbleche
im Sturzbereich

Jonction tôles pliées dans la zone
du linteau

Joint construction,
formed sheets in lintel area





Schnitt C-C siehe CAD-Zeichnung D-114-S-004
 Coupe C-C voir dessin DAO D-114-S-004
 For section detail C-C, see CAD drawing D-114-S-004

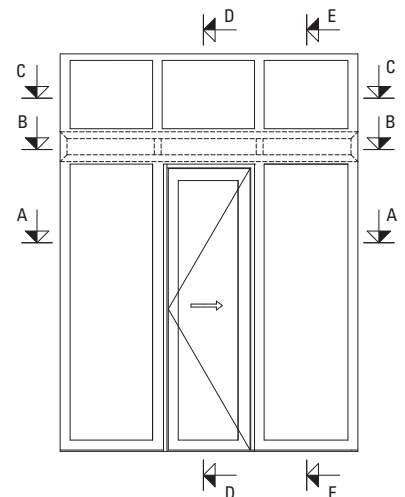


* 402.220 Z optional

** variabel, entsprechend Antriebs-Lieferant (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
 ** variable, comme prescrit par le fournisseur d'entraînement (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
 ** variable, in accordance with actuator supplier (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)
 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)
 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

Ansicht von aussen
 Vue de l'extérieur
 View from outside

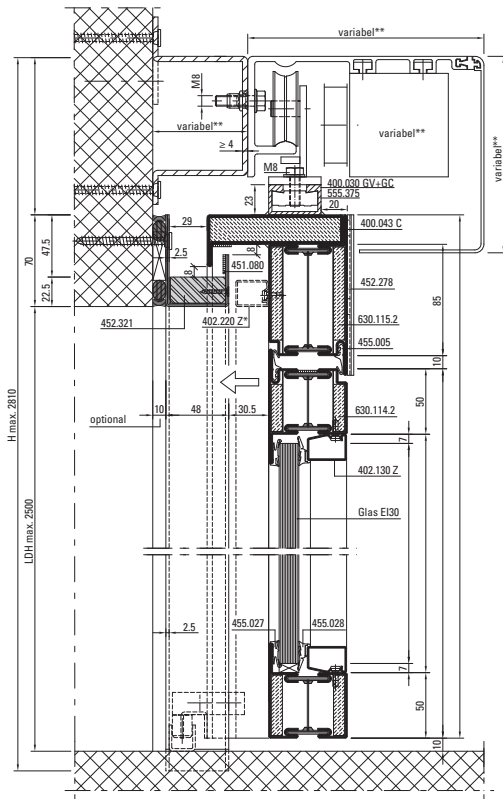


Typ K8
Schiebetüre 2-flügelig,
hinter Mauerwerk,
Break-Out Fluchttürfunktion

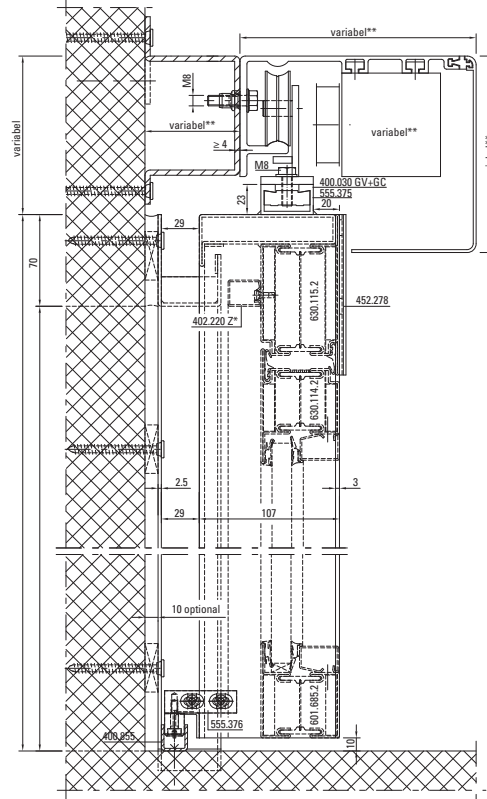
Type K8
Porte coulissante à 2 vantaux,
derrière la maçonnerie,
fonction porte de secours Break-Out

Typ K8
Double-leaf sliding door,
behind masonry,
Break-Out emergency exit function

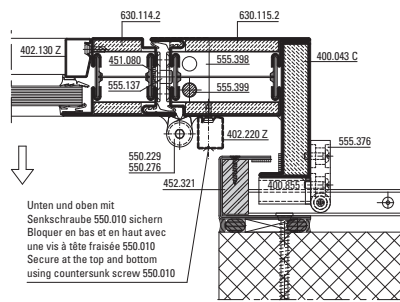
C - C



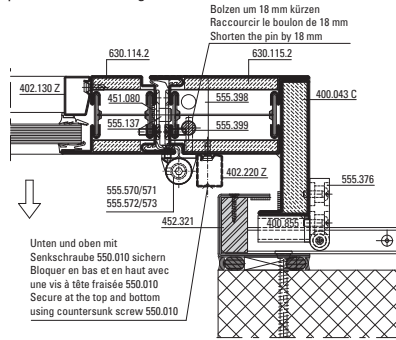
D - D



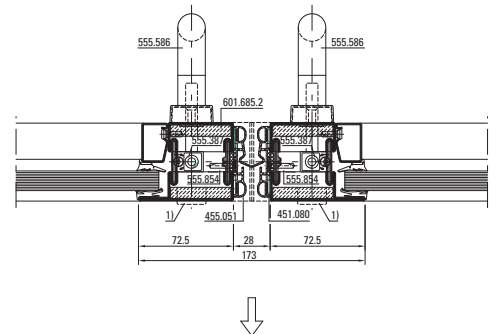
Variante Anschweißband
 Variante: paumelle à souder
 Option: weld-on hinge

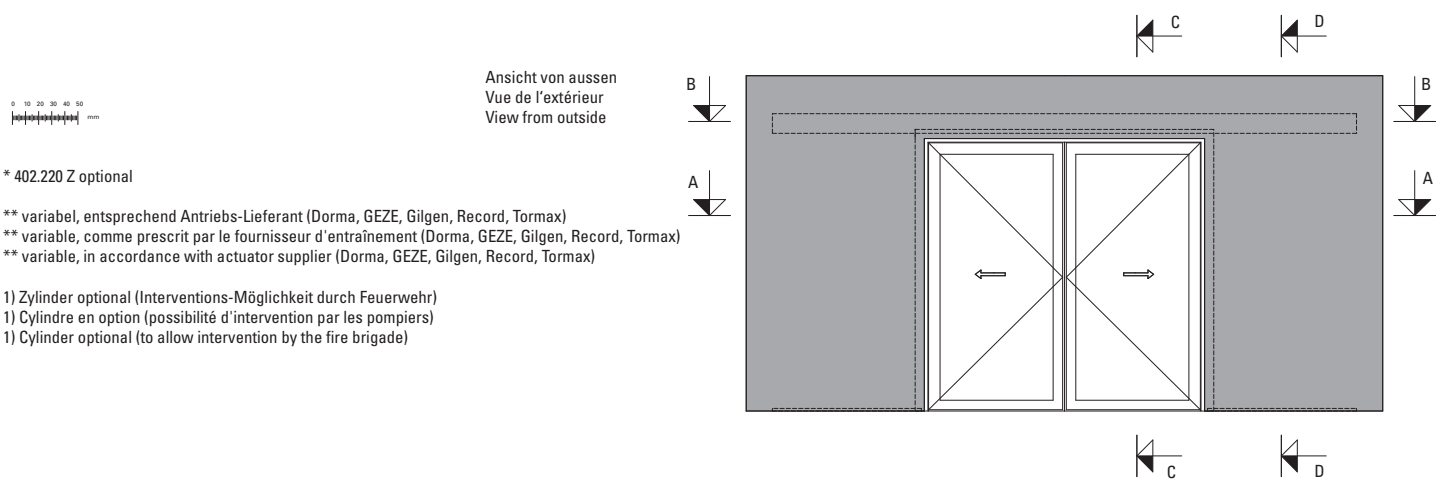
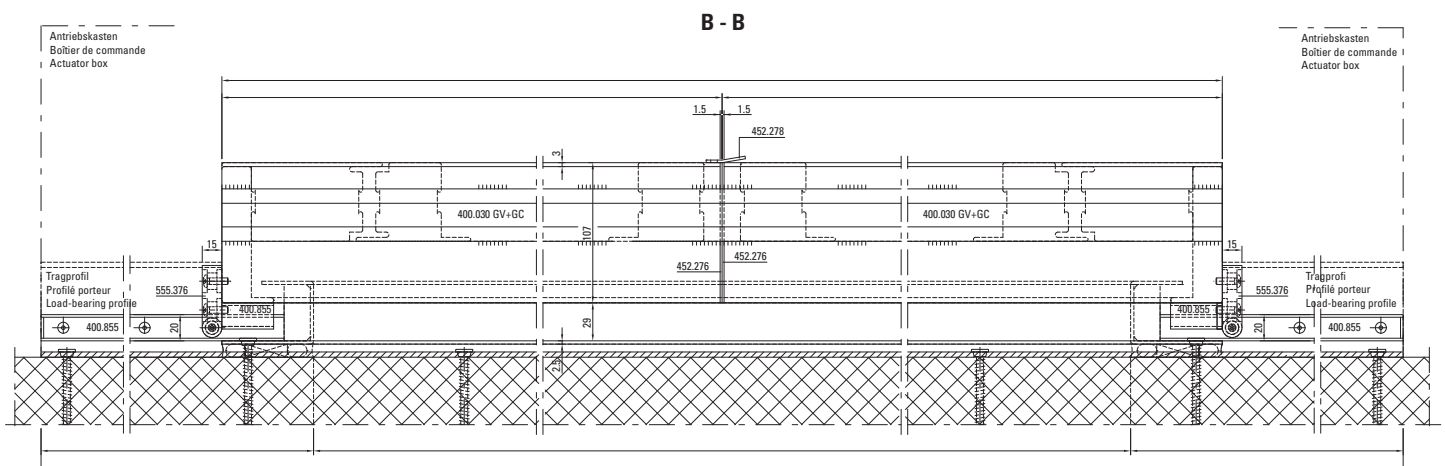
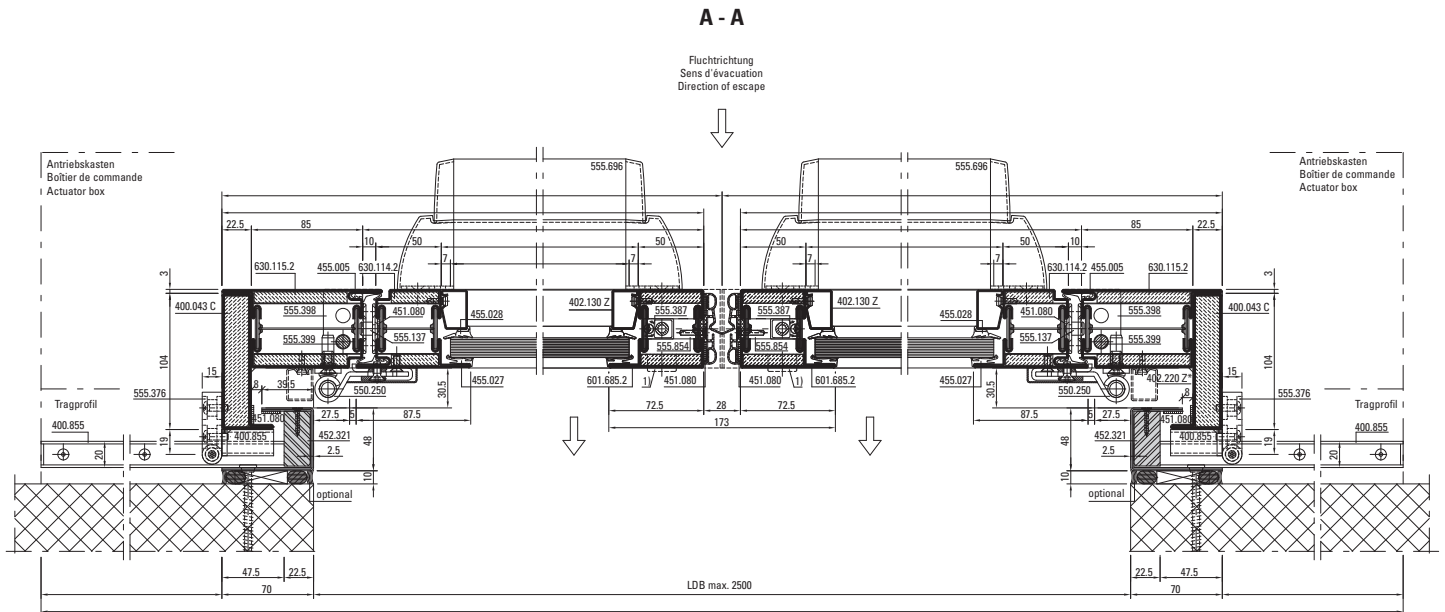


Variante Anschraubband
 Variante: paumelle à visser
 Option: screw-on hinge



Alternative: Mittelpartie mit Drücker (EN 179)
 Alternative: partie médiane avec poignée (EN 179)
 Alternative: middle section with handle (EN 179)

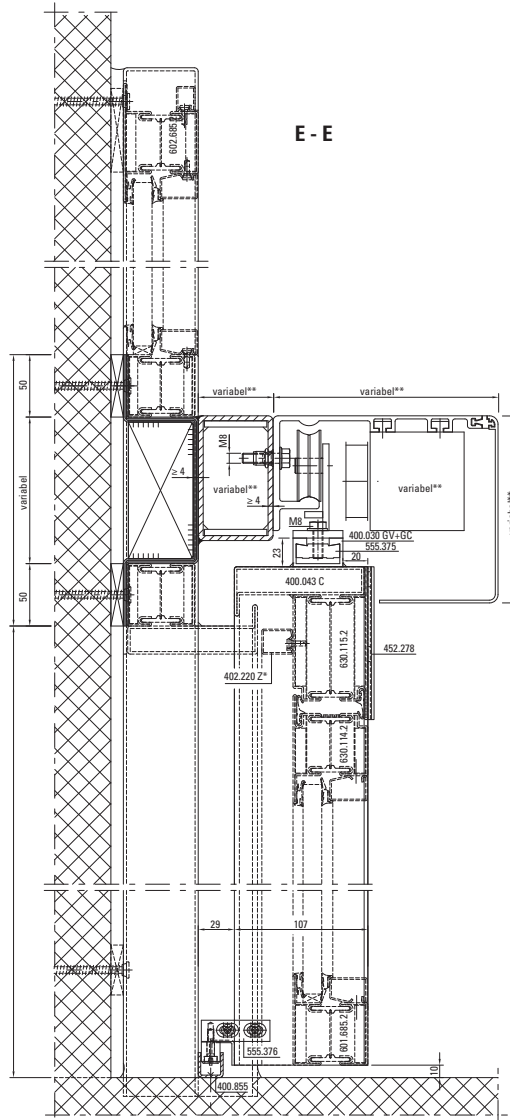
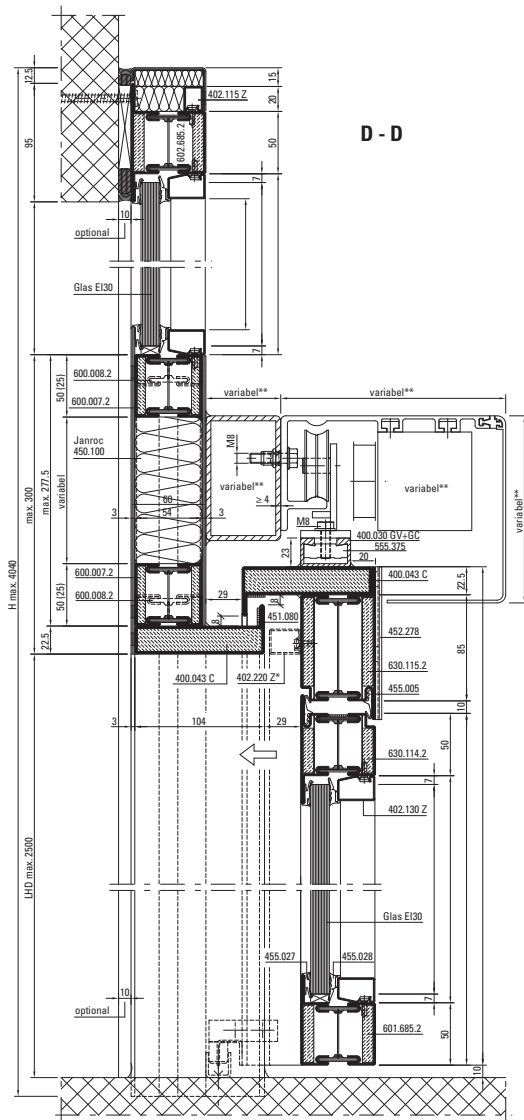




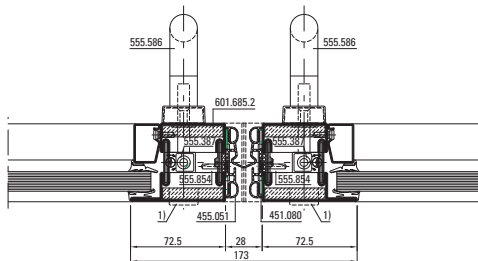
Typ K9
Schiebetüre 2-flügelig mit Oberlicht,
hinter Mauerwerk,
Break-Out Fluchttürfunktion

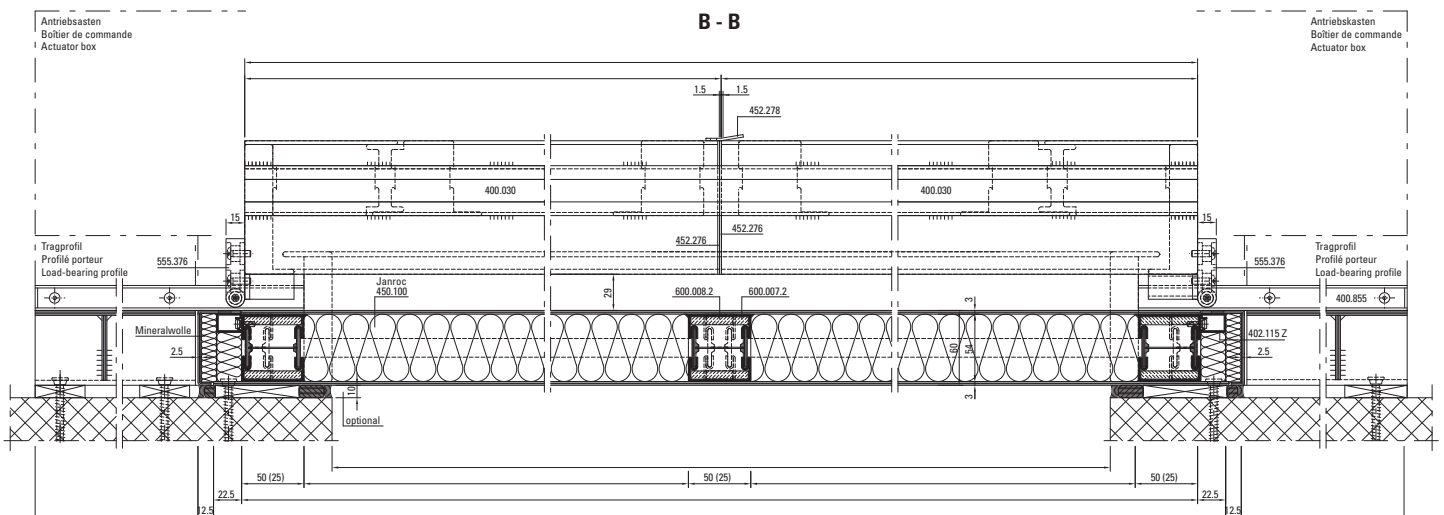
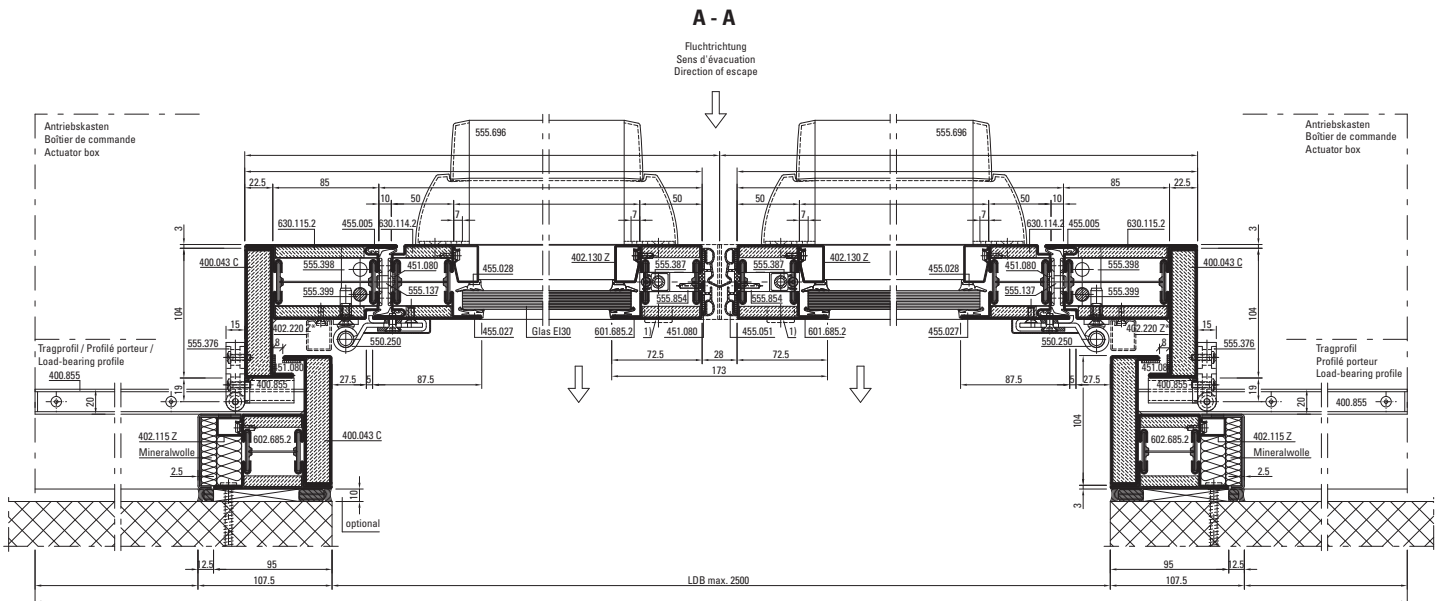
Type K9
Porte coulissante à 2 vantaux avec
imposte, derrière la maçonnerie,
fonction porte de secours Break-Out

Typ K9
Double-leaf sliding door with top light,
behind masonry,
Break-Out emergency exit function



Alternative: Mittelpartie mit Drücker (EN 179)
 Alternative: partie médiane avec poignée (EN 179)
 Alternative: middle section with handle (EN 179)





Schnitt C-C siehe CAD-Zeichnung D-114-S-010
 Coupe C-C voir dessin DAO D-114-S-010
 For section detail C-C, see CAD drawing D-114-S-010

Ansicht von aussen
 Vue de l'extérieur
 View from outside



* 402.220 Z optional

** variabel, entsprechend Antriebs-Lieferant (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

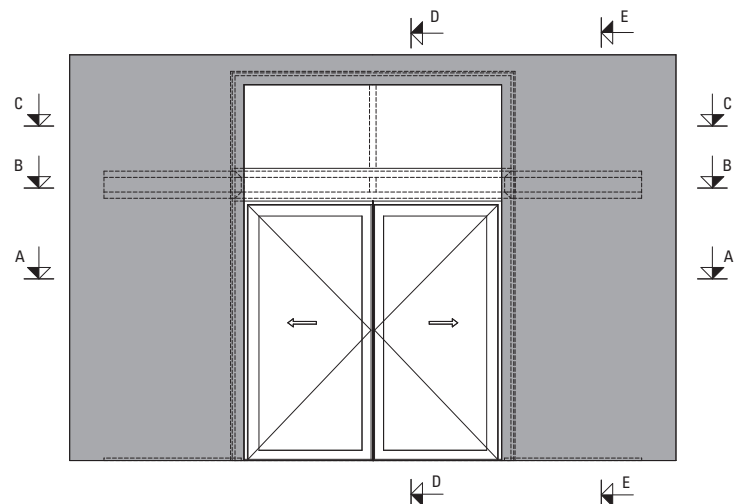
** variable, comme prescrit par le fournisseur d'entraînement (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

** variable, in accordance with actuator supplier (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)

1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)

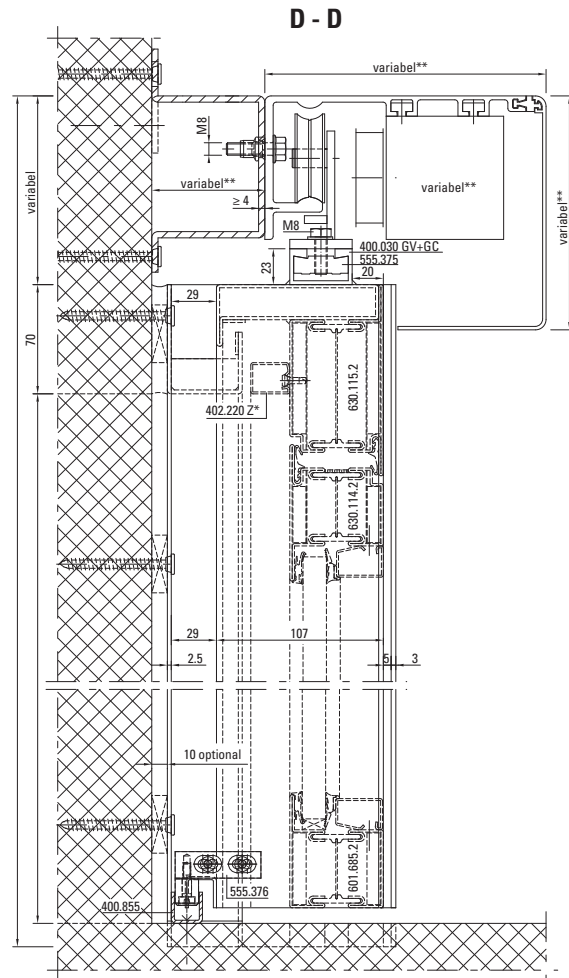
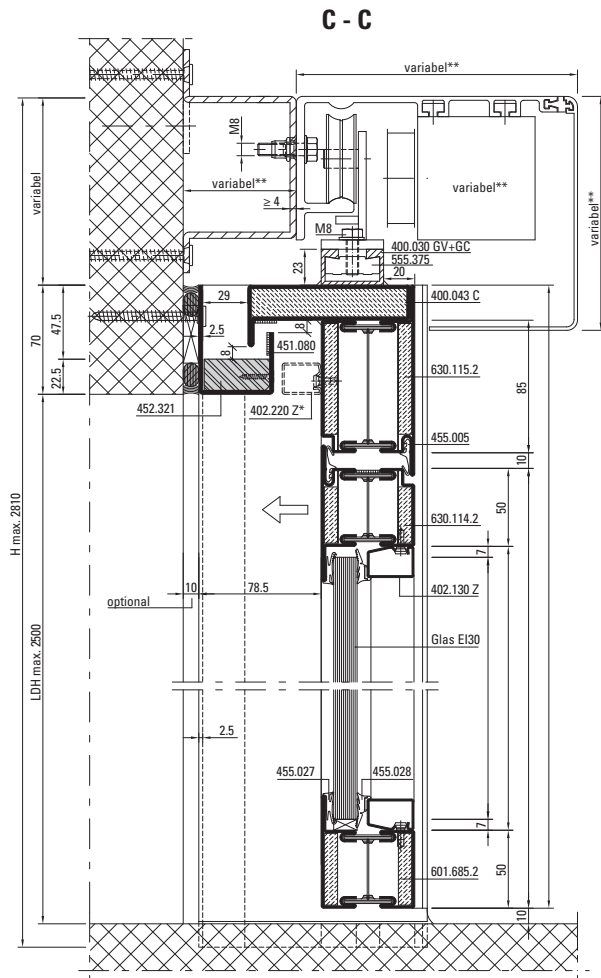
1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)



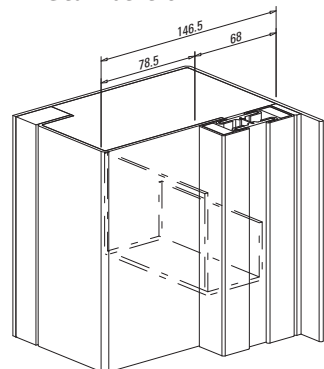
Typ K8
Schiebetüre 1-flügelig,
hinter Mauerwerk,
Break-Out Fluchttürfunktion

Type K8
Porte coulissante à 1 vantail,
derrière la maçonnerie,
fonction porte de secours Break-Out

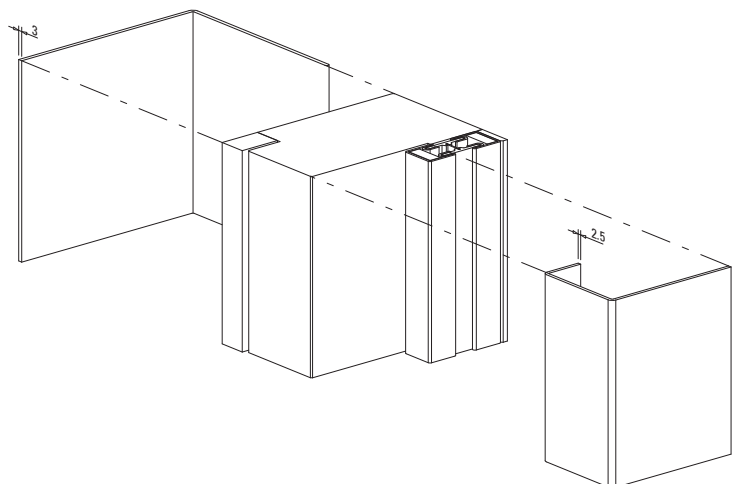
Typ K8
Single-leaf sliding door,
behind masonry,
Break-Out emergency exit function



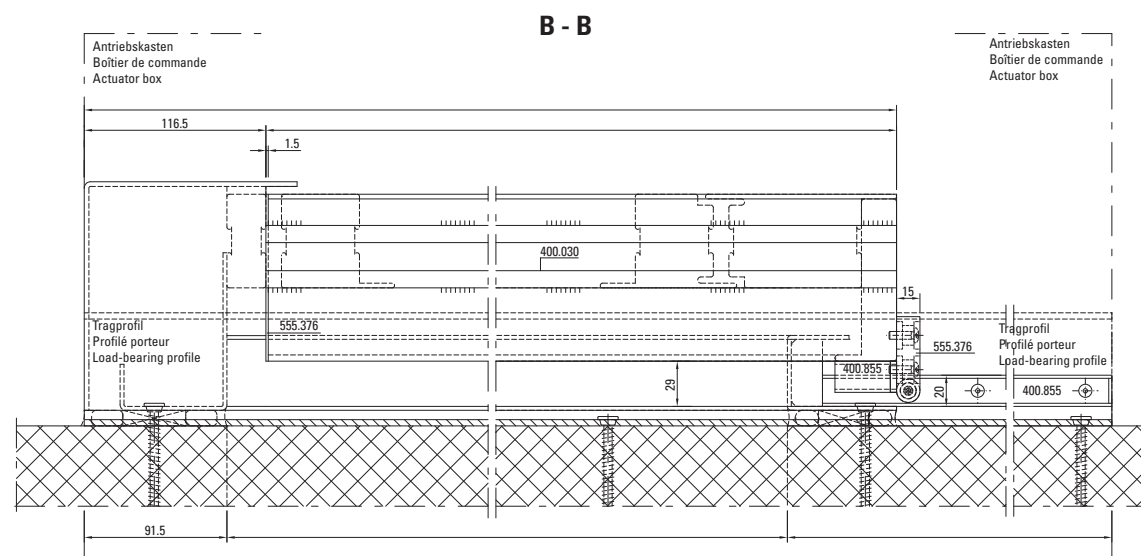
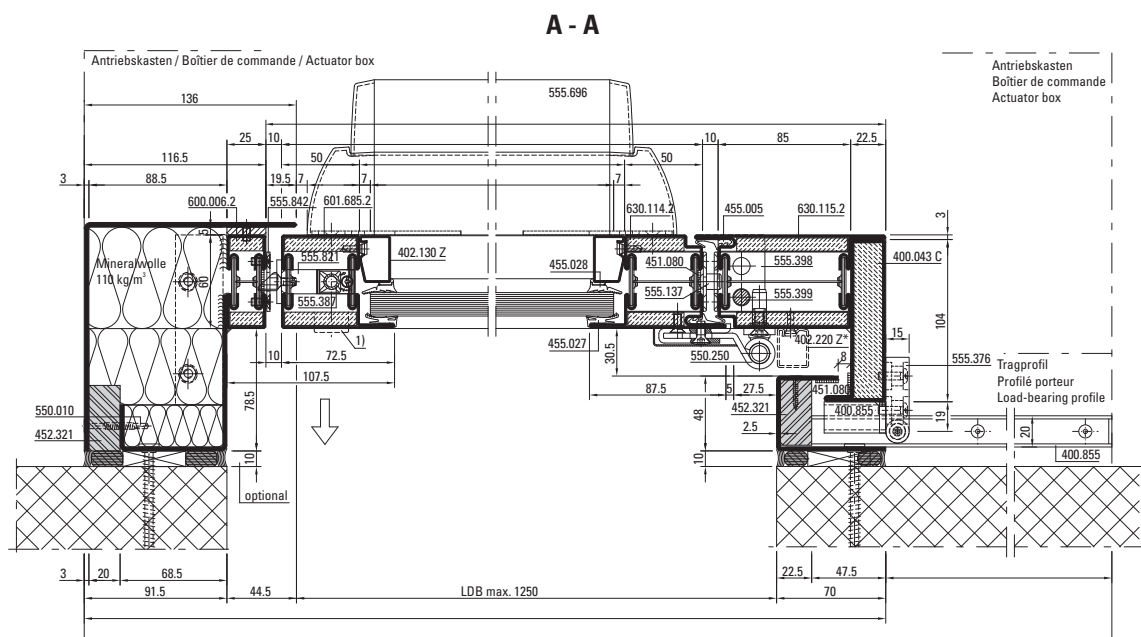
Stossausbildung Abkantbleche
im Sturzbereich



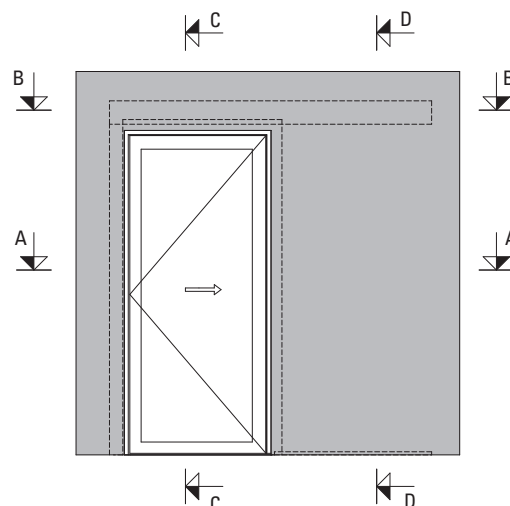
Jonction tôles pliées dans la zone
du linteau



Joint construction,
formed sheets in lintel area



Ansicht von aussen
 Vue de l'extérieur
 View from outside



* 402.220 Z optional

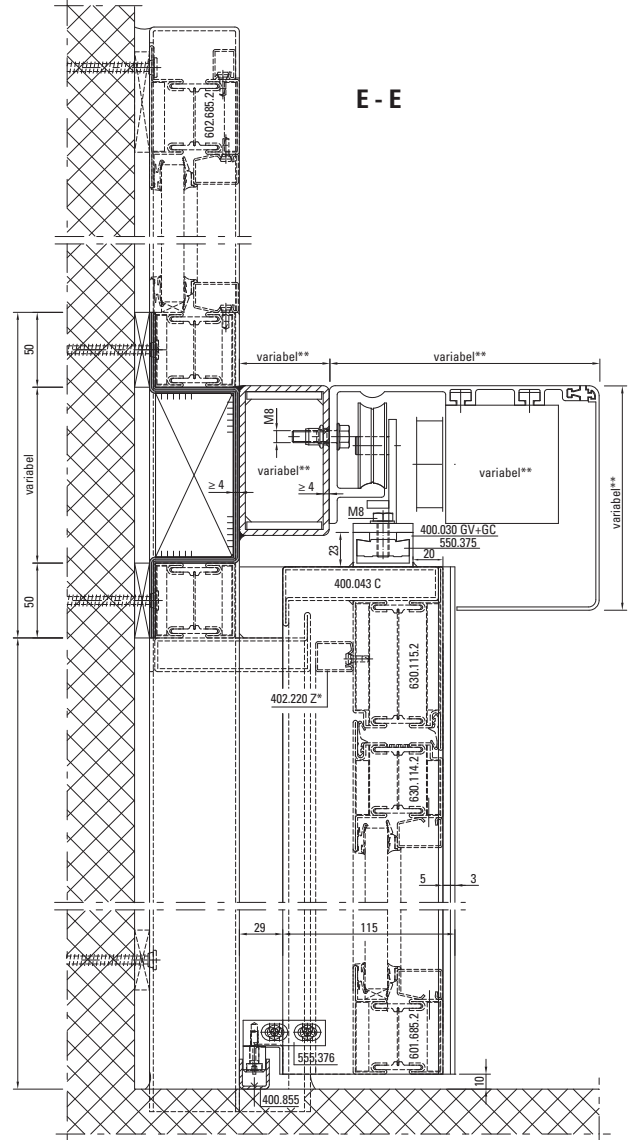
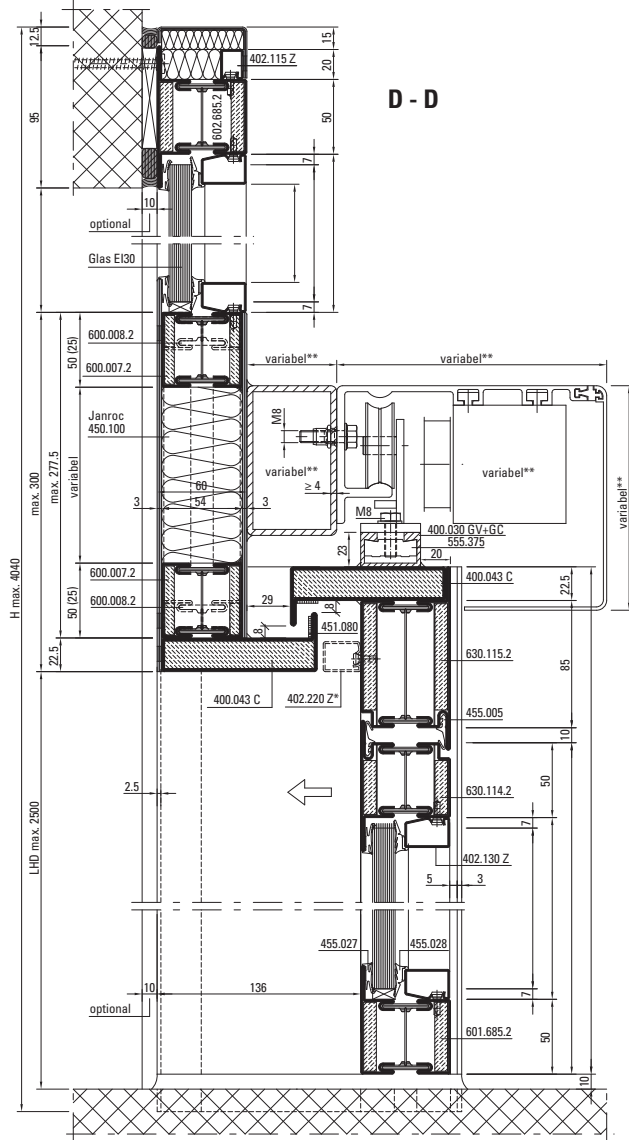
** variabel, entsprechend Antriebs-Lieferant (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
 ** variable, comme prescrit par le fournisseur d'entraînement (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
 ** variable, in accordance with actuator supplier (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)
 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)
 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

Typ K2
 Schiebetüre 1-flügelig mit Oberlicht,
 hinter Mauerwerk,
 Break-Out Fluchttürfunktion

Type K2
 Porte coulissante à 1 vantail avec
 imposte, derrière la maçonnerie,
 fonction porte de secours Break-Out

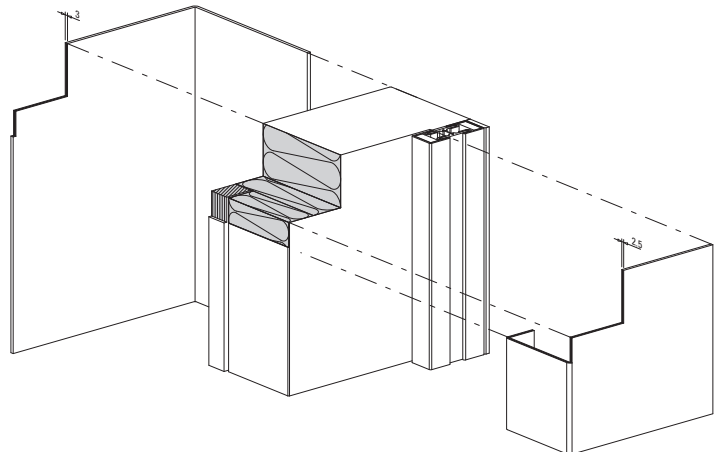
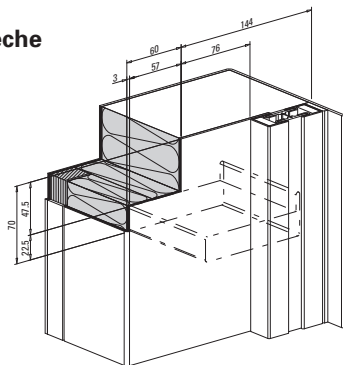
Typ K2
 Single-leaf sliding door with top light,
 behind masonry,
 Break-Out emergency exit function



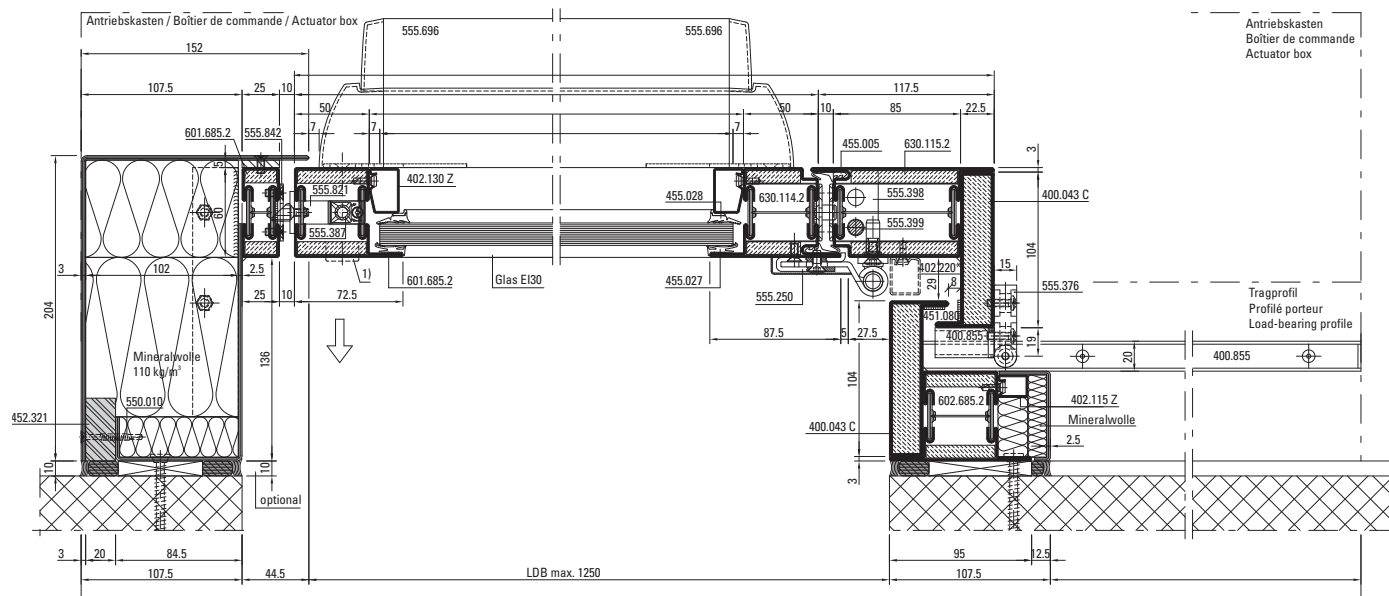
**Stossausbildung Abkantbleche
 im Sturzbereich**

**Jonction tôles pliées
 dans la zone
 du linteau**

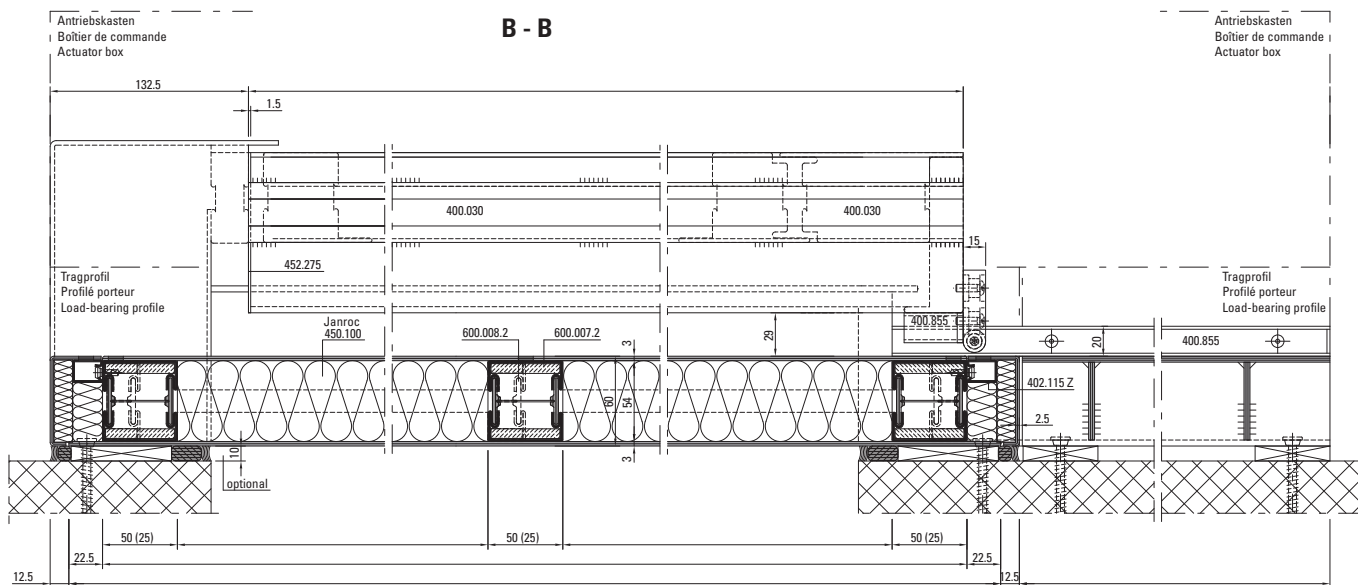
**Joint construction,
 formed sheets in
 lintel area**



A - A



B - B



Schnitt C-C siehe CAD-Zeichnung D-114-S-008
 Coupe C-C voir dessin DAO D-114-S-008
 For section detail C-C, see CAD drawing D-114-S-008

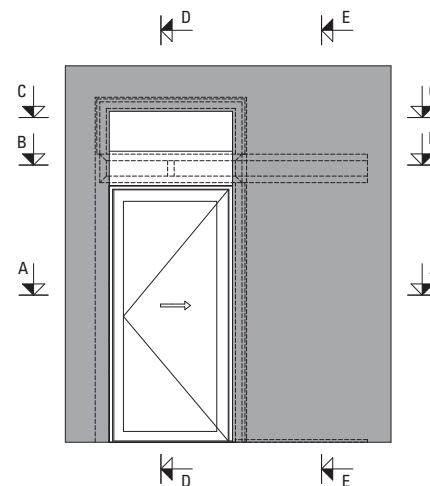
Ansicht von aussen
 Vue de l'extérieur
 View from outside



* 402.220 Z optional

- ** variabel, entsprechend Antriebs-Lieferant (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
- ** variable, comme prescrit par le fournisseur d'entraînement (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
- ** variable, in accordance with actuator supplier (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

- 1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)
- 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)
- 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

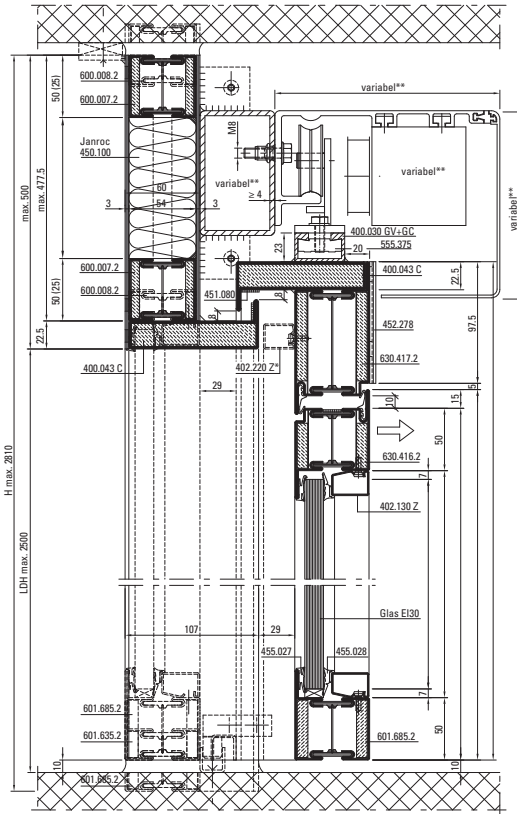


Typ K12
 Schiebetüre 2-flügelig,
 Break-In Fluchttürfunktion

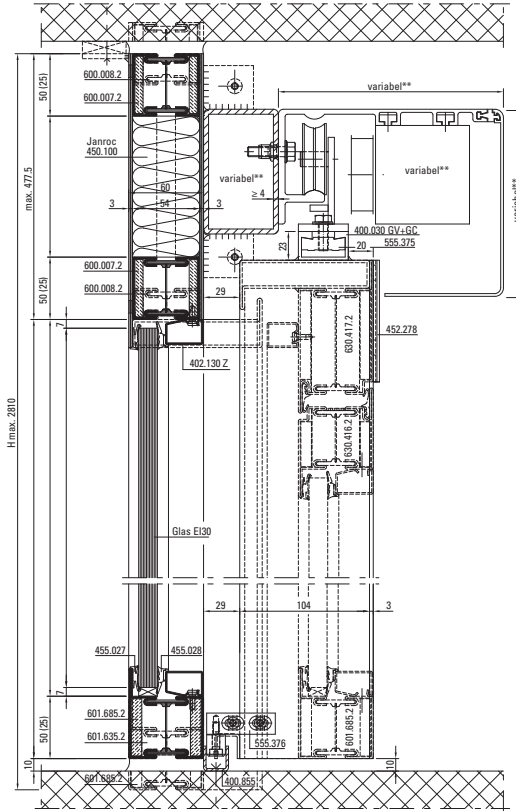
Type K12
 Porte coulissante à 2 vantaux,
 fonction porte de secours Break-In

Typ K12
 Double-leaf sliding door,
 Break-In emergency exit function

C - C



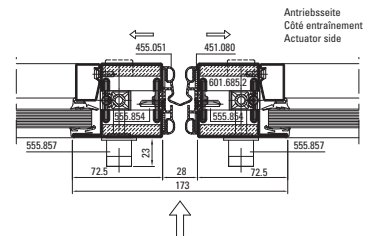
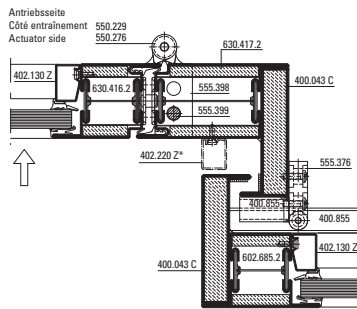
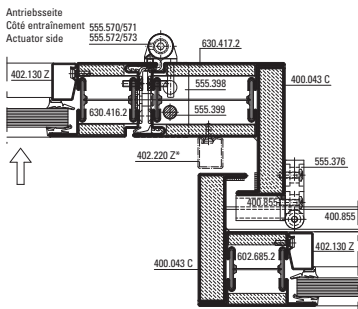
D - D



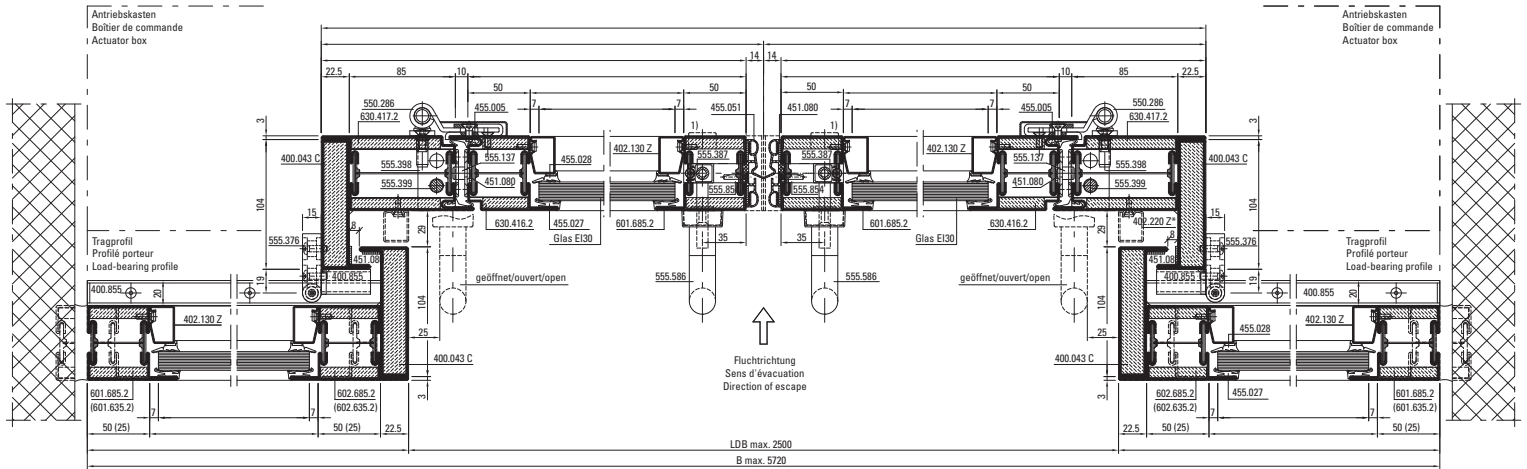
Variante: Anschraubband
 Variante: paumelle à visser
 Option: screw-on hinge

Variante: Anschweißband
 Variante: paumelle à souder
 Option: weld-on hinge

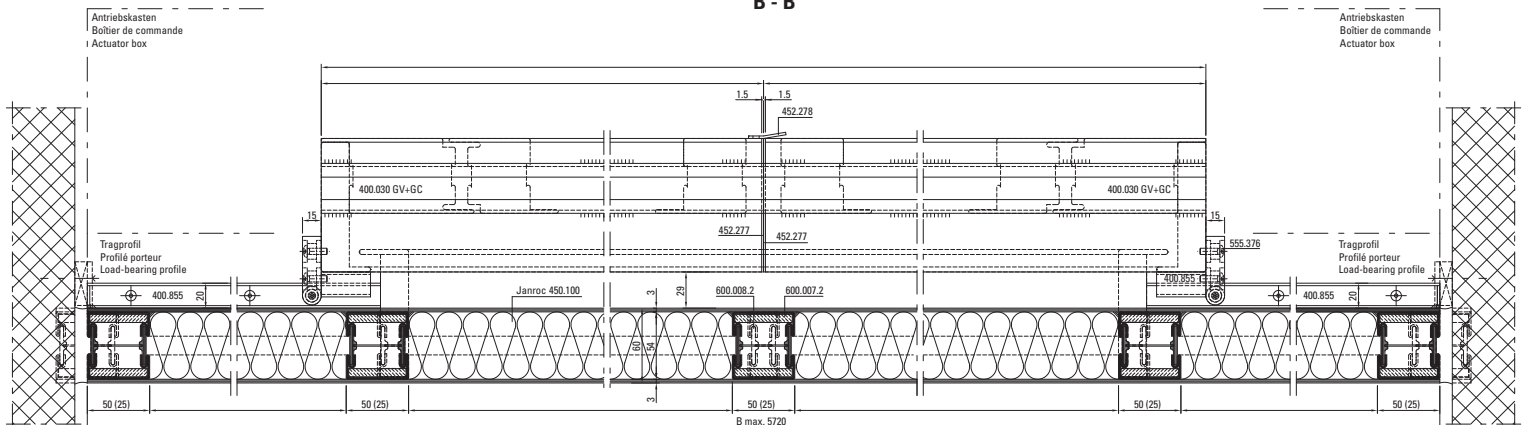
Variante: Flachdrücker 555.857
 Variante: poignée plate 555.857
 Option: Flat handle 555.857



↑ A - A ↑



B - B

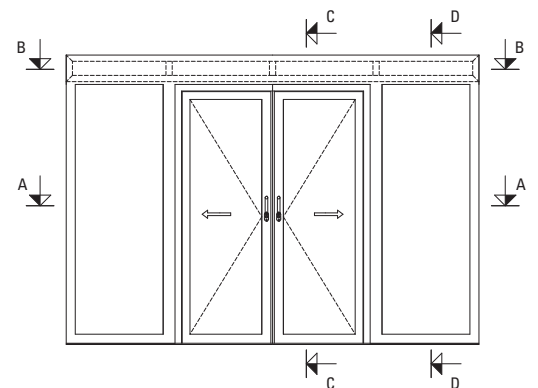


* 402.220 Z optional

- ** variabel, entsprechend Antriebs-Lieferant (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
- ** variable, comme prescrit par le fournisseur d'entraînement (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
- ** variable, in accordance with actuator supplier (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

- 1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)
- 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)
- 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

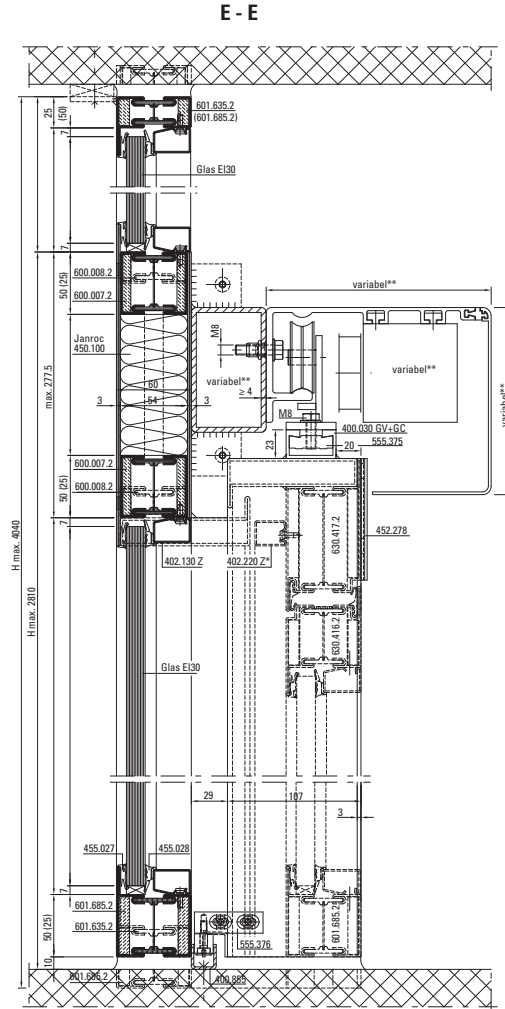
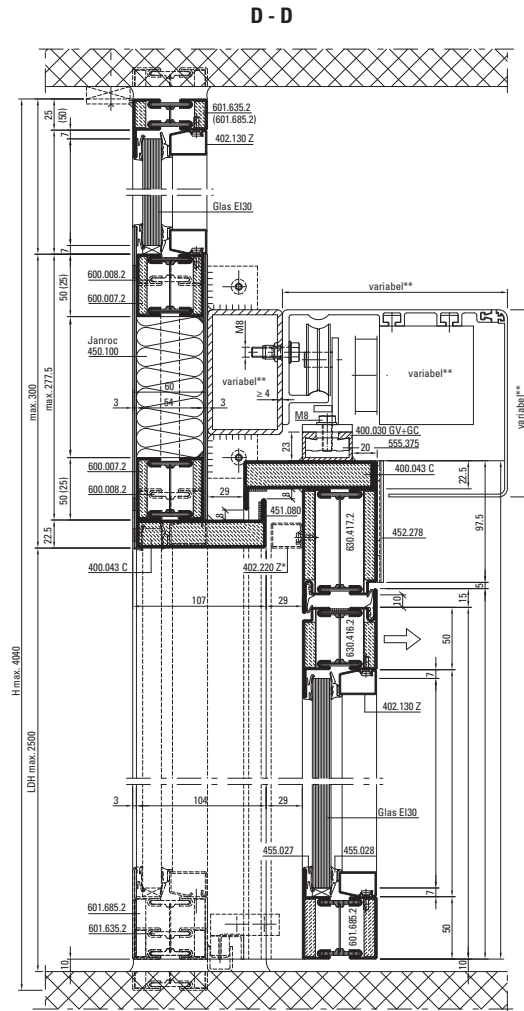
Ansicht von aussen
 Vue de l'extérieur
 View from outside



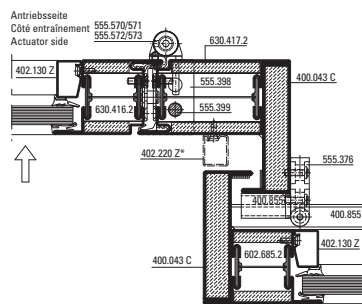
Typ K13
 Schiebetüre 2-flügelig mit Oberlicht,
 Break-In Fluchttürfunktion

Type K13
 Porte coulissante à 2 vantaux
 avec imposte,
 fonction porte de secours Break-In

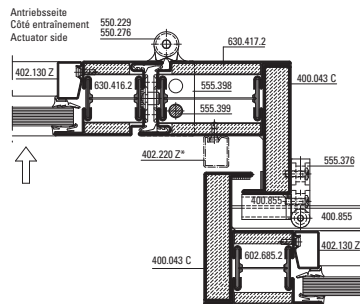
Typ K13
 Double-leaf sliding door with
 top light,
 Break-In emergency exit function



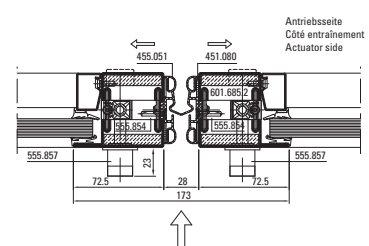
Variante: Anschraubband
 Variante: paumelle à visser
 Option: screw-on hinge



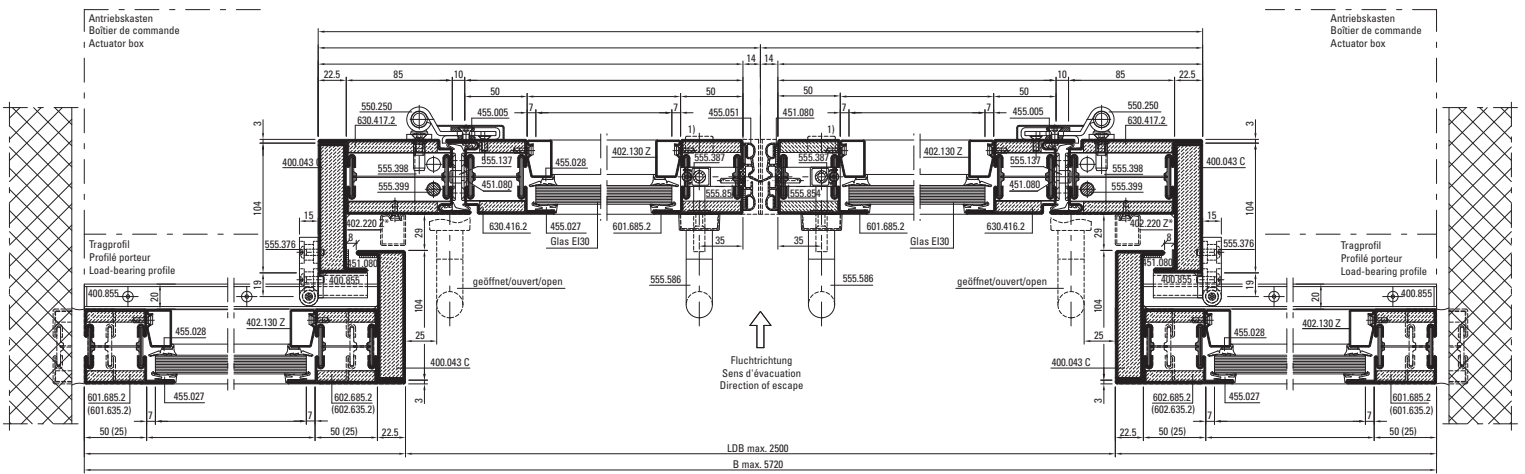
Variante: Anschweißband
 Variante: paumelle à souder
 Option: weld-on hinge



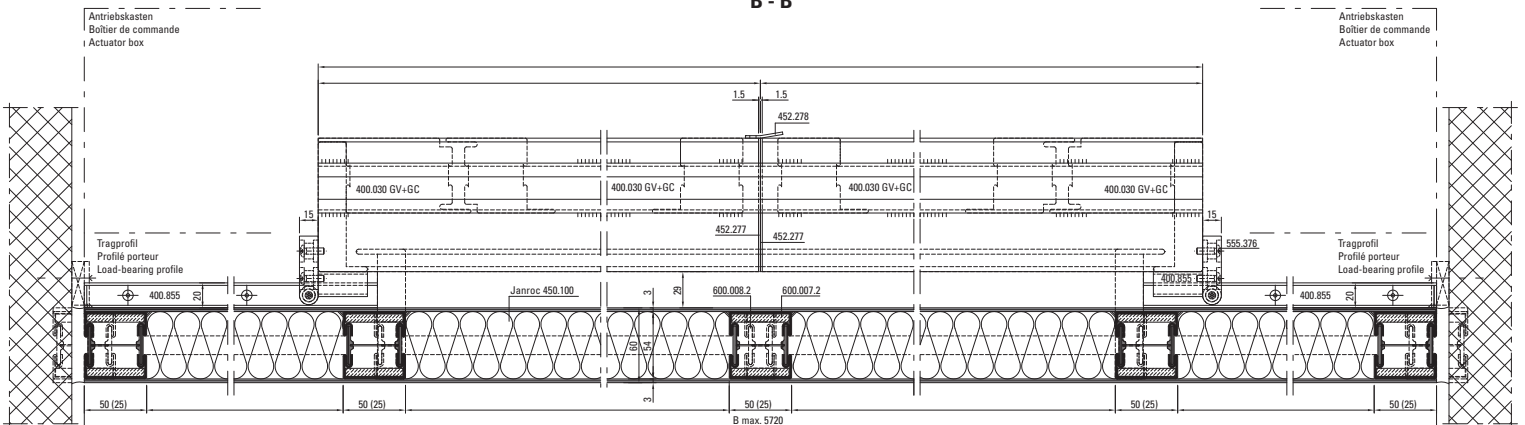
Variante: Flachdrücker 555.857
 Variante: poignée plate 555.857
 Option: Flat handle 555.857



↑ A - A ↑



B - B



Schnitt C-C siehe CAD-Zeichnung D-115-S-002
 Coupe C-C voir dessin DAO D-115-S-002
 For section detail C-C, see CAD drawing D-115-S-002



* 402.220 Z optional

** variabel, entsprechend Antriebs-Lieferant (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

** variable, comme prescrit par le fournisseur d'entraînement (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

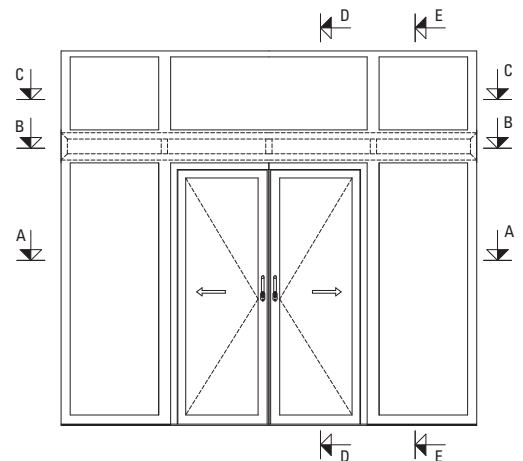
** variable, in accordance with actuator supplier (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)

1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)

1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

Ansicht von aussen
 Vue de l'extérieur
 View from outside

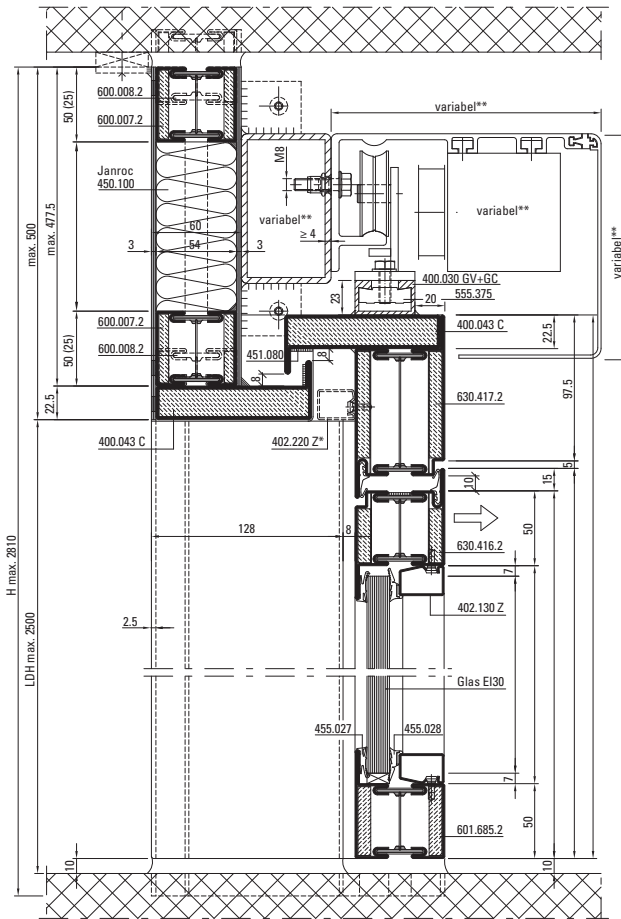


Typ K3
Schiebetüre 1-flügelig,
Break-In Fluchttürfunktion

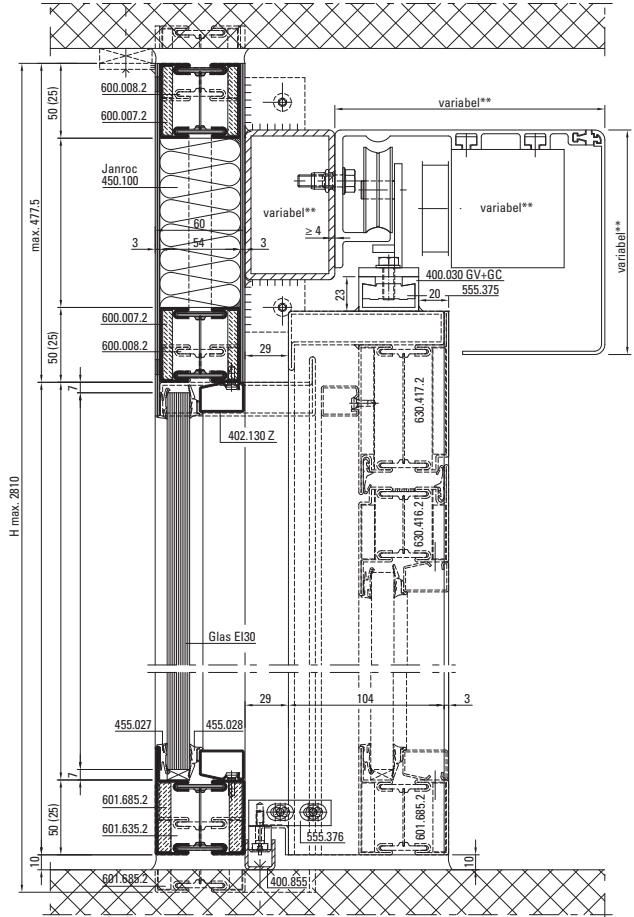
Type K3
Porte coulissante à 1 vantail,
fonction porte de secours Break-In

Typ K3
Single-leaf sliding door,
Break-In emergency exit function

C - C



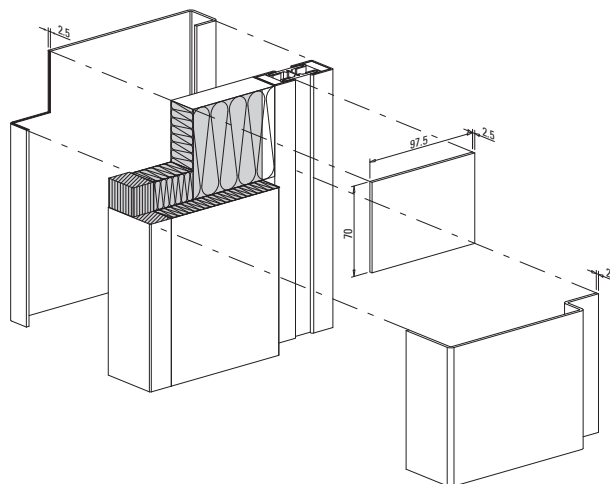
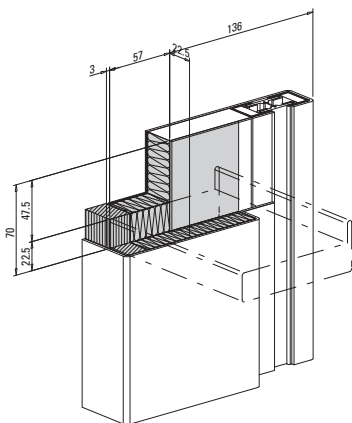
D - D



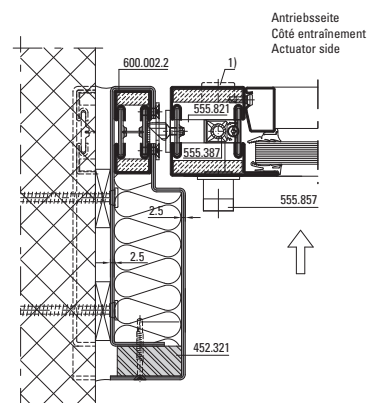
Stossausbildung Abkantbleche
im Sturzbereich

Jonction tôles pliées dans la zone
du linteau

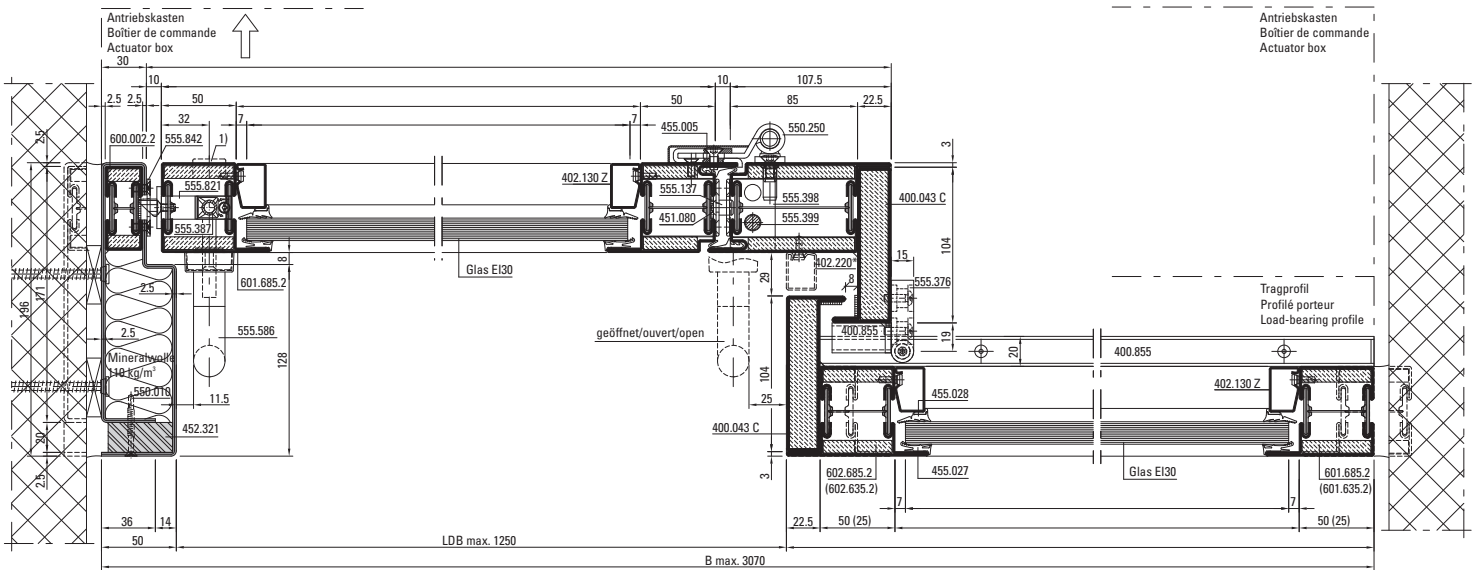
Joint construction,
formed sheets in lintel area



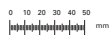
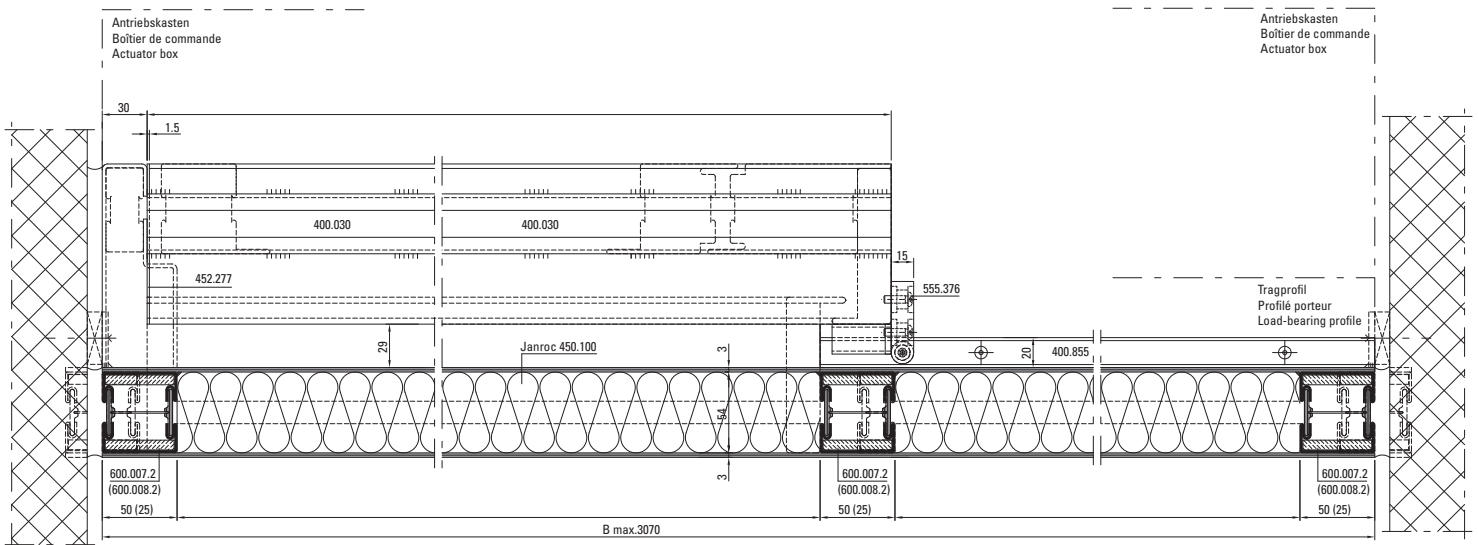
Variante: Flachdrücker 555.857
 Variante: poignée plate 555.857
 Option: flat handle 555.857



A - A



B - B



* 402.220 Z optional

** variabel, entsprechend Antriebs-Lieferant (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

** variable, comme prescrit par le fournisseur d'entraînement (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

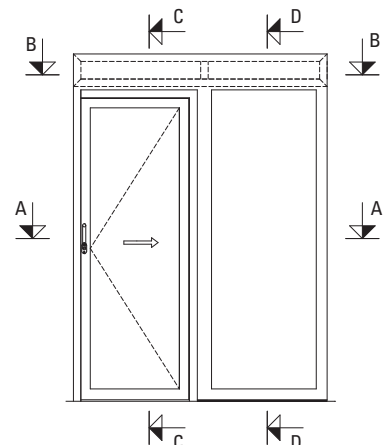
** variable, in accordance with actuator supplier (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)

1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)

1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

Ansicht von aussen
 Vue de l'extérieur
 View from outside



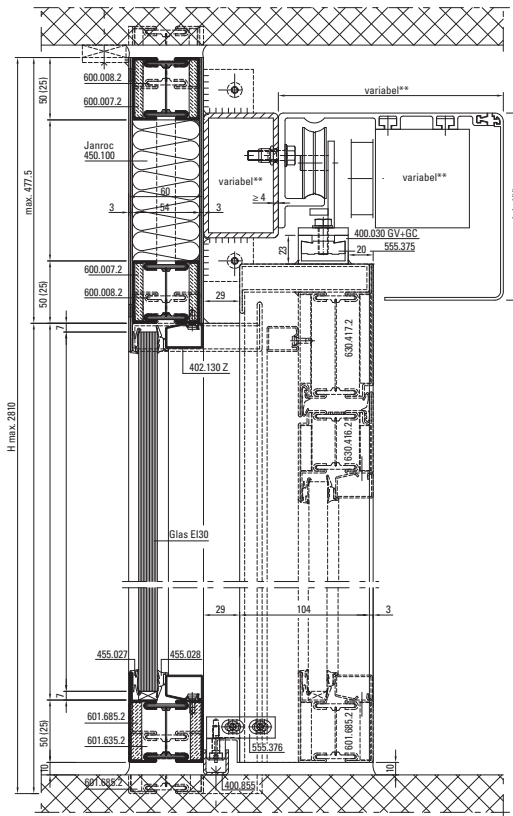
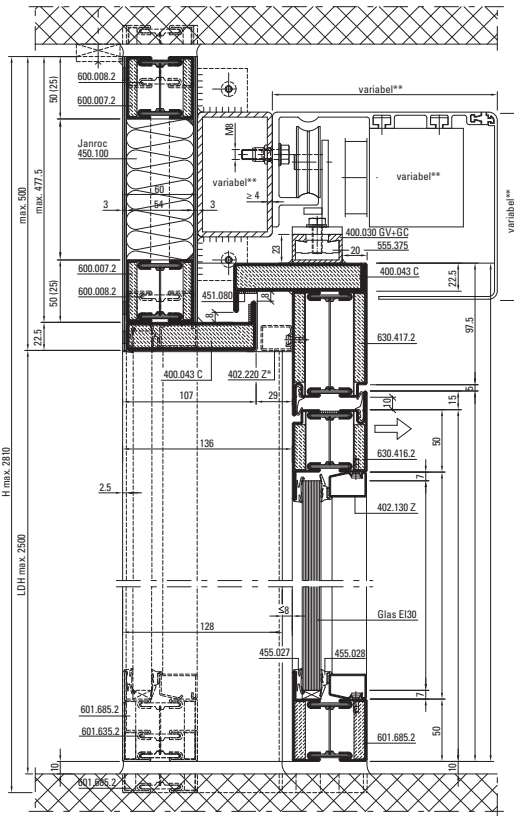
Typ K5
Schiebetüre 1-flügelig mit
Seitenteilen,
Break-In Fluchttürfunktion

Type K5
Porte coulissante à 1 vantail
avec partie latérales,
fonction porte de secours Break-In

Typ K5
Single-leaf sliding door with
side lights,
Break-In emergency exit function

C - C

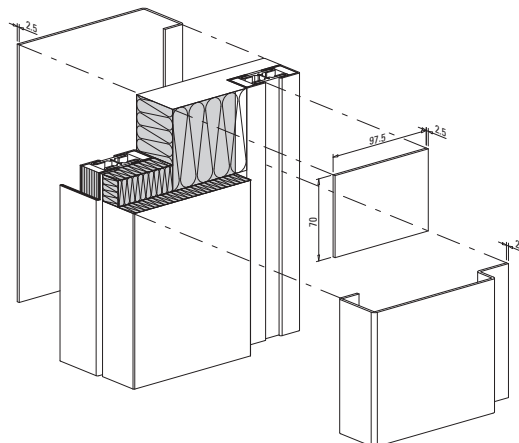
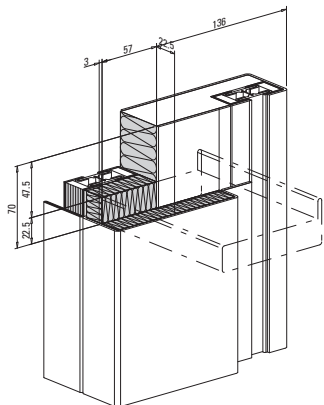
D - D



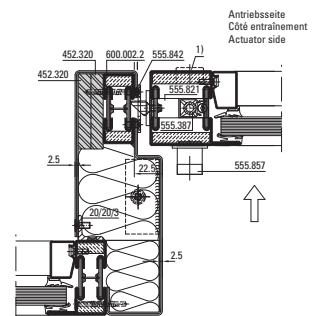
Stossausbildung Abkantbleche
im Sturzbereich

Jonction tôles pliées dans la zone
du linteau

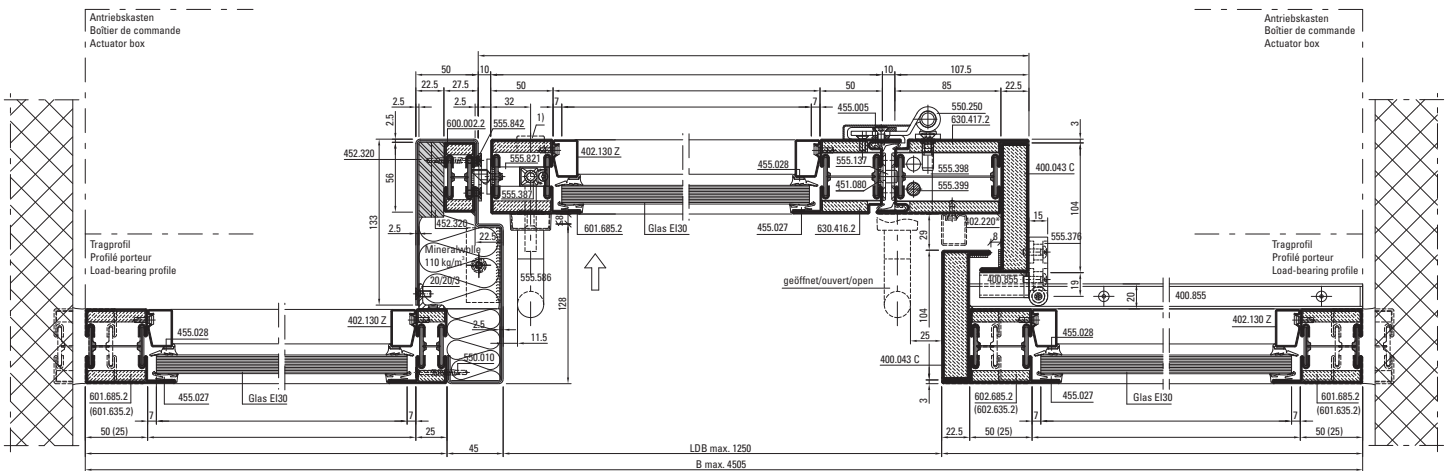
Joint construction,
formed sheets in lintel area



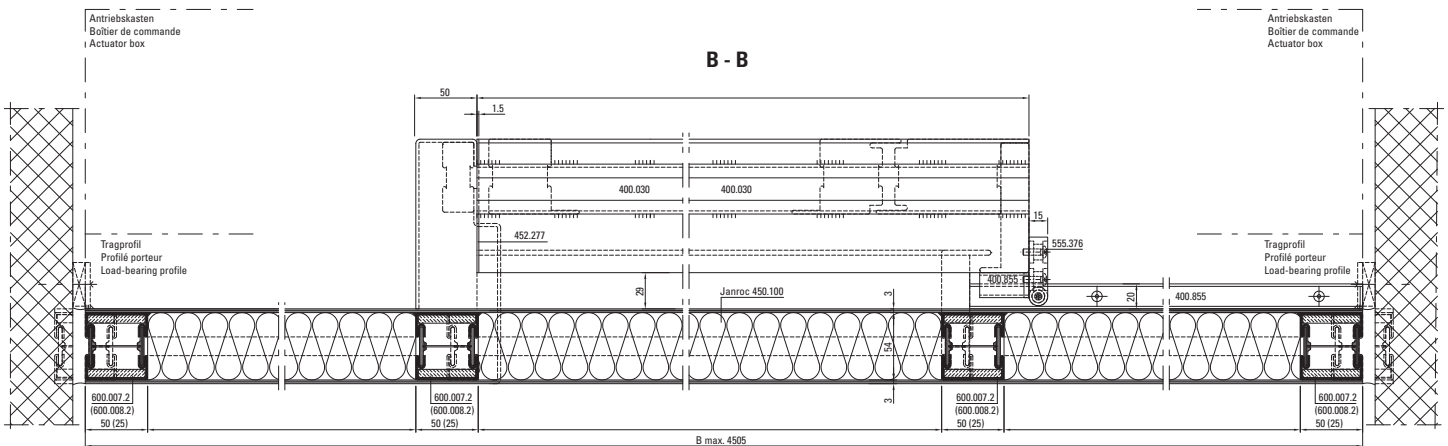
Variante: Flachdrücker 555.857
 Variante: poignée plate 555.857
 Option: flat handle 555.857



A - A



B - B

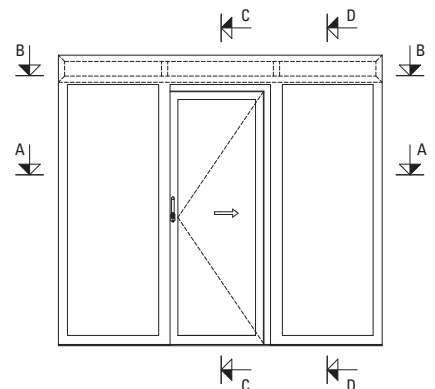


* 402.220 Z optional

** variabel, entsprechend Antriebs-Lieferant (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
 ** variable, comme prescrit par le fournisseur d'entraînement (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
 ** variable, in accordance with actuator supplier (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)
 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)
 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

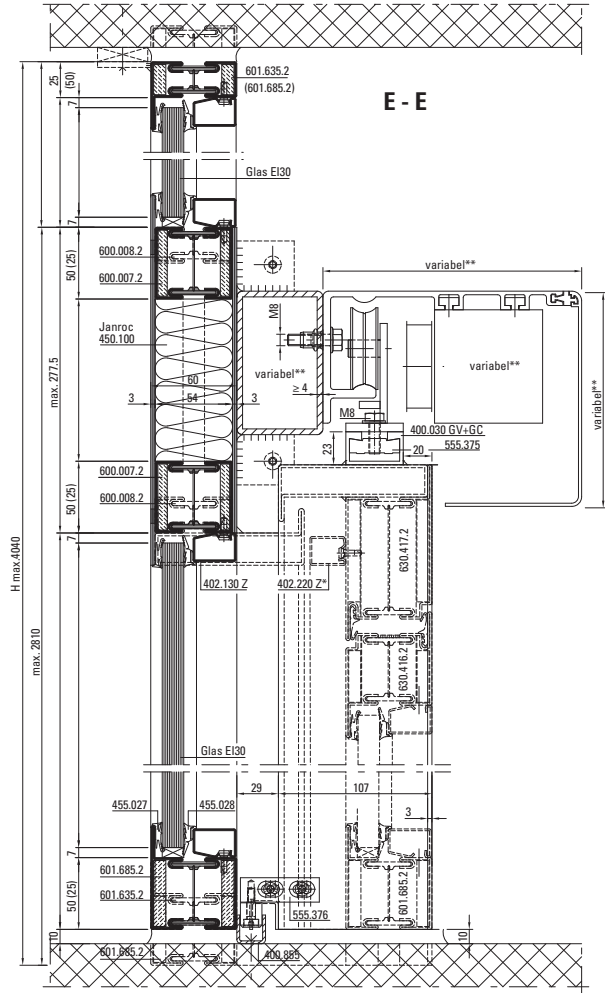
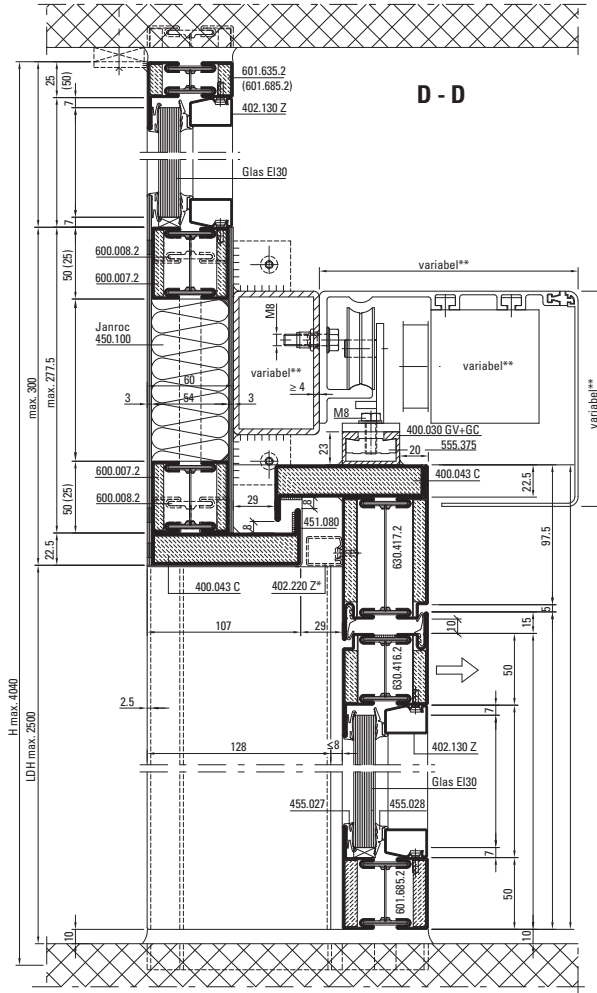
Ansicht von aussen
 Vue de l'extérieur
 View from outside



Typ K4
Schiebetüre 1-flügelig mit Oberlicht,
Break-In Fluchttürfunktion

Type K4
Porte coulissante à 1 vantail
avec imposte,
fonction porte de secours Break-In

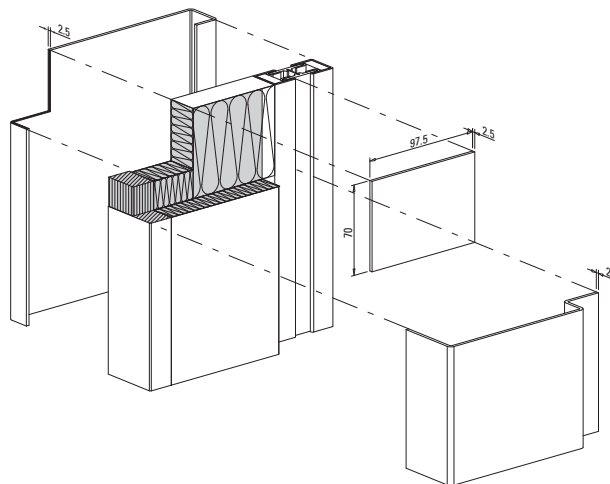
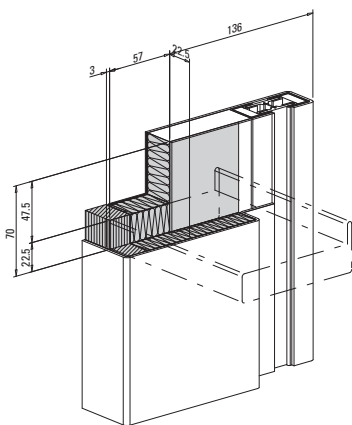
Typ K4
Single-leaf sliding door with
top light,
Break-In emergency exit function



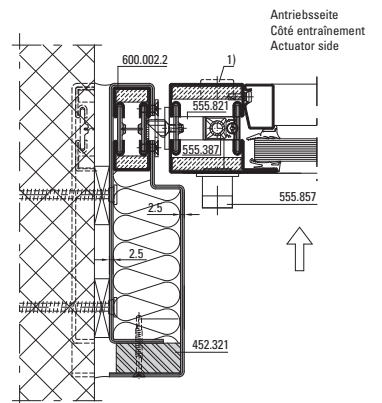
Stossausbildung Abkantbleche
im Sturzbereich

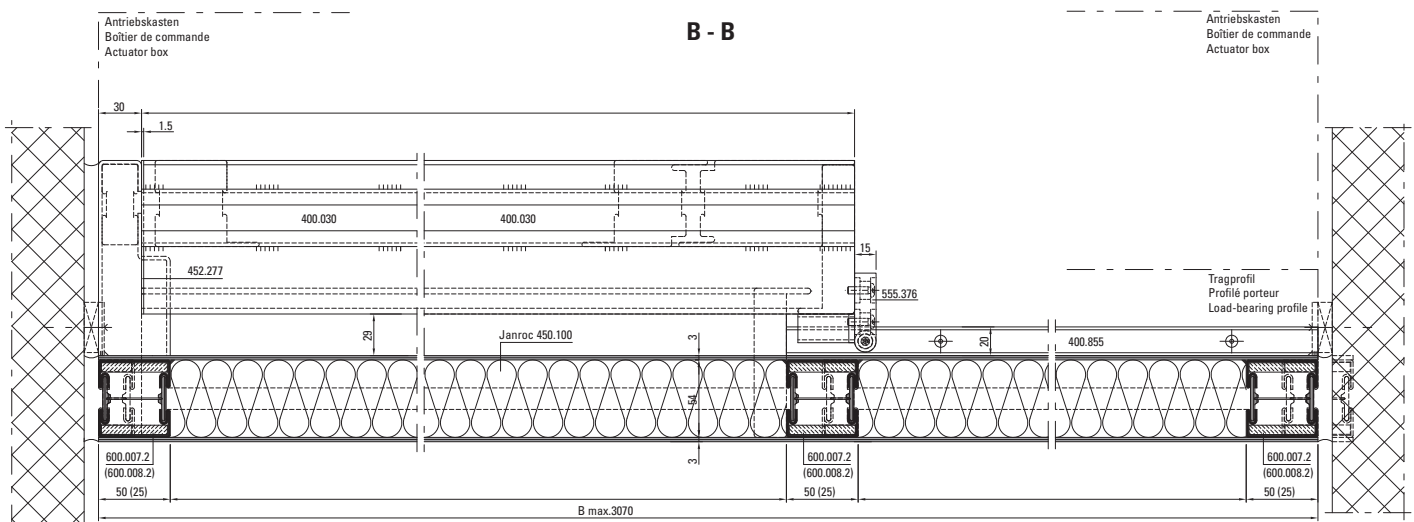
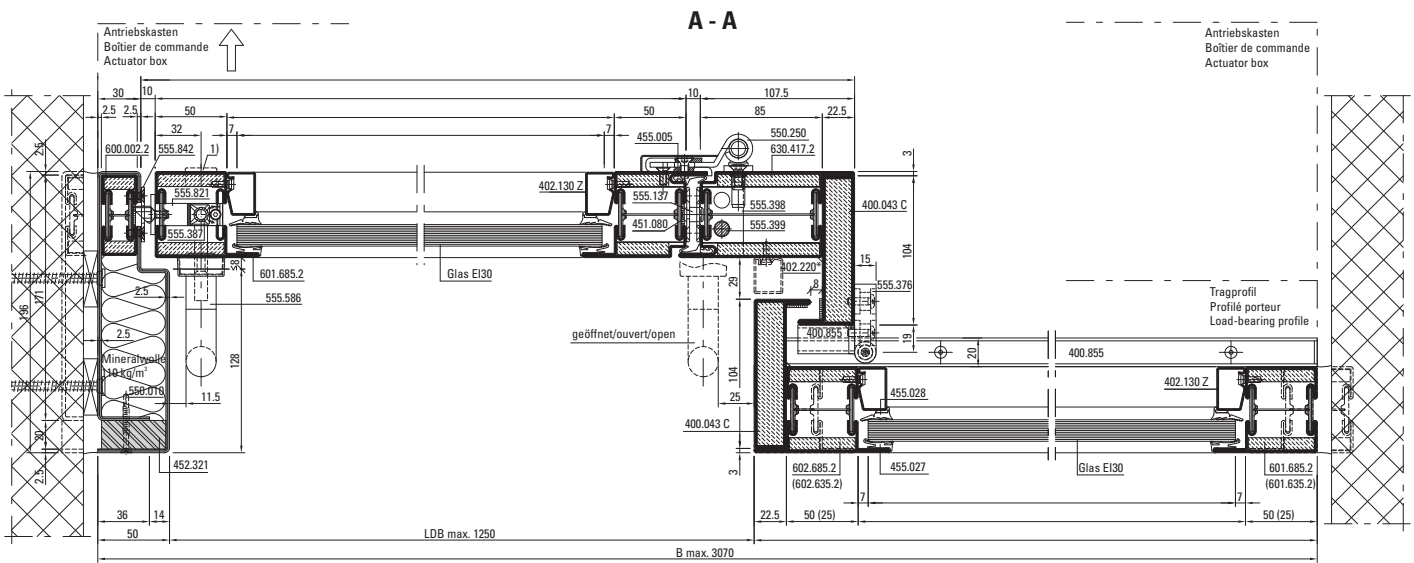
Jonction tôles pliées dans la zone
du linteau

Joint construction,
formed sheets in lintel area



Variante: Flachdrücker 555.857
 Variante: poignée plate 555.857
 Option: flat handle 555.857





Schnitt C-C siehe CAD-Zeichnung D-115-S-006
 Coupe C-C voir dessin DAO D-115-S-006
 For section detail C-C, see CAD drawing D-115-S-006

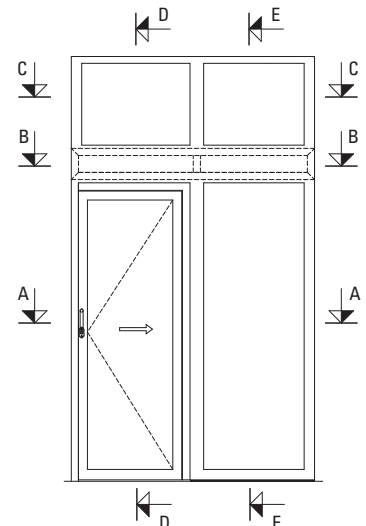


* 402.220 Z optional

- ** variabel, entsprechend Antriebs-Lieferant (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
- ** variable, comme prescrit par le fournisseur d'entraînement (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
- ** variable, in accordance with actuator supplier (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

- 1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)
- 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)
- 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

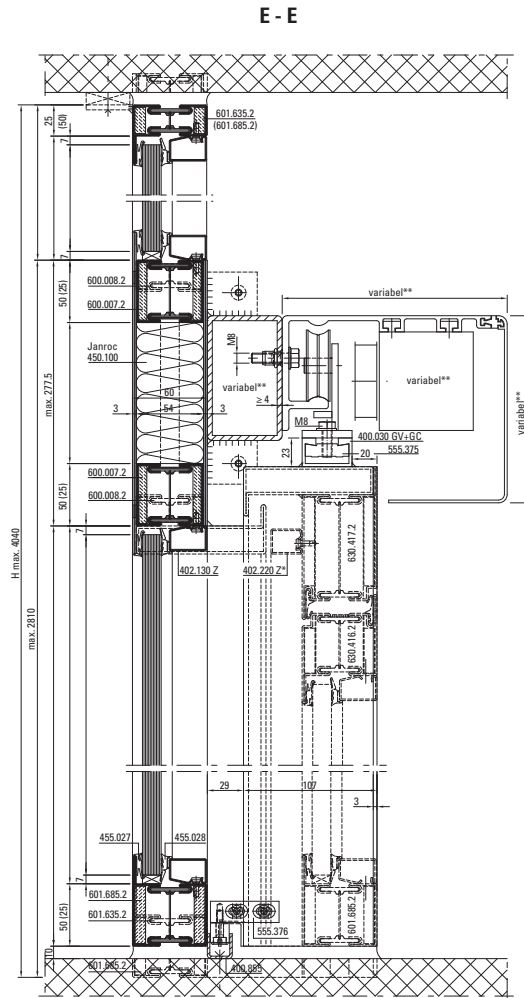
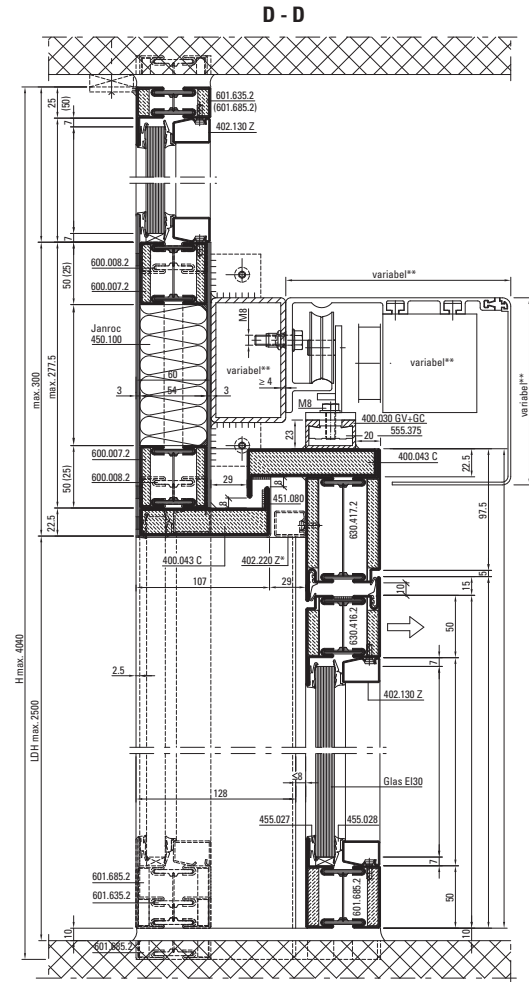
Ansicht von aussen
 Vue de l'extérieur
 View from outside



Typ K6
 Schiebetüre 1-flügelig mit
 Seitenteilen und Oberlicht,
 Break-In Fluchttürfunktion

Type K6
 Porte coulissante à 1 vantail
 avec parties latérales et imposte,
 fonction porte de secours Break-In

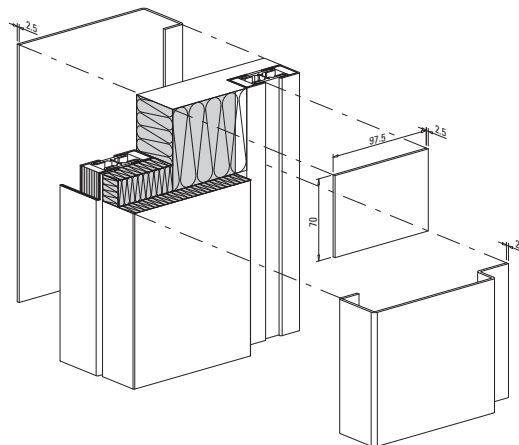
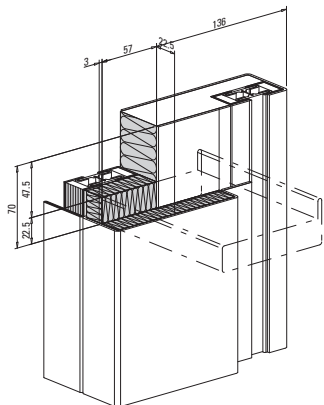
Typ K6
 Single-leaf sliding door with
 side lights and top light,
 Break-In emergency exit function



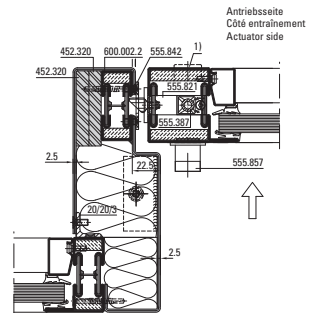
Stossausbildung Abkantbleche
 im Sturzbereich

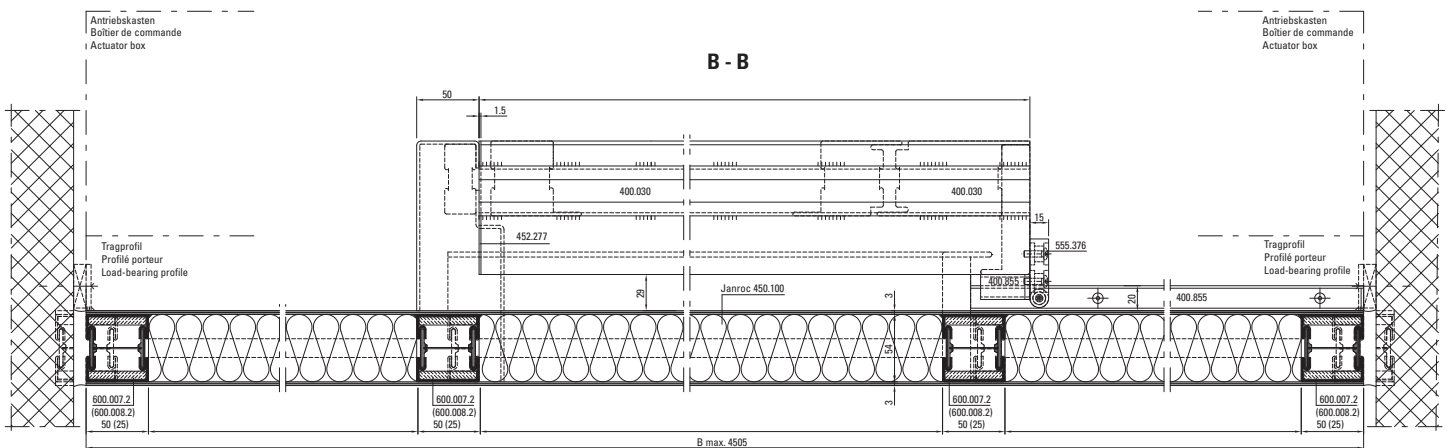
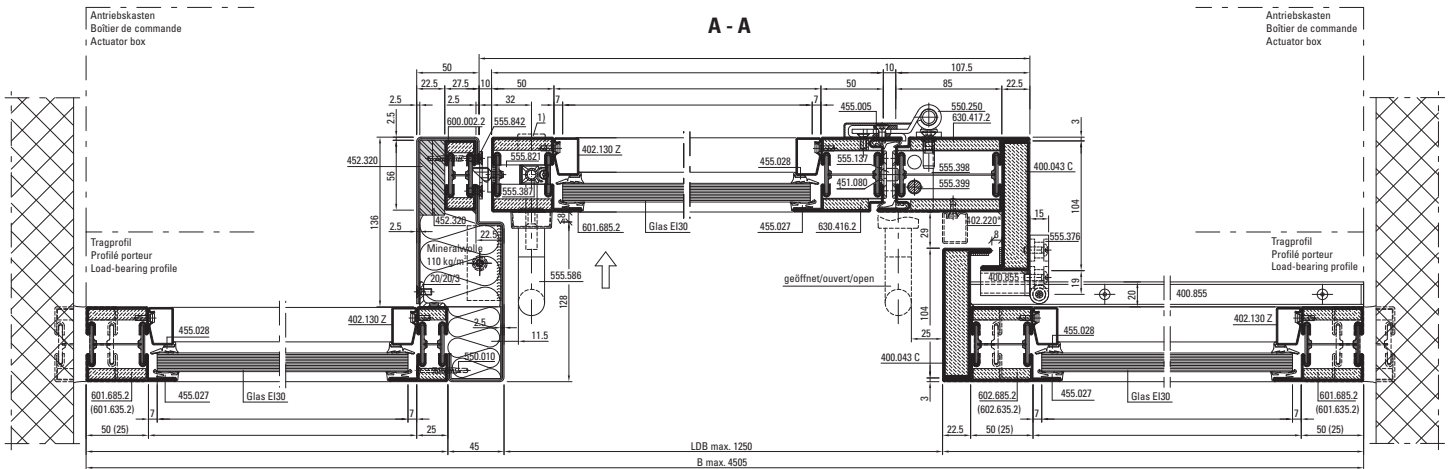
Jonction tôles pliées dans la zone
 du linteau

Joint construction,
 formed sheets in lintel area



Variante: Flachdrücker 555.857
 Variante: poignée plate 555.857
 Option: flat handle 555.857





Schnitt C-C siehe CAD-Zeichnung D-115-S-004
 Coupe C-C voir dessin DAO D-115-S-004
 For section detail C-C, see CAD drawing D-115-S-004

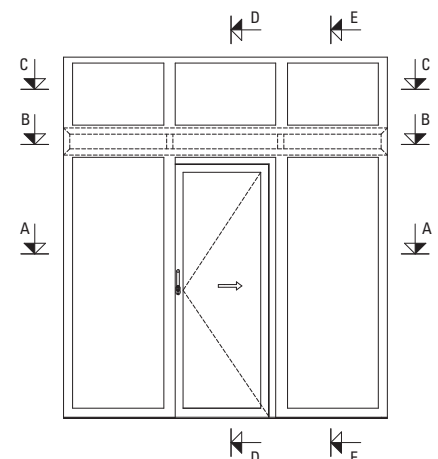


* 402.220 Z optional

- ** variabel, entsprechend Antriebs-Lieferant (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
- ** variable, comme prescrit par le fournisseur d'entraînement (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
- ** variable, in accordance with actuator supplier (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

- 1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)
- 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)
- 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

Ansicht von aussen
 Vue de l'extérieur
 View from outside

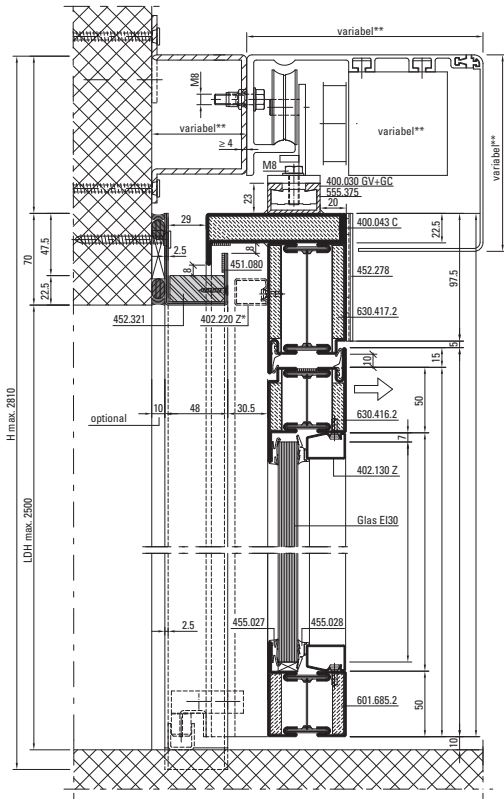


Typ K8
Schiebetüre 2-flügelig,
hinter Mauerwerk,
Break-In Fluchttürfunktion

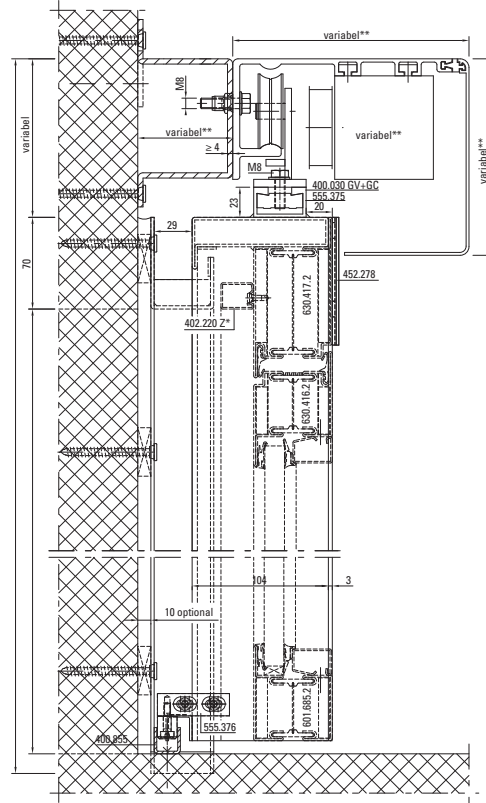
Type K8
Porte coulissante à 2 vantaux,
derrière la maçonnerie,
fonction porte de secours Break-In

Typ K8
Double-leaf sliding door,
behind masonry,
Break-In emergency exit function

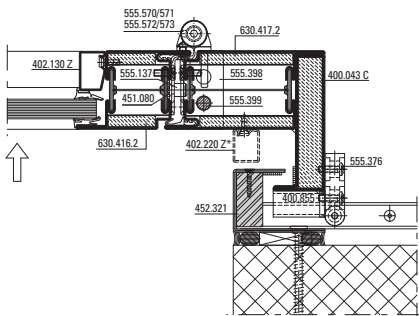
C - C



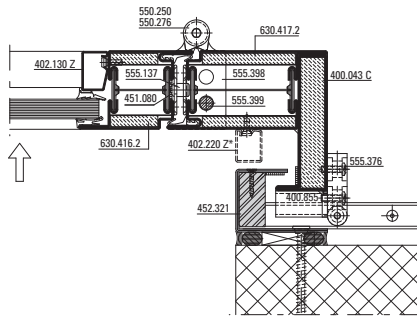
D - D



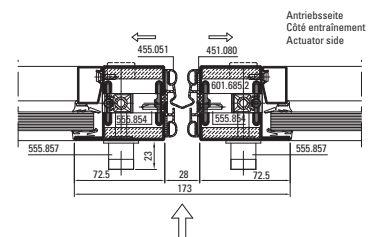
Alternative: 3D Anschraubband
 Variante: paumelle à visser 3D
 Option: 3D screw-on hinge

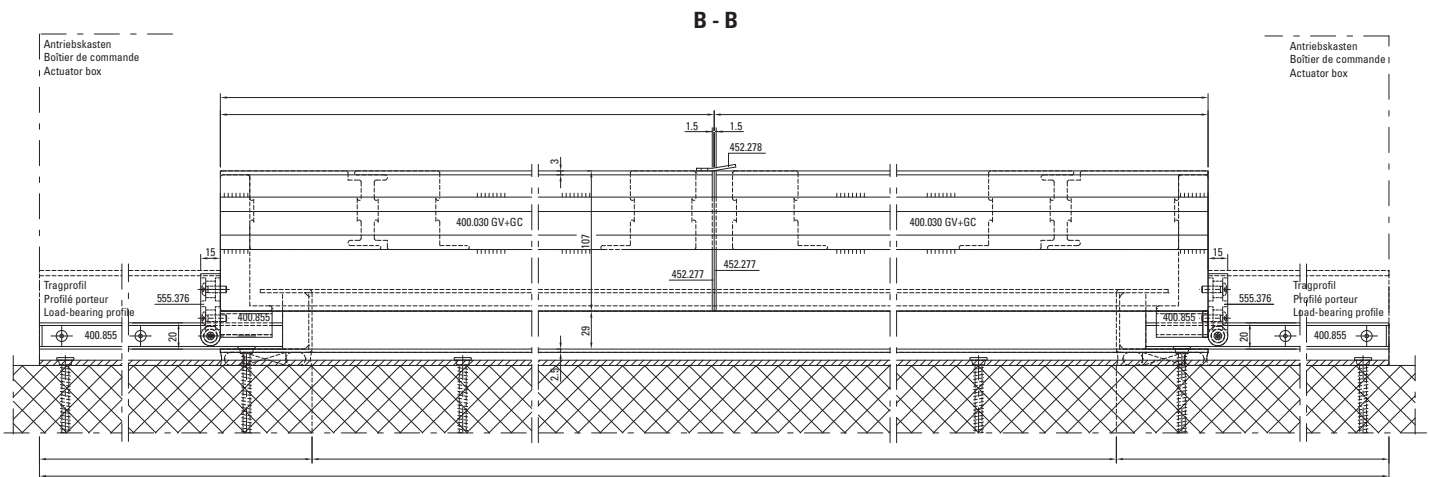
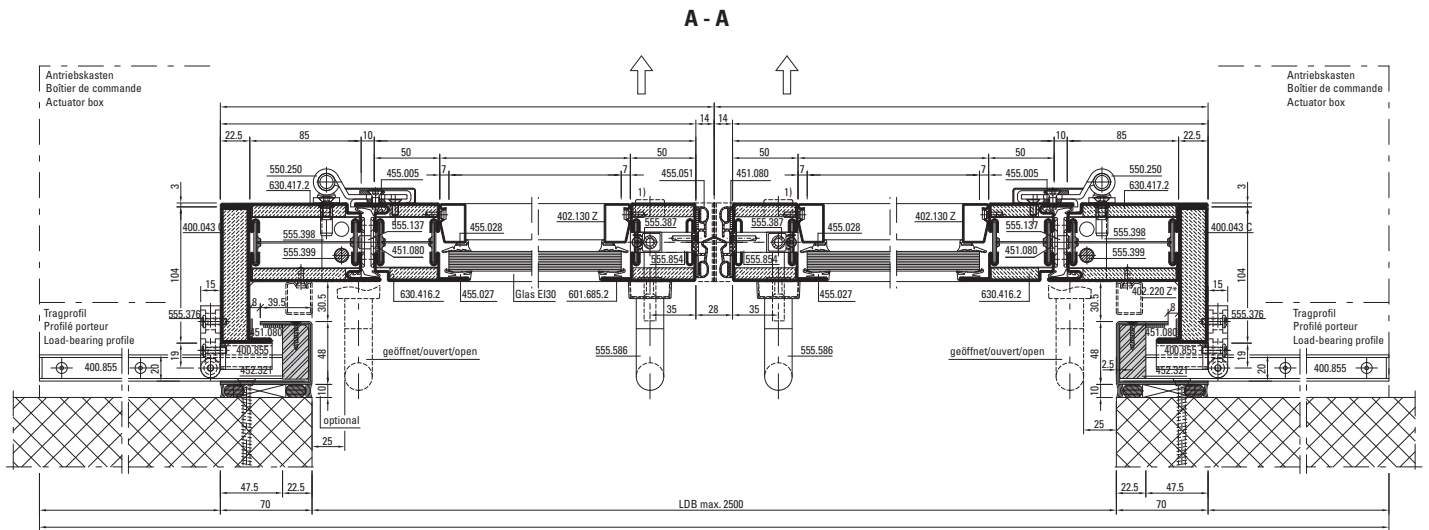


Alternative: Anschweisband
 Variante: paumelle à souder
 Option: weld-on hinge



Variante: Flachdrücker 555.857
 Variante: poignée plate 555.857
 Option: Flat handle 555.857





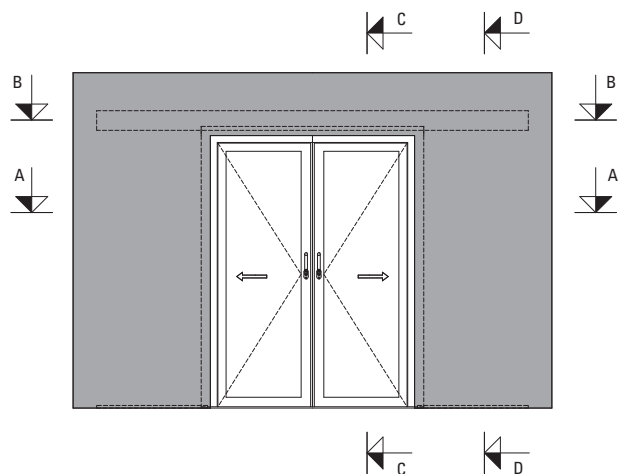
Ansicht von aussen
 Vue de l'extérieur
 View from outside



* 402.220 Z optional

- ** variabel, entsprechend Antriebs-Lieferant (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
- ** variable, comme prescrit par le fournisseur d'entraînement (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
- ** variable, in accordance with actuator supplier (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

- 1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)
- 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)
- 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

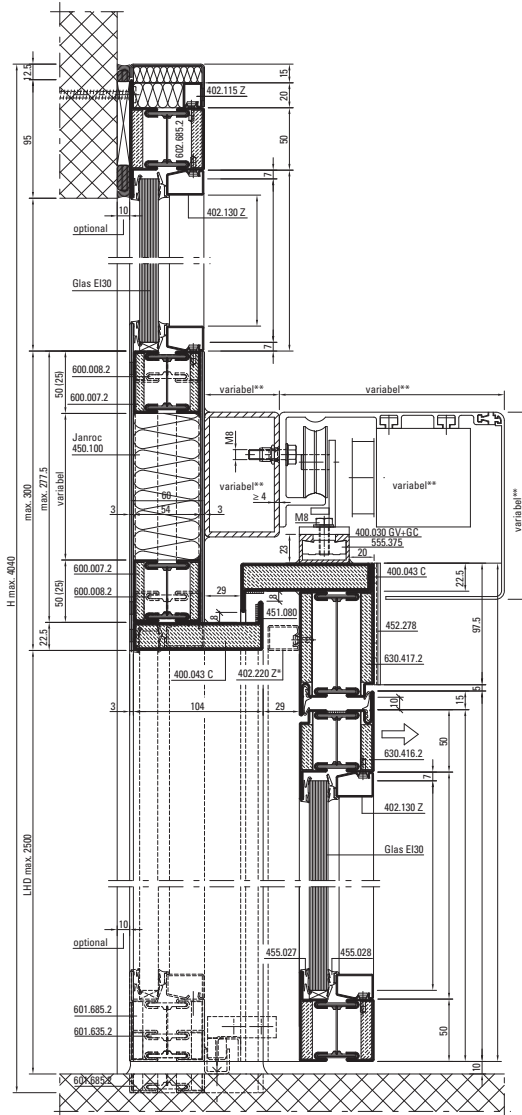


Typ K9
Schiebetüre 2-flügelig mit Oberlicht,
hinter Mauerwerk,
Break-In Fluchttürfunktion

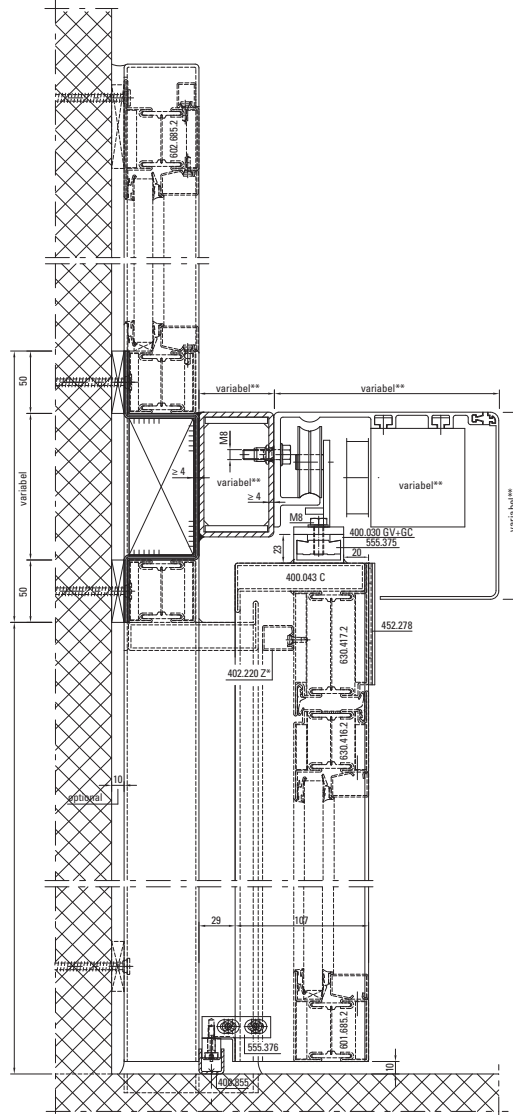
Type K9
Porte coulissante à 2 vantaux avec
imposte, derrière la maçonnerie,
fonction porte de secours Break-In

Typ K9
Double-leaf sliding door with top light,
behind masonry,
Break-In emergency exit function

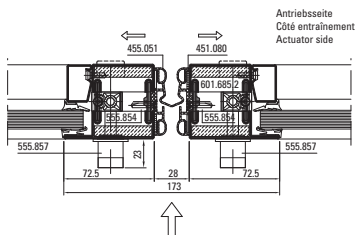
D - D

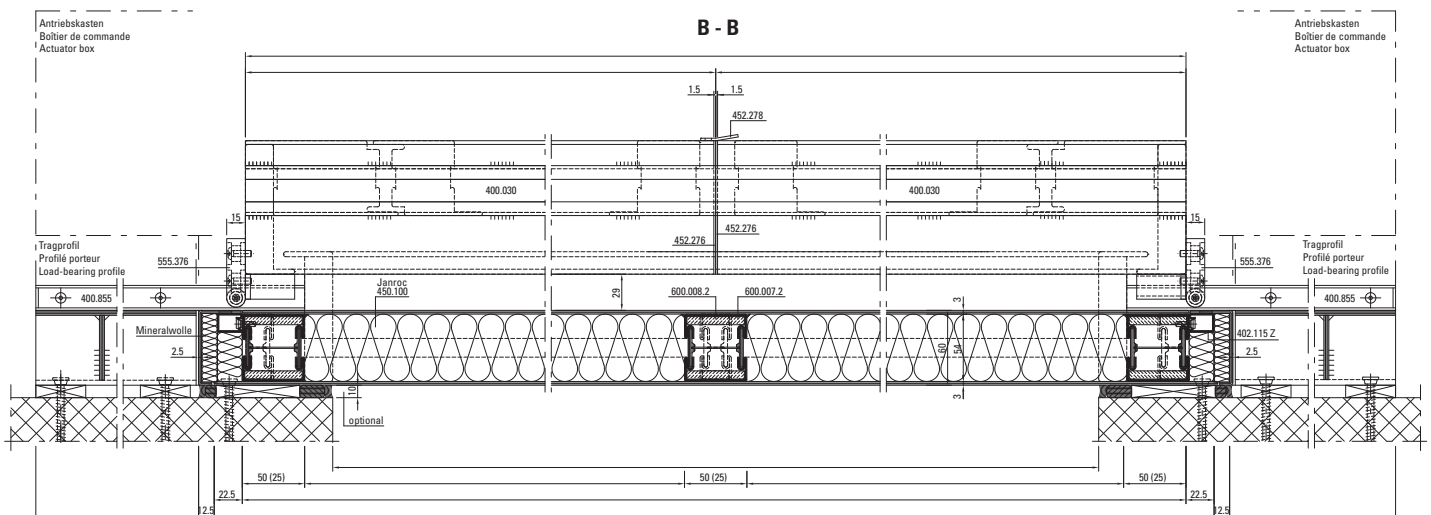
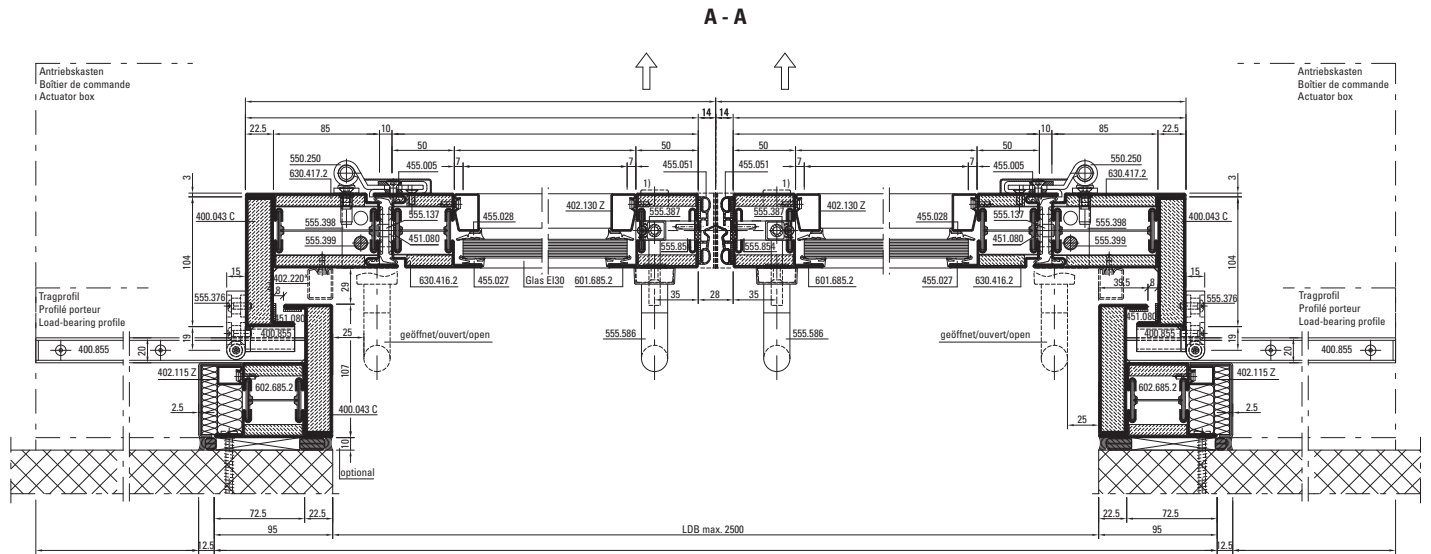


E - E

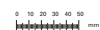


Variante: Flachdrücker 555.857
 Variante: poignée plate 555.857
 Option: Flat handle 555.857





Schnitt C-C siehe CAD-Zeichnung D-115-S-010
 Coupe C-C voir dessin DAO D-115-S-010
 For section detail C-C, see CAD drawing D-115-S-010

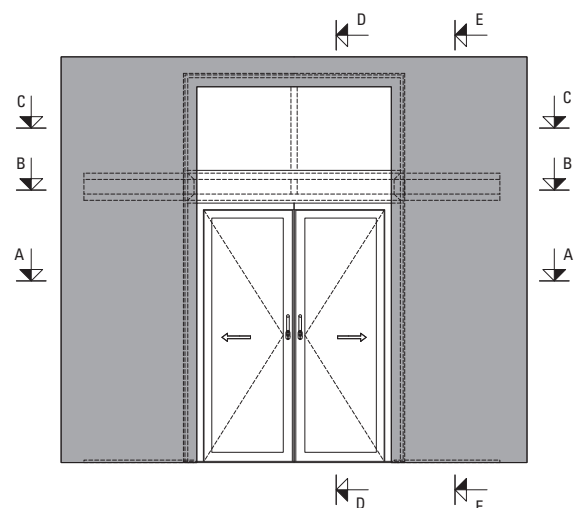


* 402.220 Z optional

** variabel, entsprechend Antriebs-Lieferant (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
 ** variable, comme prescrit par le fournisseur d'entraînement (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
 ** variable, in accordance with actuator supplier (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)
 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)
 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

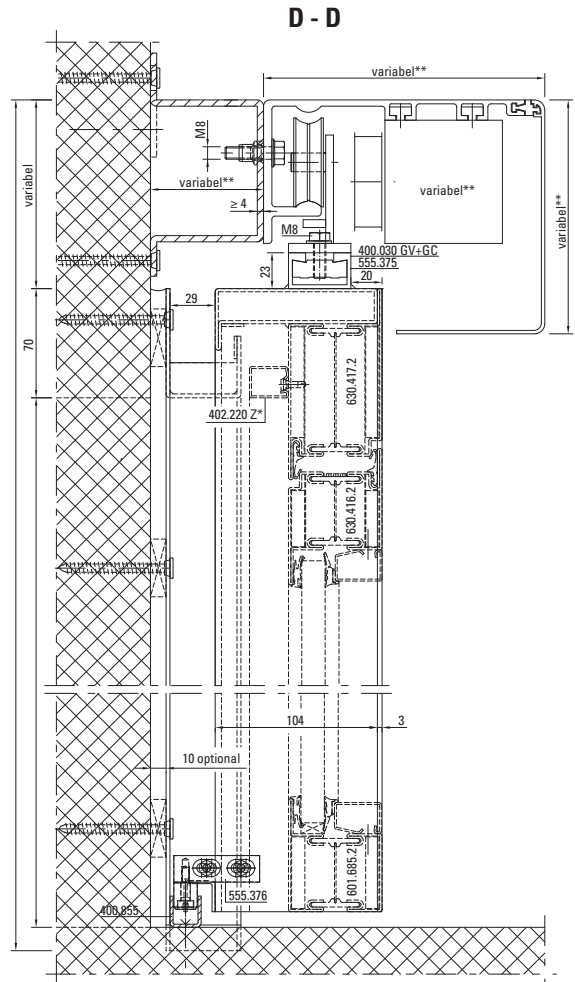
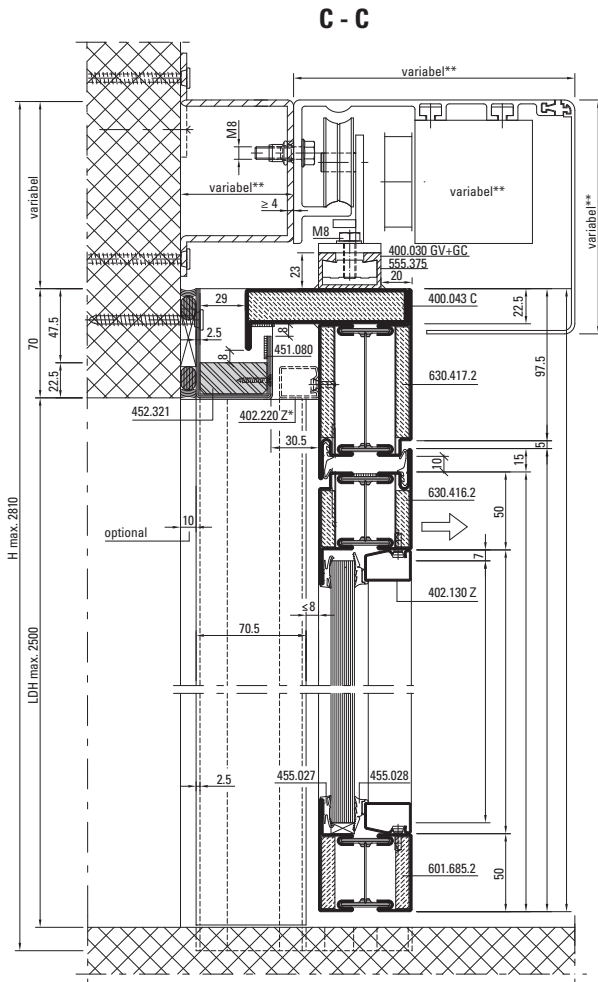
Ansicht von aussen
 Vue de l'extérieur
 View from outside



Typ K1
Schiebetüre 1-flügelig,
hinter Mauerwerk,
Break-In Fluchttürfunktion

Type K1
Porte coulissante à 1 vantail,
derrière la maçonnerie,
fonction porte de secours Break-In

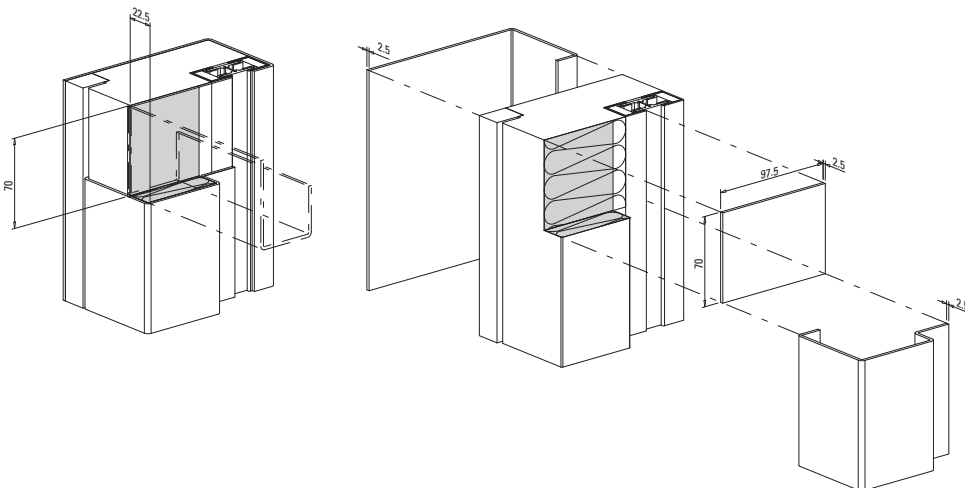
Typ K1
Single-leaf sliding door,
behind masonry,
Break-In emergency exit function



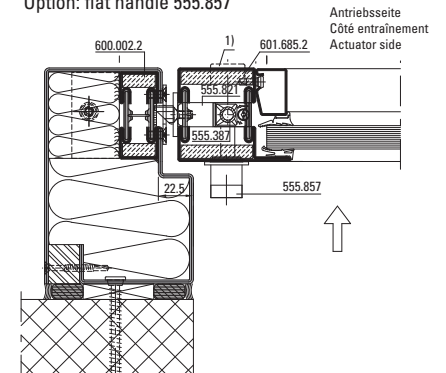
Stossausbildung Abkantbleche
im Sturzbereich

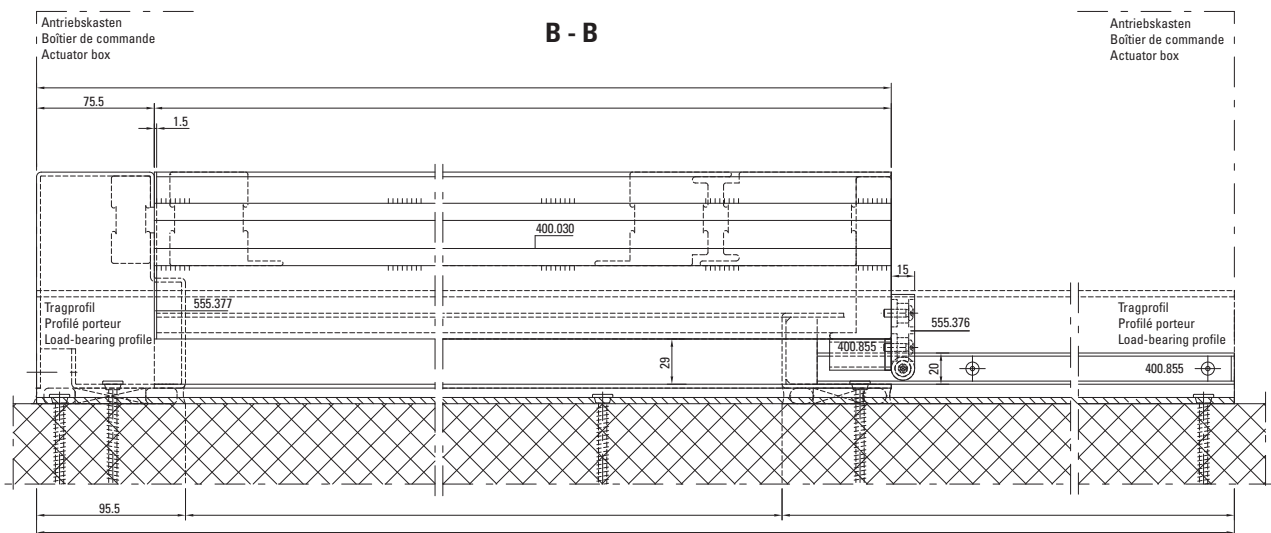
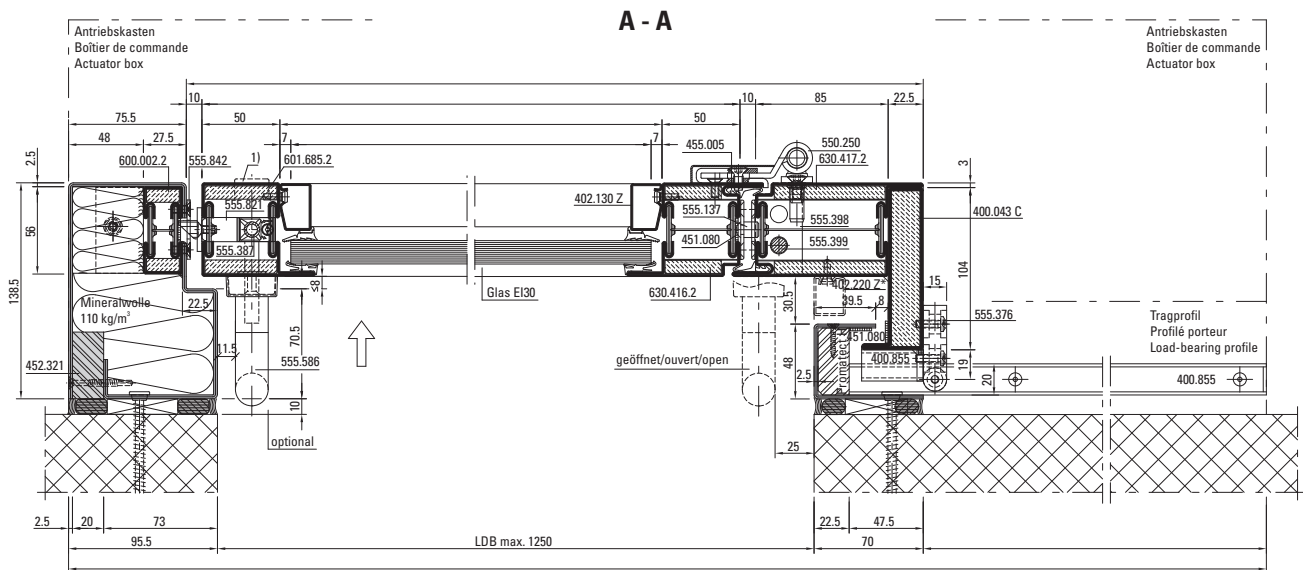
Jonction tôles pliées dans la zone
du linteau

Joint construction,
formed sheets in lintel area



Variante: Flachdrücker 555.857
 Variante: poignée plate 555.857
 Option: flat handle 555.857





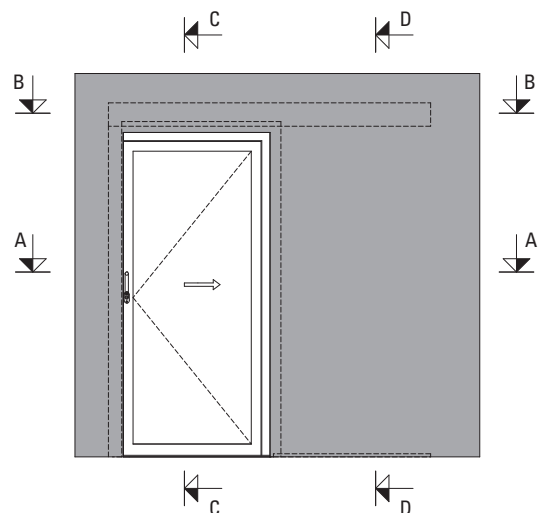
Ansicht von aussen
 Vue de l'extérieur
 View from outside



* 402.220 Z optional

- ** variabel, entsprechend Antriebs-Lieferant (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
- ** variable, comme prescrit par le fournisseur d'entraînement (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
- ** variable, in accordance with actuator supplier (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

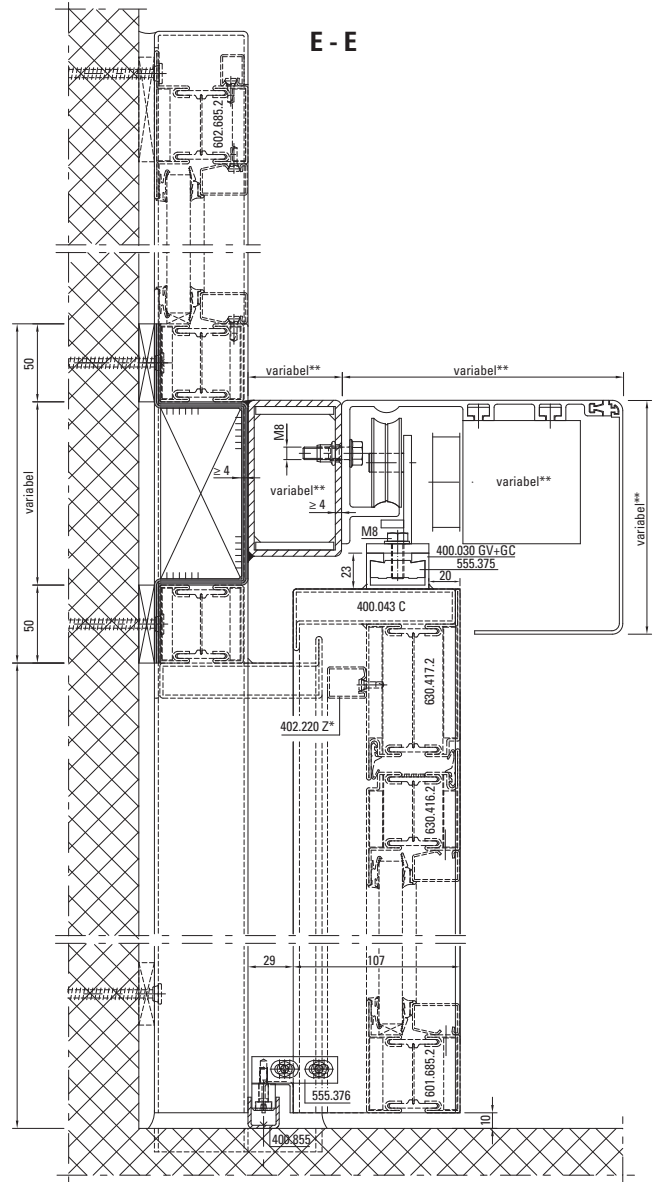
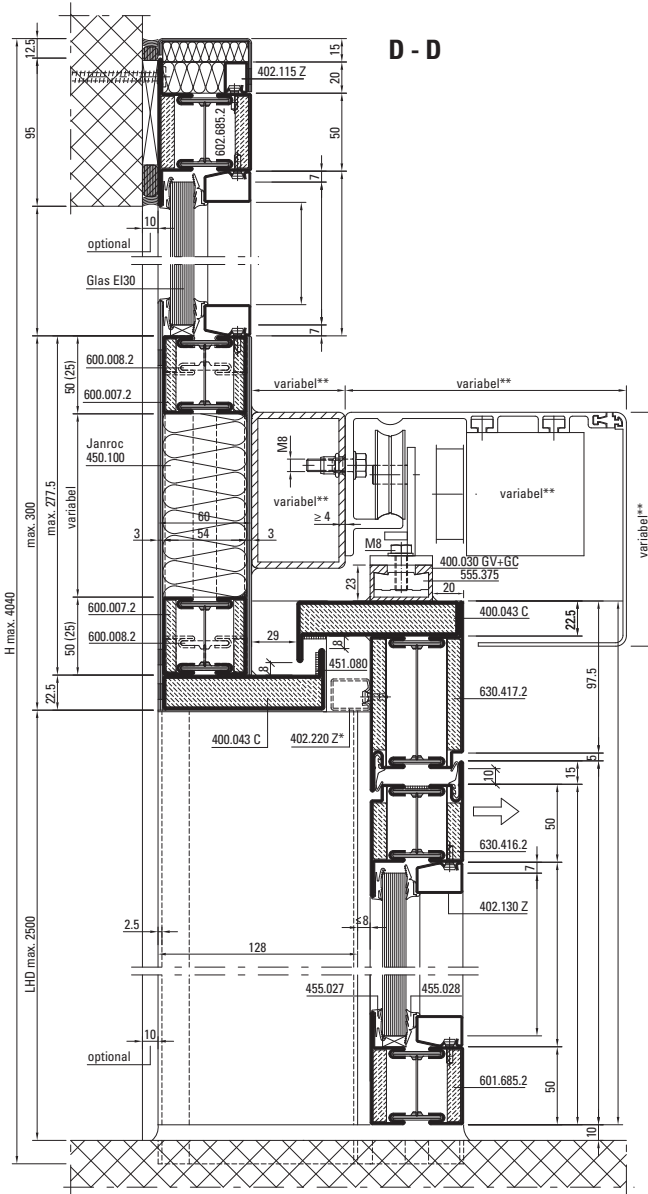
- 1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)
- 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)
- 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)



Typ K2
 Schiebetüre 1-flügelig mit Oberlicht,
 hinter Mauerwerk,
 Break-In Fluchttürfunktion

Type K2
 Porte coulissante à 1 vantail avec
 imposte, derrière la maçonnerie,
 fonction porte de secours Break-In

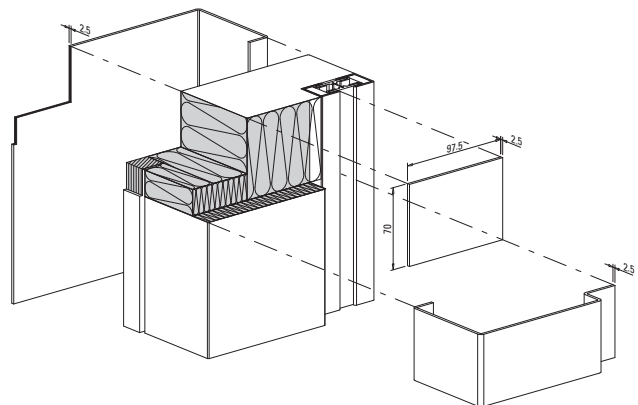
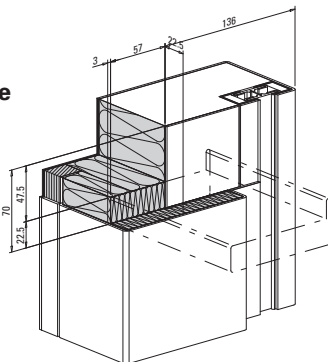
Typ K2
 Single-leaf sliding door with top light,
 behind masonry,
 Break-In emergency exit function

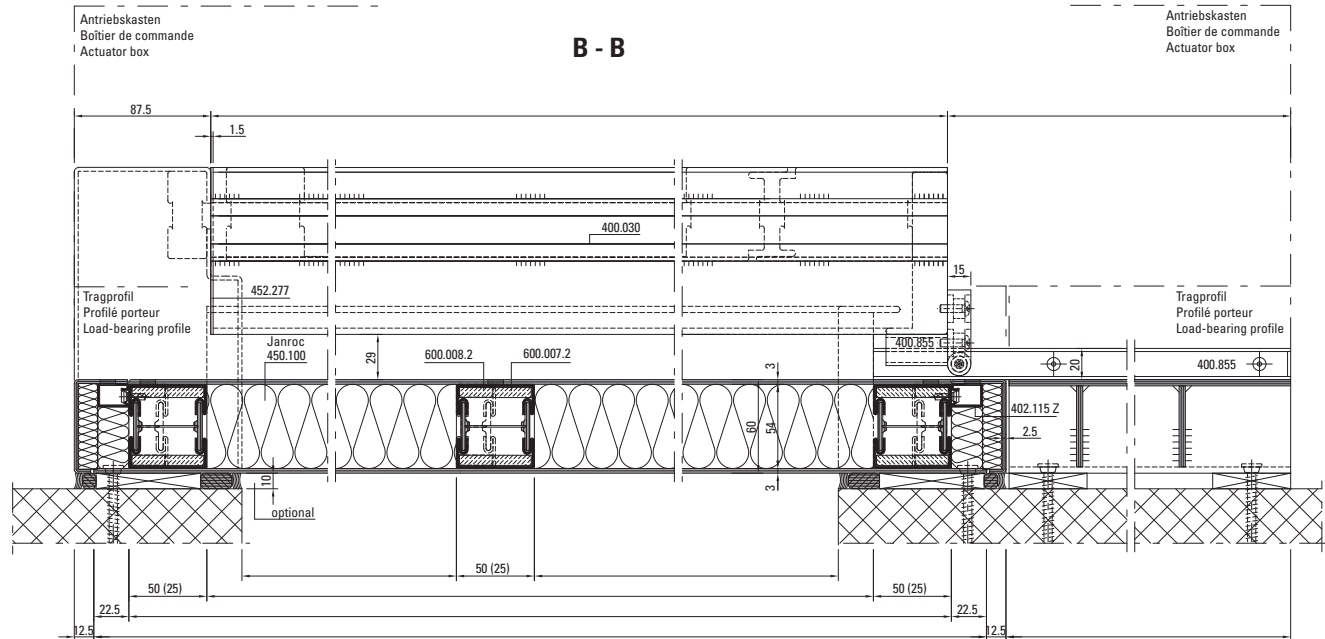
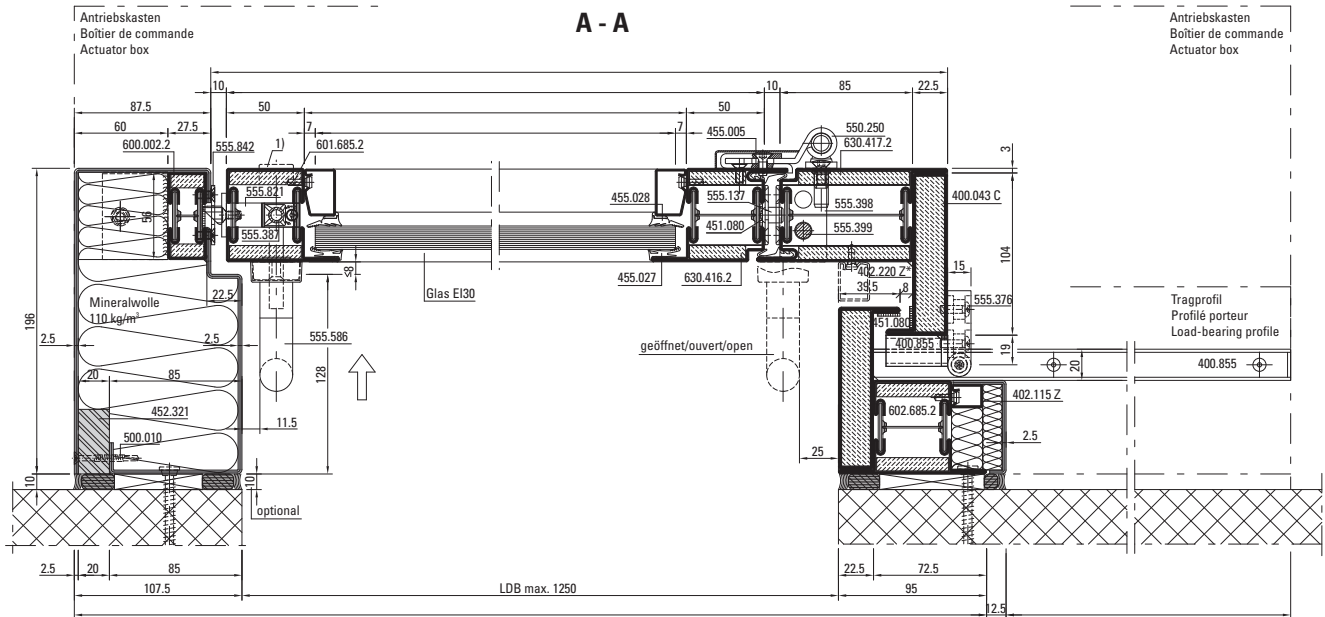


Stossausbildung Abkantbleche
 im Sturzbereich

Jonction tôles pliées
 dans la zone
 du linteau

Joint construction,
 formed sheets in lintel area





Schnitt C-C siehe CAD-Zeichnung D-115-S-008
 Coupe C-C voir dessin DAO D-115-S-008
 For section detail C-C, see CAD drawing D-115-S-008

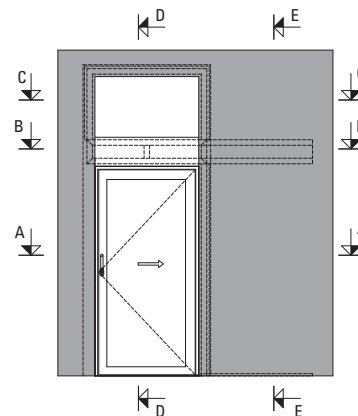
Ansicht von aussen
 Vue de l'extérieur
 View from outside



* 402.220 Z optional

- ** variabel, entsprechend Antriebs-Lieferant (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
- ** variable, comme prescrit par le fournisseur d'entraînement (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
- ** variable, in accordance with actuator supplier (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

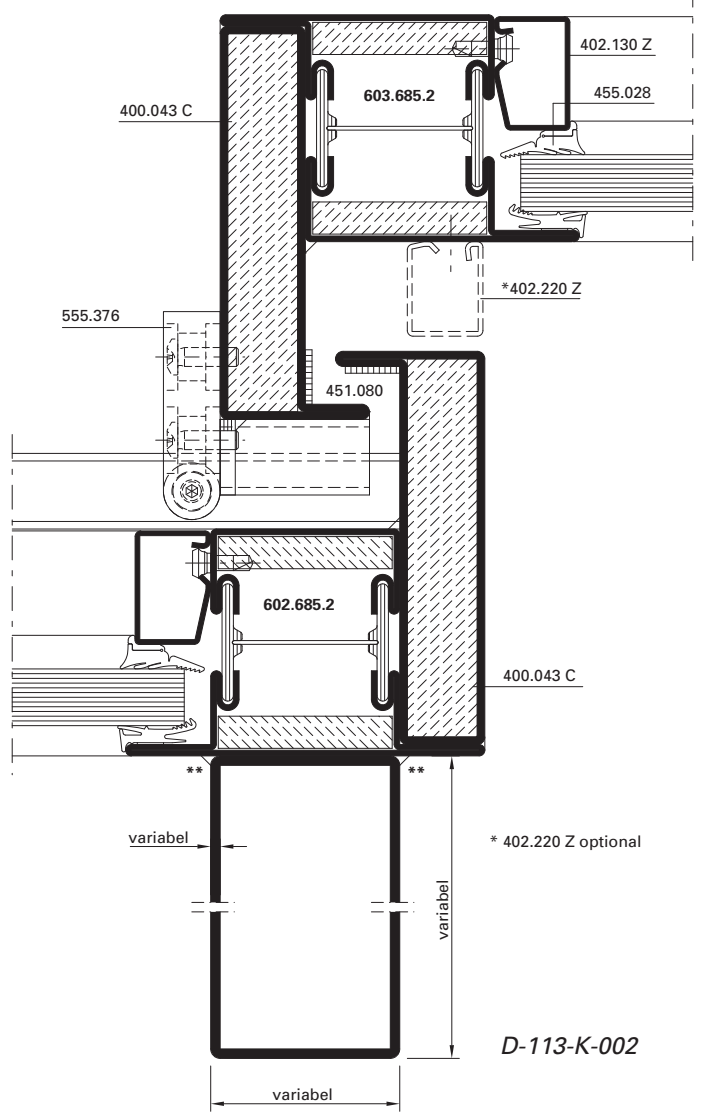
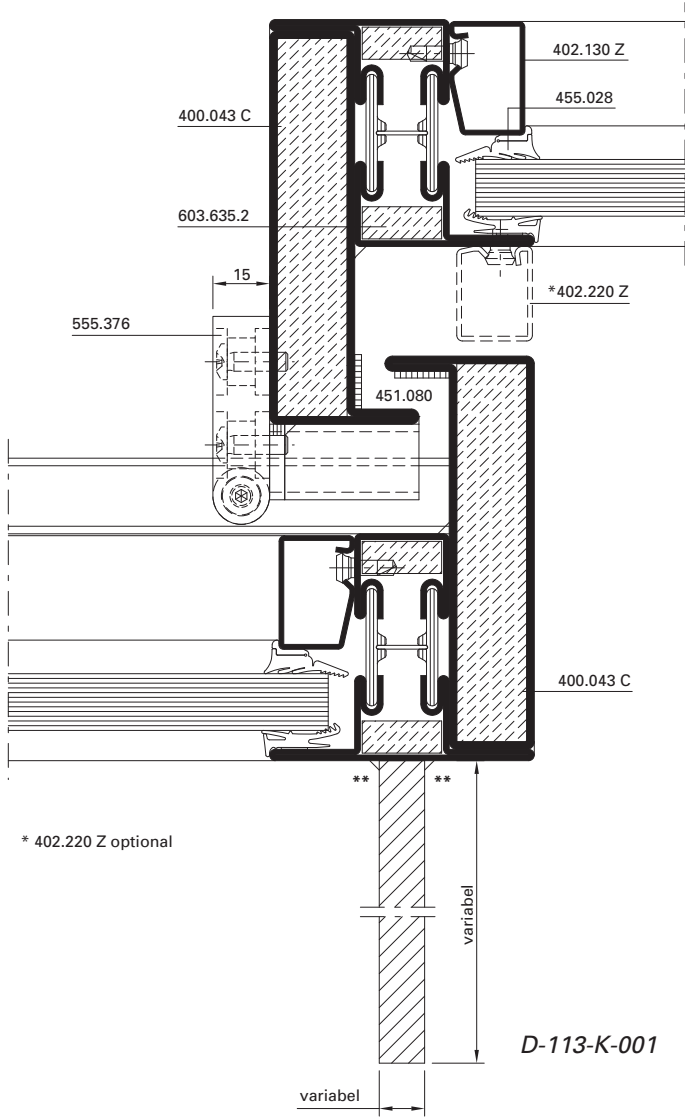
- 1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)
- 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)
- 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)



Statische Verstärkungen

Renforts statiques

Static reinforcements



** Durchgehende Laserschweissung

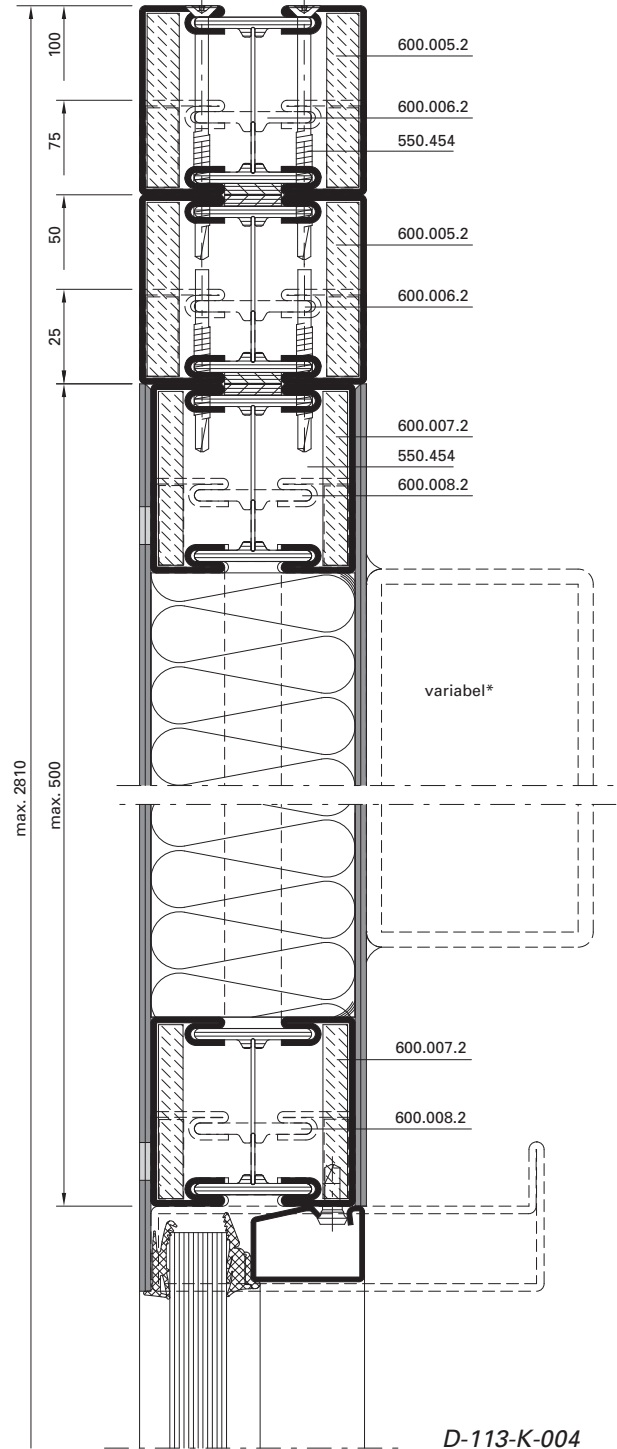
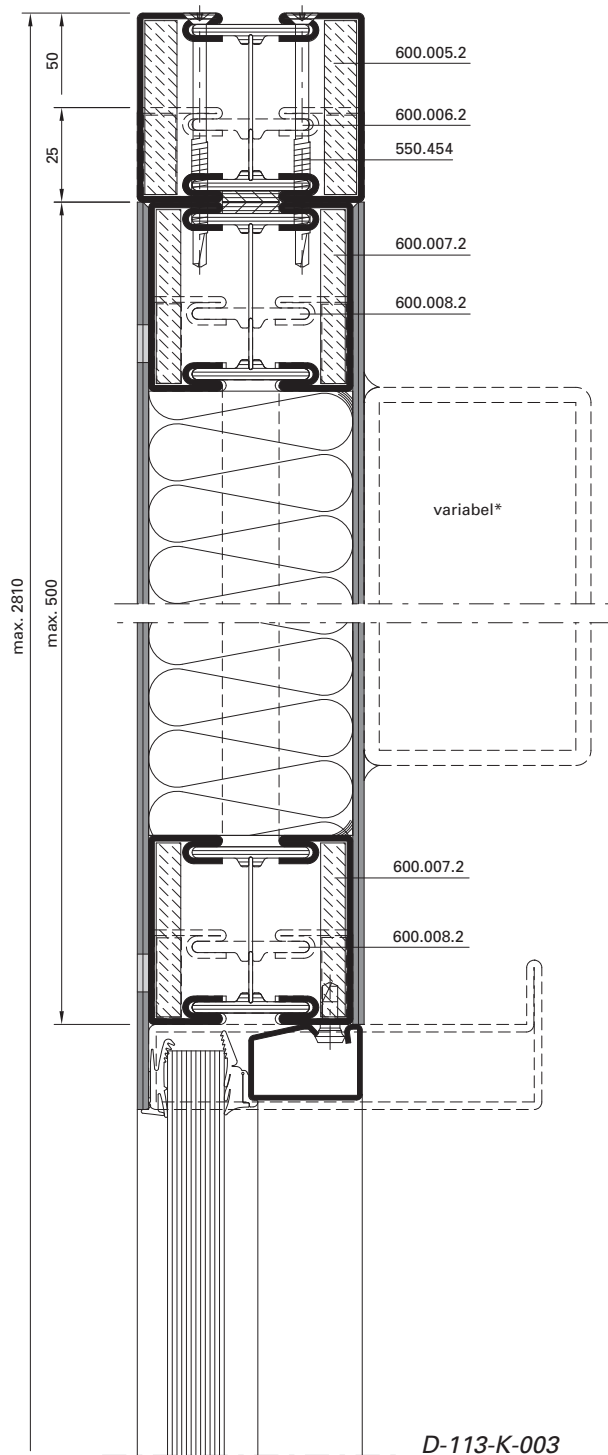
** Soudage au laser en continu

** Continuous laser welding

Sturzverbreiterungen

Élargissements de linteau

Lintel extensions



* entsprechend Antriebs-Lieferant

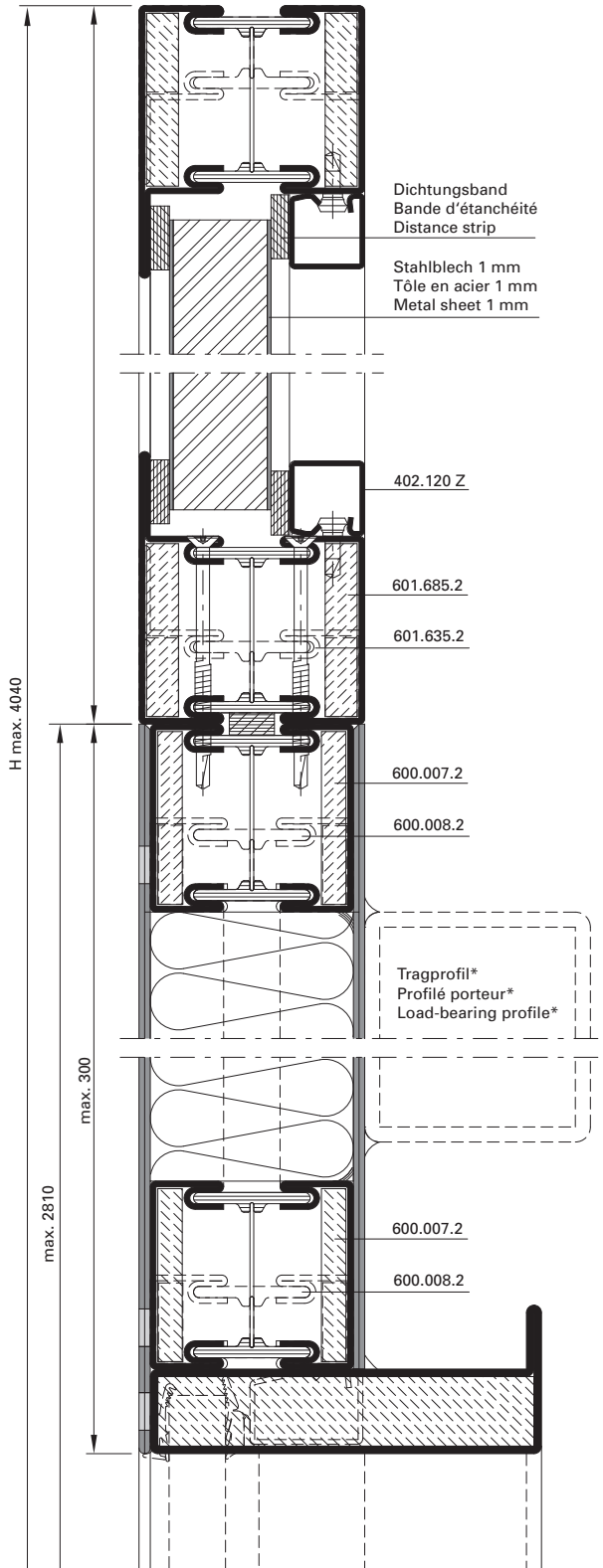
* comme prescrit par le fournisseur d'entraînement

* In accordance with actuator supplier

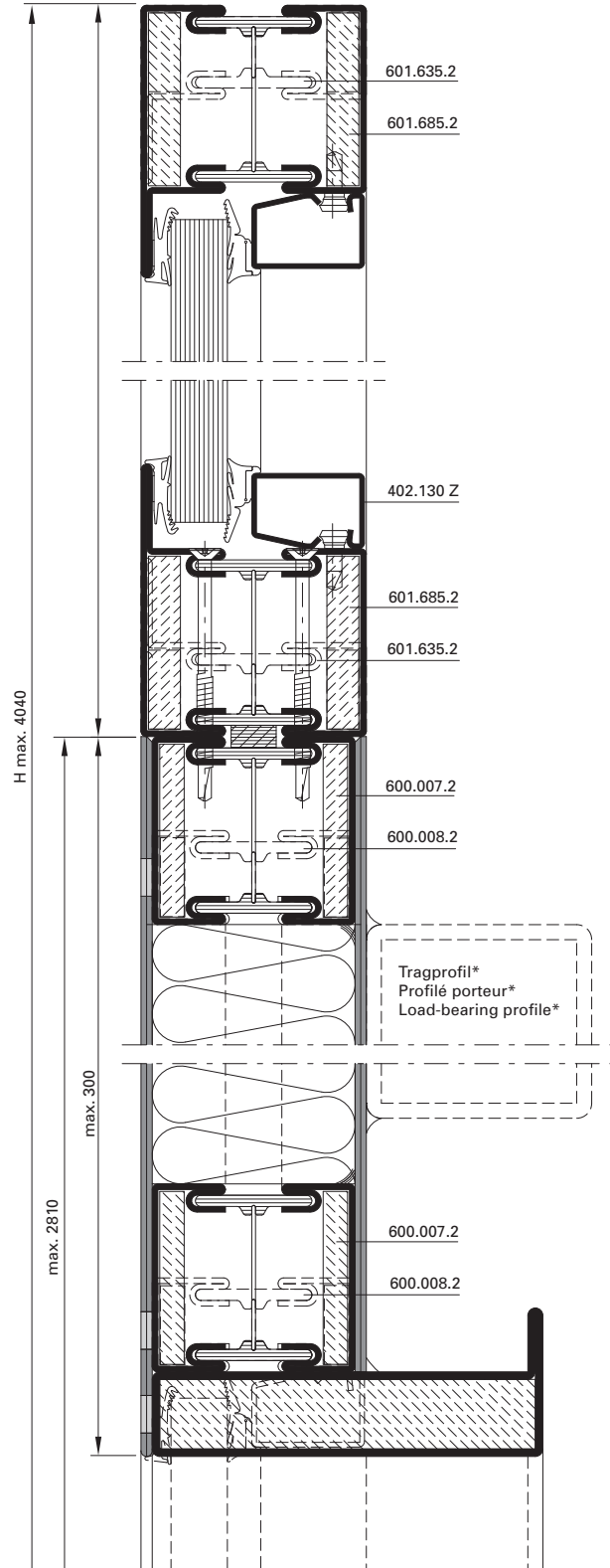
Sturzverbreiterungen mit
 Oberlicht

Élargissements de linteau
 avec imposte

Lintel extensions with toplight



D-113-K-010



D-113-K-011

* entsprechend Antriebs-Lieferant

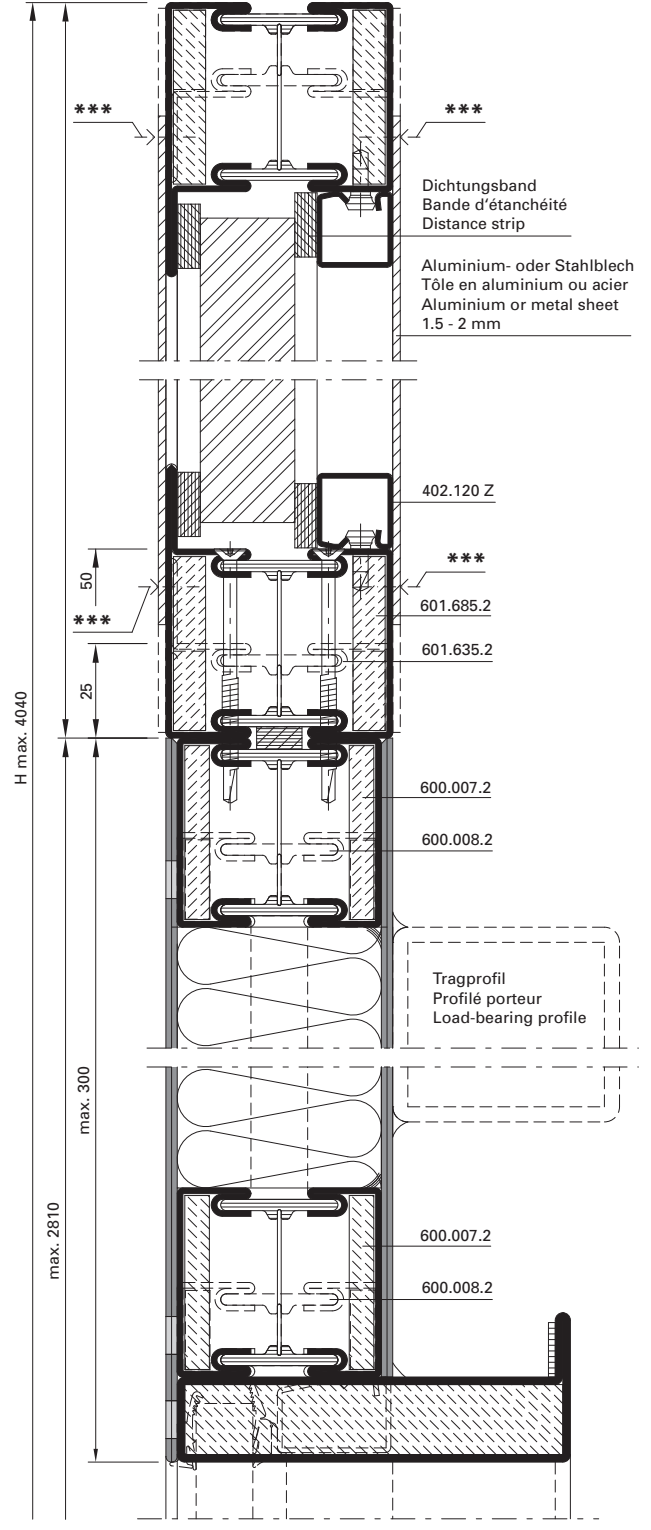
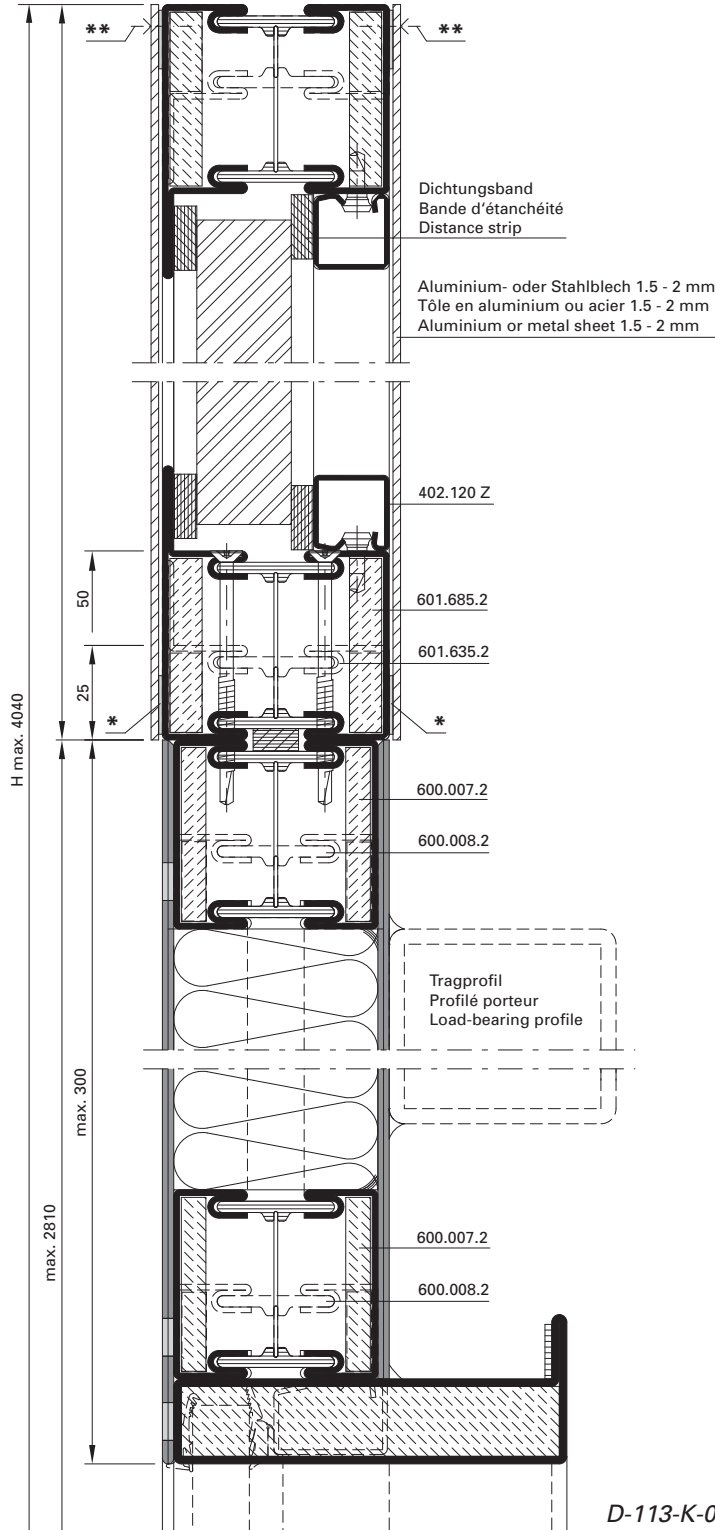
* comme prescrit par le fournisseur d'entraînement

* In accordance with actuator supplier

Sturzverbreiterungen mit
 Oberlicht

Élargissements de linteau
 avec imposte

Lintel extensions with toplight



- * Doppelklebeband z.B. 3M Scotch VHB 4956
- ** Blech oben mit min. 2 Schrauben $\geq \varnothing 3.9$ oder Stahl-Blindniete $\geq \varnothing 4$ sichern
- *** Schrauben $\geq \varnothing 3.9$ oder Stahl-Blindniete $\geq \varnothing 4$

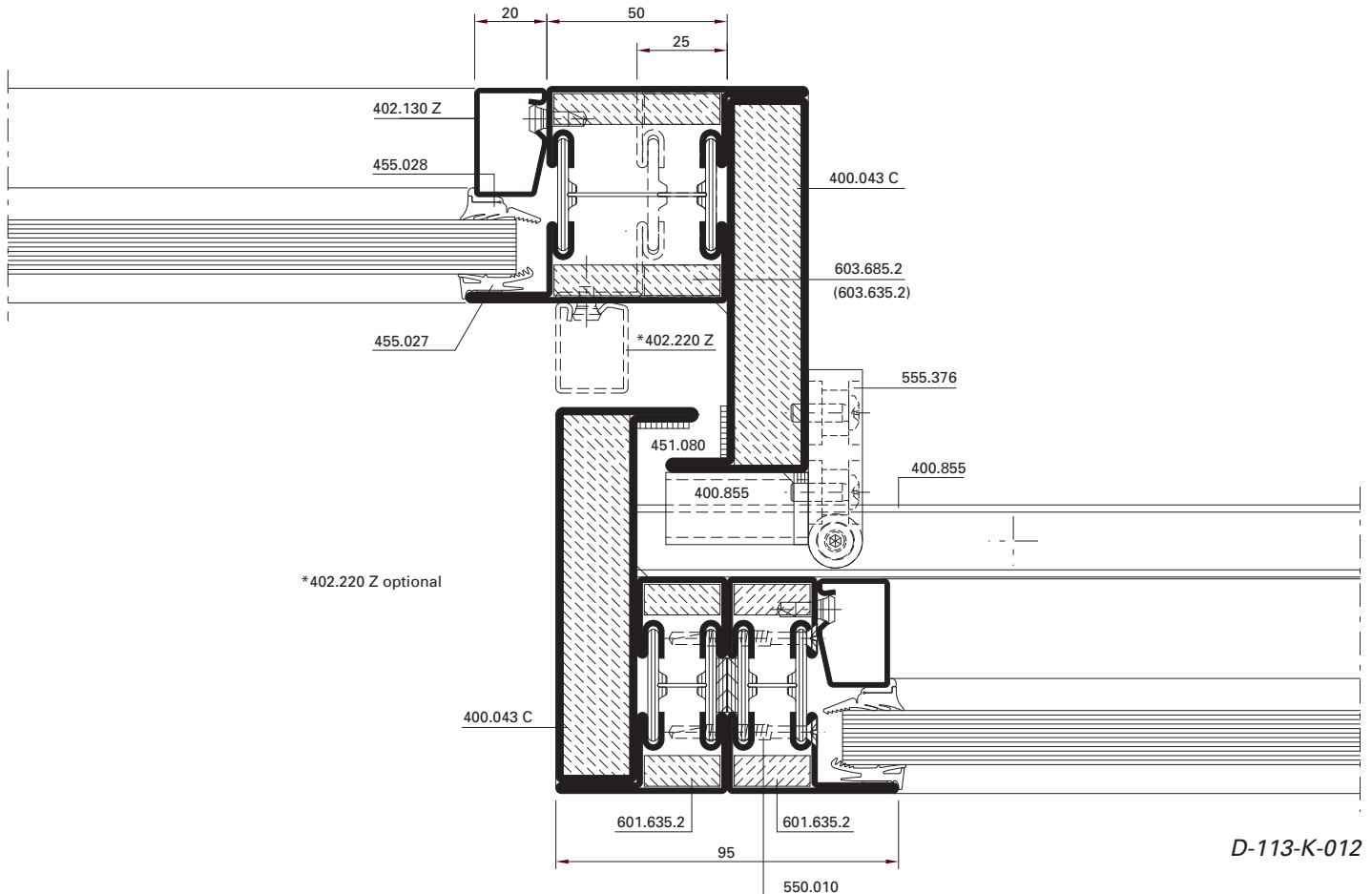
- * Ruban adhésif double face, p. ex. 3M Scotch VHB 4956
- ** Bloquer la tôle en haut avec au moins 2 vis $\geq \varnothing 3.9$ ou écrou aveugle en acier $\geq \varnothing 4$
- *** vis $\geq \varnothing 3.9$ ou écrou aveugle en acier $\geq \varnothing 4$

- * Double-sided adhesive tape e.g. 3M Scotch VHB 4956
- ** Secure the sheet at the top using at least 2 screws $\geq \varnothing 3.9$ or blind steel rivets $\geq \varnothing 4$
- *** Screws $\geq \varnothing 3.9$ or blind steel rivets $\geq \varnothing 4$

Elementstoss
 Brandschutzschiebetüren-Seitenteil

Jonction des éléments partie latérale
 des portes coulissantes coupe-feu

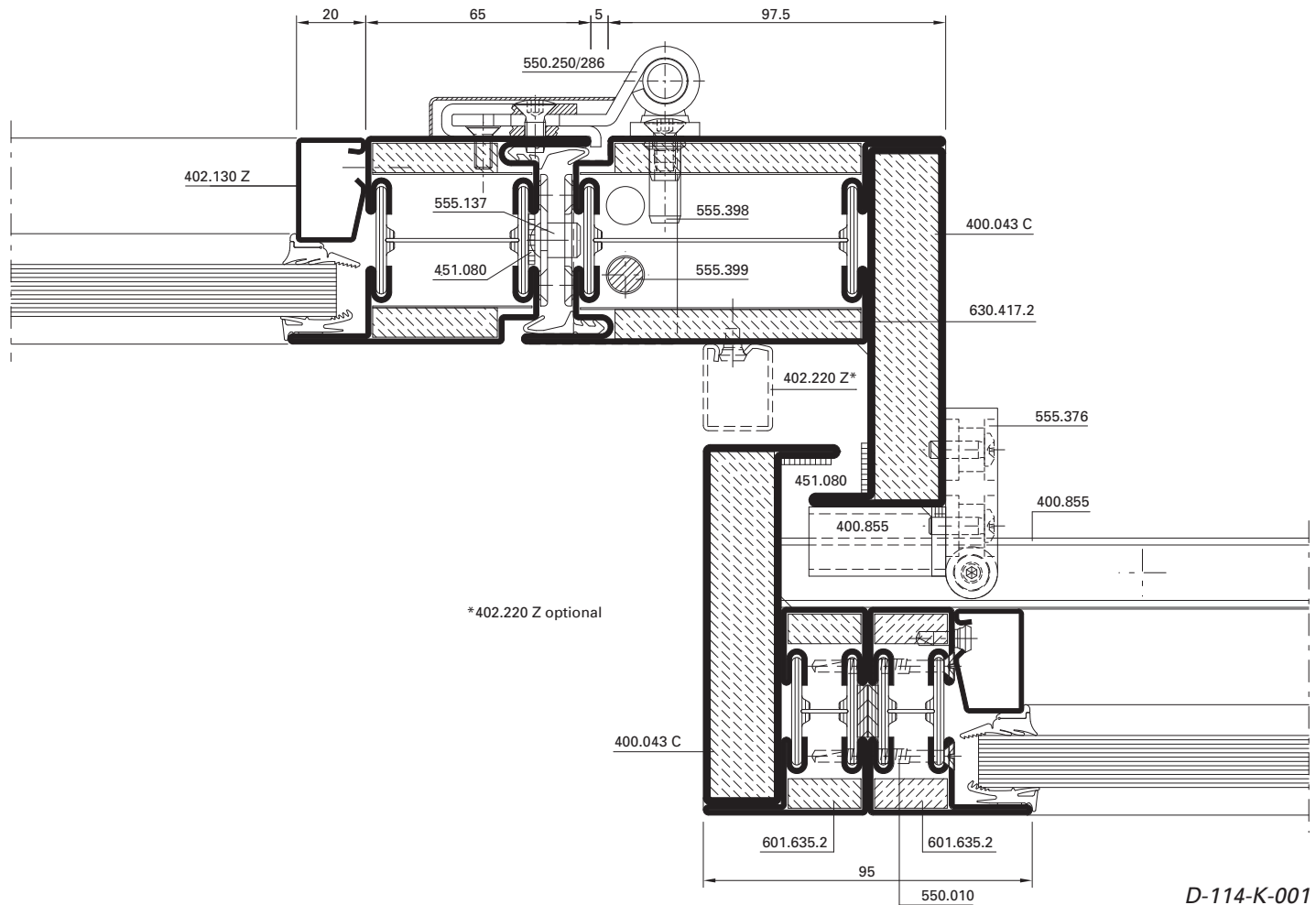
Unit joint for side section of
 fire-resistant sliding doors



Elementstoss
 Brandschutzschiebetüren-Seitenteil

Jonction des éléments partie latérale
 des portes coulissantes coupe-feu

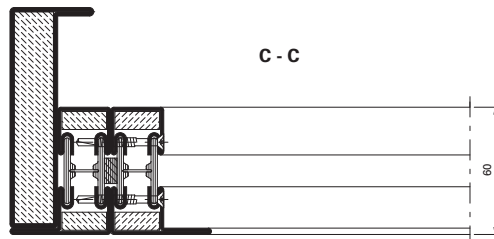
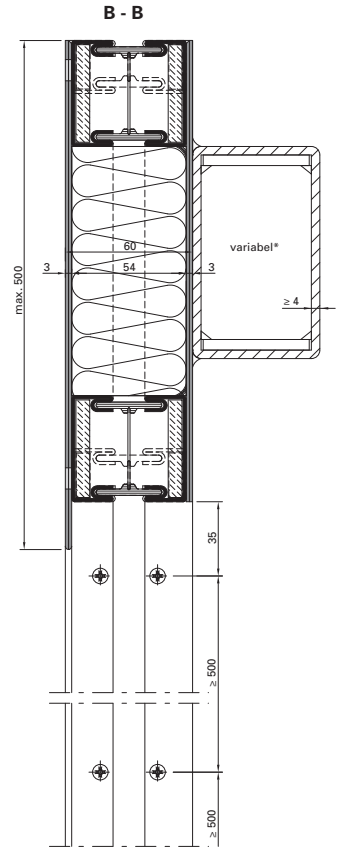
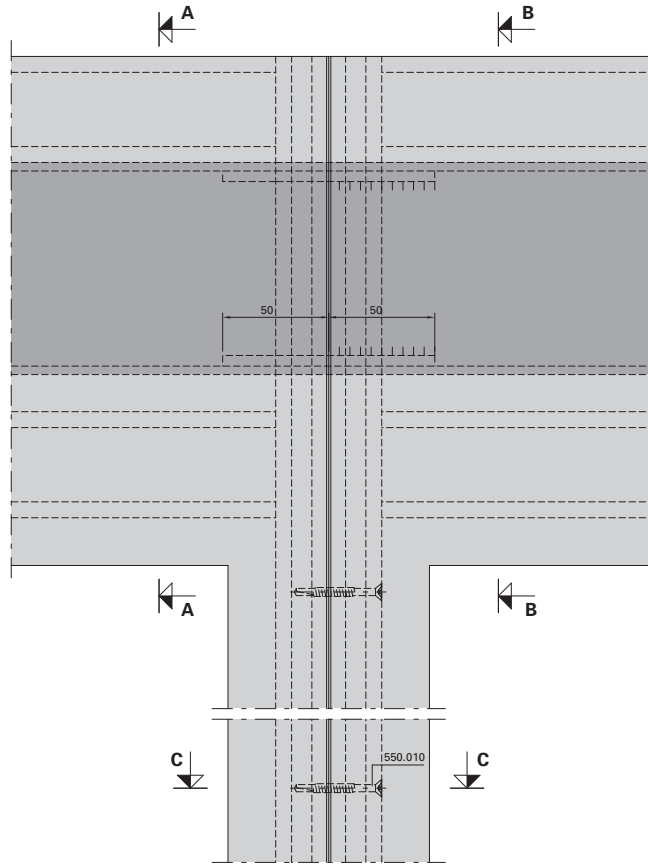
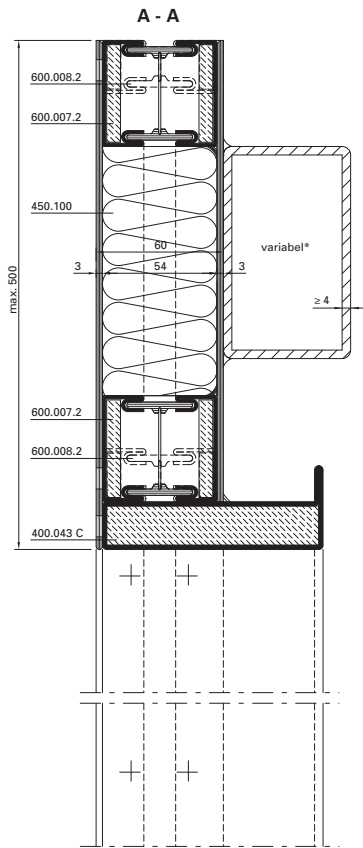
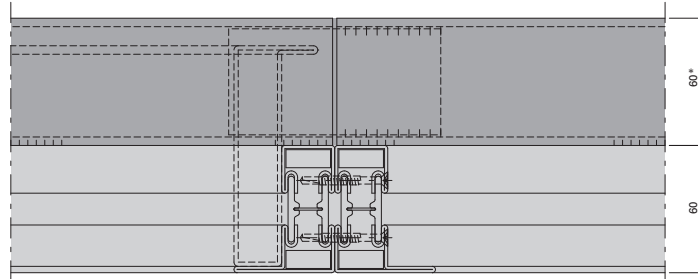
Unit joint for side section of
 fire-resistant sliding doors



Elementstoss-Ausbildung

Formation de la jonction d'éléments

Unit joint construction



D-113-K-005

* Tragprofil variabel entsprechend Antriebs-Lieferant

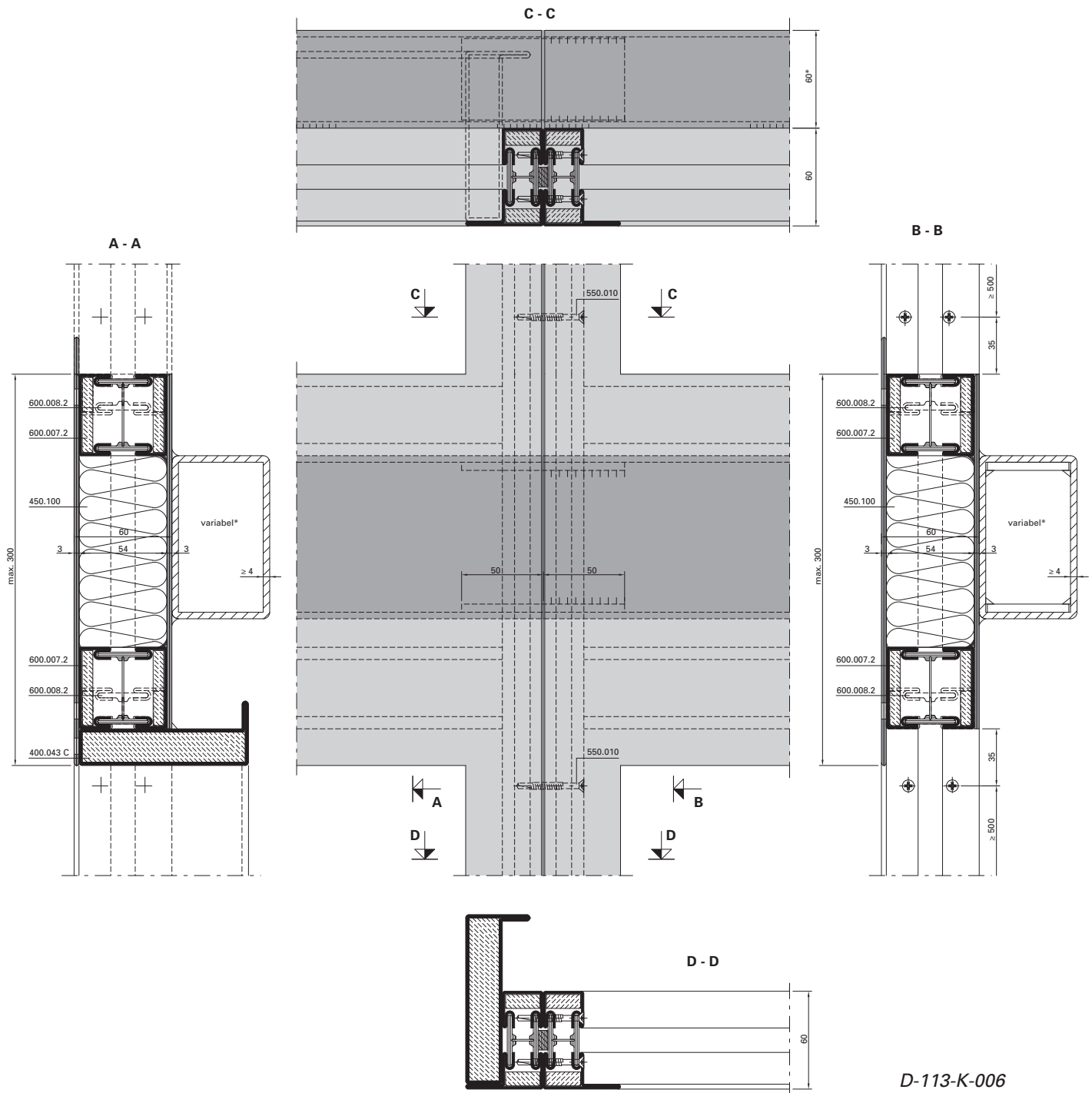
* Profilé porteur variable comme prescrit par le fournisseur d'entraînement

* Load-bearing profile is variable in accordance with the actuator supplier

Elementstoss-Ausbildung
 Oberlicht

Formation de la jonction d'éléments
 imposte

Unit joint construction
 for toplight



D-113-K-006

* Tragprofil variabel entsprechend Antriebs-Lieferant

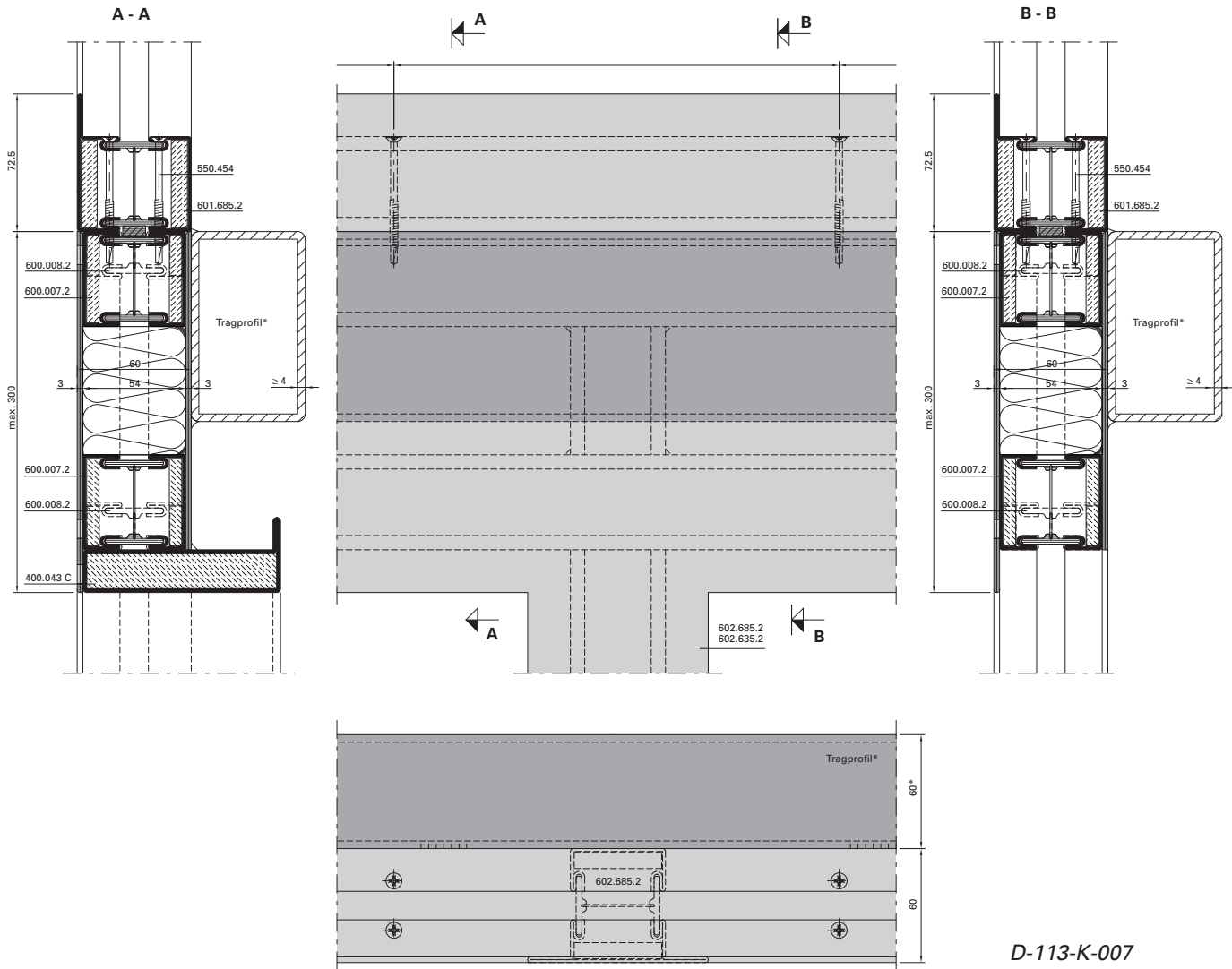
* Profilé porteur variable comme prescrit par le fournisseur d'entraînement

* Load-bearing profile is variable in accordance with the actuator supplier

Elementstoss-Ausbildung
 Schiebetür-Oberlicht

Formation de la jonction d'éléments
 imposte de porte coulissante

Unit joint construction
 for sliding door toplight



D-113-K-007

* Tragprofil variabel entsprechend
 Antriebs-Lieferant

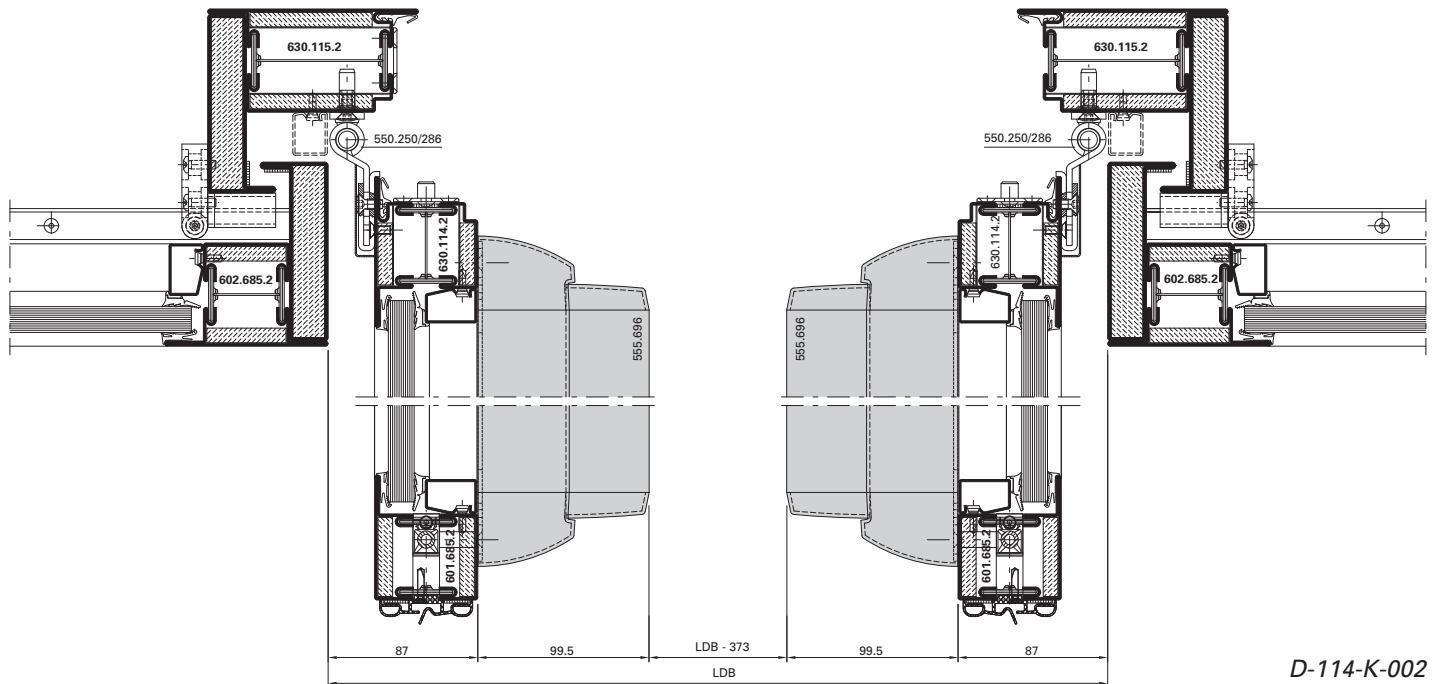
* Profilé porteur variable comme prescrit
 par le fournisseur d'entraînement

* Load-bearing profile is variable in
 accordance with the actuator supplier

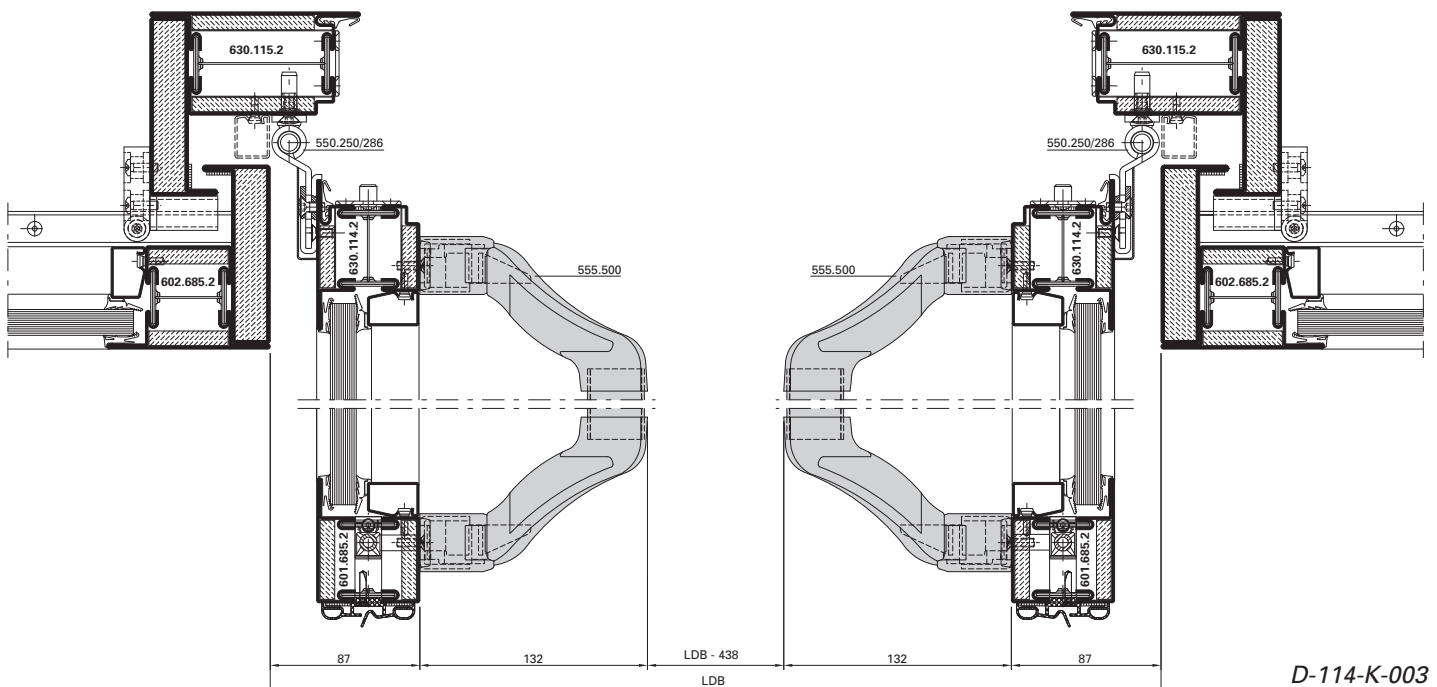
Durchgangsbreiten
 Break-Out-Türen in Offenstellung

Largeurs de passage portes
 Break-Out ouvertes

Opening widths for Break-Out
 doors in the open position



D-114-K-002

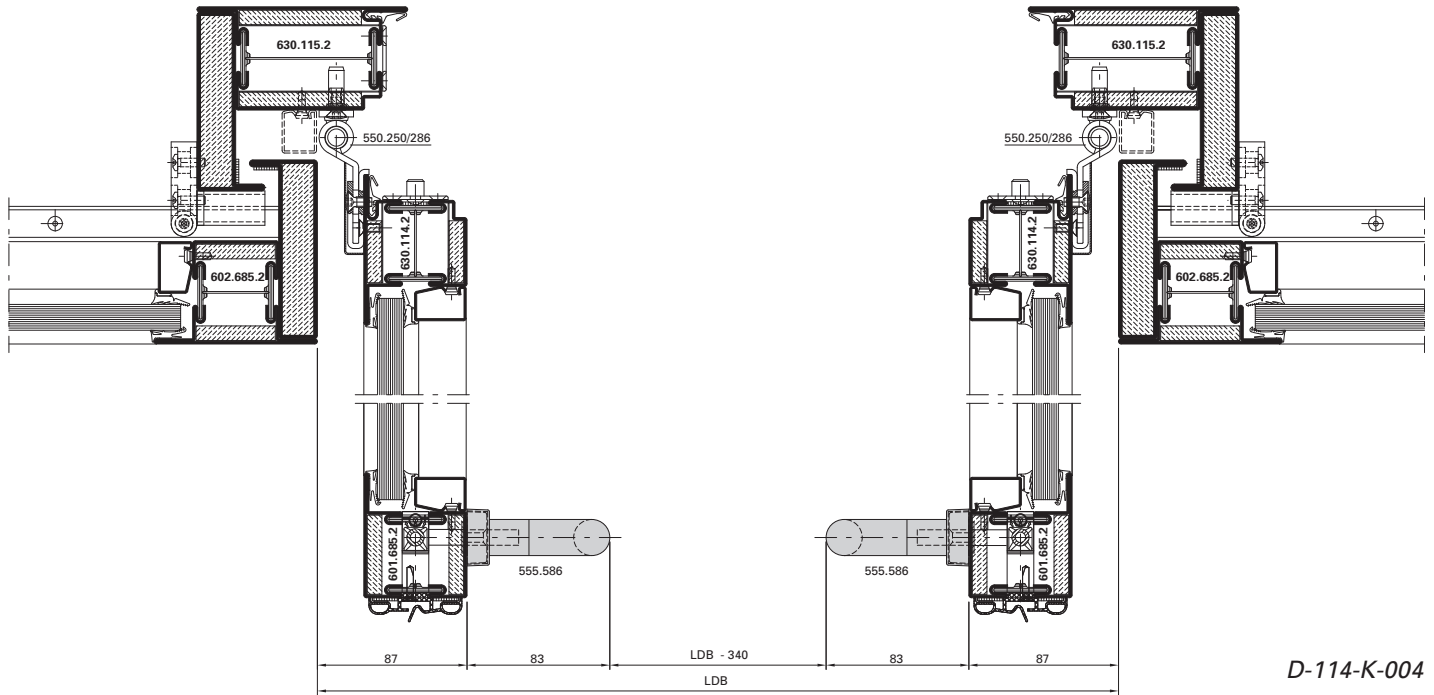


D-114-K-003

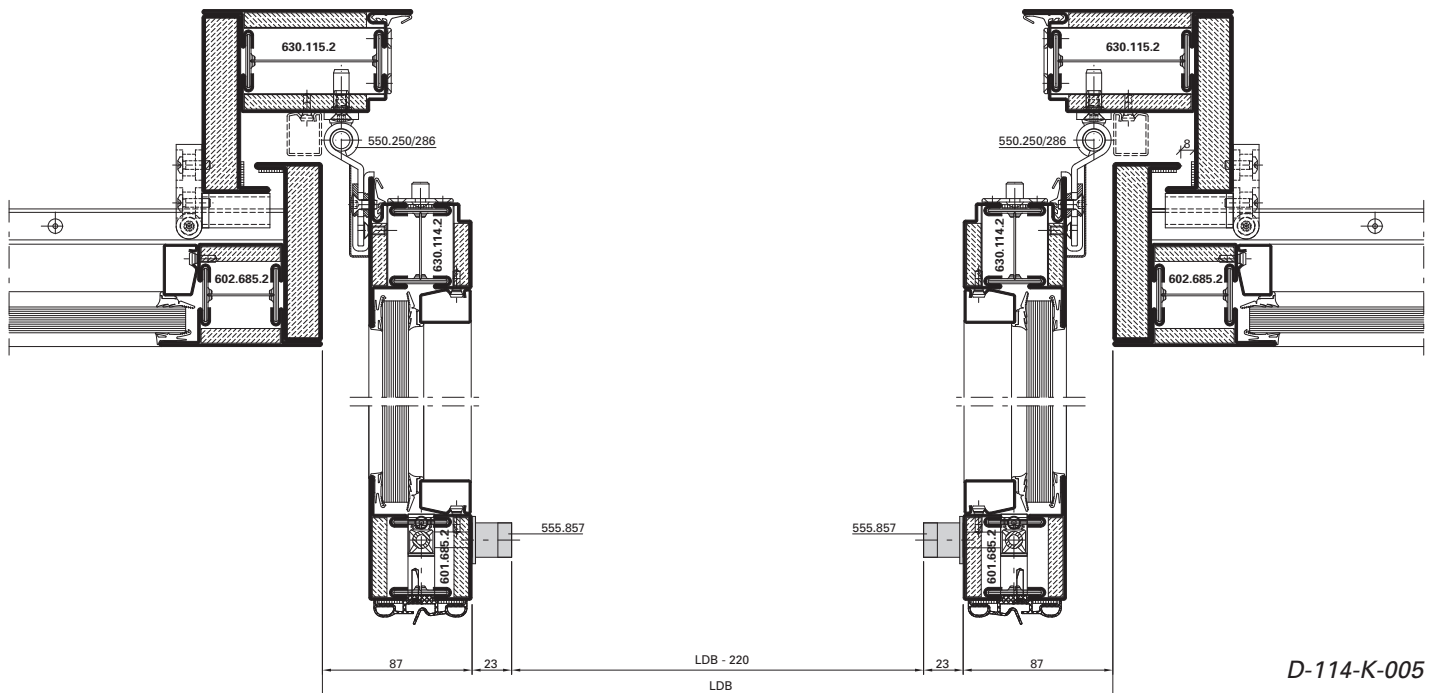
Durchgangsbreiten
 Break-Out-Türen in Offenstellung

Largeurs de passage portes
 Break-Out ouvertes

Opening widths for Break-Out
 doors in the open position



D-114-K-004

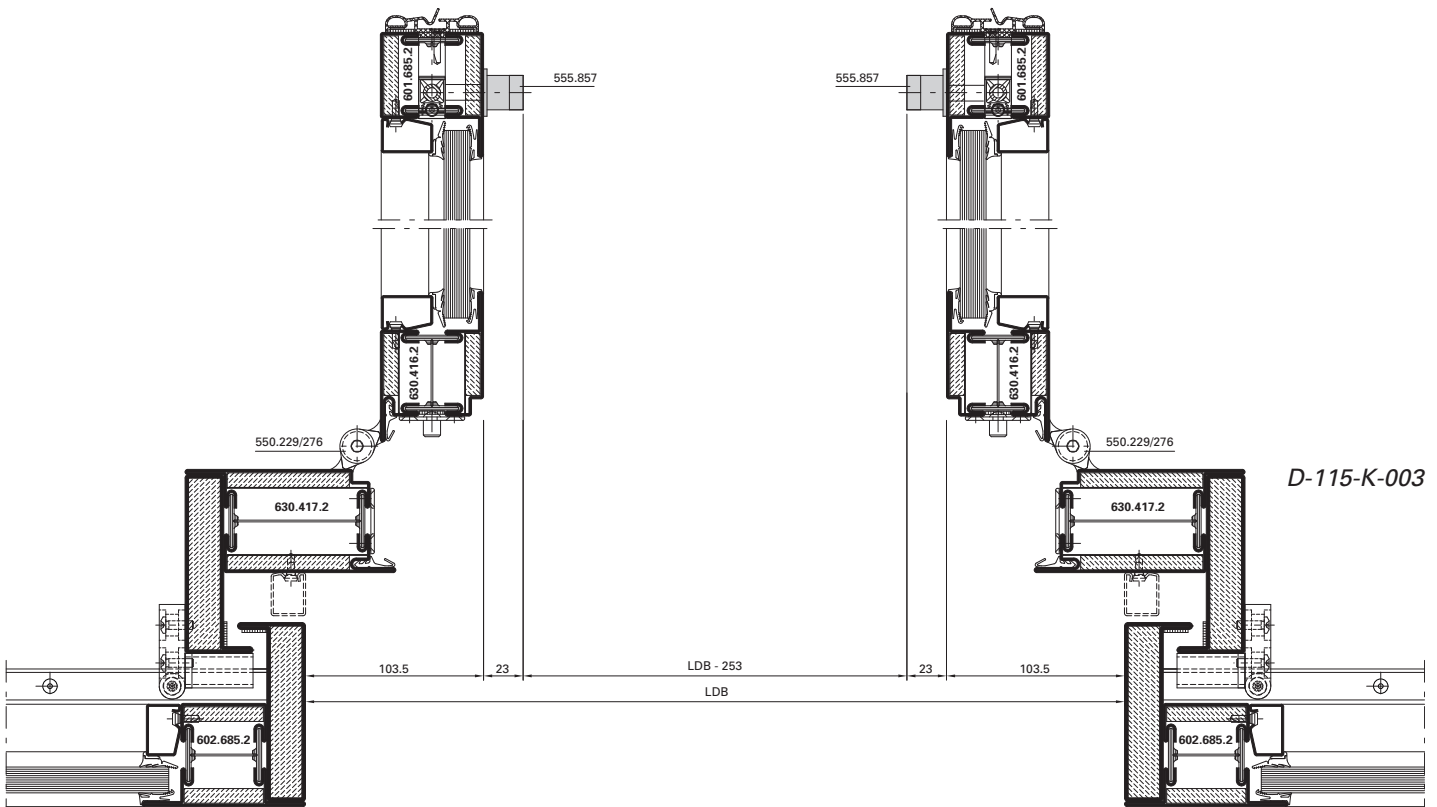
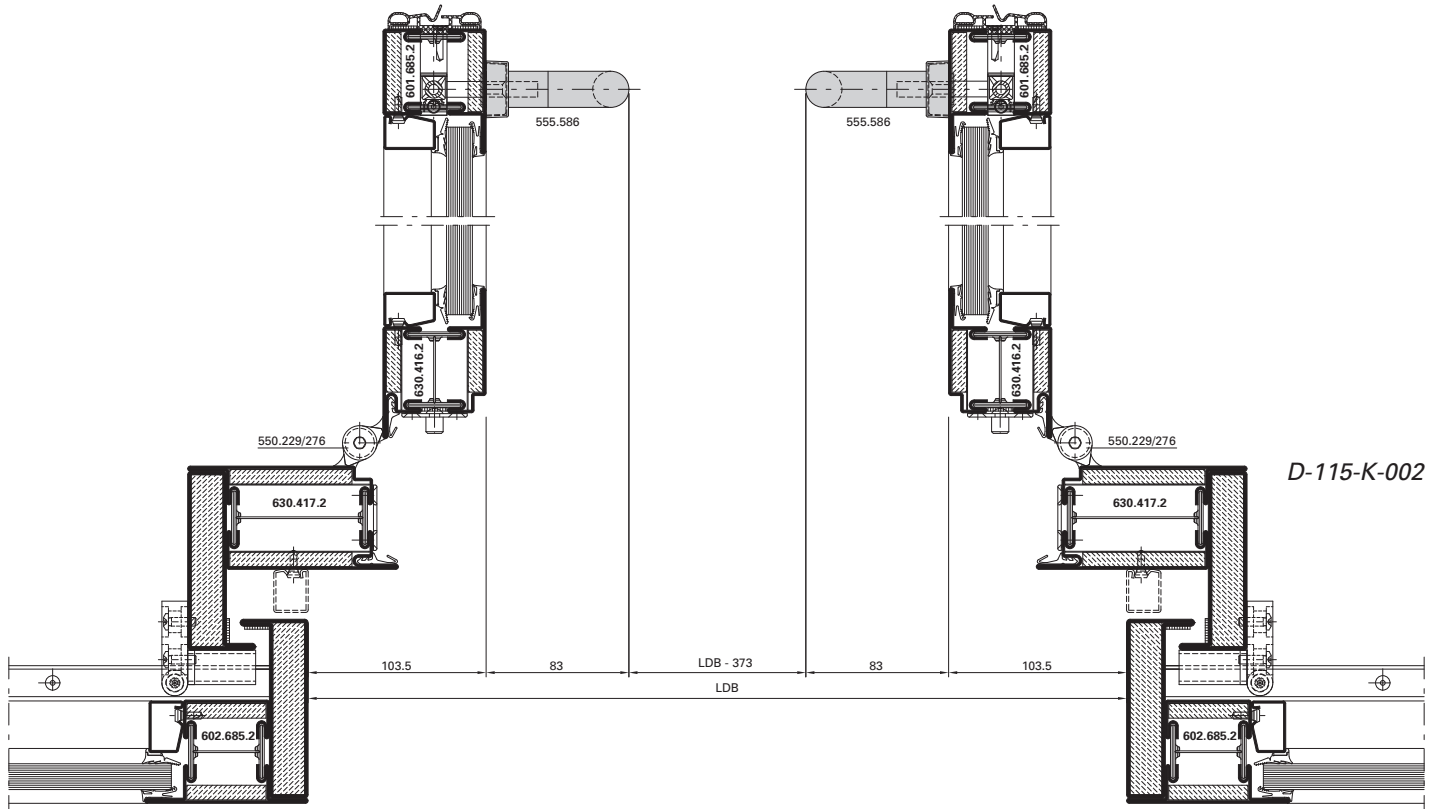


D-114-K-005

Durchgangsbreiten
 Break-In-Türen in Offenstellung

Largeurs de passage portes
 Break-In ouvertes

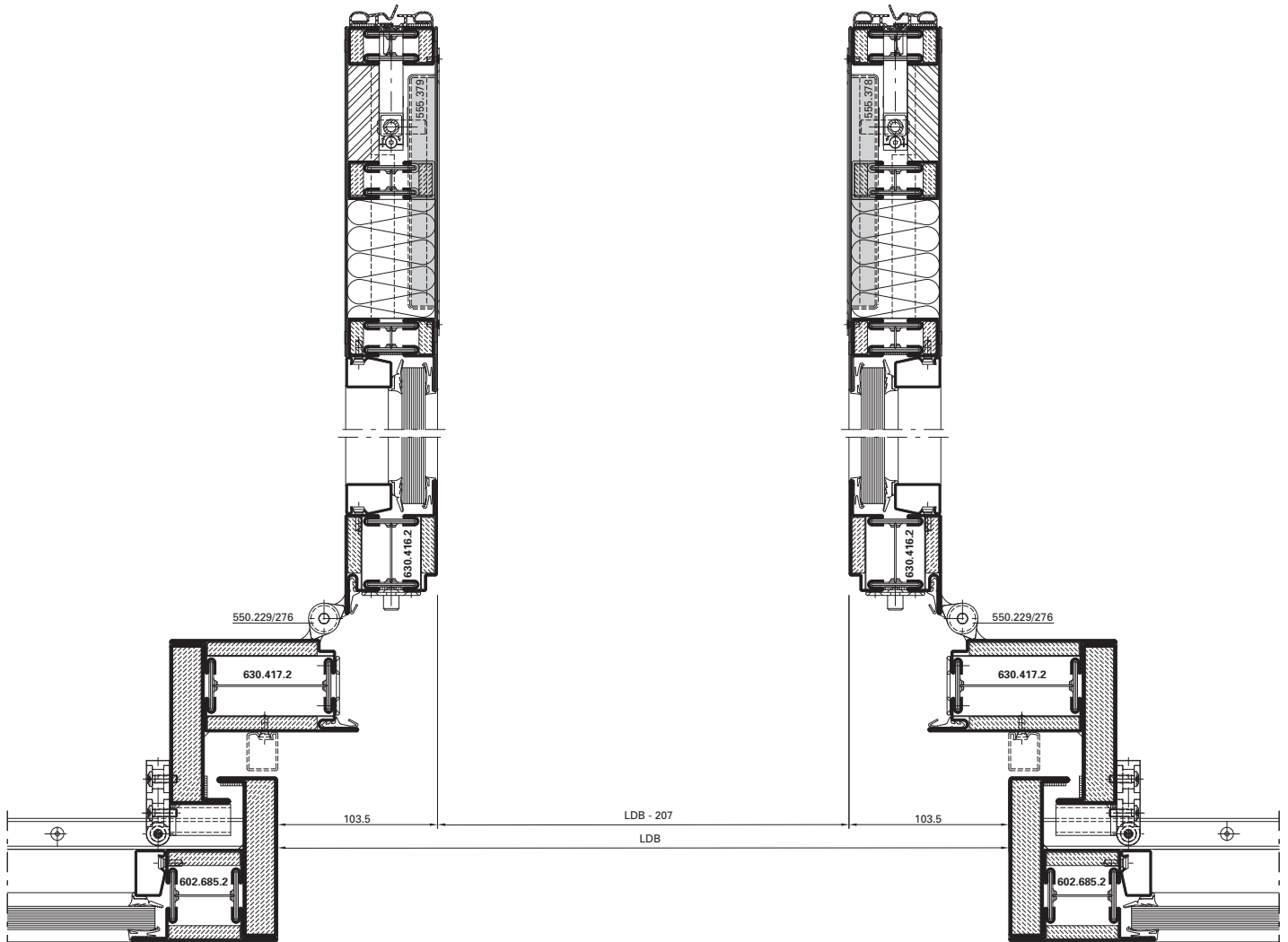
Opening widths for Break-In
 doors in the open position



Durchgangsbreiten
Break-In-Türen in Offenstellung
(Variante mit Einlassgriff)

Largeurs de passage portes
Break-In ouvertes
(Variante avec poignée enchâssée)

Opening widths for Break-In
doors in the open position
(Option with recessed handle)

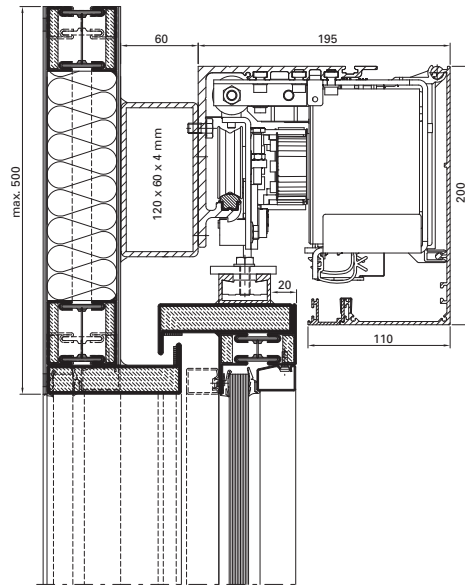


D-115-K-004

Schiebetüre ohne Fluchttürfunktion
Antrieb: Tormax iMotion 2301 + 2401

Porte coulissante sans fonction porte de secours
Entraînement: Tormax iMotion 2301 + 2401

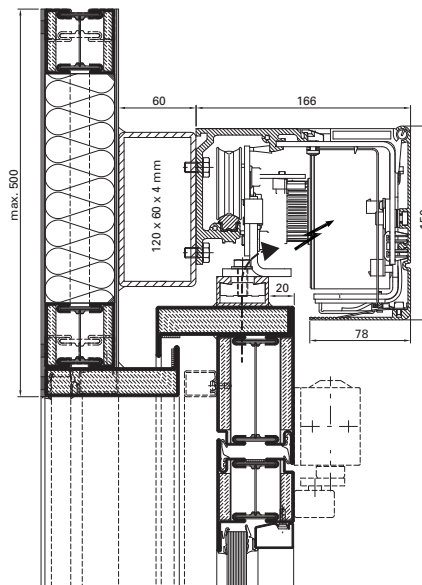
Sliding door without emergency exit function
Actuator: Tormax iMotion 2301 + 2401



Schiebetüre mit Break-Out Fluchttürfunktion
Antrieb: Tormax iMotion 2302 + 2402

Porte coulissante avec fonction porte de secours Break-Out
Entraînement: Tormax iMotion 2302 + 2402

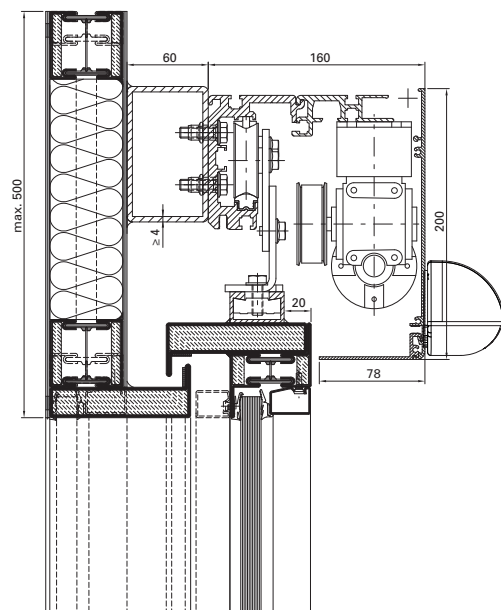
Sliding door with Break-Out emergency exit function
Actuator: Tormax iMotion 2302 + 2402



Schiebetüre ohne Fluchttürfunktion
Antrieb: Record STA 20

Porte coulissante sans fonction porte de secours
Entraînement: Record STA 20

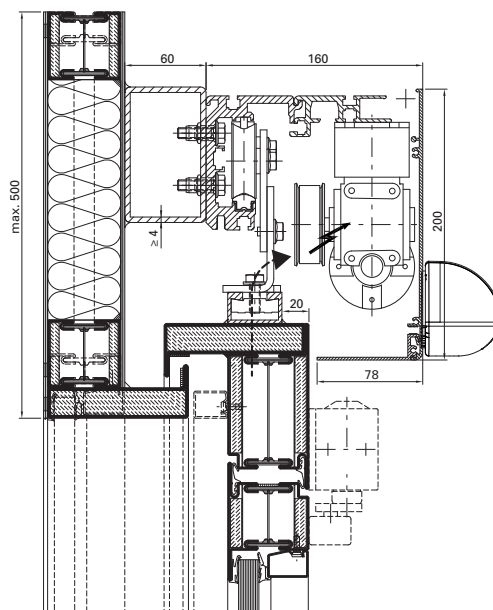
Sliding door without emergency exit function
Actuator: Record STA 20



Schiebetüre mit Break-Out Fluchttürfunktion
Antrieb: Record STA 20

Porte coulissante avec fonction porte de secours Break-Out
Entraînement: Record STA 20

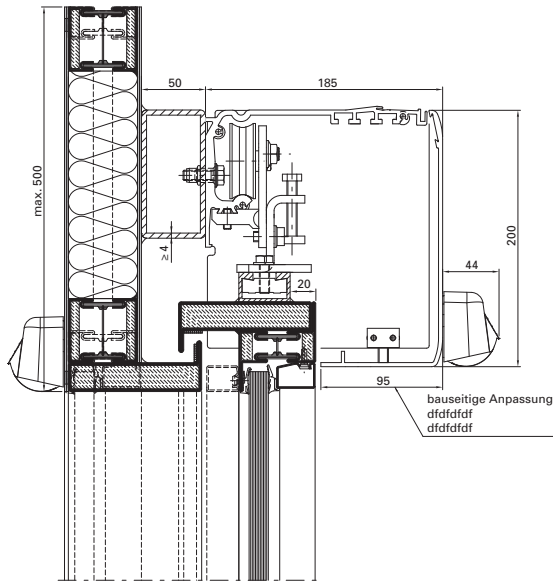
Sliding door with Break-Out emergency exit function
Actuator: Record STA 20



Schiebetüre ohne Fluchttürfunktion
 Antrieb: GEZE Powerdrive PL

Porte coulissante sans fonction porte de secours
 Entraînement: GEZE Powerdrive PL

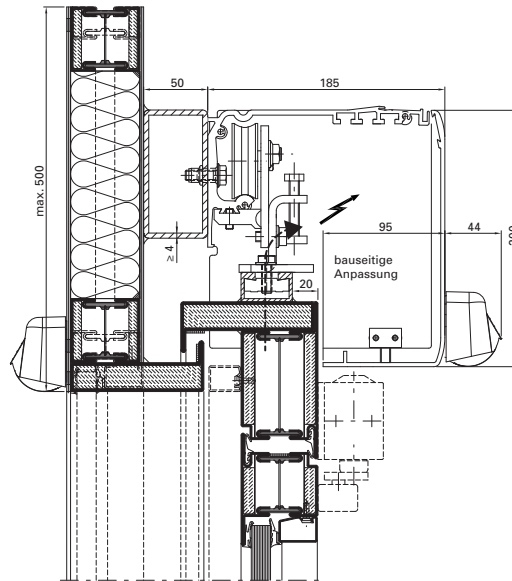
Sliding door without emergency exit function
 Actuator: GEZE Powerdrive PL



Schiebetüre mit Break-Out Fluchttürfunktion
 Antrieb: GEZE Powerdrive PL

Porte coulissante avec fonction porte de secours Break-Out
 Entraînement: GEZE Powerdrive PL

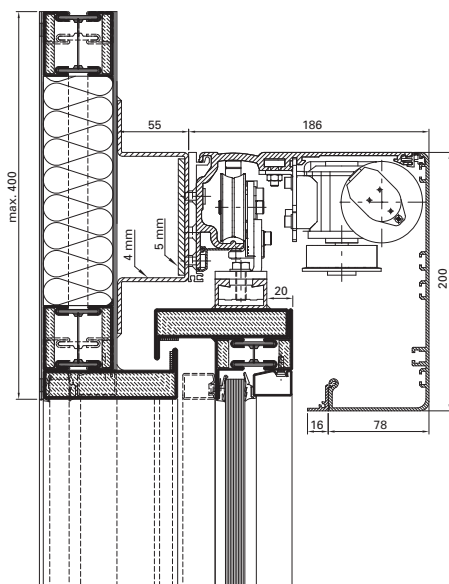
Sliding doors with Break-Out emergency exit function
 Actuator: GEZE Powerdrive PL



Schiebetüre ohne Fluchttürfunktion
 Antrieb: Dorma ES-200

Porte coulissante sans fonction porte de secours
 Entraînement: Dorma ES-200

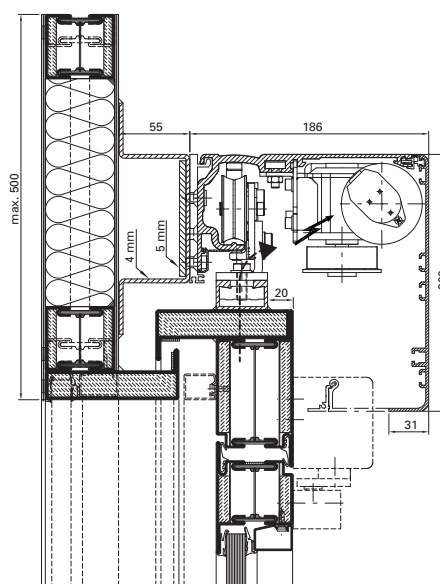
Sliding door without emergency exit function
 Actuator: Dorma ES-200



Schiebetüre mit Break-Out Fluchttürfunktion
 Antrieb: Dorma ES-200

Porte coulissante avec fonction porte de secours Break-Out
 Entraînement: Dorma ES-200

Sliding doors with Break-Out emergency exit function
 Actuator: Dorma ES-200



Schiebetüre ohne Fluchttürfunktion

Antrieb: Gilgen SLX-M (bis 150 kg)
Gilgen SLX-V (ab 150 kg)

Porte coulissante sans fonction porte de secours

Entraînement: Gilgen SLX-M (jusqu'à 150 kg)
Gilgen SLX-V (dès 150 kg)

Sliding door without emergency exit function

Actuator: Gilgen SLX-M (to 150 kg)
Gilgen SLX-V (from 150 kg)

Schiebetüre mit Break-Out Fluchttürfunktion

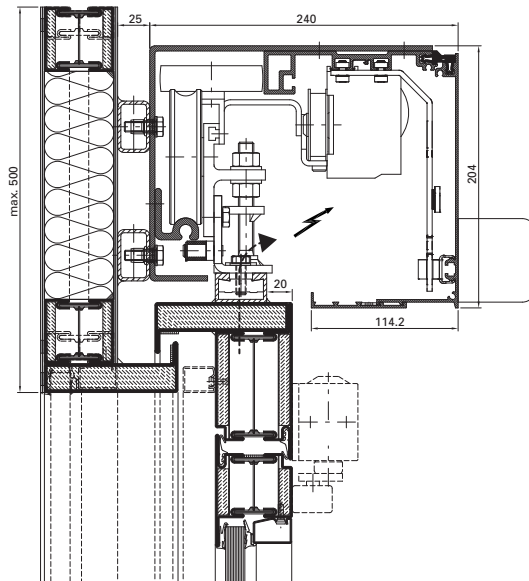
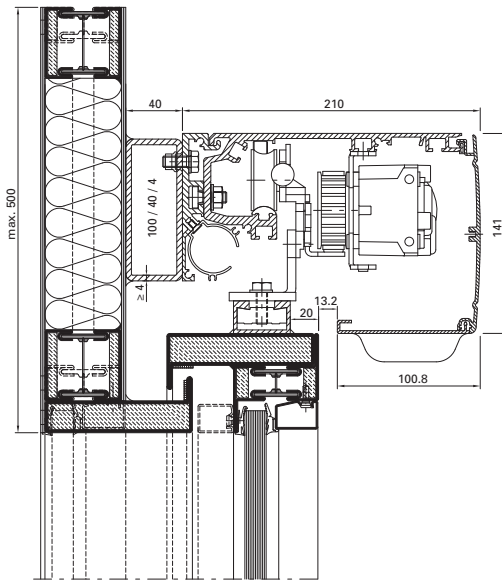
Antrieb: Gilgen SLX-M (bis 150 kg)
Gilgen SLX-V (ab 150 kg)

Porte coulissante avec fonction porte de secours Break-Out

Entraînement: Gilgen SLX-M (jusqu'à 150 kg)
Gilgen SLX-V (dès 150 kg)

Sliding doors with Break-Out emergency exit function

Actuator: Gilgen SLX-M (to 150 kg)
Gilgen SLX-V (from 150 kg)



Übersicht Anordnung
Befestigungspunkte

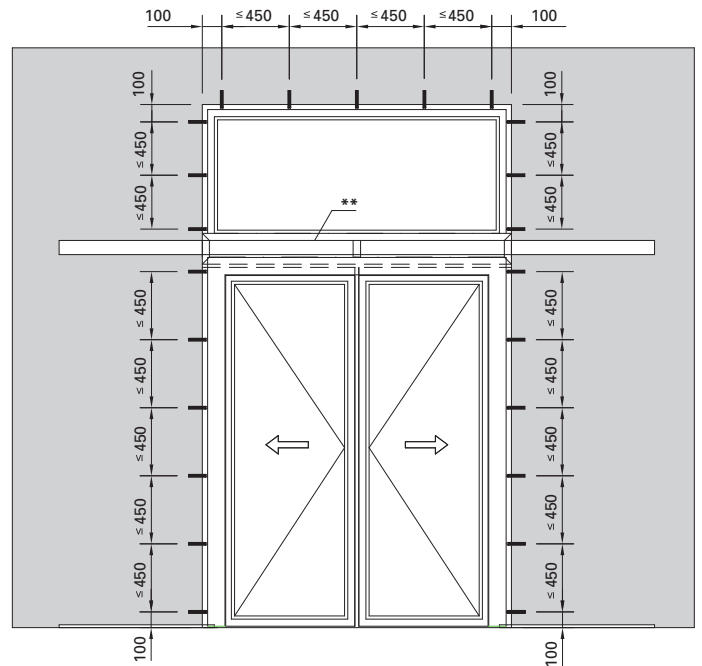
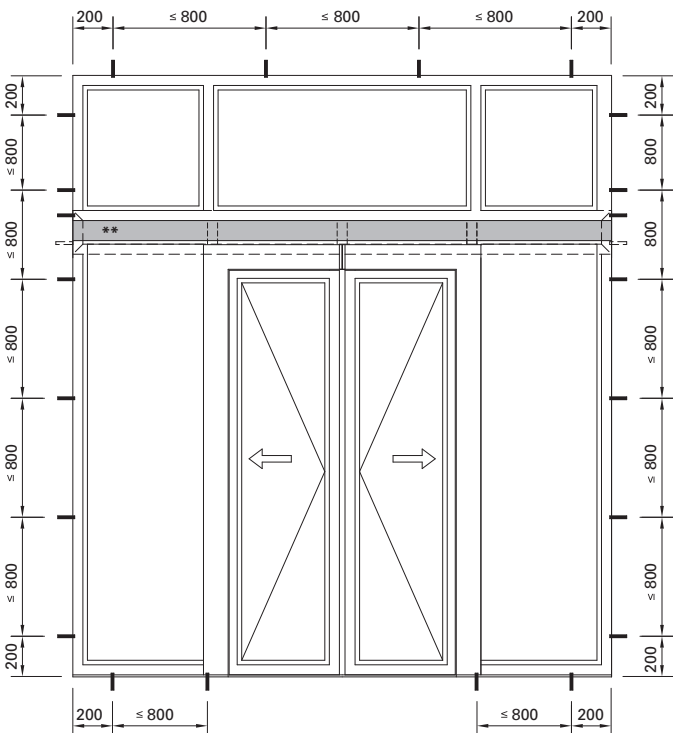
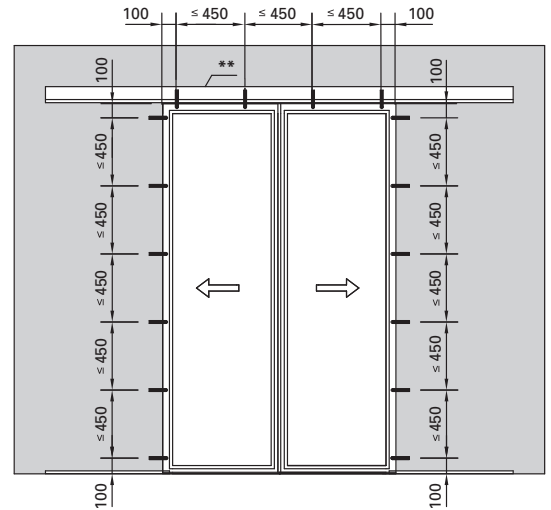
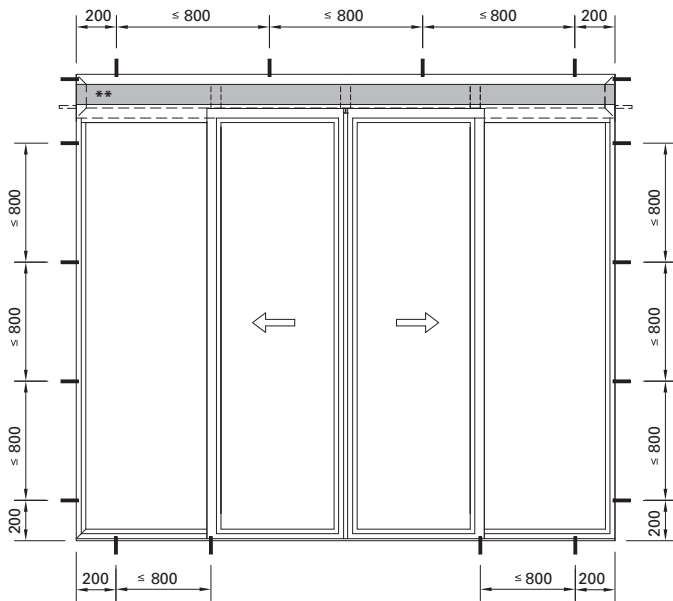
Aperçu de la disposition des
points de fixation

Overview of arrangement
of fixing points

Ansicht von Innen

Vue de l'intérieur

View from inside



** Tragprofil variabel, je nach
Antriebs-Lieferant

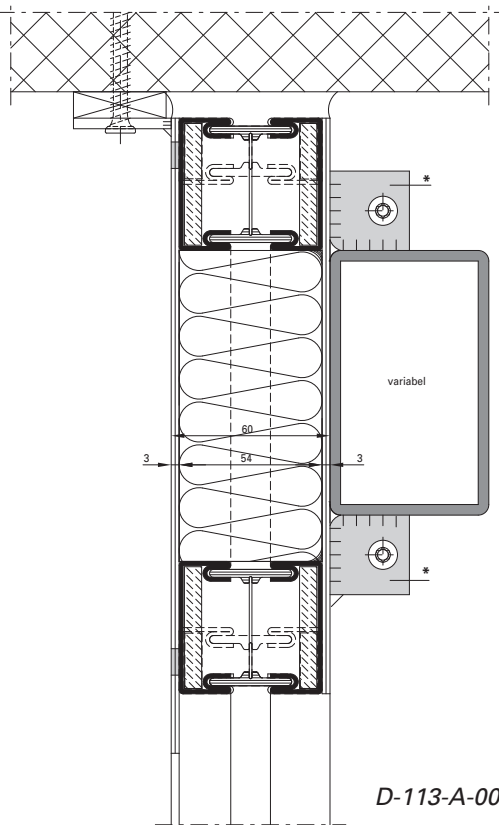
** Profilé porteur variable comme
prescrit par le fournisseur d'entraînement

* Load-bearing profile is variable in
accordance with the actuator supplier

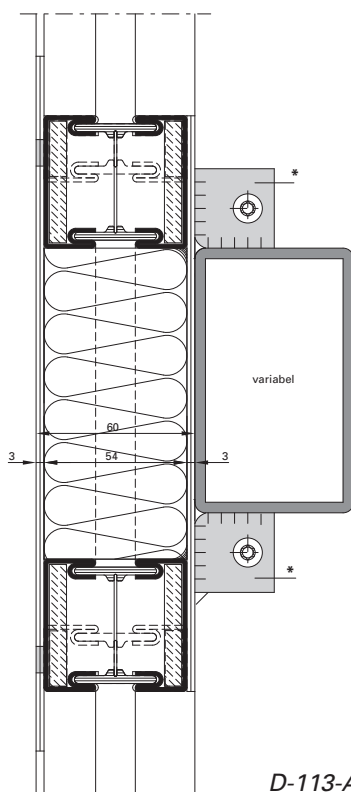
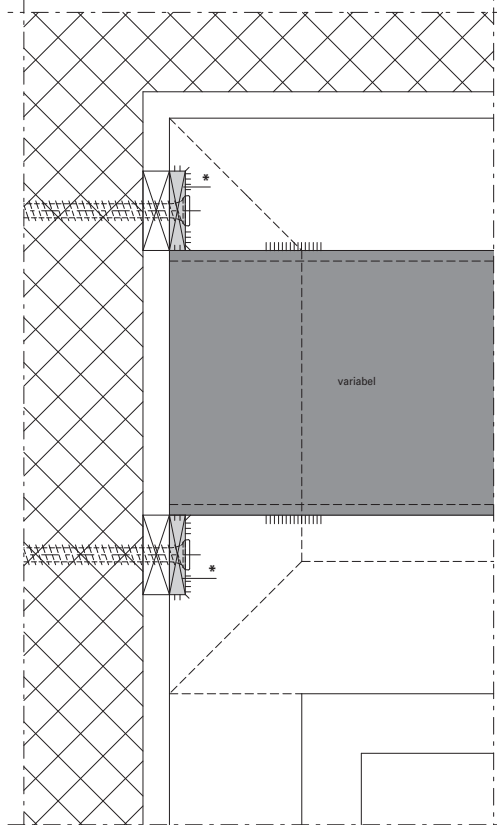
Übersicht Anordnung
 Befestigungspunkte

Aperçu de la disposition des
 points de fixation

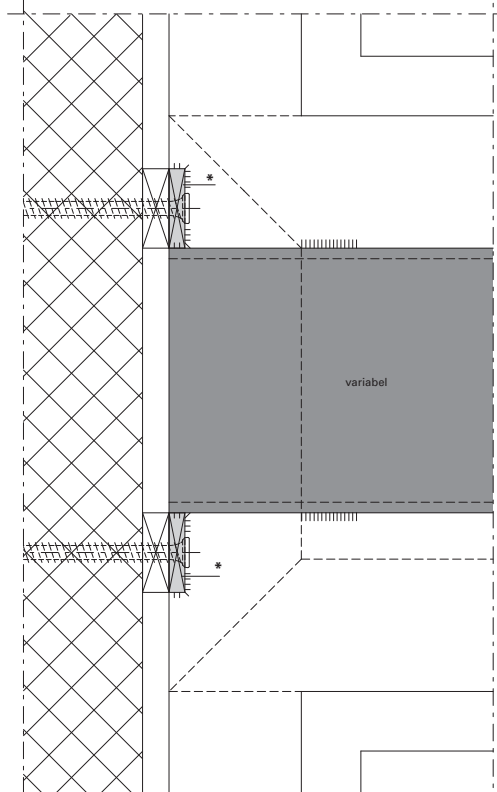
Overview of arrangement
 of fixing points



D-113-A-001



D-113-A-002



- * Befestigung wahlweise unten oder oben
Grösse Befestigungsplatte variabel
- * Fixation au choix en bas ou en haut
Grande plaque de fixation variable
- * Fixing either at the top or bottom
The size of the fixing plate is variable

Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2

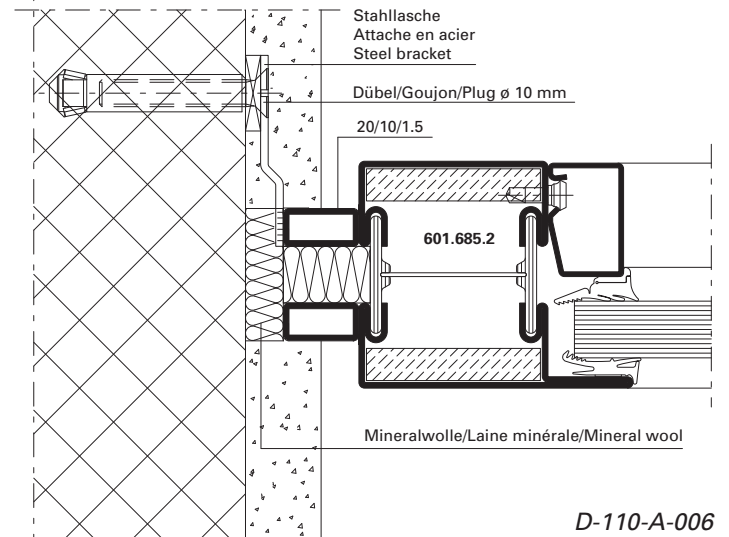
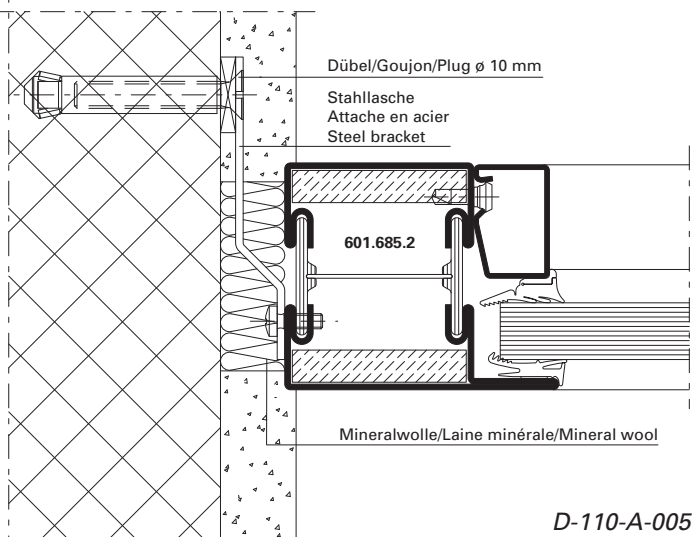
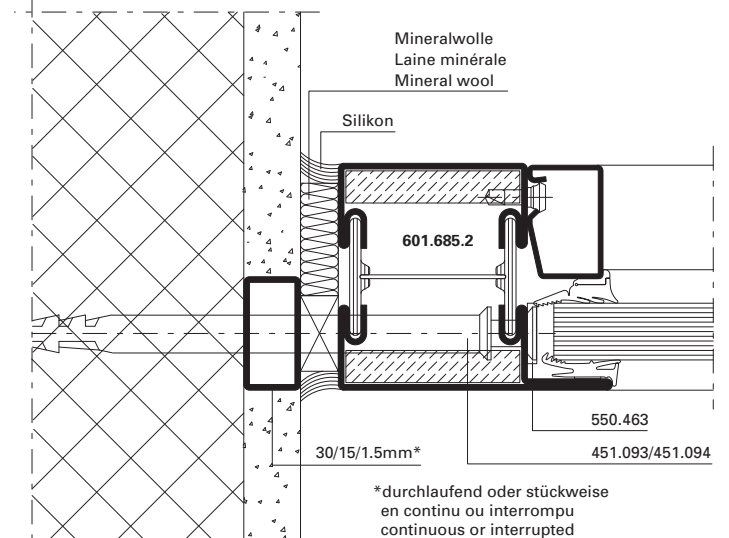
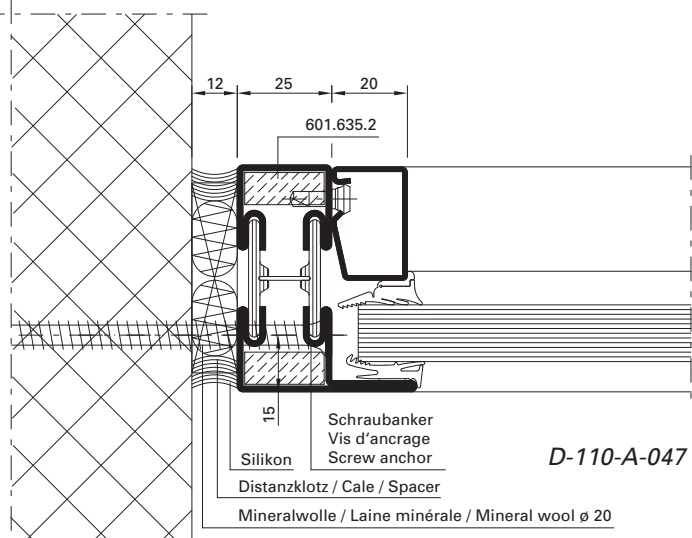
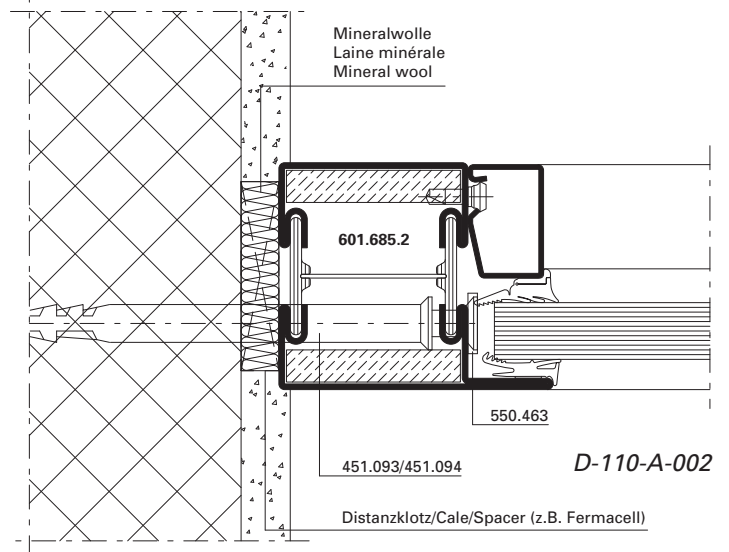
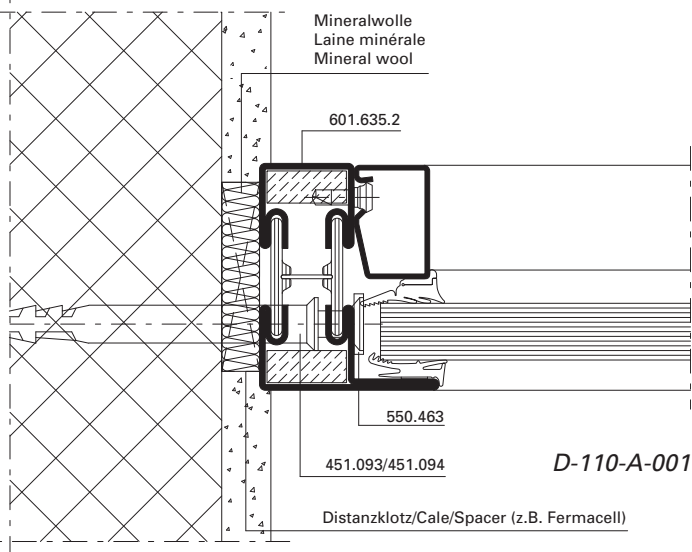
Raccords au mur à l'échelle 1:2

Attachment to structure on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30



Anschlüsse am Bau im Masstab 1:2

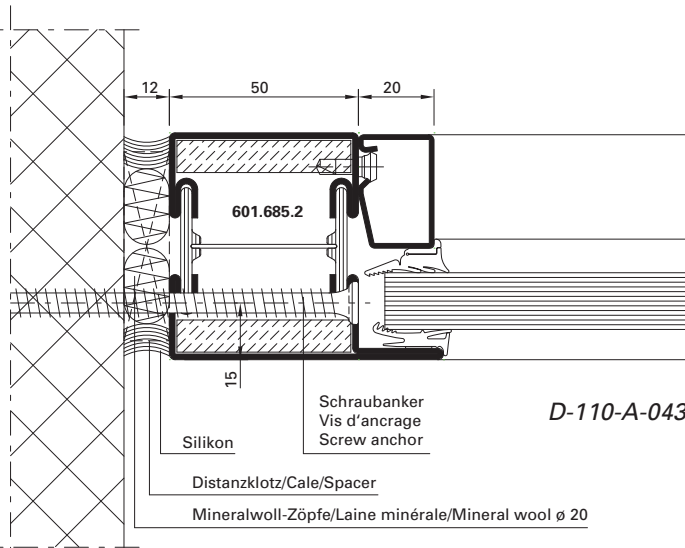
Raccords au mur à l'échelle 1:2

Attachment to structure on scale 1:2

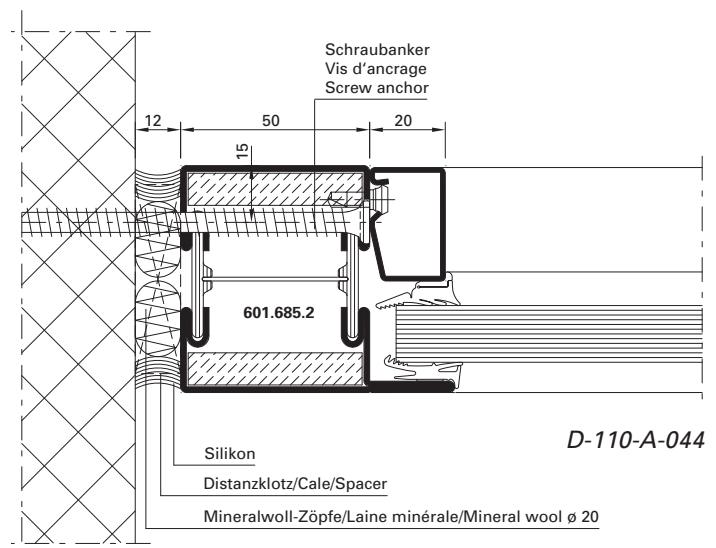
Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

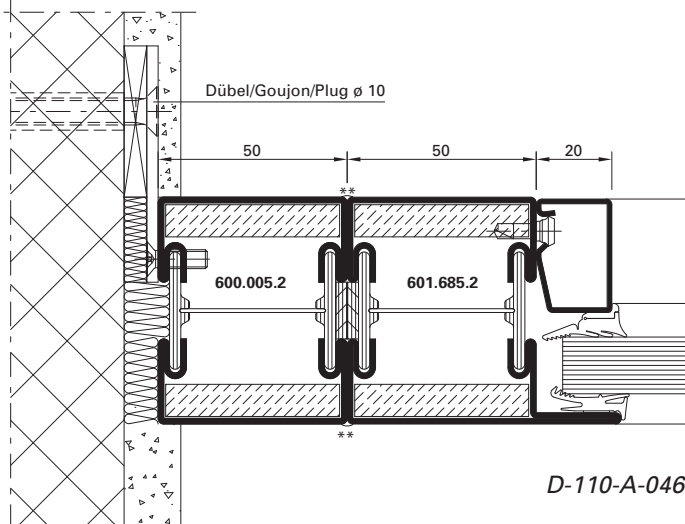
Fire-resistant sliding door EI30



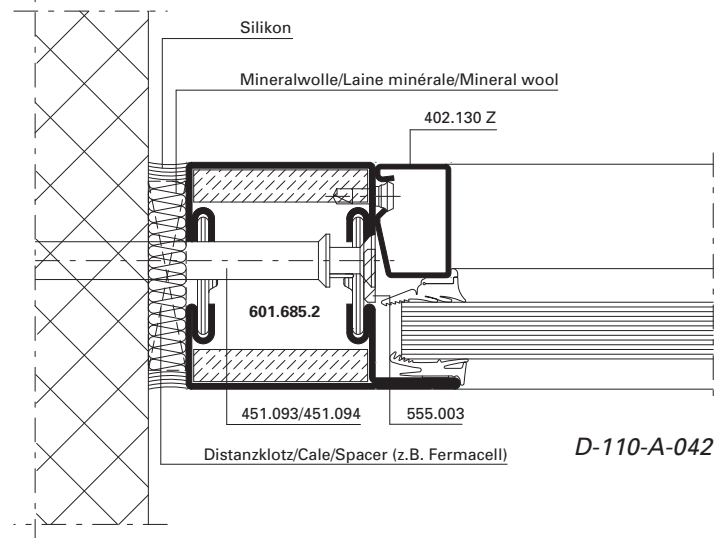
D-110-A-043



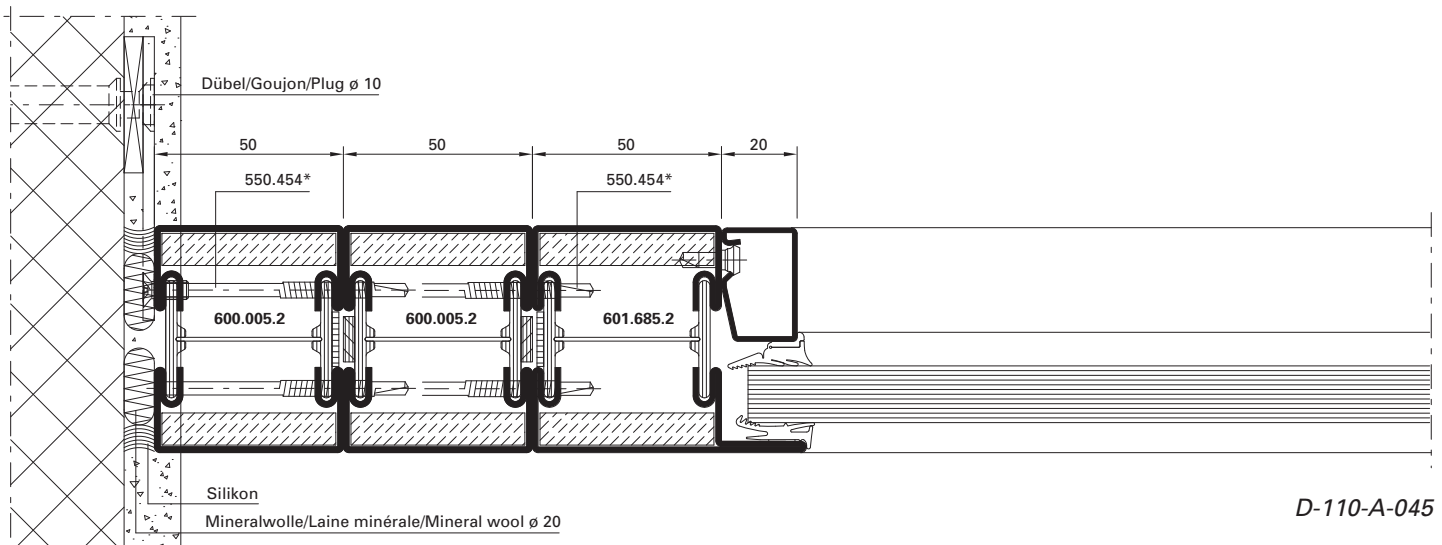
D-110-A-044



D-110-A-046



D-110-A-042



D-110-A-045

* Schrauben-Abstand \leq 300 mm

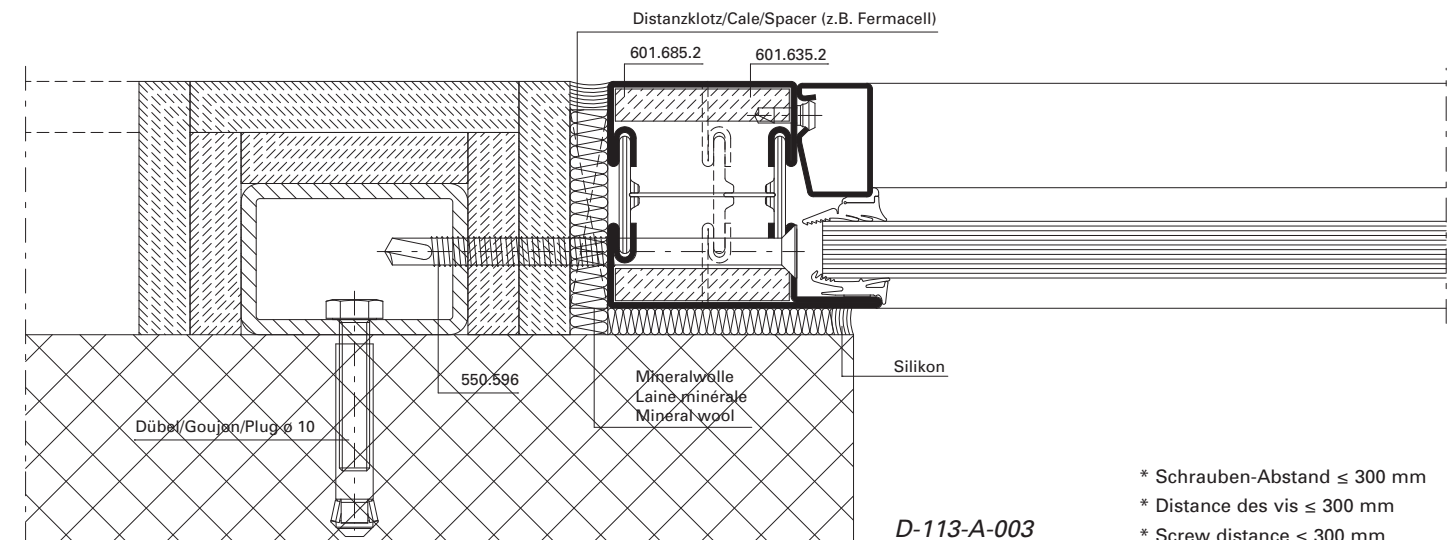
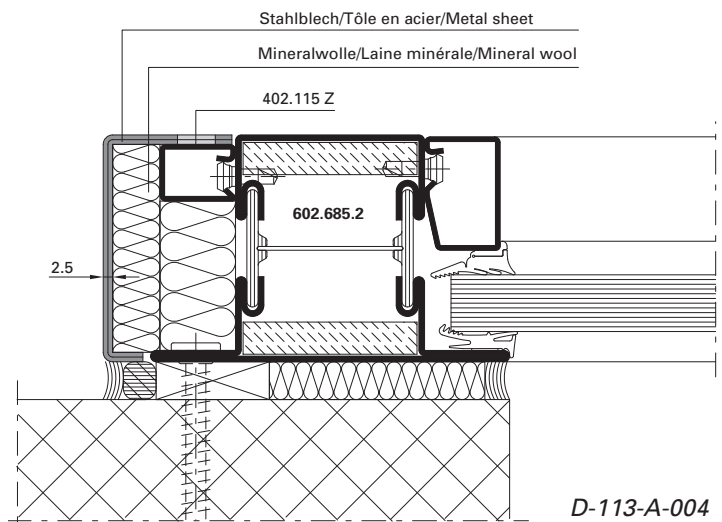
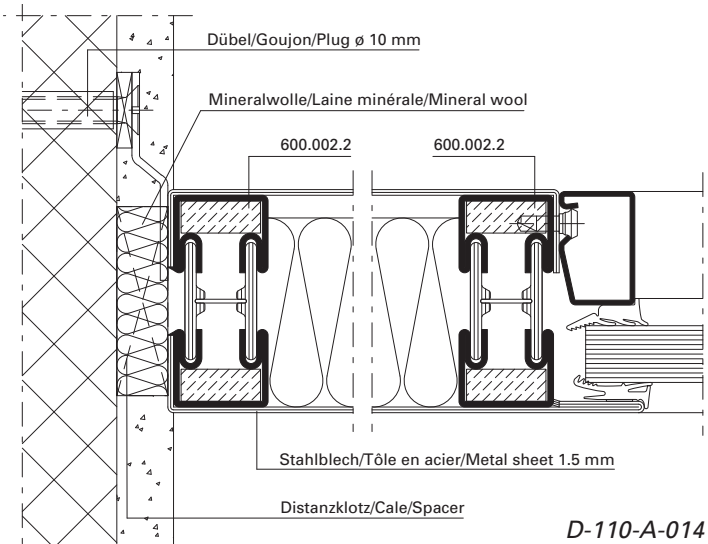
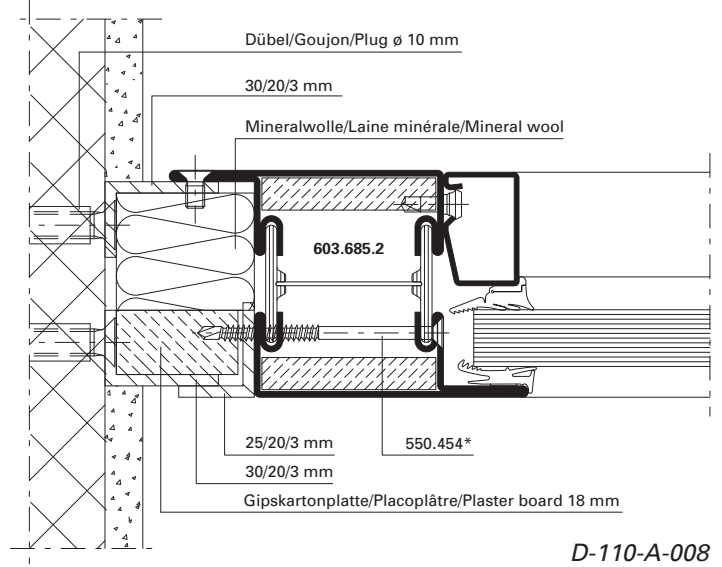
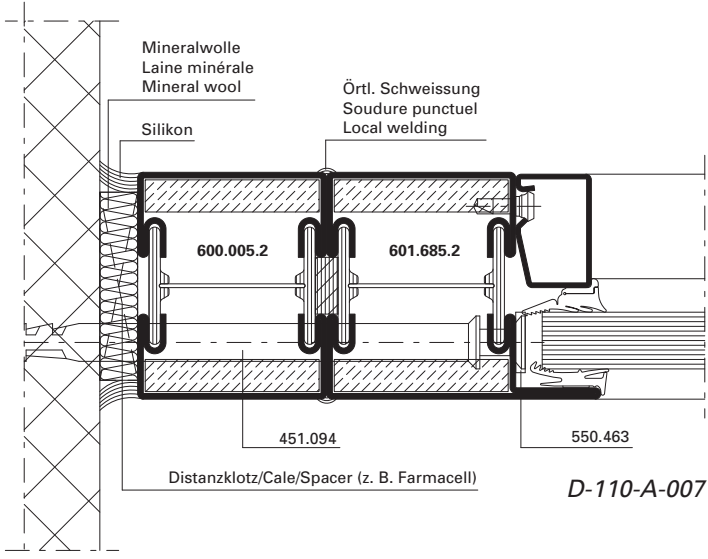
* Distance des vis \leq 300 mm

* Screw distance \leq 300 mm

** Durchgehende Laserschweißung

** Soudage au laser en continu

** Continuous laser welding



- * Schrauben-Abstand ≤ 300 mm
- * Distance des vis ≤ 300 mm
- * Screw distance ≤ 300 mm

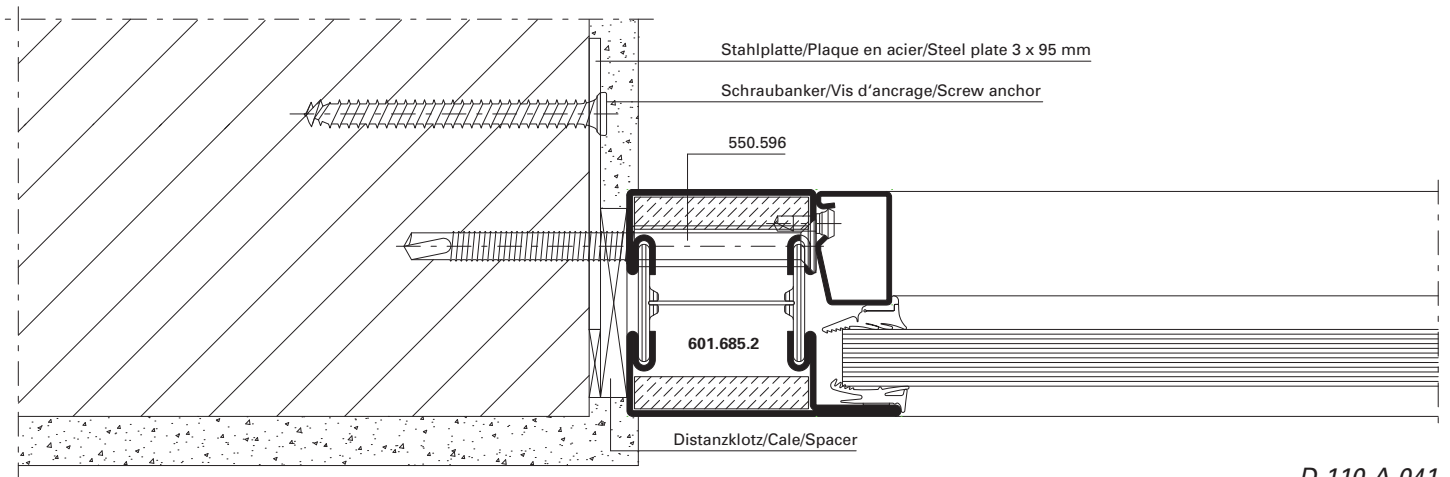
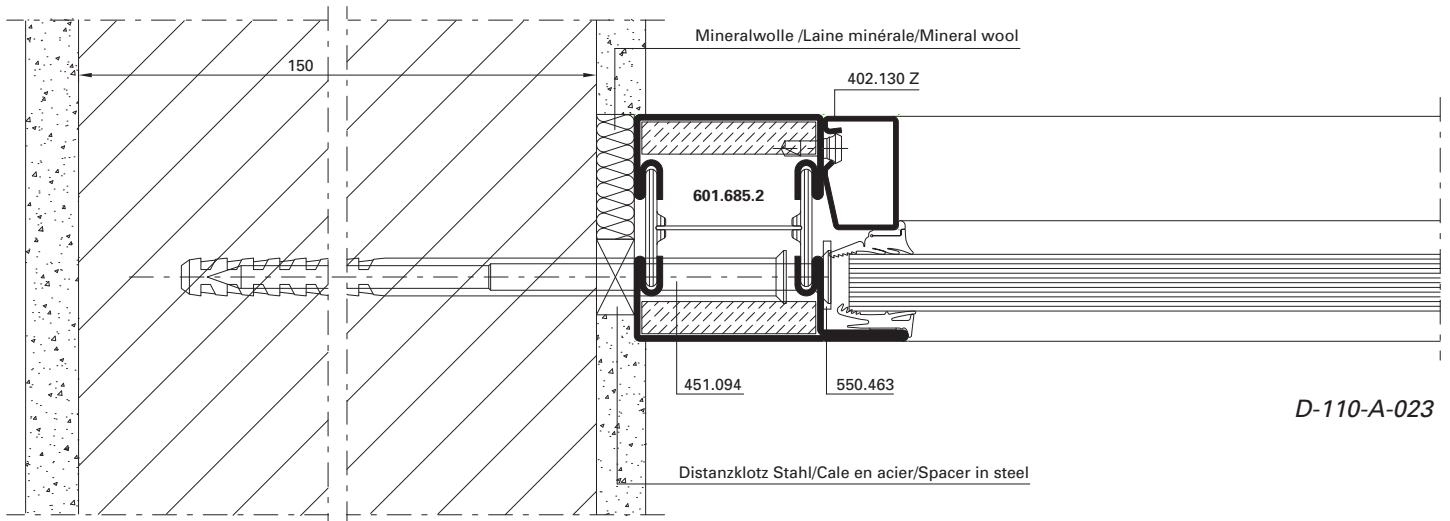
Anschlüsse am Bau im Masstab 1:2
 Raccords au mur à l'échelle 1:2
 Attachment to structure on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30
 Porte coulissante coupe-feu EI30
 Fire-resistant sliding door EI30

Porenbeton
 (z.B. Ytong, Siporex, Hebel etc.)

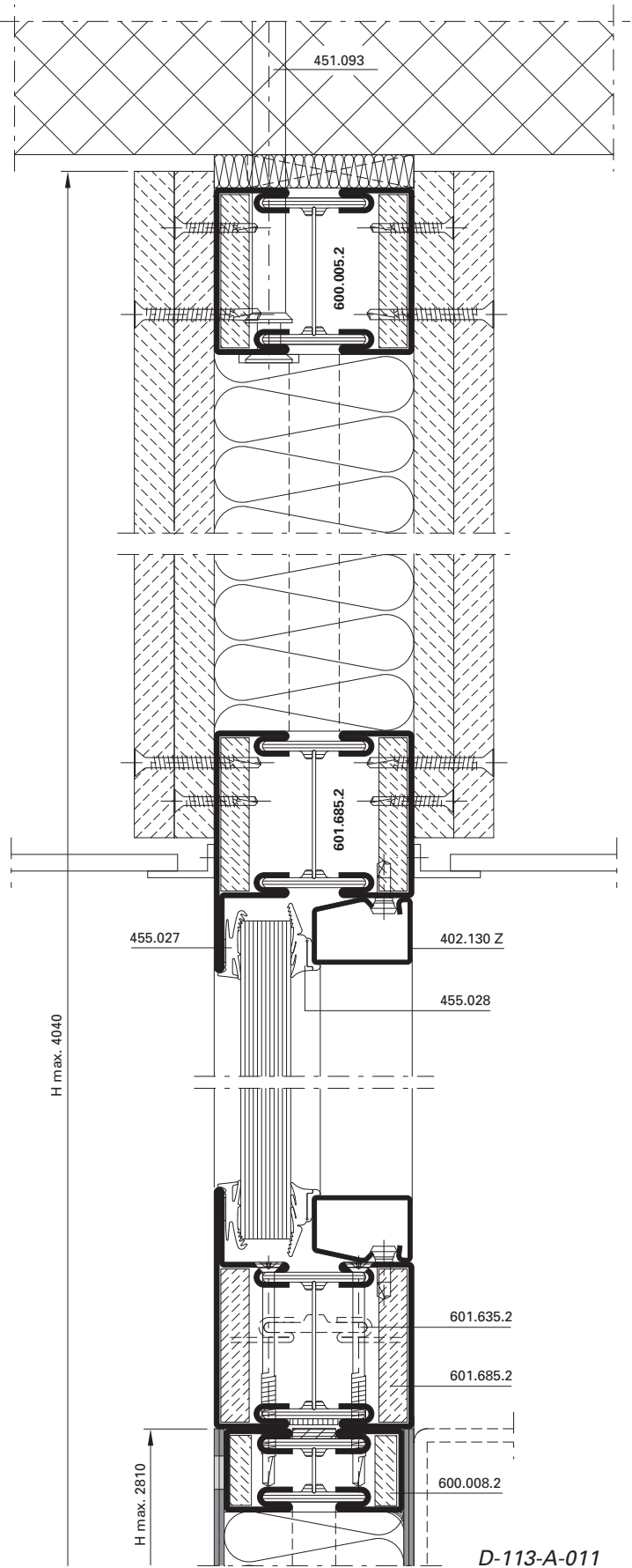
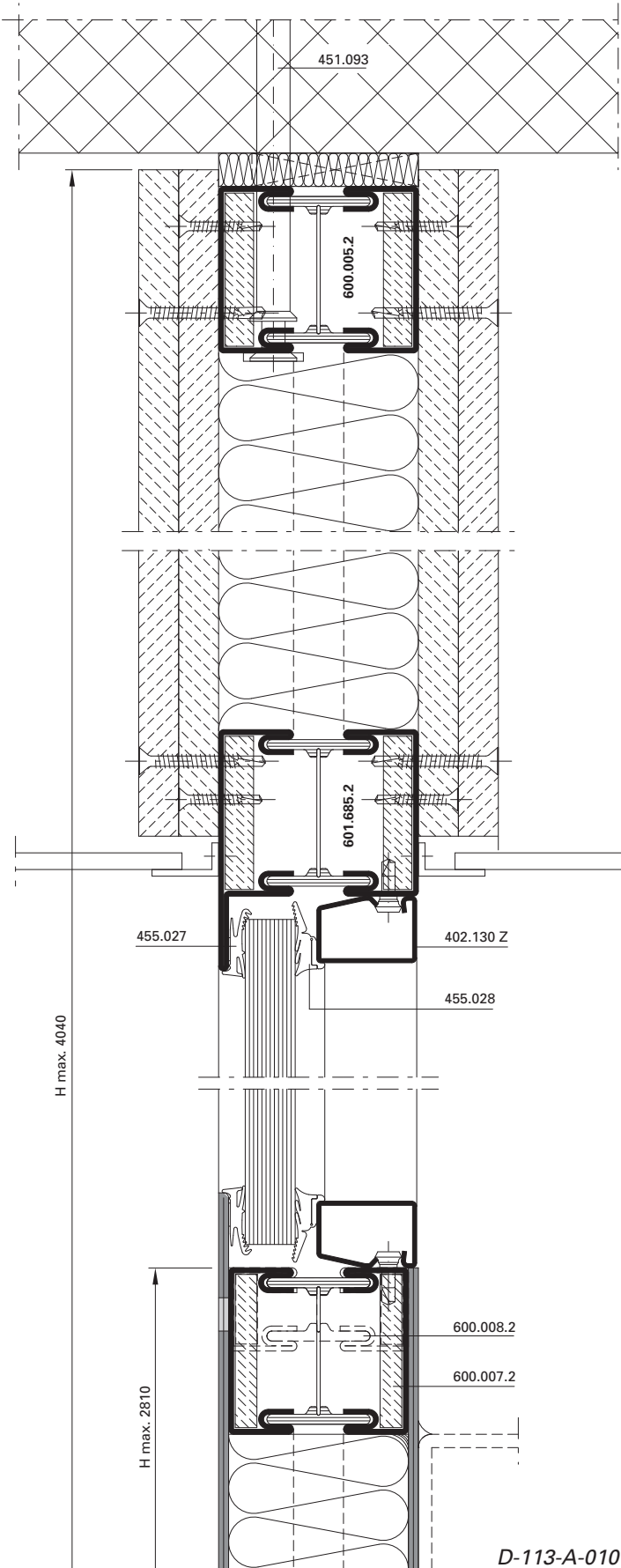
Béton cellulaire
 (par ex. Ytong, Siporex, Hebel etc.)

Aerated concrete
 (e.g. Ytong, Siporex, Hebel etc.)



Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2
 Raccords au mur à l'échelle 1:2
 Attachment to structure on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30
 Porte coulissante coupe-feu EI30
 Fire-resistant sliding door EI30

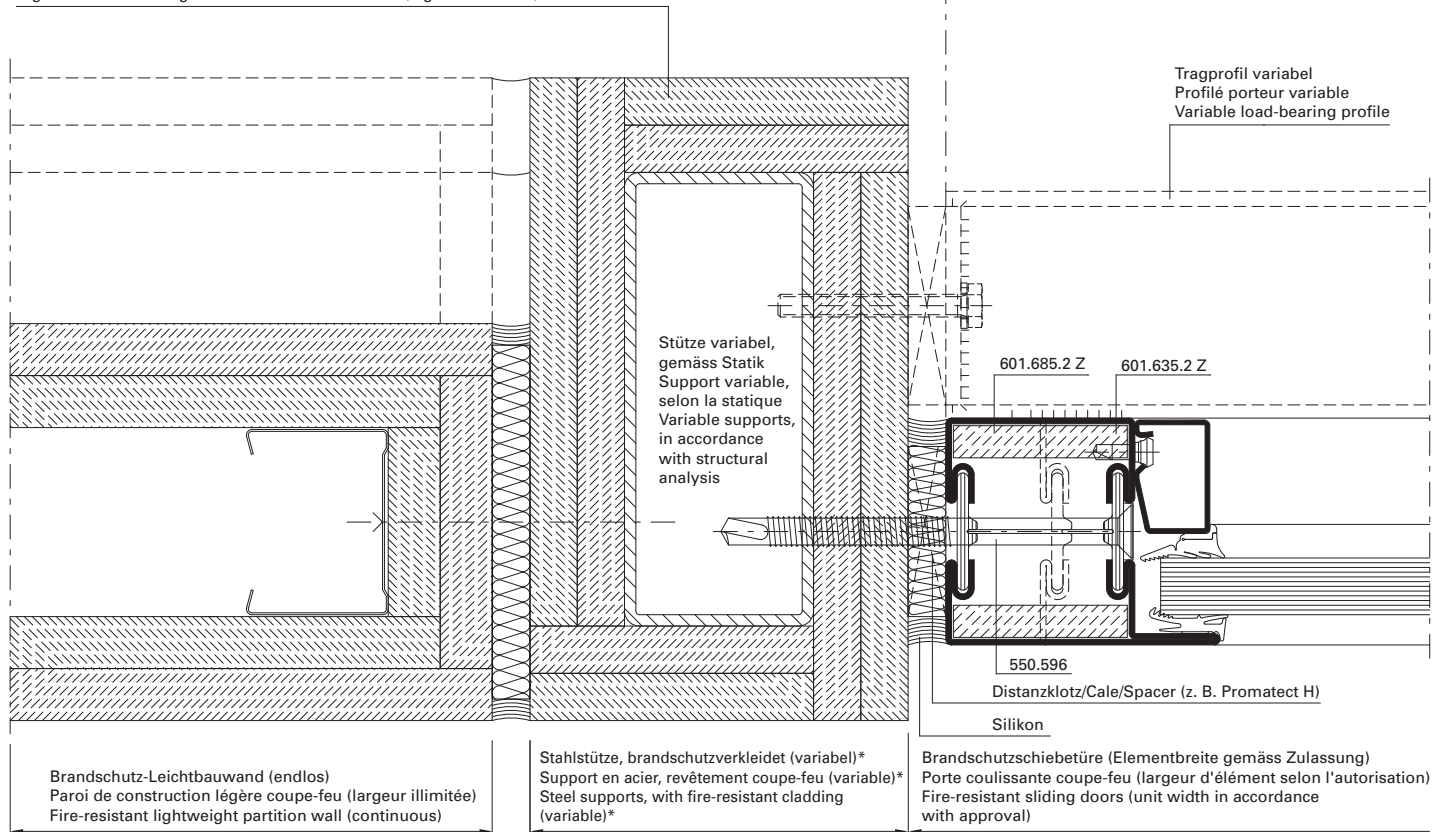


Anschluss an Leichtbauwand/Endloswand

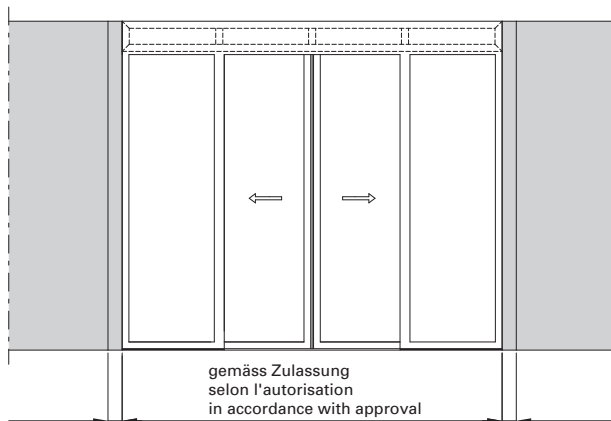
Anschluss an Raccordement à une paroi de construction légère/de largeur illimitée

Attachment to lightweight partition wall/continuous wall

Die Brandschutz-Verkleidung der Stahlstütze muss um eine Brandschutzklasse höher ausgebildet sein, als die Schiebetüre resp. das Seitenteil (z.B. EI30 → EI60)
 Le revêtement coupe-feu du support en acier doit avoir une classe de protection incendie supérieure à celle de la porte coulissante et de la partie latérale (p. ex. EI30 → EI60)
 The fire-resistant cladding on the steel supports must be one fire resistance class higher than the sliding doors and the side sections (e.g. EI30 → EI60)



D-113-A-012



* Brandschutz-Verkleidung entsprechend
 Vorschrift Feuerpolizei resp.
 Fabrikat-Zulassung

* Revêtement coupe-feu selon les
 prescriptions de la police du feu et de
 l'autorisation du produit

* Fire-resistant cladding in accordance with
 the regulations of the fire authorities and
 the manufacturer's approval

Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2
 Raccords au mur à l'échelle 1:2
 Attachment to structure on scale 1:2

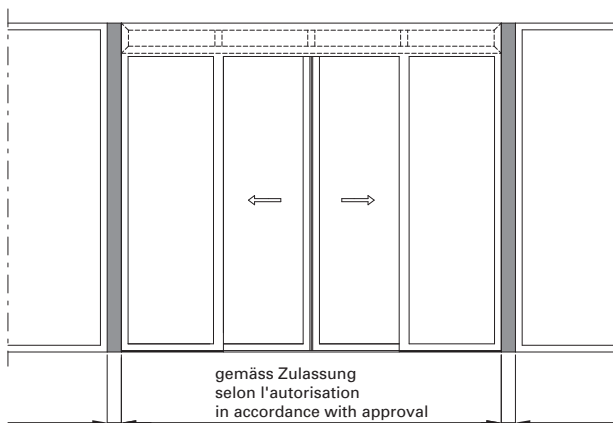
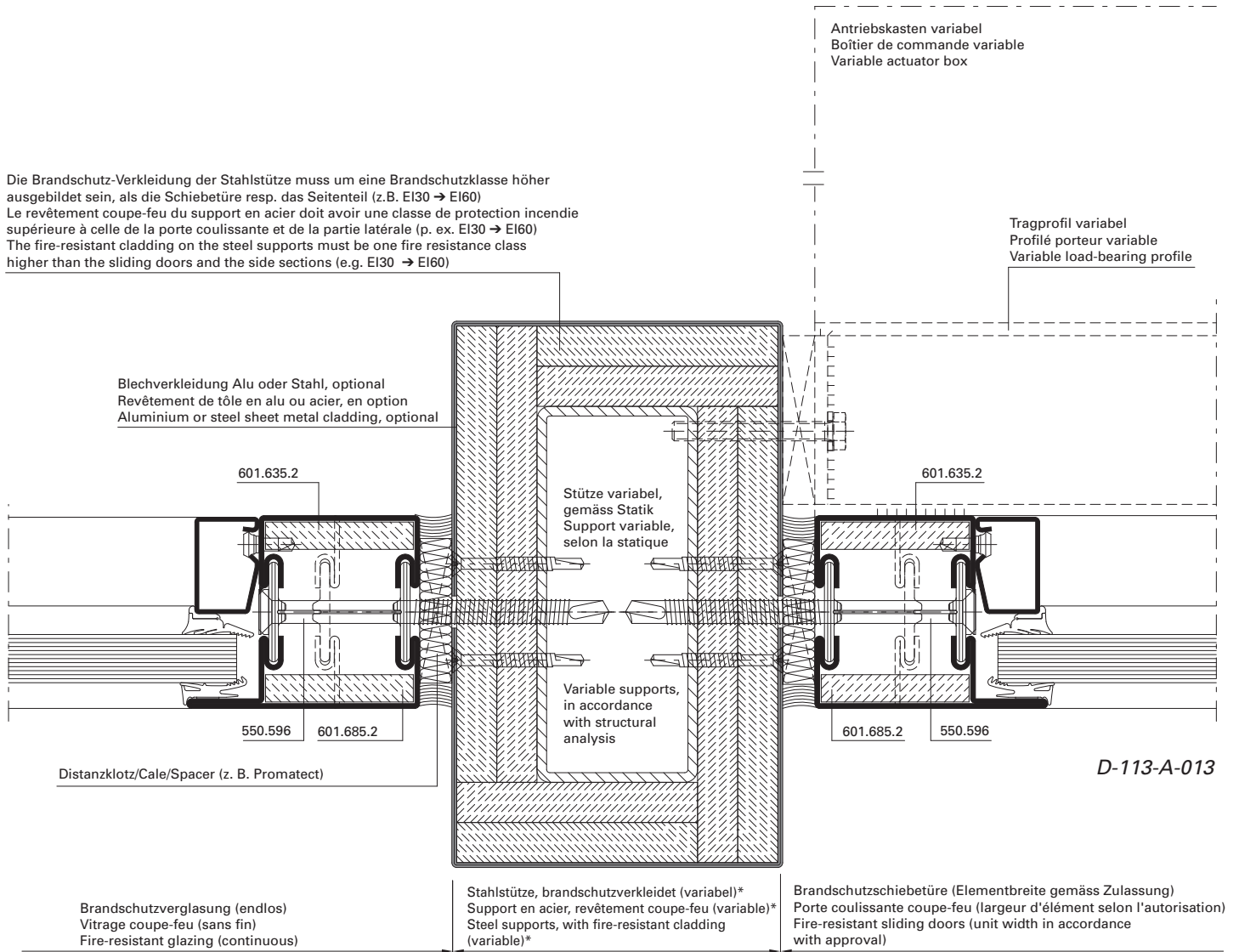
Brandschutzschiebetüre EI30
 Porte coulissante coupe-feu EI30
 Fire-resistant sliding door EI30

Anschluss an verglaste
 Brandschutz-Seitenteile/Endloswand

Raccordement à des parties latérales
 coupe-feu vitrées/à la paroi à
 largeur illimitée

Attachment to glazed fire-resistant
 side sections/continuous wall

Die Brandschutz-Verkleidung der Stahlstütze muss um eine Brandschutzklasse höher ausgebildet sein, als die Schiebetüre resp. das Seitenteil (z.B. EI30 → EI60)
 Le revêtement coupe-feu du support en acier doit avoir une classe de protection incendie supérieure à celle de la porte coulissante et de la partie latérale (p. ex. EI30 → EI60)
 The fire-resistant cladding on the steel supports must be one fire resistance class higher than the sliding doors and the side sections (e.g. EI30 → EI60)



* Brandschutz-Verkleidung entsprechend
 Vorschrift Feuerpolizei resp.
 Fabrikat-Zulassung

* Revêtement coupe-feu selon les
 prescriptions de la police du feu et de
 l'autorisation du produit

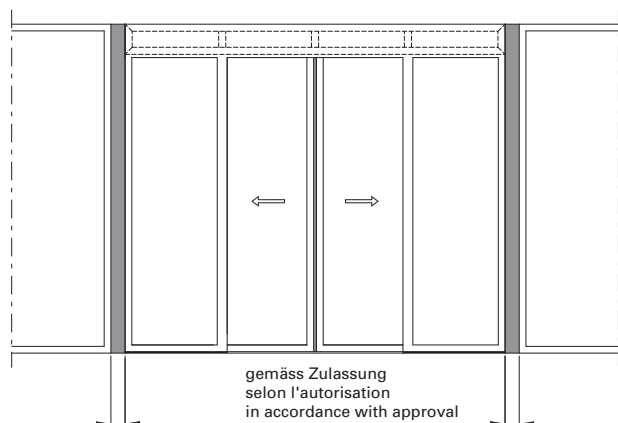
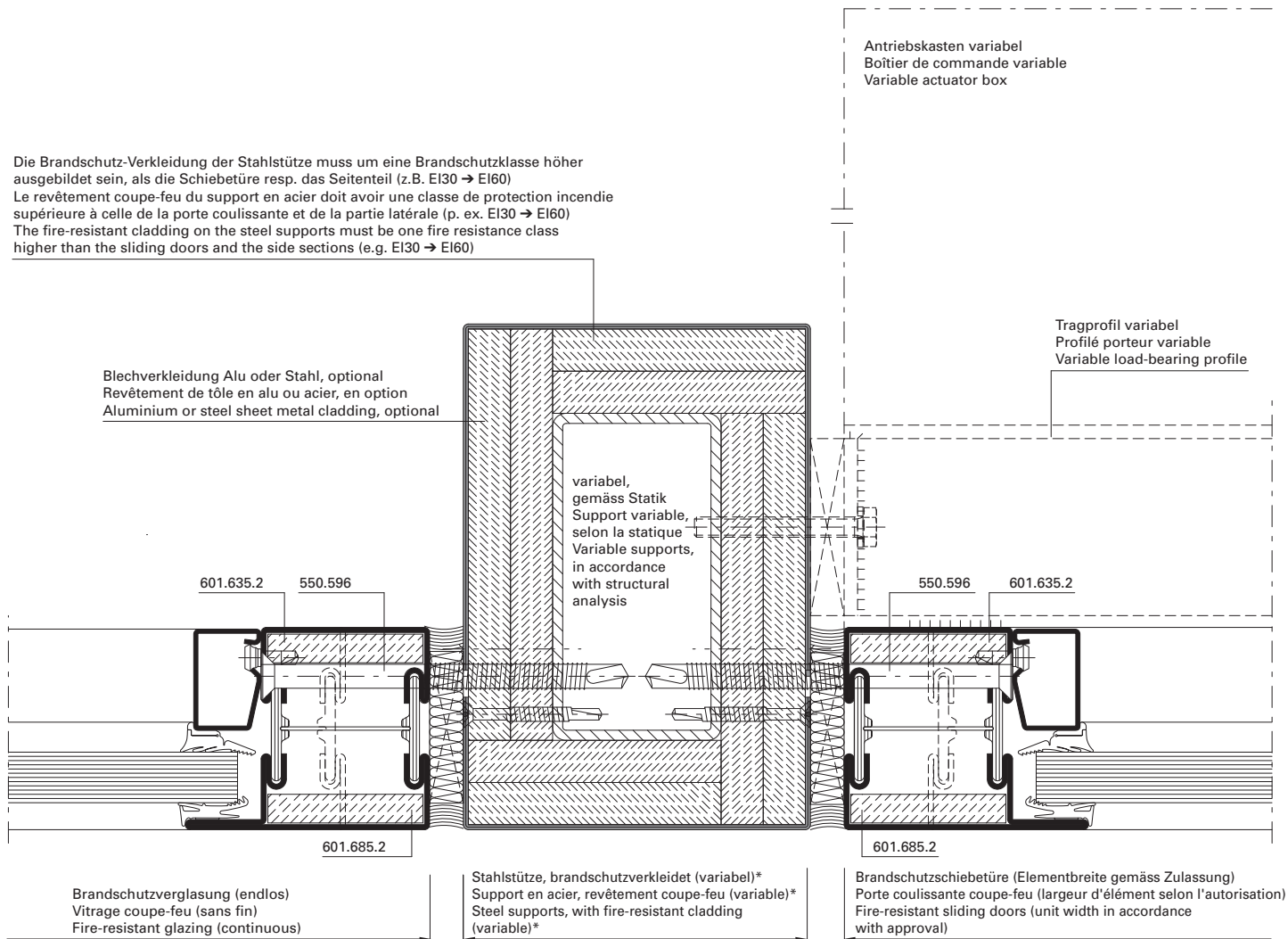
* Fire-resistant cladding in accordance with
 the regulations of the fire authorities and
 the manufacturer's approval

Anschluss an verglaste
 Brandschutz-Seitenteile/Endloswand

Raccordement à des parties latérales
 coupe-feu vitrées/à la paroi à
 largeur illimitée

Attachment to glazed fire-resistant
 side sections/continuous wall

Die Brandschutz-Verkleidung der Stahlstütze muss um eine Brandschutzklasse höher ausgebildet sein, als die Schiebetüre resp. das Seitenteil (z.B. EI30 → EI60)
 Le revêtement coupe-feu du support en acier doit avoir une classe de protection incendie supérieure à celle de la porte coulissante et de la partie latérale (p. ex. EI30 → EI60)
 The fire-resistant cladding on the steel supports must be one fire resistance class higher than the sliding doors and the side sections (e.g. EI30 → EI60)



D-113-A-015

* Brandschutz-Verkleidung entsprechend
 Vorschrift Feuerpolizei resp.
 Fabrikat-Zulassung

* Revêtement coupe-feu selon les
 prescriptions de la police du feu et de
 l'autorisation du produit

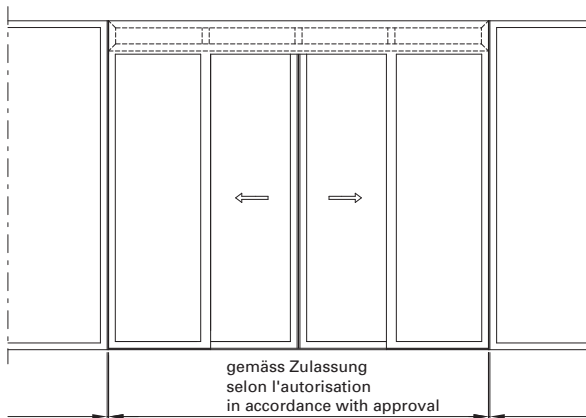
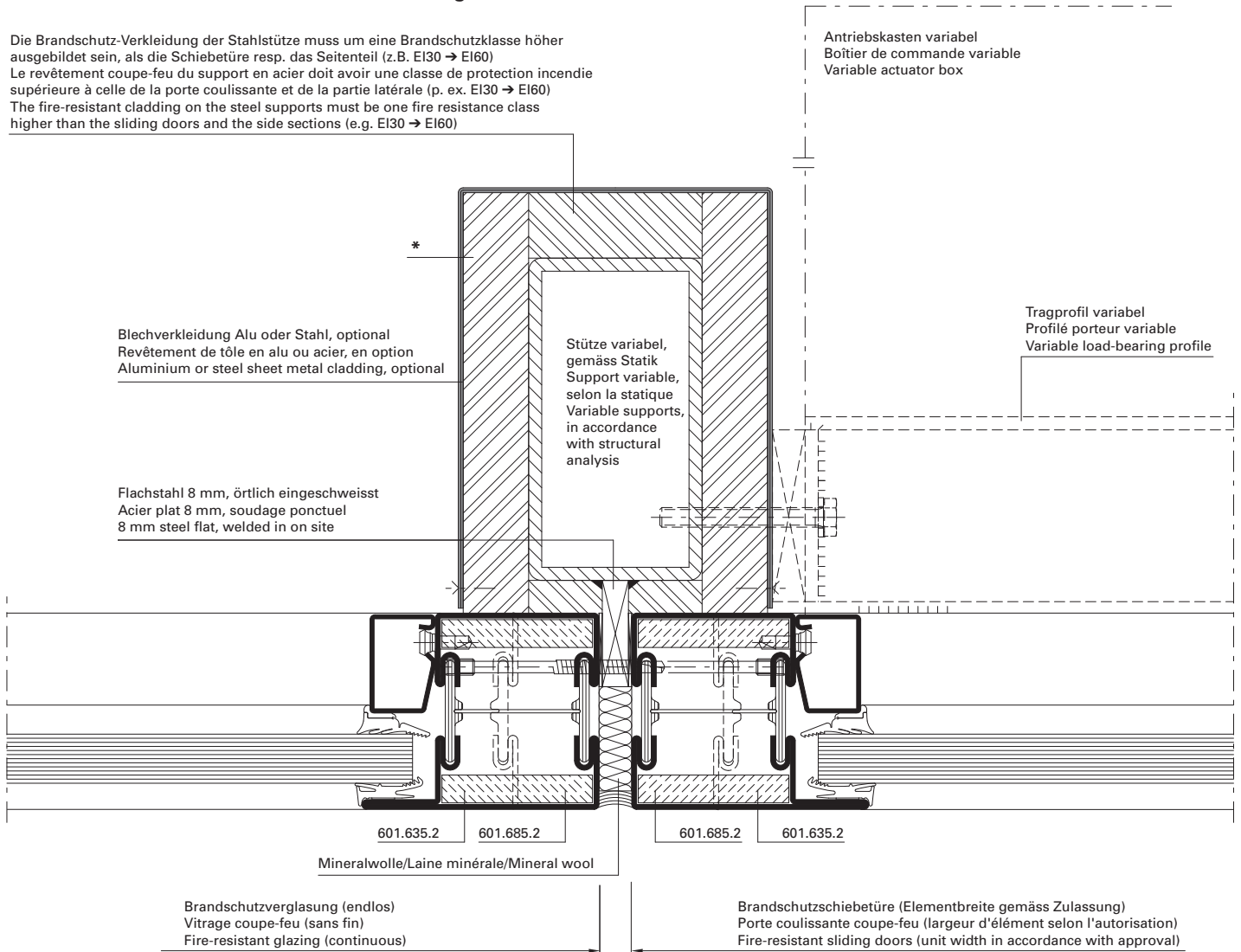
* Fire-resistant cladding in accordance with
 the regulations of the fire authorities and
 the manufacturer's approval

Anschluss an verglaste
 Brandschutz-Seitenteile/Endloswand

Raccordement à des parties latérales
 coupe-feu vitrées/à la paroi à
 largeur illimitée

Attachment to glazed fire-resistant
 side sections/continuous wall

Die Brandschutz-Verkleidung der Stahlstütze muss um eine Brandschutzklasse höher ausgebildet sein, als die Schiebetüre resp. das Seitenteil (z.B. EI30 → EI60)
 Le revêtement coupe-feu du support en acier doit avoir une classe de protection incendie supérieure à celle de la porte coulissante et de la partie latérale (p. ex. EI30 → EI60)
 The fire-resistant cladding on the steel supports must be one fire resistance class higher than the sliding doors and the side sections (e.g. EI30 → EI60)



D-113-A-014

* Brandschutz-Verkleidung entsprechend
 Vorschrift Feuerpolizei resp.
 Fabrikat-Zulassung

* Revêtement coupe-feu selon les
 prescriptions de la police du feu et de
 l'autorisation du produit

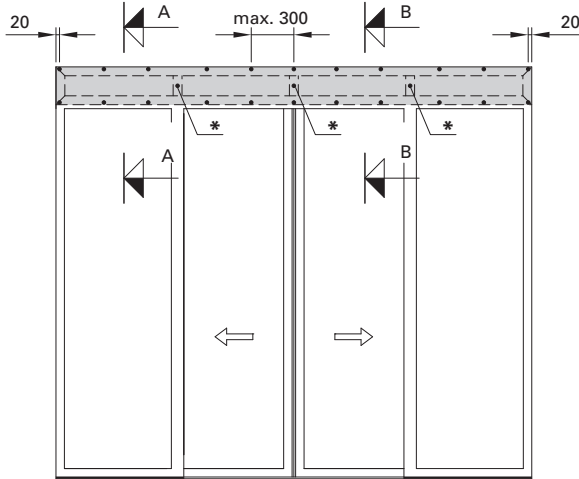
* Fire-resistant cladding in accordance with
 the regulations of the fire authorities and
 the manufacturer's approval

Inhaltsverzeichnis	Sommaire	Content	
Ausbildung Schiebetür-Sturzbereich	Formation porte coulissante-zone du linteau	Construction of sliding door lintel area	170
Zuschnitt und Schweißung Labyrinthprofil 400.043 C / 400.044 C	Découpe et soudage du profilé labyrinthe 400.043 C / 400.044 C	Cutting and welding labyrinth profile 400.043 C / 400.044 C	171
Einbau Labyrinthprofil in Rahmen	Montage du profilé labyrinthe dans le cadre	Installation of labyrinth profile in the frame	172
Einbau Labyrinthprofil in Schiebeflügel	Montage du profilé labyrinthe dans le vantail coulissant	Installation of labyrinth profile in the sliding vent	173
Schiebeflügel-Aufhängung	Accrochage du vantail coulissant	Sliding vent mounting	174
Schiebeflügel-Aufhängung bei Break-Out-Fluchttürfunktion	Accrochage du vantail coulissant avec fonction porte de secours Break-Out	Sliding vent mounting for Break-Out emergency exit function	176
Schiebeflügel-Aufhängung bei Break-In-Fluchttürfunktion	Accrochage du vantail coulissant avec fonction porte de secours Break-In	Sliding vent mounting for Break-In emergency exit function	177
Einbau Stulpplatte bei Break-Out-Fluchttürfunktion	Montage plaque avec fonction porte de secours Break-Out	Installation of face plate panel for Break-Out emergency exit function	178
Einbau Stulpplatte bei Break-In-Fluchttürfunktion	Montage plaque avec fonction porte de secours Break-In	Installation of face plate panel for Break-In emergency exit function	179
Einbau seitliche Flügelführung 555.376	Montage guidage latéral des vantaux 555.376	Installation of side vent guide 555.376	180
Einbau Schliesskantendichtung 455.051	Montage garniture de l'arête de fermeture 455.051	Installation of closing edge gasket 455.051	182
Einbausituation Schliesskantendichtung bei Schiebetüren	Situation de montage garniture de l'arête de fermeture sur les portes coulissantes	Installation location of closing edge gasket for sliding doors	183
Einbausituation Schliesskantendichtung bei Schiebetüren mit Break-Out/-In Fluchttürfunktion	Situation de montage garniture de l'arête de fermeture sur les portes coulissantes avec fonction porte de secours Break-Out/-In	Installation location of closing edge gasket for sliding doors with Break-Out/Break-In emergency exit function	183
Montage Schliesskanten-Dichtung 455.051 im Schlossbereich	Montage garniture de l'arête de fermeture 455.051 dans la zone de la serrure	Installation of closing edge gasket 455.051 in the lock area	184
Einbau Fingerschutzprofil 407.091	Montage du profilé anti-pince-doigts 407.091	Installation of anti-finger-trap profile 407.091	185
Fertigung Jochrahmen (nur für Break-Out/-In-Ausführung)	Fabrication cadre dormant (uniquement pour la version Break-Out/Break-In)	Fabrication of yoke frame (only for Break-Out/Break-In design)	186
Berechnung Diagonalmass-Korrektur Jochrahmen	Calcul de la correction de la cote diagonale du cadre dormant	Calculation of diagonal dimension correction for yoke frame	187
Montage Jochrahmen/Türflügel (nur für Break-Out/-In-Ausführung)	Montage cadre dormant/vantail de porte (uniquement pour la version Break-Out/-In)	Installation of yoke frame/vent (only for Break-Out/Break-In design)	188
Einbau Zugstangenset in Jochrahmen	Montage du jeu de tiges de traction dans le cadre dormant	Installation of tie rod kit in yoke frame	189
Beschlageinbau siehe Seite 190	Montage des ferrures voir page 190	Installation of fittings see page 190	

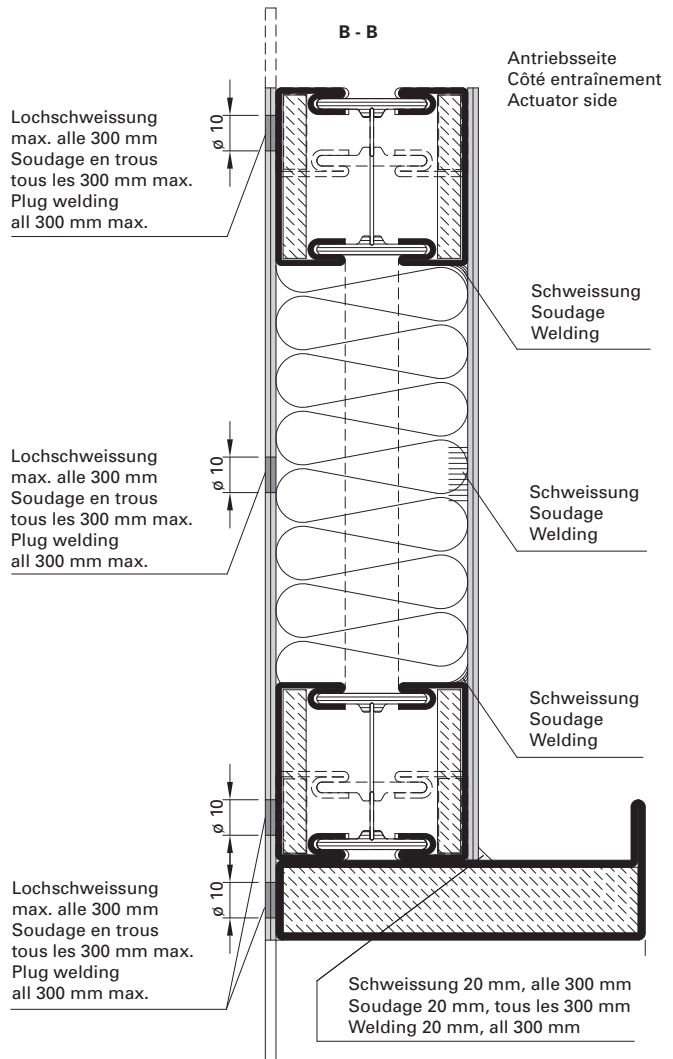
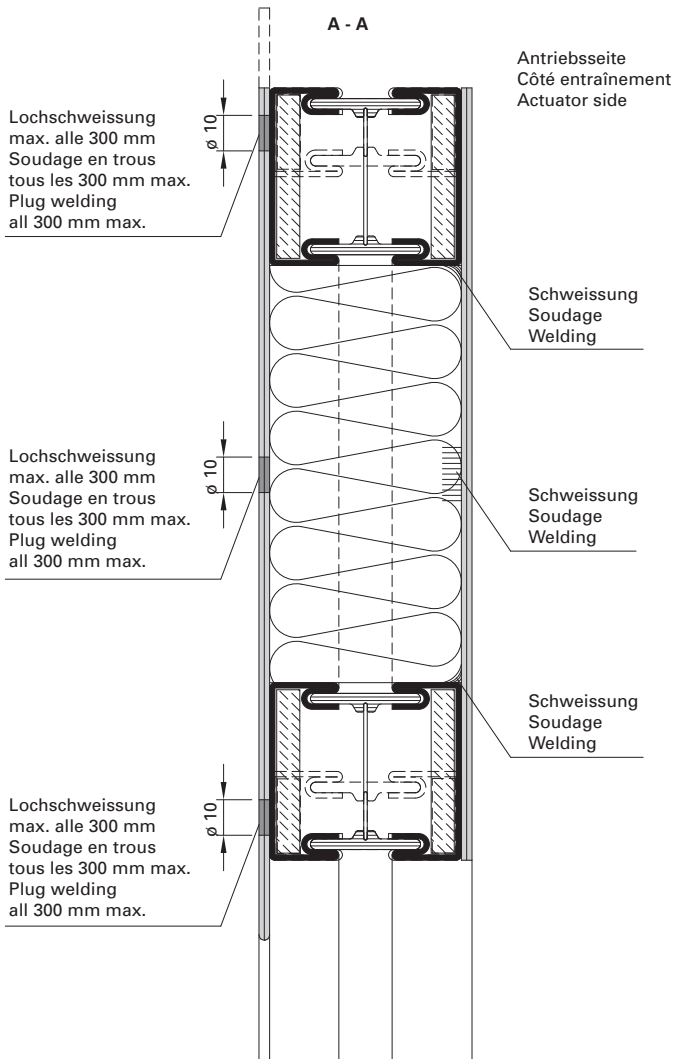
Ausbildung Schiebetür-Sturzbereich

Formation porte coulissante-zone
 du linteau

Construction of sliding door
 lintel area



- * Verstärkungsrippen aus 600.007.2/600.008.2.
 Positionierung im Pfostenbereich und
 in Mitte. Max. Abstand 1200 mm.
- * Nervures de renforcement en 600.007.2/600.008.2.
 Positionnement dans la zone du montant et au milieu.
 Écart max.1200 mm.
- * Reinforcing ribs made from 600.007.2/600.008.2.
 Positioning in the mullion area and in the centre.
 Max. distance apart of 1200 mm.

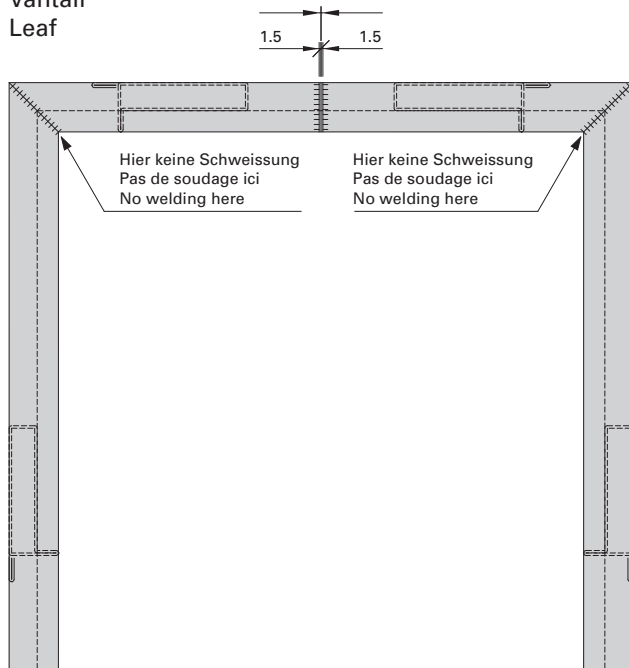


Zuschnitt und Schweißung
 Labyrinthprofil 400.043 C / 400.044 C

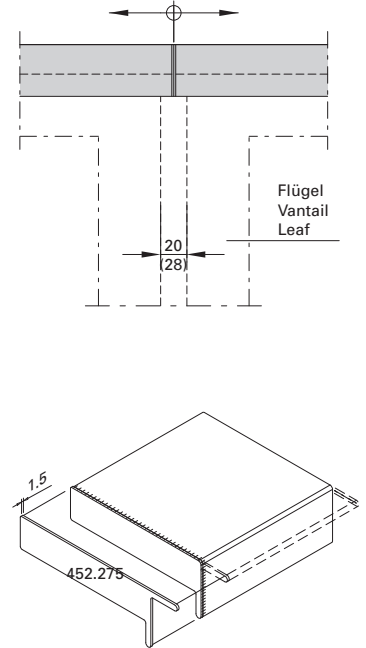
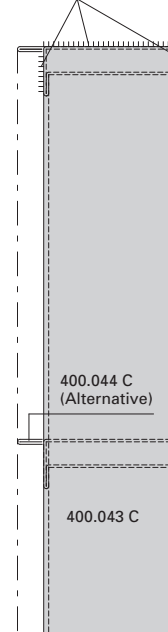
Découpe et soudage du profilé
 labyrinthe 400.043 C / 400.044 C

Cutting and welding labyrinth profile
 400.043 C / 400.044 C

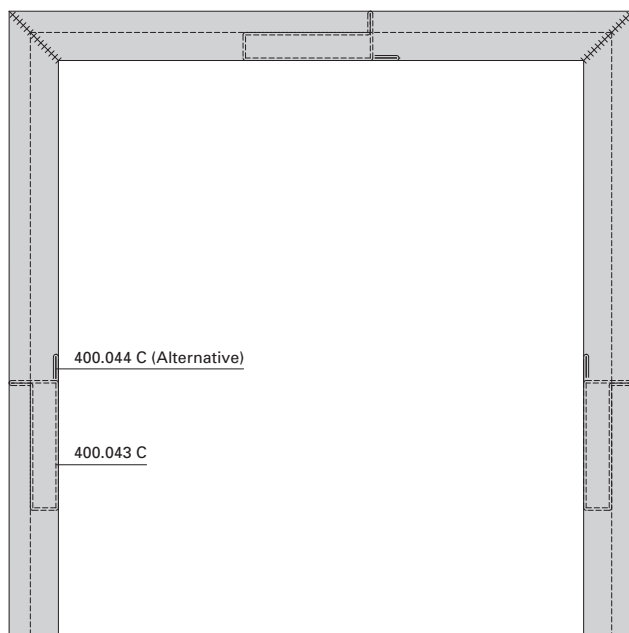
Flügel
 Vantail
 Leaf



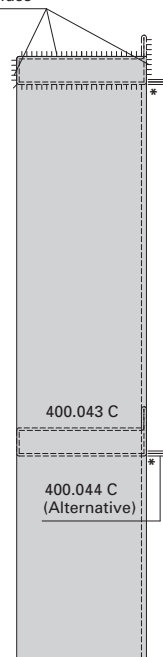
3-seitig geschweisst
 Soudé sur 3 côtés
 Welded on three sides



Rahmen
 Cadre
 Frame



Umlaufend geschweisst
 Soudé sur tout le pourtour
 Welded on all sides

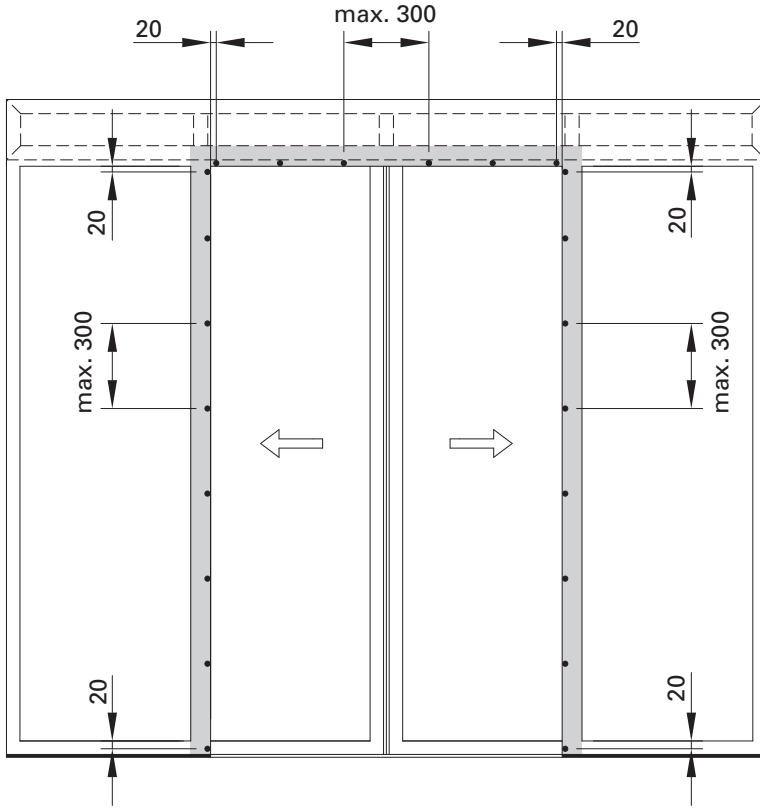


- * Hinweis:
 Im Bereich Fingerschutzprofil
 407.091 keine Schweißung.
- * Remarque:
 Pas de soudage dans la zone du
 profilé anti-pince-doigts 407.091.
- * Note:
 No welding in the area of
 anti-finger-trap profile 407.091.

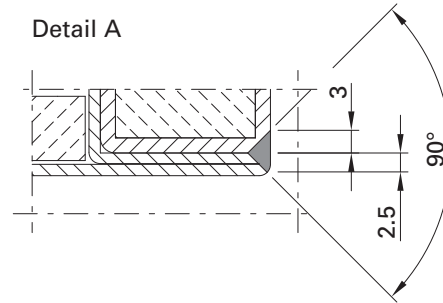
Einbau Labyrinthprofil in Rahmen

Montage du profilé labyrinthe dans le cadre

Installation of labyrinth profile in the frame

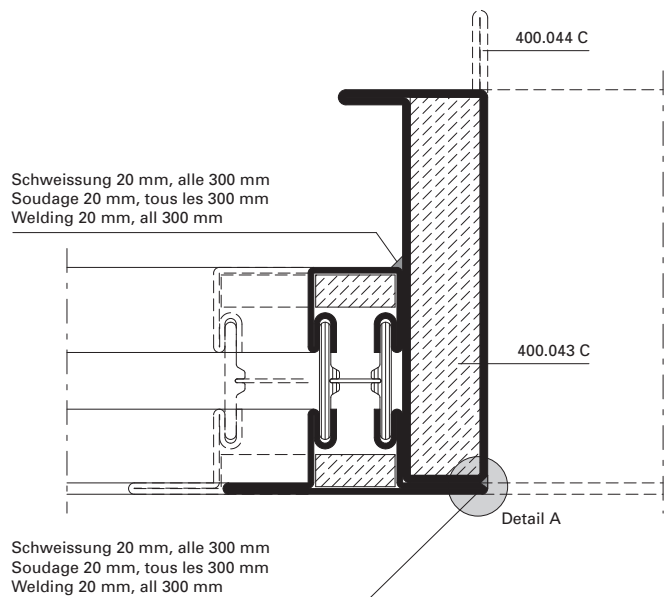
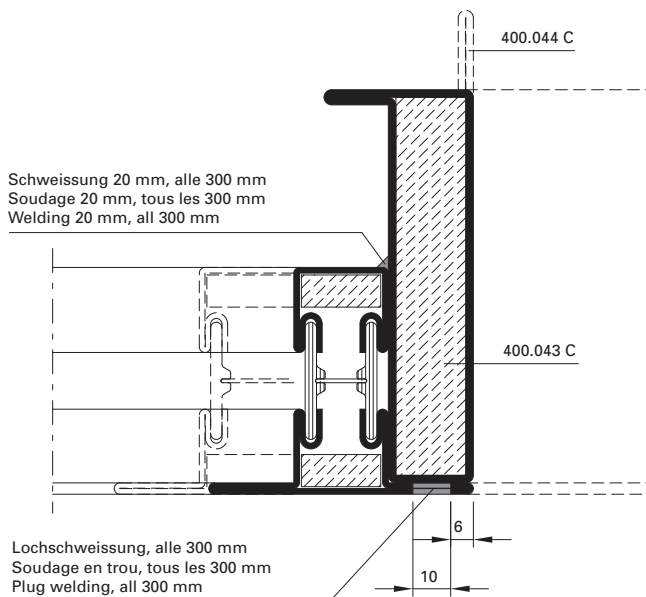


Ansicht von aussen
 Vue de l'extérieur
 View from outside



Rahmen: Lochschweissung
 Cadre: Soudage en trou
 Frame: Plug welding

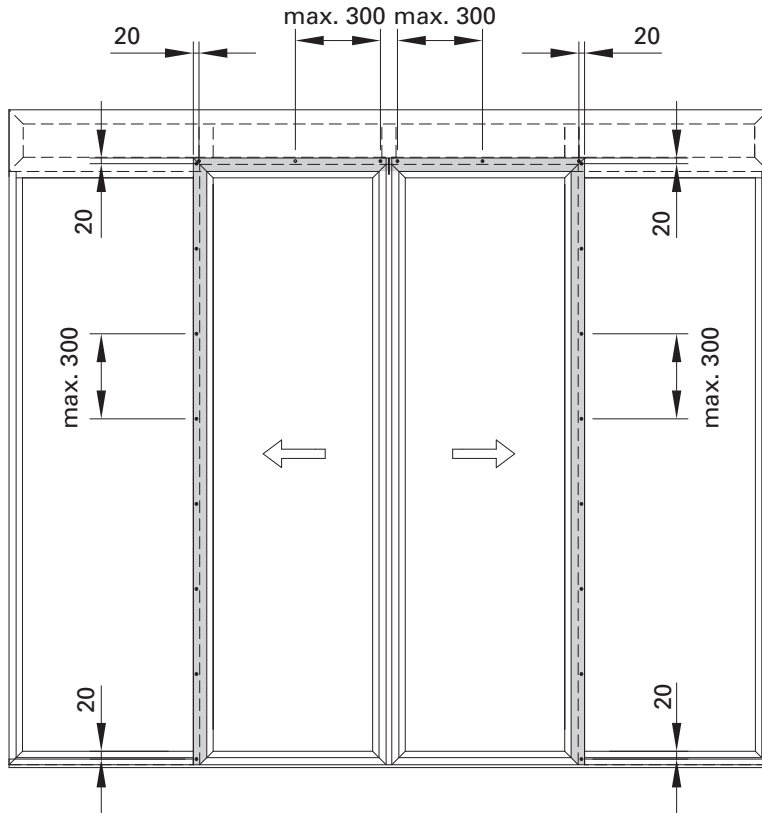
Rahmen: Variante Kehlnahtschweissung
 Cadre: variante soudure d'angle
 Frame: fillet weld option



Einbau Labyrinthprofil in
 Schiebeflügel

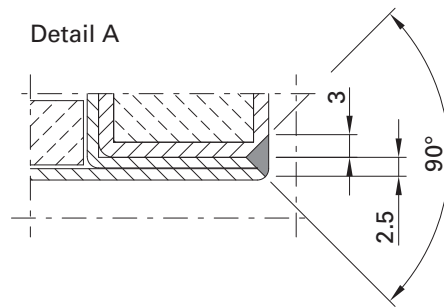
Montage du profilé labyrinthe dans le
 vantail coulissant

Installation of labyrinth profile in
 the sliding vent



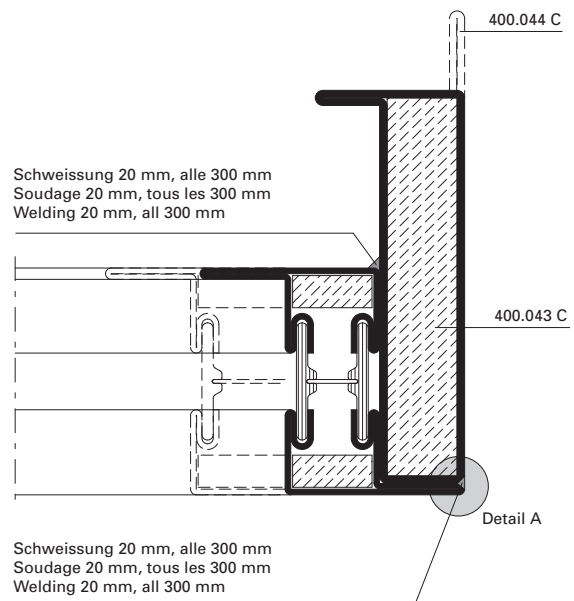
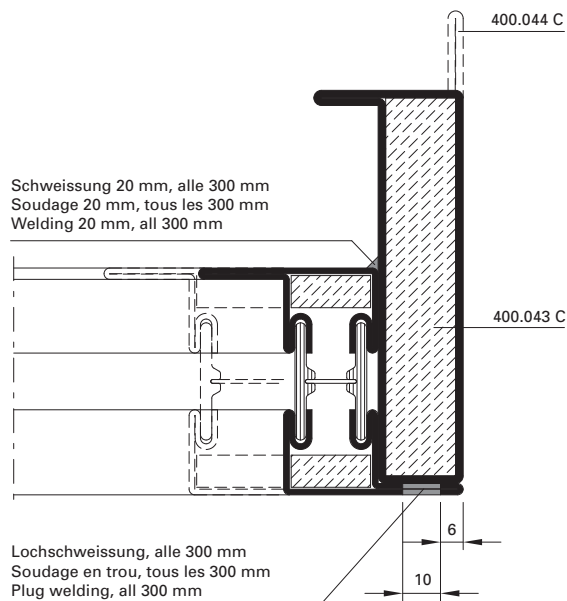
Ansicht von innen
 Vue de l'intérieur
 View from inside

Detail A



Schiebeflügel: Lochschweissung
 Vantail coulissant: soudage en trou
 Sliding vent: plug weld

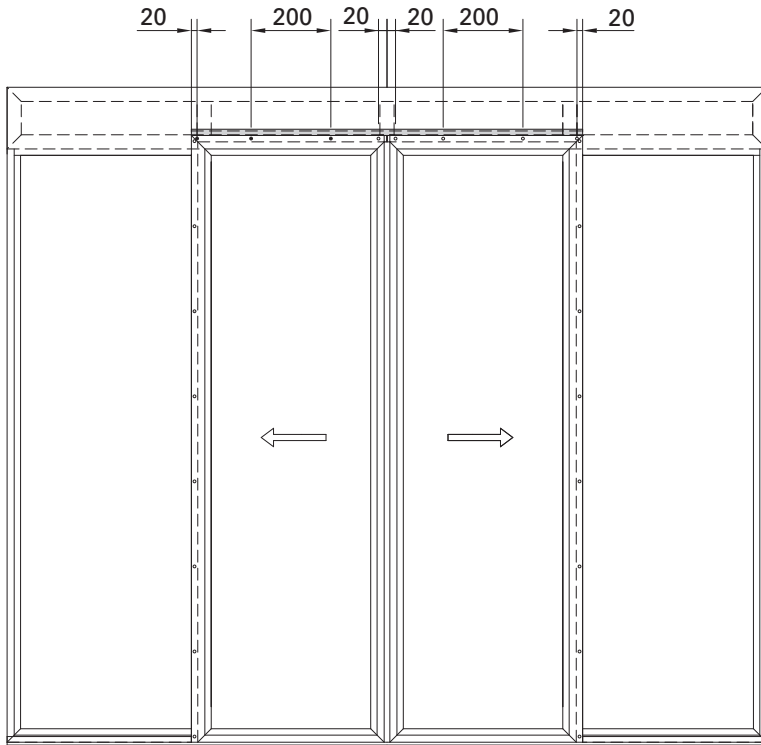
Schiebeflügel: Variante Kehlnahtschweissung
 Vantail coulissant: variante soudure d'angle
 Sliding vent: fillet weld option



Schiebeflügel-Aufhängung

Accrochage du vantail coulissant

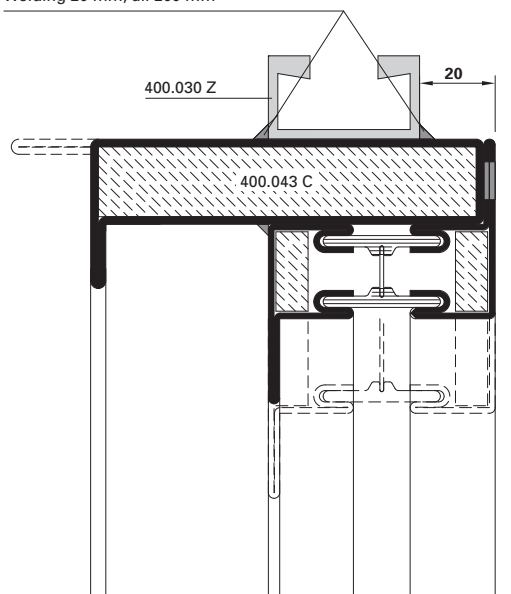
Sliding vent mounting



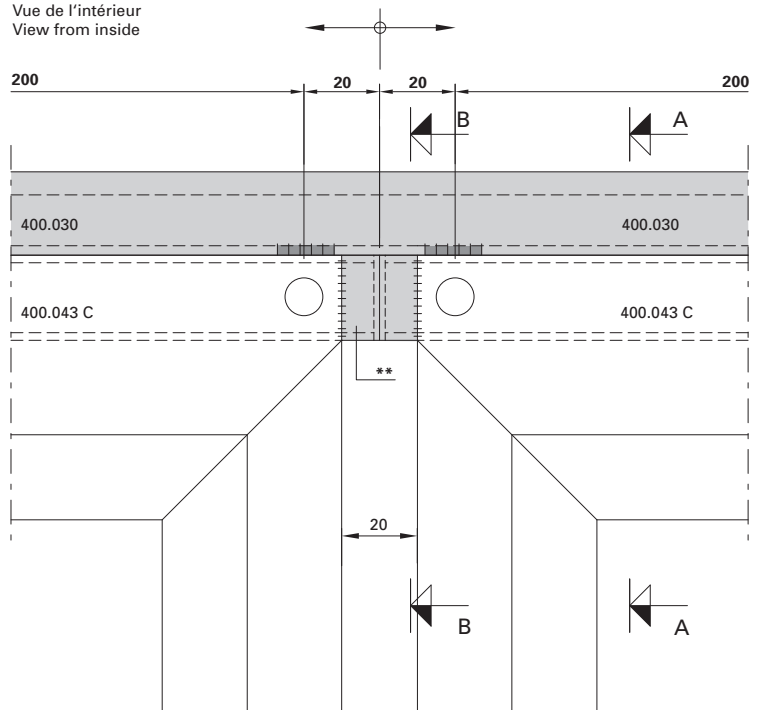
Ansicht von innen
 Vue de l'intérieur
 View from inside

A-A

Schweissung 20 mm, alle 200 mm
 Soudage 20 mm, tous les 200 mm
 Welding 20 mm, all 200 mm



Ansicht von innen
 Vue de l'intérieur
 View from inside



** Füllstück 22.5x10x3 mm optional

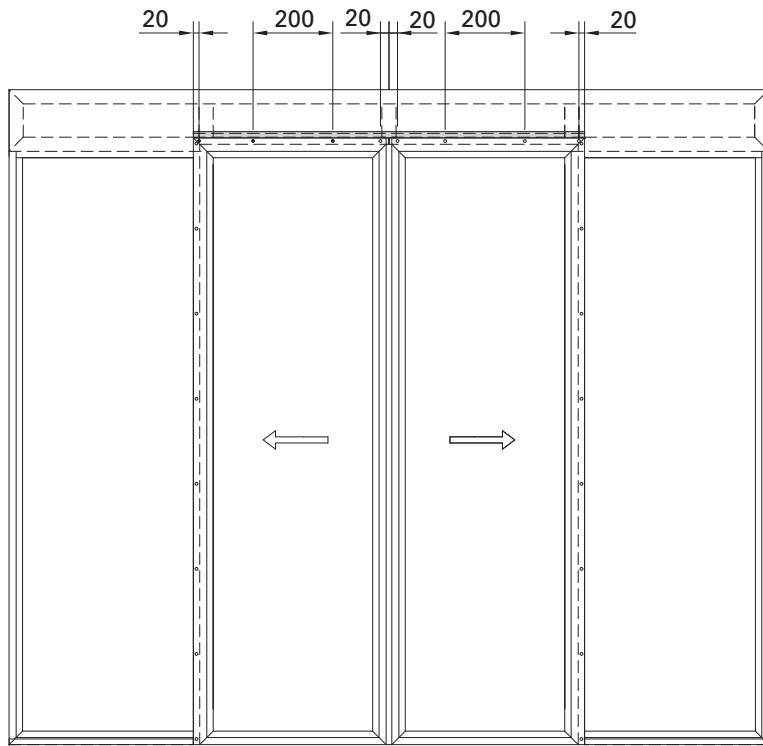
** Pièce de remplissage 22.5x10x3 mm en option

** Filler piece 22.5 x 10 x 3 mm optional

Schiebeflügel-Aufhängung

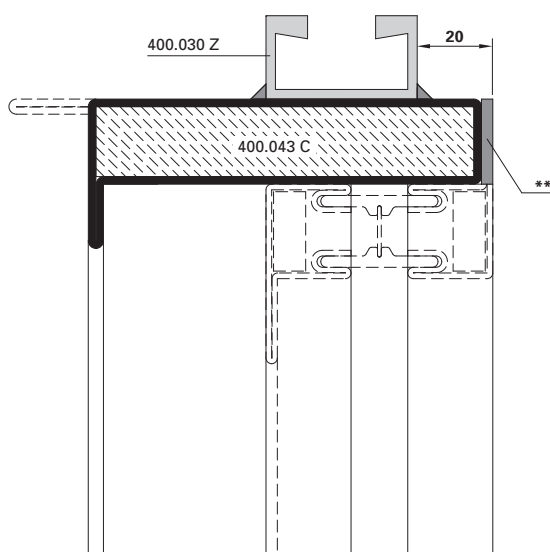
Accrochage du vantail coulissant

Sliding vent mounting

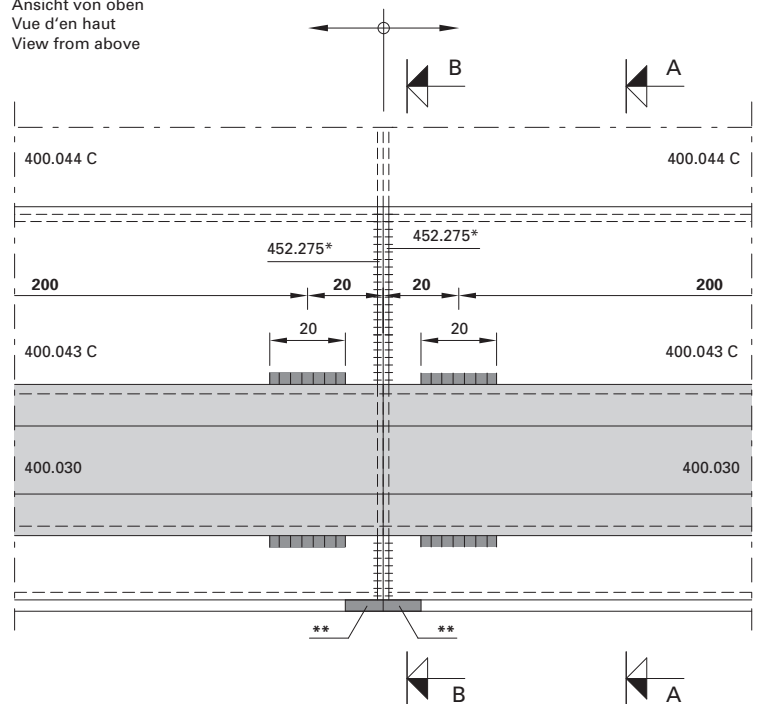


Ansicht von innen
 Vue de l'intérieur
 View from inside

B-B



Ansicht von oben
 Vue d'en haut
 View from above



* umlaufend geschweisst
 ** Füllstück 22.5x10x3 mm optional

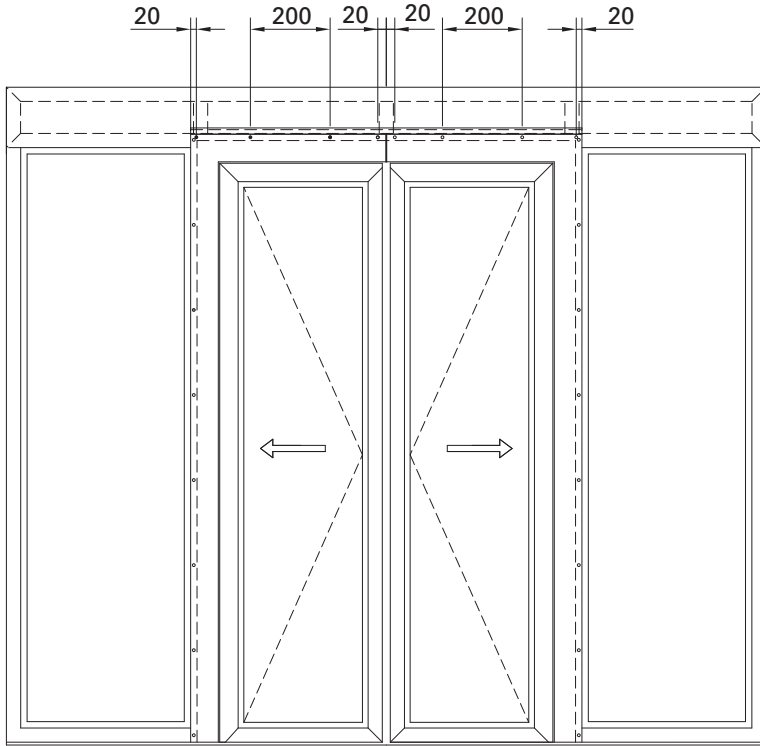
* Soudé sur tout le pourtour
 ** Pièce de remplissage 22.5x10x3 mm en option

* Welded on all sides
 ** Filler piece 22.5 x 10 x 3 mm optional

Schiebeflügel-Aufhängung bei
 Break-Out-Fluchttürfunktion

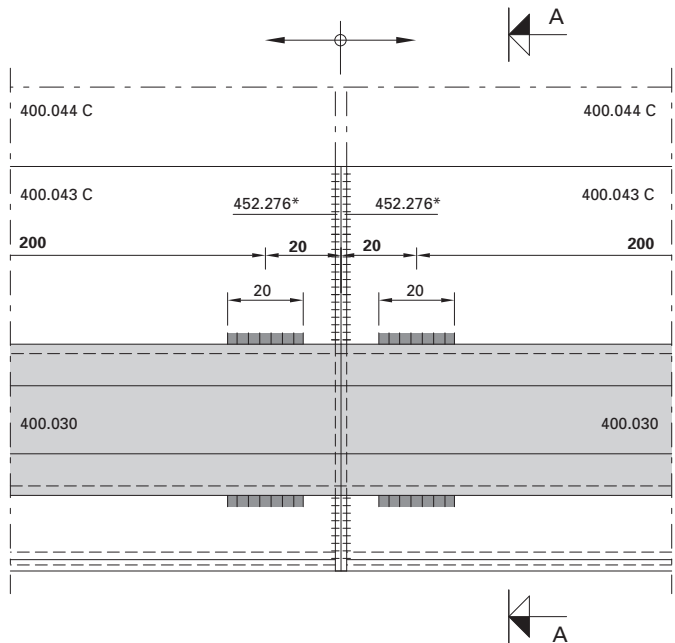
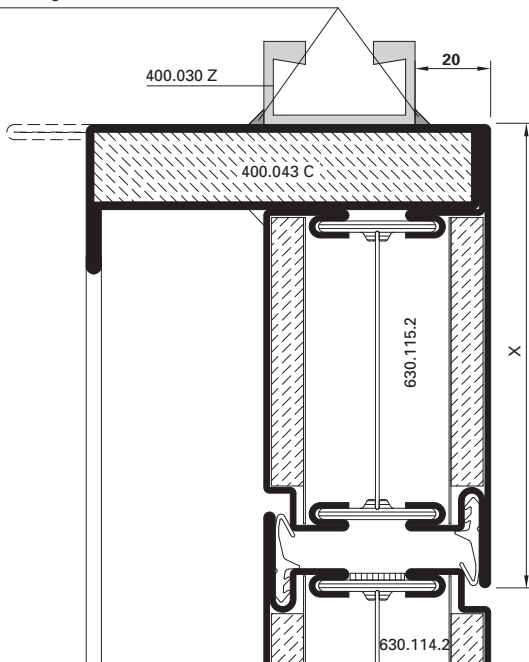
Accrochage du vantail coulissant avec
 fonction porte de secours Break-Out

Sliding vent mounting for
 Break-Out emergency exit function



A - A Break-Out

Schweissung 20 mm, alle 200 mm
 Soudage 20 mm, tous les 300 mm
 Welding 20 mm, all 300 mm



* umlaufend geschweisst
 ** Durchgang Elektrokanal

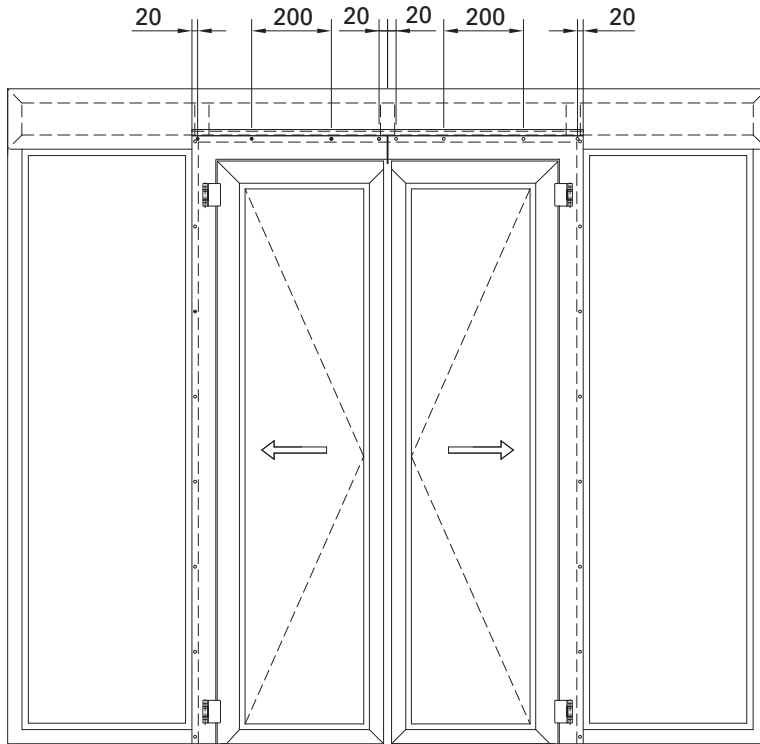
* Soudé sur tout le pourtour
 ** Passage caniveau électrique

* Welded on all sides
 ** Space for electrical trunking

Schiebeflügel-Aufhängung bei
 Break-In-Fluchttürfunktion

Accrochage du vantail coulissant avec
 fonction porte de secours Break-In

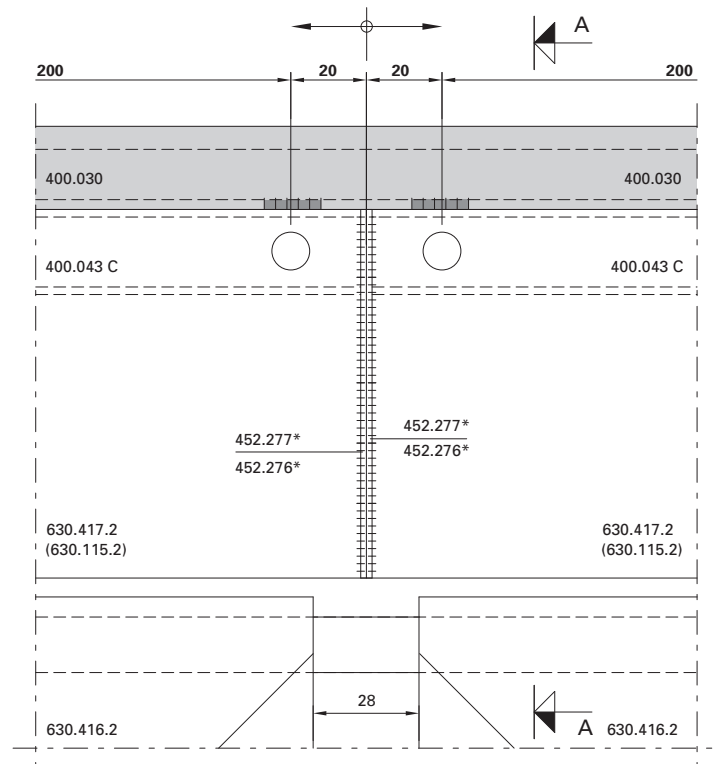
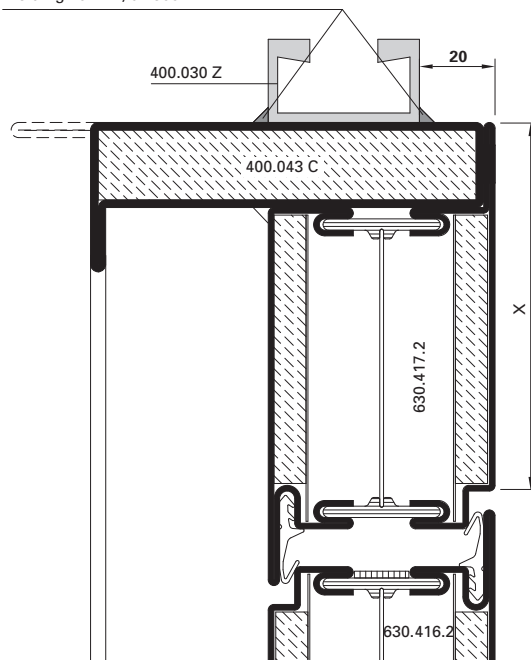
Sliding vent mounting for
 Break-In emergency exit function



Ansicht von innen
 Vue de l'intérieur
 View from inside

A - A Break-In

Schweissung 20 mm, alle 200 mm
 Soudage 20 mm, tous les 300 mm
 Welding 20 mm, all 300 mm



* umlaufend geschweisst
 ** Durchgang Elektrokanal

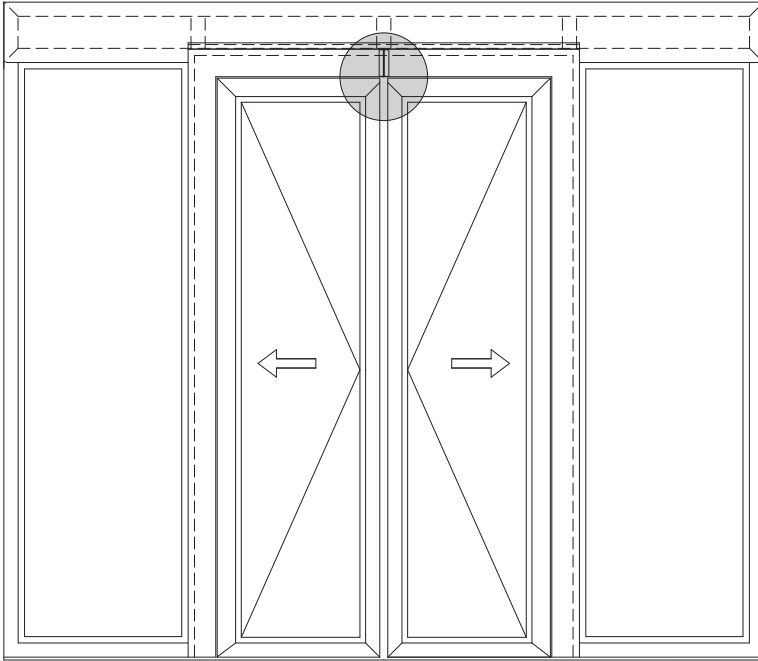
* Soudé sur tout le pourtour
 ** Passage caniveau électrique

* Welded on all sides
 ** Space for electrical trunking

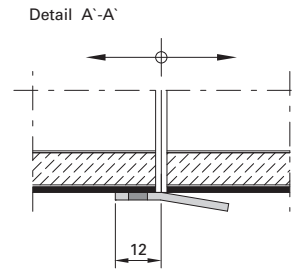
Einbau Stulplatte bei
 Break-Out-Fluchttürfunktion

Montage plaque avec fonction porte
 de secours Break-Out

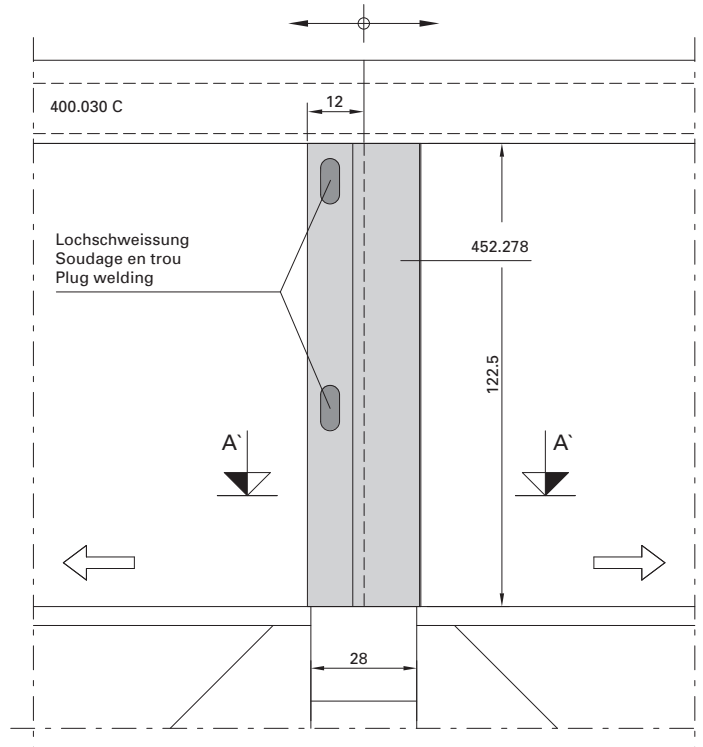
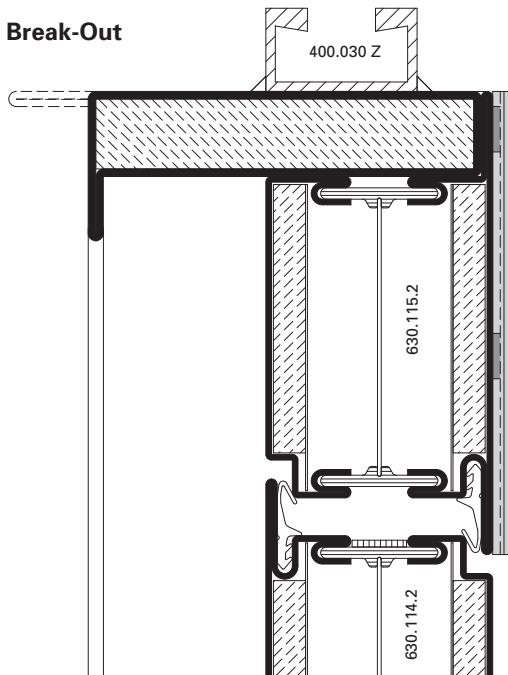
Installation of face plate panel for
 Break-Out emergency exit function



Ansicht von innen
 Vue de l'intérieur
 View from inside



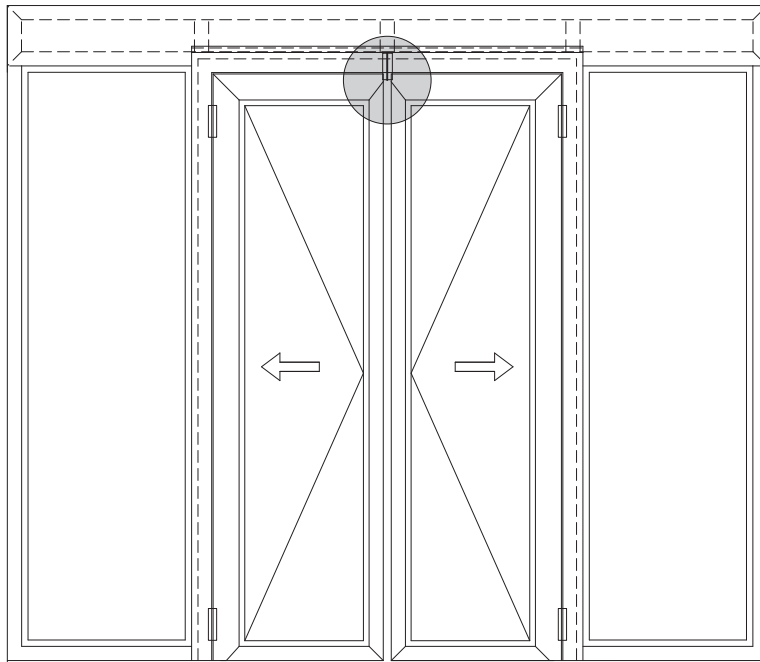
Break-Out



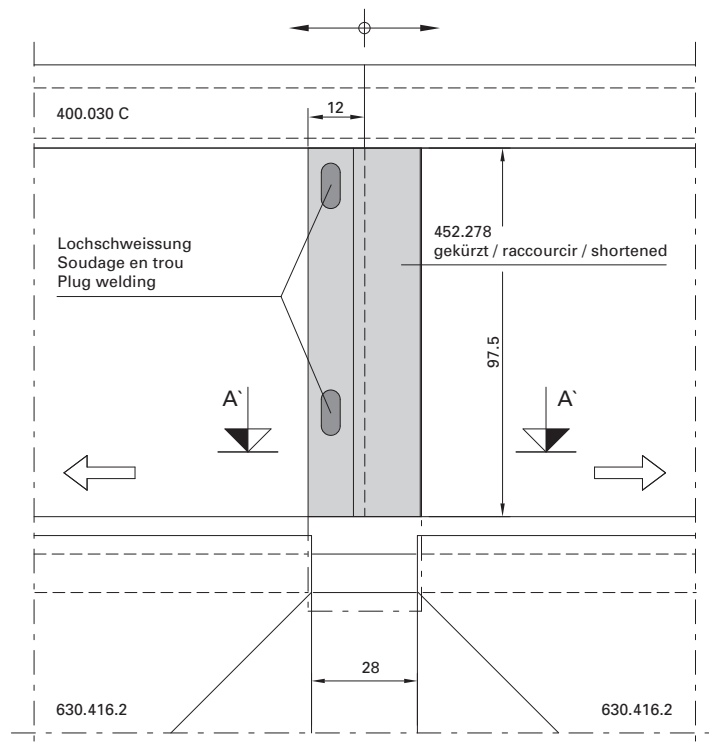
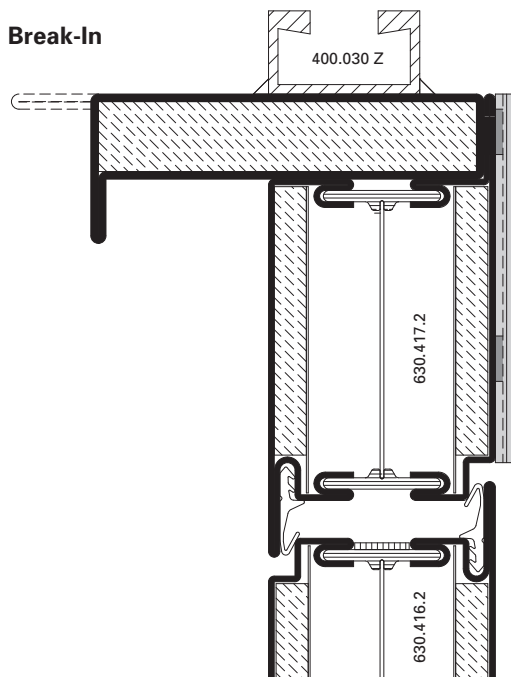
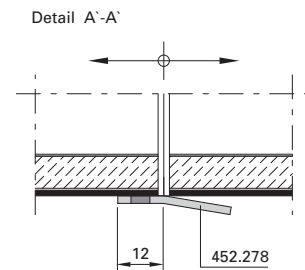
Einbau Stulpplatte bei
 Break-In-Fluchttürfunktion

Montage plaque avec fonction porte
 de secours Break-In

Installation of face plate panel for
 Break-In emergency exit function



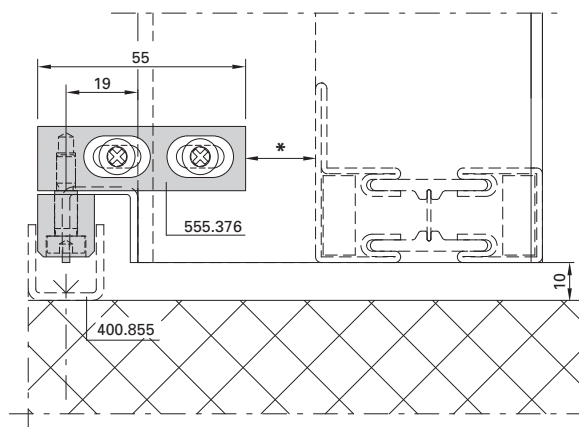
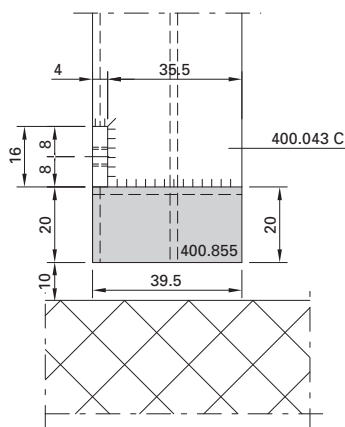
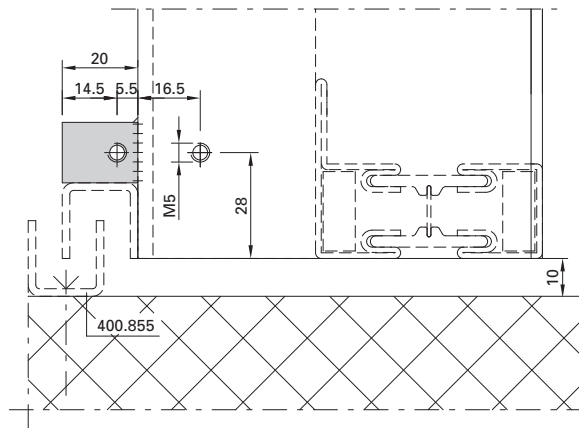
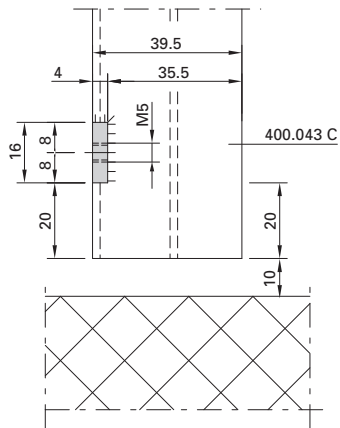
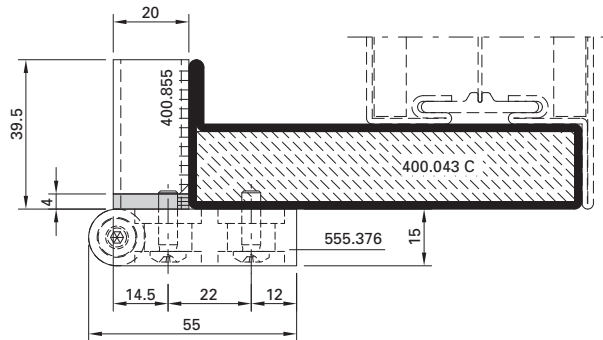
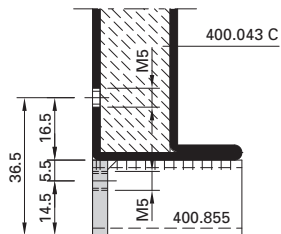
Ansicht von innen
 Vue de l'intérieur
 View from inside



Einbau seitliche Flügelführung
 555.376

Montage guidage latéral des vantaux
 555.376

Installation of side vent guide 555.376



* Justierbarkeit ± 3.5 mm

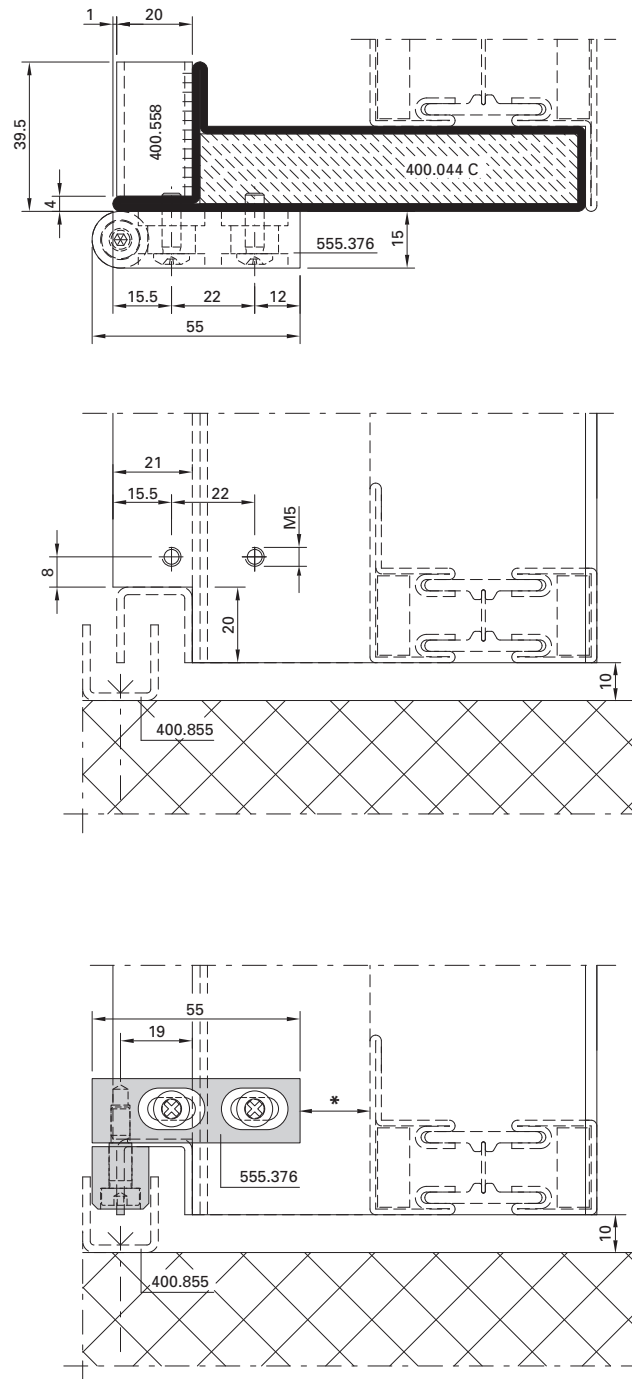
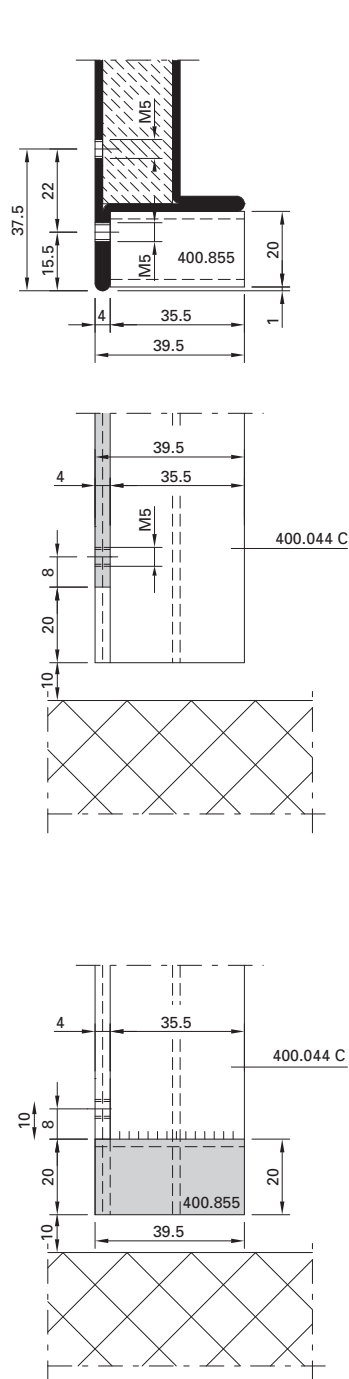
* Plaque d'ajustement ± 3.5 mm

* Can be adjusted ± 3.5 mm

Einbau seitliche Flügelführung
555.376

Montage guidage latéral des vantaux
555.376

Installation of side vent guide 555.376

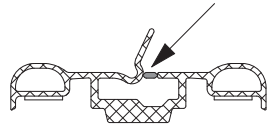


* Justierbarkeit ± 3.5 mm

* Plaque d'ajustement ± 3.5 mm

* Can be adjusted ± 3.5 mm

Einbau Schliesskantendichtung
 455.051



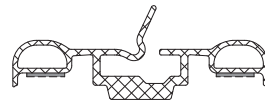
455.051

Dichtung mit Selbstklebestreifen.
 Ausreisssteg vor der Montage
 entfernen.

Garniture avec bande autocollante.
 Retirer la partie déchirable avant le
 montage.

Gasket with self-adhesive strips.
 Remove the tear-off leg before
 installation.

Montage garniture de l'arête de
 fermeture 455.051

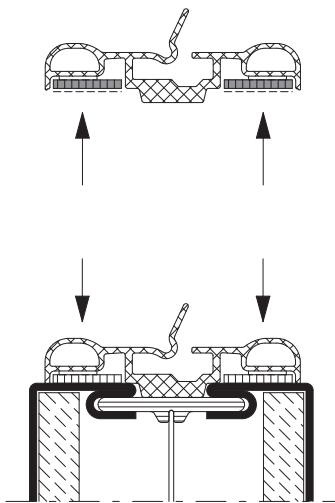


451.080 451.080

Schutzfolie von Dichtung 455.051
 abziehen und Brandschutz-Laminat
 451.080 aufkleben.

Retirer le film protecteur de sur la
 garniture 455.051 et coller l'aggloméré
 laminé coupe-feu 451.080.

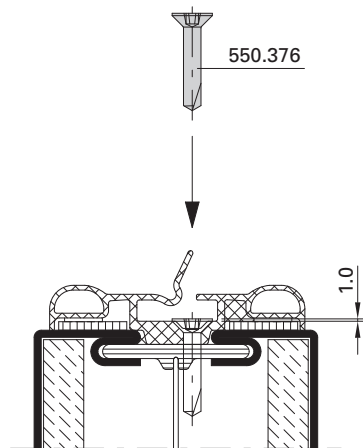
Remove the protective foil from
 gasket 455.051 and bond intumescent
 strip 451.080.



Schutzfolie von Brandschutz-Laminat
 abziehen und auf Profil drücken.

Retirer le film protecteur de sur
 l'aggloméré laminé coupe-feu et le
 presser sur le profilé.

Remove the protective foil from the
 intumescent strip and press onto the
 profile.



Dichtung mittels Schraube 550.376
 sichern. Abstände am Anfang und
 Ende 20 mm dazwischen < 300 mm.

Bloquer la garniture avec la vis
 550.376. Écart de 20 mm aux deux
 extrémités et de < 300 mm entre.

Secure the gasket in place using
 screw 550.376. The distance at the
 start and end must be 20 mm,
 and < 300 mm in between.

Installation of closing edge gasket
 455.051

Achtung:
 Schraube nur leicht anziehen,
 ca. 1 mm Luft zwischen
 Schraubenkopf und Dichtung

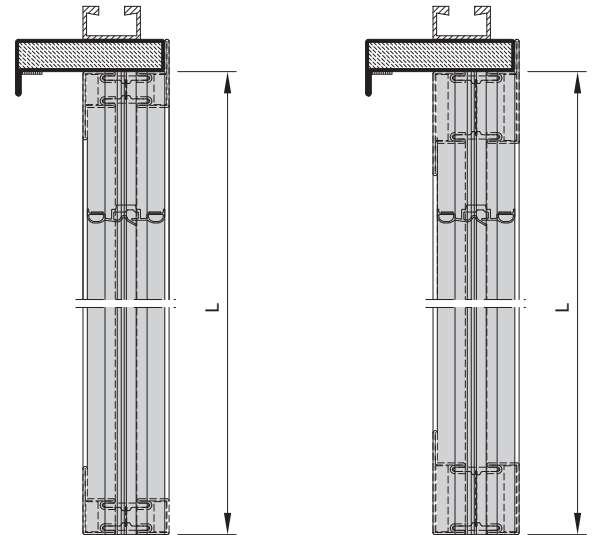
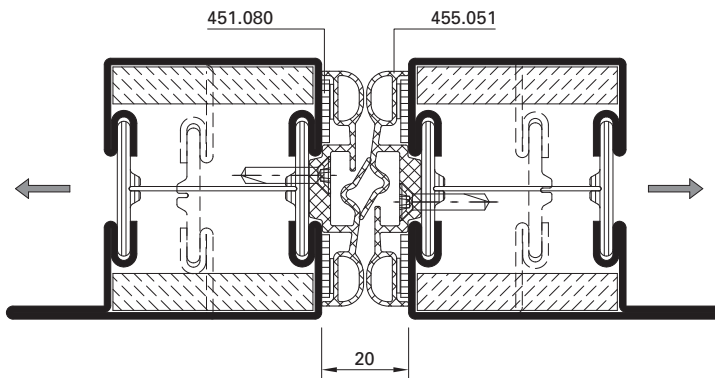
Attention:
 Ne serrer que légèrement la vis,
 env. 1 mm d'air entre la tête de la
 vis et la garniture

Important:
 Only loosely tighten the screw,
 allowing a gap of approx. 1 mm
 between the screw head and the gasket

Einbausituation
 Schliesskantendichtung bei
 Schiebetüren

Situation de montage garniture de
 l'arête de fermeture sur les portes
 coulissantes

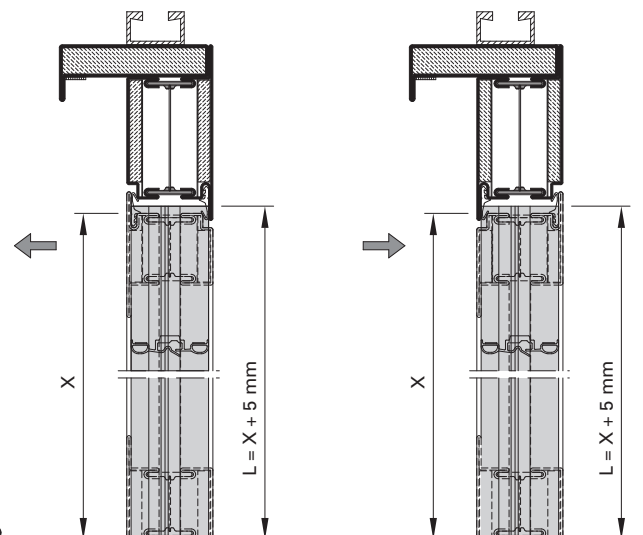
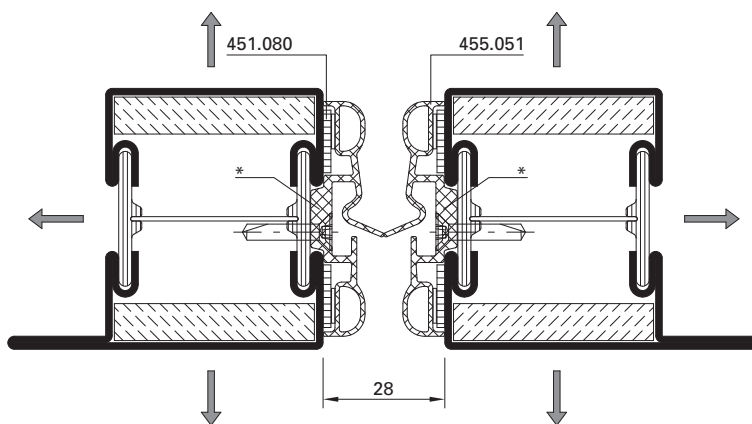
Installation location of closing edge
 gasket for sliding doors



Einbausituation
 Schliesskantendichtung bei
 Schiebetüren mit Break-Out/-In
 Fluchttürfunktion

Situation de montage garniture de
 l'arête de fermeture sur les portes
 coulissantes avec fonction porte de
 secours Break-Out/-In

Installation location of closing edge
 gasket for sliding doors with Break-
 Out/Break-In emergency exit function



* Einbau im Schlossbereich siehe Seite 184

* Montage dans la zone de la serrure voir page 184

* For installation in the lock area, see page 184

L = Einbaulänge Dichtung

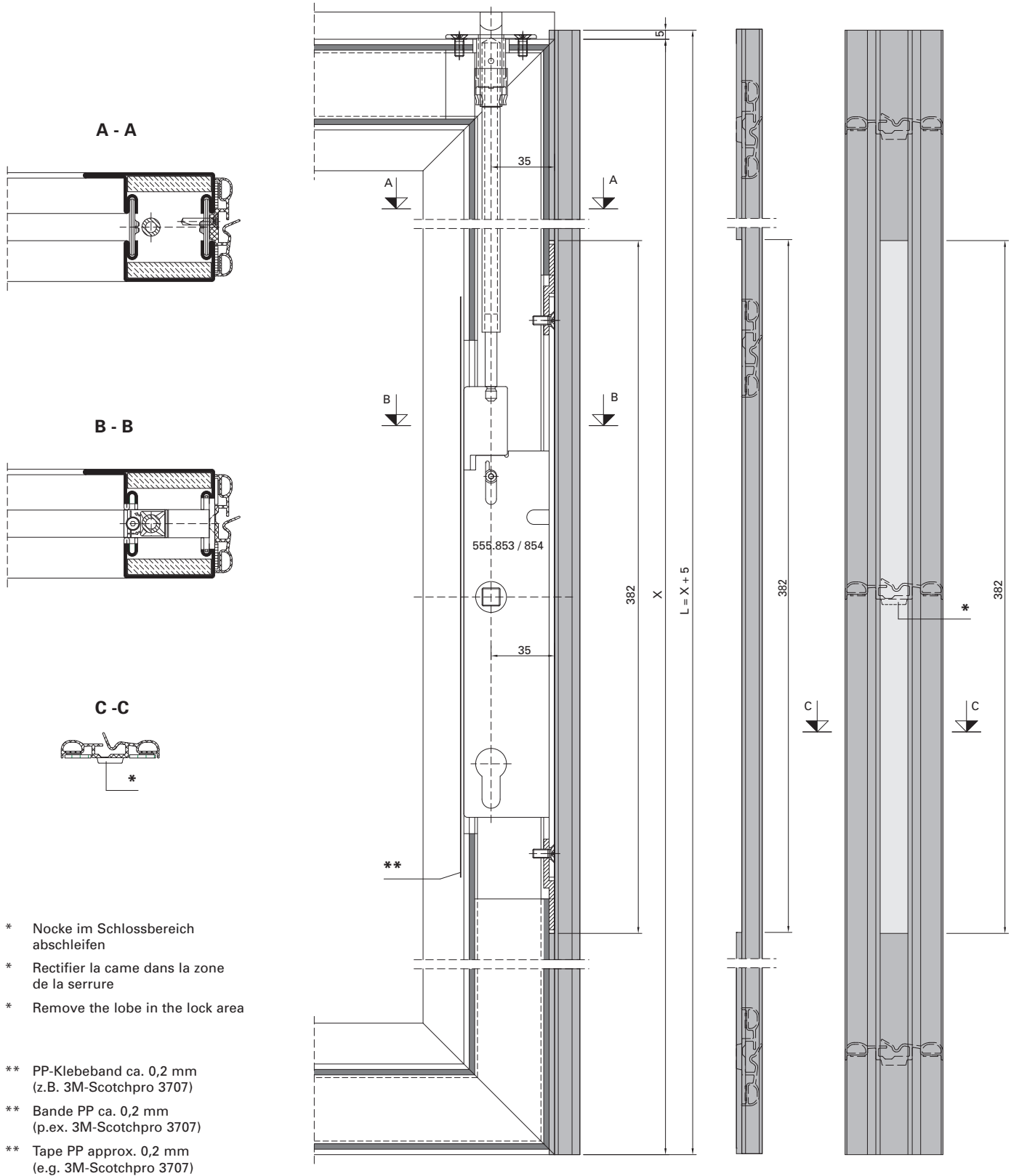
L = Longueur de pénétration de la garniture

L = installation length of gasket

Montage Schliesskanten-Dichtung
455.051 im Schlossbereich

Montage garniture de l'arête de
fermeture 455.051 dans la zone
de la serrure

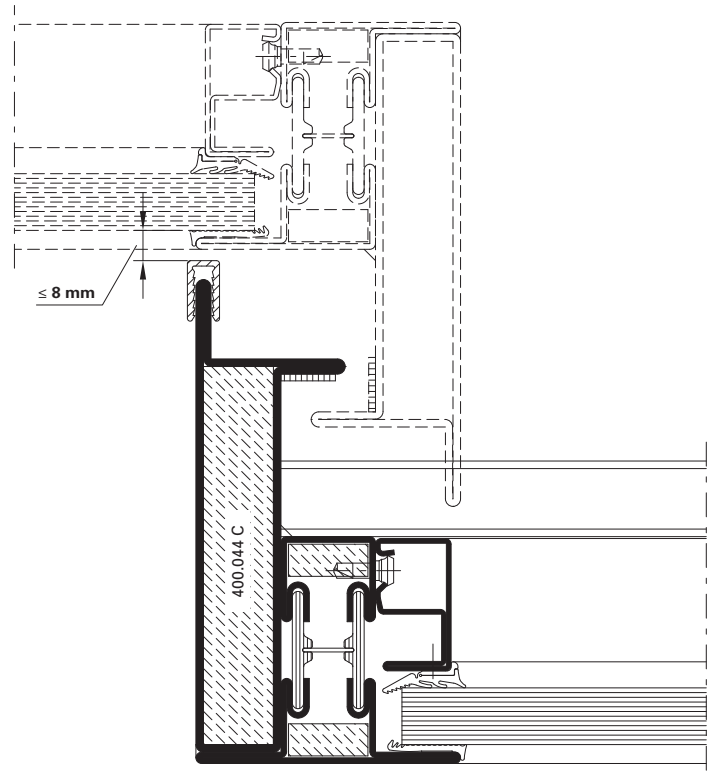
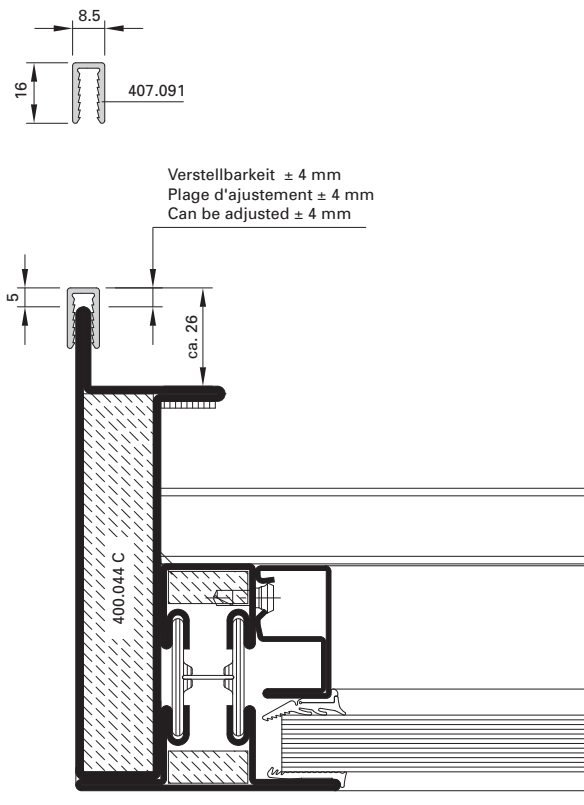
Installation of closing edge gasket
455.051 in the lock area



Einbau Fingerschutzprofil 407.091

Montage du profilé anti-pince-doigts 407.091

Installation of anti-finger-trap profile 407.091



Einbau-Hinweise

- Im Bereich Fingerschutzprofil keine Schweißung vornehmen
- Fingerschutzprofil nach der Oberflächenbehandlung montieren
- Fingerschutzprofil vor der Montage der Schiebeflügel einsetzen
- Falls Fingerschutzprofil nicht klemmt, Profil vorgängig leicht zusammen drücken oder örtlich von der Labyrinthseite her mittels Körnung fixieren
- Sollmass Nebenschliesskante auf ≤ 8 mm einstellen

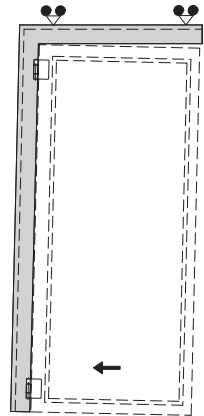
Consignes de montage

- Ne pas procéder à un soudage dans la zone du profilé anti-pince-doigts
- Monter le profilé anti-pince-doigts après le traitement de surface
- Mettre le profilé anti-pince-doigts en place avant le montage des vantaux coulissants
- Si le profilé anti-pince-doigts ne se bloque pas, le presser légèrement ou le fixer localement côté labyrinthe au moyen d'un pointeau
- Régler la cote de consigne du champ de fermeture secondaire sur ≤ 8 mm

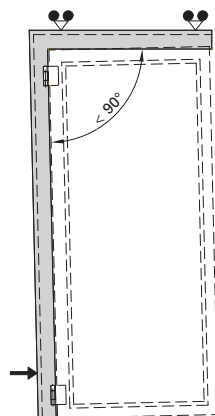
Installation instructions

- Do not perform any welding in the area of the anti-finger-trap profile
- Install the anti-finger-trap profile after the surface treatment
- Insert the anti-finger-trap profile before the sliding vent is installed
- If the anti-finger-trap profile does not clip in place, gently squeeze the profile together before installing, or fix in place locally from the labyrinth side using a punching tool
- Set the nominal dimension of the closing edge to ≤ 8 mm

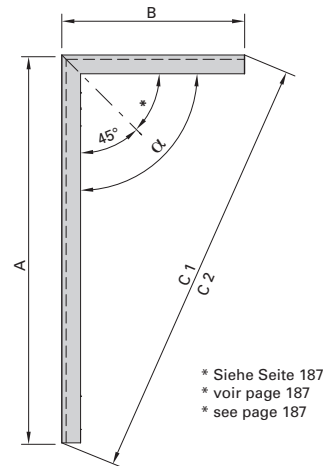
Fertigung Jochrahmen
 (nur für Break-Out/Break-In-
 Ausführung)



Fabrication cadre dormant
 (uniquement pour la version
 Break-Out/Break-In)



Fabrication of yoke frame (only for
 Break-Out/Break-In design)



Problematik Joch-Verformung:
 Auslenkung infolge Türflügelgewicht

Problématique déformation du cadre
 dormant:

Déviation en raison du poids du
 vantail de la porte

Problem of yoke deformation:
 Deflection due to vent weight

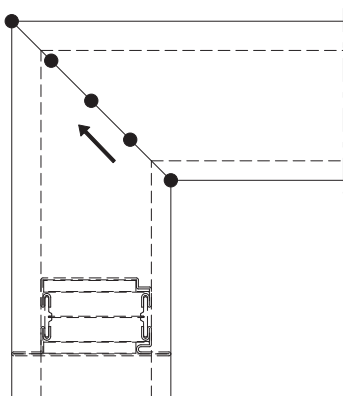
Problematik Joch-Verformung:
 Kompensation der Auslenkung mittels
 Winkelkorrektur

Problématique déformation du
 cadre dormant:

Compensation de la déviation au
 moyen d'une correction de l'angle

Problem of yoke deformation:
 Compensation of deflection using
 angle correction

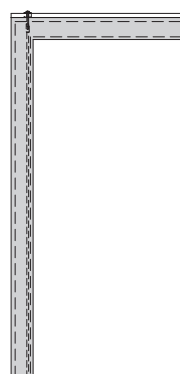
- A = Jochhöhe
- B = Jochbreite
- α = Zuschnitt-Winkel
- C1 = Diagonalmass theoretisch
- C2 = Diagonalmass verkürzt
- A = Hauteur du cadre dormant
- B = Largeur du cadre dormant
- α = Angle de découpe
- C1 = Cote diagonale théorique
- C2 = Cote diagonale raccourcie
- A = Yoke height
- B = Yoke width
- α = Cutting angle
- C1 = Theoretical diagonal dimension
- C2 = Shortened diagonal dimension



Schweißhaftpunkte 5 Stückpro Seite.
 Schweissrichtung von innen nach
 aussen

5 points de soudage de chaque côté.
 Sens du soudage de l'intérieur vers
 l'extérieur

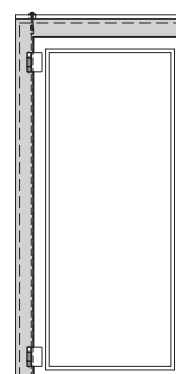
5 weld adhesion points per side.
 Welding direction from inside to
 outside



Einbau Zugstangenset 555.398/399
 (siehe Seite 189)

Montage du jeu de tiges de traction
 555.398/399 (voir page 189)

Installation of tie rod kit 555.398/399
 (see page 189)



Einbau Türflügel inkl. Beschläge
 und Funktionskontrolle

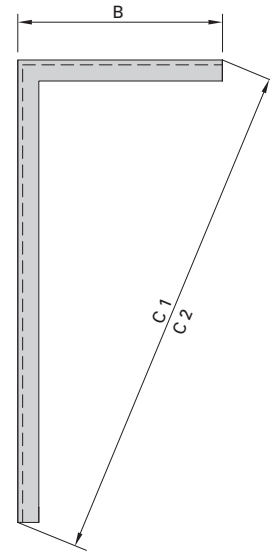
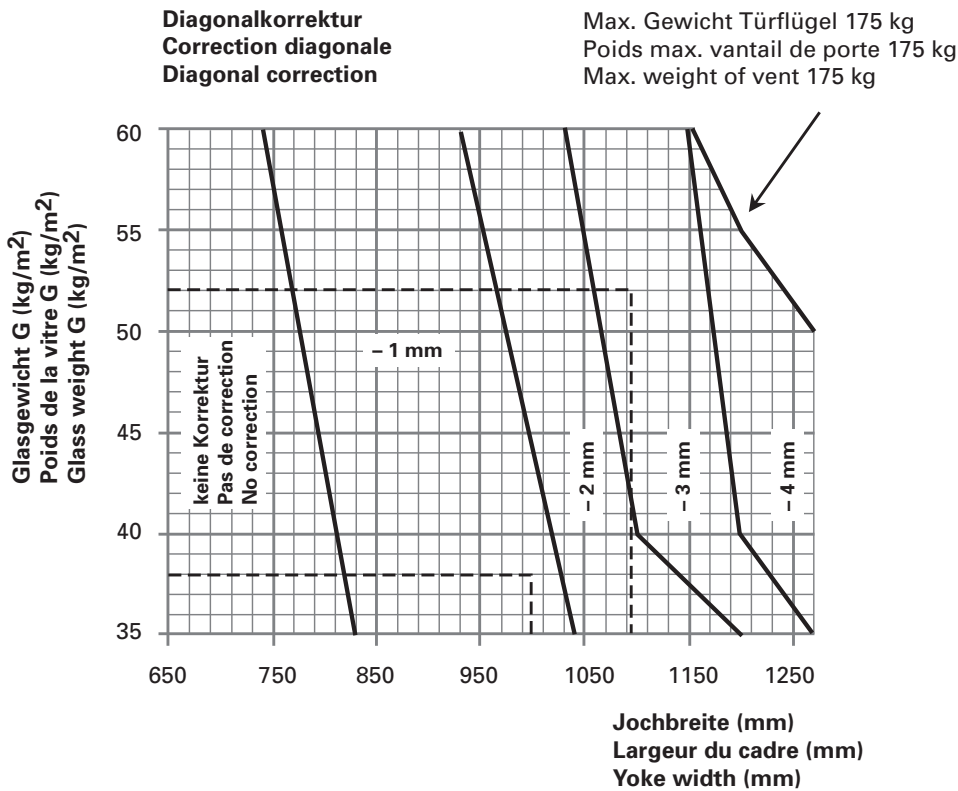
Montage des vantaux de porte avec les
 ferrures et contrôle du fonctionnement

Installation of vent including fittings
 and operational check

Berechnung Diagonalmass-Korrektur
 Jochrahmen

Calcul de la correction de la cote
 diagonale du cadre dormant

Calculation of diagonal dimension
 correction for yoke frame



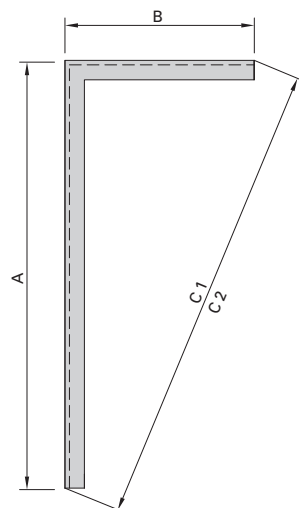
- B = Jochbreite
 - C1 = Diagonalmass theoretisch
 - C2 = Diagonalmass verkürzt (C1 - Diagonalkorrektur)
-
- B = Largeur du cadre dormant
 - C1 = Cote diagonale théorique
 - C2 = Cote diagonale raccourcie (C1 - Correction diagonale)
-
- B = Jochbreite
 - C1 = Theoretical diagonal dimension
 - C2 = Shortened diagonal dimension (C1 - Diagonal correction)

Beispiel 1 / Exemple 1 / Example 1:

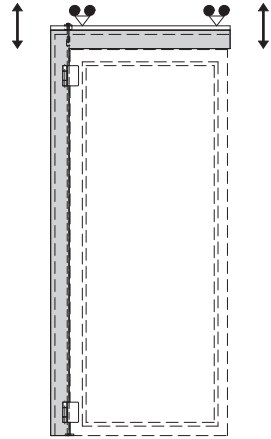
- A = 2200 mm
- B = 1000 mm
- G = 38 kg/m²
- C1 = $\sqrt{2200^2 + 1000^2} = 2416.6$ mm
- C2 = 2416.6 - 1.6 mm = **2415 mm**

Beispiel 2 / Exemple 2 / Example 2:

- A = 2400 mm
- B = 1100 mm
- G = 52 kg/m²
- C1 = $\sqrt{2400^2 + 1100^2} = 2640$ mm
- C2 = 2640 - 3 mm = **2637 mm**



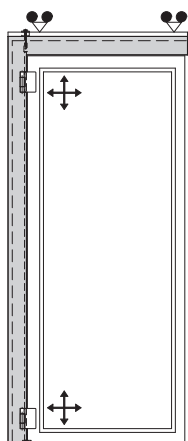
Montage Jochrahmen/Türflügel
(nur für Break-Out/Break-In-
Ausführung)



Schritt 1:
Montage Jochrahmen an Antrieb
(Ausrichten mit Laufwagen-
Aufhängung)

Étape 1:
Montage du cadre dormant sur
l'entraînement (orientation avec
accrochage du chariot)

Step 1:
Installation of yoke frame on actuator
(align using roller carriage bracket)

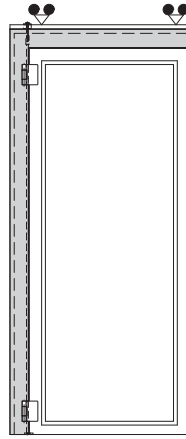


Schritt 4:
Grob-Justierung mittels verstellbaren
Türbändern

Étape 4:
Ajustement grossier au moyen de
paumelles réglables

Step 4:
Rough adjustment using adjustable
door hinges

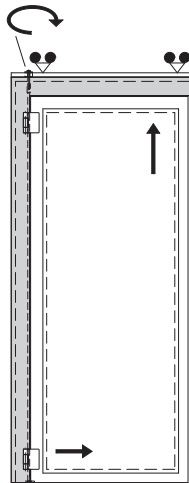
Montage cadre dormant/vantail de
porte (uniquement pour la version
Break-Out/Break-In)



Schritt 2:
Einbau Türflügel in Jochrahmen

Étape 2:
Montage du vantail de porte dans le
cadre dormant

Step 2:
Installation of vent in yoke frame

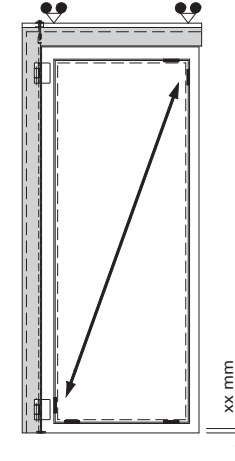


Schritt 5:
Fein-Justierung mittels Zugstange
Drehmoment max. 15 Nm

Étape 5:
Ajustement de précision avec tige de
traction. Couple max. 15 Nm

Step 5:
Fine adjustment using tie rod
Torque: max. 15 Nm

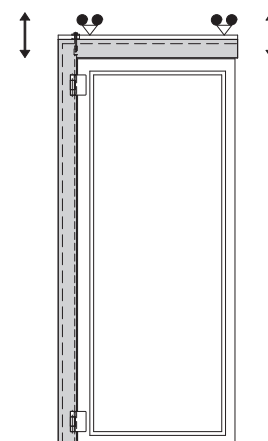
Installation of yoke frame/vent
(only for Break-Out/Break-In design)



Schritt 3:
Glasmontage (Einpassen mittels
Diagonal-Verklotzung)

Étape 3:
Montage de la vitre (ajustement
diagonal au moyen de cales)

Step 3:
Installation of glass (install using
diagonal blocking)



Schritt 6:
Nachjustierung Stulp-Spaltmass
mittels Laufwagen-Aufhängung

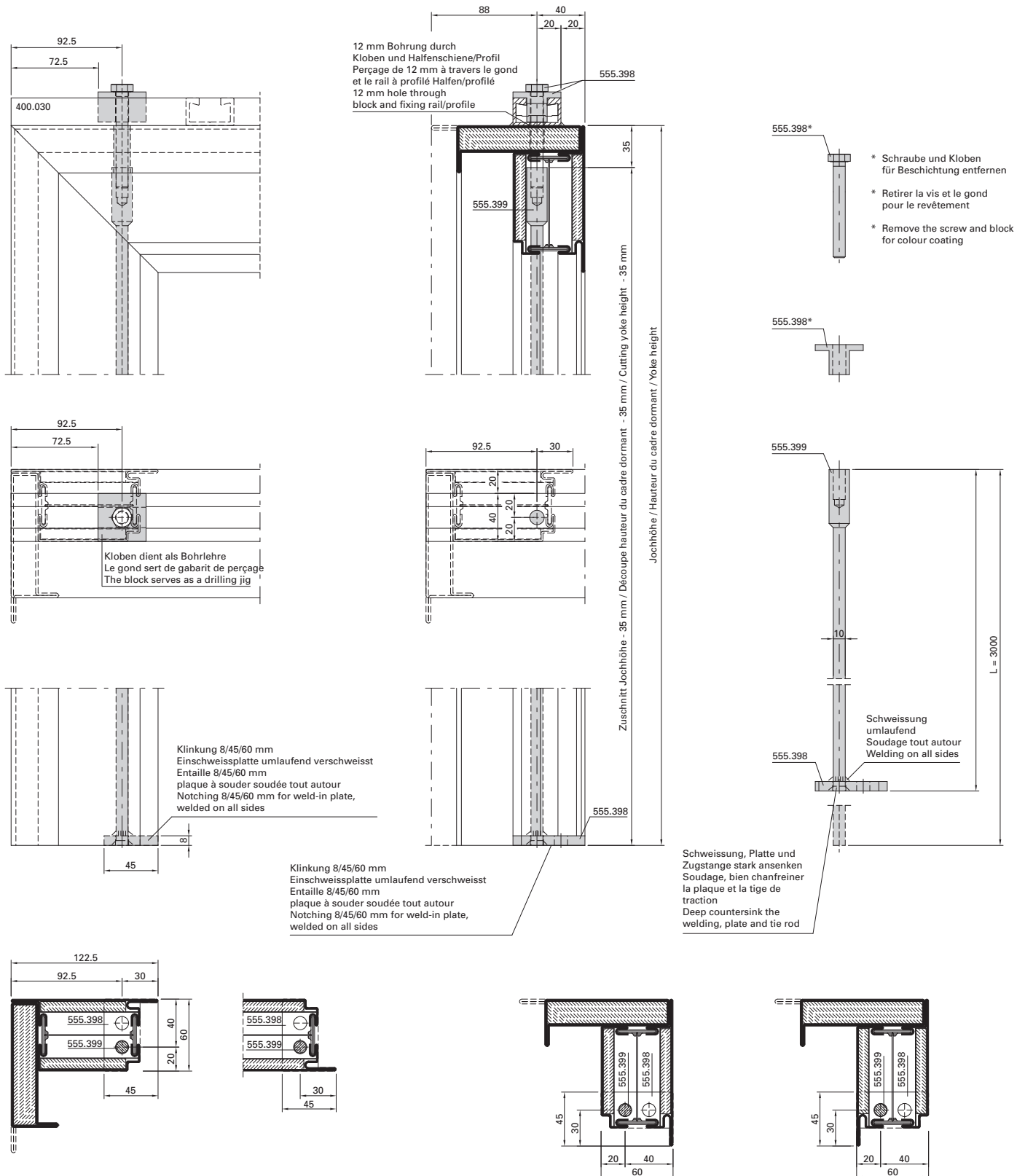
Étape 6:
Réajustement du jeu du battement au
moyen de l'accrochage du chariot

Step 6:
Subsequent adjustment of double-vent
gap using roller carriage bracket

**Einbau Zugstangenset
in Jochrahmen**

**Montage du jeu de tiges de traction
dans le cadre dormant**

**Installation of tie rod kit in
yoke frame**

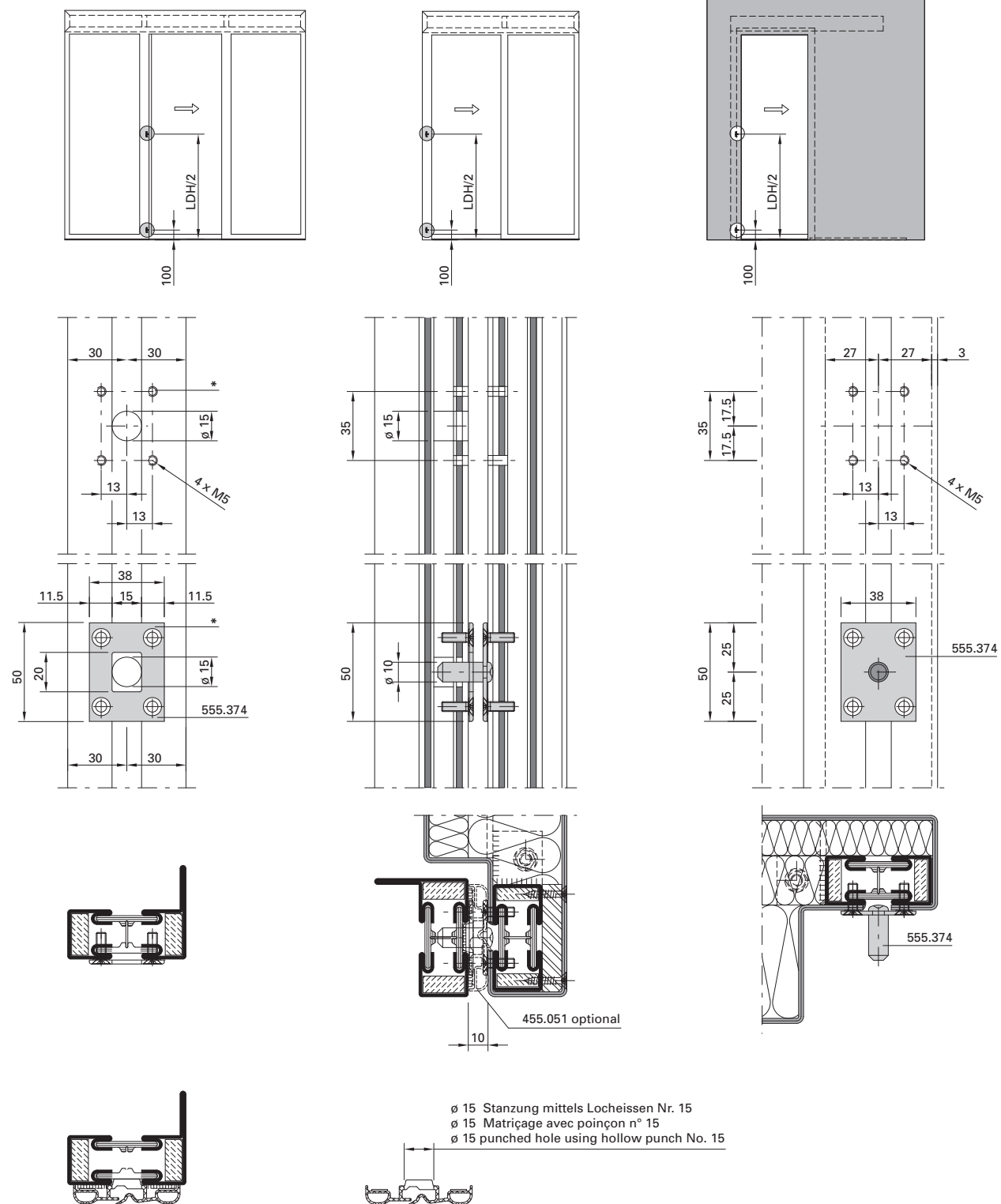


Inhaltsverzeichnis	Sommaire	Content	
Einbau Falzsicherungsbolzen bei einflügeligen Schiebetüren	Montage du boulon de sécurité de feuillure sur les portes coulissantes à un vantail	Installation of rebate safety bolt for single-vent sliding doors	191
Drücker- und ZylinderAusnehmung für Schiebetüren mit Fluchttürfunktion	Entaille pour poignée et cylindre de portes coulissantes avec fonction porte de secours	Handle and cylinder recess for sliding doors with emergency exit function	192
Fallenriegel-Schloss mit oberer Verriegelung für einflügelige Schiebetüren mit Fluchttürfunktion	Serrure à mortaiser avec verrouillage supérieur pour portes coulissantes à un vantail avec fonction porte de secours	Latch and bolt lock with top locking point for single-vent sliding doors with emergency exit function	193
Schloss mit oberer Verriegelung für zweiflügelige Schiebetüren mit Fluchttürfunktion	Serrure avec verrouillage supérieur pour portes coulissantes à deux vantaux avec fonction porte de secours	Lock with top locking point for double-vent sliding doors with emergency exit function	194
Obenverriegelung, Flügelaufhängung, Kegelkontakt und Fluchttüröffner für Schiebetüren mit Fluchttürfunktion	Verrouillage supérieur, accrochage du vantail, contact conique et serrure porte de secours pour portes coulissantes avec fonction porte de secours	Top locking point, vent bracket, roller ball contact and emergency door opener for sliding doors with emergency exit function	195
Schloss mit oberer Verriegelung für zweiflügelige Break-In-Schiebetüren mit Einlassgriff	Serrure avec verrouillage supérieur pour portes coulissantes à deux vantaux Break-In- avec poignée enchâssée	Lock with top locking point for double-vent Break-In sliding doors with recessed handle	197
Einlassgriff für zweiflügelige Break-In-Schiebetüren	Poignée enchâssée pour portes coulissantes Break-In-à deux vantaux	Recessed handle for double-vent Break-In sliding doors	199
Höhen- und seitenverstellbares Anschraubband 550.250 / 550.286	Paumelle à visser réglable en hauteur et latéralement 550.250 / 550.286	Screw-on hinge, adjustable vertically and laterally 550.250 / 550.286	200
3D Anschraubband 555.570 / 555.571 / 555.572 / 555.573	Paumelle à visser 3D 555.570 / 555.571 / 555.572 / 555.573	3D Screw-on hinge 555.570 / 555.571 / 555.572 / 555.573	201
3D Anschweissband 550.276	Paumelle à souder 3D 550.276	3D Weld-on hinge 550.276	202
Falzsicherung 555.137 bandseitig	Sécurité de feuillure 555.137 côté paumelle	Rebate mechanism 555.137 hinge side	203
Integrierter Türschliesser ITS 96, 555.239 (Grösse 2-4)	Ferme-porte intégré ITS 96, 555.239 (Force 2-4)	Integrated door closer ITS 96, 555.239 (Size 2-4)	204
Integrierter Türschliesser ITS 96, 550.380 (Grösse 3-6)	Ferme-porte intégré ITS 96, 550.380 (Force 3-6)	Integrated door closer ITS 96, 550.380 (Size 3-6)	206
Integrierter Türschliesser GEZE Boxer 555.670 (Grösse 2-4)	Ferme-porte intégré GEZE Boxer 555.670 (Taille 2-4)	Integrated door closer GEZE Boxer 555.670 (Size 2-4)	208
Integrierter Türschliesser GEZE Boxer 555.672 (Grösse 3-6)	Ferme-porte intégré GEZE Boxer 555.672 (Taille 3-6)	Integrated door closer GEZE Boxer 555.672 (Size 3-6)	210
Minimale Türflügelbreiten Schiebetüre 2-flügelig Break-Out Fluchttürfunktion	Largeur de vantail de porte minimum Porte coulissante à 2 vantaux, fonction porte de secours Break-Out	Minimal vent widths Double-leaf sliding door, Break-Out emergency exit function	212
Minimale Türflügelbreiten Schiebetüre 1-flügelig Break-Out Fluchttürfunktion	Largeur de vantail de porte minimum Porte coulissante à 1 vantail, fonction porte de secours Break-Out	Largeur de vantail de porte minimum Porte coulissante à 1 vantail, fonction porte de secours Break-Out	214

Einbau Falzsicherungsbolzen bei
 einflügeligen Schiebetüren

Montage du boulon de sécurité de
 feuillure sur les portes coulissantes
 à un vantail

Installation of rebate safety bolt
 for single-vent sliding doors



* Schliessplatte und Brandschutzlaminat 451.080 entfällt im Schiebeflügel, wenn Dichtung 455.051 eingebaut wird

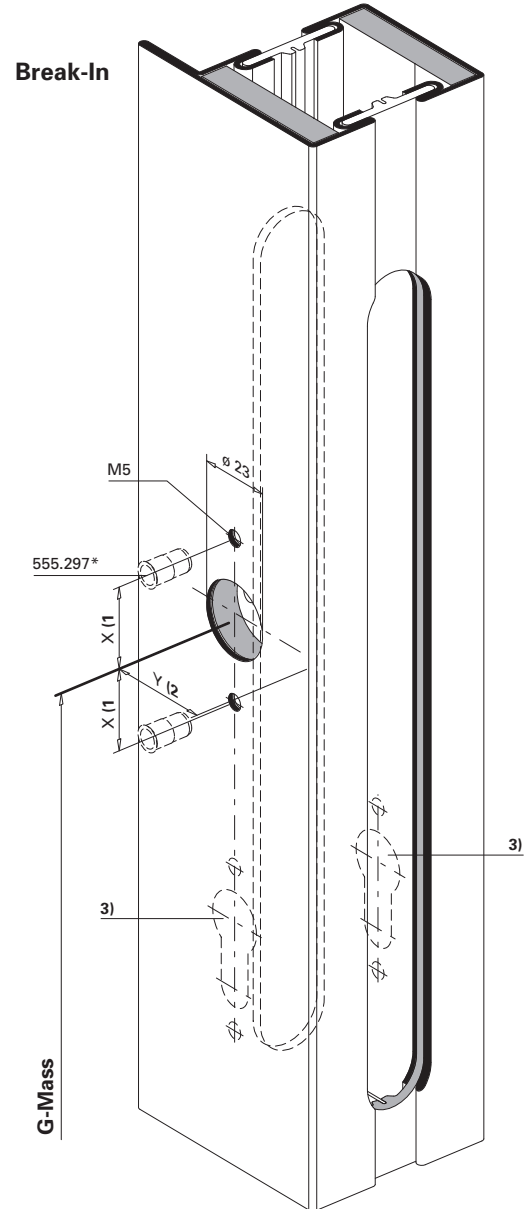
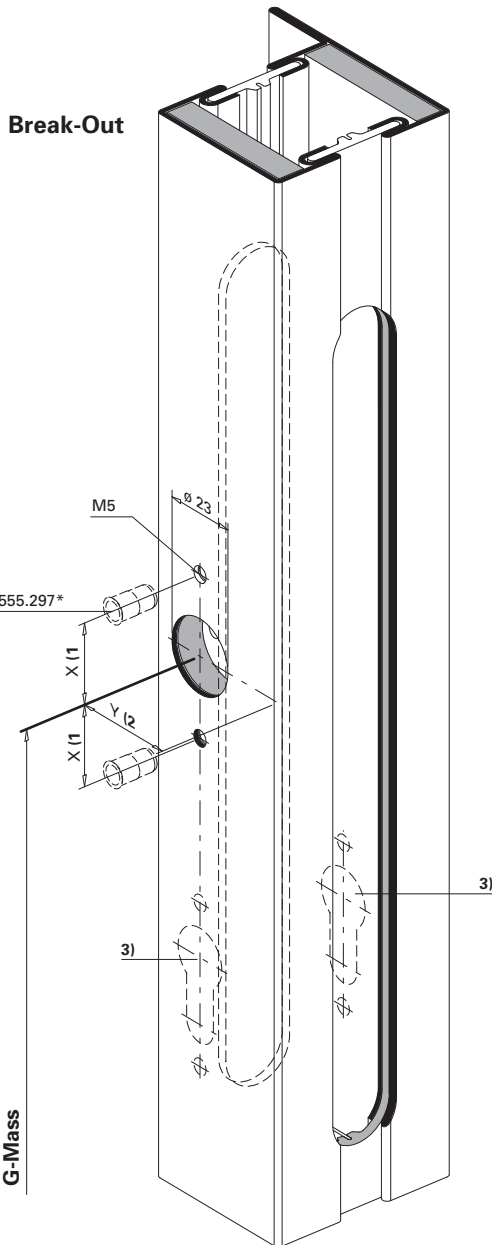
* Pas de gâche ni de bande de protection incendie 451.080 dans le vantail coulissant, quand la garniture 455.051 est montée

* Strike plate and intumescent strip 451.080 not required in sliding vent if gasket 455.051 is installed

Drücker- und Zylinderausnehmung
 für Schiebetüren mit Fluchttürfunktion

Entaille pour poignée et cylindre de
 portes coulissantes avec fonction
 porte de secours

Handle and cylinder recess for sliding
 doors with emergency exit function



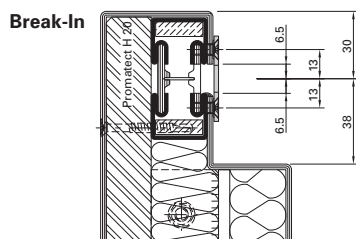
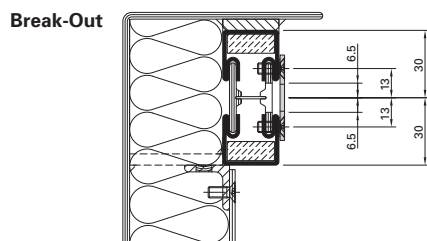
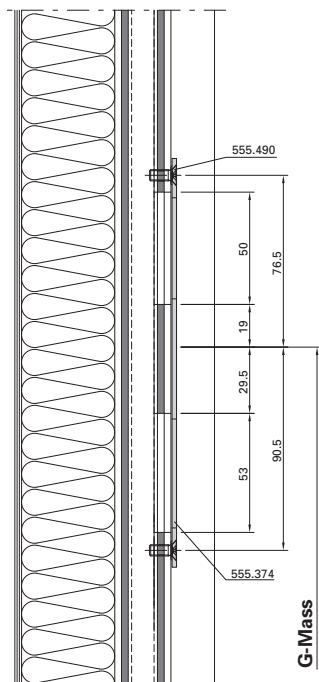
- 1) Achtung: Bohrabstände gemäss Drücker/Panikgriff
- 2) 32 mm Dornmass für 555.820/821 (einfügelige Türe)
35 mm Dornmass für 555.853/854 (zweiflügelige Türen)
- 3) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)

- 1) Attention: écart de perçage selon la poignée/la poignée anti-panique
- 2) Cote de la tige 32 mm pour 555.820/821 (portes à un vantail)
Cote de la tige 35 mm pour 555.853/854 (portes à deux vantaux)
- 3) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)

- 1) Note: drilling distances in accordance with handle/panic handle
- 2) 32 mm backset for 555.820/821 (single-vent door)
35 mm backset for 555.853/854 (double-vent doors)
- 3) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

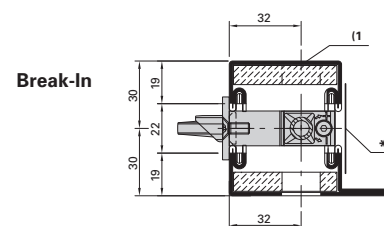
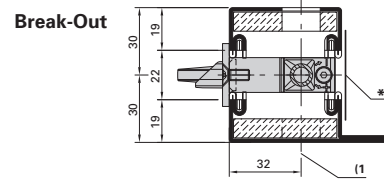
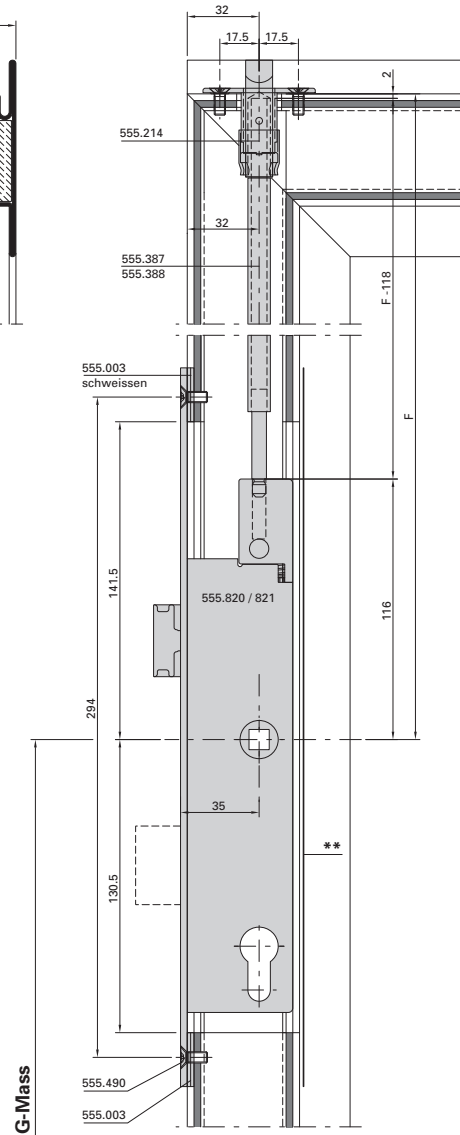
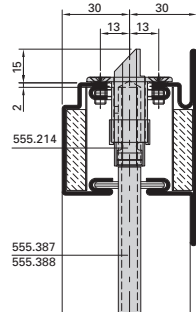
Fallenriegel-Schloss mit oberer Verriegelung für einflügelige Schiebetüren mit Fluchttürfunktion

- ** PP-Klebeband ca. 0,2 mm (z.B. 3M-Scotchpro 3707)
- ** Bande PP ca. 0,2 mm (p.ex. 3M-Scotchpro 3707)
- ** Tape PP approx. 0,2 mm (e.g. 3M-Scotchpro 3707)



1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)

Serrure à mortaiser avec verrouillage supérieur pour portes coulissantes à un vantail avec fonction porte de secours



1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)

Latch and bolt lock with top locking point for single-vent sliding doors with emergency exit function

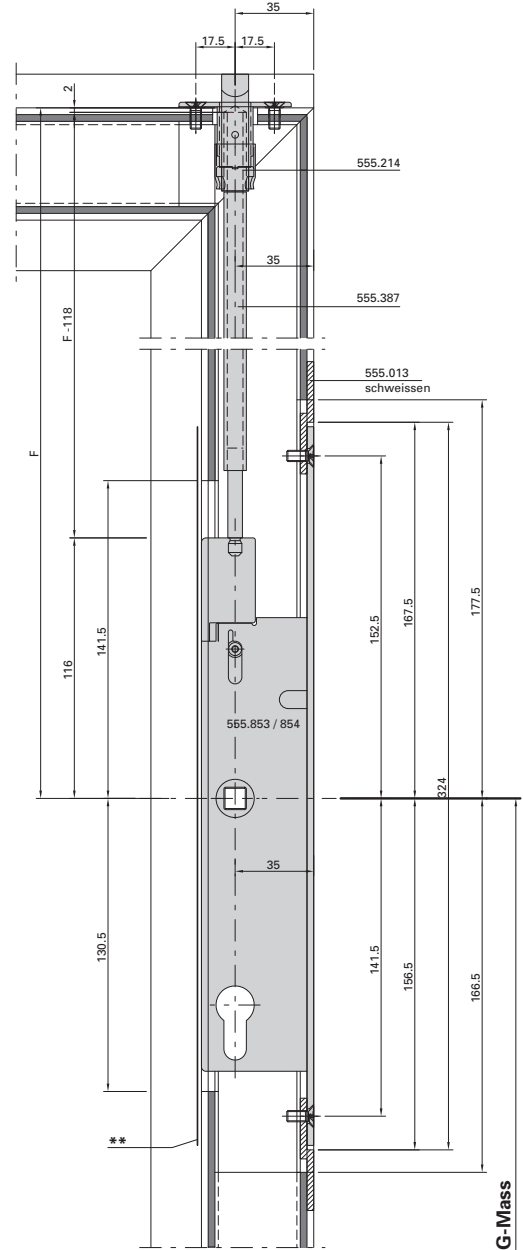
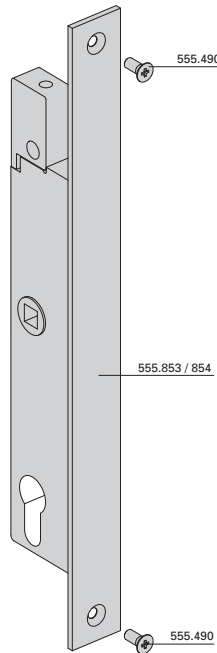
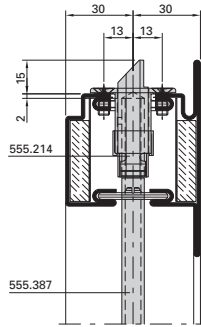
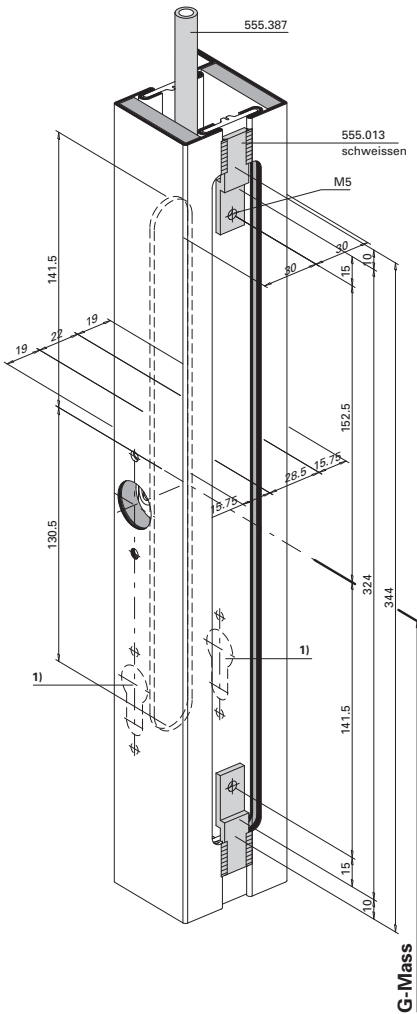
1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

**Schloss mit oberer Verriegelung
für zweiflügelige Schiebetüren
mit Fluchttürfunktion**

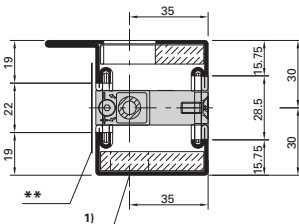
**Serrure avec verrouillage supérieur
pour portes coulissantes à deux
vantaux avec fonction porte de
secours**

**Lock with top locking point for
double-vent sliding doors with
emergency exit function**

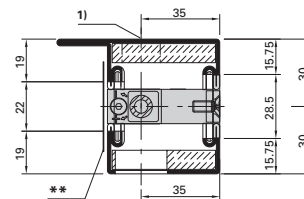
- ** PP-Klebeband ca. 0,2 mm
(z.B. 3M-Scotchpro 3707)
- ** Bande PP ca. 0,2 mm
(p.ex. 3M-Scotchpro 3707)
- ** Tape PP approx. 0,2 mm
(e.g. 3M-Scotchpro 3707)



Break-In



Break-Out



1) Zylinder optional (Interventions-
Möglichkeit durch Feuerwehr)

1) Cylindre en option (possibilité
d'intervention par les pompiers)

1) Cylinder optional (to allow intervention
by the fire brigade)

Obenverriegelung, Flügelaufhängung,
 Kegelkontakt und Fluchttüröffner für
 Schiebetüren mit Fluchttürfunktion

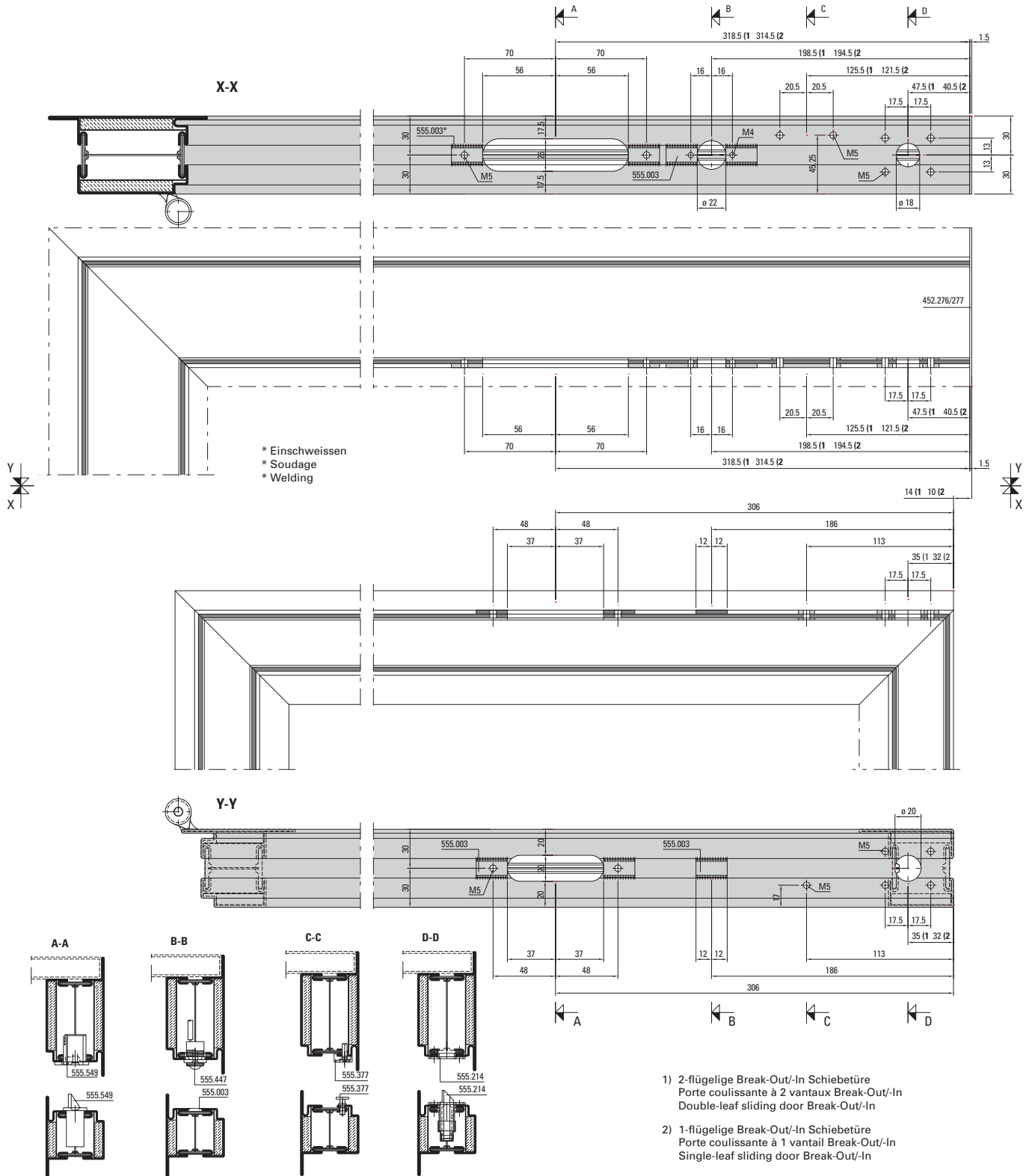
Profilausnehmungen
 Rahmen/Flügel oben

Verrouillage supérieur, accrochage
 du vantail, contact conique et serrure
 porte de secours pour portes coulissantes
 avec fonction porte de secours

Entailles des profilés
 Cadre/vantail en haut

Top locking point, vent bracket,
 roller ball contact and emergency
 door opener for sliding doors with
 emergency exit function

Profile recesses frame/vent top



Obenverriegelung, Flügelaufhängung,
 Kegelkontakt und Fluchttüröffner für
 Schiebetüren mit Fluchttürfunktion

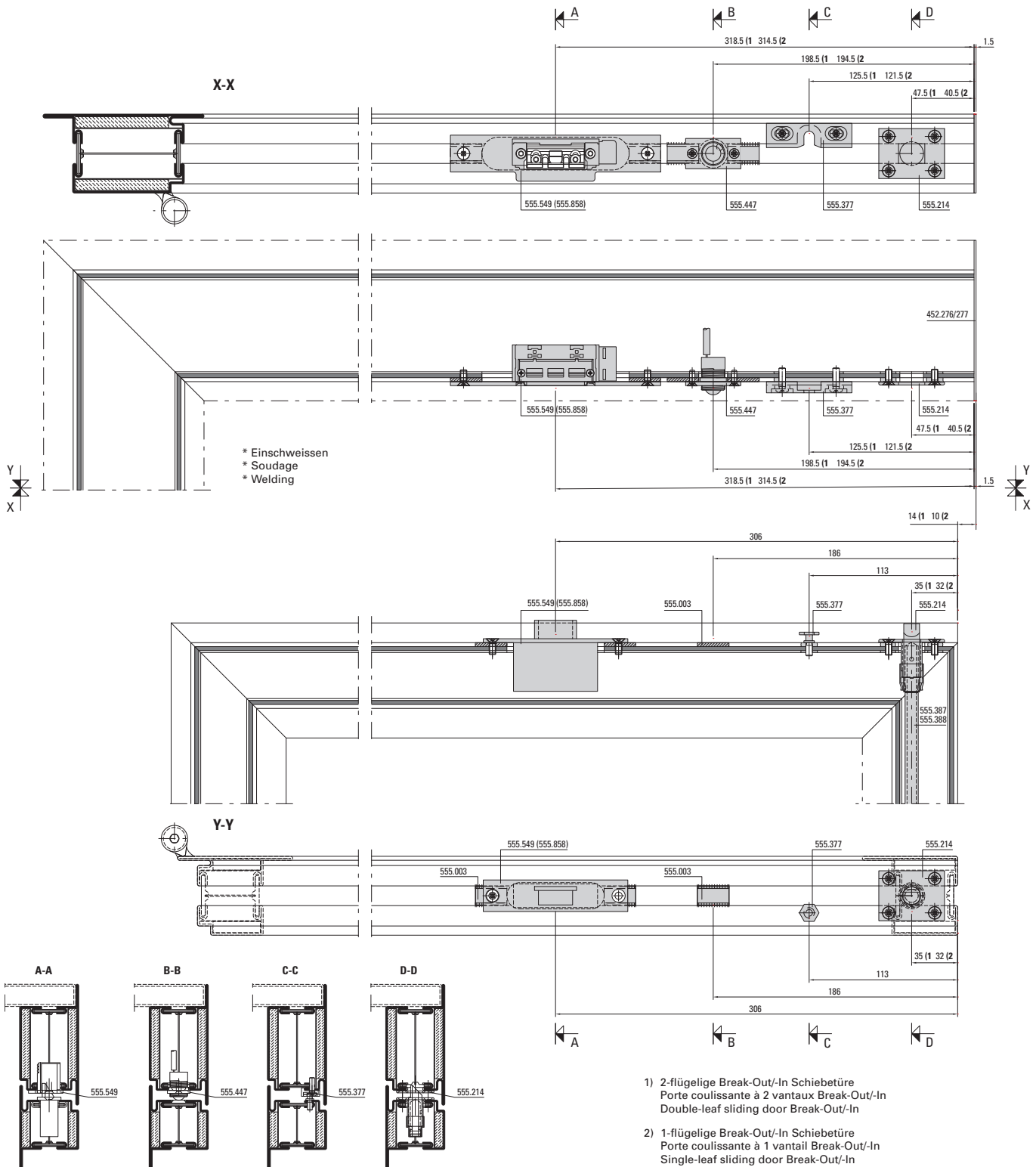
Beschlageinbau
 Rahmen/Flügel oben

Verrouillage supérieur, accrochage du
 vantail, contact conique et serrure
 porte de secours pour portes coulissantes
 avec fonction porte de secours

Montage des ferrures
 Cadre/vantail en haut

Top locking point, vent bracket,
 roller ball contact and emergency
 door opener for sliding doors with
 emergency exit function

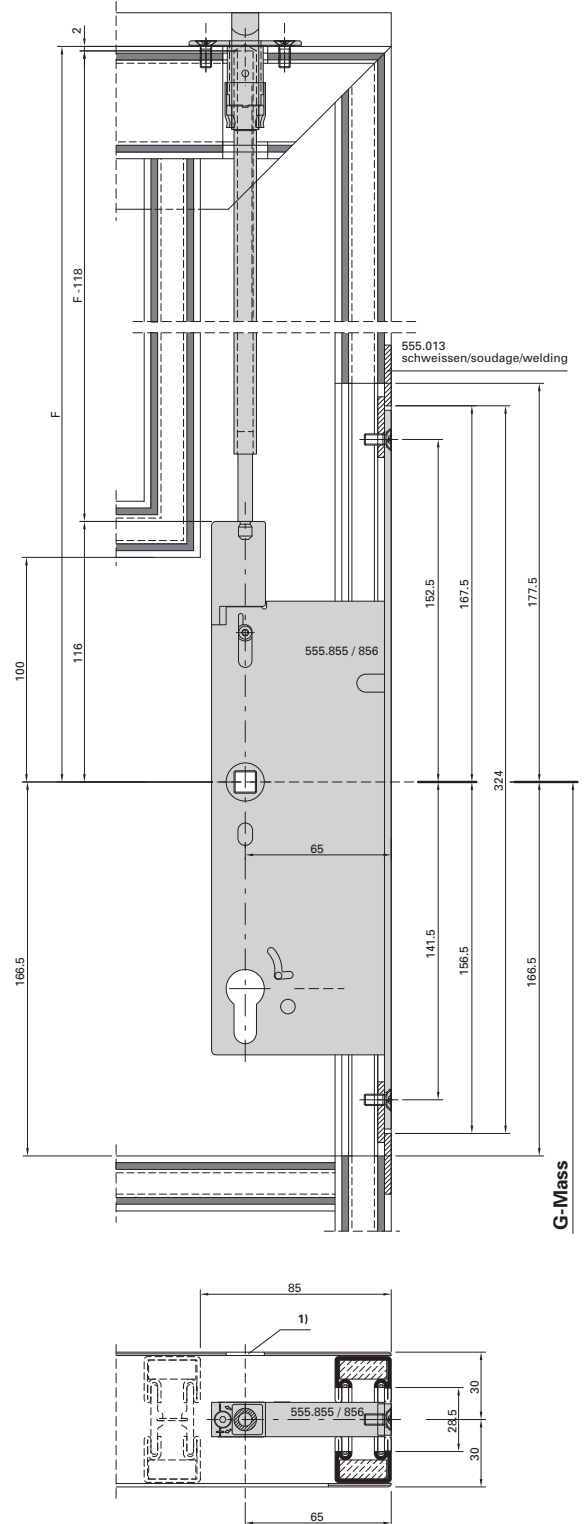
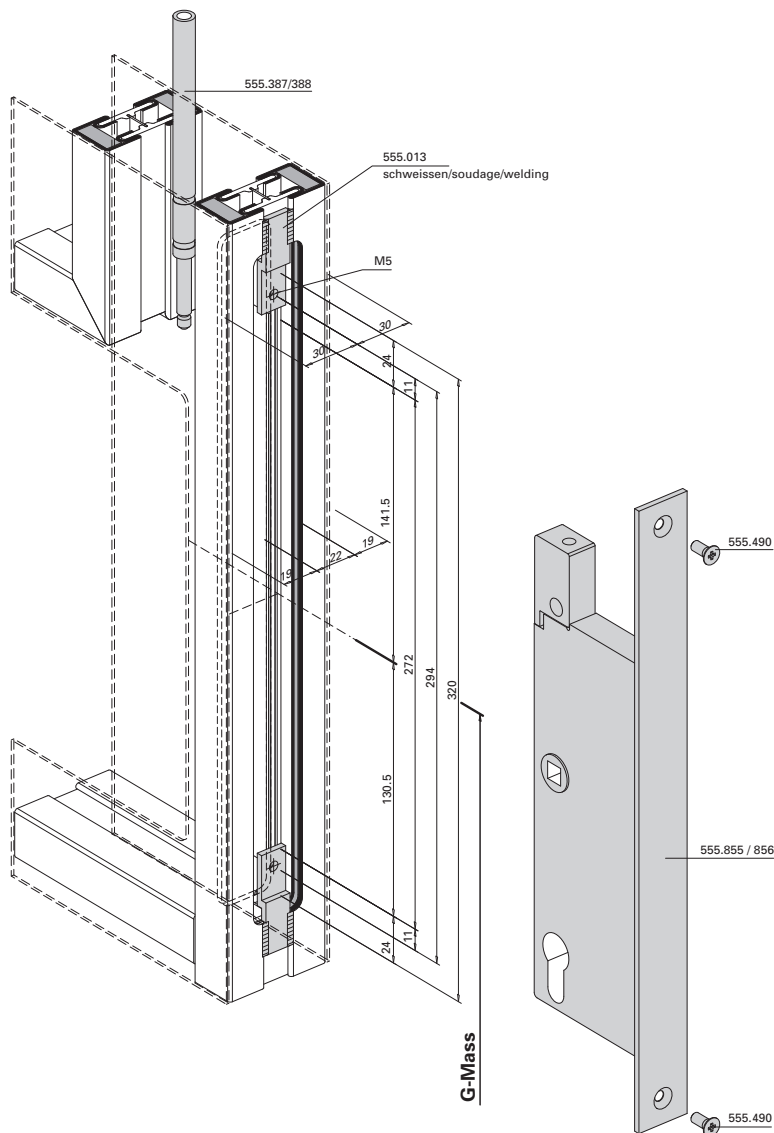
Fittings installation frame/vent top



Schloss mit oberer Verriegelung für zweiflügelige Break-In-Schiebetüren mit Einlassgriff

Serrure avec verrouillage supérieur pour portes coulissantes à deux vantaux Break-In- avec poignée enchâssée

Lock with top locking point for double-vent Break-In sliding doors with recessed handle



1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)

1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)

1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

Beschlageinbau (D-115-2D-002)

Montage des ferrures (D-115-2D-002)

Installation of fittings (D-115-2D-002)

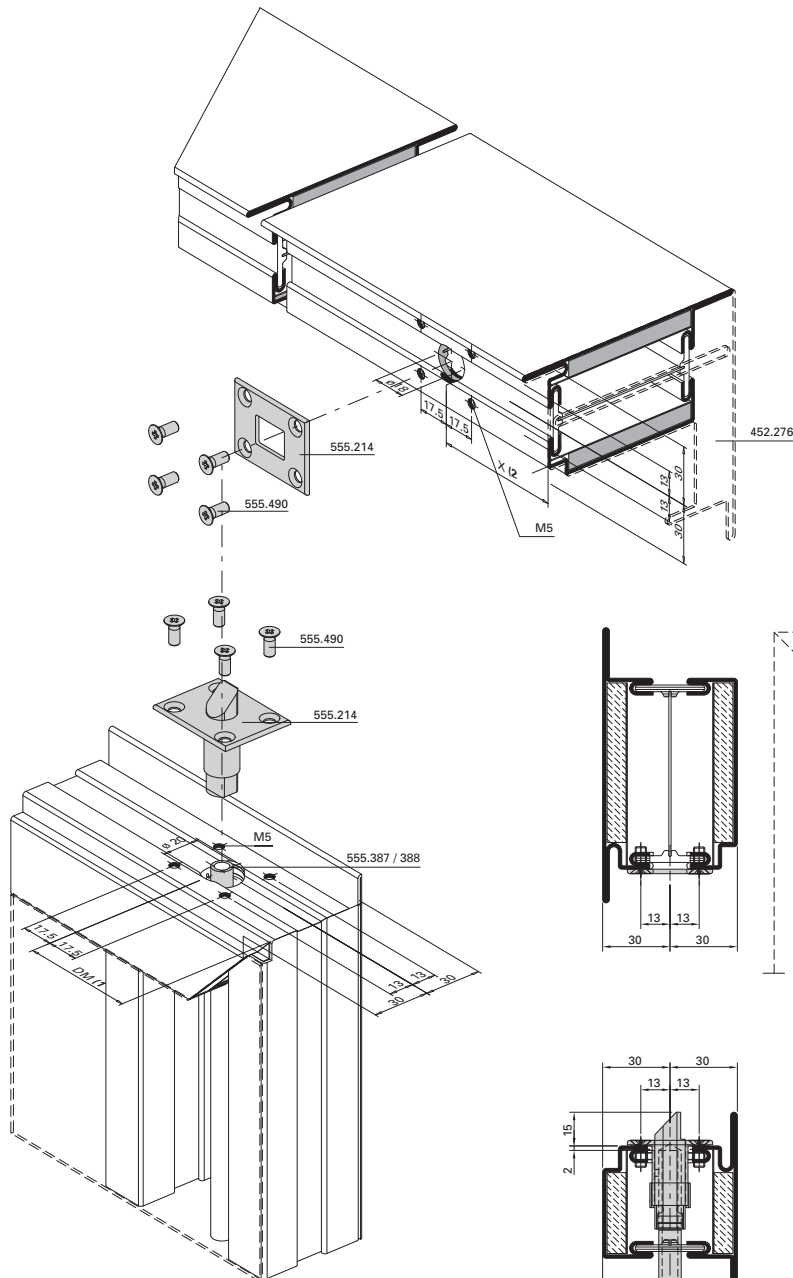
Schloss mit oberer Verriegelung für zweiflügelige Break-In-Schiebetüren mit Einlassgriff

Serrure avec verrouillage supérieur pour portes coulissantes à deux vantaux Break-In- avec poignée enchâssée

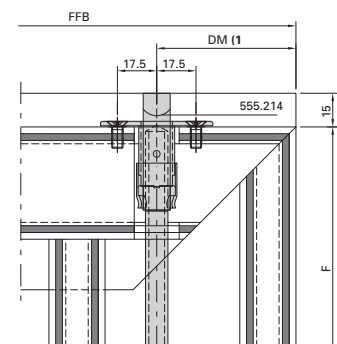
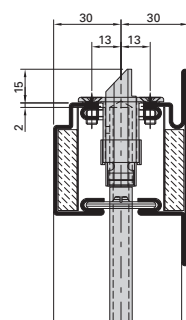
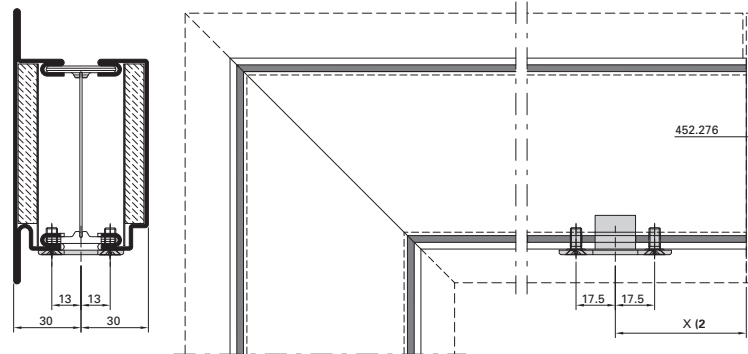
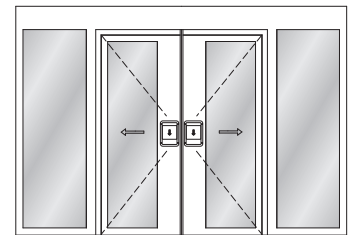
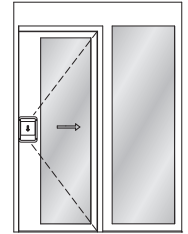
Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30



Lock with top locking point for double-vent Break-In sliding doors with recessed handle



- 1) 62 mm Dornmass für 555.847/848 (einflügelige Türe)
65 mm Dornmass für 555.853/854 (zweiflügelige Türen)

- 2) Einflügelige Break-Out/-In Schiebetüren
X = 70,5 mm für 555.847/848
Zweiflügelige Break-Out/-In Schiebetüren
X = 77,5 mm für 555.855/856

- 1) Cote de la tige 62 mm pour 555.847/848 (porte à un vantail)
Cote de la tige 65 mm pour 555.855/856 (portes à deux vantaux)

- 2) Portes coulissantes Break-Out/-In à un vantail
X = 70,5 mm pour 555.847/848
Portes coulissantes Break-Out/-In à deux vantaux
X = 77,5 mm pour 555.855/856

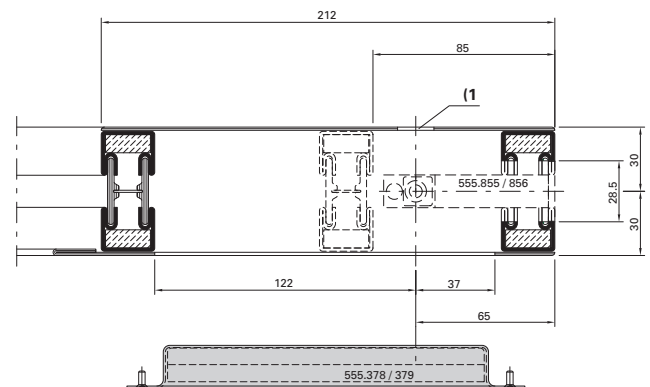
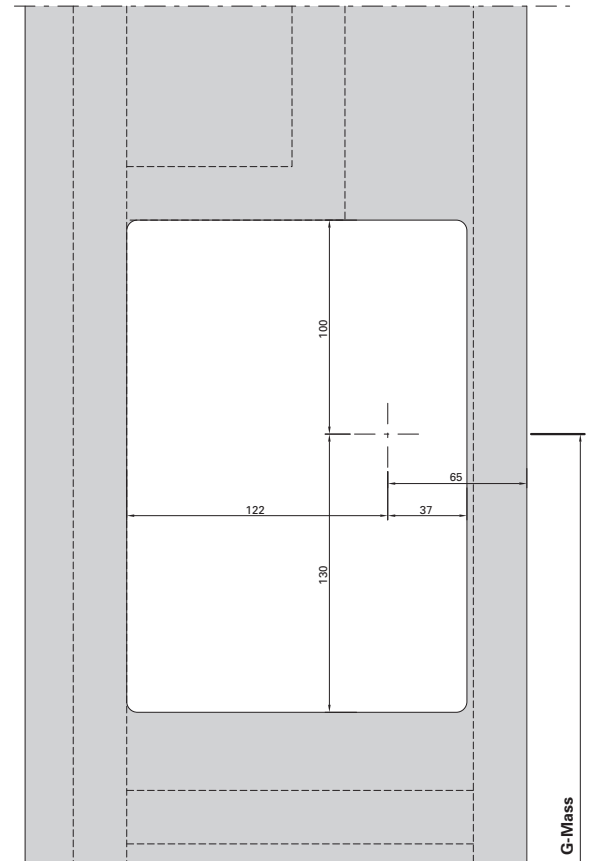
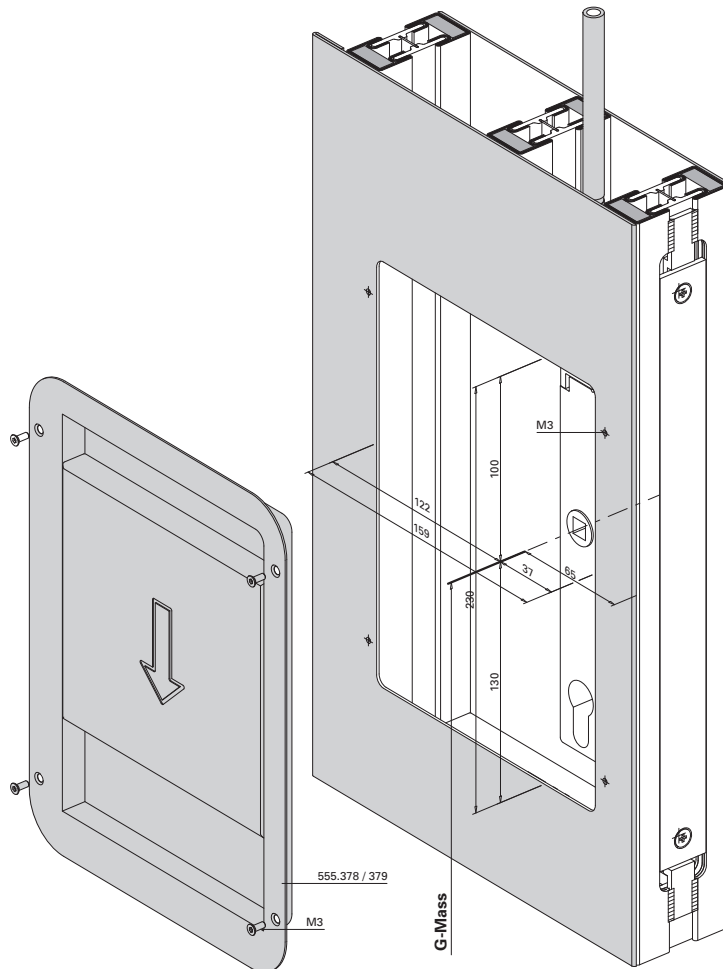
- 1) 62 mm backset for 555.847/848 (single-vent door)
65 mm backset for 555.855/856 (double-vent doors)

- 2) Single-vent Break-Out/Break-In sliding doors
X = 70.5 mm for 555.847/848
Double-vent Break-Out/Break-In sliding doors
X = 77.5 mm for 555.855/856

Einlassgriff für zweiflügelige
 Break-In-Schiebetüren

Poignée enchâssée pour portes
 coulissantes Break-In-à deux vantaux

Recessed handle for double-vent
 Break-In sliding doors



1) Zylinder optional (Interventions-
 Möglichkeit durch Feuerwehr)

1) Cylindre en option (possibilité
 d'intervention par les pompiers)

1) Cylinder optional (to allow intervention
 by the fire brigade)

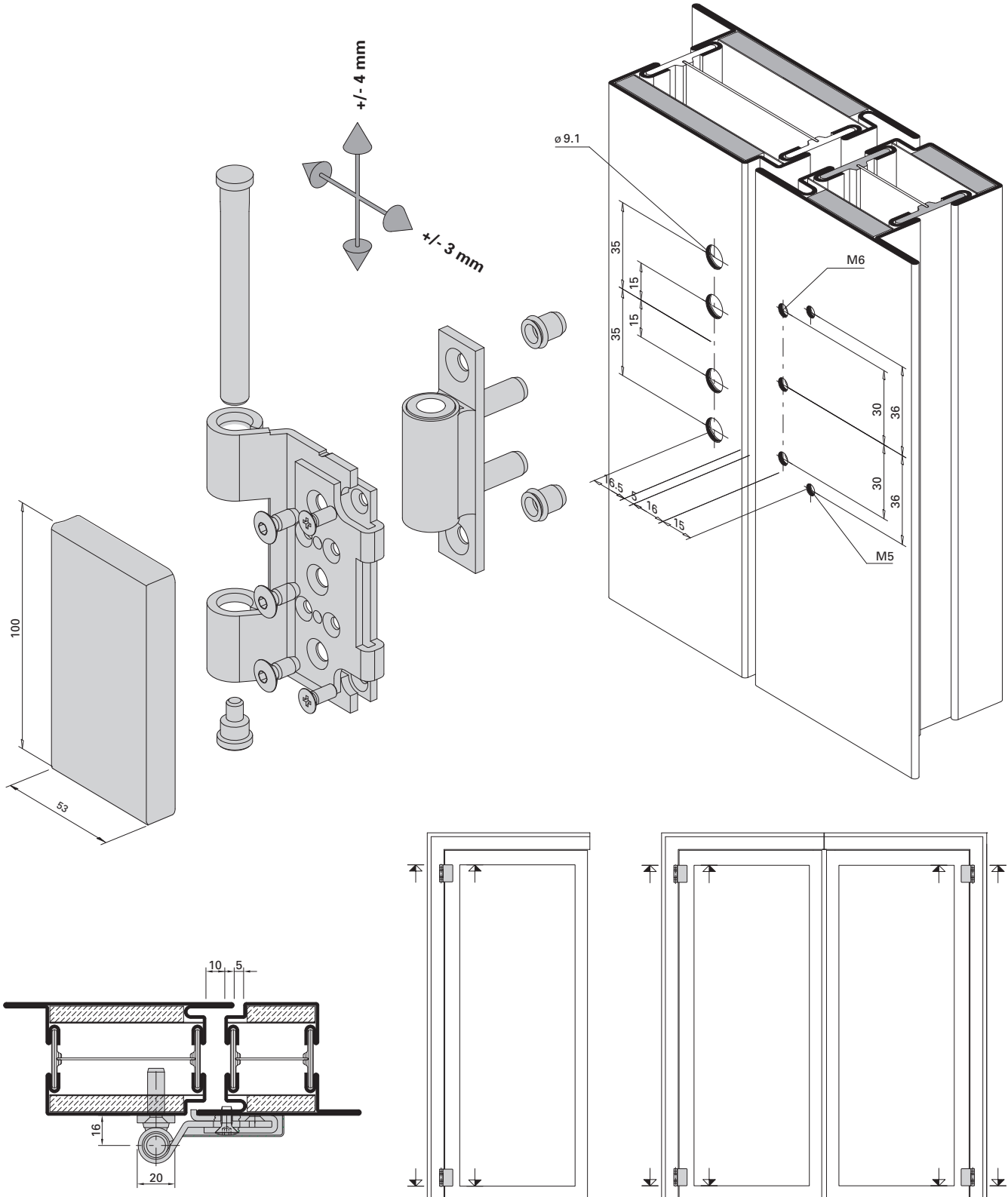
Beschlageinbau (D-114-2D-002)
Montage des ferrures (D-114-2D-002)
Installation of fittings (D-114-2D-002)

Brandschutzschiebetüre EI30
Porte coulissante coupe-feu EI30
Fire-resistant sliding door EI30

Höhen- und seitenverstellbares
Anschraubband 550.250 / 550.286

Paumelle à visser réglable en hauteur
et latéralement 550.250 / 550.286

Screw-on hinge, adjustable vertically
and laterally 550.250 / 550.286



Einbau mit 499.115

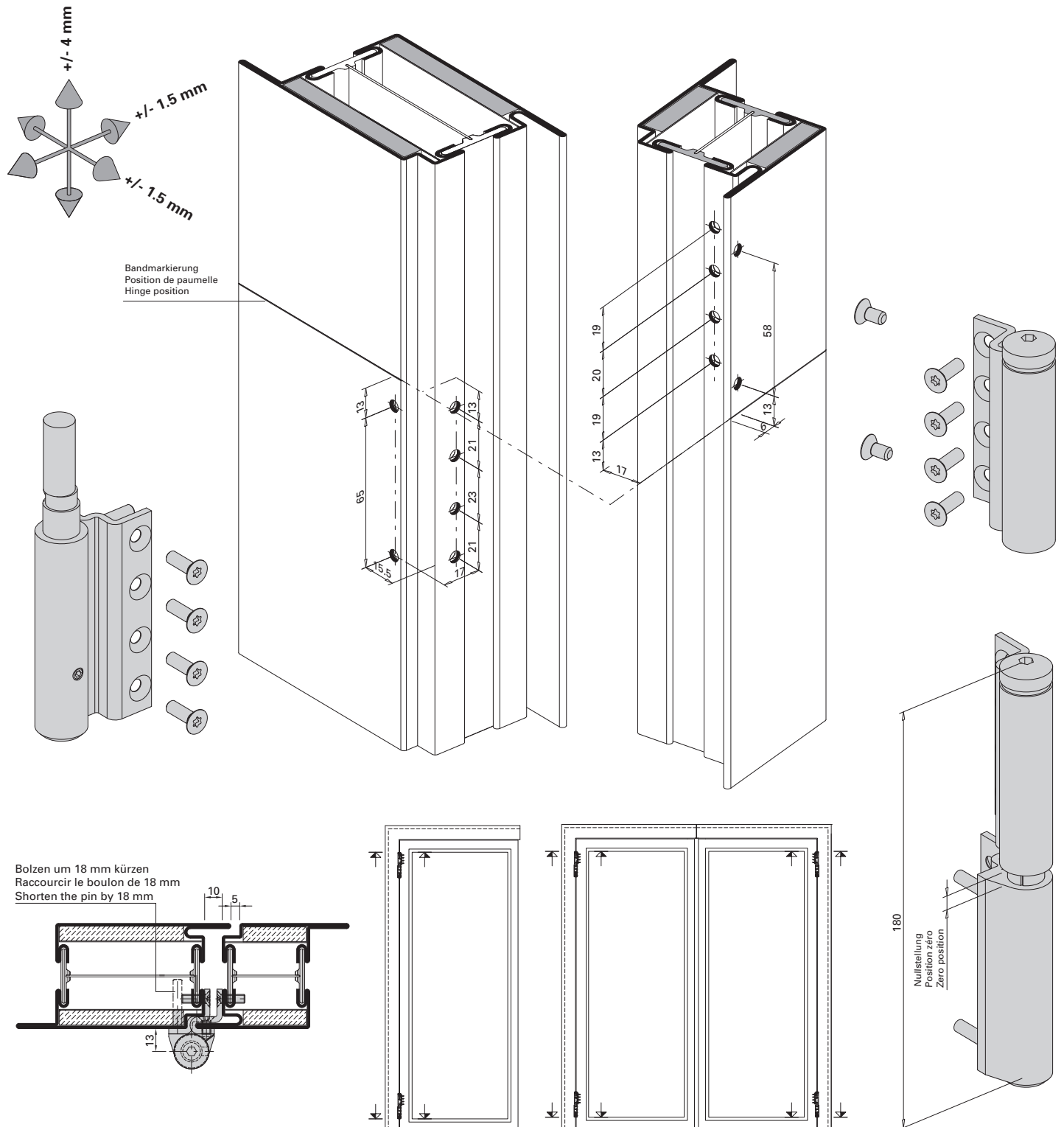
Montage avec 499.115

Installation with 499.115

3D Anschraubband*
555.570 / 555.571 / 555.572 / 555.573

Paumelle à visser 3D*
555.570 / 555.571 / 555.572 / 555.573

3D Screw-on hinge*
555.570 / 555.571 / 555.572 / 555.573



Einbau mit 499.399

Montage avec 499.399

Installation with 499.399

* Bei Break-Out-Ausführung müssen die Türflügel vor der Montage der Jochrahmen eingehängt werden.

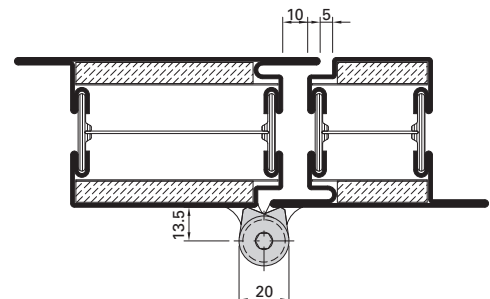
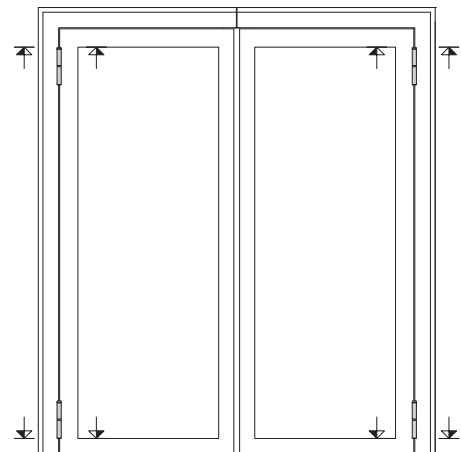
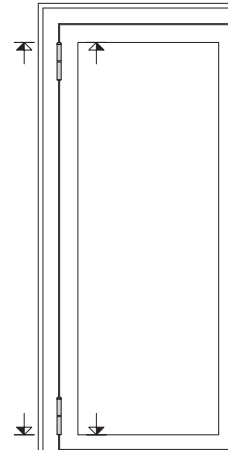
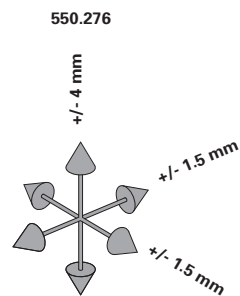
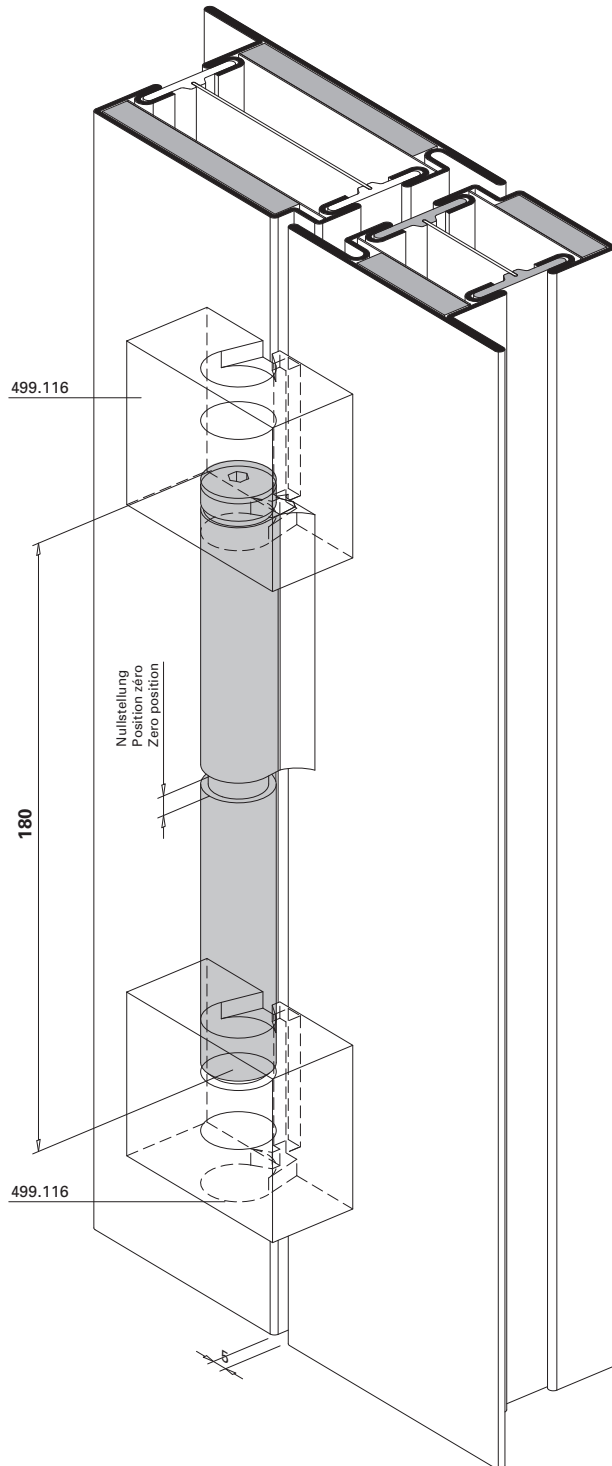
• Sur la version Break-Out, les vantaux de porte doivent être accrochés avant le montage des cadres dormants.

* For the Break-Out design, the vent must be mounted before the yoke frame is installed.

3D Anschweissband 550.276

Paumelle à souder 3D 550.276

3D Weld-on hinge 550.276



Einbau mit 499.114 / 499.116

Montage avec 499.114 / 499.116

Installation with 499.114 / 499.116

* Bei Break-Out-Ausführung müssen die Türflügel vor der Montage der Jochrahmen eingehängt werden.

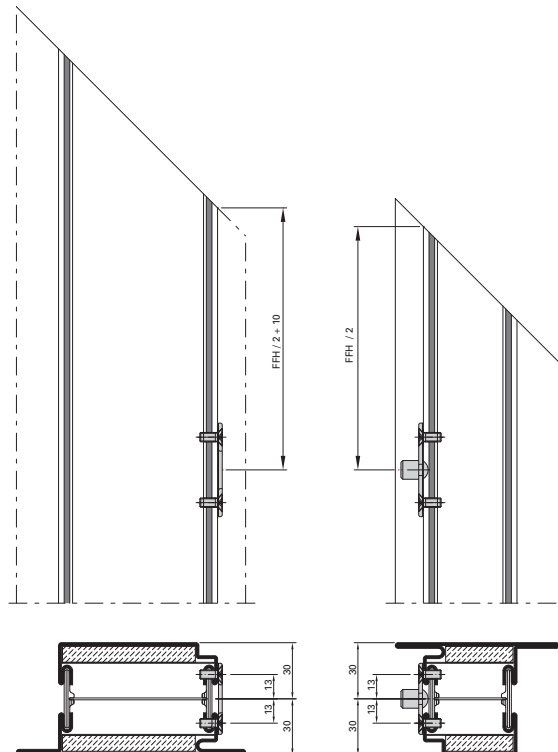
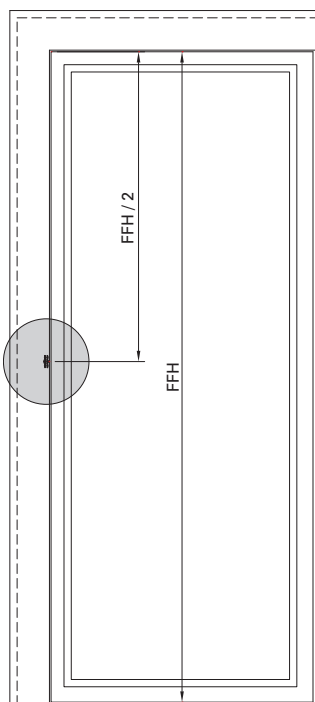
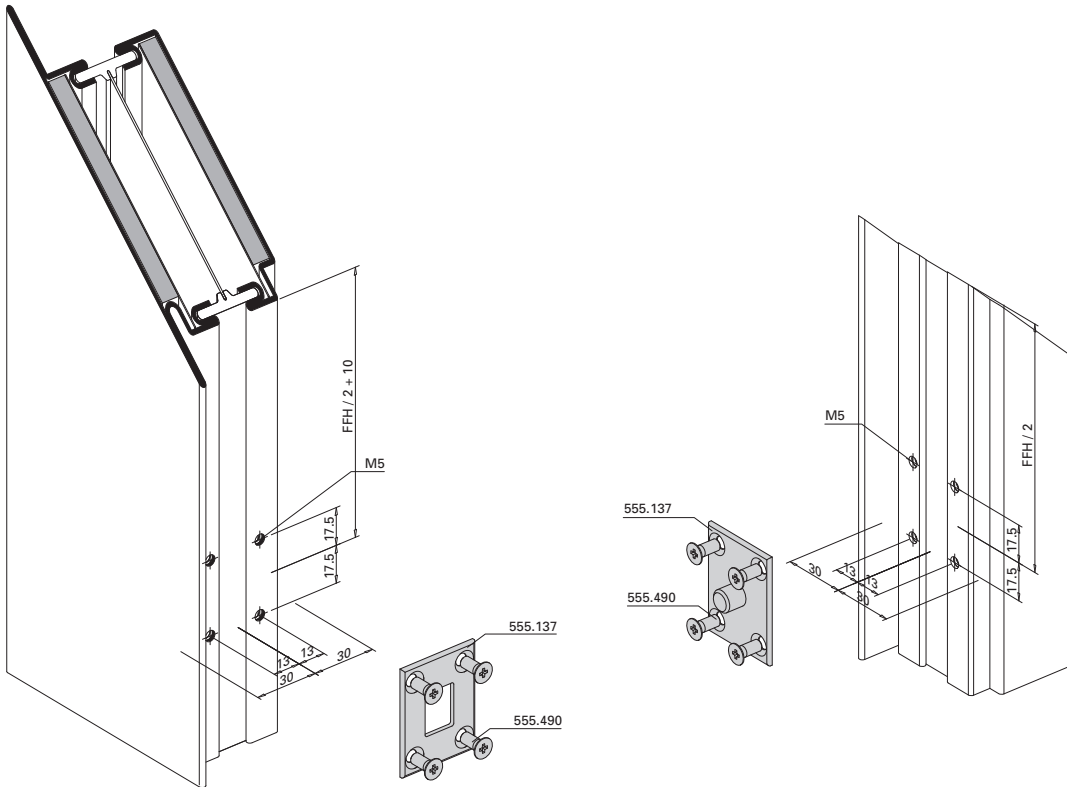
* Sur la version Break-Out, les vantaux de porte doivent être accrochés avant le montage des cadres dormants.

* For the Break-Out design, the vent must be mounted before the yoke frame is installed.

Falzsicherung 555.137
 bandseitig

Sécurité de feuillure 555.137
 côté paumelle

Rebate mechanism 555.137
 hinge side



Einbau mit 499.124

Montage avec 499.124

Installation with 499.124

Beschlageinbau (D-113-E-001)
 Montage des ferrures (D-113-E-001)
 Installation of fittings (D-113-E-001)

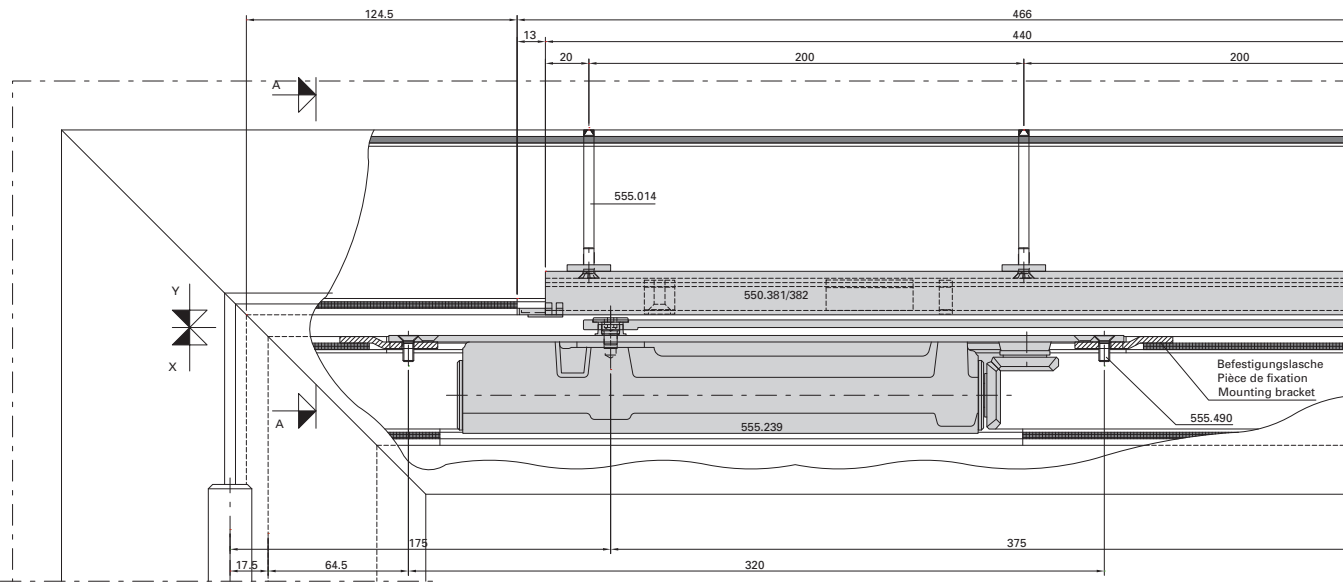
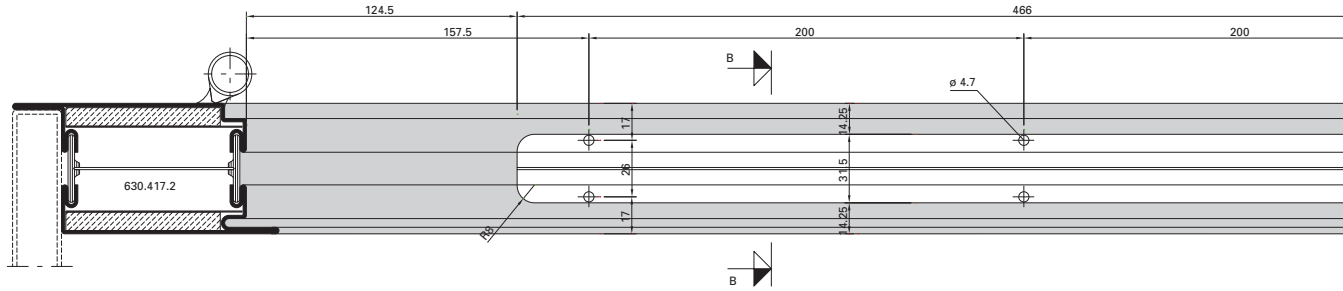
Brandschutzschiebetüre EI30
 Porte coulissante coupe-feu EI30
 Fire-resistant sliding door EI30

Integrierter Türschliesser ITS 96,
 555.239 (Grösse 2-4)
 Einflügelige Türe

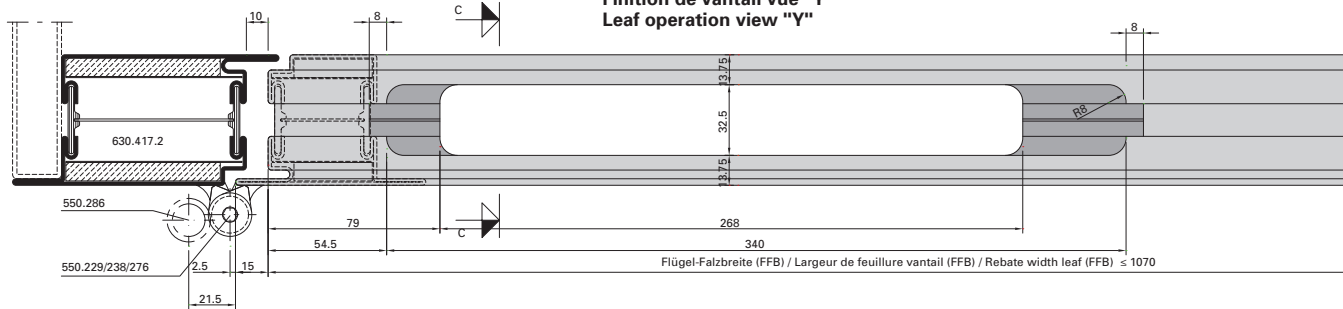
Ferme-porte intégré ITS 96,
 555.239 (Force 2-4)
 Porte à un vantail

Integrated door closer ITS 96,
 555.239 (Size 2-4)
 Single leaf door

Blendrahmenbearbeitung Ansicht "X"
 Finition du cadre dormant vue "X"
 Outer frame operation "X"



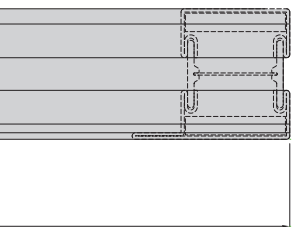
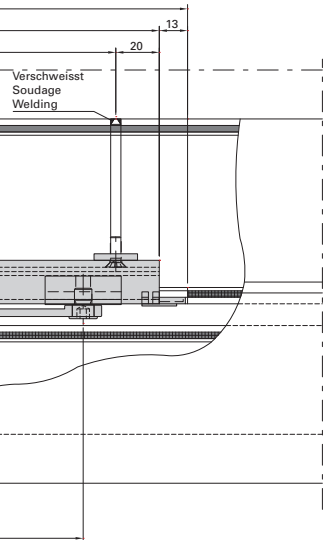
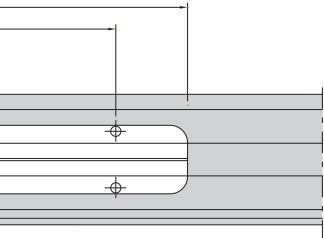
Flügelbearbeitung Ansicht "Y"
 Finition de vantail vue "Y"
 Leaf operation view "Y"



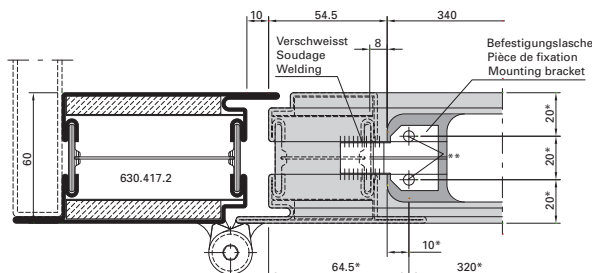
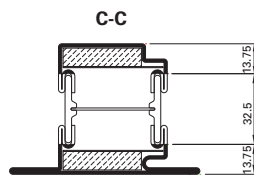
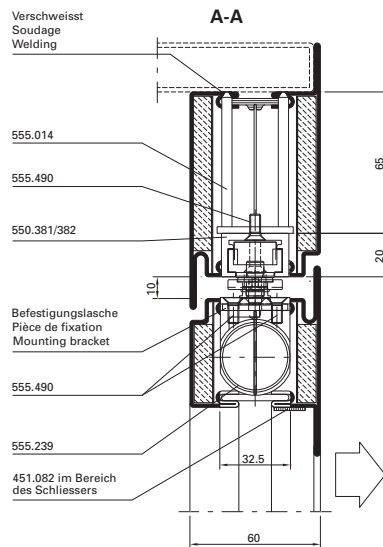
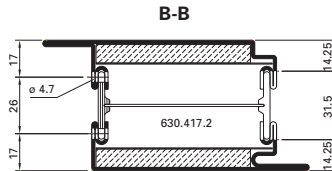
Integrierter Türschliesser ITS 96,
555.239 (Grösse 2-4)
Einflügelige Türe

Ferme-porte intégré ITS 96,
555.239 (Force 2-4)
Porte à un vantail

Integrated door closer ITS 96,
555.239 (Size 2-4)
Single leaf door



Detail Befestigungslasche
Détail pièce de fixation
Detail mounting bracket



- * Schliesser als Lehre verwenden
- * Utiliser le ferme-porte comme gabarit
- * Use door closer as jig

- ** Befestigungslöcher M5
- ** Trous des fixations M5
- ** Mounting holes M5

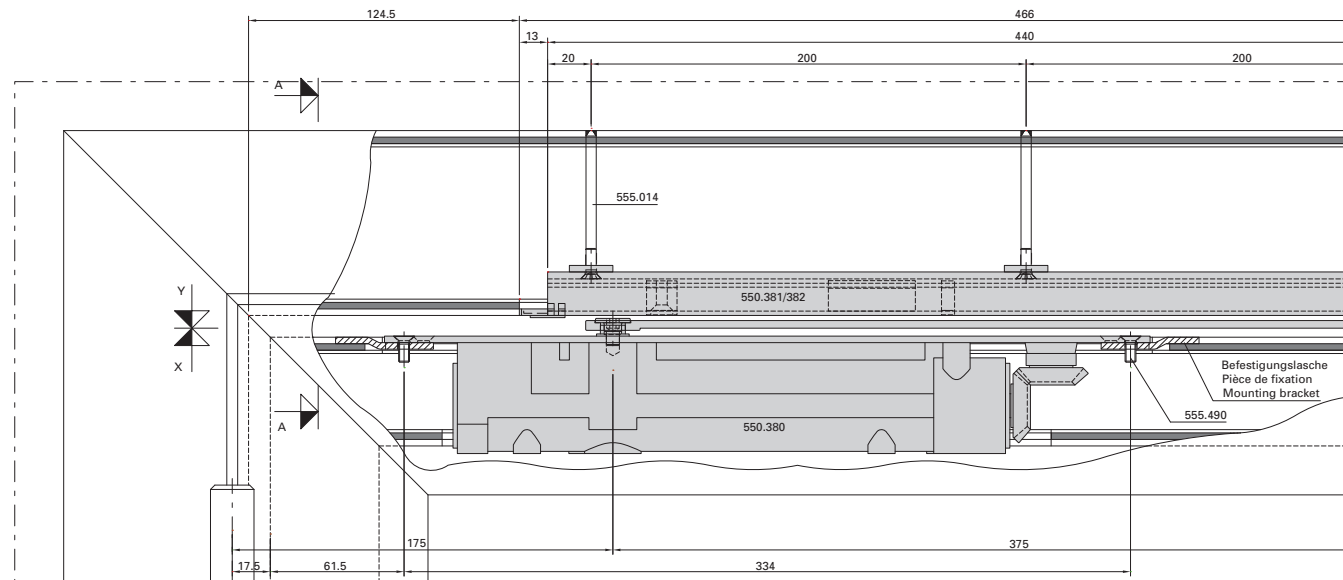
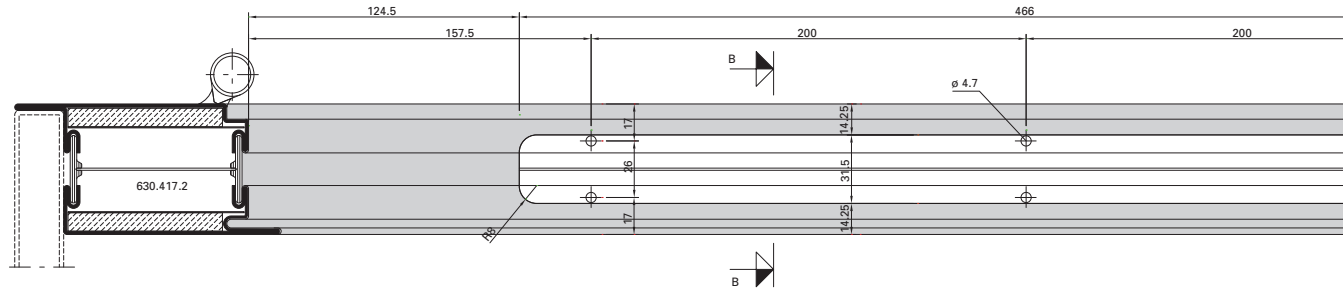
Max. Flügelgewicht: 130 kg
 Poids vantail max. 130 kg
 Max. leaf weight 130 kg

Integrierter Türschliesser ITS 96,
 550.380 (Grösse 3-6)
 Einflügelige Türe

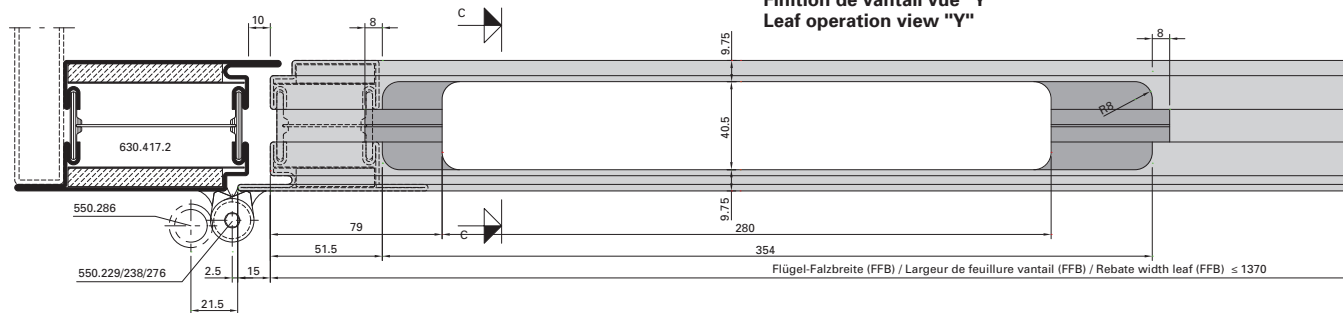
Ferme-porte intégré ITS 96,
 550.380 (Force 3-6)
 Porte à un vantail

Integrated door closer ITS 96,
 550.380 (Size 3-6)
 Single leaf door

Blendrahmenbearbeitung Ansicht "X"
 Finition du cadre dormant vue "X"
 Outer frame operation "X"



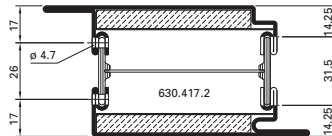
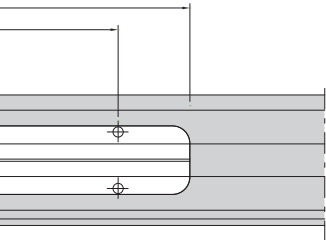
Flügelbearbeitung Ansicht "Y"
 Finition de vantail vue "Y"
 Leaf operation view "Y"



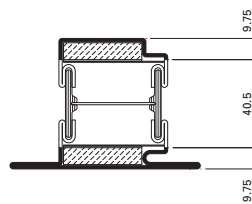
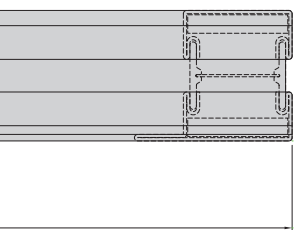
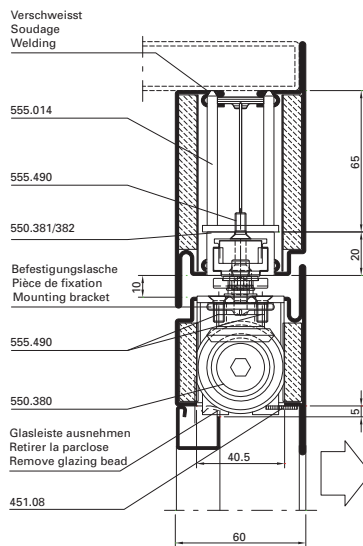
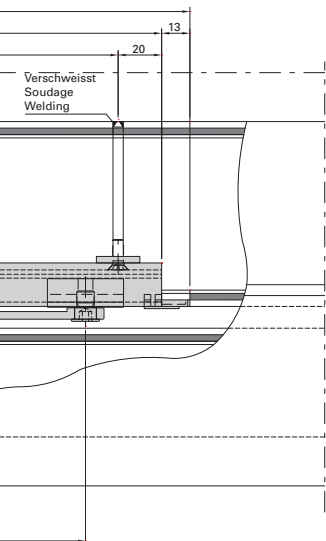
**Integrierter Türschliesser ITS 96,
 550.380 (Grösse 3-6)
 Einflügelige Türe**

**Ferme-porte intégré ITS 96,
 550.380 (Force 3-6)
 Porte à un vantail**

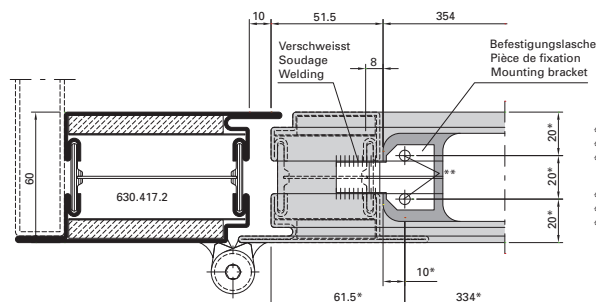
**Integrated door closer ITS 96,
 550.380 (Size 3-6)
 Single leaf door**



Max. Flügelgewicht: 180 kg
 Poids vantail max. 180 kg
 Max. leaf weight 180 kg



**Detail Befestigungslasche
 Détail pièce de fixation
 Detail mounting bracket**



* Schliesser als Lehre verwenden
 * Utiliser le ferme-porte comme gabarit
 * Use door closer as jig

** Befestigungslöcher M5
 ** Trous des fixations M5
 ** Mounting holes M5

Beschlageinbau (D-113-E-003)
 Montage des ferrures (D-113-E-003)
 Installation of fittings (D-113-E-003)

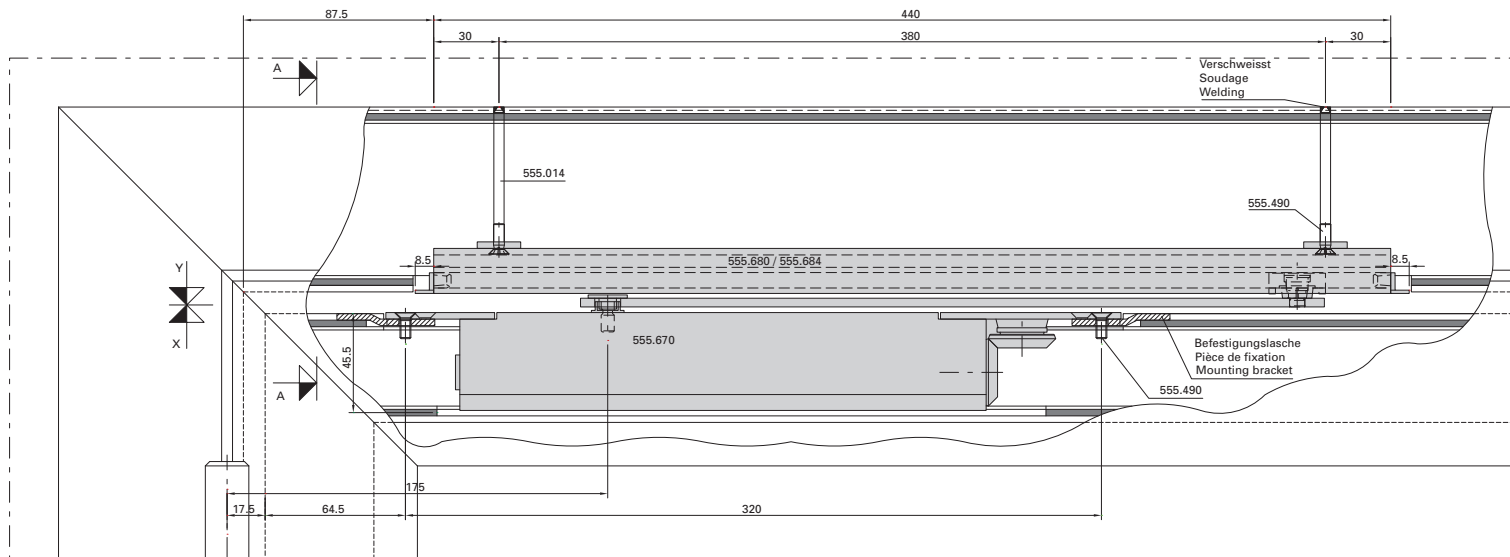
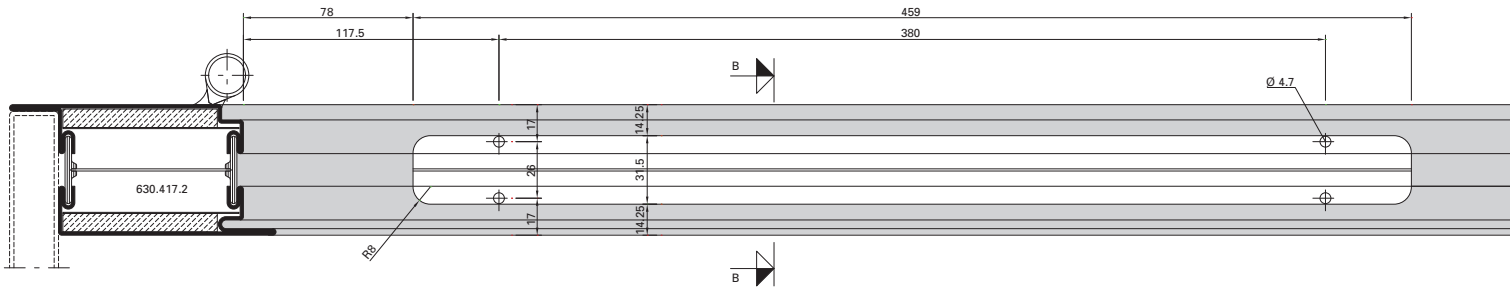
Brandschutzschiebetüre EI30
 Porte coulissante coupe-feu EI30
 Fire-resistant sliding door EI30

Integrierter Türschliesser GEZE Boxer
 555.670 (Grösse 2-4)
 Einflügelige Türe

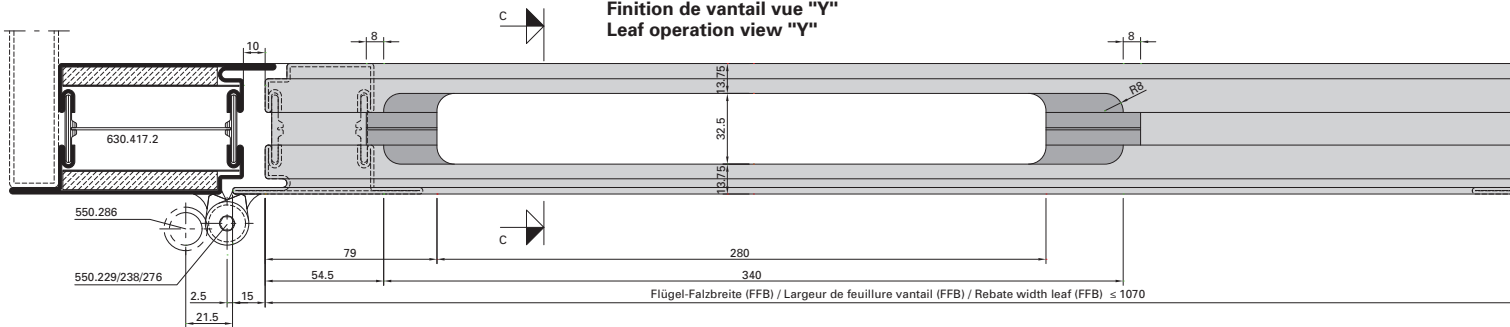
Ferme-porte intégré GEZE Boxer
 555.670 (Taille 2-4)
 Porte à un vantail

Integrated door closer GEZE Boxer
 555.670 (Size 2-4)
 Single leaf door

Blendrahmenbearbeitung Ansicht "X"
 Finition du cadre dormant vue "X"
 Outer frame operation "X"



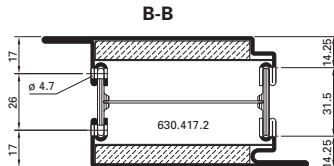
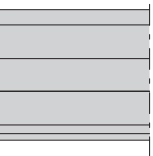
Flügelbearbeitung Ansicht "Y"
 Finition de vantail vue "Y"
 Leaf operation view "Y"



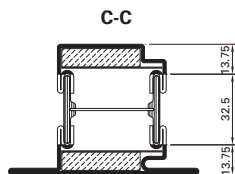
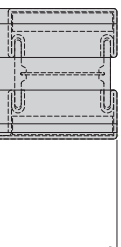
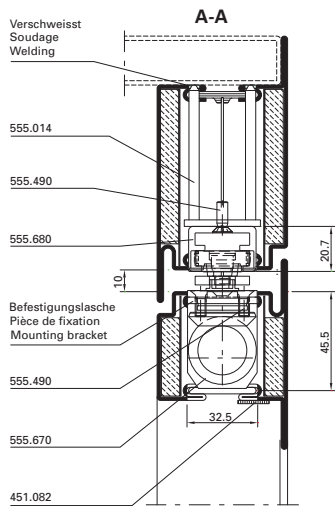
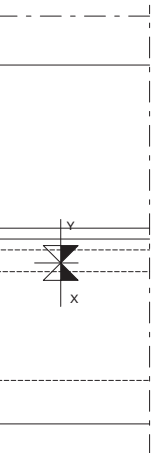
Integrierter Türschliesser GEZE Boxer
555.670 (Grösse 2-4)
Einflügelige Türe

Ferme-porte intégré GEZE Boxer
555.670 (Taille 2-4)
Porte à un vantail

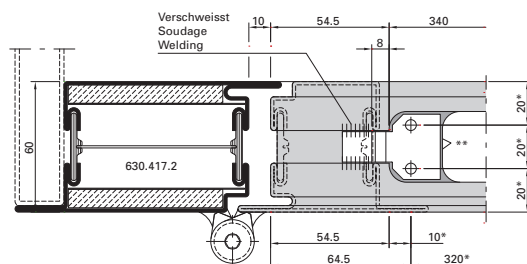
Integrated door closer GEZE Boxer
555.670 (Size 2-4)
Single leaf door



Max. Flügelgewicht: 130 kg
 Poids vantail max. 130 kg
 Max. leaf weight 130 kg



Detail Befestigungslasche
Détail pièce de fixation
Detail mounting bracket



* Schliesser als Lehre verwenden
 * Utiliser le ferme-porte comme gabarit
 * Use door closer as jig

** Befestigungslöcher M5
 ** Trous des fixations M5
 ** Mounting holes M5

Beschlageinbau (D-113-E-004)
Montage des ferrures (D-113-E-004)
Installation of fittings (D-113-E-004)

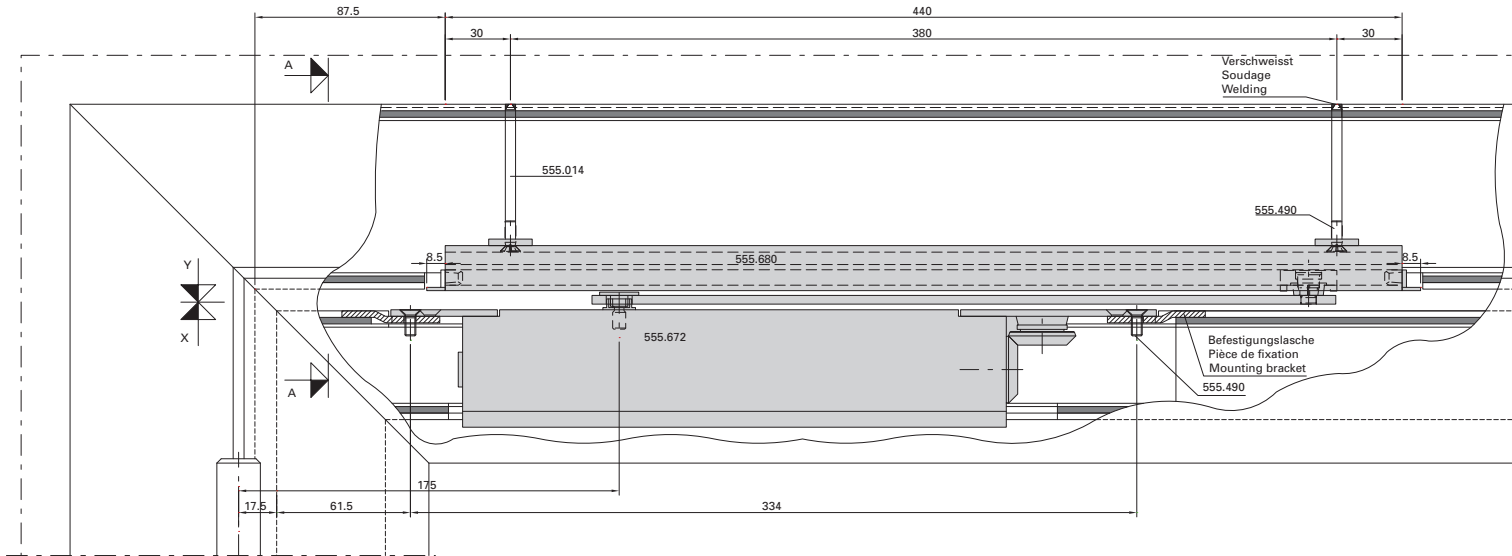
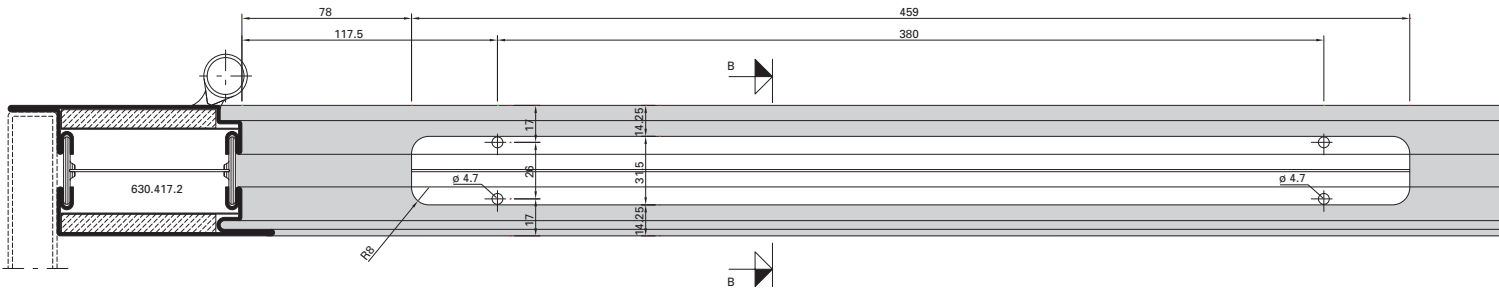
Brandschutzschiebetüre EI30
Porte coulissante coupe-feu EI30
Fire-resistant sliding door EI30

Integrierter Türschliesser GEZE Boxer
555.672 (Grösse 3-6)
Einflügelige Türe

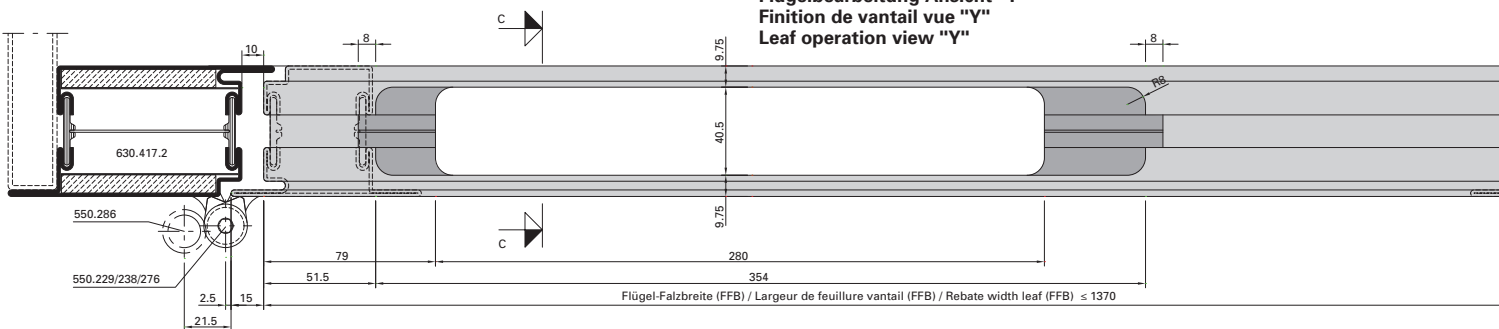
Ferme-porte intégré GEZE Boxer
555.672 (Taille 3-6)
Porte à un vantail

Integrated door closer GEZE Boxer
555.672 (Size 3-6)
Single leaf door

Blendrahmenbearbeitung Ansicht "X"
Finition du cadre dormant vue "X"
Outer frame operation "X"



Flügelbearbeitung Ansicht "Y"
Finition de vantail vue "Y"
Leaf operation view "Y"



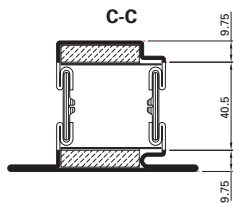
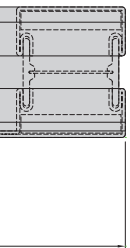
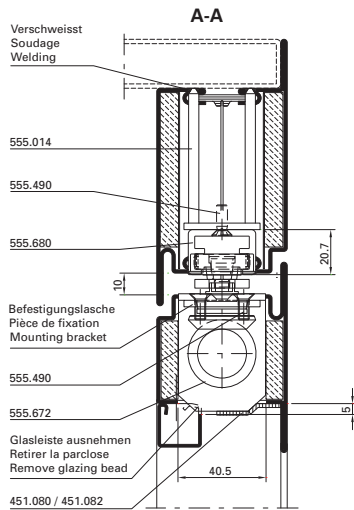
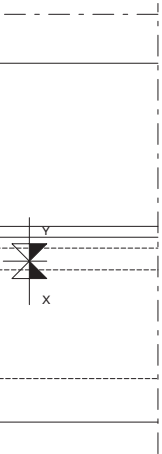
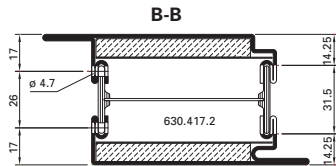
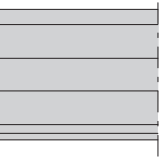
Beschlagenbau (D-113-E-004)
Montage des ferrures (D-113-E-004)
Installation of fittings (D-113-E-004)

Brandschutzschiebetüre EI30
Porte coulissante coupe-feu EI30
Fire-resistant sliding door EI30

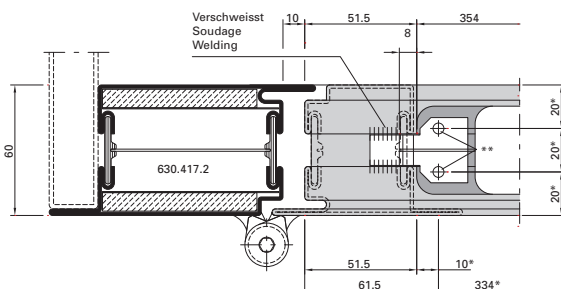
Integrierter Türschliesser GEZE Boxer
555.672 (Grösse 3-6)
Einflügelige Türe

Ferme-porte intégré GEZE Boxer
555.672 (Taille 3-6)
Porte à un vantail

Integrated door closer GEZE Boxer
555.672 (Size 3-6)
Single leaf door



Detail Befestigungsglasche
Détail pièce de fixation
Detail mounting bracket



* Schliesser als Lehre verwenden
 * Utiliser le ferme-porte comme gabarit
 * Use door closer as jig

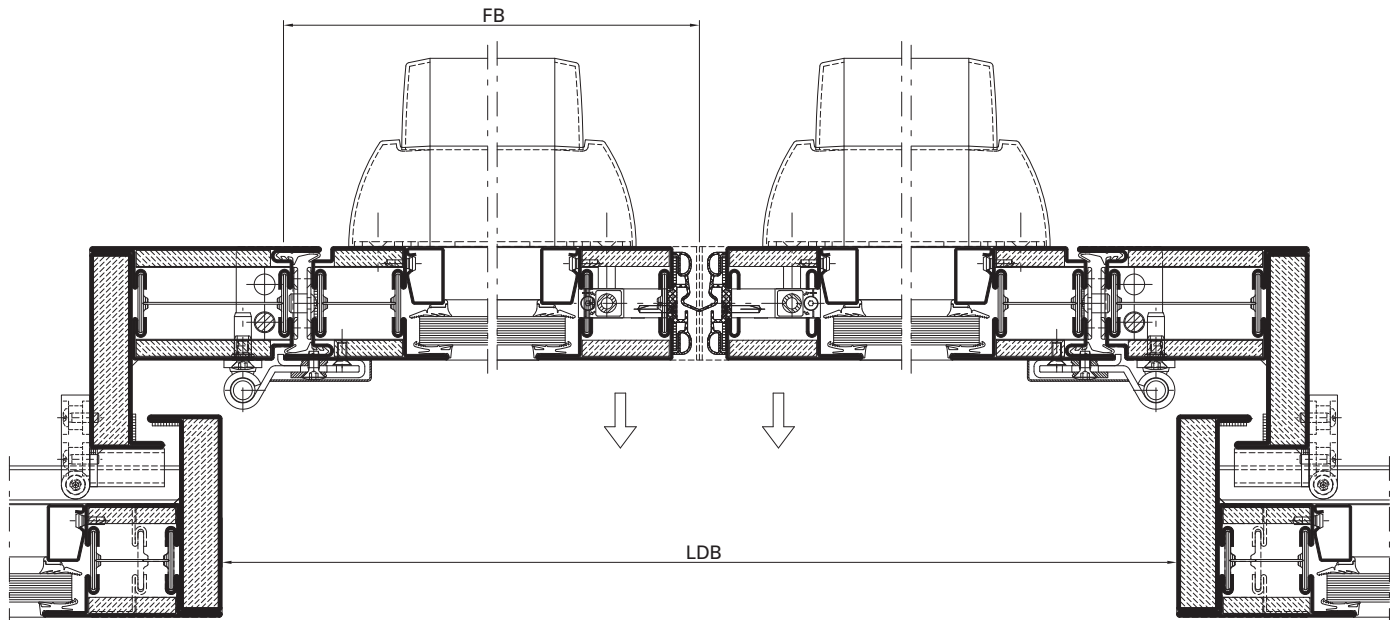
** Befestigungslöcher M5
 ** Trous des fixations M5
 ** Mounting holes M5

Max. Flügelgewicht: 180 kg
 Poids vantail max. 180 kg
 Max. leaf weight 180 kg

Minimale Türflügelbreiten
Schiebetüre 2-flügelig
Break-Out Fluchttürfunktion

Largeur de vantail de porte minimum
Porte coulissante à 2 vantaux,
fonction porte de secours Break-Out

Minimal vent widths
Double-leaf sliding door,
Break-Out emergency exit function



Minimale Türflügelbreiten
Largeur de vantail de porte minimum
Minimal vent widths

	2-flügelig Kegelkontakt Contact conique 2 vantaux Double-vent roller ball contact		2-flügelig Fluchttüröffner und Kegelkontakt Serrure porte de secours et contact conique 2 vantaux Double-vent emergency door opener and roller ball contact	
	FB	LDB	FB	LDB
GEZE TS 5000	646 ⁽¹⁾	1357 ⁽¹⁾	727 ⁽²⁾ / 757 ⁽³⁾	1519 ⁽²⁾ / 1579 ⁽³⁾
Dorma TS 93	646 ⁽¹⁾	1357 ⁽¹⁾	719,5 ⁽²⁾ / 749,5 ⁽³⁾	1504 ⁽²⁾ / 1564 ⁽³⁾
GEZE Boxer	797 ⁽²⁾ / 827 ⁽³⁾	1659 ⁽²⁾ / 1719 ⁽³⁾	962 ⁽²⁾ / 992 ⁽³⁾	1989 ⁽²⁾ / 2049 ⁽³⁾
Dorma ITS 96	850,5 ⁽²⁾ / 880,5 ⁽³⁾	1766 ⁽²⁾ / 1826 ⁽³⁾	1015,5 ⁽²⁾ / 1045,5 ⁽³⁾	2096 ⁽²⁾ / 2156 ⁽³⁾

1) Bei Verwendung aufgesetzte Türschliesser

2) Bei Verwendung Schlösser mit Dornmass 35 mm

3) Bei Verwendung Schlösser mit Dornmass 65 mm

1) Quand les ferme-porte utilisés sont plaqués

2) Quand les serrures sont utilisées avec une cote de tige de 35 mm

3) Quand les serrures sont utilisées avec une cote de tige de 65 mm

1) When using surface-mounted door closers

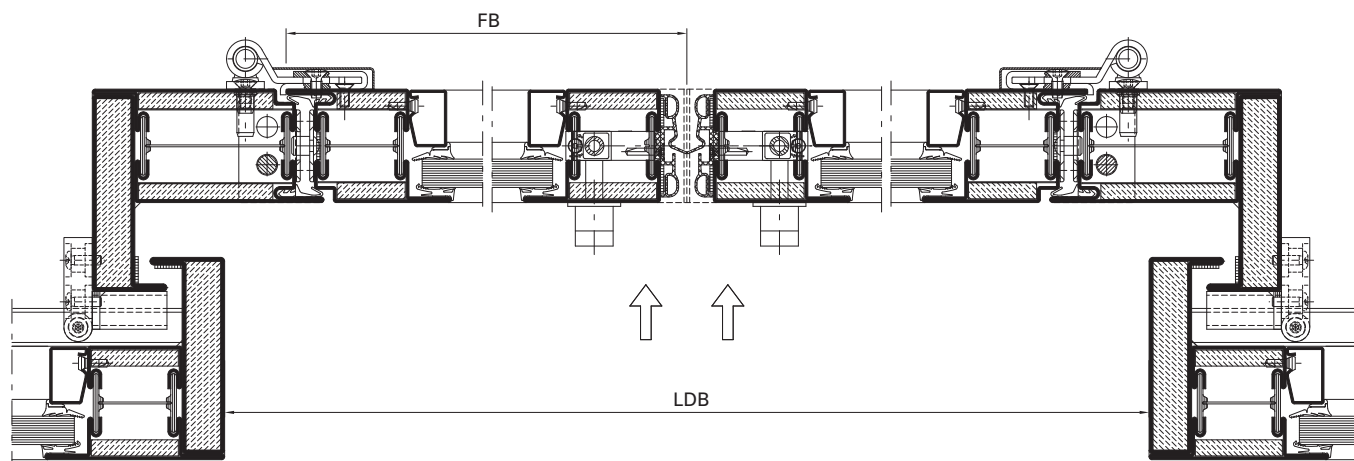
2) When using locks with 35 mm backset

3) When using locks with 65 mm backset

Minimale Türflügelbreiten
Schiebetüre 2-flügelig
Break-In Fluchttürfunktion

Largeur de vantail de porte minimum
Porte coulissante à 2 vantaux,
fonction porte de secours Break-In

Minimal vent widths
Double-leaf sliding door,
Break-In emergency exit function



Minimale Türflügelbreiten
Largeur de vantail de porte minimum
Minimal vent widths

	2-flügelig Kegelkontakt Contact conique 2 vantaux Double-vent roller ball contact		2-flügelig Fluchttüröffner und Kegelkontakt Serrure porte de secours et contact conique 2 vantaux Double-vent emergency door opener and roller ball contact	
	FB	LDB	FB	LDB
GEZE TS 5000	646 ⁽¹⁾	1357 ⁽¹⁾	727 ^{(2) / 757 ⁽³⁾}	1519 ^{(2) / 1579 ⁽³⁾}
Dorma TS 93	646 ⁽¹⁾	1357 ⁽¹⁾	719,5 ^{(2) / 749,5 ⁽³⁾}	1504 ^{(2) / 1564 ⁽³⁾}
GEZE Boxer	797 ^{(2) / 827 ⁽³⁾}	1659 ^{(2) / 1719 ⁽³⁾}	962 ^{(2) / 992 ⁽³⁾}	1989 ^{(2) / 2049 ⁽³⁾}
Dorma ITS 96	850,5 ^{(2) / 880,5 ⁽³⁾}	1766 ^{(2) / 1826 ⁽³⁾}	1015,5 ^{(2) / 1045,5 ⁽³⁾}	2096 ^{(2) / 2156 ⁽³⁾}

1) Bei Verwendung aufgesetzte Türschliesser

2) Bei Verwendung Schlösser mit Dornmass 35 mm

3) Bei Verwendung Schlösser mit Dornmass 65 mm

1) Quand les ferme-porte utilisés sont plaqués

2) Quand les serrures sont utilisées avec une cote de tige de 35 mm

3) Quand les serrures sont utilisées avec une cote de tige de 65 mm

1) When using surface-mounted door closers

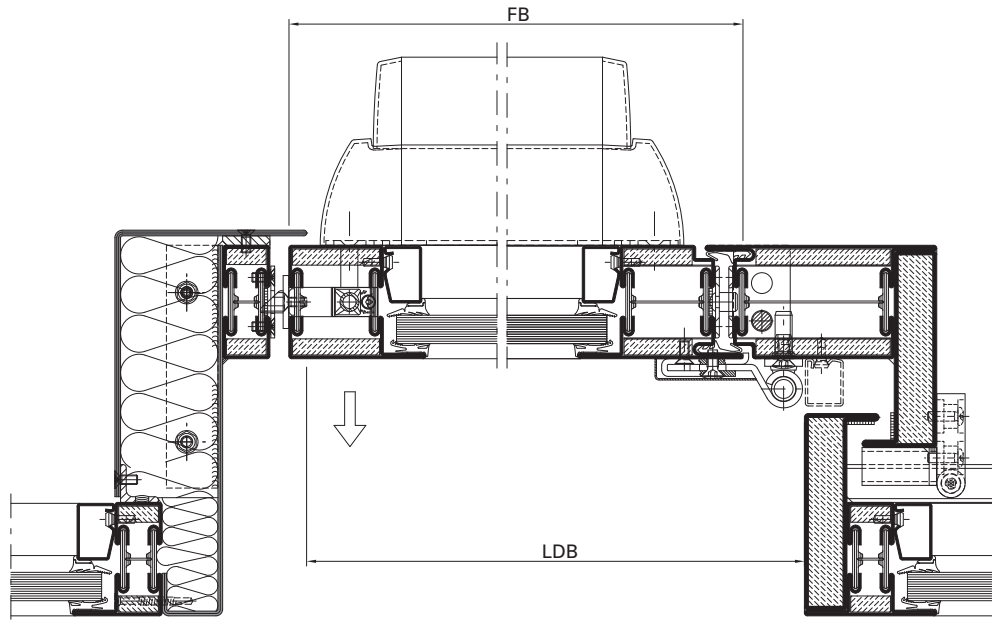
2) When using locks with 35 mm backset

3) When using locks with 65 mm backset

Minimale Türflügelbreiten
 Schiebetüre 1-flügelig
 Break-Out Fluchttürfunktion

Largeur de vantail de porte minimum
 Porte coulissante à 1 vantail,
 fonction porte de secours Break-Out

Minimal vent widths
 Single-leaf sliding door,
 Break-Out emergency exit function



Minimale Türflügelbreiten
 Largeur de vantail de porte minimum
 Minimal vent widths

	2-flügelig Kegelkontakt Contact conique 2 vantaux Double-vent roller ball contact		2-flügelig Fluchttüröffner und Kegelkontakt Serrure porte de secours et contact conique 2 vantaux Double-vent emergency door opener and roller ball contact	
	FB	LDB	FB	LDB
GEZE TS 5000	800 ⁽¹⁾ / 548 ⁽²⁾ / 578 ⁽³⁾	822,5 ⁽¹⁾ / 570,5 ⁽²⁾ / 600,5 ⁽³⁾	800 ⁽¹⁾ / 713 ⁽²⁾ / 743 ⁽³⁾	822,5 ⁽¹⁾ / 735,5 ⁽²⁾ / 765,5 ⁽³⁾
Dorma TS 93	800 ⁽¹⁾ / 540,5 ⁽²⁾ / 570,5 ⁽³⁾	822,5 ⁽¹⁾ / 563 ⁽²⁾ / 593 ⁽³⁾	800 ⁽¹⁾ / 705,5 ⁽²⁾ / 735,5 ⁽³⁾	822,5 ⁽¹⁾ / 728 ⁽²⁾ / 758 ⁽³⁾
GEZE Boxer	783 ⁽²⁾ / 813 ⁽³⁾	805,5 ⁽²⁾ / 835,5 ⁽³⁾	948 ⁽²⁾ / 978 ⁽³⁾	970,5 ⁽²⁾ / 1000,5 ⁽³⁾
Dorma ITS 96	836,5 ⁽²⁾ / 866,5 ⁽³⁾	859 ⁽²⁾ / 889 ⁽³⁾	1001,5 ⁽²⁾ / 1031,5 ⁽³⁾	1024 ⁽²⁾ / 1054 ⁽³⁾

1) Bei Verwendung Türdrücker nach EN 179 (hochgestellt)

2) Bei Verwendung Schlösser mit Dornmass 35 mm (Flachdrücker/Türdrücker quergestellt)

3) Bei Verwendung Schlösser mit Dornmass 65 mm (Einlassgriff)

1) Quand les béquilles sont utilisées selon EN 179 (debout)

2) Quand les serrures sont utilisées avec une cote de tige de 35 mm (Poignée plate/béquille en travers)

3) Quand les serrures sont utilisées avec une tige de 65 mm (poignée enchâssée)

1) When using door handles in accordance with EN 179 (raised)

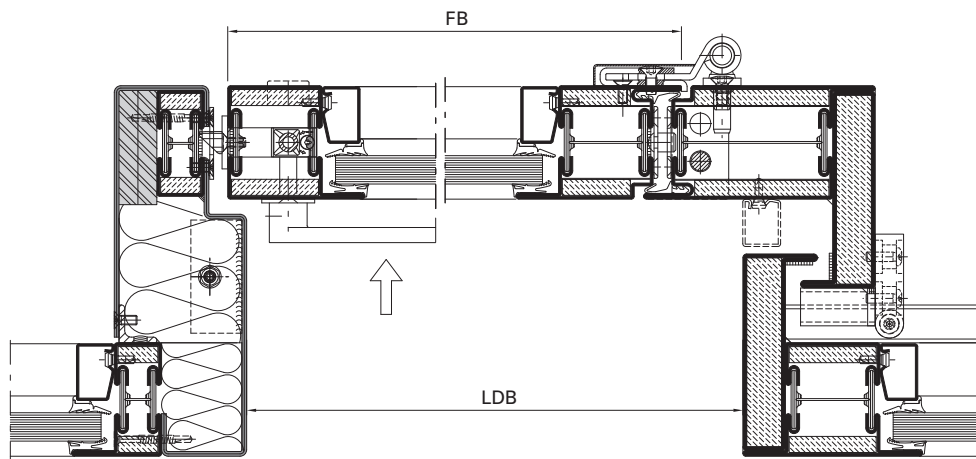
2) When using locks with 35 mm backset (flat handle/door handle positioned square)

3) When using locks with 65 mm backset (recessed handle)

Minimale Türflügelbreiten
 Schiebetüre 1-flügelig
 Break-In Fluchttürfunktion

Largeur de vantail de porte minimum
 Porte coulissante à 1 vantail,
 fonction porte de secours Break-In

Minimal vent widths
 Single-leaf sliding door,
 Break-In emergency exit function



Minimale Türflügelbreiten
Largeur de vantail de porte minimum
Minimal vent widths

	2-flügelig Kegelkontakt Contact conique 2 vantaux Double-vent roller ball contact		2-flügelig Fluchttüröffner und Kegelkontakt Serrure porte de secours et contact conique 2 vantaux Double-vent emergency door opener and roller ball contact	
	FB	LDB	FB	LDB
GEZE TS 5000	700 ⁽¹⁾ / 548 ⁽²⁾ / 578 ⁽³⁾	723,5 ⁽¹⁾ / 571,5 ⁽²⁾ / 601,5 ⁽³⁾	700 ⁽¹⁾ / 713 ⁽²⁾ / 743 ⁽³⁾	723,5 ⁽¹⁾ / 736,5 ⁽²⁾ / 766,5 ⁽³⁾
Dorma TS 93	700 ⁽¹⁾ / 540,5 ⁽²⁾ / 570,5 ⁽³⁾	723,5 ⁽¹⁾ / 564 ⁽²⁾ / 594 ⁽³⁾	700 ⁽¹⁾ / 705,5 ⁽²⁾ / 735,5 ⁽³⁾	723,5 ⁽¹⁾ / 729 ⁽²⁾ / 759 ⁽³⁾
GEZE Boxer	783 ⁽²⁾ / 813 ⁽³⁾	806,5 ⁽²⁾ / 836,5 ⁽³⁾	948 ⁽²⁾ / 978 ⁽³⁾	971,5 ⁽²⁾ / 1001,5 ⁽³⁾
Dorma ITS 96	836,5 ⁽²⁾ / 866,5 ⁽³⁾	860 ⁽²⁾ / 890 ⁽³⁾	1001,5 ⁽²⁾ / 1031,5 ⁽³⁾	1025 ⁽²⁾ / 1055 ⁽³⁾

1) Bei Verwendung Türdrücker nach EN 179 (hochgestellt)

2) Bei Verwendung Schlösser mit Dornmass 35 mm (Flachdrücker/Türdrücker quergestellt)

3) Bei Verwendung Schlösser mit Dornmass 65 mm (Einlassgriff)

1) Quand les béquilles sont utilisées selon EN 179 (debout)

2) Quand les serrures sont utilisées avec une cote de tige de 35 mm (Poignée plate/béquille en travers)

3) Quand les serrures sont utilisées avec une tige de 65 mm (poignée enchâssée)

1) When using door handles in accordance with EN 179 (raised)

2) When using locks with 35 mm backset (flat handle/door handle positioned square)

3) When using locks with 65 mm backset (recessed handle)

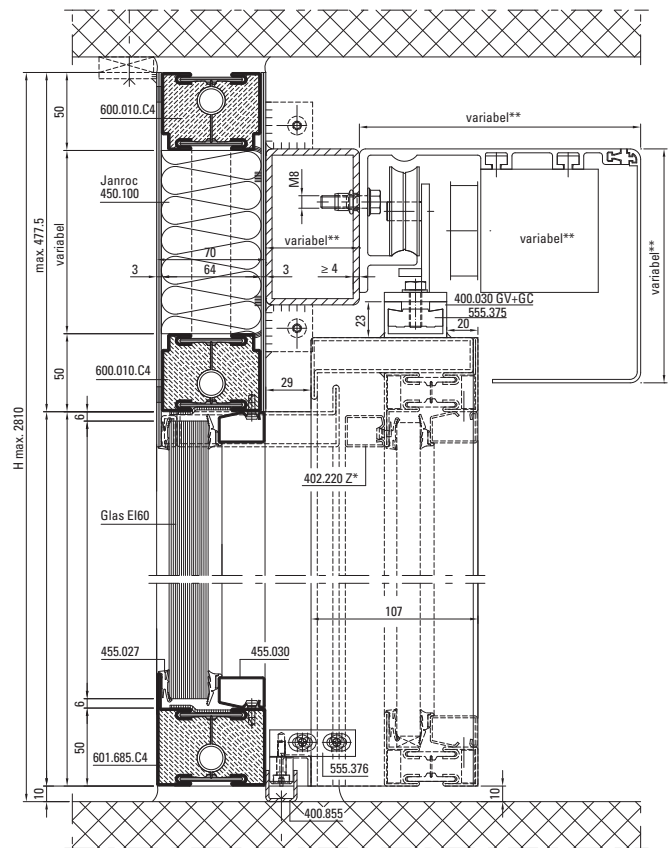
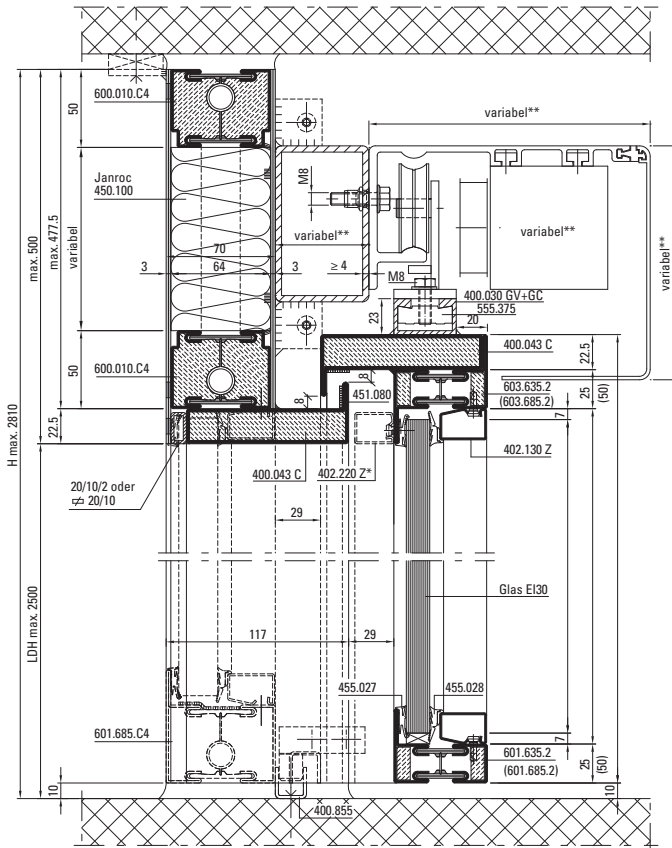
Schiebetüre EI30 / Seitenteile resp.
 Oberlicht EI60

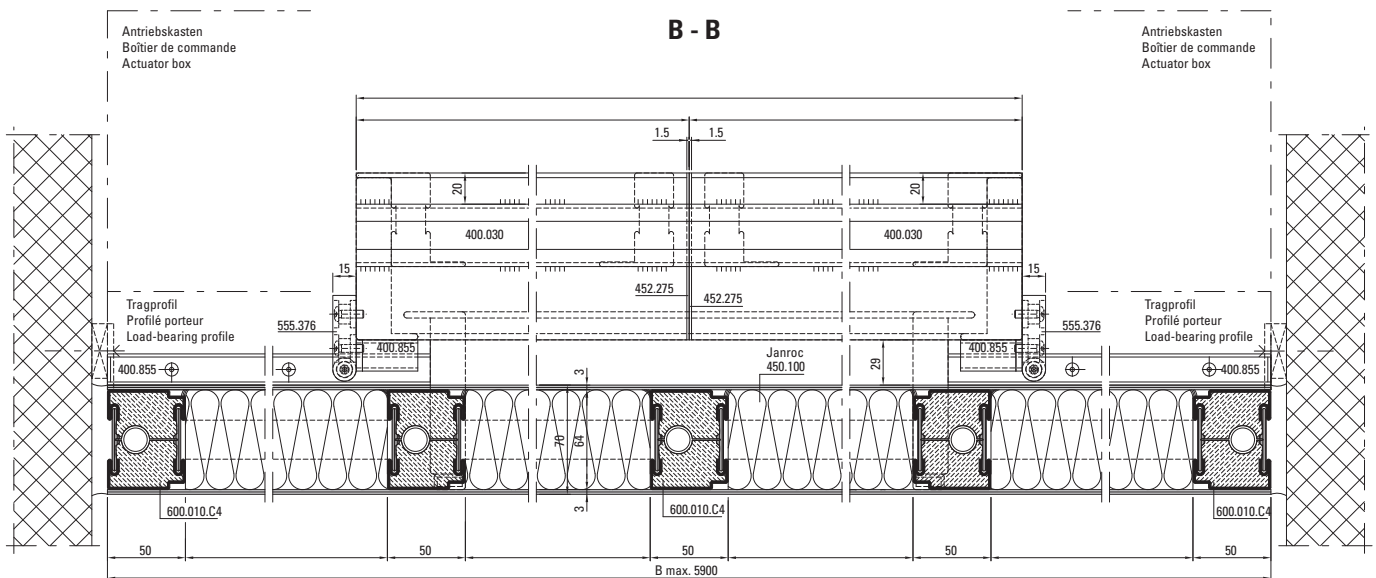
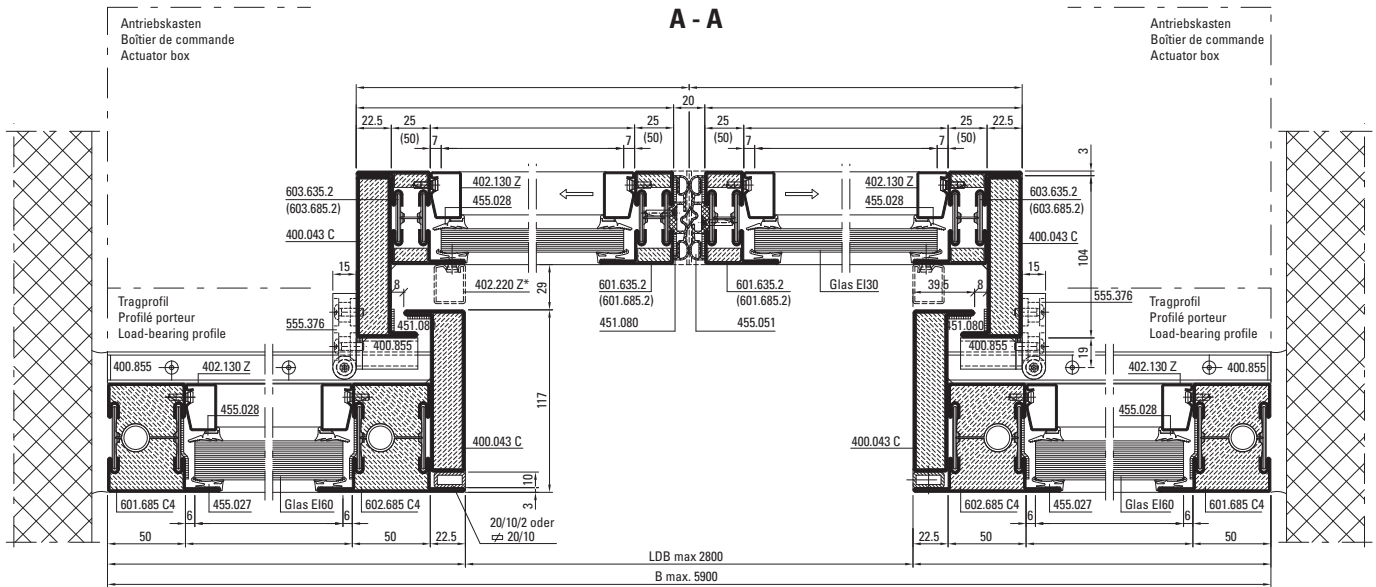
Porte coulissante EI30 /
 parties latérales et imposte EI60

EI30 sliding doors / EI60 side sections
 and toplight

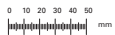
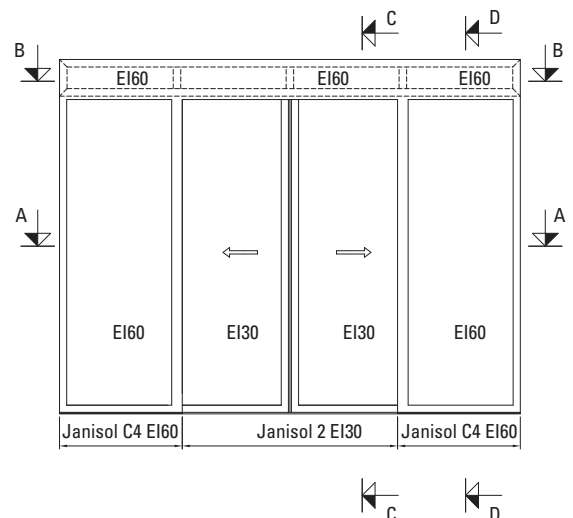
C - C

D - D





Ansicht von aussen
Vue de l'extérieur
View from outside



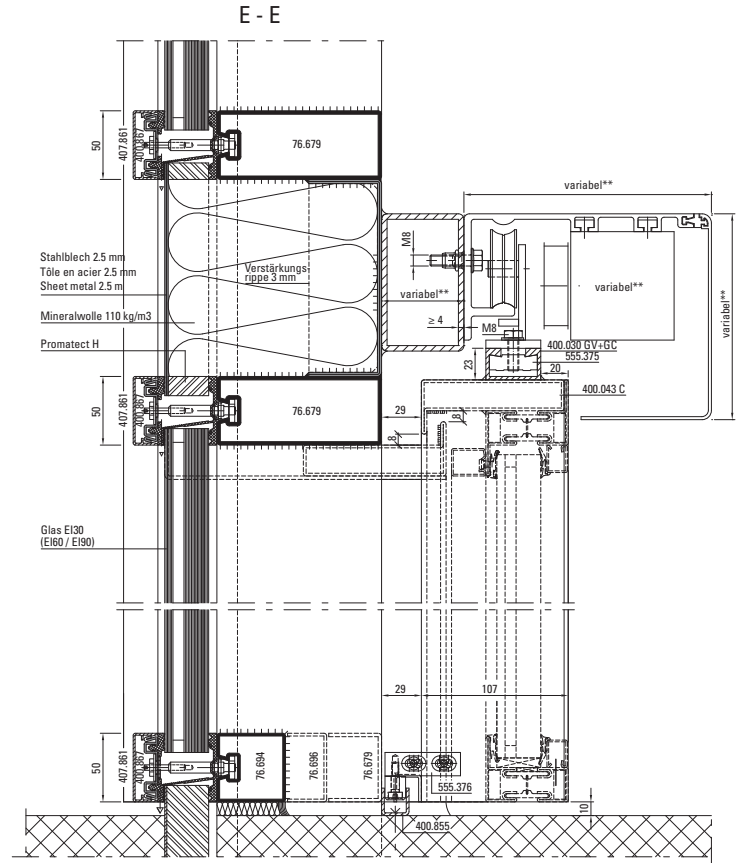
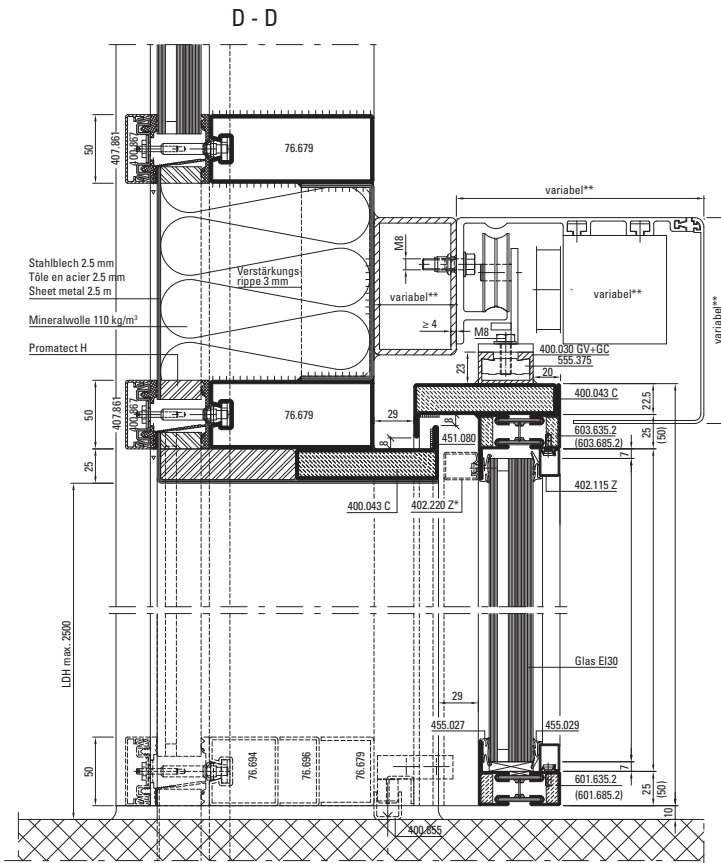
* 402.220 Z optional

- ** variabel, entsprechend Antriebs-Lieferant (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
- ** variable, comme prescrit par le fournisseur d'entraînement (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
- ** variable, in accordance with actuator supplier (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)

Schiebetüre EI30 /
 VISS Fire EI30 – EI90

Porte coulissante EI30 /
 VISS Fire EI30 – EI90

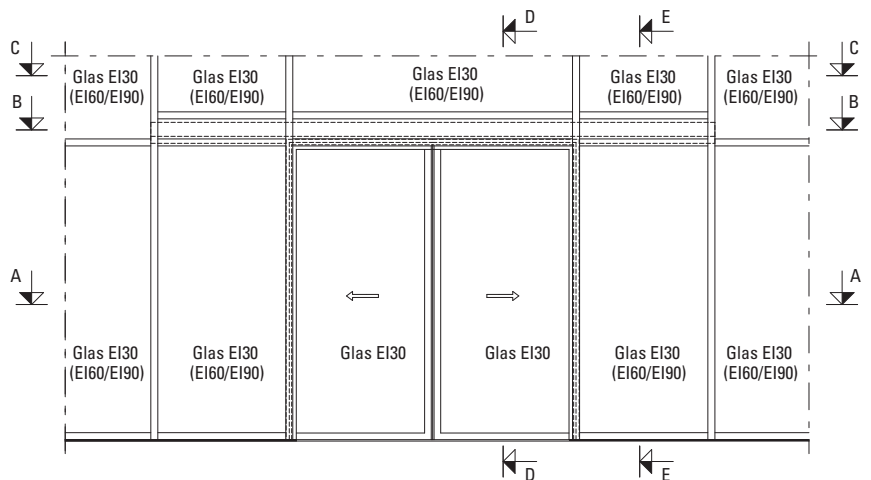
EI30 sliding doors /
 VISS Fire EI30 – EI90



Die Vorschriften bzw. Bestimmungen der verschiedenen Länder sind zu beachten.

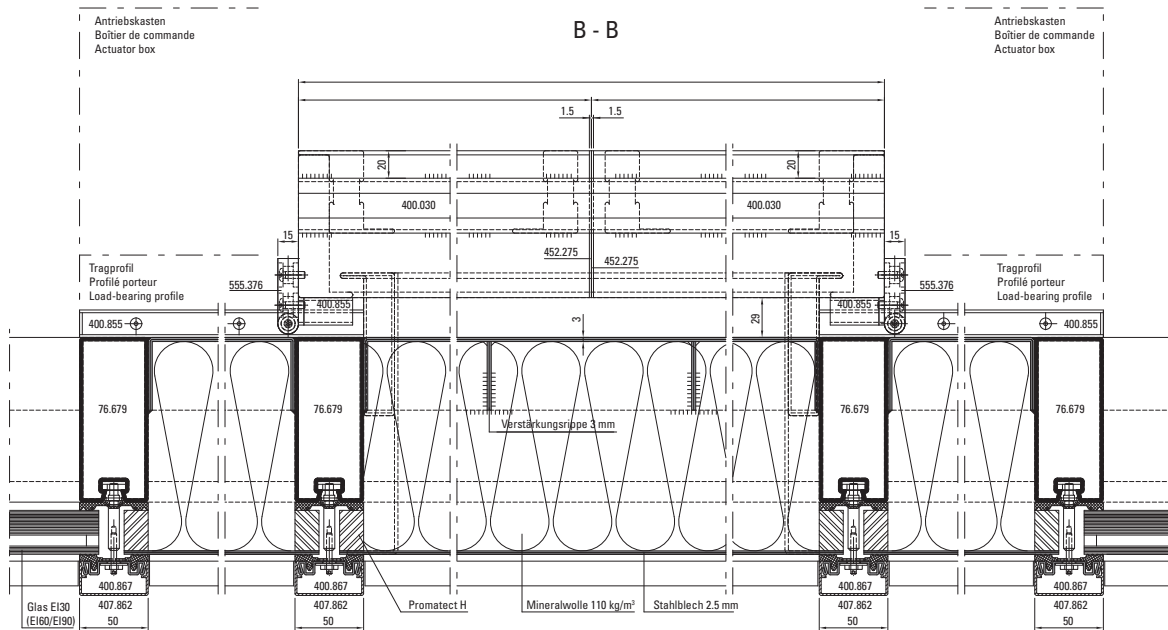
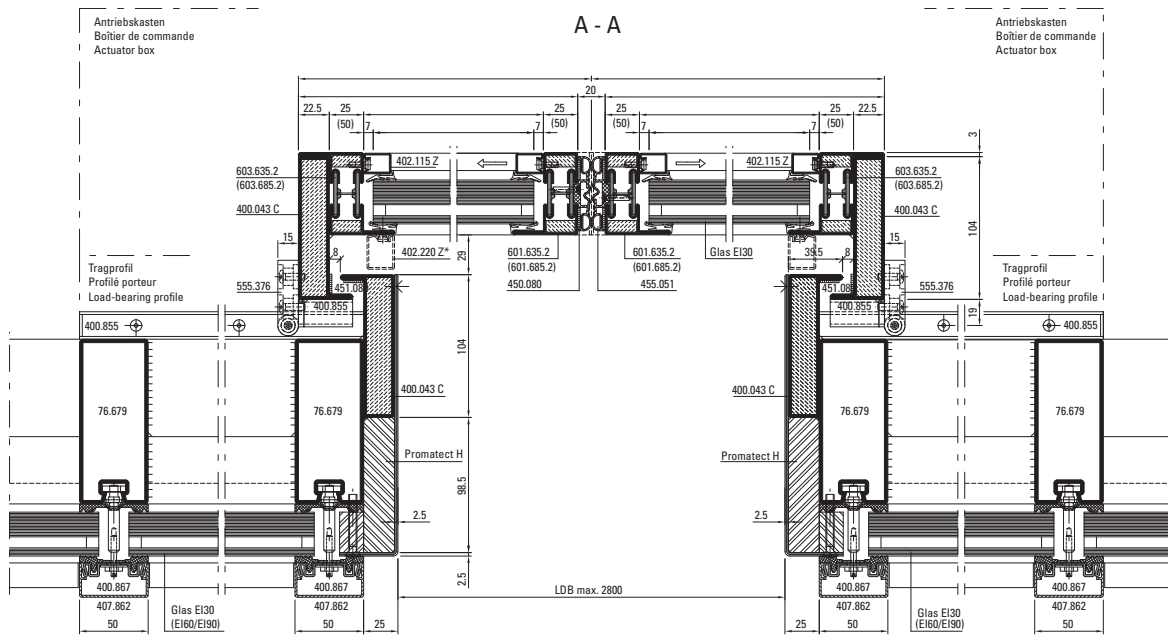
Il convient de respecter les prescriptions et règlements des divers pays concernés.

The regulations and bye-laws in force in the particular country must be respected.



* 402.220 Z optional

** variabel, entsprechend Antriebs-Lieferant (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
 ** variable, comme prescrit par le fournisseur d'entraînement (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)
 ** variable, in accordance with actuator supplier (Dorma, GEZE, Gilgen, Record, Tormax)



Brandschutzschiebetüre EI30
Porte coulissante coupe-feu EI30
Fire-resistant sliding door EI30

Fertigung der Elemente

Schweißnaht-Vorbereitung (Abb. 1/2)

Die Profilstahlrohre werden wie üblich für die Schweissarbeit angeschrägt. Um eine einwandfreie Schweißnaht zu erzielen, empfehlen wir den Gips mit einem Messer fasenförmig auszunehmen. Besonders einfach erfolgt die Vorbereitung, solange der Gips noch feucht ist (Sägemulsion).

Schweissung Türflügelrahmen (Abb. 3)

Die Erfahrung zeigt, dass vor allem breite Türflügel ohne Riegel oder ohne erhöhten Sockel auf der Schlossseite infolge Glasgewicht zum «Absacken» neigen.

Als Gegenmassnahme empfehlen wir deshalb, die Türflügelrahmen schlosseitig leicht erhöht (ca. 1 mm) und möglichst als steifen Rahmen auszubilden.

Folgende Massnahmen ergeben steife Flügelrahmen:

- ein oder mehrere Riegel
- hoher Sockel (H ca. 200 mm)
- Profile möglichst umlaufend verschweissen

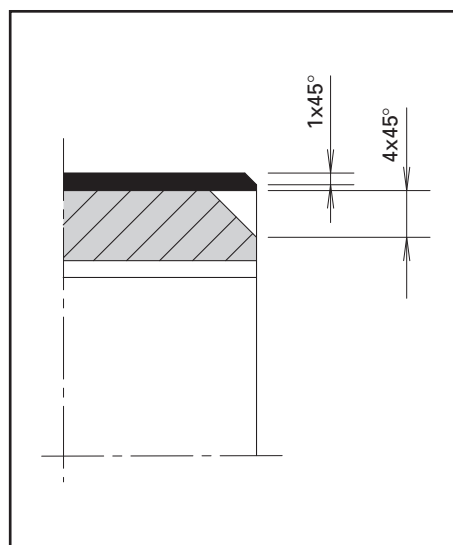


Abb. 1 / Fig. 1 / Fig. 1

Fabrication des éléments

Préparation de la soudure (Fig. 1/2)

Les tubes profilés d'acier sont chanfreiné comme d'habitude en vue du soudage. Afin d'obtenir une soudure impeccable, nous recommandons d'entailler le plâtre à l'aide d'un couteau. La préparation s'effectue très aisément tant que le plâtre est humide (émulsion découpage).

Soudage des cadres vantaux de porte (Fig. 3)

L'expérience démontre que les portes larges sans traverse et sans socle élevé, en particulier, ont tendance à «s'affaisser» du côté de la serrure à cause du poids du verre.

C'est pourquoi nous recommandons comme contre-mesure d'élever légèrement (env. 1 mm) les cadres de vantaux de la porte côté serrure et si possible de les pourvoir de cadres rigides.

Les mesures suivantes servent à rendre les cadres ouvrants rigides:

- Une ou plusieurs traverses
- socle plus élevé (haut. 200 mm env.)
- autant que possible, souder tout le périmètre du profilé

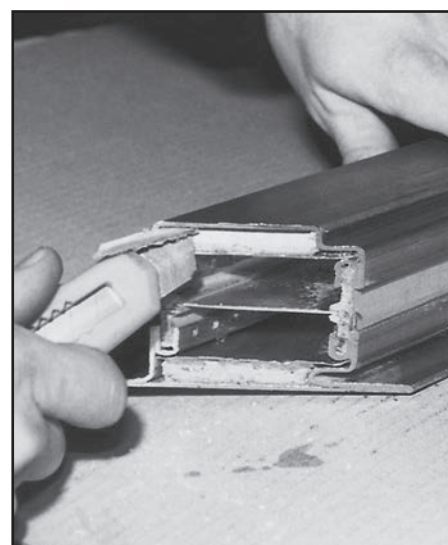


Abb. 2 / Fig. 2 / Fig. 2

Fabrication of the elements

Weld preparation (fig. 1/2)

Miter-cut the profiled steel sections as usual for welding. To ensure a perfect welding seam, we recommend cutting out the plaster using a knife. Preparatory processing is especially easy as long as the plaster remains damp (sawing emulsion).

Welding door leaf frames (fig. 3)

Experience shows that wide doors without a mid-rail or raised bottom rail are particularly prone to «sagging» on the lock side due to the weight of the glass.

To counteract this tendency we advise you to raise the door leaf frame slightly (approx. 1 mm) on the lock side and to make the frame as rigid as possible.

The following precautions ensure rigid leaf frames:

- one or more mid-rails
- high bottom rail (h approx. 200 mm)
- as far as possible, weld the sections all round.

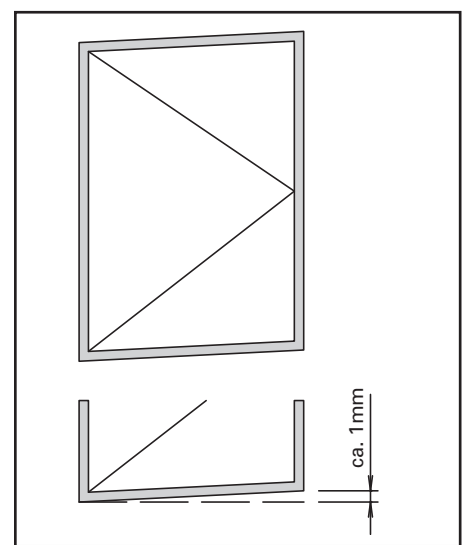


Abb. 3 / Fig. 3 / Fig. 3

**Schweissung Glasfalzbereich
(Abb. 4)**

Für breite und/oder grosse Türflügel können zur Erhöhung der Rahmenfestigkeit und Torsionsstabilität die Profile auch im Glasfalz verschweisst werden.

Zu beachten:

Bei Schweissung im Glasfalzbereich sind die inneren Stirnseiten der horizontalen Glasleisten entsprechend anzuschrägen (Schweisssraupe).

Soudage de la zone de la feuillure de verre (Fig. 4)

Pour les grands et/ou larges vantaux, il faut souder les profilés également dans la zone de la feuillure de verre pour augmenter la rigidité du cadre.

Attention:

A la suite du soudage dans la zone de la feuillure de verre, il faut pratiquer des entailles sur la face intérieure des parcloses horizontales (cordon de soudure).

Welding in glazing rebate area (fig. 4)

To increase the rigidity of the frame for wide and/or large door leaves the sections must also be welded in the glazing rebate area.

Caution:

Bevel the inner surfaces of the horizontal glazing beads after welding in the glazing rebate area (welding seam).

**Zuschnitt Glasleisten
(Abb. 5/6)**

Damit die Glasleisten im Brandfall dilatieren können, müssen sie auf Untermass zugeschnitten werden. Die horizontalen Glasleisten (Abb. 5) werden durchgeführt, die vertikalen Glasleisten (Abb. 6) dazwischengesetzt.

Coupe des parcloses (Fig. 5/6)

Afin de permettre la dilatation des parcloses en cas d'incendie, il faut les couper à une dimension inférieure à la coté prescrite. Les parcloses horizontales (fig. 5) sont posées en continu, les parcloses verticales (fig. 6) sont intercalées.

Cutting glazing beads to size (fig. 5/6)

The glazing beads must be cut to a dimension smaller than specified to allow for expansion in the event of fire. The horizontal glazing beads (fig. 5) are laid in a continuous strip, the vertical ones are positioned between them (fig. 6).

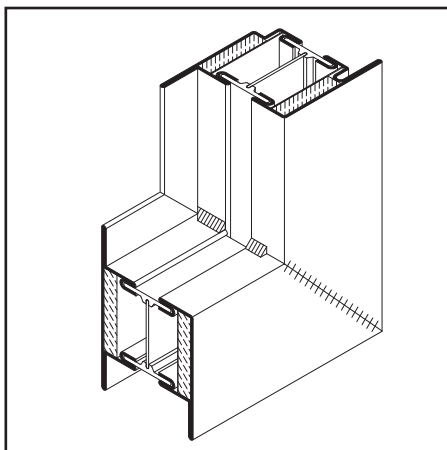


Abb. 4 / Fig. 4 / Fig. 4

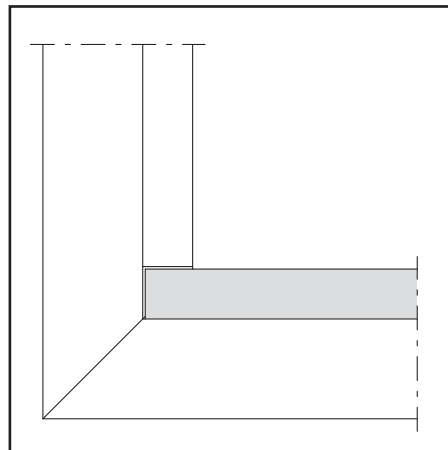


Abb. 5 / Fig. 5 / Fig. 5

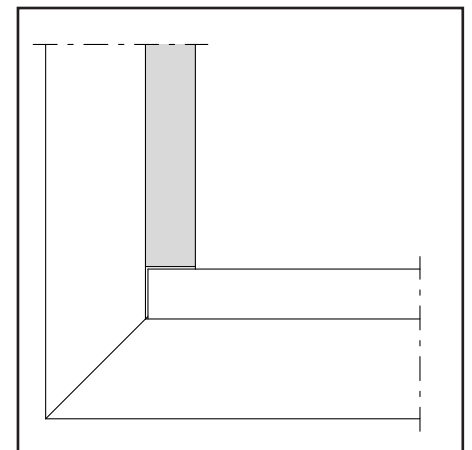


Abb. 6 / Fig. 6 / Fig. 6

Anordnung Befestigungsknöpfe (Abb. 7)

Die Befestigungsknöpfe 450.007 sind grundsätzlich in Abständen von max. 250 mm einzusetzen. Von den Ecken aus ist ein Abstand von 60 mm einzuhalten.

Disposition des boutons de fixation (Fig. 7)

Disposer les boutons de fixation 450.007 à des intervalles de 250 mm au maximum. Respecter une distance de 60 mm à partir des angles).

Positioning fastening studs (fig. 7)

Position the fastening studs 450.007 max. 250 mm apart. Starting from the edge distance of 60 mm must be kept.

Montage der Glasleisten (Abb. 8)

Der Bohrabstand für die Glasleisten 402.115 Z / 402.120 Z / 402.125 Z / 402.130 Z / 402.136 Z beträgt 9 mm und 7 mm für 402.112 Z. Dies entspricht grundsätzlich einer rahmenbündigen Montage, wobei infolge der Kantenradien ein leichter Versatz gegen innen vorgesehen ist.

Montage des parclozes (Fig. 8)

L'espacement entre les perforations pour les parclozes 402.115 Z / 402.120 Z / 402.125 Z / 402.130 Z / 402.136 Z est de 9 mm et 7 mm pour 402.112 Z, ce qui correspond au montage à fleur du cadre. Pourtant, à cause des rayons des bords, un léger déplacement vers l'intérieur a été prévu.

Fitting glazing beads (fig. 8)

The drill distance for the glazing beads 402.115 Z / 402.120 Z / 402.125 Z / 402.130 Z / 402.136 Z amounts to 9 mm and 7 mm for 402.112 Z. Basically this corresponds to a flush fit. To allow for the radius of the edges a slight offset towards inside is assigned.

Panel aus Gipskartonplatte mit Stahlblech (Abb. 9)

Um das Einsetzen der Paneele in ein Tür- oder Wandelement zu erleichtern, sind zuvor die Stahlbleche mit den Gipskartonplatten zu verkleben. Dazu wird die Silikon-Dichtmasse 450.096 (Brandklasse B1 nach DIN 4102) im Abstand von ca. 75 mm auf die Gipskartonplatte aufgetragen und anschliessend mit einem Spachtel glatt verstrichen.

Panneaux en placopâtre avec tôle d'acier (Fig. 9)

Afin de faciliter l'insertion des panneaux dans un élément de porte ou de paroi, il convient de coller préalablement les tôles d'acier sur le placopâtre. A cet effet, appliquer le mastic en silicone 450.096 (classe de feu B1 conformément à DIN 4102) à une distance de env. 75 mm en plâtre puis le répandre uniformément avec une spatule.

Plasterboard panel with metal sheet (fig. 9)

The panels are easier to insert in a wall or door element if the sheet steel plates are glued to the plasterboard slabs beforehand. To do so, apply the silicone sealing compound 450.096 (fireproof category B1, DIN 4102) to the plasterboard at a distance of to approx. 75 mm and then smooth with a spatula.

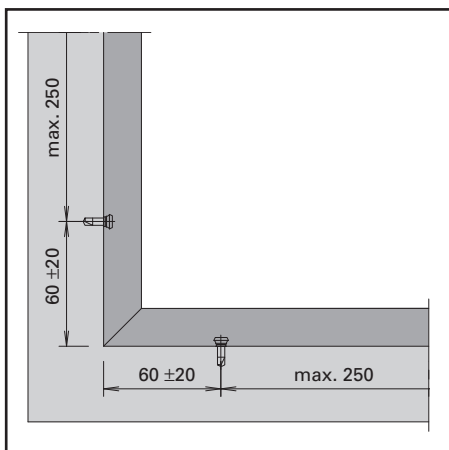


Abb. 7 / Fig. 7 / Fig. 7

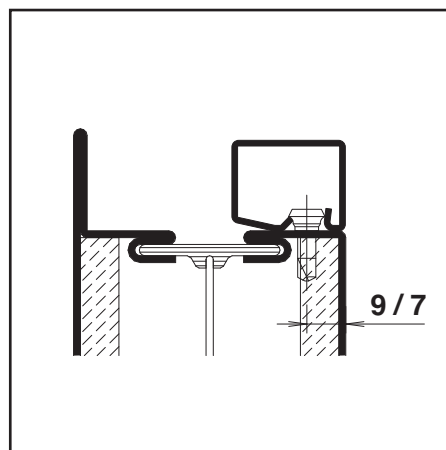


Abb. 8 / Fig. 8 / Fig. 8

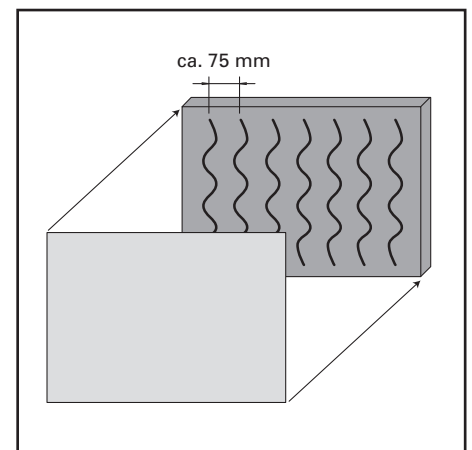


Abb. 9 / Fig. 9 / Fig. 9

Glaseinbau mit EPDM Anlage- und Keildichtungung

Brandschutzlaminat im Glasfalz erforderlich

1. Verklotzen

- Türflügel schlosseitig mittels Holzkeil ca. 1 mm anheben. Dadurch können die Klötze «2» mit geringem Spiel eingelegt werden.
- Klötze für Glasdicke 16 ± 1 mm: Unten horizontal und oben schlosseitig «1»: 453.022 (3 x 14,5 mm) + 453.018 (7 x 17 mm) (Abb. 10-12)
- Oben horizontal und unten bandseitig «2»: 453.022 (3 x 14,5 mm) + 453.066 (2,5 x 18 mm) + 3 x 453.067 (1,5 x 18 mm)
- Bei dickeren Füllelementen entsprechende Klotz-Kombinationen zusammen setzen.
- Seitlichen Glasklotz «1» gegen Herunterrutschen sichern (z.B. mit Silikon oder Doppelklebeband ankleben). Abb. 12

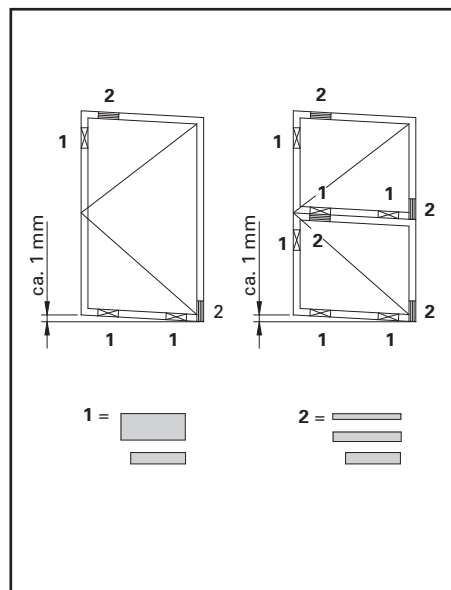


Abb. 10 / Fig. 10 / Fig. 10

Montage du vitrage avec joints EPDM

Bande de protection incendie nécessaire dans la feuillure à verre

1. Caler

- Soulever d'un mm le battant côté serrure à l'aide d'une cale en bois. Ainsi les cales «2» peuvent être mises avec un faible jeu.
- Cales de verre pour verre 21 ± 1 mm: En bas horizontal et en haut côté serrure «1»: 453.022 (3 x 14,5 mm) + 453.018 (7 x 17 mm) (Fig. 10-12)
- En haut horizontal et en bas côté paumelles «2»: 453.022 (3 x 14,5 mm) + 453.066 (2,5 x 18 mm) + 3 x 453.067 (1,5 x 18 mm)
- Pour les épaisseur de remplissage plus grande, former la combinaison nécessaire correspondante.
- Protéger cale de verre latérale «1» contre le glissement vers le bas (par exemple à coller avec du silicone ou une bande autocollante double face). Fig. 12

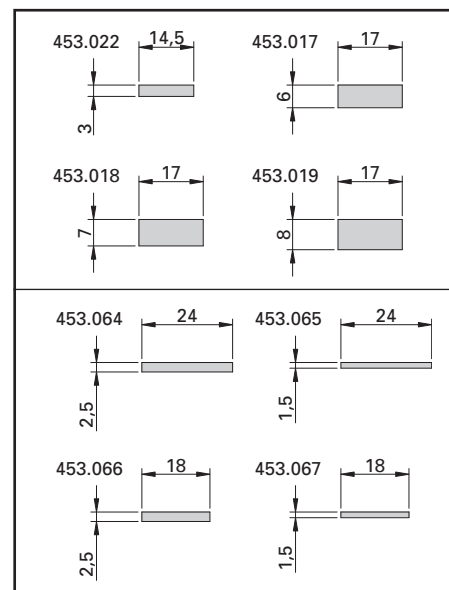


Abb. 11 / Fig. 11 / Fig. 11

Glass installation with EPDM contact and wedge weatherstrips

Fire-resistant laminate required in the glazing rebate

1. Pad insertion

- Lift door leaf by approx. 1 mm on lock side using a wooden wedge. This enables the «2» pads to be inserted with minimal play.
- Glazing pads for glazing 21 ± 1 mm: Bottom horizontal and top on lock side «1»: 453.022 (3 x 14,5 mm) + 453.018 (7 x 17 mm) (Fig. 10-12)
- Top horizontal and bottom on hinge side «2»: 453.022 (3 x 14,5 mm) + 453.066 (2,5 x 18 mm) + 3 x 453.067 (1,5 x 18 mm)
- Combine commensurate pads for thicker infill elements.
- Secure lateral glazing pad «1» against sliding down (e.g. bond with silicone or double-sided tape). Fig. 12

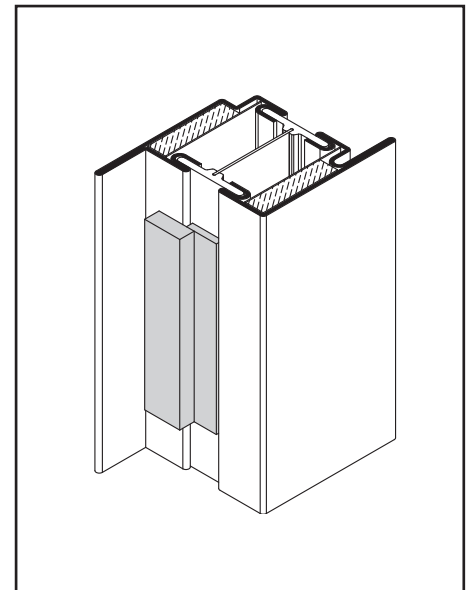


Abb. 12 / Fig. 12 / Fig. 12

2. Brandschutzlaminat

- Das Brandschutzlaminat 451.082 darf erst nach der Oberflächenbehandlung angeklebt werden.
- Der Isolator muss trocken, staub-, öl- und fettfrei sein.
- Im Bereich des Glasklotzes 453.022 muss das Brandschutzlaminat ausgespart werden (Abb. 13).

3. Glaseinsatz

- Profillappen reinigen. Der Anschlag muss trocken, staub-, öl- und fettfrei sein.
- Glasanlagedichtung 455.027 mit leichtem Übermass in 45°-Gehrung zuschneiden.
- Butylkleber-Schutzfolie abziehen und Dichtung an Profillappen kleben (Abb. 14).
- Glaselement einsetzen, in Richtung Anlagedichtung drücken und verketzen (Abb. 15).

2. Bande de protection incendie

- La bande de protection incendie 451.082 doit être collée après le traitement de surface.
- L'isolateur doit être exempt de poussière, saleté, huile et graisse.
- Dans la zone de la cale de vitrage 453.022, la bande de protection incendie doit avoir une encoche (fig. 13).

3. Pose du vitrage

- Nettoyer l'aile fixe du profilé. La butée doit être sèche, exempte de poussière, saleté, huile et graisse.
- Découper le joint 455.027 d'onglet à 45° avec une légère sur-longueur
- Retirer la bande de protection du butyle et coller le joint sur l'aile fixe du profilé (fig. 14).
- Poser le vitrage en pressant en direction du joint et le caler (fig. 15)

2. Fire-resistant laminate

- The fire-resistant laminate 451.082 may only be stuck on after surface treatment.
- The insulator must be dry and free of dust, oil and grease.
- The fire-resistant laminate needs to be notched in the area of the glazing bridge 453.022 (Fig. 13).

3. Glass installation

- Clean the profile lip. The contact region must be dry and free of dust, oil and grease.
- Cut the glass contact weatherstrip 455.027 small oversized in a miter joint.
- Remove the butyl adhesive protective film and stick the weatherstrip to the profile lip (Fig. 14).
- Insert the glazing element, press in the direction of the glass contact weatherstrip and insert pads (Fig. 15).

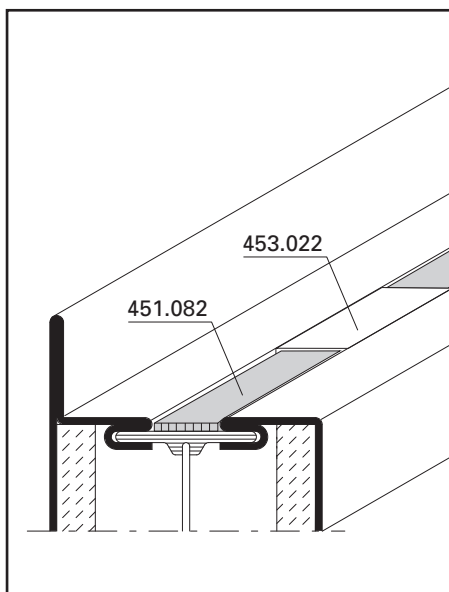


Abb. 13 / Fig. 13 / Fig. 13

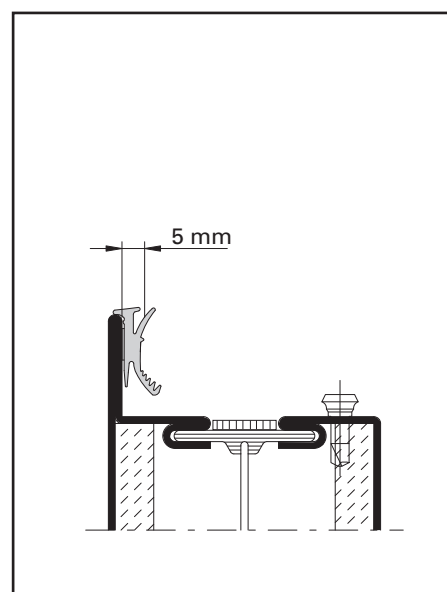


Abb. 14 / Fig. 14 / Fig. 14

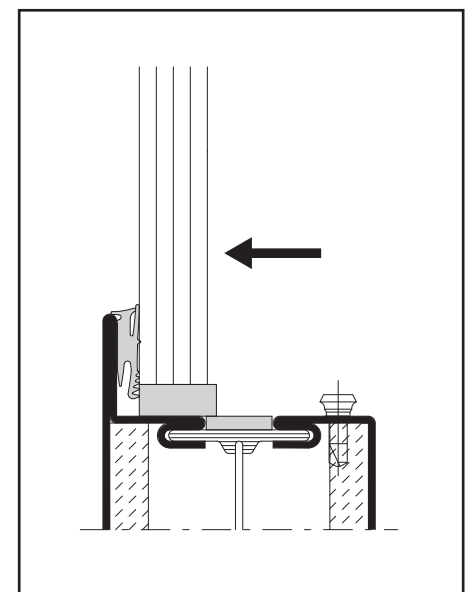


Abb. 15 / Fig. 15 / Fig. 15

- Glasleisten allseitig aufklipsen
- Glaselement mittels Klotzungshebel vorsichtig an die äussere Anschlagdichtung drücken (Abb. 16).
- Hinweis: Klotzungshebel unmittelbar bei Glasleisten-Befestigungsknopf ansetzen!
- Einbaubreiten der Keildichtungen siehe Abb. 17
- Je nach Fugenbreite Zusatzlappen X vorgängig abreißen (Abb. 18)
- Keildichtungen glasleistenseitig mit leichtem Übermass in 45°-Gehrung zuschneiden.

- Clipper les parclozes sur toute la périphérie
- Presser le vitrage contre le joint extérieur à l'aide du levier de calage (fig. 16).
- Remarque: pour cela choisir un endroit à proximité d'un bouton de fixation!
- Voir les largeurs des joints fig. 17.
- En fonction de la largeur du jeu, découper précédemment la lèvre complémentaire X (Fig. 18.)
- Découper les joint coté parclozes d'onglet à 45° avec une légère surlongueur

- Clip on the glazing beads along all sides
- Using a pad lever, press the glazing element against the outer glass contact weatherstrip (Fig. 16).
- Note: Apply the pad level directly at the glazing bead fixing stud!
- Refer to Fig. 17 for the installation widths of the wedge weatherstrips
- Depending on the gap width, tear off additional lip X in advance (Fig. 18)
- Cut with small oversize the wedge weatherstrip in a miter joint on the glazing bead side

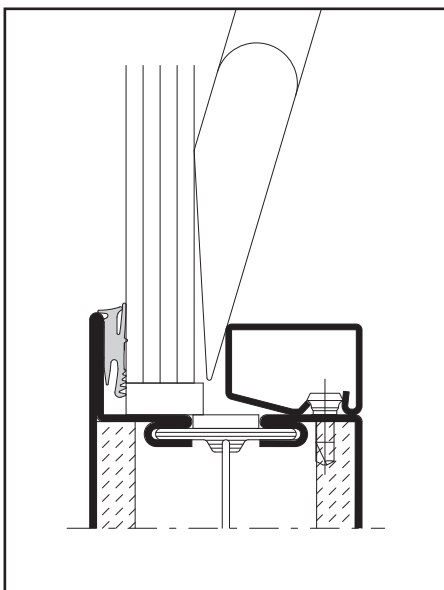


Abb. 16 / Fig. 16 / Fig. 16

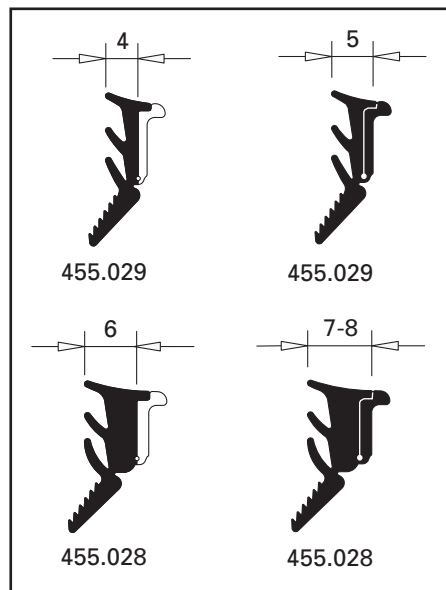


Abb. 17 / Fig. 17 / Fig. 17

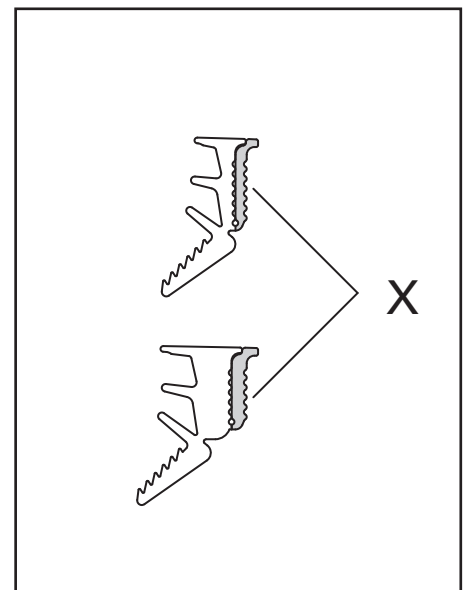


Abb. 18 / Fig. 18 / Fig. 18

Verarbeitungs-Hinweise

Indications d'usage

Assembly instructions

- Keildichtung glasleistenseitig eindrücken. Im Eckbereich beginnen und anschliessend in Richtung Mitte eindrücken (Abb. 19).
- Es ist darauf zu achten, dass die Glasklötze glasleistenseitig gegenüber dem Glas nicht zu stark vorstehen. Ansonsten wird die Montage der Keildichtung erschwert (Abb. 20).
- Dünne Stahlbleche (z.B. 0,15 mm) erleichtern das Eindrücken der Dichtungen im Bereich der Glasklötze (Abb. 21).
- Beim Türflügel anschliessend den Holzkeil entfernen und prüfen, ob die Ausrichtung in Ordnung und die Funktion des Türflügels gewährleistet ist.

Allgemeine Hinweise:

- Dichtung vor dem Einbau warm lagern erleichtert den Einbau
- Vorgängiges Besprühen der Dichtung mit Seifenwasser erleichtert den Einbau ebenfalls.

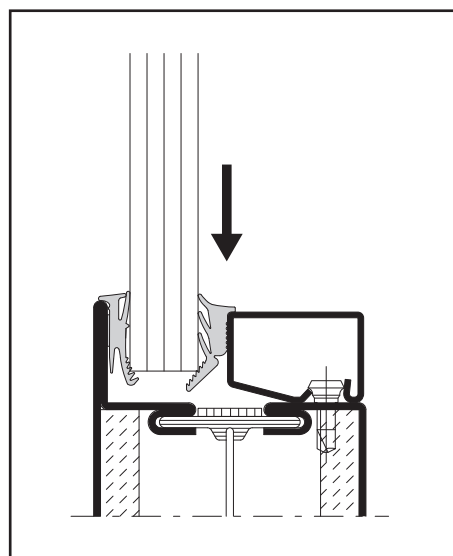


Abb. 19 / Fig. 19 / Fig. 19

- Enfoncer les joints coté parclose en commençant dans les angles et en les enfonçant vers le milieu (fig. 19).
- Veiller à ce que dans la zone de calage du coté des parclose la cale ne ressorte pas trop. Cela compliquerait la pose du joint (fig. 20).
- Une fine tôle d'acier (par ex. 0.15 mm) facilite la rentrée du joint dans la zone de la cale (fig. 21).
- Pour les ouvrants de porte, retirer le support de reprise du poids du vantail et s'assurer si le calage est correct et le bon fonctionnement assuré.

Remarques générales:

- Le stockage au chaud des joints avant le montage facilite leur pose
- La pulvérisation des joints avec de l'eau savonneuse facilite leur montage.

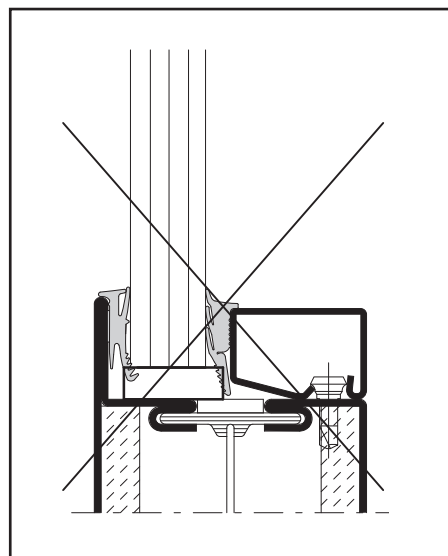


Abb. 20 / Fig. 20 / Fig. 20

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

- Press in the wedge weatherstrip on the glazing bead side. Commence in the corner and then press in towards the centre (Fig. 19).
- Ensure that the glazing pads do not protrude excessively past the glass on the glazing bead side. Otherwise the installation of the wedge weatherproofing will be made more difficult (Fig. 20).
- Thin pieces of metal sheet (e.g. 0.15 mm) will assist in pressing in the weatherstrip in the vicinity of the glazing pads (Fig. 21).
- In the door leaf, remove the wooden wedge afterwards and check for satisfactory door alignment and door leaf operation.

General notes:

- Storage of the weatherstrip in a warm location prior to installation will facilitate installation
- Prior spraying of the weatherstrip with soapy water will also facilitate installation.

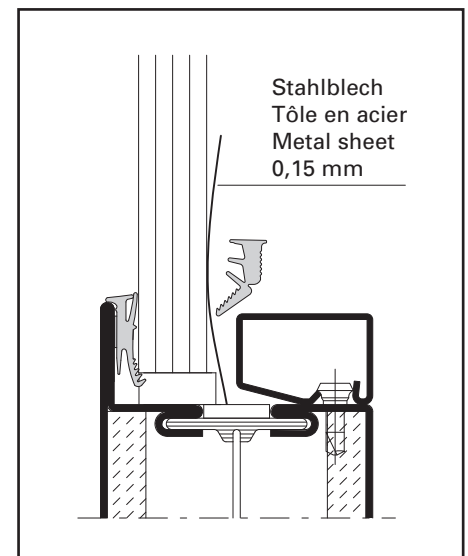


Abb. 21 / Fig. 21 / Fig. 21

**Variante:
 Glaseinbau mit beidseitigen
 EPDM Keildichtungen**

*Verklotzung und Brandschutzlaminat
 siehe Abbildungen 10-13.*

- Abstandhalter 499.127 positionieren (8 bis 12 Stück/Scheibe) Abb 22.
- Einbaubreiten der Keildichtungen (siehe Abb. 23)
- Glaselement einsetzen, ausrichten und verklotzen. Alle Glasleisten aufklipsen (Abb. 24).
- Je nach Fugenbreite Zusatzlappen X vorgängig abreißen (Abb. 25).
- Keildichtungen glasleistenseitig mit leichtem Übermass in 45°-Gehung zuschneiden und eindrücken (Abb. 26)
- Keildichtungen auf Seite Profillappen mit leichtem Übermass in 45°-Gehung zuschneiden und eindrücken Abstandhalter laufend entfernen (Abb. 27)

**Variante:
 Montage du vitrage avec un
 joint à bourrer des deux cotés**

*Calage et bande de protection incendie,
 voir figures 10-13*

- Positionner les pièces de distance 499.127 (8 à 12 pièces/vitre) fig. 22.
- Voir les largeurs des joints à bourrer fig. 23
- Mettre en place le vitrage, le positionner et le caler. Clipper toutes les parcloles (fig. 24)
- En fonction de la largeur du jeu, découper précédemment la lèvre complémentaire X (Fig. 25).
- Découper les joints à bourrer coté parcloles d'onglet à 45° avec une légère surlongueur et les enfoncer (fig. 26)
- Découper les joints à bourrer coté aile fixe d'onglet à 45° avec une légère surlongueur et les enfoncer (fig. 27). Retirer les pièces de distance

**Option: Glass installation
 with two-sided EPDM wedge
 weatherstrips**

*See diagrams 10-13 for pad placement
 and fire-resistant laminate.*

- Position the spacers 499.127 (8 to 12 pieces/pane) Fig. 22.
- Refer to Fig. 23 for the installation widths of the wedge weatherstrips
- Insert the glazing element, align correctly and insert pads. Clip on all glazing beads (Fig. 24)
- Depending on the gap width, tear off additional lip X in advance (Fig. 25).
- Cut with small oversize the wedge weatherstrips in a miter joint on the glazing bead side and press in (Fig. 26)
- Cut with small oversize the wedge weatherstrips in a miter joint on the profile lip side and press in (Fig. 27). Remove continuously the spacers

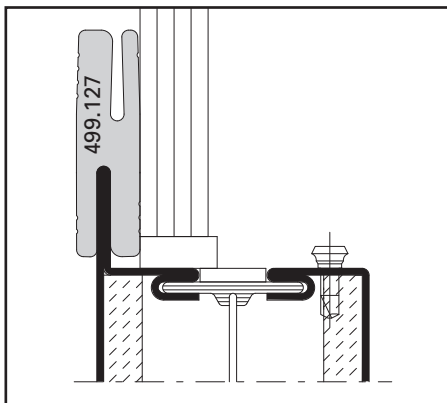


Abb. 22 / Fig. 22 / Fig. 22

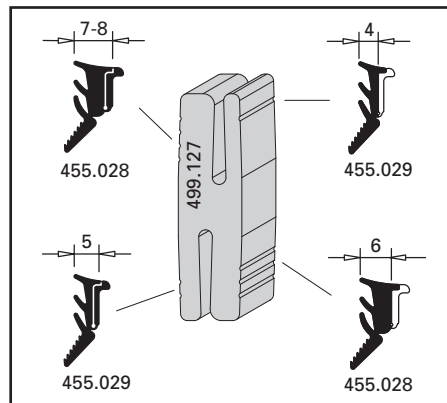


Abb. 23 / Fig. 23 / Fig. 23

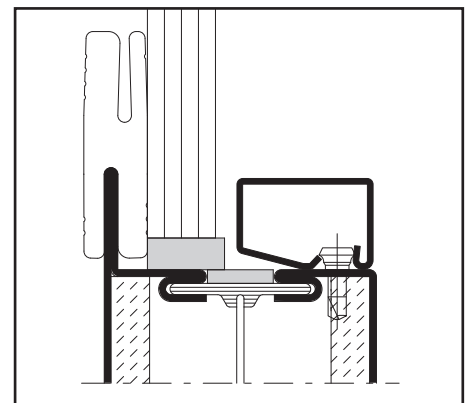


Abb. 24 / Fig. 24 / Fig. 24

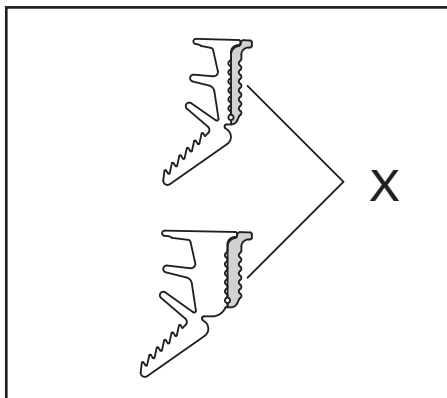


Abb. 25 / Fig. 25 / Fig. 25

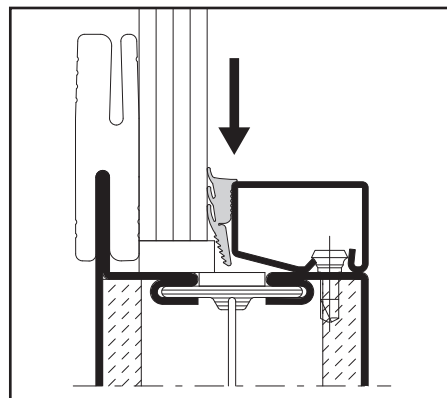


Abb. 26 / Fig. 26 / Fig. 26

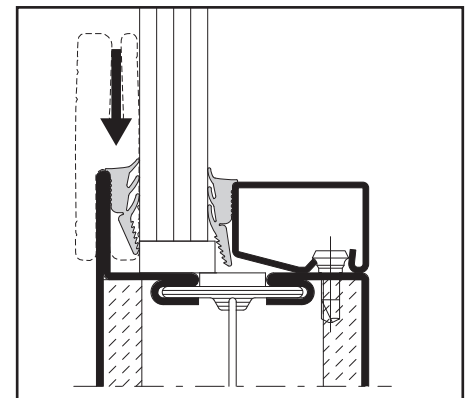


Abb. 27 / Fig. 27 / Fig. 27

Oberflächenbehandlung

Janisol 2-Profile können grundsätzlich wie die übrigen Profilstahlrohrsysteme oberflächenbehandelt werden.

Allerdings sind dabei folgende Punkte zu beachten:

- Janisol 2-Profile können nicht feuerverzinkt werden
- Der «Brandschutz-Isolator» ist nicht beliebig strahlfähig. Bei Stahlstrahlung (mit Ziel einer zinkstaubbeschichtungsfähigen Oberfläche) muss der Isolator abgedeckt werden. Es gilt auch zu beachten, dass die mittig liegende Aluminium-Blende nach dem Sandstrahlen nur mit grossem Aufwand herausgezogen werden kann. Das ist für den Schlosseinbau wichtig. Wir empfehlen, wenn überhaupt, nur fertig verarbeitete Rahmen zu strahlen.
- Janisol 2-Profile können sowohl einbrennlackiert als auch pulverbeschichtet werden. Objekttemperatur bis max. 200°C.
- Vorsicht bei der Vorbehandlung von Janisol 2-Profilen. Das Spülen der Hohlräume ist wegen den Spezial-Brandschutzzeilen nicht möglich.
- Wird eine Sprühchromatierung angewendet, so ist sicherzustellen, dass keine Flüssigkeit in den Profilhohlraum eindringen kann.

Traitement de surface

En principe, les profilés Janisol 2 peuvent d'être laqués comme les autres systèmes de profilés en acier.

Cependant, il faut respecter les points suivants:

- Les profilés Janisol 2 ne peuvent pas être zingués à chaud.
- «L'âme isolante coupe-feu» ne convient pas à tous les traitements de grenailage. Lors de grenailage d'acier (en vue d'une surface susceptible d'être revêtue de peinture à poudre de zinc) il faut couvrir l'âme. Nous attirons aussi votre attention sur le fait que, après le grenailage d'acier, l'écran en aluminium situé au milieu ne peut être retiré qu'avec de très gros efforts. C'est une considération importante pour le montage de la serrure. Si le grenailage est nécessaire, nous recommandons de ne grenailer que les cadres, et ce après avoir terminé l'usage.
- Les profilés Janisol 2 peuvent être thermolaqués et revêté à la poudre. Température maximum de l'objet = 200°C.
- Attention lors du prétraitement des profilés Janisol 2. Il n'est pas possible de rincer les chambres creuses à cause des armatures spéciaux coupe-feu.
- Si la diffusion de chromatage est effectuée par pulvérisation, il faut s'assurer qu'aucun liquide ne peut pénétrer dans les chambres creuses des profilés.

Surface treatment

As a rule, Janisol 2 profiled sections, can undergo surface treatment like other steel profile systems.

However, the following points must be observed:

- Janisol 2 profiles are not suitable for hot-dip galvanizing.
- The «fire-resistant insulator» is not suitable for all kinds of blasting. When shot-blasting (for the purpose of producing a surface suitable for the application of zinc dust varnish) the insulator must be covered up. Please note also that the aluminium sheet situated in the middle can only be removed with great difficulty after shot-blasting. This is important when fitting the lock. We recommend blasting only if absolutely necessary, and then only ready-finished frames.
- Janisol 2 profiled sections can be both stove-enamelled and powder-coated. Maximum temperature of object = up to 200°C.
- Take care when pre-treating Janisol 2 profiled sections. The hollow chambers cannot be rinsed because of the special fire-resistant infill.
- If spray-chromating is used make sure that no liquid can penetrate into the hollow chambers of the profiles

Verarbeitungs-Hinweise

Indications d'usinage

Assembly instructions

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

Bedingt durch die Brandschutz-einlagen bei den Janisol 2-Profilen weichen die Ofenparameter «Umlufttemperatur/Objekttemperatur» sowie «Aufheizzeit/Umlufttemperatur» von den üblichen Werten ab. Dies gilt insbesondere auch für die mit Keramikmasse gefüllten Rahmen-profile.

Versuche ergaben:

*Aufheizzeit/
Umlufttemperaturen:*
Umlufttemperatur 220°C:
gleiche Verweilzeit wie für 5 mm
dickes Stahlrohr

*Aufheizzeit/
Umlufttemperaturen:*
Umlufttemperatur 200°C:
gleiche Verweilzeit wie für 9 mm
dickes Stahlrohr

*Umlufttemperatur/
Objekttemperatur:*

Umluft- temperatur °C	entspricht	Objekt- temperatur °C
220		210
200		190
160		145

Die Eignung dieser Angaben ist im konkreten Fall anhand von Vorversuchen zu überprüfen. Bitte keine Profilabschnitte sondern kleine Musterrahmen verwenden.

A cause des armatures coupe-feu dans les profilés Janisol 2 les paramètres du four «température de l'air circulé/ température de l'objet» resp. «Temps d'échauffement/ température de l'air circulé» sont légèrement différents des valeurs usuelles. Ceci est aussi particulièrement applicable aux profilés de cadre remplis de masse de céramique.

Des essais ont donné le résultat suivant:

*Temps d'échauffement/
température de l'air circulé:*
Température de l'air circulé 220°C:
temporisation identique à celle pour
tubes d'acier épais 5 mm

*Temps d'échauffement/
température de l'air circulé:*
Température de l'air circulé 200°C:
temporisation identique à celle pour
tubes d'acier épais 9 mm

*Température de l'air circulé/
température de l'objet:*

Température de l'air circulé °C	correspond à	Température de l'objet °C
220		210
200		190
160		145

Dans les cas concrets, vérifier si les indications conviennent en entreprenant des essais préalables. Prière de ne pas utiliser de petites sections de profilés mais des petits cadres comme échantillon d'essai.

Due to the fire-proof infill used in Janisol 2 profiled sections, the furnace parameters «Circulating air temperature/Object temperature» and «Heating-up time/Circulating air temperature» will deviate from the usual values. This applies particularly to frame profiles filled with ceramic material.

Test results:

*Heating-up time/
Circulating air temperature:*
Circulating air temperature 220°C:
same dwell time as for steel tubes
5 mm thick.

*Heating-up time/
Circulating air temperature:*
Circulating air temperature 200°C:
same dwell time as for steel tubes
9 mm thick.

*Circulating air temperature/
Object temperature:*

Circulating air temperature °C	corresponds to	Object temperature °C
220		210
200		190
160		145

In specific cases, check whether these readings are suitable by means of trial and error. Instead of pieces of profiled sections, use small frames as test specimens.

Brandschutzschiebetüre EI30
Porte coulissante coupe-feu EI30
Fire-resistant sliding door EI30

Jansen AG

Steel Systems
Industriestrasse 34
9463 Oberriet
Schweiz
jansen.com

JANSEN
Configure to Inspire